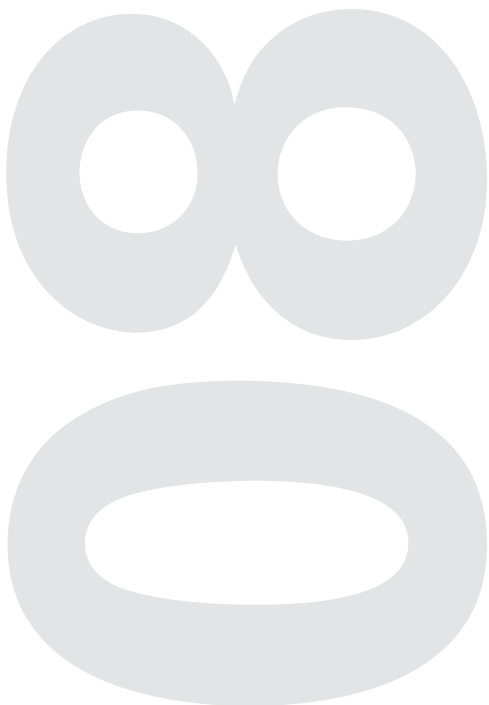


Jahresbericht 2008

**Produktgruppen-Rechnung
Band 2**



Stadt Bern

Erlacherhof
Junkerngasse 47
Postfach
3000 Bern 8

T 031 321 62 10
F 031 321 60 10
E stadtkanzlei@bern.ch
www.bern.ch

Jahresbericht 2008

Produktgruppen-Rechnung Band 2

Übersicht Produktgruppen-Rechnung

Erläuterungen

Gemeinde und Behörden (GuB)

Präsidialdirektion (PRD)

Direktion für Sicherheit
Umwelt und Energie (SUE)

Direktion für Bildung
Soziales und Sport (BSS)

Direktion für Tiefbau
Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Direktion für Finanzen
Personal und Informatik (FPI)

Sonderrechnungen

- Stadtentwässerung
- Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik
- Abfallentsorgung

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPEN-RECHNUNGEN DER DIENSTSTELLEN

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2008	Budget 2008	Rechnung 2007	
1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN	13'205'777.58	12'380'646.71	12'342'031.69	11
010 Stadtrat*	1'869'037.07	1'795'609.20	1'808'711.70	14
PG010000 Stadtrat*	890'265.38	932'742.73	874'616.20	
PG010100 Ratssekretariat*	978'771.69	862'866.47	934'095.50	
020 Ombudsstelle	282'501.50	305'549.40	293'570.45	21
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	282'501.50	305'549.40	293'570.45	
030 Gemeinderat*	3'025'553.30	3'045'065.30	3'012'904.14	27
PG030000 Gemeinderat*	3'025'553.30	3'045'065.30	3'012'904.14	
040 Stadtkanzlei	4'758'059.09	4'859'490.45	4'703'823.52	32
PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	1'519'036.42	1'838'911.82	1'853'704.18	
PG040100 Dienstleistungen für Dritte*	1'809'532.18	1'689'534.88	1'462'994.62	
PG040200 Stadtarchiv	949'079.79	916'196.80	904'176.97	
PG040300 Arbeitsgericht*	109'391.26	107'085.10	153'081.78	
PG040400 Mietamt*	371'019.44	307'761.85	329'865.97	
050 Kommunikation*	836'152.14	724'499.95	882'058.35	49
PG050000 Informationsdienst*	836'152.14	724'499.95	882'058.35	
060 Finanzinspektorat*	2'434'474.48	1'650'432.41	1'640'963.53	55
PG060000 Revision*	1'763'089.67	805'684.55	974'137.32	
PG060100 Controlling*	446'027.49	542'056.61	508'489.85	
PG060200 Dienstleistungen*	225'357.32	302'691.25	158'336.36	
1100 PRÄSIDIALLDIREKTION	47'973'059.91	48'327'087.07	45'957'214.26	65
100 Direktionsstabdienste, Gleichstellung	7'154'178.58	7'401'624.19	4'823'961.54	68
PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	5'200'266.19	5'433'389.56	2'856'349.43	
PG100200 Zentrale Dienste*	996'227.55	1'037'454.95	958'318.05	
PG100300 Gleichstellung	405'592.69	398'610.80	389'458.36	
PG100500 Enteignungen, Bausperren*	552'092.15	532'168.88	619'835.70	
110 Abteilung Kulturelles	32'520'446.92	32'252'117.19	29'214'908.23	82
PG110000 Kulturförderung	32'520'446.92	32'252'117.19	29'214'908.23	
120 Denkmalpflege	655'650.20	629'127.88	618'792.60	90
PG120000 Denkmalpflege	655'650.20	629'127.88	618'792.60	
130 Abteilung Stadtentwicklung	2'026'569.88	2'139'224.02	2'015'171.51	96
PG130000 Stadtentwicklung und Statistik	2'026'569.88	2'139'224.02	2'015'171.51	
150 Bauinspektorat	1'479'779.21	1'808'703.42	1'482'403.95	104
PG150000 Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Vorfragen	908'737.62	1'258'207.94	944'531.45	
PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen	167'195.65	245'083.32	152'615.47	
PG150200 Baurechtliche Auskünfte und Stellung- nahmen / Archiv	403'845.94	305'412.16	385'257.03	
160 Wirtschaftsamt (ab 1.1.08 unter 260 SUE)	0.00	0.00	3'667'811.50	115
PG160000 Wirtschaftsförderung	0.00	0.00	3'667'811.50	
PG160100 Gesuche für ausländische Erwerbstätige*	0.00	0.00	0.00	
170 Stadtplanungsamt*	4'136'435.12	4'096'290.37	4'134'164.93	121
PG170500 Stadtplanung*	4'136'435.12	4'096'290.37	4'134'164.93	

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPEN-RECHNUNGEN DER DIENSTSTELLEN

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2008	Budget 2008	Rechnung 2007	
1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE	39'354'262.03	39'478'135.65	24'754'993.74	129
200 Direktionsstabsdienste*	2'414'346.52	2'460'380.41	1'712'226.97	135
PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	1'273'268.04	1'241'520.53	545'055.01	
PG200200 Stabsdienstleistungen*	1'141'078.48	1'218'859.88	1'167'171.96	
210 Kantonspolizei	33'237'391.63	34'885'397.88	29'629'845.91	144
PG210100 Kantonspolizei	33'237'391.63	34'885'397.88	0.00	
PG210200 Stadtpolizei alt	0.00	0.00	29'629'845.91	
220 Amt für Umweltschutz / Lebensmittelkontrolle	3'651'971.16	3'663'273.86	3'543'258.65	154
PG220100 Umweltschutz	3'651'971.16	3'663'273.86	2'541'858.10	
PG220200 Lebensmittelkontrolle	0.00	0.00	1'001'400.55	
230 Polizeiinspektorat	3'593'398.42	1'997'356.09	6'360'883.88	161
PG230100 Dienstleistungen	2'292'746.04	1'667'839.65	1'871'306.11	
PG230200 Ruhe und Ordnung	-1'130'826.75	-2'569'710.75	1'395'752.25	
PG230300 Gewerbe, Betriebe, Markt	42'374.04	-247'954.69	-198'799.48	
PG230400 Regelung des Einwohnerwesens	2'389'105.09	3'147'181.88	3'292'625.00	
240 Sanitätspolizei	-720'760.38	-700'000.00	-1'321'241.03	178
PG240100 Hilfeleistungen	-576'519.88	-694'583.42	-1'176'470.11	
PG240200 Übrige Dienstleistungen	-144'240.50	-5'416.58	-144'770.92	
250 Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	16'221'649.41	16'274'798.87	15'933'490.39	185
PG250100 Feuerwehraufgaben	11'486'341.03	11'308'760.31	11'368'136.41	
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	841'898.75	357'719.25	393'459.61	
PG250300 Zivilschutz	2'840'517.82	2'935'645.67	2'877'720.33	
PG250400 Quartieramt	1'052'891.81	1'672'673.64	1'294'174.04	
260 Wirtschaftsamt	3'521'478.62	3'322'318.45	0.00	203
PG260100 Wirtschaftsförderung	3'521'478.62	3'322'318.45		
270 Tierpark	4'200'450.65	4'220'617.97	3'896'528.97	209
PG270100 Tierpark	4'200'450.65	4'220'617.97	3'896'528.97	
280 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	8'234'336.00	8'353'992.12	0.00	216
PG280100 Vormundschaftspflege	1'311'858.55	1'378'431.12	0.00	
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	5'865'415.47	5'852'069.84	0.00	
PG280300 Erbgangssicherung	1'057'061.98	1'123'491.16	0.00	
290 Stadtwerke Bern	-35'000'000.00	-35'000'000.00	-35'000'000.00	230
PG290100 Stadtwerke Bern	-35'000'000.00	-35'000'000.00	-35'000'000.00	
1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT	212'873'985.21	217'370'075.71	212'180'633.27	235
300 Direktionsstabsdienste	-76'831'962.61	-83'452'580.98	-76'429'957.01	241
PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	1'580'311.89	1'609'446.84	654'959.27	
PG300200 Koordinationsstelle Sucht	253'424.60	295'618.78	266'838.15	
PG300300 Zentrale Dienste*	-79'473'557.22	-86'517'225.78	-77'894'748.45	
PG300400 Kompetenzzentrum Integration	807'858.12	1'159'579.18	542'994.02	
310 Sozialamt	82'756'701.57	88'081'128.56	84'467'992.81	259
PG310100 Soziale Einrichtungen	6'707'394.25	6'833'822.64	6'794'039.59	
PG310300 Inkasso Sozialhilfe, Bevorschussung	-222'126.08	-466'578.65	-472'667.92	
PG310400 Ambulante Sozialhilfe	69'883'273.00	75'926'789.69	71'929'010.32	
PG310500 Asylkoordination (ab 1.1.08 unter 300 BSS)	0.00	0.00	462'716.96	
PG310600 Berufliche und soziale Integration	6'388'160.40	5'787'094.88	5'754'893.86	
320 Schulamt	90'315'085.36	87'814'513.83	88'291'863.84	293
PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	76'218'716.96	73'501'522.67	73'926'952.51	
PG320200 Tagesbetreuung	6'819'546.17	7'372'366.29	7'248'077.01	
PG320300 Bildungsnahe Institutionen*	7'276'822.23	6'940'624.87	7'116'834.32	

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPEN-RECHNUNGEN DER DIENSTSTELLEN

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2008	Budget 2008	Rechnung 2007	
330 Jugendamt	34'259'879.32	35'085'330.56	33'646'436.50	318
PG330100 Kinder- und Jugendförderung	5'020'908.77	4'875'494.80	4'969'095.09	
PG330200 Ambulante Jugendhilfe	2'885'734.54	2'911'912.33	2'944'601.62	
PG330300 Stationäre Jugendhilfe	495'691.15	495'836.07	494'501.06	
PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	25'857'544.86	26'802'087.36	25'238'238.73	
340 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (ab 1.1.08 unter 280 SUE)	0.00	0.00	7'775'732.66	343
PG340100 Vormundschaftspflege			1'168'337.86	
PG340200 Schutz von Erwachsenen und Kindern			5'547'827.38	
PG340300 Erbgangssicherung			1'059'567.42	
350 Alters- und Versicherungsamt	61'594'451.66	68'714'590.17	54'666'864.93	353
PG350100 Sozialversicherungen	43'341'779.25	53'700'887.12	42'284'081.00	
PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe	6'904'272.24	7'531'667.73	5'115'139.63	
PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe	10'991'765.02	7'159'834.80	6'982'173.35	
PG350400 Offene Altersarbeit	356'635.15	322'200.52	285'470.95	
360 Schulzahnmedizinischer Dienst	2'177'818.72	2'239'893.77	1'878'662.97	375
PG360100 Schulzahnpflege	870'166.63	1'020'636.60	912'468.18	
PG360200 Zahnmedizinische Leistungen	1'307'652.09	1'219'257.17	966'194.79	
370 Gesundheitsdienst	3'780'650.76	3'780'995.28	3'862'300.69	384
PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung	2'429'552.52	2'484'408.32	2'443'793.30	
PG370200 Gesundheitsinformation	256'653.42	263'437.64	263'112.41	
PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention	1'094'444.82	1'033'149.32	1'155'394.98	
380 Sportamt	14'821'360.43	15'106'204.52	14'020'735.88	403
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	9'429'449.54	10'332'506.38	9'661'032.54	
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	5'391'910.89	4'773'698.14	4'359'703.34	
1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN	94'913'117.17	92'794'837.26	85'049'572.34	417
500 Direktionsstabsdienste*	31'869'947.43	32'255'050.68	24'130'994.15	422
PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	1'614'038.13	1'725'480.38	1'719'498.66	
PG500400 Zentrale Dienste*	1'359'604.60	1'292'834.75	1'305'467.64	
PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*	28'896'304.70	29'236'735.55	21'106'027.85	
510 Tiefbauamt	42'045'175.01	39'630'465.76	39'625'638.29	434
PG510100 Planung und Koordination	1'276'900.52	1'270'267.48	1'320'037.37	
PG510200 Realisierung	14'153'703.94	11'944'125.44	11'593'019.55	
PG510300 Betrieb und Unterhalt	26'552'915.33	26'201'432.76	25'361'146.35	
PG510400 Tiefbauinspektorat*	-6'191'840.03	-5'785'359.92	-4'730'149.28	
PG510500 Stadtbeleuchtung	6'253'495.25	6'000'000.00	6'081'584.30	
520 Stadtgärtnerei / Friedhöfe	13'962'215.96	13'913'254.91	14'123'605.48	459
PG520100 Grünraumgestaltung	1'278'685.91	1'550'416.85	1'252'081.83	
PG520200 Grünflächenpflege	8'696'697.80	8'395'836.98	8'741'631.51	
PG520300 Grünkultur	692'296.60	681'147.40	1'130'524.46	
PG521100 Friedhöfe	3'294'535.65	3'285'853.68	2'999'367.68	
570 Vermessungsamt	1'112'681.79	997'822.69	1'110'628.23	483
PG570100 Geoinformation und Vermessung	1'112'681.79	997'822.69	1'110'628.23	
580 Verkehrsplanung	5'923'096.98	5'998'243.22	6'058'706.19	490
PG580100 Verkehrsplanung	5'923'096.98	5'998'243.22	6'058'706.19	

*NSB-light (Dienststelle/Produktgruppe ohne Steuerungsvorgabe)

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPEN-RECHNUNGEN DER DIENSTSTELLEN

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2008	Budget 2008	Rechnung 2007	
1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK	-408'320'201.90	-410'350'781.56	-380'284'445.17	499
600 Direktionsstabsdienste / Telefonzentrale /	1'011'706.38	1'165'479.08	1'162'101.80	503
PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	822'299.78	865'761.08	978'331.85	
PG600300 Beschaffungsbüro	189'406.60	299'718.00	183'769.95	
610 Finanzverwaltung	18'512'102.53	-13'794'044.87	54'464'190.03	512
PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung*	1'097'278.06	1'179'195.02	1'250'368.15	
PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung*	-532'798.84	-2'977'431.82	4'645'458.59	
PG610400 Finanzausgleich und Beiträge	17'947'623.31	-11'995'808.07	48'568'363.29	
620 Liegenschaftsverwaltung	960'745.92	1'088'020.00	-450'857.65	524
PG620100 Liegenschaften im Öffentlichen Interesse	970'627.99	1'097'920.00	-450'835.05	
PG621100 Rebgut Neuenstadt	-9'882.07	-9'900.00	-22.60	
630 Steuerverwaltung	-421'835'899.09	-392'550'208.32	-425'413'036.55	531
PG630100 Steuerregister / Veranlagung	4'852'216.77	4'875'870.60	4'734'433.14	
PG630200 Steuerinkasso*	-992'843.27	-733'330.52	-1'187'752.38	
PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*	1'137'357.11	1'317'251.60	1'199'180.42	
PG630400 Steuereinnahmen*	-426'832'629.70	-398'010'000.00	-430'158'897.73	
640 Personalamt	3'832'071.77	4'081'480.68	3'873'667.95	544
PG640100 Leistungen für Politik und Verwaltungs- führung*	353'467.07	172'443.52	209'766.98	
PG640200 Strategische Personalarbeit*	2'979'769.45	3'335'503.16	3'108'361.65	
PG640300 Dienstleistungen für Dritte	79'979.70	118'152.32	108'153.47	
PG640400 Zentrale Dienste / Telefonzentrale*	418'855.55	455'381.68	447'385.85	
650 Informatikdienste	-410'336.98	-5'216.53	-351'743.86	556
PG650100 Zentrale städtische Informatikdienst- leistungen	120'702.39	-2'029.17	291'977.31	
PG650200 Entwicklung/Betrieb/Unterhalt Anwendungen	-429'845.19	-1'343.12	-659'560.18	
PG650300 Entwicklung/Betrieb/Support Kommunikation	-101'194.18	-1'844.24	15'839.01	
660 Schul- und Büromaterialzentrale	64'763.44	70'096.00	96'766.28	570
PG660100 Handelsprodukte	-144'005.07	-10'000.00	-65'413.83	
PG660200 Drucksachenproduktion	21'972.19	0.00	-2'588.03	
PG660300 Dienstleistungen	186'796.32	80'096.00	164'768.14	
690 Stadtbauten (StaBe)	-10'455'355.87	-10'406'387.60	-13'665'533.17	579
PG690100 Stadtbauten (StaBe)	-10'455'355.87	-10'406'387.60	-13'665'533.17	
SONDERRECHNUNGEN				585
2850 STADTENTWÄSSERUNG	0.00	0.00	0.00	
850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung	0.00	0.00	0.00	586
PG850100 Stadtentwässerung	0.00	0.00	0.00	
<i>Einlage in Spezialfinanzierung</i>	4'025'403.42	5'502'969.96	4'166'796.64	
2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK	0.00	0.00	0.00	
860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	0.00	0.00	0.00	595
PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	0.00	0.00	0.00	
<i>Einlage in Spezialfinanzierung</i>	23'766'972.12	954'800.00	6'931'941.89	
2870 ABFALLENTSORGUNG	0.00	0.00	0.00	
870 Abfallentsorgung	0.00	0.00	0.00	601
PG870100 Abfallentsorgung	0.00	0.00	0.00	
<i>Einlage in Spezialfinanzierung</i>	2'063'274.33	916'866.00	0.00	
<i>Entnahme aus Spezialfinanzierung</i>	0.00	0.00	-1'165'393.51	

Wichtigste Begriffe

- **Produktegruppen-Budget bzw. –Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktgruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktgruppen.
- **Produktgruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **NSB-light:** als „light“ wird eine Produktgruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern“. Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktegruppen-Budget:**
 - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
 - Legt die übergeordneten Ziele fest
 - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
 - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
 - Beschliesst den Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung und Bestandesrechnung) sowie die Investitionsrechnung
 - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Laufenden Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell des Kantons Bern
 - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200 000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkrediten
- **Kompetenzen Gemeinderat betreffend Produktegruppen-Budget und Rechnung:**
 - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktgruppen und Produkte zu
 - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200 000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
 - Beschliesst die Laufende Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell.

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget und Produktgruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

A Übersicht über die Dienststelle

- ① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktgruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).
- ② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktgruppen der Dienststelle (Nummer = Produktgruppen-Nr. aus der Buchhaltung).
- ③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

B Angaben zu jeder Produktgruppe

- ④ Kosten und Erlös der Produktgruppe (Summe der Produktkosten).
- ⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produkte innerhalb der Produktgruppe.
- ⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktgruppe.
- ⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370
A
Kosten und Erlöse

①

Nummer

②

PG370300

Rückblick

③

370
B
Kosten und Erlöse

④

Nummer

⑤

P370130

P370140

P370150

P370160

Bemerkungen

⑦

Gesundheitsdienst

Übersicht

	Rechnung 2007	Voranschlag 2007	Rechnung 2006	Rechnung 2005	Abweichungen / Voranschlag Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'630'721.34	4'433'626.62	4'488'504.52	4'440'991.17	Effektive Nettokosten	3'862'300.69
Erlöse	768'420.65	561'925.68	1'212'346.05	1'407'569.95	Budgetierte Nettokosten	3'871'700.94
Nettokosten	3'862'300.69	3'871'700.94	3'276'158.47	3'033'421.22	Abweichung	-9'400.25
Kostendeckungsgrad in %	16.6%	12.7%	27.0%	31.7%		

Produktgruppe	Bruttokosten 2007 Fr.	%	Erlös 2007 Fr.	%	Nettokosten 2007 / Fr.	Nettokosten 2006 / Fr.	Abweichung 2007/2006 %
Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'021'864.99	65%	578'071.69	75%	2'443'793.30	1'968'422.43	24%
Gesundheitsinformation	344'791.09	7%	81'678.68	11%	263'112.41	259'916.11	1%
Gesundheitsförderung und Prävention	1'264'065.26	27%	108'670.28	14%	1'155'394.98	1'047'819.93	10%

• Einleitung

Die Fremdfinanzierung für das Frühförderungsprojekt primano konnte gesichert werden. In 4 Pilotquartieren wurden das Hausbesuchsprogramm für Familien mit Vorschulkindern (November 2007), Fördermodule in Spielgruppen und Kindertagesstätten (ab Herbst 2007 zum Thema Bewegung) und Vernetzungsplattformen (angehängt an bereits bestehenden Quartierstrukturen) für die früherfassenden und anbietenden Stellen sowie die Zielgruppe gestartet. Dieses Projekt bedeutet für den Gesundheitsdienst eine Art Grossbaustelle und wird auch in den nächsten Jahren der Arbeitsschwerpunkt sein. Erfreulich ist die gute Kooperation mit den Spielgruppen, den Kindertagesstätten und den an den Plattformen beteiligten Partnerinstitutionen (Mütterzentrum, Kirche, Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit vbg bern).

Die schulische Gesundheitsförderung muss sich immer wieder orientieren an Entwicklungen im Bereich der Kinder- und Jugendgesundheit, am Bedarf der Schulen und an übergeordneten Programmen von Kanton und/oder Bund. Das Netzwerk der gesunden Schulen der Stadt Bern setzte einen Schwerpunkt bei Bewegung. Für die Kindergärten wird aktuell sowohl ein Ernährungs- (Znünibox) wie auch ein Bewegungsprogramm (Purzelbaum) vorbereitet. Für solche Vorhaben braucht es gut ausgebildete Lehrpersonen. Die entsprechende Fortbildung konnte nach langen Verhandlungen mit der pädagogischen Hochschule kostengünstig gesichert und auch für die Zukunft erfreuliche Kooperationsstrukturen eingerichtet werden. Zudem befindet sich ein Gesundheitsförderungshandbuch für die Schulen in Vorbereitung, das zum kommenden 15-Jahre-Jubiläum des Netzwerkes veröffentlicht werden soll.

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

⑥

	Rechnung 2007	Voranschlag 2007	Rechnung 2006	Rechnung 2005	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'021'864.99	2'946'889.06	2'999'478.55	2'569'738.36	
Erlöse	578'071.69	459'505.20	1'031'056.12	875'911.70	
Nettokosten	2'443'793.30	2'487'383.86	1'968'422.43	1'693'826.66	
Kostendeckungsgrad in %	19.1%	15.6%	34.4%	34.1%	

Produkt	Bruttokosten 2007 Fr.	%	Erlös 2007 Fr.	%	Nettokosten 2007 / Fr.	Nettokosten 2006 / Fr.	Abweichung 2007/2006 %
Schulärztliche Klassenuntersuchung	1'194'584.52	40%	331'093.59	57%	863'490.93	844'731.07	2%
Schulärztliche Spezialuntersuchungen	193'551.95	6%	112'648.62	19%	80'903.33	60'784.78	33%
Schulärztliche Beratung	73'741.13	2%	51'691.47	9%	22'049.66	28'232.49	-22%
Schulsozialarbeit	1'265'760.92	42%	53'896.06	9%	1'211'864.86	844'730.56	43%
Psychosoziale Vorsorge	222'046.57	7%	28'293.71	5%	193'752.86	121'133.38	60%
Ernährungsberatung	72'179.90	2%	448.24	0%	71'731.66	68'810.15	4%

Gegenüber dem Voranschlag 2007 weist die Rechnung sowohl höhere Bruttokosten (+2.5%) wie auch höhere Erlöse (+25.8%) aus. Per Saldo ergibt sich eine Unterschreitung des Voranschlags um rund Fr. 43'500.00 (-1.8%). Verantwortlich dafür sind Mehrkosten, welche über zusätzliche Erlöse, den Bonus (Evaluation Schulsozialarbeit Fr. 33'200.00) oder eine Drittfiananzierung (Fonds) kompensiert wurden. Zudem fielen die internen Verrechnungen für die schulärztlichen Dienstleistungen etwas höher aus als budgetiert.

Im Vergleich zur Vorjahresrechnung steigen die Nettokosten um Fr. 475'370.00 oder 24.1%, was mit der Verschiebung der Beiträge aus dem kantonalen Lastenausgleich in die Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (direktionsintern kostenneutral) sowie den finanziellen Auswirkungen des letzten Ausbauschnitts der Schulsozialarbeit zu erklären ist.

- ⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktegruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktegruppen-Rechnung; die im Produktegruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.
- ⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktegruppen-Rechnung).
- ⑩ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.
- ⑪ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.
- ⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370

Gesundheitsdienst

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Ziele

⑧

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die untersuchten Personen oder deren Erziehungsberechtigte erhalten die notwendige Information und Beratung zu Gesundheitszustand sowie gesundheitlichen und sozialen Aspekten ihres Umfeldes. Sie sind fähig, selbständig oder mit Unterstützung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt. (P110 - P160)

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Der Rückgang des Gesundheitsdienst-Anteils, der seit der kantonalen Regelung mit Wahlrecht der Eltern zwischen schulärztlicher und privater Untersuchung eingesetzt hatte, ist stabilisiert (P110).
Stellenprozentage Schulsozialarbeit: Der Ausbau der Schulsozialarbeit ist gemäss Konzeptvorgabe erfolgt. (P140).
Anzahl Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit: Die Versorgung einzelner Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit entspricht dem Soll der Konzeptvorgabe (P140).

Steuerungsvorgaben

⑨

Vorgabe	Ist 2007	Soll 2007	Ist 2006	Ist 2005	Ist 2004	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	90.3%	mind. 90%	90.5%	88.4%	89.4%	siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozentage Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	73% pro 1000	70% pro 1000	73% pro 1000	60% pro 1000	43% pro 1000	siehe Bemerkungen
3) Anzahl Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit (P140)	7	7	7	6	3	Neue Steuerungsvorgabe ab 2005 (vorher im Schulamt)

⑩

⑫

370

Gesundheitsdienst

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen

⑪

Kennzahl	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Ist 2004	Kommentar
17) Kinderschutzfälle (P130)	34	23	26	11	Siehe Bemerkungen
18) Anzahl Ernährungsberatungen (P160)	105	164	89	74	Siehe Bemerkungen
19) Ausbildungsstellen Ernährungsberatung (P160)	1	1	1	1	
20) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden (P110-P160)	wurde 2007 nicht erhoben	wurde 2006 nicht erhoben	wurde 2005 nicht erhoben		Wird gemäss PGB 2007 nicht mehr erhoben.

Bemerkungen

⑩

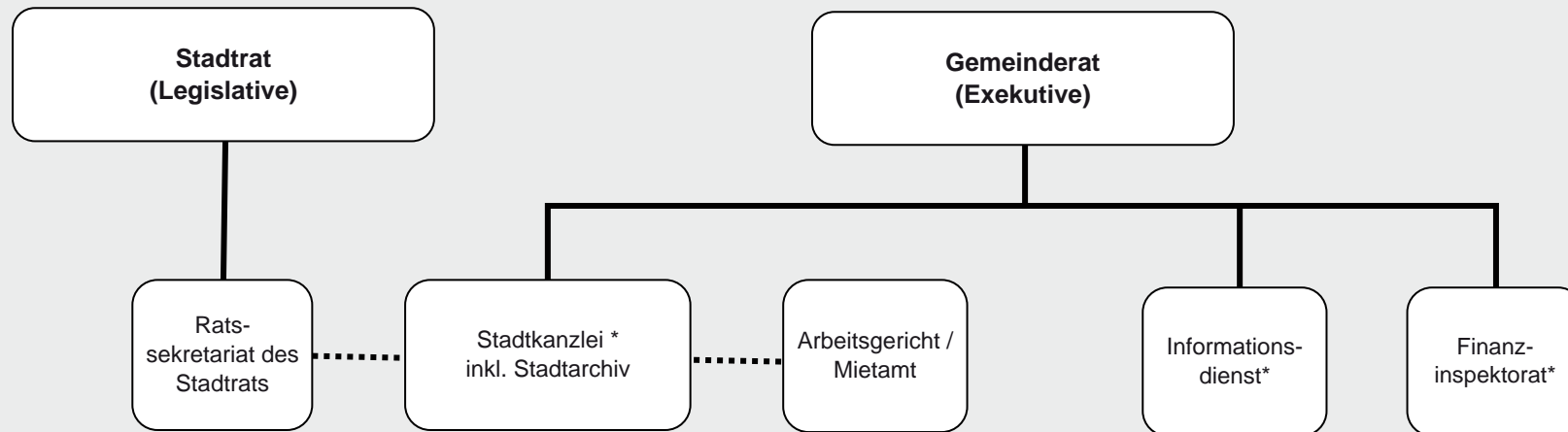
Zu Steuerungsvorgabe 1) und Kennzahlen 1) -5): Die Zahlen werden jeweils bezogen auf das vorangegangene Schuljahr ausgewiesen.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen im Schuljahr 2006/07: Die Schulärztinnen müssen die Klassen bzw. deren Mitglieder genügend gut kennen, um Lehrkräfte beraten und Lücken/Trends erkennen zu können. Dies bedingt die schulärztliche Untersuchung möglichst vieler Schulkinder, da bei der gesetzlich erlaubten privatärztlichen Untersuchung die Früherfassung besonderer Schwierigkeiten (z.B. bei Sprache, Bewegung, sozialem Verhalten) erschwert wird und die Einleitung von notwendigen Massnahmen und Beratungen oft nicht stattfindet. Dank den steigenden Informationsleistungen unserer Schulärztinnen und unseres Schularztes ist der Anteil der durch den Gesundheitsdienst untersuchten Kinder und Jugendlichen auf einem hohen Niveau stabil.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Anzahl Stellenprozentage Schulsozialarbeit: Per 1. September 2006 wurden mit der Einstellung einer integrierten und einer zentralen Schulsozialarbeiterin à je 60% der Ausbau gemäss den Vorgaben des Konzeptes Schulsozialarbeit abgeschlossen. Im 2007 wurde demnach erstmals während eines ganzen Jahres mit vollständigem Bestand gearbeitet. Die Standortschulen mit integrierter Schulsozialarbeit weisen aktuell einen durchschnittlichen Versorgungsgrad von 92 Stellenprozent pro 1000 Schüler und Schülerinnen auf, diejenigen mit zentraler Schulsozialarbeit einen solchen von 53%. Es hat sich gezeigt, dass vor allem bei den grösseren Schulen die Belastung der dort tätigen Schulsozialarbeitenden sehr gross ist. Im Moment läuft eine externe Evaluation durch die Berner Fachhochschule. Sie wird Auskunft geben über Versorgung, Abläufe, Zielgruppenreichung und Zufriedenheit mit dem Angebot.

Zu Kennzahl 3): Die pathologischen Befunde betreffend Verhalten und Sprache werden ab 2007 nach geänderten Kriterien erhoben, was eine Erklärung für kleinere Verschiebungen sein kann. Das Frühförderungsprojekt muss - damit die Wirkung evaluiert werden kann - u.a. auch den Entwicklungsstand der Kindergartenkinder überprüfen und erheben. Nach der besten Methode wird noch gesucht. In den nächsten Jahren ist deshalb mit weiteren Änderungen bei den Erhebungen zu rechnen.

Gemeinde und Behörden (GuB)



Ombudsstelle

dem Stadtrat unterstellte Dienststelle

- * administrativ der Präsidioldirektion (PRD) unterstellt
- administrativ der Stadtkanzlei unterstellt

1000

Gemeinde und Behörden (GuB)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	17'644'624.50	17'396'244.21	16'945'926.58	18'746'156.03	Effektive Nettokosten	13'205'777.58
Erlöse	4'438'846.92	5'015'597.50	4'603'894.89	6'006'979.25	Budgetierte Nettokosten	12'380'646.71
Nettokosten	13'205'777.58	12'380'646.71	12'342'031.69	12'739'176.78	Abweichung	825'130.87
Kostendeckungsgrad in %	25.2%	28.8%	27.2%	32.0%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
010	Stadtrat (light)	1'878'338.87	11%	9'301.80	0%	1'869'037.07	1'808'711.70	3%
020	Ombudsstelle	285'003.30	2%	2'501.80	0%	282'501.50	293'570.45	-4%
030	Gemeinderat (light)	3'160'331.05	18%	134'777.75	3%	3'025'553.30	3'012'904.14	0%
040	Stadtkanzlei	5'634'943.89	32%	876'884.80	20%	4'758'059.09	4'703'823.52	1%
050	Informationsdienst (light)	870'678.04	5%	34'525.90	1%	836'152.14	882'058.35	-5%
060	Finanzinspektorat (light)	5'815'329.35	33%	3'380'854.87	76%	2'434'474.48	1'640'963.53	48%

Rückblick

• Einleitung

Die Stadtberner Stimmberechtigten haben im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen für die Jahre 2009 - 2012 den 80-köpfigen Stadtrat neu bestellt. Neu in den Stadtrat ziehen die Bürgerliche Demokratische Partei (BDP) sowie die Grünliberalen (glp) ein. Nicht mehr vertreten ist dagegen die Arbeitnehmer- und Rentnerpartei (ARP). Reto Nause wurde neu in den Gemeinderat gewählt. Vier bisherige Gemeinderatsmitglieder wurden für weitere vier Jahre bestätigt. Der amtierende Stadtpräsident Alexander Tschäppät (SP) wurde mit 58.6 % der Stimmen wiedergewählt.

In einem Schlussbericht zieht der Gemeinderat eine positive Bilanz zu seinen Legislaturrichtlinien 2005 - 2008. Für die Verbesserung der Lebens- und Wohnqualität stehen exemplarisch die in dieser Legislatur fertig gestellten Überbauungen Weissenstein und Brünen (1. Etappe) mit ihren Parkanlagen und dem aufgewerteten Naherholungsgebiet im Gäbelbachdelta. Zur Verbesserung der Attraktivität Berns hat zudem der Bau des neuen Bahnhofplatzes mit seinen 2'700 Veloparkplätzen sowie u.a. die Realisierung des Freizeit- und Einkaufszentrums Westside beigetragen. Die Stadtbevölkerungszahl wächst wieder. Im Weiteren wurden seit 2005 über hundert neue Plätze für die familienergänzende Kinderbetreuung geschaffen. Weiter konnte Bern seine Stellung als Sportstadt mit der erfolgreichen Durchführung der EURO 2008 festigen. Dieser Grossanlass brachte der Stadt eine europaweite mediale Aufmerksamkeit. Ein weiterer Schwerpunkt bildete die Verabschiedung der städtischen Kulturstrategie. Daneben investierte die Stadt rund 144 Mio. Franken in die wirtschaftliche Entwicklung (Erhalt und Ausbau der Infrastruktur).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Rechnung schliesst gegenüber dem Budget um rund 825'000 Franken schlechter ab. Davon entfallen rund 785'000 Franken auf Kosten, die im Finanzinspektorat entstanden sind. Der entsprechende Nachkredit wird in der Produktegruppe 060 ausführlich kommentiert. Auch für die Produktegruppe Stadtrat (010, siehe Details) hat der Gemeinderat einen Nachkredit von rund 74'500 Franken bewilligt. Grundsätzlich hat der Rechnungskreis Gemeinde und Behörden aber gut gewirtschaftet: Die Globalvorgaben wurden eingehalten und die Ausgaben bewegen sich im vorgesehenen Rahmen.

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Keine

- **Umgesetzte Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket für 2008 eingeplanten Massnahmen konnten mit Ausnahme der Produktegruppe 010, Stadtrat (Mehraufwand für Druckerzeugnisse sowie Mietnebenkosten), eingehalten werden. Details können den einzelnen Dienststellenkommentaren entnommen werden.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2005 - 2008 finden sich in der jeweiligen Übersicht (Vergleiche auch Präsidialdirektion) sowie in den diversen Einleitungen.

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

Im Berichtsjahr waren keine parlamentarischen Vorstösse umzusetzen, die wesentlichen Einfluss auf die Leistungspalette, die Zielsetzungen oder die Steuerungsvorgaben hatten. Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Stadtrat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'878'338.87	1'838'874.40	1'816'320.35	1'790'234.90	Effektive Nettokosten	1'869'037.07
Erlöse	9'301.80	43'265.20	7'608.65	9'821.40	Budgetierte Nettokosten	1'795'609.20
Nettokosten	1'869'037.07	1'795'609.20	1'808'711.70	1'780'413.50	Abweichung	73'427.87
Kostendeckungsgrad in %	0.5%	2.4%	0.4%	0.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG010000	Stadtrat (light)	891'378.18	47%	1'112.80	12%	890'265.38	874'616.20	2%
PG010100	Ratssekretariat (light)	986'960.69	53%	8'189.00	88%	978'771.69	934'095.50	5%

Rückblick

• Einleitung

Das letzte Legislaturjahr stand im Zeichen der im Herbst durchgeführten Parlaments- und Gemeinderatswahlen. Die parlamentarische Aktivität war hektischer (eine Vielzahl parlamentarischer Vorstösse wurde eingereicht) und, aufgrund der anstehenden Wahlen, angespannter als in anderen Jahren. Zum Wahlausgang selber ist nebst dem Eintritt von 21 neuen Stadratsmitgliedern festzuhalten, dass es zu einer Stärkung der politischen Mitte gekommen ist und es zwei neue Fraktionen (glp und BDP/CVP) bzw. nunmehr insgesamt sieben Fraktionen gibt. Der Stadtrat hat unter der Leitung seines Präsidenten Andreas Zysset (SP) zahlreiche Geschäfte behandelt. In Erinnerung zu rufen sind die Beratungen zum Produktgruppenbudget 2009: Die Debatte drohte aufgrund von über hundert, zum grössten Teil kurzfristig eingereichten Anträgen auszuuffern.

Die Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK) hat ihren Bericht "Sozialhilfemissbrauch in der Stadt Bern" im Sommer veröffentlicht. Der Bericht wurde noch vor dem Kommissionsbeschluss betreffend Veröffentlichung den Medien von Unbekannten in Verletzung des Amtsgeheimnisses zugespielt. Später wurde derselbe Straftatbestand mit der Veröffentlichung eines Protokollauszugs des Kommissionsausschusses erfüllt. Der Stadtrat beschloss daraufhin, in beiden Fällen Strafanzeige einzureichen.

Anfang Jahr fand ein Hearing für alle Mitglieder des Stadtrats zu dem von der Budget- und Aufsichtskommission (BAK) vorberatenen Geschäftsreglement statt. Die BAK verarbeitete die dort und anderweitig vorgebrachten Rückmeldungen, einschliesslich jener des Gemeinderats. Die erste Lesung konnte dann im Stadtrat nach den Herbstferien durchgeführt werden. Erneut verzögert hat sich der Entscheid über eine allfällige Einführung einer Internet- und Extranet-betriebenen Geschäftsdatenbank des Stadtrats (für ein solches Ratsinformationssystem - RIS - wurde schon im Jahr 2006 eine Summe von Fr. 400'000.00 in der Mittelfristigen Investitionsplanung eingestellt), weil zum zweiten Mal die Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltungslösung inklusive Aktenablagensystem für die ganze Stadtverwaltung geprüft wird. Die Fraktionspräsidienkonferenz wird zusammen mit dem Büro voraussichtlich im Frühjahr 2009 darüber entscheiden, ob der Stadtrat im Alleingang ein solches System einführen oder weiter zuwarten oder definitiv davon Abstand nehmen will.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Der Gemeinderat hat am 11. Februar 2009 einen Nachkredit zur Rechnung 2008 bewilligt. Die Globalvorgabe wurde wegen der nicht budgetierten und vom Gemeinderat beschlossenen Teuerungszulage per 1. Juli 2008 sowie wegen beträchtlich höheren und nicht budgetierbaren Nebenkosten von Stadtbauten Bern um Fr. 73'427.87 überschritten. Ausserdem fielen zusätzliche Kosten an für den Sozialausschuss der Kommission Soziales, Bildung und Kultur (SBK) sowie für Druckkosten für Unterlagen des Parlaments (Wahljahr). Auf der Erlösseite konnten budgetierte Eigenleistungen nicht realisiert werden, weil das Projekt "Ratsinformationssystem" durch die Evaluationsphase verzögert wird.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket budgetierten Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung von Fr. 26'000.00) konnten nicht eingehalten werden.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Das Ratssekretariat ist beauftragt, den Internetauftritt des Stadtrats zu professionalisieren und hierfür ein Ratsinformationssystem zu evaluieren. Der Auftrag ist derzeit pendent bzw. wurde zurückgestellt (Vergleiche "Rückblick").

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

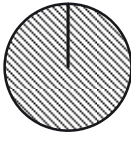
Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	891'378.18	934'742.73	875'636.80	885'650.14	
Erlöse	1'112.80	2'000.00	1'020.60	1'390.00	
Nettokosten	890'265.38	932'742.73	874'616.20	884'260.14	
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.2%	0.1%	0.2%	

■ Steuern

100

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P010010 Stadtrat	891'378.18	100%	1'112.80	100%	890'265.38	874'616.20	2%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe sind um etwa 40'000 Franken tiefer ausgefallen als budgetiert. Im Gegenzug sind die Nettokosten der Produktgruppe Ratssekretariat rund 110'000 Franken höher ausgefallen (für 73'000 Franken musste ein Nachkreditbegehren eingereicht werden, welches vom Gemeinderat am 11. Februar 2009 bewilligt worden ist). Diese Diskrepanz ist auf den folgenden, bereits im letzten Jahresbericht erwähnten Umstand zurückzuführen: Der vor fünf Jahren gewählte, auf Annahmen beruhende Umlageschlüssel für den Kostenträger Stadtrat wurde auch für den Voranschlag 2008 verwendet. Es zeigt sich, dass dieser Umlageschlüssel nicht den tatsächlichen Gegebenheiten hinsichtlich Leistungserbringung durch das Ratssekretariat bzw. Zuteilung der anfallenden Kosten entspricht. Mittlerweile erfolgt sowohl die Leistungsverrechnung wie auch die direkte Zuteilung der Kosten auf die Kostenstellen Stadtrat und Ratssekretariat sehr genau. Der Umlageschlüssel wurde mit Blick auf den Voranschlag 2009 entsprechend korrigiert. Die Korrektur wird sich demnach aber erst in der Rechnung 2009 niederschlagen; Voranschlag und Rechnung sollten dann ohne Verzerrung miteinander verglichen werden können.

010

Stadtrat (light)**Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Keine

Stand der Zielerreichung

Keine

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	--------------------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
----------	----------	----------	----------	--------------------

1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)	67	61	54	61
-------------------------------------	----	----	----	----

2) Anzahl Sitzungen ständige und nichtständige Kommissionen (P010)	68	77	80	81
--	----	----	----	----

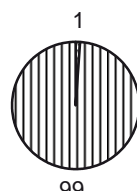
3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des Stadtrats (P010)	14	11	16	Gremien: Fraktionspräsidienkonferenz, Büro Stadtrat und 13 Kommissionspräsidienkonferenz
---	----	----	----	--

Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Zusätzlich zu den Kommissionssitzungen fanden insgesamt 43 (Vorjahr 36) Delegationssitzungen der vorberatenden Kommissionen statt (Sitzungen der Aufsichtsdelegationen der Budget- und Aufsichtskommission sowie Jahresberichts- und Produktgruppenbudget-Delegationssitzungen der Sachkommissionen). Der Anstieg ist auf die Sitzungen des Ausschusses "Sozialhilfe" der Kommission für Soziales, Bildung und Kultur zurückzuführen.

zu Kennzahl 3: Die Fraktionspräsidienkonferenz hat zwei Mal, die Kommissionspräsidienkonferenz vier Mal und das Büro acht Mal getagt.

Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	986'960.69	904'131.67	940'683.55	904'584.76	 <p>1 99</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	8'189.00	41'265.20	6'588.05	8'431.40	
Nettokosten	978'771.69	862'866.47	934'095.50	896'153.36	
Kostendeckungsgrad in %	0.8%	4.6%	0.7%	0.9%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P010110	Sitzungsmanagement	551'978.64	56%	8'189.00	100%	543'789.64	516'504.73	5%
P010120	Dienstleistungen	434'982.05	44%	0.00	0%	434'982.05	417'590.77	4%

Bemerkungen Vergleiche die bei der Produktgruppe Stadtrat unter "Bemerkungen" dargelegten Ausführungen.

010

Stadtrat (light)**Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Der Stadtrat muss seine politischen Funktionen (Rechtsetzung, Ausgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen) optimal und uneingeschränkt wahrnehmen können. Oberstes Ziel für das Ratssekretariat ist somit, einen reibungslosen und effizienten Betrieb des Stadtrats und seiner Organe sicherzustellen. Zudem gilt es, mittels administrativer und materieller Unterstützung die fachliche Kompetenz des Stadtrats und seiner Organe zu erhöhen und deren Stellung gegenüber Gemeinderat und Verwaltung zu stärken (P110/P120).

Stand der Zielerreichung

Das Ratssekretariat hat das Ziel der Unterstützung des Stadtrats in der Wahrnehmung seiner politischen Funktionen erreicht. Der Stadtrat und seine fünf Kommissionen, sein Büro sowie die Fraktionspräsidienkonferenz konnten ihre Aufgaben voll und ganz wahrnehmen. Sie alle konnten sich namentlich auf die zu behandelnden Geschäfte konzentrieren, ohne sich gleichzeitig um administrative oder formale Belange kümmern zu müssen (P110/P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110/P120)	4'968	4'199	3'951	4'441
2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110/P120)	3'497	3'257	2'627	2'947
3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110/120)	277	59	280	164
4) Anteil zufriedene Stadtrats-Mitglieder (P110/P120)	Keine Umfrage	Keine Umfrage	98%	Keine Umfrage

Das Ratssekretariat führt in einem neuen Rhythmus die alle zwei Jahre stattfindende Umfrage durch; die nächste im 2009. Damit ist die Vergleichbarkeit der Ergebnisse gewährleistet.

Bemerkungen

Keine

Ombudsstelle

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	285'003.30	308'141.30	300'432.35	298'213.43	Effektive Nettokosten
Erlöse	2'501.80	2'591.90	6'861.90	2'000.00	Budgetierte Nettokosten	305'549.40
Nettokosten	282'501.50	305'549.40	293'570.45	296'213.43	Abweichung	-23'047.90
Kostendeckungsgrad in %	0.9%	0.8%	2.3%	0.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG020000	Ombudstätigkeit und Datenschutz	285'003.30	100%	2'501.80	100%	282'501.50	293'570.45	-4%

Rückblick

• Einleitung

Die Ombudsstelle und Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz verweist auf den Tätigkeitsbericht 2008 an den Stadtrat. Der jährlich verfasste Bericht enthält Angaben zur Entwicklung und zur Geschäftstätigkeit der Ombudsstelle, statistische Angaben, Hinweise auf festgestellte Mängel, Änderungsvorschläge sowie eine Darstellung ausgewählter Fälle zur Illustration der Ombudstätigkeit. Er enthält zudem Angaben zur Tätigkeit im Bereich des Datenschutzes. Der Tätigkeitsbericht wird jeweils im Juni veröffentlicht. Die Direktionen und Dienststellen der städtischen Verwaltung erhalten den Bericht zur Information zugestellt.

• Rechnungsergebnis

Die Bruttokosten für die Produktgruppe Ombudstätigkeit und Datenschutz sind um rund 23'000 Franken geringer ausgefallen als im Voranschlag 2008 geplant. Dies ist unter anderem auf geringere Lohnkosten infolge einer zweimonatigen Stellenvakanz zurückzuführen.

Die Bruttokosten verteilen sich zu 85 % auf das Produkt Ombudstätigkeit und zu 15% auf das Produkt Datenschutz. Die Steuerungsvorgaben sind eingehalten. Der Anteil für das Produkt Datenschutz entspricht den Steuerungsvorgaben, ein Handlungsbedarf besteht nicht.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung von Fr. 3'000.00) sind eingehalten worden.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

020

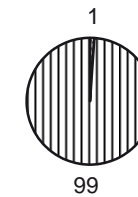
Ombudsstelle

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	285'003.30	308'141.30	300'432.35	298'213.43
Erlöse	2'501.80	2'591.90	6'861.90	2'000.00
Nettokosten	282'501.50	305'549.40	293'570.45	296'213.43
Kostendeckungsgrad in %	0.9%	0.8%	2.3%	0.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P020010	Ombudstätigkeit	241'996.22	85%	2'126.54	85%	239'869.68	234'978.07	2%
P020020	Datenschutz	43'007.08	15%	375.26	15%	42'631.82	58'592.38	-27%

Bemerkungen

Die Rechnung hat sehr gut abgeschlossen, für Details wird auf die Einleitung verwiesen.

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen der Bevölkerung und der Verwaltung zu fördern (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontrollaufgaben wahr (P020).

Stand der Zielerreichung

Die Zahl der Rat suchenden Personen, welche die Dienste der Ombudsstelle in Anspruch nahmen, war im Jahr 2008 leicht höher als in den Vorjahren. Ebenso hat sich die Zahl der bearbeiteten Dossiers, das heisst die Zahl der Anliegen mit erhöhtem und grossem Bearbeitungs-aufwand, gegenüber dem Durchschnitt der vergangenen Jahre leicht erhöht. Die Anzahl der Anfragen mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand entsprach in etwa dem langjährigen Durchschnitt. Die Ombudsstelle hat ihre Funktion im Bereich der Beratung und Vermittlung erfüllt, Beanstandungen geprüft, Konflikte gelöst und Massnahmen vorgeschlagen. Nach wie vor verfügt die Ombudsstelle über den nötigen Bekanntheitsgrad in der Bevölkerung (P010). Als Gemeindeaufsichtsstelle nach kantonalem Datenschutzgesetz hat die Ombudsstelle ihre Aufgaben im Rahmen der verfügbaren Kapazitäten wahrgenommen (P020).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anteil Datenschutz (P020)	15%	mind. 15%	20%	15%	16%
2) Anteil Ombudstätigkeit (P010)	85%	mind. 80%	80%	85%	84%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Gesamtzahl der Anliegen (P010/P020)	820	757	789	802
2) Eröffnete Dossiers (P010/P020)	174	155	157	181
3) Anzahl Anfragen (P010/P020)	238	205	243	236

Bemerkungen

zu den Steuerungsvorgaben 1, 2: Die Ombudstätigkeit ist die Hauptaufgabe der Ombudsstelle und soll durch den Anteil Datenschutz nicht zu stark belastet werden. Der Minimalwert für die Ombudstätigkeit beträgt 80%. Es müssten Steuerungsmassnahmen getroffen werden, wenn der Anteil Datenschutz in Relation zur Ombudstätigkeit zu gross wird.

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Bemerkungen

Für den Datenschutz gilt ebenfalls ein Minimalwert (15%), weil auch diesem Tätigkeitsfeld angemessen Rechnung zu tragen ist. Würde dieser Minimalwert unterschritten, wären Massnahmen zur Erhöhung des Datenschutzanteils zu ergreifen. Die genannten Prozent-Anteile basieren auf Erfahrungswerten aus den bisherigen Betriebsjahren der Ombudsstelle/Datenschutzaufsichtsstelle.

zu Kennzahl 1: Diese Kennzahl zeigt die Gesamtzahl der Rat suchenden Personen.

zu Kennzahlen 2, 3: Sie erteilt Auskunft über die zahlenmässige Verteilung der beiden Kategorien "Eröffnete Dossiers" (Fälle mit gesteigertem bis hohem Bearbeitungsaufwand) und "Anfragen" (mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise kurze Rückfragen und kleinere rechtliche Abklärungen). Aus der Differenz zur Gesamtzahl der Anliegen lässt sich zudem die Zahl der Personen eruieren, die von der Ombudsstelle und Datenschutzaufsichtsstelle mangels Zuständigkeit direkt an andere Institutionen verwiesen wurden.

Gemeinderat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008		Voranschlag 2008		Rechnung 2007		Rechnung 2006		Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	3'160'331.05		3'255'632.40		3'292'025.14		3'658'869.64		Effektive Nettokosten
Erlöse	134'777.75		210'567.10		279'121.00		233'599.35		Budgetierte Nettokosten	3'045'065.30
Nettokosten	3'025'553.30		3'045'065.30		3'012'904.14		3'425'270.29		Abweichung	-19'512.00
Kostendeckungsgrad in %	4.3%		6.5%		8.5%		6.4%			

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG030000	Gemeinderat (light)	3'160'331.05	100%	134'777.75	100%	3'025'553.30	3'012'904.14	0%

Rückblick

• Einleitung

Am 30. November 2008 wurden Stadtrat, Stadtpräsident und Gemeinderat neu gewählt. Die bisherigen Gemeinderatsmitglieder Alexander Tschäppät (SP), Barbara Hayoz (FDP), Edith Olibet (SP) und Regula Rytz (GB) wurden für weitere vier Jahre bestätigt. Abgewählt wurde Stephan Hügli (die Mitte). Als neues Mitglied der Exekutive wurde Reto Nause (CVP) gewählt. Alexander Tschäppät wurde als Stadtpräsident für weitere vier Jahre bestätigt. Er erhielt 19'797 der insgesamt 33'747 gültigen Stimmen.

Die ausgelagerten Anstalten unterbreiteten dem Gemeinderat Budget und Rechnung. Dem integrierten Aufgaben- und Finanzplan 2010 - 2013 wurde wiederum ein besonderes Augenmerk geschenkt. Die Pläne für den Bau eines Stadthauses für die Verwaltung wurden nicht weiterverfolgt. Stattdessen ist eine Optimierung bei der Standortzuteilung und der Raumnutzung in Prüfung. Im Rahmen des Projektes Pensionskasse 2010 hat der Gemeinderat einen Bericht zu einem allfälligen Wechsel der städtischen Pensionskasse vom Leistungs- zum Beitragsprimat erarbeiten lassen. Gestützt auf diese Grundlagen hat er entschieden, einen Primatwechsel nicht weiterzuverfolgen und damit die bisherigen, fortschrittlichen Pensionskassenleistungen für das städtische Personal gesichert. Zudem vertritt er die Ansicht, dass die Ausfinanzierung eines Primatswechsels angesichts der Finanzlage der Stadt nicht möglich ist.

Der Bereich Zentrales Controlling als Stabsstelle des Gemeinderates wurde Mitte des Jahres abgelöst. Das Informatikcontrolling als Teil der bisherigen Stabsstelle ist ab 1. Januar 2009 neu der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik, das Zentrale Controlling der Stadtkanzlei angegliedert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**
Das Rechnungsergebnis ist zufriedenstellend ausgefallen, die Vorgaben sind eingehalten worden, obgleich die Erlöse wegen des Wegfalls von Verwaltungshonoraren beträchtlich tiefer ausgefallen sind als budgetiert.

Haushaltverbesserungsmassnahmen

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung von Fr. 40'000.00) sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Keine

**Politikrelevante
Entwicklungen**

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Die CVP ist ab 2009 wieder in der Exekutive vertreten.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**


Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Keine Ziel- und Steuerungsvorgaben.

030

Gemeinderat (light)**Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light)****Kosten und Erlöse**

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'160'331.05	3'255'632.40	3'292'025.14	3'658'869.64	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	134'777.75	210'567.10	279'121.00	233'599.35	
Nettokosten	3'025'553.30	3'045'065.30	3'012'904.14	3'425'270.29	
Kostendeckungsgrad in %	4.3%	6.5%	8.5%	6.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P030010 Gemeinderat	2'267'635.92	72%	134'777.75	100%	2'132'858.17	2'103'246.66	1%
P030020 Beiträge	892'695.13	28%	0.00	0%	892'695.13	909'657.48	-2%

Bemerkungen

Ausführliche Erklärungen in der Übersicht.

Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Keine

Stand der Zielerreichung

Keine

Steuerungs-
vorgaben
Vorgabe

Ist 2008

Soll 2008

Ist 2007

Ist 2006

Ist 2005 Kommentar

Keine

Kennzahlen

Kennzahl

Ist 2008

Ist 2007

Ist 2006

Ist 2005 Kommentar

Keine

Bemerkungen

Keine

Stadtkanzlei

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'634'943.89	5'724'293.95	5'572'866.12	5'649'850.88	Effektive Nettokosten	4'758'059.09
Erlöse	876'884.80	864'803.50	869'042.60	851'905.60	Budgetierte Nettokosten	4'859'490.45
Nettokosten	4'758'059.09	4'859'490.45	4'703'823.52	4'797'945.28	Abweichung	-101'431.36
Kostendeckungsgrad in %	15.6%	15.1%	15.6%	15.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG040000	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'620'510.71	29%	101'474.29	12%	1'519'036.42	1'853'704.18	-18%
PG040100	Dienstleistungen für Dritte (light)	1'818'253.69	32%	8'721.51	1%	1'809'532.18	1'462'994.62	24%
PG040200	Stadtarchiv	959'842.19	17%	10'762.40	1%	949'079.79	904'176.97	5%
PG040300	Arbeitsgericht (light)	642'073.31	11%	532'682.05	61%	109'391.26	153'081.78	-29%
PG040400	Mietamt (light)	594'263.99	11%	223'244.55	25%	371'019.44	329'865.97	12%

Rückblick

• Einleitung

Die Stadtkanzlei hat im Berichtsjahr drei Abstimmungen durchgeführt und war verantwortlich für die Vorbereitung und Durchführung der Stadtrats- und Gemeinderatswahlen 2008. Ebenso geprägt haben die Arbeit in der Stadtkanzlei die Vorbereitung der 38 Gemeinderatssitzungen, die Stellungnahmen zu zahlreichen Geschäften, die Mitarbeit in städtischen Arbeitsgruppen und Verhandlungsdelegationen, die Erarbeitung von Grundlagenpapieren, die Redaktion und Eröffnung der 2'007 Beschlüsse, die Geschäfts- und Terminkontrolle, die Unterstützung des Gemeinderats, des Stadtpräsidenten und der Direktionen. Die Stadtverwaltung plant die Erneuerung des Intranets und die Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltung mit Dokumentenmanagementsystem und Archivrückführung. Beide Projekte unter der Leitung des Stadtschreibers sollen im Rahmen einer einheitlichen IT-Strategie auf einer gemeinsamen technischen Plattform vorangetrieben werden.

Die Stimmberechtigten der Stadt Bern haben die Teilrevision des Reglements über die Gebührenerhebung und die Initiative Bärenparking abgelehnt. Zugestimmt haben sie dem Reglement betreffend Benützung des städtischen Teils des Bahnhofs Bern, den Zonenplänen Feuerwehrkaserne Viktoriastrasse, Ausserholligen III und ZPP Mingerstrasse, dem neuen Infrastrukturstandort Forsthaus-West, der Überbauungsordnung Murtenstrasse und dem Produktgruppenbudget 2009.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Nach 1992 organisierte die Stadt Bern wieder eine offizielle Volljährigkeitsfeier. 914 Jugendliche (699 schweizerischer und 215 ausländischer Herkunft) wurden angeschrieben. An der Feier am 11. September im Stadtsaal des Kornhausforums nahmen rund 150 Jugendliche teil. Unter www.18.bern.ch wurden im Weiteren auch Informationen und nützliche Links zum politischen Leben in der Stadt Bern hinterlegt.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung der Stadtkanzlei schliesst um erfreuliche rund 100'000 Franken besser ab als budgetiert. Dies ist insbesondere auf temporäre Vakanzen bei der Wiederbesetzung von Stellen (Vizestadtschreiber/in, Jurist/in) zurückzuführen. Die Globalvorgabe konnte dank sorgfältiger Bewirtschaftung der Mittel eingehalten werden.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung von Fr. 100'000.00 sowie Kürzung Nettokredit durch Stadtrat von Fr. 150'000.00) sind eingehalten worden.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Am 1. Januar 2008 hat Dr. Jürg Wichtermann sein Amt als Stadtschreiber übernommen.

Das Zentrale Controlling (Erstellung eines strategischen Controllingberichtes Stufe Gemeinderat) wurde per 1. Oktober bei der Stadtkanzlei angesiedelt.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung


Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Zielvorgaben wurden eingehalten. Die Steuerungsvorgabe im Stadtarchiv konnte nicht erfüllt werden (Details siehe Kommentar in der Produktegruppe Stadtarchiv (PG040200)).

Produktgruppe PG04000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'620'510.71	1'887'315.98	1'953'125.53	1'780'887.81	 <p>6 94 ■ Gebühren und Verkäufe ■ Steuern</p>
Erlöse	101'474.29	48'404.16	99'421.35	60'202.37	
Nettokosten	1'519'036.42	1'838'911.82	1'853'704.18	1'720'685.44	
Kostendeckungsgrad in %	6.3%	2.6%	5.1%	3.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P040010	Beziehungspflege und Repräsentation	381'962.15	24%	69'443.42	68%	312'518.73	383'168.90	-18%
P040020	Administrative Dienstleistungen	813'997.51	50%	30'587.30	30%	783'410.21	1'037'505.70	-24%
P040030	Rechtliche Dienstleistungen	424'551.05	26%	1'443.57	1%	423'107.48	433'029.58	-2%

Bemerkungen

Wegen personeller Vakanzen fielen die Kosten im 2008 geringer aus als im 2007.

Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierpartizipationsgremien, Verbänden, Organisationen, Diplomatinen und Diplomaten werden gepflegt, intensiviert und verbessert (P010).
- Durch die Arbeit der Stadtkanzlei wird sichergestellt, dass der Gemeinderat seine Beschlüsse zeitgerecht, korrekt, verständlich und im Wissen um die organisatorischen und rechtlichen Konsequenzen fasst (P020).
- Die Rechtssammlung ist aktuell und allen Interessierten zugänglich (P030).

Stand der Zielerreichung

- Gespräche mit Legislativen, Exekutiven, Verbänden und Organisationen wurden aktiv angegangen und intensiviert, nationale und internationale Kontakte ausgebaut (P010).
- Die Geschäftskontrolle (openGeko) wurde angepasst und zur Effizienzsteigerung den Direktionen zugänglich gemacht. Beratung und Unterstützung des Gemeinderats wurde gewährleistet. Die Rechtssammlung ist aktuell und öffentlich (P020 und P030).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl bearbeitete rechtliche Erlasse (P030)	4	8	56		Erfasst wurden Totalrevisionen und 18 umfangreiche Teilrevisionen
2) Anzahl Beschwerdeverfahren und Prozesse (P030)	20	6	10		Erfasst wurden auch von der Stadtkanzlei für die Direktionen geführte 9 Beschwerdeverfahren
3) Anzahl in der Rechtssammlung nachgeführte Erlasse (P030)	78	32	76	163	
4) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)	2'007	2'038	1'844		Verarbeitete Beschlüsse des 1'728 Gemeinderats
5) Anzahl bearbeitete Geschäfte für die Direktionen (P020)	76	78	84	81	

Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	6) Anzahl persönliche Kontakte mit Dritten (P010)	-	-	-	9'173
	7) Anzahl Sitzungen mit Legislativen, Exekutiven, Organisationen (Gemeinderat und Stadtpräsident) (P010)	224	122	102	109
	8) Anzahl Empfänge und wahrgenommene Repräsentationsverpflichtungen (Gemeinderat und Stadtpräsident) (P010)	384	302	284	281
	9) Anzahl Sitzungen in Projekten bzw. als Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter (P010)	112	96	103	61

Bemerkungen

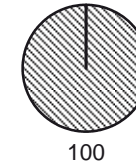
zu Kennzahl 6: Ungenügende Aussagekraft, Zahl wird nicht mehr erhoben. Die Erhebung erfolgt differenzierter zu den einzelnen Produkten.

zu Kennzahlen 7-9: Die Vorbereitung und Durchführung der EURO 2008 führten zu zusätzlichen Sitzungen und Repräsentationsverpflichtungen mit Legislativen und Exekutiven sowie nationalen und internationalen Organisationen.

Produktgruppe PG040100 Dienstleistungen für Dritte (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'818'253.69	1'697'743.72	1'503'033.22	1'748'731.30	
Erlöse	8'721.51	8'208.84	40'038.60	34'084.33	
Nettokosten	1'809'532.18	1'689'534.88	1'462'994.62	1'714'646.97	
Kostendeckungsgrad in %	0.5%	0.5%	2.7%	1.9%	



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P040110 Abstimmungen und Wahlen	1'818'253.69	100%	8'721.51	100%	1'809'532.18	1'462'994.62	24%

Bemerkungen

Insgesamt sind die Sachkosten höher ausgefallen als im vorherigen Jahr, da die Gemeinderatswahlen höhere Kosten (Plakatierung, Verpackungsarbeiten und Versandkosten) verursachten.

Die Anzahl Stimmlokale wird aufgrund einer massiven Zunahme der brieflichen Stimmabgabe ab der zweiten Jahreshälfte 2009 von 19 auf 6 Urnenlokale reduziert. Der Standort Erlacherhof wird weiterhin für die persönliche und briefliche Stimmabgabe bestehen bleiben.

Produktgruppe PG040100 Dienstleistungen für Dritte (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Ausübung der politischen Rechte in der Stadt Bern wird gemäss den gesetzlichen Vorschriften gewährleistet (P110).

Stand der Zielerreichung

Die 3 Abstimmungstermine und die Gemeindewahlen wurden korrekt und zeitgerecht durchgeführt. Für e-Voting fehlt nach wie vor die gesetzliche Grundlage (P110).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen


Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110)	10 eidgenössische 14 kantonale 9 städtische	2 eidgenössische 4 kantonale 9 städtische	6 eidgenössische 3 kantonale 9 städtische	5 eidgenössische 7 kantonale 10 städtische	Die Kennzahl bezeichnet präziser die Anzahl Abstimmungsvorlagen.
2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110)	Februar 36.71% Juni 48.04% November 43.64%	März 42.40% Juni 42.22% November 19.07%	Februar 25.29% Mai 24.33% September 50.29% November 48.00%	Februar 36.71% Juni 57.25% September 50.71% November 44.26%	
3) Anzahl persönliche Kontakte zu Stimmberechtigten (P110)	603	744	705	826	Anzahl an der Urne im Erlacherhof abgegebene Stimmen
4) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P110)	94'936	60'041	41'635	48'620	

Bemerkungen

Die Gemeindewahlen fanden am 30. November 2008 statt.

Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	959'842.19	924'417.60	915'662.42	934'011.77	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	10'762.40	8'220.80	11'485.45	7'039.55	
Nettokosten	949'079.79	916'196.80	904'176.97	926'972.22	
Kostendeckungsgrad in %	1.1%	0.9%	1.3%	0.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P040210 Archivierung	652'842.41	68%	4'180.94	39%	648'661.47	609'852.83	6%
P040220 Information	306'999.78	32%	6'581.46	61%	300'418.32	294'324.14	2%

Bemerkungen

Das Berichtsjahr stand ganz im Zeichen der Vorbereitungen für den Umzug in den Erweiterungsbau des Historischen Museums Bern KUBUS/Titan. Zunächst wurde mit einem Bezugstermin in der ersten Hälfte 2009 gerechnet; infolge Verzögerungen beim Bau verschoben die Architekten im Dezember den geplanten Fertigstellungstermin auf den 1. September 2009. Die Umzugsvorbereitungen bestimmten weitgehend die Strategie der Erschliessung der Aktenbestände. Neben den laufenden Zugängen und kleineren Beständen wurden daher bisher nicht erfasste Akten in die Archivdatenbank CMI STAR aufgenommen und die Erschliessungsarbeiten mit hoher Priorität vorangetrieben.

Zum zweiten Mal nahmen Stadtarchiv und Stadtkanzlei an der Berner Museumsnacht teil (28. März, 18.00–02.00 Uhr, 1'871 Besucherinnen und Besucher). Im Programm waren ehemalige Gemeinderätinnen, das Kinderparlament und Vertreterinnen aus Berner Jugendtreffs zu Gast. Die Ausstellung im Festsaal dokumentierte starke Frauen aus der Berner Geschichte.

Die letztjährige Zusammenarbeit mit der Zeitung "Der Bund" fand eine Fortsetzung mit der Serie "Zu Besuch in Bern", die Besuche ausgewählter Persönlichkeiten in Bern zum Gegenstand hat. Im Rahmen der Aktivitäten zum Haller-Jahr wirkte der Stadtarchivar bei zwei Publikationen mit (Berns goldene Zeit – Das 18. Jahrhundert neu entdeckt; Albrecht von Haller – Leben, Werk, Epoche).

Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Bemerkungen

Wegen der erwähnten Umzugsvorbereitungen konnten die Dienstleistungen des Stadtarchivs nicht durchwegs im gewohnten Ausmass angeboten werden. Namentlich konnte nur noch auf dringende Bedürfnisse der Stadtverwaltung reagiert, aber nicht mehr aktiv auf Schriftgutverwaltung und Archivierung eingewirkt werden. So konnte die Steuerungsvorgabe für 2008 nicht eingehalten werden. Die Erfüllung der Vorgaben wird aber für die Zeit nach dem Umzug angepeilt. Entsprechend fiel der Zuwachs trotz mehr Ablieferungsvorgängen (2008: 201; 2007: 170) mit rund 55 (2007: 120) Laufmetern archivierter Akten geringer aus.

Erhebliche zeitliche und finanzielle Ressourcen beanspruchte bei den konservatorischen Massnahmen das Umpacken von Beständen in säurefreie Archivschachteln. Sowohl die Kampagne zur Restaurierung von Bänden des Einwohnerregisters als auch die Aktion zur Massenentsäuerung von Beständen sind aus organisatorischen und finanziellen Gründen bis auf Weiteres unterbrochen.

040

Stadtkanzlei

Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Rechte und Interessen der Stadt sollen durch die Erhaltung der relevanten Unterlagen gewahrt bleiben. Die Nachvollziehbarkeit des Verwaltungshandelns dank kontinuierlicher Dokumentierung der wesentlichen Vorgänge gewährleistet die demokratische Legitimation des Gemeinwesens (P210).
- Die Vertrautheit der Einwohnerinnen und Einwohner Berns mit ihrer Stadt soll durch die Erweiterung der Kenntnis über ihre Geschichte gefördert werden (P220).

Stand der Zielerreichung

- Die kontinuierliche Archivierung wichtiger Akten der Stadtverwaltung wurde erreicht. Akten von rechtlichem Wert wurden laufend übernommen. Akten von historischem Wert wurden von diversen Dienststellen abgeliefert (siehe Bemerkungen). Mit der EDV-unterstützten Erschliessung der Archivbestände wurde begonnen (P210).
- Die Kenntnisse zur Stadt und ihrer Geschichte wurden durch Auskünfte und die Bereitstellung von Unterlagen gefördert (P220).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Jährlich 1 Generalsekretariat einer Direktion in Archivierungsfragen beraten (P210)	0	1	1	1	1	Die Erschliessung des Archivgutes hat hohe Priorität, da sie als Vorbereitung für den Umzug notwendig ist. So blieb diese Steuerungsvorgabe für 2008 unerfüllt und auf die Zeit nach dem Umzug hinausgeschoben.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern (P210)	55	120	70	73	
2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)	917	998	1'062	1'282	
3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)	6	8	4	8	

Bemerkungen

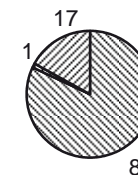
zu Kennzahl 1: total 201 Ablieferungsvorgänge
 zu Kennzahl 2: Archivbesuche 438, schriftliche Auskünfte 314, telefonische Auskünfte 165; davon insgesamt Behörden/Verwaltung 151, Öffentlichkeit 766.
 zu Kennzahl 3: Tag der offenen Tür 1; Mitwirkung bei Publikationen 4; Diverses 1

Produktgruppe PG040300 Arbeitsgericht (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	642'073.31	640'875.55	639'892.23	615'664.74
Erlöse	532'682.05	533'790.45	486'810.45	508'375.00
Nettokosten	109'391.26	107'085.10	153'081.78	107'289.74
Kostendeckungsgrad in %	83.0%	83.3%	76.1%	82.6%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P040310	Beratung	219'474.54	34%	175'785.09	33%	43'689.45	63'798.23	-32%
P040320	Klageverfahren	422'598.77	66%	356'896.96	67%	65'701.81	89'283.55	-26%

Bemerkungen

Am 11. November 2008 fanden unter der Leitung des Stadtpräsidenten zum letzten Mal die Wahlen der Präsidenten und Präsidentinnen sowie des Zentralsekretärs und seiner Stellvertretungen statt. Wahlbehörde waren die insgesamt 84 Beisitzenden, die anschliessend an die Wahlen zu einem von der Stadt offerierten Apéro eingeladen wurden. Mit grösster Wahrscheinlichkeit wird das städtische Arbeitsgericht mit der Umsetzung der Justizreform per 1. Januar 2011 als Institution abgeschafft und in reduzierter, respektive anderer Form in die kantonale Justizorganisation eingegliedert. Nach dem neuesten Vorschlag des Regierungsrats soll nebst einer arbeitsrechtlichen Schlichtungsbehörde, die auch Rechtsberatungen anbietet, weiterhin ein eigentliches Arbeitsgericht bestehen bleiben. Allerdings stehen die Beratungen im Grossen Rat noch aus. Von Bedeutung waren auch die Arbeiten zur Einführung einer neuen Version der Geschäftskontrolle Tribuna. Nach über 10 Jahren konnte die Lieferfirma den Support der bisherigen Version Tribuna 2000 nicht mehr aufrechterhalten, weshalb sie durch das Nachfolgeprodukt Tribuna V3 ersetzt werden musste.

Das Rechnungsergebnis entspricht sowohl bei den Kosten wie auch bei den Erlösen exakt den Erwartungen. Nachdem es lange Zeit nach einem ruhigen Geschäftsjahr ausgesehen hatte, zeichnete sich im letzten Quartal eine starke Zunahme der Klagen wie auch der Beratungen ab.

Produktgruppe PG040300 Arbeitsgericht (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Beratungstätigkeit wird juristisch kompetent und praxisnah ausgeübt. Die Ratsuchenden erhalten einen leichten und informellen Zugang zum komplizierten Arbeitsrecht (P310).
- Das Arbeitsgericht als das mit der Rechtspflege bei Arbeitsverhältnissen betraute Staatsorgan erfüllt die gesetzlichen Vorgaben zur Zufriedenheit der Bürgerinnen und Bürger. Dank einem raschen, einfachen und kostenlosen Verfahren haben alle Betroffenen die Möglichkeit, ihre Rechtsansprüche durchzusetzen (P320).

Stand der Zielerreichung

- Eigentliche Beschwerden wegen der Beratungen sind keine eingegangen. Einige Negativmeldungen bezeichneten die telefonische Erreichbarkeit als ungenügend (P310).
- Knapp 90% der Klagen wurden durch gütliche Einigung und Vergleich innerhalb von 6 Monaten nach Klageeinreichung erledigt. Insgesamt fällte das Arbeitsgericht 39 Urteile, wovon 6 mit einer Nichtigkeitsklage an das Obergericht des Kantons Bern weitergezogen wurden. Alle Nichtigkeitsklagen wurden in Bestätigung des Urteils des Arbeitsgerichts abgewiesen (P320).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl persönliche Beratungen (P310)	1'622	1'662	1'718	1'661
2) Anzahl schriftliche Beratungen (P310)	165	151	167	170
3) Anzahl telefonische Beratungen (P310)	2'167	2'215	2'270	2'232
4) Pendente Verfahren Vorjahr (P320)	123	137	112	110
5) Anzahl neue Verfahren (P320)	299	259	277	288
6) Aussergerichtliche Erledigung (P320)	159	154	117	146
7) Erledigung in Verhandlung (P320)	139	119	135	140
8) Anzahl offene Verfahren Ende Jahr (P320)	124	123	137	112

Produktgruppe PG040300 Arbeitsgericht (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahlen 1, 2, 3: Es handelt sich hierbei ausschliesslich um Beratungen ausserhalb der Verfahren. Die mündlichen wie schriftlichen Beratungen und Schlichtungsbemühungen in hängigen Klagen spiegeln sich in den aussergerichtlich erledigten Geschäften gemäss Kennzahl 6 und werden zahlenmässig nicht erfasst.

zu Kennzahl 5: Die Zunahme der Klagen zeichnete sich erst gegen Ende Jahre ab.

zu Kennzahl 7: Dadurch dass die Anzahl der Gerichtsverhandlungen deutlich gestiegen ist, konnten auch entsprechend mehr Verfahren durch das Gericht erledigt werden.

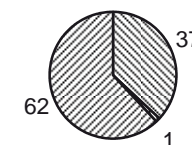
Die Geschäftslast beim Arbeitsgericht verhält sich zur Wirtschafts- und Konjunkturlage antizyklisch. Die Kennzahlen verdeutlichen, dass sich die Wirtschaftslage im Laufe des Jahres verschlechtert hat.

Produktgruppe PG040400 Mietamt (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	594'263.99	573'941.10	561'152.72	570'555.26
Erlöse	223'244.55	266'179.25	231'286.75	242'204.35
Nettokosten	371'019.44	307'761.85	329'865.97	328'350.91
Kostendeckungsgrad in %	37.6%	46.4%	41.2%	42.5%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- ▣ Beiträge Dritter
- ▣ Gebühren und Verkäufe
- ▣ Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P040410	Beratung	174'612.72	29%	62'469.92	28%	112'142.80	105'240.47	7%
P040420	Schlichtungsverfahren	419'651.27	71%	160'774.63	72%	258'876.64	224'625.50	15%

Bemerkungen

Die Umsetzung der Justizreform und die Einführung der eidgenössischen Zivilprozessordnung ist seitens der Bundesbehörden definitiv um ein Jahr auf den 1. Januar 2011 verschoben worden. Das Mietamt bleibt somit noch zwei Jahre in der jetzigen Form als städtische Behörde bestehen. Von Bedeutung waren ab Mitte des Jahres die Arbeiten zur Einführung einer neuen Version der Geschäftskontrolle Tribuna. Nach über 10 Betriebsjahren konnte die Lieferfirma den Support der bisherigen Version Tribuna 2000 nicht mehr gewährleisten, weshalb sie durch das Nachfolgeprodukt Tribuna V3 ersetzt werden musste.

Die Erlöse umfassen die Beiträge des Kantons und der Anschlussgemeinden. Sie sind schwierig zu budgetieren, da sie aufgrund von Zahlen errechnet werden, die beim Budgetprozess noch nicht vorliegen. Sie sind auch nicht beeinflussbar und sowohl beim Kanton wie auch bei der Anschlussgemeinde deutlich geringer ausgefallen als erwartet, so dass ein Minderertrag von über 40'000 Franken entstand. Zudem konnten geplante Eigenleistungen bei der Einführung von Tribuna V3 im Umfang von 10'000 Franken nicht belastet werden.

Der Geschäftsanfall ist deutlich gestiegen, was sich in einem höheren Personalaufwand niederschlug. Bei den Schlichtungsverfahren fällt auf, dass besonders die Mietzinsanfechtungen (Anfechtung von Mietzinserhöhungen) deutlich zugenommen haben, was sich mit den steigenden Hypothekarzinssätzen erklären lässt.

Produktgruppe PG040400 Mietamt (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Beratungstätigkeit wird juristisch kompetent und praxisnah ausgeübt. Die Ratsuchenden erhalten einen leichten und informellen Zugang zum komplizierten Mietrecht (P410).
 - Das Mietamt als bundesrechtlich vorgeschriebene Schlichtungsbehörde in Mietsachen erfüllt die gesetzlichen Vorgaben zur Zufriedenheit der Bürgerinnen und Bürger. Dank einem raschen, einfachen und kostenlosen Verfahren haben alle Betroffenen die Möglichkeit, ihre Rechtsansprüche durchzusetzen (P420).

Stand der Zielerreichung

- Eigentliche Beschwerden wegen der Beratungen sind keine eingegangen. Einige Negativmeldungen bezeichneten die telefonische Erreichbarkeit als ungenügend (P410).
 - 85.5% der neu eingegangenen Schlichtungsgesuche sind innerhalb von 4 Monaten erledigt worden (gegenüber 91% im Vorjahr). Von den insgesamt 754 erledigten Verfahren wurden 34 mit Klage ans Zivilgericht weitergezogen, wovon 11 gutgeheissen wurden (P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl persönliche Beratungen (P410)	1'452	1'208	1'100	1'222
2) Anzahl schriftliche Beratungen (P410)	180	140	190	205
3) Anzahl telefonische Beratungen (P410)	1'907	1'854	1'830	1'911
4) Anzahl pendente Verfahren Vorjahr (P420)	198	112	117	141
5) Anzahl neue Verfahren (P420)	758	708	537	650
6) Aussergerichtliche Erledigung (P420)	407	272	213	303
7) Erledigung in der Verhandlung (P420)	347	350	329	372
8) Anzahl offene Verfahren Ende Jahr (P420)	202	198	112	117

Produktegruppe PG040400 Mietamt (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Während des ganzen Jahres lag die Anzahl der persönlichen Beratungen höher als im Vorjahr. Am meisten wünschten Ratsuchende Auskunft über Mietzinserhöhungen und über die Nebenkostenabrechnungen.

zu Kennzahl 5: Darunter befinden sich 324 Gesuche betreffend Mietzinsanfechtungen, die erneut stark zugenommen haben und belegen, dass der Hypothekarzinsmarkt in Aufwärtsbewegung gewesen ist.

zu Kennzahlen 6 und 7: Insgesamt hat die Geschäftslast sowohl bei den Verfahren (P420) als auch bei den Beratungen (P410) deutlich zugenommen.

Informationsdienst (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	870'678.04	756'383.65	956'147.05	900'947.27	Effektive Nettokosten	836'152.14
Erlöse	34'525.90	31'883.70	74'088.70	34'108.70	Budgetierte Nettokosten	724'499.95
Nettokosten	836'152.14	724'499.95	882'058.35	866'838.57	Abweichung	111'652.19
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	4.2%	7.7%	3.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG050000	Informationsdienst (light)	870'678.04	100%	34'525.90	100%	836'152.14	882'058.35	-5%

Rückblick

• Einleitung

Die Schwerpunktaufgaben des Informationsdienstes lagen 2008 im Bereich der Medienarbeit, der Weiterentwicklung des Internet-Auftritts und der Corporate Design-Beratung. Mediale Aufmerksamkeit über den Courant normal hinaus fanden insbesondere die EURO 2008, die Einweihung des neuen Bahnhofplatzes und des neuen Stadtquartiers Brünnen sowie die Gemeindewahlen 2008. Intensive Medienarbeit war ausserdem gefragt bei Demonstrationen und Kundgebungen (Anti-WEF, Antifa-Spaziergänge, Botellón), der Debatte um den Sozialhilfemissbrauch sowie bei den Themen Aussenbestuhlung, "Subers Bärn", Eröffnung Westside, Wohnungsbau und Hochwasserschutz.

Die inhaltliche Arbeit des Informationsdienstes umfasste die Medienarbeit für den Gemeinderat und die Direktionen, die Betreuung der Bereiche Internet, Intranet, Corporate Design, die Begleitung verschiedener Kommunikationsprojekte (EURO 2008, Pandemieplanung, neuer Bahnhofplatz, Vorarbeiten zur Erneuerung des Intranets usw.) sowie die interne Kommunikation und die vierteljährliche Herausgabe der Mitarbeitendenzeitung (MAZ).

Im Zuge der Neuordnung der Krisenkommunikation der Stadt Bern wurde dem Informationsdienst eine zentrale Koordinationsrolle zugewiesen. Im Rahmen der vom Gemeinderat im Dezember 2008 genehmigten Informationsorganisation KATANOT wird der Informationsdienst künftig zusätzlich in Zusammenarbeit mit dem Generalsekretariat der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie die Ereigniskommunikation und in Zusammenarbeit mit der Berufsfeuerwehr der Stadt Bern die Information der Bevölkerung koordinieren. Ausserdem hat der Informationsdienst im Rahmen des Sonderstabes Pandemievorsorge konzeptionelle Aufgaben ausgeführt. Im Aufgabenfeld Online-Kommunikation wurde mit der Gestaltung eines Einstiegsportals für den Internet-Auftritt der Stadt Bern eine Modernisierung vorgenommen, die Bürgerinnen und Bürgern die Informationssuche erleichtert.

Ferner hat der Informationsdienst an den Vorbereitungen für die geplanten Projekte "Erneuerung des Intranets der Stadt Bern" und "Einführung einer Geschäftsverwaltung" mitgewirkt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Globalvorgabe wurde wegen zusätzlicher, vom Gemeinderat bewilligter Ressourcen für Medienbeobachtung, Corporate-Design-Beratung, Krisenkommunikation, für höhere Abschreibungen der Erneuerung des Internetauftritts sowie für zusätzliche nicht planbare Druckkosten um Fr. 111'652.19 überschritten. Der Gemeinderat hat am 15. Oktober 2008 und am 11. Februar 2009 entsprechende Nachkredite zur Rechnung 2008 bewilligt.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (Ausbau Kommunikation, Fr. 260'000.00, vom Gemeinderat teilweise rückgängig gemacht) konnten um Fr. 112'000.00 nicht eingehalten werden, vergleiche Details in Übersicht und Kommentar Rechnungsergebnis.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Der Gemeinderat hat dem Informationsdienst im Dezember 2008 im Rahmen der Informationsorganisation KATANOT eine neue Koordinationsaufgabe im Rahmen der Krisenkommunikation zugeordnet. Der Informationsdienst ist künftig für die Leitung der Informationsorganisation verantwortlich und koordiniert im Verbund mit der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie zusätzlich die Ereigniskommunikation und die Information der Bevölkerung.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

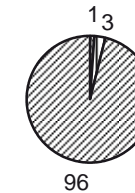
Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	870'678.04	756'383.65	956'147.05	900'947.27
Erlöse	34'525.90	31'883.70	74'088.70	34'108.70
Nettokosten	836'152.14	724'499.95	882'058.35	866'838.57
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	4.2%	7.7%	3.8%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P050010 Information (Medienarbeit, Online-Dienst, Corporate Identity/Corporate Design, Beratung & Schulung)	459'718.62	53%	31'275.54	91%	428'443.08	543'406.41	-21%
P050020 Interne Kommunikation (MAZ, Intranet)	410'959.42	47%	3'250.36	9%	407'709.06	338'651.94	20%

Bemerkungen

Die Rechnung 2008 fiel aufgrund mehrerer Gründe höher aus als der Voranschlag: Zum einen hat der Gemeinderat dem Informationsdienst für die Umsetzung des neuen Kommunikationskonzepts zusätzliche 100 Stellenprozente bewilligt. Zum anderen entstanden zusätzliche Sachkosten für die Nutzung des Services der Schweizerischen Depeschagentur (Medienbeobachtung), den Ausbau der Corporate Design-Beratung sowie den Druck von Kommunikationskonzepten zu Fortbildungszwecken und den Druck von Medienmappen. Und schliesslich ergaben sich höhere Abschreibungskosten für das Informatikprojekt „Erneuerung des Internet-Auftritts der Stadt Bern“. Der Rückgang der Ausgaben im Vergleich zu 2007 unter dem Produkt "Information" ist darauf zurückzuführen, dass ab 2008 alle offenen Stellen im Informationsdienst besetzt werden konnten und somit weniger Fremdaufträge im Bereich Medienarbeit vergeben werden mussten. Die Zunahme der Kosten im Produkt "Interne Kommunikation" wiederum hat zur Hauptsache mit den Vorarbeiten zu tun, die mit Blick auf die geplante Erneuerung des Intranets der Stadt Bern vorgenommen wurden.

Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Transparente, sach- und zeitgerechte und richtige Information der Öffentlichkeit über Entscheide der Behörden und der Verwaltung (P010/P020).

Stand der Zielerreichung

Mit einer weiterhin intensiven Medienarbeit konnte das Ziel einer transparenten und raschen Information über Entscheide der Behörden und Verwaltung erreicht werden. Die Zahl der Medienkonferenzen und Medienmitteilungen bewegte sich weiter auf dem hohen Niveau des Vorjahres. Erheblich gestiegen sind die Beratungsleistungen, mit denen der Informationsdienst die Stadtverwaltung bei der Kommunikation ihrer Dienstleistungen unterstützt hat. Zum übergeordneten Ziel hat auch die Schaffung eines modernen Internet-Portals für die Stadt Bern beigetragen. Die Bedeutung des Internets für die behördliche Information belegt die Webstatistik: So stieg die Zahl der Bewegungen (Hits) auf dem Internet um 13 Prozent (P010/P020). Allein am Wahlsonntag am 30. November 2008 wurden 1,1 Millionen Hits gezählt.

Die Information der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurde mit den vier Ausgaben der MAZ sowie mit Mailings und Schreiben in erforderlichen Fällen sichergestellt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Medienkonferenzen (P010)	84	87	70	56
2) Anzahl Medienmitteilungen (P010)	294	300	208	228
3) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	1'064'256	1'035'645	923'189	793'432
4) Anzahl Bewegungen pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	95'766'674	84'921'452	79'919'435	74'474'160

050

Informationsdienst (light)**Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung**

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl Schulungen / Beratungen (P020)	200	80	75	82
	6) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P010)	9	7	-	Qualitätssicherung, Zahl wird ab 2007 - erhoben
	7) Anzahl Projekte (P020)	8	6	-	- Zahl wird ab 2007 erhoben
	8) Anzahl Briefe an die Mitarbeitenden (P010)	12	12	-	- Zahl wird ab 2007 erhoben
	9) Anzahl Mitarbeitendenzeitung MAZ pro Jahr (P010)	4	4	-	- Zahl wird ab 2007 erhoben
Bemerkungen	Keine				

Finanzinspektorat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	5'815'329.35	5'512'918.51	5'008'135.57	6'448'039.91	Effektive Nettokosten
Erlöse	3'380'854.87	3'862'486.10	3'367'172.04	4'875'544.20	Budgetierte Nettokosten	1'650'432.41
Nettokosten	2'434'474.48	1'650'432.41	1'640'963.53	1'572'495.71	Abweichung	784'042.07
Kostendeckungsgrad in %	58.1%	70.1%	67.2%	75.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG060000	Revision (light)	2'266'639.18	39%	503'549.51	15%	1'763'089.67	974'137.32	81%
PG060100	Controlling (light)	3'279'197.26	56%	2'833'169.77	84%	446'027.49	508'489.85	-12%
PG060200	Dienstleistungen (light)	269'492.91	5%	44'135.59	1%	225'357.32	158'336.36	42%

Rückblick

• Einleitung

In der ersten Jahreshälfte 2008 lagen die Arbeitsschwerpunkte der Revision beim Hauptmandat, der Prüfung des Jahresberichts 2007 und bei der Prüfung von Sozialhilfedossiers durch ein speziell zusammengestelltes Team. Das Tätigkeitsprogramm im zweiten Halbjahr konnte deshalb wie im Vorjahr nicht vollständig wie geplant erfolgen.

Die am 19.12.2007 vom Gemeinderat beschlossene Auflösung und Umgliederung des Bereichs Controlling erfolgte schrittweise bis zum Jahresende.

• Rechnungsergebnis

Die Globalvorgabe wurde um 784'042.07 Franken überschritten. Befristet wurden fünf Prüferinnen und Prüfer bis Ende Juni 2008 für die Prüfung der Sozialhilfedossiers angestellt und ihre Beschäftigung in verschiedenen Schritten bis Ende 2008 verlängert. Die damit verbundenen Kosten waren im Globalbudget des Finanzinspektorats nicht vorgesehen. Ausserdem wurde das Zentrale Controlling zuerst selbstständig geführt, am Jahresende zur Erreichung einer besseren Vergleichbarkeit mit den Werten des Globalbudgets wieder ins Finanzinspektorat reintegriert. Mindererlöse verursachten die nicht verrechneten Eigenleistungen für Investitionen, die wegen des krankheitsbedingten Ausfalls einer Person und der Auflösung des Bereiches entstanden sind.

Der Gemeinderat hat am 11. Februar 2009 einen entsprechenden Nachkredit zur Rechnung 2008 bewilligt und eine Vorlage zuhanden des Stadtrats verabschiedet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Anlässlich der abschliessenden Berichterstattung zu den hängigen Haushaltverbesserungsmassnahmen hat der Gemeinderat mit GRB Nr. 0156 vom 30. Januar 2008 für die Abklärung der notwendigen Standards im Bereich Hochbau (Massnahme 2.6) die Frist zur Berichterstattung bis Ende 2008 verlängert. Die vorgesehenen Arbeiten konnten wegen der geschilderten Zusatzbelastung und wegen verschiedener Abgänge und Stellenwechsel von Arbeitsgruppenmitgliedern nicht begonnen werden. Leider muss deshalb wiederum eine Fristverlängerung beantragt werden. Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (Mehrerlöse Fr. 35'0000.00) sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Zur Erfüllung des Auftrages zur Prüfung der Sozialhilfedossiers wurden dienststelleninterne Massnahmen getroffen und per 1.12.2007 temporär fünf Sachbearbeitende eingestellt. Im Berichtsjahr sind die Kosten für diese Mitarbeitenden voll enthalten (Verlängerung der Anstellungen bis Ende 2008).

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

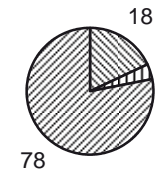
Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG060000 Revision (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	2'266'639.18	1'120'642.03	1'356'924.47	1'278'607.99
Erlöse	503'549.51	314'957.48	382'787.15	486'732.34
Nettokosten	1'763'089.67	805'684.55	974'137.32	791'875.65
Kostendeckungsgrad in %	22.2%	28.1%	28.2%	38.1%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Revision verrechenbar / Stiftungsaufsicht	414'352.85	18%	490'528.03	97%	-76'175.18	-84'615.10	-10%
Revision nicht verrechenbar	1'852'286.33	82%	13'021.48	3%	1'839'264.85	1'058'752.42	74%

Bemerkungen

Das Produkt Revision nicht verrechenbar schliesst mit rund 960'000 Franken höheren Nettokosten ab als budgetiert. Diese Mehrkosten können wie folgt begründet werden:

Der Prüfungsauftrag Sozialhilfedossiers mit der ganzjährigen Beschäftigung von fünf Revisorinnen und Revisoren und zwei damit im Zusammenhang stehende Gutachten sowie die Bereitstellung der notwendigen Infrastruktur begründen diese Kostenabweichung.

Produktgruppe PG060000 Revision (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Fachlich kompetente, unabhängige und wirtschaftliche Erfüllung des übergeordneten Prüfungsauftrages (Prüfung der Ordnungsmässigkeit und der internen Kontrolle) (P010/P020).

Stand der Zielerreichung

Die Prüfung des Jahresberichts der Stadt Bern wird durch eine verwaltungsunabhängige Revisionsstelle sichergestellt. Die Tätigkeiten sind aufeinander abgestimmt.

Durch die Berichterstattung der verwaltungsunabhängigen Revisionsstelle ist die Qualitätskontrolle der Arbeiten des Finanzinspektorats im Bereich Prüfung des Jahresberichts der Stadt Bern sichergestellt (P010/P020). Die verwaltungsunabhängige Revisionsstelle hat zuhanden des Gemeinderats festgestellt, dass das Finanzinspektorat seinen Auftrag richtig und gut erfüllt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P010)	118.38%	130.39%	122.07%	116.96%
2) Kosten pro Stunde (P010)	125.30	146.96	114.47	128.33

Bemerkungen

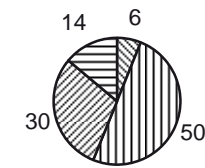
zu Kennzahlen 1, 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf das Produkt Revision verrechenbar. Da diverse Arbeiten aufgrund rechtlicher Grundlagen (Gebührenverordnung) nicht zu den Vollkosten weiterverrechnet werden können und die Weiterverrechnungen je nach Mandatsstruktur ändern, können diese Kennzahlen Schwankungen unterliegen, die nur bedingt beeinflussbar sind.

Produktgruppe PG060100 Controlling (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	3'279'197.26	3'792'674.63	3'291'037.69	4'746'676.58
Erlöse	2'833'169.77	3'250'618.02	2'782'547.84	4'142'213.28
Nettokosten	446'027.49	542'056.61	508'489.85	604'463.30
Kostendeckungsgrad in %	86.4%	85.7%	84.5%	87.3%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Spezialfinanzierung
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P060110 Finanzcontrolling	109'866.49	3%	2'095.38	0%	107'771.11	145'720.16	-26%
P060120 Informatikcontrolling	345'149.68	11%	6'893.30	0%	338'256.38	362'769.69	-7%
P060140 Informatikmigration	2'824'181.09	86%	2'824'181.09	100%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die am 19.12.2007 vom Gemeinderat beschlossene Auflösung und Umgliederung des Bereichs Controlling erfolgte schrittweise bis zum Jahresende. Damit wird die Produktgruppe aufgelöst und ab 2009 nicht mehr geführt. Die Aufgaben wurden zur Direktion für Finanzen, Personal und Informatik sowie zur Stadtkanzlei verschoben.

Produktgruppe PG060100 Controlling (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Verfügbarmachung zentraler Führungsinformationen und Erarbeitung kurzfristiger Steuerungsmassnahmen zuhanden des Gemeinderats sowie Aufbau und Pflege zeitgemässer Controllinginstrumente im Bereich Finanzen (P110) und Informatik (P120).
- Die Aktivitäten im Raumcontrolling, welche sich aus laufenden Projekten ergeben können, sind zum heutigen Zeitpunkt nicht vorausseh- und budgetierbar.
- Zyklischer stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung (P140).

Stand der Zielerreichung

- Für den Gemeinderat wurde ein Führungscockpit mit halbjährlicher Berichterstattung erarbeitet (P110-120).
- Für das Raumcontrolling sind im 2008 keine Beratungsleistungen mehr erfolgt, da die Aufgabe der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik übertragen worden ist.
- Das Druckerkonzept ist erarbeitet und umgesetzt worden. Der rollende Ersatz von Informatikmitteln und die Planung für die nächste Informatikmigration sind erfolgt (P140).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

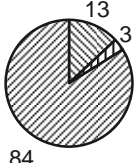
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine					

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG060200 Dienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	269'492.91	599'601.85	360'173.41	422'755.34	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	44'135.59	296'910.60	201'837.05	246'598.58	
Nettokosten	225'357.32	302'691.25	158'336.36	176'156.76	
Kostendeckungsgrad in %	16.4%	49.5%	56.0%	58.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P060210	Betriebswirtschaftliche Beratungen / Dienstleistungen	269'492.91	100%	44'135.59	100%	225'357.32	158'336.36	42%

Bemerkungen

Die am 19.12.2007 vom Gemeinderat beschlossene Auflösung und Umgliederung des Bereichs Controlling erfolgte schrittweise bis zum Jahresende. Damit wird die Produktgruppe aufgelöst und ab 2009 nicht mehr geführt. Die Aufgaben wurden zur Direktion für Finanzen, Personal und Informatik sowie zur Stadtkanzlei verschoben.

Beratungsdienstleistungen, die das Finanzinspektorat im Rahmen seiner Aufträge leistet, werden ab 2009 in der Produktgruppe Revision (PG060000) erfasst.

Produktgruppe PG060200 Dienstleistungen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Fachlich kompetente, unabhängige und termingerechte Beratung der Kundinnen und Kunden (P210).

Stand der Zielerreichung

Die Beratungen im Bereich Betriebswirtschaft sind bis 30.9.2008 (Austritt Leiter Zentrales Controlling) temin- und sachgerecht erfolgt (P210).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	--------------------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
----------	----------	----------	----------	--------------------

1) Anzahl betriebswirtschaftliche Beratungen / Dienstleistungen (P210)

4

8

9

8

2) Gesamtaufwand in Stunden (P210)

730

1'926

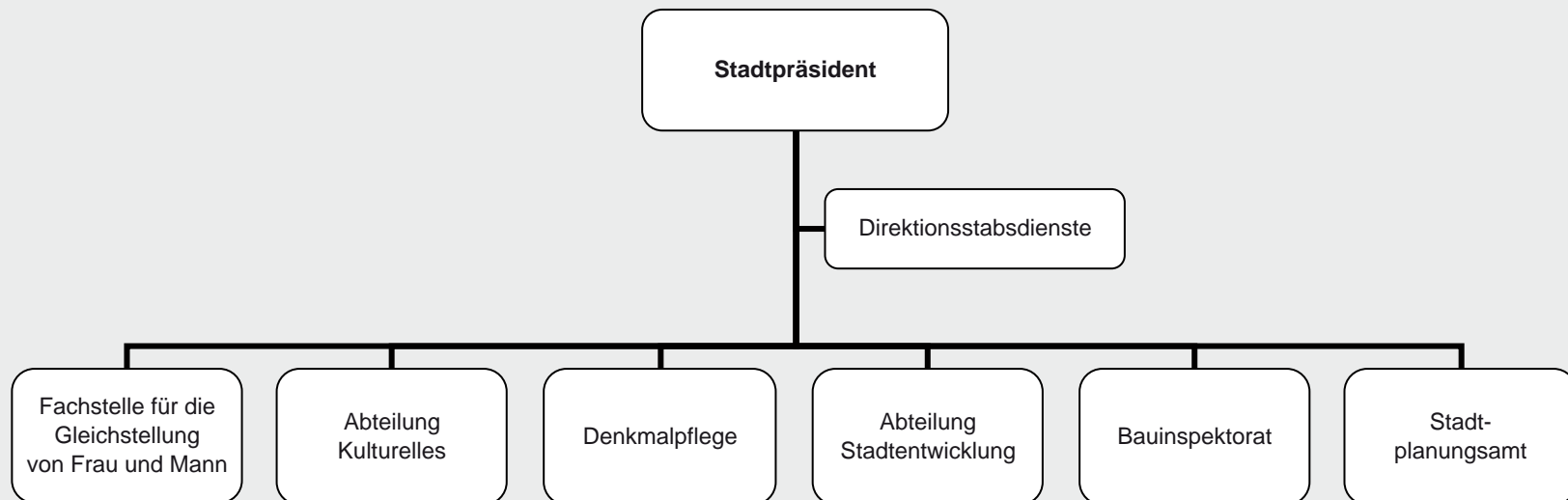
3'795

2'123

Bemerkungen

Keine

Präsidialdirektion (PRD)



1100

Präsidialdirektion (PRD)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	63'272'165.66	55'999'752.82	55'391'139.91	51'561'690.46	Effektive Nettokosten	47'973'059.91
Erlöse	15'299'105.75	7'672'665.75	9'433'925.65	5'881'781.25	Budgetierte Nettokosten	48'327'087.07
Nettokosten	47'973'059.91	48'327'087.07	45'957'214.26	45'679'909.21	Abweichung	-354'027.16
Kostendeckungsgrad in %	24.2%	13.7%	17.0%	11.4%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste, Gleichstellung und Rechtsdienst							
100		17'444'725.98	28%	10'290'547.40	67%	7'154'178.58	4'823'961.54	48%
110	Abteilung Kulturelles	33'788'235.57	53%	1'267'788.65	8%	32'520'446.92	29'214'908.23	11%
120	Denkmalpflege	1'133'923.55	2%	478'273.35	3%	655'650.20	618'792.60	6%
130	Abteilung Stadtentwicklung	2'089'347.13	3%	62'777.25	0%	2'026'569.88	2'015'171.51	1%
150	Bauinspektorat	4'584'065.36	7%	3'104'286.15	20%	1'479'779.21	1'482'403.95	0%
160	Wirtschaftsamt (ab 2008 bei SUE)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	3'667'811.50	-100%
170	Stadtplanungsamt	4'231'868.07	7%	95'432.95	1%	4'136'435.12	4'134'164.93	0%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2008 war eines, das unter zwei ganz besonderen Sternen stand. Einer war ein einmaliges Ereignis, der andere taucht in regelmässigen Vierjahresabständen auf. Einer leuchtete orange, der andere umfasste nahezu die ganze Farbpalette – u.a. von Rot über Grün zu Blau und Gelb. Der erste hatte seinen Höhepunkt im Juni, der andere im November, der eine steht für die erfolgreiche EURO 2008 in Bern und der andere für die Stadtwahlen vom 30. November 2008. Diese beiden Ereignisse prägten das vergangene Jahr.

Anstehende Wahlen gehen am täglichen Geschehen nicht spurlos vorbei. Gewisse politische Gruppierungen wollen bestimmte Dinge unbedingt noch verabschieden, während andere dies eben gerade nicht wollen, die Anzahl der parlamentarischen Vorstösse erhöht sich merklich, die Agenden werden noch praller gefüllt und unzählige zusätzliche Medienanfragen wollen beantwortet werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Aussergewöhnliches und Einmaliges geschah im Juni 2008 in Bern. Die EURO 2008 war zu Gast. Zusammen mit hunderttausenden, zumeist orange gekleideten Fans feierten die Bernerinnen und Berner ein friedliches Fest. Die wunderbaren orangen und fröhlichen Bilder aus Bern gingen um die Welt. Der orange Stern über Bern ist zwar erloschen, er vermag aber nach wie vor ab und an ein Leuchten in die Augen zu zaubern.

Aber auch sonst ist viel erreicht worden. Hinweise für die vielen weiteren Arbeiten finden sich zusätzliche bei den einzelnen Dienststellen. Das Tram Bern West wird realisiert. Im Mai 2008 wurde der neue Bahnhofplatz mit einem grossen Fest eröffnet. Im Oktober nahm das Westside in Bern-Brünnen seinen Betrieb auf und die ersten Wohnungen im neuen Quartier wurden bezogen. Das Eisstadion wird plangemäss saniert, viele neue Wohnungen wurden bezugsbereit, die Valsler-Stiftung kommt neu nach Bern, im Forsthaus West entsteht ein neuer Infrastrukturstandort (Kehrichtverwertungsanlage und Feuerwehrstützpunkt) und mit dem Abschluss von Kaufverhandlungen für das neue Tramdepot an der Bolligenstrasse wurden Voraussetzungen für die Umnutzung des jetzigen Standorts im Burgernziel hauptsächlich zu Wohnraum geschaffen. Im abgelaufenen Jahr konnten alle wichtigen Abstimmungen zu Themen unter der Federführung der Präsidialdirektion im Sinne des Gemeinderats gewonnen werden. Namentlich: Neuer Infrastrukturstandort Forsthaus West, Zonenplan Ausserholligen III, Reglement betreffend die Benützung des städtischen Teils des Bahnhofs Bern, Initiative "Bärenparking", Zonenplan Feuerwehrkaserne, Überbauungsordnung Murtenstrasse 10-66 und Zonenplan ZPP Mingerstrasse.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung der Präsidialdirektion schliesst mit rund 360'000 Franken deutlich besser ab als im Budget vorgesehen. Das Projekt EURO 2008 hat rund 430'000 Franken besser abgeschlossen als budgetiert. Allerdings hat der Gemeinderat bereits Fr. 200'000.00 für die Vorbereitung der Eishockey-Weltmeisterschaften bewilligt, die dem Jahr 2008 belastet worden sind. Zum guten Resultat haben alle Dienststellen beigetragen, weil der vom Gemeinderat angestrebte und durchgesetzte Spardruck und die daraus folgende restriktive Ausgabenpolitik mehrheitlich umgesetzt worden sind. Im Bauinspektorat haben erhebliche Mehrerlöse zum gesamtheitlich guten Resultat beigetragen. Der Gemeinderat hat einzelne Nachkredite bewilligt, die unter den betreffenden Dienststellen aufgeführt sind.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

• Umgesetzte Haushaltverbesserungsmassnahmen

Das 11. Haushaltsanierungspaket wurde im Rechnungsjahr umgesetzt; die Globalvorgaben konnten grösstenteils eingehalten werden. Die Überschreitungen betreffen Kosten, die das Haushaltverbesserungspaket nicht tangieren.

Politikrelevante Entwicklungen

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2005 - 2008 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Auf Stufe Direktion waren im Berichtsjahr keine parlamentarischen Vorstösse umzusetzen, die wesentlichen Einfluss auf die Leistungspalette, die Zielsetzungen oder die Steuerungsvorgaben hatten. Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Direktionsstabdienste, Gleichstellung und Rechtsdienst

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	17'444'725.98	11'212'151.79	6'843'197.84	5'114'716.03	Effektive Nettokosten	7'154'178.58
Erlöse	10'290'547.40	3'810'527.60	2'019'236.30	1'066'050.60	Budgetierte Nettokosten	7'401'624.19
Nettokosten	7'154'178.58	7'401'624.19	4'823'961.54	4'048'665.43	Abweichung	-247'445.61
Kostendeckungsgrad in %	59.0%	34.0%	29.5%	20.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG100100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	15'437'007.04	88%	10'236'740.85	99%	5'200'266.19	2'856'349.43	82%
PG100200	Zentrale Dienste (light)	1'045'869.35	6%	49'641.80	0%	996'227.55	958'318.05	4%
PG100300	Gleichstellung	409'757.44	2%	4'164.75	0%	405'592.69	389'458.36	4%
PG100500	Enteignungen, Bausperren (light)	552'092.15	3%	0.00	0%	552'092.15	619'835.70	-11%
PG100600	Rechtliche Dienstleistungen (light)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Generalsekretariat

Nebst dem Courant normal stellte das erfolgreich in der Stadt Bern durchgeführte Projekt EURO 2008 einen Schwerpunkt der Arbeiten des Generalsekretariats dar. Der Gemeinderat hat dem Stadtrat hierzu einen Schlussbericht vorgelegt (vgl. Vortrag 08/371 vom 15. Oktober 2008), deshalb wird an dieser Stelle nicht weiter auf das Projekt EURO 2008 Bern eingegangen. Weitere Schwerpunktaufgaben des Generalsekretariats lagen bei folgenden Arbeiten: Erarbeiten der Abstimmungsvorlage zur Bärenparking-Initiative, Führen von Kaufverhandlungen für das geplante neue Tramdepot an der Bolligenstrasse und damit Schaffen der Voraussetzungen für die Umnutzung des jetzigen Standorts im Burgernziel hauptsächlich zugunsten von Wohnen, erste Vorbereitungsarbeiten für die Eishockey-WM 2009, die Durchführung des vom Stadtpräsidenten initiierten Runden Tisches Stadtnomaden und Vorbereiten und Begleiten (Botschaft, Bewilligungen) des Abstimmungsgeschäfts neue Kehrrechtverwertungsanlage (KVA; Zonenplan Forsthaus West und Zonenplan Aufforstung beim Jordeweiher).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Zentrale Dienste

Die Präsidialdirektion hat ihre laufenden Projekte im Personalwesen dem betrieblichen Gesundheitsmanagement unter dem Titel fit@work zugeordnet. Basierend auf diesem Grundgedanken wurden die Controlling-Gespräche mit den Linienvorgesetzten im August 2008 zu verschiedenen Themen geführt: Monitoring Absenzenmanagement/Reintegration; Überarbeitung von Stellenbeschreibungen als Personalentwicklungs-, Erhaltungs- und Gleichstellungsmassnahme; Optimierung des Eintrittsverfahrens; Führungsfeedback; Intensivierung von Laufbahnberatungen (Work-Life-Balance); interne Führungsbegleitung und Mentoring. Die Führungsbegleitung, die neu angestellte Führungskräfte in der Präsidialdirektion während eines halben Jahres durch eine erfahrene und ausgewiesene Führungskraft erhalten, führt zu rascherer und nachhaltiger Integration und ist gut positioniert. Als neues Schwerpunktthema wird das Konfliktmanagement bearbeitet. Zielsetzung: Konflikte erkennen und meistern, Mitarbeitende und Linienvorgesetzte können sich niederschwellig und unabhängig beraten lassen.

Ausbildungswesen

In der Berufsbildung wurden folgende Schwerpunkte verfolgt: Die Einführung des Qualitätssicherungssystems "E-Quali", die progressive Weiterentwicklung von Fördermassnahmen für Lernende mit ungünstigem Bildungszugang sowie die Angebotserweiterung im Bereich der Berufswahl (Schnuppertage). Mit allen Ausbilderinnen und Ausbildern wurden Ausbildungspläne, -inhalte, -methoden, Beurteilungsinstrumente, Mitwirkungsmöglichkeiten und die Führungssituation individuell erörtert. Die vereinbarten Ziele dienen als Grundlage für die jährlich wiederkehrenden Audits. Nach zehn Jahren Berufsbildung in der Präsidialdirektion mit rund 70 abgeschlossenen und laufenden Lehrverhältnissen dienen die Ergebnisse von "E-Quali" auch als Grundlage für eine grundsätzliche Standortbestimmung. Im Rahmen des Projekts "up2date" werden auch die veränderten Rahmenbedingungen (namentlich demografische Entwicklung und die veränderten Marktbedürfnisse) in die Mittelfristplanung einbezogen. In den Fachbereichen Wirtschaft, Gesellschaft und Deutsch werden bedarfsgerechte hausinterne Fördermassnahmen angeboten. Davon profitieren insbesondere Lernende mit Migrationshintergrund. Auf www.bern.ch ist seit 2008 auch die Berufsbildung der Präsidialdirektion dokumentiert. Dank einem interaktiven Anmeldeformular konnte die Zugangsschwelle für Schnuppertage im Rahmen der Berufswahl gesenkt und gleichzeitig eine effizientere Einsatzplanung realisiert werden.

Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann

Zu den Schwerpunkten der Arbeit der Fachstelle gehörten der internationale Kongress "Equality in Towns", der gemeinsam mit den anderen EURO 2008 Host Cities Zürich, Basel und Genf organisiert wurde und europaweit von einem breiten Fachpublikum beachtet wurde. Die Stadt Bern war in der Folge die erste Schweizer Kommune, die nach ihrem Beitritt zur europäischen "Charta für die Gleichstellung von Frauen und Männern auf lokaler Ebene" einen Aktionsplan für 2009 - 2012 verabschiedet und damit auch ein Anliegen des Stadtrats erfüllt hat. Die Vorbereitung und die Kommunikation des Aktionsplans erfolgte in enger Zusammenarbeit mit allen Direktionen und band in hohem Ausmass Ressourcen. Der Aufwand hat sich gelohnt. Die insgesamt 46 Massnahmen, mit denen die Stadt die Gleichstellung auf lokaler Ebene fördern will, stiessen auf ein breites öffentliches Interesse: Bern wurde u.a. vom "Rat der Gemeinden und Regionen Europas" zu einer Präsentation des Aktionsplans als Good-practice-Beispiel eingeladen. Im letzten Jahr hatte die Fachstelle auch das Präsidium der Schweizerischen Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten inne und organisierte in dieser Funktion unter anderem deren Jahreskongress.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Weitere Projekte der Fachstelle waren eine Informationsveranstaltung zum Thema Frauenhandel und Zwangsprostitution mit lokalen Behörden, NGOs und einer Menschenrechtsorganisation aus einem Herkunftsland, die Unterstützung der nationalen Kampagne gegen Frauenhandel, die im Rahmen der EURO 08 stattfand, die Mitorganisation einer Fachtagung und die Vorbereitung eines Präventionsprojekts gegen sexuelle Gewalt unter Jugendlichen an Berner Schulen, die Konzeption und Unterstützung einer Filmproduktion für den Trägerverein offene Jugendarbeit (Mädchen in Bern) sowie die Durchführung eines Berufseinstiegs-Kurses für Lernende in der Stadtverwaltung (Impulstage Profil+). Das von der Fachstelle und dem Stadtplanungsamt mitgetragene Projekt "Lares - Frauen setzen Zeichen in Bau und Planung" stiess im letzten Jahr bei zahlreichen Bauträgerschaften auf ein unerwartetes Interesse und wird unterdessen von zahlreichen Vertretern aus der Baubranche in der Deutschschweiz unterstützt.

Zum Courant normal gehörten wie immer auch die Informations- und Beratungstätigkeit der Fachstelle, Referate und Weiterbildungsanlässe sowie die verwaltungsinterne Unterstützung von Personal- und Linienverantwortlichen in der Gleichstellungsarbeit (beispielsweise Gleichstellungscontrolling, Instrumente zur diskriminierungsfreien Personalbeurteilung).

- **Rechnungsergebnis**

Ausgaben und Einnahmen entsprachen im Wesentlichen den veranschlagten Werten. Das Projekt EURO 2008 schloss mit einem Ergebnis ab, das insgesamt um rund 440'000 Franken besser ausfällt als budgetiert (Gesamtkosten Projekt EURO 2008: Fr. 5'125'859.68). Wie in der Übersicht erwähnt, hat der Gemeinderat im 2008 für die Vorarbeiten zur Eishockey-Weltmeisterschaft Fr. 200'000.00 bewilligt.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung Fr. 42'000.00) sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

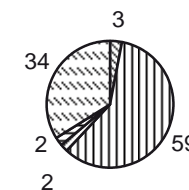
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	15'437'007.04	9'198'278.26	4'795'403.83	1'446'095.15
Erlöse	10'236'740.85	3'764'888.70	1'939'054.40	200'770.65
Nettokosten	5'200'266.19	5'433'389.56	2'856'349.43	1'245'324.50
Kostendeckungsgrad in %	66.3%	40.9%	40.4%	13.9%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Sonstiges
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P100110	Leistungen für Behörden	55'847.83	0%	27'053.37	0%	28'794.46	122'889.31	-77%
P100120	Leistungen für Verwaltung	7'942'010.71	51%	6'477'396.48	63%	1'464'614.23	1'314'457.94	11%
P100150	EURO 2008	7'439'148.50	48%	3'732'291.00	36%	3'706'857.50	1'419'002.18	161%

Bemerkungen

Das Produkt EURO 2008 (P100150) wird temporär geführt, das heisst, es wird mit Abschluss des Projekts wieder aufgelöst (per Rechnungsjahr 2008) und enthält den von den Stimmberechtigten und vom Stadtrat bewilligten Verpflichtungskredit, aufgeteilt auf die Jahre 2007 und 2008 (gemäss Kreditbeschluss). Die Abrechnung ist Gegenstand des Schlussberichts des Gemeinderats an den Stadtrat (vgl. Vortrag 08/371 vom 15. Oktober 2008). Die Produktgruppe PG100100 enthält auch den vom Gemeinderat gesprochenen Kredit zulasten der Laufenden Rechnung 2008 von Fr. 200'000.00 für die Eishockey-WM 2009; dieser ist in den vom Gemeinderat beantragten Gesamtkredit eingerechnet (vgl. Vortrag 08/442 vom 10. Dezember 2008). Die Bruttobeträge (Kosten, Erlöse) beim Produkt P100120 sind höher, weil Planungsmehrwertabgeltungen eingezahlt wurden. Eingegangene Zahlungen werden im selben Umfang in die entsprechende Spezialfinanzierung transferiert, die Nettokosten werden dadurch nicht beeinflusst. Die Nettokosten 2008 des Generalsekretariats (P100110 und P100120) bewegen sich insgesamt im budgetierten Rahmen.

Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110/P120).

Stand der Zielerreichung

Zielkonforme Entwicklung; Vorlagen und Stellungnahmen liegen in der Regel fristgerecht vor und die Präsidialdirektion ist in gesamtstädtischen Projekten/Arbeitsgruppen involviert oder federführend (P110/P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110/P120)	68	50	31	46	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110/P120)	84%	82%	79%	76%	

Bemerkungen

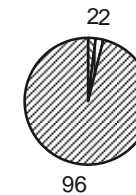
Keine

Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'045'869.35	1'075'070.45	1'034'575.55	976'569.40
Erlöse	49'641.80	37'615.50	76'257.50	102'013.05
Nettokosten	996'227.55	1'037'454.95	958'318.05	874'556.35
Kostendeckungsgrad in %	4.7%	3.5%	7.4%	10.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P100210	Finanzwesen	354'207.70	34%	15'302.87	31%	338'904.83	334'624.94	1%
P100220	Personalwesen	374'276.85	36%	19'715.01	40%	354'561.84	390'164.22	-9%
P100230	Informatikkoordination	23'932.97	2%	306.06	1%	23'626.91	22'847.31	3%
P100240	Ausbildungswesen	293'451.83	28%	14'317.86	29%	279'133.97	210'681.58	32%

Bemerkungen

Das Rechnungsergebnis 2008 konnte gegenüber dem Voranschlag um rund 40'000 Franken verbessert werden:

- P100210 Finanzwesen: Budgetierte Nettokosten Fr. 373'514.07 (Abweichung Rechnungsergebnis zu Voranschlag: -9%);
- P100220 Personalwesen: Budgetierte Nettokosten Fr. 313'751.87 (Abweichung Rechnungsergebnis zu Voranschlag: +12%);
- P100230 Informatikkoordination: Budgetierte Nettokosten Fr. 27'470.36 (Abweichung Rechnungsergebnis zu Voranschlag: -14%);
- P100240 Ausbildungswesen: Budgetierte Nettokosten Fr. 322'718.65 (Abweichung Rechnungsergebnis zu Voranschlag: -14%). Plangemäss wurde ein zusätzliches Ausbildungsverhältnis abgeschlossen.

Die Mehrkosten im Personalwesen (P100220) sind auf zu tief budgetierte Personalkosten (+ Fr. 36'000.00) und die personalintensive Begleitung von rechtlichen und arbeitsmedizinischen Abklärungen zurückzuführen. Diese Kostenverlagerungen konnten in den anderen Produkten dank effizientem Mitteleinsatz und Mehrerträgen überkompensiert werden.

Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210-P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).

Stand der Zielerreichung

Sorgfältige und zeitgerechte Informationen, regelmässige und zweckdienliche Rückmeldungen an die Linie sowie Controllinggespräche im September 2008 bekräftigen die solide Basis der Zusammenarbeit und die gute Führungsstruktur innerhalb der Direktion. Die Linienvorgesetzten werden in ihren Führungsprozessen proaktiv unterstützt; mittels neuer Projekte werden Trends erfasst und aktuelle Erkenntnisse in die Führungstätigkeiten eingebunden. Das 2008 eingeführte Konzept für das betriebliche Gesundheitsmanagement "fit@work" bietet Grundlage für eine gesamtheitliche Entwicklung in den Bereichen Arbeitsgestaltung, Ressourcenförderung und Individualbetreuung. (P210-P240).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen


Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P220)	1.55	1.55	1.55	1.55	
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210)	2.05	2.05	2.05	2.05	
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P220)	319	324	320	311	
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210)	319	324	320	311	
5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P210)	0	0	0	0	
6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P240)	25	24	20		Dauerhafte Lehrstellen und neu 16 abgeschlossene / laufende Praktika

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG100300 Gleichstellung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	409'757.44	406'634.20	393'382.76	431'714.02	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	4'164.75	8'023.40	3'924.40	17'436.70	
Nettokosten	405'592.69	398'610.80	389'458.36	414'277.32	
Kostendeckungsgrad in %	1.0%	2.0%	1.0%	4.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P100310	Gleichstellungsprojekte	201'843.94	49%	1'536.33	37%	200'307.61	208'722.55	-4%
P100320	Auskunft und Beratung	85'058.23	21%	903.82	22%	84'154.41	81'150.71	4%
P100330	Öffentlichkeitsarbeit	122'855.27	30%	1'724.60	41%	121'130.67	99'585.10	22%

Bemerkungen

Die Nettoabweichung zum Budget 2008 geht auf zu tief budgetierte Personal- und Infrastrukturkosten (Beförderung, Stelleninsertionskosten wegen Personalwechsel, Miete) zurück.

Abweichungen 2008/2007:

zu P100330 Öffentlichkeitsarbeit: Die zwei grösseren Projekte der Fachstelle im 2008 (internationaler Städtetkongress "Equality in Towns" und Aktionsplan Gleichstellung 2009 - 2012) waren mit viel Öffentlichkeitsarbeit verbunden.

Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Die Bevölkerung wird für Gleichstellungsthemen sensibilisiert (P330).

Stand der Zielerreichung

- Beispiele dafür sind der internationale Städtekongress Equality in Towns und der Aktionsplan Gleichstellung. Gute Noten in einer Evaluation bei der Zielgruppe erhielten die erstmals durchgeführten Berufseinstiegs-Kurse für Lernende der Stadtverwaltung (Gleichstellungsprojekt Profil+).
- Die Nachfrage nach Auskunft und Beratung ist unvermindert, die Rückmeldungen zu diesen Dienstleistungen der FFG sind gut, auffallend ist der steigende Männeranteil.
- Auf breites öffentliches Interesse stiessen insbesondere der Aktionsplan und das Projekt Lares. Deutlich mehr öffentliche Auftritte (Veranstaltungen, Referate und Weiterbildungen) als im Vorjahr. Anzahl direkt erreichter Personen: 5'200.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Stundenaufwand Leistungen (P310-P330)					
- verwaltungsintern	38%		45%	23%	34.7%
- verwaltungsextern	62%	max. 50%	55%	77%	65.3%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) - Laufende Projekte	12	10	10	10
- Abgeschlossene Projekte (P310)	9	8	8	9
2) Nachfrage Auskunft und Beratung (P320)				
- intern	30	23	36	41
- extern	193	168	159	161
- Frauen	167	158	150	164
- Männer	56	33	45	38
3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330)	70 Auftritte	52 Auftritte	72 Auftritte	69 Auftritte

Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe: Der Stundenaufwand in absoluten Zahlen hat im 2008 sowohl für die verwaltungsinterne wie auch für die verwaltungsexterne Gleichstellungsarbeit zugenommen (2007: 1'964 Stunden, 2008: 2'397 Stunden). Prozentual hat sich im Verhältnis des Aufwands für verwaltungsinterne und -externe Arbeiten wenig verändert, die Steuerungsvorgabe, die einen ausgeglichenen Einsatz der Ressourcen der Fachstelle gegen innen und gegen aussen bezweckt, konnte erfüllt werden.

zu Kennzahl 1: Vergleiche inhaltliche Ausführungen zu den Projekten der Fachstelle im Rückblick (Rubrik Direktionsstabdienste, Gleichstellung und Rechtsdienst).

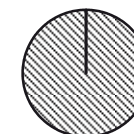
zu Kennzahl 2: Die Beratungstätigkeit der Fachstelle ist vergleichbar mit dem Vorjahr. Leicht gestiegen ist der Aufwand für die verwaltungsexterne Beratungstätigkeit, unter anderem deshalb, weil es eine erfreuliche grosse Nachfrage von Schulen nach Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen zum Gleichstellungsprojekt Profil+ (Berufseinstiegsurse für junge Frauen und Männer im letzten Lehrjahr) gab. Themen der Auskünfte und Beratungen: nach wie vor am meisten zu Gleichstellung im Erwerbsleben, d.h. zu Themen des Gleichstellungsgesetzes GIG (sexuelle Belästigung, Lohnungleichheit, Probleme bei Schwangerschaft/Mutterschaft). Eine Zunahme ist zu verzeichnen bei Anfragen und Gesuchen um finanzielle/ideelle Unterstützung von Projekten Dritter sowie Anfragen zur Gleichstellungsarbeit in der Stadtverwaltung.

zu Kennzahl 3: 5 Interviews, 4 Kurse/Weiterbildungen, 3 Medieninformationen, 13 Referate/Moderationen/Workshops, 15 Organisation/Mitorganisation von Veranstaltungen, 3 Publikationen, 12 Versände/Mailings, 15 Medienberichte über Projekte der Fachstelle.

Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	552'092.15	532'168.88	619'835.70	693'277.76	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	552'092.15	532'168.88	619'835.70	693'277.76	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
Enteignungen, Bausperren usw.	552'092.15	100%	0.00	-	552'092.15	619'835.70	-11%

Bemerkungen

Hier werden die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaft sowie Partei- und Gerichtskosten) infolge von Planungen verbucht.

100

Direktionsstabsdienste, Gleichstellung und Rechtsdienst**Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich in Folge von Planungen Entschädigungsfolgen auf formeller und materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktgruppe (P510).

Stand der Zielerreichung

Keine

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	--------------------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
----------	----------	----------	----------	--------------------

1) Anzahl Enteignungen (P510)

0

0

0

0

2) Anzahl Bausperren (P510)

0

0

0

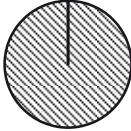
0

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG100600 Rechtliche Dienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	1'567'059.70	 <p>100</p> <p>■ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	745'830.20	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	821'229.50	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	47.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P100610 Rechtliche Dienstleistungen für politische Behörden und Verwaltung	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P100620 Rechtsgeschäfte Planungs- und Bauwesen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Wegen Aufteilung beziehungsweise Auflösung des bisherigen Rechtsdienstes wurde diese Produktgruppe per 31. Dezember 2006 aufgehoben.

Abteilung Kulturelles

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	33'788'235.57	33'249'274.24	30'406'345.88	30'408'182.31	Effektive Nettokosten
Erlöse	1'267'788.65	997'157.05	1'191'437.65	1'132'000.45	Budgetierte Nettokosten	32'252'117.19
Nettokosten	32'520'446.92	32'252'117.19	29'214'908.23	29'276'181.86	Abweichung	268'329.73
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	3.0%	3.9%	3.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG110000	Kulturförderung	33'788'235.57	100%	1'267'788.65	100%	32'520'446.92	29'214'908.23	11%

Rückblick

• Einleitung

Beginn der neuen Subventionsperiode 2008 – 2011

Das Jahr 2008 ist das erste Jahr der aktuellen Subventionsperiode. Insgesamt 27 Kulturinstitutionen auf dem Platz Bern verfügen über einen vierjährigen Subventionsvertrag; fünf davon mit der Regionalen Kulturkonferenz (RKK), alle anderen allein mit der Stadt Bern. Mit der Genehmigung der Strategie für die städtische Kulturförderung 2008 – 2011 wurde auch das Budget der Abteilung Kulturelles gegenüber dem Jahr 2007 um rund 10% erhöht.

Noch nicht überall gleichermassen geregelt ist im Bereich der Subventionsverträge der Umgang mit den Bauten, die im Eigentum der Stadtbauten Bern bzw. der städtischen Liegenschaftsverwaltung (Finanzvermögen) sind. Teilweise sind die Mietkosten Bestandteil der Subventionsverträge, teilweise werden sie zusätzlich abgegolten. Bei dem durch die Regionale Kulturkonferenz subventionierten Stadttheater Bern ist zudem in Diskussion, wie mit den Unterhaltskosten des Gebäudes umzugehen ist, die nicht vollumfänglich in die Betriebskosten einfließen.

Kantonale Kulturstrategie

Im Berichtsjahr legte der Kanton den Entwurf seiner künftigen Kulturstrategie (ab 2012) vor. Danach sollen zwei Berner Kulturinstitutionen (Kunstmuseum und Zentrum Paul Klee) künftig ausschliesslich vom Kanton subventioniert werden, neun Häuser durch die RKK und lediglich noch 16 Häuser allein durch die Stadt Bern. Bei diesen handelt es sich durchwegs um kleinere Institutionen; entsprechend klein ist das finanzielle Volumen, das die Stadt für Subventionen in Eigenregie verwendet. Noch offen ist die Höhe der finanziellen Entlastung der Stadt, die mit der Umsetzung der kantonalen Kulturstrategie verbunden sein soll. Angesichts des beabsichtigten Einbezugs der Kulturausgaben beim revidierten Finanz- und Lastenausgleich drohen die versprochenen Minderausgaben von rund 2,4 Mio. im städtischen Kulturbereich von den Mehrausgaben im FILAG kompensiert zu werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Robert-Walser-Stiftung

Im Oktober 2008 hat der Stadtrat gutgeheissen, der Robert-Walser-Stiftung ab dem Jahr 2010 einen wiederkehrenden Beitrag von Fr. 100'000.00 p.a. zu gewähren, wobei dieser Betrag innerhalb des bestehenden Budgets zu kompensieren ist. Dank der vereinten Kräfte von Kanton (Lotteriefonds), Burgergemeinde, Berner Kantonalbank und Stadt Bern ist es damit gelungen, die Robert-Walser-Stiftung von Zürich nach Bern zu holen. Die Stiftung soll bereits im Jahr 2009 in ihre neuen Räumlichkeiten an der Berner Marktgasse einziehen.

Projekt Theater Bern

Nach Vorarbeiten bis Mitte 2008 hat die RKK das Projekt Theater Bern unter neuer Projektleitung in die Konkretisierungsphase geschickt. Bis Frühjahr 2009 soll geklärt sein, welche organisatorischen Massnahmen zu unternehmen sind, um in der Subventionsperiode 2012 – 2015 mit den voraussichtlich gleichen Mitteln auszukommen, dies unter Einbezug des Leistungsauftrages Berner Symphonie-Orchester und der Freien Szene in Theater und Tanz.

Kulturförderungskommissionen

Im Bereich der direkten Förderung des zeitgenössischen Kulturschaffens registriert die Abteilung Kulturelles eine deutliche Zunahme von Beitragsgesuchen an die Kulturförderungskommissionen - vor allem in der Sparte Musik. Die Förderungsaufgabe der Fachgremien wird deshalb immer schwieriger: Die Kommissionen sind bestrebt, der breiten Vielfalt des Berner Kulturschaffens einerseits mit vielen Einzelbeiträgen gerecht zu werden und doch auch gezielt Schwerpunkte in der Unterstützungspraxis zu setzen.

Zukunft PROGR

Nach Abschluss des Investoren-Wettbewerbs, bei dem das Projekt Doppelpunkt als Sieger hervorging, ist eine Gruppe von Künstlerinnen und Künstlern an die Öffentlichkeit getreten mit dem Ziel, den PROGR zu kaufen und die notwendigen Mittel für Renovation, Unterhalt und Betrieb aufzubringen. Der Stadtrat forderte den Gemeinderat auf, der Initiative Zeit bis Ende 2008 für das Aufbringen der Mittel einzuräumen und das Angebot ernsthaft zu prüfen. Die Künstler-Initiative brachte bis Ende Jahr den Betrag von 12 Millionen Franken zusammen, mehrheitlich in Form von langfristigen Darlehen, teils als Beiträge à fonds perdu. Geplant ist, dass noch in der ersten Hälfte des Jahres 2009 Stadtrat und Volk über eine Vorlage entscheiden sollen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Als Beitrag an die Deckung des Defizits des Zentrums Paul Klee für das Jahr 2007 bewilligte der Stadtrat am 27. November 2008 einen Nachkredit von insgesamt Fr. 660'000.00, davon Fr. 270'000.00 zu Lasten der Rechnung 2008. Mit dieser Massnahme sowie einem zusätzlichen Beitrag des Kantons Bern wurde dem ZPK ermöglicht, schuldenfrei in die Subventionsperiode 2008 – 2011 zu starten.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen von Fr. 400'000.00 (abzüglich Fr. 270'000.00 Nachkredit für das Zentrum Paul Klee) sowie Fr. 45'000.00 lineare Kürzung sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Am 1. August 2008 hat Frau Veronica Schaller die Leitung der Abteilung Kulturelles übernommen.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

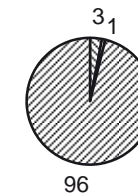
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	33'788'235.57	33'249'274.24	30'406'345.88	30'408'182.31
Erlöse	1'267'788.65	997'157.05	1'191'437.65	1'132'000.45
Nettokosten	32'520'446.92	32'252'117.19	29'214'908.23	29'276'181.86
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	3.0%	3.9%	3.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



■ Beiträge Dritter

▣ Sonstiges

▤ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P110010 Grundlagenarbeit / Dienstleistungen	527'217.08	2%	22'582.02	2%	504'635.06	544'583.53	-7%
P110020 Beiträge direkte Förderung	5'007'057.04	15%	1'237'679.29	98%	3'769'377.75	5'433'075.64	-31%
P110030 Abgeltung Leistungsverträge	28'253'961.45	84%	7'527.34	1%	28'246'434.11	23'237'249.06	22%

Bemerkungen

Da verschiedene Organisationen und Gruppen, die bisher mit Beiträgen im Bereich der direkten Förderung gefördert wurden, neu mit vertraglich zugesicherten Leistungen unterstützt werden, ergibt sich im Produkt Beiträge direkte Förderung (P110020) ein Rückgang von 31% gegenüber dem Vorjahr und entsprechend im Produkt Abgeltung Leistungsverträge (P110030) ein Zuwachs von 22%. Der zahlenmässige Rückgang der Fördermittel bedeutet aber keine Reduktion der Förderungsleistungen, sondern eine Besserstellung verschiedener Gruppierungen durch eine Umlagerung von Mitteln von Produkt Grundlagenarbeit / Dienstleistungen (P110010) auf das Produkt Abgeltung Leistungsverträge (P110030).

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gute Arbeitsbedingungen für Künstlerinnen und Künstler schaffen (P010-P030).
- Ein vielfältiges Angebot guter Veranstaltungen ermöglichen (P020/P030).
- Allen den Zugang zur Kunst öffnen (P020).
- Die kulturelle Tätigkeit von Laien unterstützen (P020).
- Strukturen intensiv nutzen und Zusammenarbeit stärken (P010-P030).
- Hohe Qualität von Neubauten und in der Gestaltung des öffentlichen Raums sichern (P020/P030).

Stand der Zielerreichung

Ziel erreicht, da durch den Abschluss von 11 neuen Leistungsverträgen (Einsteinhaus, BeeFlat, Jazzfestival, Buskers Festival, Beweggrund, Tanzaktive Plattform, Das Theater an der Effingerstrasse, Puppenbühne Demenga / Wirth, Tojo Theater, Kino Kunstmuseum, Lichtspiel) vielen Kulturschaffenden bessere Produktionsbedingungen und eine längerfristige Planung ermöglicht werden (P010-P030).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Film und Video, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Film und Video, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Film und Video, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Film und Video, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Film und Video, Musik, Theater und Tanz	
2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 10%) (P020)	8.75%	10%	9.74%	11.29%	10.23%	

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Gesuche (P020) - davon Frauenanteil	637 41%	622 41%	545	484 Frauenanteil wird ab dem Jahr 2007 erhoben.
	2) Anzahl formell unterstützbarer Gesuche (P020)	570	560	495	435 Es handelt sich hier um eine Schätzung.
	3) Anzahl unterstützter Gesuche - davon mit reduziertem Betrag (P020) - davon Frauenanteil	399 243 42%	343 197 42%	320 215	245 162 Frauenanteil wird ab dem Jahr 2007 erhoben.
	4) Anzahl ermöglichter Projekte als Beitrag zu Integration und Kulturaustausch (P020)	92	42	74	73
	5) Verwaltungsaufwand in % der Mittel (P020)	7.0%	6.6%	6.7%	6.5%
	6) Realisationsgrad der unterstützten Projekte (P020)	96%	96%	96%	96%
	7) Anzahl von DESK betreuten Veranstaltungen (P020)	-	170	254	Kennzahl wird ab 2008 bei der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie 272 geführt.

Bemerkungen

zu Kennzahlen 1 und 3: Der Anteil von Frauen unter den Gesuchstellenden wird seit 2007 erhoben. Bei jeder Eingabe wird angegeben, wie viele Personen in gestalterischer Funktion am Projekt beteiligt sind und wie viele davon Frauen sind. Dies mit folgendem Genauigkeitsgrad: 100% - mehr als 50% - 50% - weniger als 50% - Null%.

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Bemerkungen

Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme 2008	Ist 2008
Stadttheater	2008-2011	9'266'000	9'266'000
Berner Symphonie-Orchester	2008-2011	4'926'000	4'926'000
Kunstmuseum	2008-2011	2'340'000	2'340'000
Kunsthalle	2008-2011	1'200'000	*
Camerata Bern	2008-2011	245'000	245'000
Interessengem. Neue Musik	2008-2011	30'000	30'000
Schlachthaus Theater	2008-2011	910'000	910'000
Dampfzentrale	2008-2011	950'000	950'000
WIM	2008-2011	30'000	30'000
Be Jazz	2008-2011	80'000	80'000
Bern. Historisches Museum	2008-2011	1'460'000	1'459'500
Zentrum Paul Klee	2008-2011	2'149'000	**
auawirleben	2008-2011	220'000	220'000
Einstein Gesellschaft	2008-2011	60'000	60'000
Reitschule	2008-2011	378'780	378'780
Grosse Halle	2008-2011	235'470	235'470
Verein Kornhausforum	2009-2011	659'000	*
Verein Cinéville	2008-2011	170'000	170'000
Lichtspiel	2008-2011	30'000	30'000
Bee Flat	2008-2011	100'000	100'000
Jazzfestival	2008-2011	50'000	50'000
Buskers Festival	2008-2011	100'000	100'000
Beweggrund	2008-2011	30'000	30'000
Tanzaktive Plattform	2008-2011	20'000	20'000
Das Theater an der Effingerstr.	2008-2011	200'000	*
Puppenbühne Demenga/Wirth	2008-2011	100'000	100'000
Tojo Theater	2008-2011	50'000	50'000

* Der Vertrag Kornhausforum hat als Vertragsdauer 2009-2011. Im Jahr 2008 wurde das Kornhausforum unter der Abteilung Kulturelles geführt, mit einem Beitrag aus Kulturförderungsgeldern und Reduktionen bei einigen Subventionsverträgen.

** Inklusive Nachkredit von Fr. 270'000.00 für das Jahr 2007 gemäss Stadtratsbeschluss vom 27. November 2008.

Denkmalpflege

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'133'923.55	1'043'644.23	1'054'367.80	1'119'769.91	Effektive Nettokosten	655'650.20
Erlöse	478'273.35	414'516.35	435'575.20	442'260.75	Budgetierte Nettokosten	629'127.88
Nettokosten	655'650.20	629'127.88	618'792.60	677'509.16	Abweichung	26'522.32
Kostendeckungsgrad in %	42.2%	39.7%	41.3%	39.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG120000	Denkmalpflege	1'133'923.55	100%	478'273.35	100%	655'650.20	618'792.60	6%

Rückblick

• Einleitung

Im Jahr 2008 bildeten Vorberatung von Bauvorhaben und Beurteilung von Baugesuchen bei inventarisierten Objekten sowie Begleitung von Umbauten und Restaurierungen die Kernaufgaben der Denkmalpflege. In der Altstadt gehörten Bauvorhaben des Bundes (Parlamentsgebäude, Bundeshaus West), der Umbau Speichergasse 6 ("Haus der Kantone"), die Sanierung der von der kantonalen Verwaltung frei gegebenen Häuser an der oberen Junkerngasse und deren Rückführung in Wohnbauten, die Planungen zur Wiedereröffnung des Hotels Schweizerhof sowie die Mitarbeit am Projekt Hochwasserschutz zu den zeitintensivsten Aufgaben. Intensiv war auch die denkmalpflegerische Betreuung (Vorberatung und Baubegleitung) bei zahlreichen Gebäuden in den Aussenquartieren. Es ist erfreulich, dass viele Bauvorhaben bereits in einer frühen Planungsphase von den Verantwortlichen (Bauherrschaften, Architekten und Planerinnen) mit der Denkmalpflege vorbesprochen werden; auf diese Weise wird das Bewilligungsverfahren markant verkürzt und die Denkmalpflege kann ihrer Rolle als Kompetenzzentrum bei Umbau- und Sanierungsfragen gerecht werden. Bei wichtigen Bauvorhaben wurden Analysen zur Baugeschichte ausgelöst, die eine unerlässliche Grundlage zum Verständnis der Stadtentwicklung darstellen.

Im Berichtsjahr fand das 25-jährige Jubiläum zur Aufnahme der Altstadt in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes statt. Der Gemeinderat beauftragte die Denkmalpflege mit der Konzeption und Durchführung einer entsprechenden Feier und zur Herausgabe einer Jubiläumsbroschüre. Dank einem Zusatzkredit durch den Gemeinderat sowie Sponsorenbeiträgen von Dritten und einem Sondereinsatz des gesamten Denkmalpflege-Teams konnte dieser Anlass erfolgreich gestaltet werden. Über 14'000 Besucherinnen und Besucher sowie ein umfangreiches Medienecho waren Beweis für die Verbundenheit der Berner Bevölkerung mit denkmalpflegerischen Aufgaben und der Erhaltung der Altstadt im Besonderen.

Die städtische Fachstelle hat 40 Beitragsgesuche für Mehrkosten bei denkmalpflegegerechten Sanierungen bearbeitet. An den zugesicherten Beiträgen in der Höhe von 1'364'500 Franken beteiligte sich - nach dem faktischen Rückzug des Bundes aus der Subventionierung von Denkmalpflegeaufgaben - vor allem der Kanton (Lotteriefonds und ordentliche Budgetbeiträge); die Stadt stellte einen vergleichsweise bescheidenen Betrag von 137'000 Franken aus dem Kredit der Denkmalpflege zur Verfügung. Eine wichtige Funktion erfüllte die Denkmalpflege-Kommission der Stadt Bern, die der Fachstelle im Berichtsjahr weiterhin zur Seite stand. Sie beurteilte Sachgeschäfte von besonderer fachlicher Bedeutung oder grundsätzliche Fragestellungen. Ausserdem begutachtete sie sämtliche Gesuche um Sanierungsbeiträge.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Für die Kostenüberschreitung - resultierend aus dem Auftrag des Gemeinderats für die Durchführung der Jubiläumsfeier (25 Jahre UNESCO-Weltkulturerbe Bern) - wurde durch den Gemeinderat am 14. Mai 2008 ein Nachkredit in der Höhe von Fr. 30'000.00 bewilligt. Der im Berichtsjahr erhöhte Anteil Grundlagenarbeit (P120020) erklärt sich mit zusätzlichen Arbeiten im Zusammenhang mit der UNESCO-Feier, dem anstehenden Vierjahresbericht sowie mit dem steigenden administrativen Aufwand. Wie in den Vorjahren leistete der Kanton an die Arbeit der städtischen Denkmalpflege einen Beitrag von Fr. 250'000.00.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (Lineare Kürzung von Fr. 30'000.00) sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Nach wie vor fehlen die finanziellen Mittel für eine fachgerechte Aufnahme der Altstadtfassaden im Perimeter des Weltkulturerbes.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die Anzahl bearbeiteter Baugesuche und Beratungen auf den Baustellen war mit über 1'500 Augenscheinen im Berichtsjahr erneut sehr hoch. Mit (umgerechnet) 3 Vollzeitstellen (das heisst 750 Arbeitstagen pro Jahr) wurden über 340 Baugesuche und Voranfragen beantwortet und die entsprechenden Baugesuche fachlich begleitet.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Durch die neue Bauordnung BO.06 erhielt die Denkmalpflege den Auftrag zur Überarbeitung respektive Neuerstellung der Bauinventare im Altstadtbereich. Die Arbeiten am neuen Bauinventar "Obere Altstadt" konnten im Berichtsjahr weitgehend abgeschlossen werden. Gleichzeitig wurde die in den Jahren 2008 – 2010 vorgesehene Überarbeitung, Nachführung und elektronische Erschliessung der Quartierinventare in Angriff genommen. Ziel ist unter anderem die leichte Abrufbarkeit der vollständigen Inventardaten für interessierte Kunden auf Internet.

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

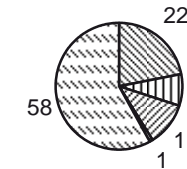
Die Zielvorgaben konnten eingehalten werden. Die Steuerungsvorgabe "durchschnittliche Bearbeitungsdauer pro Baugesuch" ist im 2008 nicht mehr aussagekräftig, da die Denkmalpflege seit 2008 vom Bauinspektorat ein eigenes Baugesuchsdossier erhält. Die Bearbeitungszeit hat somit keinen Einfluss mehr auf die Dauer des Zirkulationsverfahrens. Für Details siehe Bemerkungen unter Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.

Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'133'923.55	1'043'644.23	1'054'367.80	1'119'769.91
Erlöse	478'273.35	414'516.35	435'575.20	442'260.75
Nettokosten	655'650.20	629'127.88	618'792.60	677'509.16
Kostendeckungsgrad in %	42.2%	39.7%	41.3%	39.5%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- ▣ Beiträge Dritter
- ▤ Gebühren und Verkäufe
- ▥ Interne Verrechnungen
- ▦ Sonstiges
- ▧ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P120010 Baugesuche / Restaurierungen	869'186.59	77%	391'394.54	82%	477'792.05	491'513.20	-3%
P120020 Grundlagenarbeit	264'736.96	23%	86'878.81	18%	177'858.15	127'279.40	40%

Bemerkungen

Die Rechnungsergebnisse werden in der Übersicht kommentiert.

Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Schutz und Pflege der Altstadt und der im Bauinventar enthaltenen Objekte in den Aussenquartieren durch Begleitung von Umbauten und Restaurierungen. Erhalt des UNESCO-Labels als einzige Schweizer Stadt auf der Liste der UNESCO-Weltkulturgüter (P010).
- Allgemeine Grundlagenarbeit und gezielte Öffentlichkeitsarbeit (P020).

Stand der Zielerreichung

- Die Vorberaterung von Bauvorhaben sicherte – zusammen mit der Fachbeurteilung von Baugesuchen und der Begleitung von Baustellen – höchste denkmalpflegerische Qualität bei Sanierungs- und Umbaumaassnahmen inventarisierter und geschützter Bausubstanz (Altstadt und Aussenquartiere). Trotz Zusatzauftrag wurde die Denkmalpflege ihrer Aufgabe auf professionellem Niveau gerecht (P010).
- Sonderleistungen erforderten die Konzeption und Durchführung der 25-Jahr-Feier zur Aufnahme der Altstadt in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes sowie die Arbeiten zur Digitalisierung der bestehenden Inventare. Wichtige Öffentlichkeitsarbeit wurde im Zusammenhang mit der genannten 25-Jahr-Feier geleistet. Im Bereich Dokumentation und Bauforschung wurden nur bescheidene Budgetmittel eingesetzt. Die Betreuung des Archivs war sichergestellt (P020).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Durchschnittliche Bearbeitungsdauer pro Baugesuch (P010)	siehe Übersicht	max. 3 Tage	1.2 Tage	1.1 Tage	1.0 Tage

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Augenscheine / Beratungen (P010)	1'520	1'536	1'605	1'653
2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)	322	343	325	331
3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010)	322 von 716	343 von 669	325 von 713	331 von 749
4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)	46	41	38	67

Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	1	0	2
	6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)	40	61	54	61
	7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)	0	0	0	1
	8) Anzahl externe Gutachten (P010)	8	9	6	4
	9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)	126	155	130	129
	10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)	22	11	23	25

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Die Kennzahl entspricht der durchschnittlichen Verweildauer eines Baugesuchsdossiers auf der Dienststelle. Mit der Steuerungsvorgabe soll erreicht werden, dass die Verweildauer möglichst kurz gehalten und damit das Verfahren nicht verzögert wird. Neu erhält die Denkmalpflege (seit 2008) pro Baugesuch ein eigenes Dossier. Damit entfällt das Zirkulationsverfahren, bei dem jede Vernehmlassungsstelle direkt für die Gesamtdauer der Bearbeitung verantwortlich war. Für die Behandlung eines Baugesuchs gilt der vom Bauinspektorat festgesetzte Termin.

zu Kennzahlen 2 und 3: Die Anzahl Baugesuche (inkl. Voranfragen) mit denkmalpflegerischer Fragestellung liegt etwa im Bereich der Vorjahre. Eine gute Zusammenarbeit mit dem Bauinspektorat ermöglichte bei etlichen Vorhaben dank früher Kontaktaufnahme mit der Denkmalpflege eine bewilligungsfreie Ausführung.

zu Kennzahl 4: Bei den Grundsatz-Einwänden handelt es sich um Fragen, die vom Bauinspektorat weiter bearbeitet werden müssen. Die in direkten Gesprächen mit der Denkmalpflege geklärten Vorhaben (so genannte Gesprächseinwände der Denkmalpflege) werden nicht mitgezählt, da diese Vorhaben von der Denkmalpflege direkt bereinigt werden.

Abteilung Stadtentwicklung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'089'347.13	2'169'564.37	2'094'644.76	2'129'301.67	Effektive Nettokosten	2'026'569.88
Erlöse	62'777.25	30'340.35	79'473.25	30'735.20	Budgetierte Nettokosten	2'139'224.02
Nettokosten	2'026'569.88	2'139'224.02	2'015'171.51	2'098'566.47	Abweichung	-112'654.14
Kostendeckungsgrad in %	3.0%	1.4%	3.8%	1.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG130100	Stadtentwicklung und Statistik	2'089'347.13	100%	62'777.25	100%	2'026'569.88	2'015'171.51	1%

Rückblick

• Einleitung

Stadtentwicklung und Statistik

Das im letzten Jahr überarbeitete Produktgruppenbudget hat sich insofern bewährt, als damit nachvollziehbar wurde, welche Leistungen in den sehr heterogenen Aufgabenbereichen erbracht werden. Das Zusammenführen von Grundlagenerarbeitung, Konzeption und Umsetzung wurde weitergeführt und die abteilungsinternen Schnittstellen wie auch diejenigen mit anderen Abteilungen wurden geklärt.

Projekte Stadtentwicklung

Hier sind Bestrebungen enthalten, welche die Steigerung der Lebensqualität für die Bewohnerinnen und Bewohner zum Ziel haben, so etwa die städtische Vertretung im komplexen Projekt "Einweihung neues Stadtquartier Brünnen" oder verschiedene kleinere Massnahmen zur Quartierarbeit und zu Imagemassnahmen.

Förderung Wohnbautätigkeit

Im Berichtsjahr konnten verschiedene grössere Wohnbauprojekte fertig gestellt werden. Bezogen wurden beispielsweise die ersten Wohnungen in Brünnen, der grösste Teil der Wohnungen im Weissenstein und im Wildermettpark, alle Wohnungen im Wohnpark Salve in Oberbottigen sowie die Loftwohnungen an der Stapfenackerstrasse. Die aktive Wohnbautätigkeit schlägt sich auch auf die Bevölkerungszahlen nieder: 2008 hat die Bevölkerung um rund 1'100 Personen zugenommen, was die grösste Zunahme seit Jahrzehnten bedeutet.

Über 1'000 Wohnungen befinden sich im Bau. Dazu gehören mit dem WestParkAcherli und der Wangenmatt auch Projekte, die nun nach einer längeren Vorgeschichte realisiert werden. Mit der Siedlung Burgunder wurde das erste autofreie Wohnbauprojekt in der Stadt Bern gestartet. Der Beitrag der Abteilung Stadtentwicklung an diesen Projekten war wie bis anhin vielfältig und umfasste je nach Projekt das Lancieren von neuen Ideen, das Kontaktieren der Grundeigentümerschaften, die Standortsuche oder Nutzerinnen-/Nutzervermittlung, die Durchführung von internen Abklärungen oder das Bereitstellen von Zusatzinformationen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Wohnstadt Bern und die Wohnbauprojekte wurden an Immobilienmessen, mit dem Newsletter Wohnstadt Bern und über die Wohnstadt-Homepage vermarktet.

Gemäss Legislaturziel des Gemeinderats wurden verschiedene Umnutzungsprojekte thematisiert und vorbereitet, insbesondere solche, die sich aus dem Stadtentwicklungskonzept (STEK) Infrastruktur ergeben (beispielsweise Neunutzung der Feuerwehrkaserne, des Campus Marzili oder des Tramdepots Burgernziel), aber auch kleinere Umnutzungs- und Verdichtungsprojekte von Dritten.

Aussenbeziehungen und Politisches Controlling

Neben den Courant-normal-Geschäften (Betreuen der verschiedenen Dossiers der überregionalen Organisationen, Nachbarschaftstreffen und Interventionen auf kantonaler Ebene) standen vor allem die Mitarbeit im Projekt Bernplus/SARZ (Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit) sowie die Erarbeitung einer überregionalen Position der Hauptstadtregion Bern (Raumkonzept Schweiz) im Vordergrund. Ebenfalls zentral waren die Aufgaben im Rahmen der EURO 2008 sowie die Organisation des (geplanten und kurzfristig abgesagten) Dalai-Lama-Besuches.

Politisches Controlling: Das Verfassen des Schlussberichts zu den Legislaturrichtlinien 2005–2008 sowie die Vorarbeiten zur Erarbeitung des strategischen Überbaus, den der Gemeinderat im Sinne einer Vision erarbeiten will, waren die zentralen Tätigkeitsfelder in diesem Bereich.

Dienstleistungen Statistik

Neben der Umsetzung des Statistikprogramms wurden schwerpunktmässig die folgenden Themenbereiche erarbeitet: Nutzbarmachung der neuen Einwohnerdatenbank (NEWOD) zu statistischen Zwecken, Aufbau einer Schülerprognose, Nutzbarmachung des Steuerregisters zu statistischen Zwecken, Vorbereitung der Volkszählung 2010: Mitwirken bei der Registerharmonisierung und Bestellung einer erhöhten Stichprobe für die Strukturerhebung, Auswertung der Bevölkerungsbefragung 2007. Weiter nahmen die Statistikdienste umfangreiche Beratungsmandate für die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) [Auswertung Umfrage zu E3] und die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) [Lebensqualitäts-, Sozial- und Familienbericht] wahr.

• **Rechnungsergebnis**

Aufgrund einer Personalvakanz konnten einige geplante Projekte beziehungsweise Publikationen im Berichtsjahr nicht ausgelöst werden, was zu Minderausgaben und einem entsprechend guten Rechnungsergebnis geführt hat.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen (lineare Kürzung Fr. 45'000.00) sind eingehalten worden.

• **Diverses**

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**


Die Statistikdienste wirkten in Arbeitsgruppen auf Bundes-, Kantons- und Stadtebene zur Vorbereitung und Umsetzung der 2006 verabschiedeten, beziehungsweise bearbeiteten Rechtsgrundlagen zur Harmonisierung amtlicher Register, zur eventuellen Einführung einer Wohnungsnummerierung sowie zur Volkszählung 2010 mit.

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG130100 Stadtentwicklung und Statistik

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'089'347.13	2'169'564.37	2'094'644.76	2'129'301.67	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	62'777.25	30'340.35	79'473.25	30'735.20	
Nettokosten	2'026'569.88	2'139'224.02	2'015'171.51	2'098'566.47	
Kostendeckungsgrad in %	3.0%	1.4%	3.8%	1.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P130110	Projekte Stadtentwicklung	344'140.22	16%	14'666.82	23%	329'473.40	425'732.17	-23%
P130120	Förderung Wohnbautätigkeit	349'498.35	17%	5'770.19	9%	343'728.16	208'604.56	65%
P130130	Aussenbeziehungen und Politisches Controlling	273'362.93	13%	4'155.60	7%	269'207.33	212'285.26	27%
P130210	Dienstleistungen Statistik	1'122'345.63	54%	38'184.64	61%	1'084'160.99	1'168'549.52	-7%

Bemerkungen

Die im letzten Jahr aufgenommenen Änderungen im Produktgruppenbudget haben zu mehr Nachvollziehbarkeit und Transparenz geführt.

Die im Vergleich zum Vorjahr tieferen Nettokosten beim Produkt Projekte Stadtentwicklung (P130110) sind auf die nicht immer ganz klaren Schnittstellen zwischen den Produkten Projekte Stadtentwicklung (P130110) und Förderung Wohnbautätigkeit (P130120) zurückzuführen. Die höheren Kosten im Produkt Aussenbeziehungen und Politisches Controlling (P130130) sind durch die Mehraufwendungen im Projekt EURO 2008 sowie in der grossen Nachfrage von ausländischen Delegationen begründet.

Produktgruppe PG130100 Stadtentwicklung und Statistik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Abteilung initiiert, unterstützt, fördert und begleitet Projekte, Massnahmen und Bestrebungen, die auf eine ganzheitliche Stadtentwicklung abzielen, wie sie auch der Gemeinderat im Rahmen seiner Legislaturziele formuliert hat (Schwerpunkte: Lebensqualität in Bern, Impulse für Bern) (P110/P120/P130/P210).
- Die Wohnbautätigkeit zielt darauf ab, die gemeinderätlichen Ziele zur Förderung der Wohnstadt Bern umzusetzen und insbesondere im Hinblick auf ein Bevölkerungswachstum ein angemessenes Wohnungsangebot für eine sozial durchmischte Bevölkerung bereitzustellen (P120).
- Die für die internen und externen Steuerungsprozesse nötigen Informationen und Grundlagen sind vorhanden und zuhänden des Gemeinderats aufbereitet (P130/P210).
- Statistische Informationen über die bevölkerungsmässige, wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung sind vorhanden und dienen als Basis für eine nachhaltige Stadtentwicklung und insbesondere für eine zukunftsgerichtete Entwicklung der Wohnstadt Bern sowie zur Stärkung der Position der Stadt im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext sowie als Bundesstadt (P110-P210).

Stand der Zielerreichung

- Gemäss Legislaturrichtlinien 2005–2008 konnten zahlreiche Projekte initiiert, begleitet und unterstützt werden, welche den Legislatorschwerpunkten "Lebensqualität in Bern" und "Impulse für Bern" Rechnung tragen und somit der ganzheitlichen Stadtentwicklung dienen (P110/P120/P130/P210). Eher gegen aussen gerichtete Massnahmen waren im Berichtsjahr projektbezogene Arbeiten wie die Mitarbeit in der Region Bern (zum Beispiel Projekt Bernplus, Eggwiler Symposium) oder im Verein New Bern 2010, der anlässlich des Jubiläumsjahres einen Austausch mit der Tochterstadt in den USA vorbereitet (P130).
- Die Qualitäten der Wohnstadt Bern wurden weiter gefördert, einerseits dadurch, dass im Berichtsjahr die Wohnbautätigkeit – und damit auch die Bevölkerungszahl – gesteigert werden konnte, und andererseits mit verschiedenen Veranstaltungen und Medienanlässen die Öffentlichkeit informiert werden konnte (P120/P130).
- Mit dem Schlussbericht zu den Legislaturrichtlinien und verschiedenen Grundlagenarbeiten und Publikationen wurden zahlreiche statistische Informationen aufbereitet und sowohl für verwaltungsinterne wie -externe Stellen nutzbar gemacht (P110-P210).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)	100%	100%	100%	100%	100%
2) Aktualisierung Internetauftritt 14täglich (P110-P210)	100%	100%	100%	100%	100%

Produktgruppe PG130100 Stadtentwicklung und Statistik - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl begleitete Projekte zur nachhaltigen Stadtentwicklung (P110/P120)	78	61	56	40 siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P110/P120/P130/P210)	99	113	45	- siehe Bemerkungen
	3) Anzahl Kontakte mit Bauwilligen / Investoren (P120)	291	289	497	269 Bauwillige = Investorinnen/Investoren, Promotorinnen/Promotoren, Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer, Interessenverbände, Architektinnen/Architekten, Wohnbaugenossenschaften usw.
	4) Anzahl Massnahmen zur besseren Information über die stadtbernerische Wohnbautätigkeit und zum Aufbau von Netzen (P120)	86	79	44	67 z.B. Newsletter WohnstadtBern, Aktualisierung www.wohnstadt.bern.ch , Präsenz an Messen, Events usw.
	5) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)	33	42	17	- siehe Bemerkungen
	6) Anteil Produktion (P210)	28%	35%	37%	46% Konzipieren von Erhebungen, Sammeln und Aufbereiten von Daten
	7) Anteil Diffusion (P210)	57%	51%	54%	45% Auswerten und Zur-Verfügung-Stellen von Daten und Ergebnissen
	8) Anteil Analyse / Beratung (P210)	16%	14%	9%	9%

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Bei Privatpersonen und Unternehmen wurden folgende Erhebungen durchgeführt: Zählung der leer stehenden Wohnungen, Zählung der leer stehenden Arbeitsräume, Erhebung der Wohnungsmietpreise. Über die Publikationen gibt Band 3 des Jahresberichts Auskunft.

zu Kennzahl 1: Aufgeführt sind lediglich diejenigen Projekte, an denen im Berichtsjahr aktiv und über eine längere Zeit gearbeitet wurde, sowie diejenigen Aufgaben zur Stadtentwicklung allgemein, die federführend wahrgenommen wurden. Nicht einbezogen sind Projekte, die lediglich "passiv" oder punktuell betreut wurden (sporadisches Nachfragen bei Wohnbauprojekten, Vernehmlassungen oder Einzelabklärungen).

Produktegruppe PG130100 Stadtentwicklung und Statistik - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Es wurden 52 Referate und 47 verwaltungsinterne und -externe Stellungnahmen verfasst; nicht einberechnet sind dabei Stellungnahmen zu Gemeinderatsgeschäften oder zu Courant-normal-Geschäften (beispielsweise Betreuung der VRB-Dossiers).

zu Kennzahl 5: Von den aufgeführten Arbeiten entfallen 22 auf die kontinuierliche Mitarbeit in Organisationen oder Trägerschaften und 11 auf wichtige Projekte.

zu Kennzahlen 6, 7, 8: Die Bestrebungen zu einer effizienteren Produktion konnten unter anderem durch die Nutzung der neuen Einwohnerdatenbank (NEWOD) realisiert werden und schlagen sich in einem gegenüber dem Vorjahr verkleinerten Anteil nieder. Die Analyse- und Beratungstätigkeit konnte wie vorgesehen leicht ausgebaut werden.

Bauinspektorat

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'584'065.36	4'140'279.07	6'496'114.40	4'569'828.05	Effektive Nettokosten	1'479'779.21
Erlöse	3'104'286.15	2'331'575.65	5'013'710.45	2'587'027.85	Budgetierte Nettokosten	1'808'703.42
Nettokosten	1'479'779.21	1'808'703.42	1'482'403.95	1'982'800.20	Abweichung	-328'924.21
Kostendeckungsgrad in %	67.7%	56.3%	77.2%	56.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG150000	Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Vorfragen	3'946'957.13	86%	3'038'219.51	98%	908'737.62	944'531.45	-4%
PG150100	Beschwerden / Widerrechtliches Bauen	208'443.64	5%	41'247.99	1%	167'195.65	152'615.47	10%
PG150200	Baurechtliche Auskünfte und Stellungnahmen / Archiv	428'664.59	9%	24'818.65	1%	403'845.94	385'257.03	5%

Rückblick

• Einleitung

Im Berichtsjahr wurden 805 Baugesuche (inklusive Projektänderungen und Plakatreklamen) eingereicht und 758 abschliessend behandelt. Beides sind neue Rekorde, welche 10% bzw. 3% höher liegen als die bisherigen Höchstwerte aus dem Jahr 2007. Diese Zahlen sind allerdings zu relativieren, da allein mit dem Gesamtprojekt Westside ca. 60 Baubewilligungen erteilt wurden. Ohne diese wäre die Anzahl eingereichter Baugesuche immer noch etwas höher und die Anzahl der behandelten tiefer als im Berichtsjahr 2007 ausgefallen.

Wie diese Zahlen im 2009 ausfallen werden, ist schwierig abzuschätzen. Einerseits sind in den letzten Monaten unvermindert viele Baugesuche eingereicht worden, andererseits ist mit der Verunsicherung durch die herrschende Finanzkrise eine gewisse Zurückhaltung sowohl im Wohnungs- wie auch im Gewerbebau zu erwarten. Es kann allerdings von einer Kompensation durch eine erhöhte Anzahl bewilligungspflichtiger Um- und Anbauten ausgegangen werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Das Bauinspektorat verzeichnet ein ausgezeichnetes Rechnungsergebnis: Die Erträge, welche zu 81% aus Gebühren (Bauentscheide, Plakatreklame, WErG-Entscheide, Reklamen und Voranfragen) bestehen, betragen rund 773'000 Franken mehr als budgetiert. Die Bruttokosten liegen um rund 444'000 Franken höher als budgetiert, was eine Reduktion der budgetierten Nettokosten von rund 329'000 Franken ergibt. Die Erträge werden zu 98% in der Produktegruppe Baurechtliche Bewilligungsverfahren und hier zu 93% mit dem Produkt Baugesuche erarbeitet. Dieses Produkt ergibt also 91% der Gesamterträge. Erträge in dieser Höhe sind nur durch einige Baugesuche mit mittleren und hohen Bausummen möglich, welche auch entsprechende Gebührenerträge einbringen. Auch eine grosse Anzahl Baubewilligungen mit niedrigen Bausummen kann nicht zu einem Ergebnis in dieser Grössenordnung führen, da eine Bausumme von < Fr. 10'000.00 eine Grundgebühr von Fr. 250.00 und eine Bausumme von Fr. 100'000.00 zu einer Grundgebühr von Fr. 1'000.00 führt.

Es fällt auf, dass nicht nur die Erträge deutlich höher als budgetiert ausgefallen sind, sondern auch die Bruttokosten. Hier gilt es zu beachten, dass gegenüber dem Voranschlag ein Mehrbetrag von rund 304'000 Franken in Form von Einlagen in Spezialfinanzierungen (Ersatzabgaben für Parkplätze und Zivilschutzanlagen) belastet wurde. Derselbe Betrag ist aber auch bei den Erträgen enthalten und deshalb bei den Nettokosten neutral.

Die Honorare/Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter betragen rund 264'000 Franken. Dieser Betrag liegt um rund 111'000 Franken höher als budgetiert. Unter dieser Position werden der Aufwand für das Sekretariat der Stadtbildkommission, die Krankkontrollen und insbesondere die Kosten für die energietechnische Beurteilung der Baugesuche belastet. Hauptsächlich Letztere sind deutlich höher ausgefallen als budgetiert: Im Zusammenhang mit dem Gesamtprojekt Westside wurden 60 Baugesuche für Verkaufsgeschäfte, Restaurants und weitere Einrichtungen energietechnisch beurteilt.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Das überarbeitete Gebührenreglement ist im November 2006 in Kraft getreten. Dieses hat bereits im 2007 und nun erneut im 2008 höhere Erträge eingebracht, womit diese Haushaltverbesserungsmassnahme wohl dauerhaft erfüllt ist.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Strassenrestaurants sind baubewilligungspflichtig

Das Bundesgericht hat im August 2008 in einem Winterthurer Beschwerdeverfahren entschieden, dass Strassenrestaurants (Umnutzung von Strassenflächen für die Aussenbestuhlung von Gastgewerbebetreibern) baubewilligungspflichtig sind. Einerseits ist diese Nutzung in der Verkehrsfläche zonenfremd und bedarf deshalb einer Ausnahmegewilligung und andererseits erzeugt diese Nutzung Emissionen, weshalb davon Betroffenen eine Einsprachemöglichkeit gegeben werden muss. Auch in Bern müssen die Strassenrestaurants nun baubewilligt werden, da bis anhin nur eine gastgewerbliche Nutzungsbewilligung erteilt wurde, welche keine Einsprachemöglichkeit aufwies. Das Regierungsstatthalteramt ist für das Baubewilligungsverfahren Leit- und Bewilligungsbehörde. Einerseits aus Zeitgründen, andererseits aus Aufwandgründen hat die Regierungsstatthalterin zusammen mit den städtischen Behörden entschieden, dass die Baugesuche vom Tiefbauamt als Grundeigentümerin eingereicht werden. Die bisher bewilligten Flächen in der Oberen und Unteren Altstadt wurden in 12 Baugesuchen dargestellt. Diese Gesuche wurden Anfang 2009 eingereicht. Damit sollte es möglich sein, die Bau- und Betriebsbewilligungen in der ersten Jahreshälfte 2009 ausstellen zu können.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

Stadtbildkommission

Am 10. April 2008 fand die erste Sitzung der Stadtbildkommission (SKB) gemäss Bauordnung BO.06 statt. Bis anhin amtierte die provisorische SKB an der Arbeit, welcher allerdings dieselben Mitglieder angehörten. Deren Wahl gilt nun für eine Gemeinderats-Legislatur. Eine Bestätigungswahl ist möglich, was bedeutet, dass die Mitglieder der SKB bis Ende 2012 ausgewechselt sein müssen. Diese Ablösungen sollen schrittweise erfolgen, um die Kontinuität zu gewährleisten. Per Ende 2008 ist deshalb bereits die bisherige Präsidentin, Frau Doris Wälchli, zurückgetreten.

Die bisherige Arbeit der SKB ist gezeichnet durch hohe Anerkennung durch die gesuchstellenden Bauherrschaften und Planer. Bei schwierigen oder qualitativ mittelmässigen Baugesuchen haben es die gewählten Mitglieder der SKB dank ihres Engagements, ihrer Professionalität und nicht zuletzt dank ihrer Empathie immer wieder verstanden, den Gesuchstellenden das Verbesserungs- oder Optimierungspotenzial aufzuzeigen und sie zu einer Überarbeitung des Projekts zu bewegen. Erstaunlich selten musste die SKB von ihrem Recht Gebrauch machen, ein Baugesuch abzulehnen und es nicht zur Ausführung zu empfehlen.

Dank kostenbewusstem Handeln konnte das Budget der SKB einmal mehr unterschritten werden. Die für das Quartier- und Stadtbild wichtigen Geschäfte, sowie Voranfragen zu wichtigen Projekten, ästhetische Fragen ohne Praxis im Bauinspektorat und Planungsgeschäfte werden der SKB vorgelegt. Sitzungen werden nur bei Vorliegen entsprechender Geschäfte durchgeführt.

Personelles

Im Berichtsjahr wurden drei Sachbearbeiter Baukontrolle pensioniert, zwei auf eigenen Wunsch frühzeitig, einer regulär. Alle drei konnten zeitgerecht und durch kompetente Fachleute ersetzt werden. Das Team hat bereits anlässlich der äusserst aufwendigen Abnahmen im Zusammenhang mit der Eröffnung des Westside seine Feuertaufe bestanden. Die Ausbildung der neuen Sachbearbeiter beispielsweise im Brandschutz ist in Zusammenarbeit mit der Gebäudeversicherung des Kantons Bern im Gange.

Registerharmonisierung

Die Aufarbeitung des Gebäude- und Wohnungsregisters umfasst verschiedene Aufgabenbereiche: Überprüfung und Korrektur der bestehenden Daten, Abgleichung der Daten zwischen Einwohnerkontrolle, Steuerverwaltung und Bauinspektorat einerseits und den Daten in den kantonalen und eidgenössischen Datenbanken andererseits. Diese Harmonisierung wird beispielsweise erlauben: Bevölkerungszählung elektronisch und ohne Befragung der Bevölkerung, Bereitstellung statistischer Daten zur Wohnungs-, Wohn- und Lebenssituation, Datenzugriff durch die Notfall- und Rettungsdienste. Die Aufarbeitung und Erweiterung der Datenbasis wird durch zwei erfahrene Personen mit Arbeitsort Bauinspektorat und befristetem Arbeitsvertrag durchgeführt. Die Gesamtprojektleitung liegt beim Polizeinspektor; die Register müssen bis Ende 2009 harmonisiert sein.

• **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

• **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

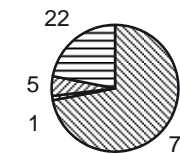
Die Zielvorgaben konnten eingehalten werden. Eine Steuerungsvorgabe kann erst erhoben werden, wenn die entsprechende Software (Zusatzmodul Auswertungen) zur Verfügung steht.

Produktgruppe PG15000 Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Voranfragen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	3'946'957.13	3'536'557.33	5'739'174.05	3'984'555.52
Erlöse	3'038'219.51	2'278'349.39	4'794'642.60	2'499'062.14
Nettokosten	908'737.62	1'258'207.94	944'531.45	1'485'493.38
Kostendeckungsgrad in %	77.0%	64.4%	83.5%	62.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Sonstiges
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P150010	Baugesuche	3'773'361.12	96%	2'828'378.32	93%	944'982.80	930'164.98	2%
P150020	Plakatreklamegesuche	48'591.93	1%	84'723.20	3%	-36'131.27	-1'429.36	2428%
P150030	Gesuche gemäss WErG	25'184.34	1%	9'795.85	0%	15'388.49	14'238.84	8%
P150040	Reklamegesuche	55'102.28	1%	101'424.69	3%	-46'322.41	-31'527.51	47%
P150050	Voranfragen	44'717.46	1%	13'897.45	0%	30'820.01	33'084.50	-7%

Bemerkungen

Dies ist die aufwand- aber auch erlösmässig entscheidende Produktgruppe des Bauinspektorats. Bei den Bruttokosten ist zu berücksichtigen, dass ein Betrag von Fr. 303'000.00 mehr als budgetiert an Beiträge an Spezialfinanzierungen (Parkplätze und Zivilschutzräume) anfällt, welcher zum überwiegenden Teil dieser Produktgruppe belastet wird. Da aber derselbe Betrag auch beim Erlös anfällt, ist er für die Nettokosten neutral. Die Differenzen von Rechnung und Voranschlag bei den Bruttokosten und beim Erlös sind deshalb nicht aussagekräftig. Hingegen ist diese Differenz bei den Nettokosten interessant. Hier besteht eine Differenz von rund 350'000 Franken.

Die Nettokosten des Produkts Baugesuche (P150010) liegen um rund 218'000 Franken tiefer; beim Produkt Gesuche gemäss WErG (P150030) liegen sie um rund 10'000 Franken höher (Rückgang der Anzahl Gesuche) und bei den Voranfragen (P150050) um rund 14'000 Franken tiefer als budgetiert. Die Nettokosten der Produkte Plakatreklamegesuche (P150020) und Reklamegesuche (P150040) sind sogar Nettoerlöse, da die Arbeitsabläufe unterdessen entsprechend rationalisiert und eingespielt sind. Zudem sind im 2008 einige früher sistierte Plakatreklamegesuche nun auf Grund des Reklamereglements abschlägig beantwortet oder sogar zurückgezogen worden.

Produktgruppe PG150000 Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Voranfragen -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften bei Bau- und Reklamegesuchen und Voranfragen (P010-P040).
- Ausgewogenes Wohnungsangebot im Verhältnis zur Nachfrage und zur Zahl der Arbeitsplätze (P030).
- Kompetente Auskunft in geeigneter Form bei baurechtlich komplizierten Bauvorhaben oder bei unklarer Rechtslage (P050).

Stand der Zielerreichung

Ziele erreicht: Die Vorschriften werden bei Bau- und Reklamebewilligungsverfahren korrekt angewendet, was sich in der kleinen Anzahl Beschwerdefälle zeigt, die gegen die Stadt entschieden wurden. Auskünfte bei baurechtlichen und baupolizeilichen sowie verfahrenstechnischen Fragen werden kompetent erteilt; diese Baugesuche weisen im Normalfall eine gute Qualität auf (P010-P040).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Fristeinhaltung Baugesuche (P010)	-	-	-	-	- siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Baugesuche (P010)	805	732	718	786
2) Kostendeckungsgrad Baugesuche (P010)	75%	83%	62%	61% vergleiche Bemerkungen zu PG150000
3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer Baugesuche (P010)	-	-	-	- siehe Bemerkungen
4) Anzahl unvollständig eingereichte Baugesuche (P010)	-	-	-	- siehe Bemerkungen
5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P020)	25	34	28	34

Produktgruppe PG150000 Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Voranfragen -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	6) Kostendeckungsgrad Plakatreklamegesuche (P020)	174%	103%	77%	36%
	7) Anzahl WErG-Gesuche (P030)	25	39	53	49
	8) Kostendeckungsgrad WErG-Gesuche (P030)	39%	48%	49%	79%
	9) Anzahl Reklamegesuche (P040)	170	157	201	175
	10) Kostendeckungsgrad Reklamegesuche (P040)	184%	157%	111%	121%
	11) Anzahl Voranfragen (P050)	73	74	67	70
	12) Kostendeckungsgrad Voranfragen (P050)	31%	31%	37%	52%

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1 und Kennzahlen 3, 4: Diese können erst ermittelt werden, wenn in der neuen Bauinspektorats-Software auch das Zusatzmodul für die statistischen Auswertungen enthalten ist. Mit der bisherigen Software müssten diese mit einem grossen Aufwand manuell ausgewertet werden. Fristeinhaltung gemäss gesetzlichen Vorgaben; Abweichungen nur mit Begründung.

zu Kennzahlen 6, 10: Die Vorgehensweise wurde rationalisiert und ist eingespielt, wodurch die Behandlung der Gesuche mit weniger Aufwand möglich ist.

Produktgruppe PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	208'443.64	262'353.24	341'500.53	200'858.32
Erlöse	41'247.99	17'269.92	188'885.06	62'076.14
Nettokosten	167'195.65	245'083.32	152'615.47	138'782.18
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	6.6%	55.3%	30.9%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Sonstiges
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P150110 Beschwerden	64'405.77	31%	4'830.98	12%	59'574.79	66'220.70	-10%
P150120 Widerrechtliches Bauen / Nutzungskontrolle	144'037.87	69%	36'417.01	88%	107'620.86	86'394.77	25%

Bemerkungen

Auch bei dieser Produktgruppe ist die Verfälschung durch die Belastungen bzw. Erlöse der Spezialfinanzierungen vorhanden, wenn auch schwächer als in der Produktgruppe Baurechtliche Bewilligungsverfahren/Voranfragen (PG150000). Deutlich sichtbar ist dieser Effekt bei den Erlösen der Produktgruppe. Die Bruttokosten sind trotz des Einflusses der Spezialfinanzierungen immer noch tiefer, die Erlöse hingegen deutlich höher ausgefallen als budgetiert. Diese Aussagen gelten sowohl für die Produktgruppe wie auch für die beiden Produkte.

Die Nettokosten der Produktgruppe liegen erfreulicherweise um rund 78'000 Franken oder 32% tiefer als budgetiert.

Dank laufend zunehmender Erfahrungen und Rationalisierungen bei der Bearbeitung kann der Aufwand bei beiden Produkten tief gehalten werden. Zudem ist die Anzahl Beschwerden im Berichtsjahr unterdurchschnittlich.

Produktgruppe PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P110).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P120).

Stand der Zielerreichung

Ziele erreicht: Alle Stellungnahmen in den Beschwerdeverfahren wurden zeitgerecht eingereicht. Nur in 2 Beschwerdeverfahren wurde der Entscheid der Stadt aufgehoben (P110).
In den Fällen von widerrechtlichem Bauen oder Nutzen, welche dem Bauinspektorat zur Kenntnis gelangen, wird das Verfahren zeitgerecht eingeleitet (P120).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%
2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%

Kennzahlen


Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Beschwerden (P110)	11	19	16	17
2) Anzahl Geschäfte widerrechtliches Bauen (P120)	40	37	36	39

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG150200 Baurechtliche Auskünfte und Stellungnahmen / Archiv

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	428'664.59	341'368.50	415'439.82	384'414.21	 <p>6 94</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	24'818.65	35'956.34	30'182.79	25'889.57	
Nettokosten	403'845.94	305'412.16	385'257.03	358'524.64	
Kostendeckungsgrad in %	5.8%	10.5%	7.3%	6.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P150210 Vernehmlassungen / Stellungnahmen	55'727.21	13%	0.00	0%	55'727.21	53'699.71	4%
P150220 Auskünfte / Beratungen bewilligungsfreies Bauen	222'619.92	52%	0.00	0%	222'619.92	227'284.92	-2%
P150230 Archiv	150'317.46	35%	24'818.65	100%	125'498.81	104'272.40	20%

Bemerkungen

Da die Bruttokosten deutlich höher und die Erträge tiefer als budgetiert ausfallen, liegen die Nettokosten um rund 100'000 Franken höher als im Voranschlag. Die Auswirkungen der Spezialfinanzierungen erzeugen hier auf Grund der Verteilschlüssel nur bei den Bruttokosten Wirkung. Der Erlös besteht nur aus dem Verkaufsergebnis des Archivs, da sich in dieser Produktgruppe keine gebührenpflichtigen Produkte befinden.

Die Bruttokosten des Produkts Vernehmlassungen / Stellungnahmen (P150210) sind tiefer als budgetiert. Hingegen sind die Bruttokosten der Produkte Auskünfte / Beratungen bewilligungsfreies Bauen (P150220) sowie Archiv (P150230) deutlich höher, was zu erheblichen Brutto- und Nettomehrkosten der Produktgruppe führt. Aus Erfahrung kann aber festgestellt werden, dass Baugesuche im Regelfall eine bessere Qualität aufweisen, wenn sie vorbesprochen sind. Deshalb werden Bauherrschaften und Planende ermuntert, die Baugesuche vorzubesprechen, falls Unklarheiten bestehen.

Um die Rückstände der Baudossiers zu verarbeiten, hat das Bauinspektorat vorübergehende und befristete Verstärkung bekommen, was zu leichten Mehrkosten führt.

Produktgruppe PG150200 Baurechtliche Auskünfte und Stellungnahmen / Archiv -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P210).
- Erteilen von kostenlosen bau- und verfahrensrechtlich korrekten Auskünften und Stellungnahmen im Interesse der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften (P220).
- Das Archiv ermöglicht für verwaltungsexterne und -interne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P230).

Stand der Zielerreichung

Ziele erreicht: Die Stellungnahmen zu den stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren wurden fachlich korrekt und zeitgerecht erarbeitet und abgeliefert (P210).
 Auskünfte zu noch nicht eingereichten Baugesuchen werden fachlich korrekt erteilt, was zu einer verbesserten Qualität der entsprechenden Baugesuche führte (P220).
 Die Leistungen des Archivs werden von der verwaltungsinternen und weiteren Kundschaft sehr geschätzt und werden täglich für die Arbeit des Bauinspektorats benötigt (P230).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Archiv (P230)	17%	33%	22%	19%	15%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Geschäfte, Vernehmlassungen und Stellungnahmen für Behörden (P210)	-	-	-	- vgl. dazu Bemerkung

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Kann erst mit der neuen Bauinspektorats-Software, Modul für die statistische Auswertung, erhoben werden.

Wirtschaftsamt (ab 2008 bei SUE)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	4'275'615.65	4'037'290.19	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	0.00	0.00	607'804.15	534'353.65	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	3'667'811.50	3'502'936.54	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	14.2%	13.2%		

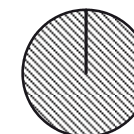
Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG160000	Wirtschaftsförderung	0.00	-	0.00	-	0.00	3'667'811.50	-100%
PG160100	Gesuche für ausländische Erwerbstätige (light)	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Rückblick Das Wirtschaftsamt wurde per 1. Januar 2008 in die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie überführt (neu: PG260000).

Produktgruppe PG160000 Wirtschaftsförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	4'275'615.65	3'986'081.89	
Erlöse	0.00	0.00	607'804.15	519'601.05	
Nettokosten	0.00	0.00	3'667'811.50	3'466'480.84	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	14.2%	13.0%	



100

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P160010	Standortpromotion	0.00	-	0.00	-	0.00	65'366.60	-100%
P160020	Anlaufstelle Wirtschaft	0.00	-	0.00	-	0.00	381'760.64	-100%
P160030	Beratung Behörden, Verwaltung, Institutionen	0.00	-	0.00	-	0.00	335'885.01	-100%
P160040	Beiträge an Institutionen	0.00	-	0.00	-	0.00	2'884'799.25	-100%

Bemerkungen

Die Produktgruppe PG160000 wurde per 1. Januar 2008 in die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie überführt (neu: PG260000).

Produktgruppe PG160000 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen (sozial-, wirtschafts- und umweltverträglichen) Entwicklung (P010-P040).

Stand der Zielerreichung

-

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kontaktpflege zur Berner Wirtschaft (P020)	-	-	70	70	80
2) Kontakte zu auswärtigen Unternehmungen (P020)	-	-	27	21	12

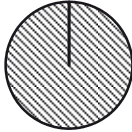
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl ansiedlungsinteressierte Unternehmen und Investierende (P020)	-	97	108	114
2) Anzahl Neuansiedlungen nach Firmengrösse und Signalwirkung (P020)	-	630	51	111
3) Anzahl Raumofferten (P020)	-	79	74	87
4) Anzahl Logiernächte (P020)	-	755'914	710'467	697'752

Produktgruppe PG160000 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl weggezogene Unternehmen (P020)	-	25	50	44
	6) Anzahl Anfragen um Unterstützung / Vermittlung / Abklärungen (P020)	-	192	215	231
	7) Anzahl Unternehmungen mit grösseren Bewegungen der Zahl der Beschäftigten >50 (P020)	-	4	7	-
Bemerkungen	Keine				

Produktgruppe PG160100 Gesuche für ausländische Erwerbstätige (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008		Voranschlag 2008		Rechnung 2007		Rechnung 2006		Finanzierung der Produktgruppe in %	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Bruttokosten	0.00		0.00		0.00		51'208.30		 <p>100</p> <p>■ Erlös</p>	
Erlöse	0.00		0.00		0.00		14'752.60			
Nettokosten	0.00		0.00		0.00		36'455.70			
Kostendeckungsgrad in %	-		-		-		28.8%			
Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.		Nettokosten 2007 / Fr.		Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%					
P160110	Gesuche für ausländische Erwerbstätige	0.00	-	0.00	-	0.00		0.00	0.00	-
Bemerkungen	Aufgrund vorhandener Rechtsgrundlagen hat der Kanton entschieden, dass die Abteilung Ausländische Erwerbstätige ab 2006 nicht mehr durch die Stadt geführt wird.									

Stadtplanungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'231'868.07	4'184'839.12	4'220'853.58	4'182'602.30	Effektive Nettokosten	4'136'435.12
Erlöse	95'432.95	88'548.75	86'688.65	89'352.75	Budgetierte Nettokosten	4'096'290.37
Nettokosten	4'136'435.12	4'096'290.37	4'134'164.93	4'093'249.55	Abweichung	40'144.75
Kostendeckungsgrad in %	2.3%	2.1%	2.1%	2.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG170500	Stadtplanung (light)	4'231'868.07	100%	95'432.95	100%	4'136'435.12	4'134'164.93	0%

Rückblick

• Einleitung

2008 war ein Jahr mit grossen Einweihungen: Bahnhofplatz, "westside" Brünen, Weissenstein / Neumatt. Die Stadt Bern hat einmal mehr gezeigt, dass bauliche Entwicklung ein dynamischer Prozess ist: Für die Realisierung dieser Grossprojekte war nämlich die planerische Arbeit des Stadtplanungsamts über mehrere Jahre Voraussetzung. Das Stadtplanungsamt hat 2008 erfolgreich gearbeitet, die gesetzten Ziele konnten infolge knapper Ressourcen nur teilweise erreicht werden.

Der Bericht "Stadtentwicklung Wohnen" ist fertig gestellt und die Mitwirkung wurde durchgeführt. Die Reaktionen waren generell positiv, worauf nun mit der Gesamtrevision des Stadtentwicklungskonzepts (STEK) begonnen werden kann.

Neue grosse Realisierungsprojekte wurden in Angriff genommen: Wankdorfplatz, Eisstadion, Tram Bern West. Das Stadtplanungsamt begleitet diese Arbeiten in Bezug auf die Gestaltung. An weiteren wichtigen Planungen wurde intensiv gearbeitet: Aareraumplanung, Hochwasserschutz, Quartierplan III und IV, Zukunft Bahnhof Bern. Und schliesslich wurden alle fünf vorgelegten Planungsvorlagen vom Volk gutgeheissen. Die Dynamik zur baulichen Entwicklung der Stadt konnte somit im Planungsbereich aufrechterhalten werden.

In Bezug auf die Entwicklung der Wohnbevölkerung wurde an Planungen für mehrere wichtige Gebiete gearbeitet: Holligen und Warmbächliweg, Mühledorfstrasse, Brückenstrasse, Meinen-Areal, Wylstrasse und Kasernenareal. Diese Planungen sollen eine kontinuierliche Zunahme der Bevölkerungszahl sicherstellen.

Die Mitarbeit an den Planungen des Vereins Region Bern (vrb) wurde im bisherigen Rahmen gepflegt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Globalvorgabe wurde wegen der nicht budgetierten und vom Gemeinderat beschlossenen Teuerungszulage per 1. Juli 2008 sowie wegen beträchtlich höherer und nicht budgetierbarer Nebenkosten (StaBe) um Fr. 40'144.75 überschritten. Der Gemeinderat hat am 11. Februar 2009 einen entsprechenden Nachkredit zur Rechnung 2008 bewilligt.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Die im 11. Haushaltsanierungspaket vorgesehenen Haushaltverbesserungsmassnahmen, Fr. 172'000.00 (Einsparung einer Planungs- und Praktikumsstelle sowie bei den Honoraren) sind eingehalten worden.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Seit Oktober 2007 ist eine 100 Prozent Stelle nicht wieder besetzt worden, eine Folge des 11. Haushaltsanierungspakets. Dies führte teilweise zu Projektverzögerungen.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

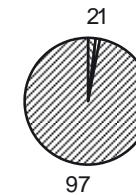
Die Zielvorgaben konnten eingehalten werden.

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	4'231'868.07	4'184'839.12	4'220'853.58	4'182'602.30
Erlöse	95'432.95	88'548.75	86'688.65	89'352.75
Nettokosten	4'136'435.12	4'096'290.37	4'134'164.93	4'093'249.55
Kostendeckungsgrad in %	2.3%	2.1%	2.1%	2.1%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P170510	Räumliche Stadtentwicklung	1'573'972.13	37%	15'695.99	16%	1'558'276.14	1'347'758.96	16%
P170520	Nutzungsplanung	1'225'442.31	29%	72'382.98	76%	1'153'059.33	1'347'683.38	-14%
P170530	Öffentlicher Raum	479'544.90	11%	7'353.98	8%	472'190.92	506'482.52	-7%
P170540	Grünraum	952'908.73	23%	0.00	0%	952'908.73	932'240.07	2%

Bemerkungen

zu P170510: Im Jahre 2008 wurde der Öffentlichkeit eine Auslegeordnung und die zukünftige Strategie zu einer baulichen Stadtentwicklung Wohnen zur Mitwirkung unterbreitet. Auch wurde die Aareraumplanung zur öffentlichen Mitwirkung aufgelegt. Im Berichtsjahr wurde mit unterschiedlichem Gewicht an vier Quartierplänen gearbeitet: Der Quartierplan im Stadtteil IV wurde gestartet, während beim bereits beschlossenen Quartierplan Stadtteil VI einige Massnahmen umgesetzt wurden. Der grösste Aufwand wurde für den Quartierplan im Stadtteil III geleistet, der im Jahre 2008 zur Mitwirkungsreife gebracht werden konnte. Der Richtplan ESP Ausserholligen konnte zur kantonalen Vorprüfung eingereicht werden. Im Gebiet des ESP Wankdorf sind neben verschiedenen Arbeiten zur Revision des Richtplans vor allem Realisierungswettbewerbe vorbereitet (Wankdorf-City, Areal SBB) und bereits teilweise (Wankdorf-City, Areale Losinger) durchgeführt worden.

zu P170520: Im Jahr 2008 waren an zwei von drei Volksabstimmungstagen vorwiegend Planungsgeschäfte traktandiert, nämlich am 24. Februar 2008 die Vorlagen Zonenplan Forsthaus West und Zonenplan Ausserholligen III sowie am 30. November 2008 die Vorlagen Überbauungsordnung Murtenstrasse 10-66, Zonenplan Mingerstrasse und Zonenplan Feuerwehrkaserne Viktoriastrasse 70/70a. Alle fünf Planungsvorlagen wurden in der Volksabstimmung mit Mehrheiten von 80 bis 90% gutgeheissen. Hingegen scheiterte der Zonenplan Kleine Allmend bereits im Stadtrat an den unterschiedlichen Vorstellungen der Fraktionen. Folgende Geschäfte haben im Jahr 2008 wichtige Hürden im Planungsprozess genommen: Planungen Holligen und Warmbächliweg im Stadtteil III, die Planung Mühledorfstrasse bei der S-Bahn-Station Bümpliz Nord und der Zonenplan Bern West, der Schutzzonen, Weilerzonen und spezielle Bauzonen enthält.

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Neu gestartete respektive in der Startphase befindliche Planungsgeschäfte finden sich auf den Arealen der Brückenstrasse, dem Areal Meinen an der Schwarztorstrasse, der Wylstrasse 109 -115 und auf dem Kasernenareal. Für alle diese Areale steht Wohnnutzung im Vordergrund. Erste konkrete Wiederbelebungsversuche wurden für ein ehemals gescheitertes Planungsareal durchgeführt, nämlich für das Viererfeld. Als Folge der neuen Bauordnung BO.06 sind im Stadtplanungsamt gewisse Baulinienkorrekturen in Dienstleistungszonen sowie der Erlass neuer Naturschutzgebiete in Vorbereitung.

zu P170530: Die Fachstelle Gestaltung im öffentlichen Raum (GöR) war zum grössten Teil an der Ausarbeitung eines Gestaltungskonzepts für Plakatierung beteiligt. Mit Hilfe von Richtlinien und einem übergeordneten Gestaltungskonzept wurde an der Präzisierung des Reklamereglements gearbeitet. Das Tiefbauamt startete in Zusammenarbeit mit dem Stadtplanungsamt das Projekt "Bedeutungsplan für die öffentlichen Räume". Es soll ein Konzept über die gesamte Stadt erarbeitet werden, in dem die öffentlichen Räume analysiert und kategorisiert werden. Die Fachstelle und Fachgruppe GöR unterstützt das externe Projektteam als Begleitgruppe.

Es wurde ein Vorprojekt für die Umsetzung einer Begegnungszone im Turnweg gestartet. Die Fachstelle hat sich bemüht, eine gestalterisch gute Lösung zu finden, die über die Einrichtung einer Begegnungszone hinausgeht. Die ersten Ausführungsprojekte von Tram "Bern West" und in der Länggasse starteten im 2008. Die Fachstelle begleitete das Tiefbauamt im Hinblick auf Gestaltungs- und Detailfragen. Zusammen mit dem Tiefbauamt und anderen Fachstellen wurde an einem Gesamtkonzept für die Behindertengleichstellung im öffentlichen Verkehr gearbeitet. Die Fachstelle entwickelte hierfür gestalterische Grundsätze und Prinzipien. Die Fachstelle und Fachgruppe GöR waren auch in diesem Jahr aktiv beim Erarbeiten von: Konzepten, Grundlagen und Umsetzungen (beispielsweise Plakatierungskonzept, Konzept für Gratiszeitungen), Stellungnahmen zu aktuellen Projekten im öffentlichen Raum (beispielsweise Neue Quartierentsorgungsstellen, Aufgang Neuengasse, Aussenbestuhlungen, Standorte Bern-rollt-Container).

Die vielfältigen Ansprüche an den öffentlichen Freiraum nehmen zu. Der Koordinationsbedarf zwischen den im öffentlichen Freiraum tätigen Akteuren hat entsprechend zugenommen. Trotz grosser Bemühungen der Fachstelle und Fachgruppe GöR und beachtlicher Aufwertungen im öffentlichen Raum musste die Fachgruppe feststellen, dass in den letzten Jahren, insbesondere in der Altstadt, ein zunehmender Wildwuchs hinsichtlich Nutzung und Installationen im öffentlichen Freiraum zu beobachten ist. Inzwischen ist ein Grad erreicht, der das Stadtbild nicht nur schwer beeinträchtigt, sondern das Image des Weltkulturguts Berner Altstadt längerfristig zu schädigen droht.

zu P170540: Die Aareraumplanung, als Teil des Freiraumkonzepts, wurde inhaltlich soweit fertig gestellt, dass sie der Öffentlichkeit zur Mitwirkung vorgelegt und der Hochwasserschutz Aare damit in Übereinstimmung gebracht werden konnte. Das Projekt Aareschlaufen, welches über mehrere Gemeinden der Region Bern erarbeitet wird, wurde durch das Stadtplanungsamt aktiv planerisch begleitet und die planerische Übereinstimmung mit den städtischen Planungen sichergestellt. Die Aareraumplanung gilt inhaltlich dazu als Referenz. Für die weitere Bearbeitung des Freiraumkonzepts wurden Grundlagen erarbeitet. Im Stadtteil III wurde in Zusammenhang mit der Quartierplanung auch der Freiraum intensiv bearbeitet und dessen Weiterentwicklung planerisch festgehalten. Ein wichtiges Element daraus ist die planerische Vorbereitung für die Schaffung des Parks Holligen. Weitere wichtige Entwicklungen sollen im Weissenstein und an der Aare eingeleitet werden. Beim Kanton Bern wurde die Waldfeststellung beantragt und unter Begleitung des Stadtplanungsamts auch vorgenommen. In Zusammenhang mit der Zonenplanung Bern West konnte neben der Ausdehnung der Schutzzonen und der Weilerzonen auch die Sportplatzplanung weitergeführt werden. Beim Quartierpark Wyssloch wurde die Umsetzung einzelner Massnahmen bearbeitet. Im Vordergrund hat dabei eine Aufschüttung entlang der Autobahn gestanden, welche gegen Lärm schützen soll und zusätzlich ein landschaftsgestalterisches Element wird. Das Stadtplanungsamt hat an der Erarbeitung des Entwicklungskonzepts Fliessgewässer mitgearbeitet.

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erreichen einer hohen städtebaulichen und nutzungsorientierten Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung und Gestaltung der Stadt. Erreichen eines bedürfnisgerechten Nutzungsangebots. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadintern mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Effiziente Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt. Erreichen effizienter Planungsabläufe (P510-P540).
- Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung (P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens anhand entsprechender Nutzungsplanungen (P520).
- Erreichen einer hohen gestalterischen Qualität und gute Nutzbarkeit der öffentlichen Räume. Verbessern der Orientierung und der Sicherheit im öffentlichen Raum. Gute Integration der gestalterischen Anliegen in die städtischen Bauprojekte. Vernetzen wichtiger öffentlicher Räume mit dem Zentrum, den Wohnquartieren und dem öffentlichen Verkehr (P530).
- Erreichen einer guten Nutzbarkeit und eines hohen gestalterischen sowie ökologischen Werts. Aufbau eines vernetzten Grünsystems in der Stadt mit regionalen Grünräumen (P540).

Stand der Zielerreichung

Sämtliche der Volksabstimmung unterbreiteten Planungen wurden gutgeheissen. Mit Ausnahme der Vorlage "Kleine Allmend" hat der Stadtrat den Vorlagen zugestimmt.

Die innere Verdichtung der Stadt ist immer noch das wichtigste angewendete Planungsprinzip. Mit der Forderung zur Durchführung von Architekturwettbewerben oder anderen Qualitätssicherungsverfahren kann die städtebauliche Qualität der räumlichen Stadtentwicklung weiterhin hoch gehalten werden. Dieses Ziel konnte auch bei wichtigen privaten Vorhaben erreicht werden. Die Zusammenarbeit mit Privaten, aber auch mit den Nachbargemeinden und dem Verein Region Bern (vrB) ist weiterhin sehr zufriedenstellend.

Infolge des 11. Haushaltsanierungspakets und den daraus resultierenden Sparvorgaben waren die Ressourcen im Stadtplanungsamt knapper als in den Vorjahren. Verschiedene Projekte konnten nicht im vorgesehenen Rahmen weitergeführt werden. Insbesondere die Arbeiten an den konzeptionellen Grundlagen der räumlichen Stadtentwicklung, wie beispielsweise die Quartierplanungen in den Stadtteilen V (Bereinigung, Abschluss) und IV, sind noch pendent. Auch die Vorarbeiten zu einer Revision des räumlichen Stadtentwicklungskonzepts mussten infolge anderer Prioritäten hinten angestellt werden. Auch das Freiraumkonzept - als wichtige Grundlage für ein neues Stadtentwicklungskonzept - , das Randsteinkonzept, die Überarbeitung der Gestaltungsprinzipien, die Grundlagen zum Waldfeststellungsverfahren konnten noch nicht im notwendigen Umfang bearbeitet werden (P510-P540).

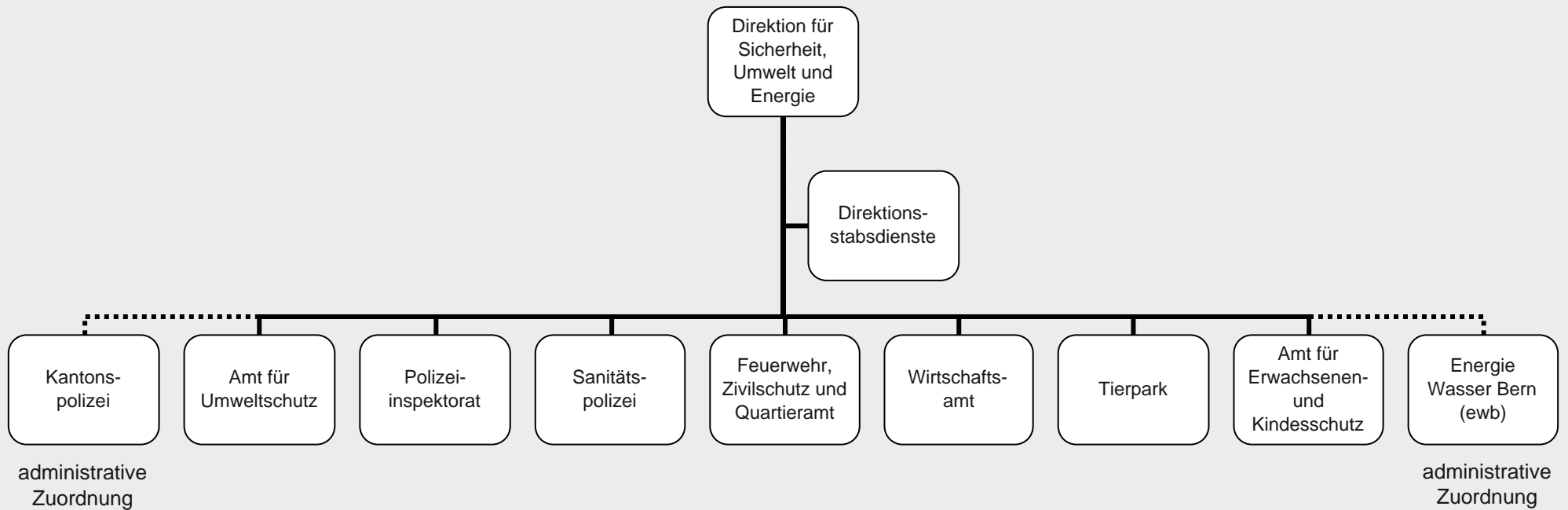
Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümergebundene Planungen (P510-P540)	6	3	3	4
	2) Anzahl grundeigentümergebundene Planungen in geringfügigen Verfahren (P510-P540)	5	11	13	7
	3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)	376	438	391	471
	4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)	870	800	851	902
	5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520)	139	163	174	115
	6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510-P540)	10	8	12	15
	7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510-P540)	2	0	3	2
	8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepte (P510-P540)	3	3	3	13
	9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510-P540)	18	16	15	49
Bemerkungen	zu Kennzahl 7: Aareraumplanung und Bauliche Stadtentwicklung Wohnen				

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	126'910'891.33	122'420'632.21	148'327'661.91	149'207'340.94	Effektive Nettokosten
Erlöse	87'556'629.30	82'942'496.56	123'572'668.17	120'220'235.50	Budgetierte Nettokosten	39'478'135.65
Nettokosten	39'354'262.03	39'478'135.65	24'754'993.74	28'987'105.44	Abweichung	-123'873.62
Kostendeckungsgrad in %	69.0%	67.8%	83.3%	80.6%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
200	Direktionsstabsdienste (light)	3'222'293.52	3%	807'947.00	1%	2'414'346.52	1'712'226.97	41%
210	Kantonspolizei	40'023'834.38	32%	6'786'442.75	8%	33'237'391.63	29'629'845.91	12%
220	Amt für Umweltschutz	5'490'517.51	4%	1'838'546.35	2%	3'651'971.16	3'543'258.65	3%
230	Polizeiinspektorat	15'440'892.80	12%	11'847'494.38	14%	3'593'398.42	6'360'883.88	-44%
240	Sanitätspolizei	19'329'677.82	15%	20'050'438.20	23%	-720'760.38	-1'321'241.03	-45%
250	Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	22'814'205.04	18%	6'592'555.63	8%	16'221'649.41	15'933'490.39	2%
260	Wirtschaftsamt	4'054'669.57	3%	533'190.95	1%	3'521'478.62	0.00	-
270	Tierpark	5'961'669.95	5%	1'761'219.30	2%	4'200'450.65	3'896'528.97	8%
280	Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	10'573'130.74	8%	2'338'794.74	3%	8'234'336.00	0.00	-
290	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	0%	35'000'000.00	40%	-35'000'000.00	-35'000'000.00	0%

Rückblick
• Einleitung

Die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) startete das Jahr in neuer Zusammensetzung. Infolge der Verwaltungsreform 2007 wurden ihr das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz, das Wirtschaftsamt sowie die Mobilitätsberatung neu zugeteilt. Damit ist die Direktion SUE trotz Weggang der 650 Stadtpolizistinnen und -polizisten mit 7 Abteilungen und rund 570 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern nach wie vor die drittgrösste städtische Direktion.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Ebenfalls auf Anfang 2008 wechselte die operative Verantwortung im Bereich der öffentlichen Sicherheit zur Kantonspolizei. Die neue Zusammenarbeit zwischen Stadt und Kantonspolizei hatte sich bereits im Januar bei schwierigen Kundgebungen anlässlich des World Economic Forum (WEF) zu bewähren. Für die politische und strategische Verantwortung ist auch nach dem 1. Januar 2008 die Stadt zuständig. Im 2008 kam die Direktion SUE dieser Verantwortung vor allem im Rahmen der Schwerpunktsetzung und der Steuerung bei Einzelereignissen nach. So musste die für den 19. Januar 2008 erteilte Bewilligung für eine Kundgebung im Rahmen des WEF wieder zurückgezogen werden, nachdem klar wurde, dass sich die Organisatoren nicht von Gewalt distanzieren und die Sicherheit somit nicht hätte gewährleistet werden können. Ebenfalls setzte die Stadt klare Rahmenbedingungen in Bezug auf weitere unter Sicherheitsaspekten schwierige Kundgebungen wie Reclame the street oder Antifa. Immer wieder galt es, an den neuralgischen Orten in der Stadt Bern polizeiliche Schwerpunkte zu setzen und die Sicherheit mittels Polizeipräsenz und anderen Massnahmen zu steuern. Die Sicherheitsagenda 2008 und das Projekt "Quartierpräsenz", welches die Sicherheitslage im Stadtteil Länggasse-Felsenau analysierte, waren weitere Elemente im Rahmen der strategischen Zuständigkeit der Direktion. Ebenfalls unter Sicherheitsaspekten bildete die EURO08 einen Höhepunkt der Ereignisse im 2008. Der Sicherheitsaufwand, der vor und während der EURO08 getätigt wurde, war aus politischer Sicht angemessen und richtig und bildete den Rahmen für das grossartige Sportfest, das Bern im Juni erleben durfte. Dass das Grossereignis auch sicherheitsmässig zum vollen Erfolg wurde, ist neben den friedlich gesinnten Fans der professionellen Vorbereitung und der grossen Einsatzbereitschaft der Sicherheitskräfte zu verdanken. Die Direktion SUE wirkte hier mit hohem inhaltlichen und zeitlichem Engagement sowohl auf strategischer als auch operativer Ebene. Nicht vergessen gehen sollte, dass während der EURO08 nicht nur die Sicherheit der rund 70 000 bis 90 000 Gäste und Fans gewährleistet, sondern auch die berechtigten Ansprüche an Sicherheit und Ordnung erfüllt werden mussten, welche im Alltagsleben von Seiten aller Bürgerinnen und Bürger gestellt werden. Mit dem Jubiläumsanlass „100 Jahre Berufsfeuerwehr Bern“ durfte die Direktion einen weiteren historisch einmaligen Anlass vorbereiten und begleiten. Im Wandel der Zeit hat sich die Berufsfeuerwehr quasi vom Einmann-Unternehmen zum Hightechbetrieb entwickelt. Was einst mit dem Löscheimer von Hand zu Hand begann, ist heute ein vielseitiger, hochspezialisierter Rettungs- und Dienstleistungsbetrieb, der sich den Anforderungen der Technik und der neuen Bedrohungsformen erfolgreich gestellt hat. Das von den Berner Stimmberechtigten im Februar genehmigte zukunftsorientierte Projekt zur Verlegung des Feuerwehrstützpunktes an die Murtenstrasse wird mithelfen, die Professionalität der Berner Berufsfeuerwehr noch weiter zu stärken. Hervorzuheben ist schliesslich die Aktion "Mit Herz und Stein für den BärenPark". Dank dieser Aktion und der überaus grosszügigen Spendebereitschaft der Bevölkerung inner- und ausserhalb von Bern gelang es, der geologisch bedingten Finanzierungslücke von 3,841 Mio. Franken teilweise beizukommen. Im Rahmen der bis Ende Januar 2009 von der Direktion SUE geführten Aktion wurden ca. 12 000 Pflastersteine im Wert von rund 1,2 Mio. Franken verkauft. Der zu bewältigende administrative Mehraufwand konnte dank dem grossen Engagement seitens des Generalsekretariats und des Direktionsfinanzdienstes grösstenteils aufgefangen werden.

Die Schwerpunkte der Abteilungen und Ämter können wie folgt zusammengefasst werden:

Bei der Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt führten günstige Wetterbedingungen zu einer Verminderung der Interventionen. Der einzige Grossbrand auf Gemeindegebiet betraf eine Ausstellungshalle der BEA bern expo AG, bei welchem glücklicherweise keine Brandtoten zu beklagen waren. Ebenfalls im Zusammenhang EURO08 beteiligte sich u.a. auch die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt an der grossangelegten Einsatzübung "Steilpass", welche ein Szenario mit Fussballspiel, Unwetter über Bern und Massenpanik im Stadion simulierte und als Erfolg der professionellen Einsatztauglichkeit der Berufsfeuerwehr und der städtischen Katastrophen- und Notfallorganisation seitens Prüfungsorgan bestätigt wurde. Ebenfalls zu erwähnen ist die Weiterentwicklung der betrieblichen Pandemieplanung, welche weiter vorangetrieben wird und welche der Stadt Bern im Vergleich zu anderen Grossstädten auch weiter hin einen beachtenswerten Vorsprung in Bezug auf den Planungsstand verschafft.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

In Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Bevölkerungsschutz (BABS) und dem Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär (BSM) wurden zudem die veralteten und störungsanfälligen Sirenen ersetzt. Damit verfügt die Stadt Bern als erste Gemeinde der Schweiz über eine flächendeckende, auf die neueste Generation umgerüstete, ferngesteuerte Sirenenbeschallung.

Auch für die Sanitätspolizei war die Sicherstellung des Sanitätsdienstes anlässlich der EURO08 die grösste Herausforderung im vergangenen Jahr. Während total 64 681 Einsatzstunden waren Mitarbeitende der Sanitätspolizei, niedergelassene Ärzte, Mitarbeitende von weiteren Rettungsdiensten, Angehörige von Samariterorganisationen, Zivilschutz und Armee eingesetzt. Die in dieser Form und in diesem Ausmass erstmalige Zusammenarbeit verschiedenster sanitätsdienstlicher Leistungserbringer unter der Leitung der Sanitätspolizei hat sich bestens bewährt. Während der EURO08 beanspruchten 662 Patientinnen und Patienten sanitätsdienstliche Hilfeleistungen. Damit konnten die Notfallstationen der Spitäler im Raum Bern nachhaltig entlastet werden, da nach der Erstversorgung nur 62 Personen für weitere Behandlungen in ein Spital eingeliefert werden mussten. Des Weiteren, und im Hinblick auf die vorgesehene gesamt-kantonale Einsatzführung aller Rettungsdienste durch die Sanitäts-Notrufzentrale 144, wurde im November 2008 das Projekt "Entwicklung der neuen Einsatzleitsoftware und die technische Integration der SNZ 144 in die kantonale Alarmplattform" gestartet.

Die durch das Polizeiinspektorat wahrgenommenen und teilweise intensiven Zusatzaufgaben gegenüber dem Berichtsjahr 2007 resultierten aus der Überführung gewisser Aufgaben und Dienststellen von der Stadtpolizei, durch die Herausforderungen der EURO08 und aus der Umsetzung des neu in Kraft getretenen Ausländergesetzes (AuG) und der Verordnung über die Integration von Ausländern (VIntA) sowie durch den Pilotversuch „Repression gegen Littering“. Der Pilotversuch „Repression gegen Littering“ musste zulasten anderer Aufgaben umgesetzt werden, kann aber als Erfolg bezeichnet werden. Nicht minder intensiv waren die Auswirkungen des Bundesgerichtsentscheides, durch welchen Aussenbestuhlungen von Gastgewerbebetrieben neu eine Baubewilligung benötigen. Die entsprechend notwendigen Anpassungen der Bewilligungsabläufe werden sich auch im 2009 fortsetzen. Während drei Wochen stand die Orts- und Gewerbepolizei anlässlich der EURO08 im Dauereinsatz. Dem entsprechenden Mehraufwand konnte nur dank der Bereitschaft vieler motivierter Mitarbeitender, Sonderleistungen zu erbringen, beigegeben werden. Auch die flankierenden Massnahmen, die Bekämpfung der irregulären Migration und der Schattenwirtschaft sowie die Massnahmen im Zusammenhang mit der Bekämpfung von Menschenhandel und Menschenschmuggel nahmen an Bedeutung zu. Ebenfalls ressourcenintensiv war die Umstellung auf die Prozesse von Schengen Dublin, welche jedoch sehr zufriedenstellend verliefen. Leider weist die Rechnung 2008 einen grösseren Fehlbetrag auf, welcher auf das Volks-Nein zur „Gebührenerhöhung der Parkkarten und Gebühren für den Warenmarkt“ zurückzuführen ist, ohne welches das Budget hätte eingehalten werden können.

Nach den weitreichenden Umstrukturierungen, den notwendig gewordenen Stellenbesetzungen und dem Wegfall der Lebensmittelkontrolle bis Ende 2007 konnte sich das Amt für Umweltschutz im Jahr 2008 darauf konzentrieren, v.a. die Synergien zwischen den integrierten Fachstellen Lokale Agenda 21, Umweltmanagement und Mobilitätsberatung der Sektion Umwelt und Energie weiter auszubauen und gewinnbringend zu nutzen. Auch im Berichtsjahr konnten 82 Liegenschaften lärmsaniert werden, womit das Legislaturziel erreicht wurde. Leider wurden auch 2008 die Grenzwerte der Luftreinhalteverordnung (LRV) für Feinstaub, Ozon und Stickstoffdioxide überschritten, jedoch deutlich weniger oft als im vorangehenden Jahr. Neben diesen Aufgaben konzentrierte sich das Amt für Umweltschutz auch auf die Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten, was einerseits durch öffentliche Kampagnen, aber auch durch konkrete und erfolgreiche stadtinterne Projekte wie das Sparlampenprogramm umgesetzt wurde. Entsprechend erfolgreich eingeführte Instrumente im Rahmen der Lokalen Agenda 21, wie bspw. das Umweltforum und das Netzwerk Umweltmanagement, sollen auch im kommenden Jahr weiter forciert werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Seit 2000 nahmen die Besuchendenzahlen im Tierpark um rund 37% zu und gipfelten im Jahr 2008 in einem Besucherrekord im eintrittspflichtigen Teil von 296 438, was einer geschätzten Gesamtbesuchszahl von 1 215 396 entspricht (+7% im 2008 gegenüber 2007). Obwohl die Bauaktivität für Tiere, Gäste und Mitarbeitende eine grosse Herausforderung darstellte, belegen die gleichen Zahlen, dass die Gäste die Massnahmen unter dem Motto „mehr Platz für weniger Tiere“ schätzen und die Neuanlagen auf reges Interesse stossen. Durch das aktive Mitwirken des Tierpark-Teams, der ungebrochenen Unterstützung durch den Tierparkverein und die bauliche Realisierung von Anlagen durch die Stadtbauten konnten alleine in diesem Jahr die Moschusochsen- und Wisent-Anlage eröffnet und u.a. die Papageitaucher-Halle sowie weitere Schritte auf dem Weg zur Nordischen Gesamtanlage begonnen werden. Auch der Baubeginn und –fortschritt des BärenParks beschäftigte den Tierpark als künftige Betreiberin der Anlage stark und ermöglichte indirekt u.a. den Zwischenbesuch des zukünftigen BärenPark-Bewohners Fin im Tierpark Dählhölzli.

Leider sind die Gefährdungsmeldungen und Fallzahlen des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz auch im Jahr 2008 in fast allen Bereichen angestiegen, was unweigerlich zu einer Mehrbelastung der Mitarbeitenden und Mandatsträgerinnen und –träger führte. Einen Teil dieser Mehrbelastung wurde durch geleistete Mehrarbeit bewältigt, jedoch konnten auch durch diverse innovative Projekte wie „Begleitung zur Befähigung“, bei welchem v.a. jüngere Menschen mit leichten Defiziten eine kurze Zeit von Sozialarbeitenden begleitet wurden und damit die Errichtung einer Beistandschaft vermieden werden konnte, ein weiterer Teil abgefangen werden. Um dem gleichen Problem beizukommen, wurden auch die privaten Mandatstragenden näher und intensiver begleitet, wodurch diese vermehrt auch für schwierige und komplexe Betreuungsfälle eingesetzt werden konnten. Als grossen Erfolg kann die Etablierung der Koordinationsstelle häusliche Gewalt bezeichnet werden, melden sich doch über 90% der betroffenen Opfer zu einer Beratung. Diese Dienstleistungen wurden im Pilotprojekt auch den umliegenden Gemeinden angeboten. Das grosse Echo lässt auf das ungedeckte Bedürfnis und auf den weiterhin voranzutreibenden Handlungsbedarf der Stadt Bern als Vorreiterin schliessen. Leider haben auch die tätlichen Übergriffe von Klientinnen und Klienten auf Mitarbeitende des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz zugenommen. Die zusehends prekäre Raumsituation wirkt sich leider zusätzlich negativ auf die Sicherheit der Mitarbeitenden aus.

Rund 190 Firmen und Organisationen wurden in verschiedensten Belangen durch Beratung, Vermittlung und Abklärungen seitens Wirtschaftsförderung begleitet und gut 90 ansässige Firmen und Organisationen vor Ort besucht, um deren Bedürfnisse abzuklären und, wo nötig und möglich, unterstützend zu vermitteln. Zusätzlich wurden ca. 120 Firmen im Zusammenhang mit Standortfragen beraten und mit Raumofferten bedient. Weiterhin grosser Beliebtheit erfreut sich die Internetplattform mit der Grundstück- und Unternehmensdatenbank, welche 252 542 Mal besucht wurde und über eine Million Seitenabfragen generierte. Auch die Wirtschaftsförderung beteiligte sich an verschiedenen Teilprojekten im Rahmen der EURO08 und half aktiv mit, die Promotion des Standortes durch verschiedenste Promotionsanstrengungen im Vorfeld der EURO08, durch Anlässe während der EURO08 und u.a. die Betreuung von Medienschaffenden sicherzustellen. Durch die seitens Stadtrat für das Jahr 2009 erfolgte Budgetkürzung und dem einhergehenden Auftrag zur Neuausrichtung des Wirtschaftsamtes wurden diesbezügliche Schwerpunkte gesetzt. Die mittel- und langfristig anzustrebenden Schwerpunkte werden dem Stadtrat im Sommer 2009 präsentiert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Bei Kosten von Fr. 126 910 891.33 und Erlösen von Fr. 87 556 629.30 betragen die Nettokosten für das Jahr 2008 Fr. 39 354 262.03. Im Vergleich zum Voranschlag nehmen die Nettokosten um Fr. 123 873.62 ab. Die Abweichungen zum Budget 2008 bzw. der Rechnung 2007 sind bei den einzelnen Produktgruppen näher begründet.

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Mit der Verwaltungsreform 07 sind das Wirtschaftsamt (Dienststelle 260) und das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (Dienststelle 280) in die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie transferiert worden und erscheinen erstmals in dieser Rechnung. Die Nettokosten 2007 beider Dienststellen konnten nicht automatisch übertragen werden. Sie sind bei der Präsidioldirektion resp. bei der Direktion für Bildung, Soziales und Sport ausgewiesen.

- **Umsetzung Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Aus dem Paket 11 (Runder Tisch) konnten Einsparungen von 2,4 Mio. Franken realisiert werden. Die Details sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

- **Diverses**

Keine.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Insgesamt wurden im Berichtsjahr 82 Liegenschaften am Basisnetz lärmsaniert. Die Vorgaben für das Amt für Umweltschutz wurden damit erreicht.

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

Bis auf eine Ausnahme konnten sämtliche parlamentarischen Vorstösse fristgerecht beantwortet werden.

Direktionsstabsdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	3'222'293.52	3'205'933.75	3'468'392.92	3'535'352.71	Effektive Nettokosten	2'414'346.52
Erlöse	807'947.00	745'553.34	1'756'165.95	585'931.80	Budgetierte Nettokosten	2'460'380.41
Nettokosten	2'414'346.52	2'460'380.41	1'712'226.97	2'949'420.91	Abweichung	-46'033.89
Kostendeckungsgrad in %	25.1%	23.3%	50.6%	16.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG200100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'586'902.44	49%	313'634.40	39%	1'273'268.04	545'055.01	134%
PG200200	Stabsdienstleistungen (light)	1'635'391.08	51%	494'312.60	61%	1'141'078.48	1'167'171.96	-2%

Rückblick

• Einleitung

Das Generalsekretariat übernahm auf 1. Januar 2008 diverse Funktionen im Bereich der öffentlichen Sicherheit. Es fängt verschiedene Aufgaben auf, die zuvor von der Stadtpolizei wahrgenommen wurden. Darunter fallen u.a. die Bearbeitung von parlamentarischen Vorstössen und Anfragen aus der Bevölkerung wie auch die Betreuung von Öffentlichkeits- und Medienfragen sowie Projekten im Bereich der öffentlichen Sicherheit. Eine Auswertung der Stadtratsstatistik zeigt, dass das Thema "Öffentliche Sicherheit" in der vergangenen Legislatur am meisten bewegt und stadtweit auch am meisten parlamentarische Vorstösse hervorrief. Beträchtlichen Aufwand verursachen auch die Öffentlichkeitsarbeit und die Projekte im strategischen Bereich (z.B. "Quartierpräsenz", Grundlagenarbeiten an der Schnittstelle Stadt - Kantonspolizei). Die vom Stadtrat im Produktgruppenbudget 2008 genehmigte Stelle "Medien/wissenschaftliche Mitarbeit" konnte auf Anfang August bestetzt werden und bewährt sich voll und ganz.

Einen besonderen Effort leistete das Generalsekretariat - unterstützt vom Direktionsfinanzdienst - im Rahmen der Aktion zum Verkauf von gravierten Pflastersteinen zugunsten des BärenParks. Der administrative Aufwand beim Verkauf der über 12 000 Pflastersteine erwies sich als überwältigend und konnte neben dem Tagesgeschäft nur dank freiwilliger Mehrarbeit diverser Mitarbeitenden in der Direktion SUE und dem Einsatz zweier externer Mitarbeitenden bewältigt werden.

Neben dem Tagesgeschäft arbeitete das Generalsekretariat in mehreren Projekten mit, die es entweder führte oder intensiv begleitete. Zu erwähnen sind die Erarbeitung der neuen Eignerstrategie für Energie Wasser Bern (ewb), die Erarbeitung eines Plans für den Fall einer Pandemie, die Finalisierung der Balanced Score Card, die Erstellung eines Kommunikationsleitfadens für die Direktion SUE, die Begleitung der Kommunikationsmassnahmen für den BärenPark sowie die Koordination hinsichtlich der diesbezüglichen Eröffnungsaktivitäten, die Mitarbeit im Rahmen der EURO08 sowie der Eishockey-WM 2009.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Einen Schwerpunkt der Tätigkeiten des im Generalsekretariat integrierten Rechtsdienstes bildeten auch im Jahr 2008 zahlreiche Beschwerdeverfahren. Insbesondere reichten 8 Gastgewerbebetriebe bei der Direktion SUE eine Beschwerde ein, weil ihr Gesuch um eine Bewilligung zur Einrichtung einer Aussenbestuhlung auf öffentlichem Grund abgelehnt wurde. Dies, nachdem der Gemeinderat mittels Sofortmassnahmen unter anderem beschlossen hatte, die Ausdehnung von Aussenbestuhlungen in der Oberen Altstadt bis auf Weiteres generell auszuschliessen sowie in der Spital- und Marktgasse keine Aussenbestuhlungen mehr zu bewilligen. Zwei Beschwerden in diesem Zusammenhang sind zurzeit beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern hängig. Insgesamt hatte sich der Rechtsdienst in diesem Jahr mit 31 Beschwerdeverfahren vor verschiedensten Instanzen zu befassen.

Einen weiteren Tätigkeitsschwerpunkt bildete die Revision verschiedener städtischer Erlasse. Beispielsweise wurde die Direktion SUE im Nachgang zu den Ereignissen vom 6. Oktober 2007 vom Gemeinderat beauftragt, allfällige Änderungen im städtischen Kundgebungsreglement zu prüfen. Anlässlich einer Teilrevision des Kundgebungsreglements beschloss der Stadtrat die Erhöhung des Bussenhöchstmasses von Fr. 2 000.00 auf Fr. 5 000.00. Ausserdem wurde der verwaltungsinterne Beschwerdeweg aufgehoben; das Regierungsstatthalteramt ist neu erste Beschwerdeinstanz bei Beschwerden gegen Verfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen. Weiter beschloss der Stadtrat die Einführung eines Artikels, wonach Kundgebungen in der Regel nur noch als Platzkundgebungen bewilligt werden könnten. Gegen diesen Beschluss haben insgesamt 22 Privatpersonen und Organisationen Beschwerde erhoben. Der Entscheid der Regierungsstatthalterin steht dabei noch aus. Schliesslich hat der Stadtrat die Einführung eines Entfernungsentgeltes abgelehnt. Jedoch ist in diesem Zusammenhang eine Initiative "Keine gewalttätigen Demonstranten" gültig zustande gekommen, die die Einführung eines Entfernungsentgeltes vorsieht. Über die Einführung eines solchen Artikels werden nun die Berner Stimmberechtigten zu entscheiden haben.

Weiter unterstützte der Rechtsdienst die Abteilungen in rechtlichen Fragen, arbeitete verschiedene Verträge aus und erteilte zahlreiche Rechtsauskünfte. Die grosse Belastung des Rechtsdienstes steht den Erwartungen entgegen, dass mit der Umsetzung von Police Bern weniger rechtliche Verfahren auf die Direktion SUE zukommen. Sollte diese Entwicklung im 2009 anhalten, werden entsprechende Massnahmen zur Entlastung des Rechtsdienstes zu prüfen sein.

• **Rechnungsergebnis**

Das Nettoergebnis des Direktionsstabes schliesst um Fr. 46 000.00 besser ab als budgetiert. Dies ist auf tiefere Personalkosten (Fr. 42 800.00), auf höhere Sachmittel, Abschreibungen und interne Verrechnungen (Fr. 59 200.00) zurückzuführen. Es konnten auch Mehreinnahmen bei den Hundesteuern und Entgelten (Fr. 62 400.00) verbucht werden. Die Abweichungen gegenüber dem Vorjahr sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

11. Paket: Mehreinnahmen Hundesteuer mit Fr. 39 100.00 umgesetzt.

• **Diverses**

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- *Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen*

Keine

- *Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung*

Keine

- *(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben*

Keine

Produktegruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'586'902.44	1'511'770.12	1'770'468.71	1'913'711.55
Erlöse	313'634.40	270'249.59	1'225'413.70	22'578.60
Nettokosten	1'273'268.04	1'241'520.53	545'055.01	1'891'132.95
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	17.9%	69.2%	1.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P200110	Leistungen für Behörden	476'070.81	30%	94'090.36	30%	381'980.45	163'516.54	134%
P200120	Leistungen für Verwaltung	555'415.94	35%	109'772.04	35%	445'643.90	190'769.28	134%
P200130	Übrige Dienstleistungen	238'035.45	15%	47'045.16	15%	190'990.29	81'758.28	134%
P200140	Rechtliche Dienstleistungen	317'380.24	20%	62'726.84	20%	254'653.40	109'010.91	134%

Bemerkungen

Das Budget wurde um Fr. 31 700.00 überschritten. Dies ist auf tiefere Personalkosten (Fr. 19 600.00), höhere Sachkosten (Fr. 94 700.00) und auf höhere Entgelte (Fr. 43 400.00) zurückzuführen. Mit GRB Nr. 1387 vom 10.9.08 wurde ein Nachkredit für die Honorare der neuen Energiestrategie von Energie Wasser Bern (ewb) über Fr. 48 000.00 bewilligt.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um Fr. 728 200.00 zu. Einerseits entfallen die Nettoerlöse für die Analyse der Entwicklungsvarianten von ewb von netto Fr. 516 400.00, andererseits haben die übrigen Kosten um Fr. 364 600.00 und die übrigen Erlöse um Fr. 152 800.00 zugenommen.

zu **P200110** bis **P200140**: Die Veränderung der Nettokosten der gesamten Produktegruppe gegenüber dem Vorjahr wirkt sich über alle Produkte gleich aus.

200

Direktionsstabdienste (light)**Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -**

Fortsetzung

Ziele**Übergeordnete Ziele**

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110-P140)

- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110-P140)

Stand der Zielerreichung

- Die fristgerechte Erledigungsrate beträgt bei den parlamentarischen Vorstößen 99 %. Bei anderen Geschäften waren vereinzelt Fristerstreckungen notwendig. (P110-P140)

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

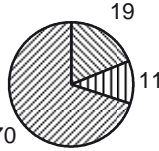
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110+P130)	90	60	73	36
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P120)	99%	100%	92%	78%

Bemerkungen

Keine

Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	1'635'391.08	1'694'163.63	1'697'924.21	1'621'641.16	 <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	494'312.60	475'303.75	530'752.25	563'353.20	
Nettokosten	1'141'078.48	1'218'859.88	1'167'171.96	1'058'287.96	
Kostendeckungsgrad in %	30.2%	28.1%	31.3%	34.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P200210	Finanzwesen	631'790.92	39%	68'952.32	14%	562'838.60	539'427.77	4%
P200220	Controlling	159'036.28	10%	24'625.82	5%	134'410.46	195'050.96	-31%
P200230	Personalwesen	655'250.91	40%	78'265.10	16%	576'985.81	540'935.79	7%
P200240	Informatikbetreuung und - koordination	64'412.60	4%	7'387.77	1%	57'024.83	53'953.96	6%
P200260	Spezialitäten Stabsdienstleistungen	124'900.37	8%	315'081.59	64%	-190'181.22	-162'196.52	17%

Bemerkungen

Das Budget wurde um Fr. 77 800.00 unterschritten. Dies ist auf tiefere Kosten (Fr. 58 800.00), auf höhere Erlöse für die Hundetaxen (Fr. 22 100.00) sowie auf tiefere übrige Erlöse (Fr. 3 100.00) zurückzuführen.

Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um rund Fr. 26 100.00 leicht abgenommen. Dies ist einerseits auf die tieferen Kosten (Fr. 68 700.00), andererseits auch auf die tieferen Erlösen (Fr. 42 600.00) zurückzuführen.

zu **P200210**, **P200220**, **P200240** und **P200260**: Die Gemeinkosten werden aufgrund der Zeiterfassung auf die Produkte verteilt.

zu **P200260**: Hundetaxe und Kurierdienst

Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P260)
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P260)

Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele konnten in einem hohen Grade erreicht werden. (P210-P260)

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	Keine					
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar	
	1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)	3.5	3.5	3.3	3.3	Die Erfahrung hat gezeigt, dass die 3.5 Stelleneinheiten auch nach dem Weggang 3.3 der Stadtpolizei gerechtfertigt sind.
	2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240, P260)	6.6	6.6	6.6	6.6	6.6 Stand per 31. Dezember
	3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)	569	1'056	1'100	1'103	Stand per 31. Dezember. Die Verringerung des Personalbestandes ist im Zusammenschluss der städtischen und kantonalen Polizeikorps begründet.
	4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210+P220)	8	7	7	7	Anzahl Dienststellen Stand per 31. 7 Dezember

Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)	4	3	4	3	Es handelt sich um drei Lehrverhältnisse und ein Praktikum. 2008 ist ausserordentlicher Weise ein zusätzliches Lehrverhältnis realisiert worden.

Bemerkungen

zu **Kennzahl 1:** Obwohl sich durch den Zusammenschluss der städtischen und kantonalen Polizeikorps der Personalbestand der Direktion erheblich verringerte, hat sich gezeigt, dass die 3.5 Stelleneinheiten im Direktionspersonaldienst (DPD) nach wie vor gerechtfertigt sind. Dies hängt damit zusammen, dass die Stadtpolizei über einen eigenen Personaldienst verfügt hat und der DPD daher nur für die Personaladministration zuständig war, währenddem die neu übernommenen Abteilungen (Amt für Wirtschaft und Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz) einen HR-Vollservice voraussetzen.

zu **Kennzahl 2:** Der Direktionsfinanzdienst (DFD) hat 2008 für die neuen Dienststellen Wirtschaftsamt und Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz mehr Stunden geleistet als im Vorjahr für die Stadtpolizei. Grosse Organisationseinheiten verfügen in der Regel über einen besseren eigenen Fachbereich, was die zentrale Unterstützung des DFD minimiert.

Kantonspolizei

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	40'023'834.38	40'585'397.88	83'698'305.06	85'886'990.63	Effektive Nettokosten	33'237'391.63
Erlöse	6'786'442.75	5'700'000.00	54'068'459.15	54'544'166.79	Budgetierte Nettokosten	34'885'397.88
Nettokosten	33'237'391.63	34'885'397.88	29'629'845.91	31'342'823.84	Abweichung	-1'648'006.25
Kostendeckungsgrad in %	17.0%	14.0%	64.6%	63.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
PG210100	Kantonspolizei	40'023'834.38	100%	6'786'442.75	100%	33'237'391.63	0.00	-
PG210200	Stadtpolizei	0.00	0%	0.00	0%	0.00	29'629'845.91	-100%

Rückblick

• Einleitung

- **Allgemeines:** Seit dem 1.1.2008 ist neu die Kantonspolizei zuständig für die polizeiliche Leistungserbringung in der Stadt Bern. Auf diesen Zeitpunkt kam im Rahmen des Projektes Police Bern die neue Organisation der Kantonspolizei zum Tragen. Für die Sicherstellung der polizeilichen Grundversorgung in der Stadt Bern und deren Agglomerationsgemeinden wurde die Regionalpolizei Bern geschaffen, eine von vier Regionen der Kantonspolizei Bern. Im vergangenen Jahr galt es, die beiden Korps der Stadt- und Kantonspolizei Bern zusammenzuführen sowie die Mitarbeitenden der ehemaligen Stadtpolizei auf die neuen Prozesse, Funk- und EDV-Systeme umzustellen. Zu diesen fordernden Umständen kam hinzu, dass im Jahr 2008 ausserordentlich viele Grosseinsätze anfielen. Nebst der Bewältigung von grossen Kundgebungen und zahlreichen Einsätzen bei Fussball- und Eishockeyspielen galt es, die Sicherheit während der EURO08 zu gewährleisten.

Bei keinem dieser Anlässe kam es zu grösseren Zwischenfällen oder Sachbeschädigungen. Die Grundversorgung der Stadt Bern war jederzeit sichergestellt und die Bevölkerung hat von den grossen internen Veränderungen kaum Kenntnis genommen. Die operative Bilanz des ersten Jahres darf deshalb als sehr positiv beurteilt werden.

- **Einsätze:** Die EURO08 war die grösste Veranstaltung im Berichtsjahr. Dieser Grosseinsatz forderte die ganze Kantonspolizei Bern, wurden doch 96 962 Stunden dafür geleistet. An den drei Spieltagen kamen jeweils rund 1 100 Polizistinnen und Polizisten zum Einsatz. Die Berner Kantonspolizei wurde während der EURO08 zudem von über 400 Polizistinnen und Polizisten aus anderen Korps unterstützt. Nicht zuletzt aufgrund des Losglücks, der minutiösen Vorbereitung und dem grossen Einsatz der Kantonspolizei Bern konnte dieser Anlass polizeilich erfolgreich gehandhabt werden. Trotz der riesigen Anzahl von Besuchenden in der Stadt Bern war die Sicherheit zu jeder Zeit gewährleistet. Bei den übrigen Sportveranstaltungen, sowohl im Fussball wie auch im Eishockey, hat die Gewalt im Berichtsjahr erneut und in einem Besorgnis erregenden Masse zugenommen. Trotz zunehmenden Polizeiaufgeboten mussten diverse Male Ausschreitungen verzeichnet werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Im Zusammenhang mit Demonstrationen sind die zwei Anti-WEF-Kundgebungen und der Antifaschistische Abendspaziergang, welcher am Tag der Einweihung des neuen Bahnhofplatzes durchgeführt wurde, besonders erwähnenswert. Bei den erwähnten Kundgebungen wurde die Kantonspolizei teilweise durch Kräfte des Polizeikonkordats Nordwestschweiz unterstützt. Trotz den schwierigen Rahmenbedingungen verliefen die drei Kundgebungen ohne Ausschreitungen und ohne Sachbeschädigungen.

- **Stationierte Polizei:** Nach längerer Planungs- und Bauzeit konnte im Berichtsjahr die neue Polizeihauptwache West in Betrieb genommen werden. Dadurch konnte die Arbeitssituation für die Mitarbeitenden im Westen der Stadt Bern massiv verbessert und die Arbeitsabläufe optimiert werden. Mit den beschränkt zur Verfügung stehenden Ressourcen wurden in der Grundversorgung Schwerpunkte gesetzt. Dadurch konnte die Situation, insbesondere auch im Drogenbereich, in einem erträglichen Mass gehalten werden. Als für die Polizei fast nicht lösbarer Zustand im Drogen- und Lärmbereich erwies sich die Situation mit der Bar auf dem Vorplatz der Reithalle. Aufgrund der schwierigen Situation und der zunehmenden Gewalt gegen die Polizei, Securitas und Pinto im Umfeld der Reithalle konnte sich auf dem Reithallenvorplatz eine grössere Ansammlung von drogenabhängigen Personen etablieren. Die Lage entspannte sich erst wieder im Herbst, nach der Schliessung der Bar auf dem Vorplatz der Reithalle.

- **Botschaftsschutz:** Aufgrund neuer Bundesbeschlüsse per Ende 2007 wird der Botschaftsschutz bis Ende 2009 auf neu 96 Sollstellen aufgestockt. Gleichzeitig wird auf dieses Datum hin eine Ablösung der Milizverbände der Armee stattfinden und neu werden nebst den Mitarbeitenden des Botschaftsschutzes noch 39 Angehörige der Militärischen Sicherheit (Profis) für den Schutz der diplomatischen Vertretungen im Raum Bern zuständig sein. Die künftig im Einsatz stehenden Angehörigen der Militärischen Sicherheit werden weitergehende polizeiliche Befugnisse erhalten als die heute im Botschaftsschutz eingesetzten Milizverbände der Armee. Um die Aufstockung auf die 96 Stellen zu erreichen, wurde im Jahr 2008 eine entsprechende Botschaftsschutzschule durchgeführt; eine weitere Schule ist 2009 geplant. Aufgrund der weltpolitischen Lage bleibt der Botschaftsschutz bis zur Umsetzung der Neuorganisation auf die Unterstützung der Milizverbände der Armee angewiesen. Ebenfalls ist aufgrund der Lagebeurteilungen des Bundes nicht mit einer Reduktion der Sicherheitsmassnahmen im Umfeld der diplomatischen Einrichtungen zu rechnen.

- **Prävention:** Dem Präventionsgedanken wurde mit gezielter präventiver Präsenz an den neuralgischen Punkten nachgelebt. Insbesondere im Drogenbereich wurden Schwerpunkte gesetzt und an den Brennpunkten präventive Präsenz markiert. An den Wochenenden wurde an den Brennpunkten in der Stadt Bern die Präsenz verstärkt. „Telefonieren am Steuer“ und „Vandalismus und Jugendgewalt“ bildeten die Hauptthemen der Präventionswoche. Mit zahlreichen Schulbesuchen versuchte die Kantonspolizei die Jugendlichen für den Problembereich „Vandalismus und Jugendgewalt“ zu sensibilisieren. Wie aus den Kennzahlen ersichtlich ist, haben die Präventionsspezialisten 110 Infoveranstaltungen, welche sich an die Öffentlichkeit richteten, durchgeführt und 838 individuelle Sicherheitsberatungen vorgenommen. Die enorme Zunahme bei den individuellen Sicherheitsberatungen ist einerseits auf die EURO08, andererseits auf das generell höhere Bedürfnis für solche Beratungen zurückzuführen. Ein weiterer Ausbau der Beratungen mit den heute bestehenden Ressourcen ist nicht möglich.

- **Kriminalitätsbekämpfung:** Mit Eintritt in das Projekt "Revision PKS" ging der Kanton per 01.01.2008 auf die Erfassungs- und Zählweise gemäss den Erfassungsrichtlinien PKS (Gesamtschweizerische Polizeikriminalstatistik) über. Dadurch können Daten aus dem Jahr 2008 nicht mehr mit den Zahlen des Vorjahrs verglichen werden. Neu werden Straftaten und nicht mehr Fälle gezählt. Diese Änderung führt dazu, dass aufgrund der neuen Zählweise generell mit einer Zunahme der Straftaten um ca. 30% zu rechnen ist, ohne dass eine effektive Zunahme stattgefunden hat. Für das Jahr 2008 sind 22 532 Straftaten registriert worden. Es waren 14 655 Straftaten im Bereich Vermögensdelikte zu verzeichnen (Tendenz im Vergleich

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

zum Vorjahr: gleichbleibend). Von total 7 086 Diebstählen waren 60 Entreisssdiebstähle (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: gleichbleibend), 1 344 Einbruchdiebstähle (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: gleichbleibend) und 709 Fahrzeugeinbruchdiebstähle (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: sinkend). Die Zahl der Raubdelikte belief sich auf 214 Straftaten (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: steigend). Die Gesamtzahl der Delikte gegen Leib und Leben belief sich auf 711 Straftaten (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: steigend). 2008 wurden 3 Tötungsdelikte gezählt. Im Bereich "Häusliche Gewalt" kam es zu 333 Straftaten (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: gleichbleibend). Bei den Delikten gegen die Freiheit kam es zu 202 Drohungen, 24 Nötigungen und 126 Hausfriedensbrüchen. Bei den Delikten gegen die sexuelle Integrität waren von total 141 Straftaten (Tendenz im Vergleich zum Vorjahr: gleichbleibend) 15 Vergewaltigungen und 6 sexuelle Nötigungen. Die Zahl der sexuellen Handlungen mit Kindern betrug 45 Straftaten. Im Jahr 2008 kam es zu 4 150 Straftaten im Bereich Widerhandlungen gegen das Betäubungsmittelgesetz.

- **Verkehrssicherheit:** Gegenüber den Vorjahren 2006 und 2007 durfte im Berichtsjahr 2008 ein deutlicher Rückgang der polizeilich registrierten Verkehrsunfälle vermerkt werden. Während im Jahr 2006 1 157 Unfälle und im nachfolgenden Jahr 2007 1 159 Unfälle zu verzeichnen waren, reduzierte sich die Anzahl Unfälle im Jahr 2008 auf 917 Unfälle. Bei Unfällen erlitten 345 Personen Verletzungen, weitere 2 Personen wurden tödlich verletzt. Im Vorjahr 2007 wurden Unfälle mit total 480 Personenschäden notiert.

Ähnlich der Vorjahre wurden im ersten Jahr des polizeilichen Leistungseinkaufs 97% der Kindergarten und Schulklassen durch Verkehrsinstruktorinnen und Verkehrsinstruktoren besucht. Während dem Schuljahr werden alle Kindergärten und Schulklassen in der Stadt Bern besucht. Abweichungen ergeben sich, weil Schul- und Kalenderjahr nicht identisch sind. Das etablierte Angebot konnte gehalten werden und die Lehrkräfte unterstützen diese Leistungserbringung unverändert.

In Zusammenarbeit mit dem Polizeikonkordat der Nordwestschweiz hat die Kantonspolizei auch auf dem Gebiet der Stadt Bern die Aktionen zum Schulbeginn (Sensibilisierung der Verkehrsteilnehmenden und Abgabe von Signalmützen an die ABC-Schützinnen und -Schützen) unterstützt. Zusätzlich konnten Schwerpunkte bei der Schulwegüberwachung gebildet werden.

- **Verkehr:** Nebst den allgemeinen Verkehrskontrollen wurden schwerpunktmässig auch im Jahr 2008 Kontrollen in den Bereichen Alkohol-, Drogen- und Medikamentenmissbrauch durchgeführt. Zum Teil erfolgten diese Kontrollen wiederum koordiniert im Rahmen des Polizeikonkordats Nordwestschweiz. Während dem ganzen Jahr wurden neben den Sensibilisierungsaktionen Telefonieren am Steuer, Gurtenragen usw. auch intensiv ordentliche Kontrollen durchgeführt. Vor allem in Quartieren oder auf Strassen, auf welchen sehr schnell gefahren wird, wurden Laserkontrollen durchgeführt. Die Schwerverkehrskontrollen (Sonntags- und Nachtfahrverbot) erfolgten im vorgegebenen Rahmen. Daneben fanden gezielte Velokontrollen statt. Die Wohnquartiere in unmittelbarer Umgebung des Stade de Suisse und der PostFinance-Arena sowie die Untere Altstadt bildeten weiterhin die Schwerpunkte bei den Kontrollen des Verkehrsdienstes. Dies bedingte Einsätze bei Veranstaltungen im Nordquartier zum Schutze der von Parkplatzsuchverkehr betroffenen Anwohnerschaft. Der Verkehrsdienst führte bei allen Spielen des BSC Young-Boys und des SCB intensive Kontrollen durch. Daneben wurden die Quartiere Breitfeld und Wankdorffeld bei zu erwartenden hohen Zuschauerzahlen gesperrt. Aufgrund des Parkregimes und der Begehren der Altstadtleiste galt es, die Parkkontrollen in der Unteren Altstadt verstärkt durchzuführen.

Quelle: Kantonspolizei Bern

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Der Vergleich zum Vorjahr ist wegen der Überführung der Stadtpolizei in die Kantonspolizei per 1. Januar 2008 nur beschränkt möglich. So entfallen 2008 z.B. die Personal- und Sachkosten aber auch die Erlöse aus Bussen und Entgelten. Andererseits sind 2008 neben der Abgeltung an die Kantonspolizei einmalige Kosten (Personalvorsorgekasse und Abschreibungen) sowie einmalige Erlöse für den Verkauf des Inventars angefallen. Die Nettokosten nehmen um 3,6 Mio. Franken zu.

Der Vergleich zum Budget ist in der Produktgruppe PG210100 kommentiert.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Keine.

- **Diverses**

Keine.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine.

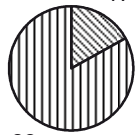
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Steuerungsvorgaben wurden grösstenteils erfüllt.

Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	40'023'834.38	40'585'397.88	0.00	0.00	 <p>17 83</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	6'786'442.75	5'700'000.00	0.00	0.00	
Nettokosten	33'237'391.63	34'885'397.88	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	17.0%	14.0%	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P210110	Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen	40'023'834.38	100%	6'786'442.75	100%	33'237'391.63	0.00	-

Bemerkungen

Das Nettoergebnis der Kantonspolizei schliesst gegenüber dem Voranschlag um Fr. 1 648 000.00 besser ab als budgetiert. Dies ist auf tiefere Kosten für die Teuerungszulage der städtischen Pensionskasse (Fr. 385 000.00) weniger Abschreibungen (Fr. 664 000.00), höhere Verkäufe (Fr. 522 000.00) sowie auf höhere Erträge aus Bussen 2007 (Fr. 400 000.00) zurückzuführen. Dem stehen teuerungsbedingte Mehrkosten bei den Entschädigungen an den Kanton von Total Fr. 323 000.00 gegenüber.

Die Kosten der Stadtpolizei aus den Vorjahren sind in der PG210200 ausgewiesen.

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und / oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)

Stand der Zielerreichung

- Fast alle Steuerungsvorgaben wurden erreicht. (P110)

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)	71'111	65'000	65'426	70'642	77'230 ohne EURO08
	2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110)	110	80	122	109	Die Infoveranstaltungen sind zum grossen Teil fremdbestimmt und daher im Voraus 139 kaum abschätzbar.
	3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)	6 Minuten	7 Minuten	5 Minuten	5 Minuten	5 Minuten
	4) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)	62'824	60'000	nicht verfügbar	72'587	79'442
	5) Reduktion der Verkehrsunfälle mit Personenschaden um 2% jährlich (18% 2003-2012) (P110)	292	424	409	405	450 Zahlen exklusive Autobahn

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	6) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)	14'185	14'134	nicht verfügbar	18'400	17'308
	7) Alle Schulklassen besuchen (P110)	97%	100%	85%	96%	Abweichung weil Schul- und Kalenderjahr 100% nicht identisch sind.
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl strafbare Handlungen (P110)	22'532	20'415	21'314	24'948	Ohne Strassenverkehrsdelikte. Zahlen aufgrund neuer Erfassung nicht mit Vorjahren vergleichbar.
	2) Anzahl Kundgebungen (P110)	171	183	193	166	
	3) Anzahl Veranstaltungen (P110)	500	532	508	540	
	4) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110)	2'697	1'260	1'238	1'045	Zahlen aufgrund neuer Erfassung nicht mit Vorjahren vergleichbar.
	5) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)	4'150	2'927	2'963	4'133	Zahlen aufgrund neuer Erfassung nicht mit Vorjahren vergleichbar.
	6) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)	14'655	13'558	14'115	15'399	Zahlen aufgrund neuer Erfassung nicht mit Vorjahren vergleichbar.
	7) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)	1'030	2'358	2'533	3'831	Zahlen aufgrund neuer Erfassung nicht mit Vorjahren vergleichbar.
	8) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)	838	751	616	669	
	9) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)	333	296	341	281	
	10) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)	551	480	570	385	

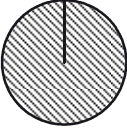
Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Bemerkungen

Mit Eintritt in das Projekt "Revision PKS" ging der Kanton per 01.01.2008 auf die Erfassungs- und Zählweise gemäss den Erfassungsrichtlinien PKS (Gesamt-schweizerische Polizeikriminalstatistik) über. Dadurch können Daten aus dem Jahr 2008 nicht mehr mit den Zahlen des Vorjahrs verglichen werden. Neu werden Straftaten und nicht mehr Fälle gezählt. Diese Änderung führt dazu, dass aufgrund der neuen Zählweise generell mit einer Zunahme der Straftaten um ca. 30% zu rechnen ist, ohne dass eine effektive Zunahme stattgefunden hat.

Ist 2008 und Bemerkungen/Kommentare: Quelle Kantonspolizei Bern

Produktegruppe PG210200 Stadtpolizei

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	0.00	0.00	83'698'305.06	85'886'990.63	 100
Erlöse	0.00	0.00	54'068'459.15	54'544'166.79	
Nettokosten	0.00	0.00	29'629'845.91	31'342'823.84	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	64.6%	63.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P210210	Stadtpolizei	0.00	-	0.00	-	0.00	29'629'845.91	-100%

Bemerkungen

Die Rechnung der Kantonspolizei ist in der PG210100 enthalten. In der vorliegenden PG werden die Jahre 2007 und 2006 der Stadtpolizei ausgewiesen.

Amt für Umweltschutz

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	5'490'517.51	5'199'417.02	5'365'776.31	5'531'109.37	Effektive Nettokosten
Erlöse	1'838'546.35	1'536'143.16	1'822'517.66	2'150'625.50	Budgetierte Nettokosten	3'663'273.86
Nettokosten	3'651'971.16	3'663'273.86	3'543'258.65	3'380'483.87	Abweichung	-11'302.70
Kostendeckungsgrad in %	33.5%	29.5%	34.0%	38.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
PG220100	Umweltschutz	5'490'517.51	100%	1'838'546.35	100%	3'651'971.16	3'543'258.65	3%

Rückblick

• **Einleitung**

Das Amt für Umweltschutz (AfU) hat sich im Jahr 2008 weiter gefestigt und alle vakanten Stellen konnten besetzt werden. Das AfU besteht aus dem Bereich Stadtlabor, der Sektion Bau und Lärm und der Sektion Umwelt und Energie. Die Synergien zwischen den integrierten Instrumenten Lokale Agenda 21, Umweltmanagement, der Energiefachstelle und der neu integrierten Mobilitätsberatung können jetzt genutzt werden. Damit wurde eine wirkungsvolle und zielgerichtete Arbeit ermöglicht. Die Kampagne "bernatmetdurch" konnte 2008 erfolgreich abgeschlossen werden. Die Klimaplattform der Wirtschaft hat sich sehr gut weiterentwickelt. Im Stadtlabor konnte ein guter Deckungsgrad der Kosten erreicht werden. Die Sektion Bau und Lärm konnte im Bereich der Lärmsanierungen die Vorgaben erfüllen. Der Kanton übernahm ab 1. Januar 2008 die Aufgaben der Lebensmittelkontrolle in der Stadt Bern.

• **Rechnungsergebnis**

Das AfU hat insgesamt das Budget mit einer Budgetunterschreitung von Fr. 11 300.00 eingehalten. Die Kommentierung hierzu befindet sich in den einzelnen Bemerkungen zu den Produktgruppen.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen 2008**

11. Paket:

- Finanzierung autofreier Tag aus Mitteln der Lokalen Agenda 21: Fr. 97 000.00 umgesetzt.
- Kantonalisierung der Lebensmittelkontrolle: Fr. 500 000.00 umgesetzt.
- Mehreinnahmen Chemie und Umwelt: Fr. 50 000.00 umgesetzt.
- Streichung der Kosten für Aktionen / Infomaterial Mobilitätsberatung: Fr. 131 000.00 umgesetzt

• **Diverses**

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen 2008**

Neu ist die Mobilitätsberatung in die Sektion Umwelt und Energie aufgenommen worden.

- **Luftbelastung 2008**

Auch 2008 wurden die Grenzwerte der Luftreinhalteverordnung (LRV) für Feinstaub, Ozon und Stickstoffdioxide überschritten. Ein milder, von Westwindlagen geprägter Winter ohne längere Inversionsphasen sorgte für eine geringere Feinstaubbelastung (PM10) als in den vorangegangenen Jahren. Tagesgangwetter mit nachmittäglicher Quellschwärzung und häufigen Gewittern charakterisierte die Sommermonate, was zu einer unterdurchschnittlichen Anzahl Überschreitungen des Grenzwertes für Ozon beitrug.

Im Rahmen des Vollzugs der LRV mussten zwei Feuerungsanlagen behördlich stillgelegt werden.

- **Lärmbelastung 2008**

Das Investitionsbudget 2008 sah im Bereich Lärmschutz an Stadtstrassen Nettoausgaben (unter Berücksichtigung der eingehenden Subventionen) von rund 1 Mio. Franken vor. Damit das Legislaturziel von lärmsanierten Liegenschaften erreicht werden konnte, wurden netto ca. 2,1 Mio. Franken ausgegeben. Die Mehrausgaben 2008 werden in den Folgejahren kompensiert. Bund und Kanton sind mit ihren Subventionsauszahlungen zu Gunsten der Stadt Bern in Verzug. Ein Grossteil der Subventionen wird erst 2010 / 2011 zurückerstattet. In diesen Jahren werden die Nettoausgaben für den Lärmschutz deshalb sinken. Die noch hängigen Subventionszahlungen werden von Bund und Kanton verzinst.

Die vom Bund vorgeschriebene Sanierungspflicht bis 2018 gemäss Artikel 17 LSV (Lärmschutzverordnung) kann erfüllt werden, wenn jährlich Lärmschutzfenster für ca. 3 Mio. Franken (brutto) eingebaut werden. Der Subventionssatz liegt derzeit bei ca. 26 %. Nach 2018 werden keine Subventionen an die Stadt mehr vergütet.

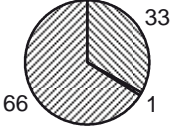
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Es konnten nicht alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden. Die Begründungen dazu finden sich in den einzelnen Produktgruppen.

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	5'490'517.51	5'199'417.02	5'365'776.31	5'531'109.37	 <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	1'838'546.35	1'536'143.16	1'822'517.66	2'150'625.50	
Nettokosten	3'651'971.16	3'663'273.86	3'543'258.65	3'380'483.87	
Kostendeckungsgrad in %	33.5%	29.5%	34.0%	38.9%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P220110	Chemie und Umwelt	2'560'385.05	47%	1'497'110.54	81%	1'063'274.51	675'256.49	57%
P220130	Lärmschutz	1'634'198.03	30%	208'584.30	11%	1'425'613.73	1'039'829.19	37%
P220140	Lokale Agenda 21	616'400.04	11%	4'031.07	0%	612'368.97	379'703.47	61%
P220150	Energiestadt	679'534.39	12%	128'820.44	7%	550'713.95	447'068.95	23%
P220160	Lebensmittelkontrolle (ab 1.1.08 Kanton)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	1'001'400.55	-100%

Bemerkungen

zu **P220110**: Die Nettokosten liegen 2008 rund Fr. 388 000.00 über dem Vorjahr, da neu auch die Kosten der Emissionskontrolle über diese Produktegruppe gebucht werden.

zu **P220130**: Das Nettoergebnis liegt rund Fr. 385 800.00 über dem Vorjahr. Die höheren Kosten resultieren aus mehr Abschreibungen (Fr. 170 000.00) sowie der Neubesetzung der Sektionsleitung und höheren Lohnkosten (Fr. 160 000.00). Die übrigen Kosten verteilen sich auf einen höheren Sachaufwand und auf die internen Verrechnungen.

zu **P220140**: Die Sektion hat 2008 gegenüber dem Vorjahr mehr Projekte realisiert.

zu **P220150**: Das Nettoergebnis erhöht sich gegenüber dem Vorjahr aufgrund der Aufnahme der Mobilitätsberatung in die Sektion Umwelt und Energie.

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Einhaltung der Vorgaben der Luftreinhalteverordnung (P120)
- Einhaltung der Vorgaben der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)

Stand der Zielerreichung

- Luftreinhalteverordnung: Die Schadstoffe Stickoxide (No_x), Ozon (O₃) und lungen-gängige Partikel (PM10) wurden rund um die Uhr gemessen und online auf dem Internet sowie periodisch in den Medien publiziert (P110). Die Vorgaben konnten nicht eingehalten werden. (P120)
- Lärmbekämpfung: Insgesamt wurden im Berichtsjahr 82 Liegenschaften am Basisnetz saniert. Die Vorgaben wurden erreicht. (P130)
- Bau und Planungsvorhaben: Die Vorgabe zur Umweltschutzgesetzgebung in den Bereichen Lärm und Luft konnten in den Bauprojekten eingebracht werden. (P130)
- Nachhaltigkeit: Im Rahmen der Lokalen Agenda 21 wurden zwei Kampagnen zur CO₂-Reduktion und ein Umweltforum durchgeführt. Das Netzwerk "Umweltmanagement" konnte aufgebaut und das Sparlampenprogramm durchgeführt werden. Der Umweltbericht wurde verfasst: die Umweltbelastungspunkte aus der Stadtverwaltung sind um 10 % gesunken. (P140)
- Energienstadt: Der Massnahmenplan zur Umsetzung der Energiestrategie wurde verabschiedet. Es wurden mehrere Impulsprojekte durchgeführt: z.B.: Berner Energiepreis, Energyday (P150)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)	110	1	130	298		Anzahl Stundenmittel 2008 über 120 µg/m ³ : 104
1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10) (P110)	17	1	18	43		Anzahl Tagesmittel 2008 über 50 µg/m ³ : vergleichbare meteorologische 20 Bedingungen wie im Vorjahr.
1c) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Stickstoffdioxid (P110)	30µg/m ³	30µg/m ³	31 µg/m ³	33 µg/m ³	nicht erhoben	Jahresmittelwert in µg/m ³ : 2008 nur knapp überschritten.

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar	
	2) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110)	98%	90%	96%	97%	2008 während 365 Tagen zu je 24 96% Stunden.	
	3) Betriebskontrollen Abwasser (P110)	81 (38%)	90 (42%)	65	68	Obschon die nach 5 Jahren zu erneuernde Akkreditierung viel Kapazität gebunden 97 hat, wurde das Soll 2008 fast erreicht.	
	4) Kontrollierte Feuerungen (P120)	4'727 (84%)	5'320 (95%)	4'668	5'559	Grosse Differenz, da der Jahreswechsel in 4'873 der Messperiode liegt.	
	5) Durchführung autofreier Tag (P140)	ja	ja	ja	ja	ja	
	6) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)	5	3	4	8	Klimaplattform der Wirtschaft 08/09, Aktionstag bernbewegt, Partizipationsprojekt Umweltforum, 9 Umweltkalender, Umweltnetzwerk	
	7) Realisierte Lärmschutzmassnahmen (P130)	82	80	81	58	88	
	8) Eigenverbrauch an elektrischer Energie senken (P150)	Senkung nicht berechenbar	0%	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	Basis = Abrechnungsperiode 1.7.07 bis 30.6.08: 45'739 Kilowattstunden (kWh)
	9) Eigenverbrauch an fossiler Energie senken (P150)	Senkung nicht berechenbar	0%	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	Basis = Abrechnungsperiode 1.7.07 bis 30.6.08: 10'816 Liter

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)	13	9	11	16
	2) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P120)	1'506	1'579	1'951	972
	3) Anzahl Beratungen zu Umweltschutzfragen (P110)	9	24	23	41 Kurzberatungen nicht inbegriffen.
	4) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)	766	732	796	751
	5) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)	343	354	358	369
	6) - davon mit Auflagen übernommen (P130)	99%	99%	99%	99%
	7) - davon abgelehnt (P130)	1%	1%	1%	1%
	8) Anzahl Teilnehmende in LA 21-Projekten (P140)	>6'000	>6'000	>4'000	ca. 1'500

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 4**: Die Messungen werden an Private vergeben. Da der Jahreswechsel in der Messperiode liegt, können aus betrieblichen Gründen unterschiedliche Kontrollzahlen pro Jahr resultieren. Der Sollwert basiert auf der theoretischen Annahme, dass alle messpflichtigen Anlagen auch wirklich gemessen werden können. Bedingt durch Sanierungen, Stilllegungen und Brennstoffwechsel der Anlagen sinkt die Anzahl der Messstellen. Daher kann der Soll-Wert nicht erreicht werden. Zudem ist der messpflichtige Gesamtanlagenbestand rückläufig.

zu **Steuerungsvorgabe 8** und **9**: Durch die Umstellung der Abrechnungsmodalitäten und Rechnungsstellenden werden die Verbräuche erst ab Abrechnungsperiode 1. Juli 2007 bis 30. Juni 2008 erfasst. Die Werte sind normiert durch den Einbezug der Heizgradtage um witterungsbedingte Einflüsse auf den Öl- und Energieverbrauch zu kompensieren. Formel: durchschnittliche Heizgradtage Region (3 468) / Mittelwert Heizgradtage 2008 (3 539) = Faktor (0.98). Mit diesem Faktor wird der aktuelle Verbrauch multipliziert um den normierten und vergleichbaren Verbrauch zu ermitteln.

Polizeiinspektorat

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	15'440'892.80	15'672'552.33	12'076'647.25	12'231'569.78	Effektive Nettokosten	3'593'398.42
Erlöse	11'847'494.38	13'675'196.24	5'715'763.37	6'617'273.15	Budgetierte Nettokosten	1'997'356.09
Nettokosten	3'593'398.42	1'997'356.09	6'360'883.88	5'614'296.63	Abweichung	1'596'042.33
Kostendeckungsgrad in %	76.7%	87.3%	47.3%	54.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
PG230100	Dienstleistungen	2'486'609.80	16%	193'863.76	2%	2'292'746.04	1'871'306.11	23%
PG230200	Ruhe und Ordnung	5'021'730.29	33%	6'152'557.04	52%	-1'130'826.75	1'395'752.25	-181%
PG230300	Gewerbe, Betrieb und Markt	1'451'690.32	9%	1'409'316.28	12%	42'374.04	-198'799.48	-121%
PG230400	Regelung des Einwohnerwesens	6'480'862.39	42%	4'091'757.30	35%	2'389'105.09	3'292'625.00	-27%

Rückblick

• Einleitung

Der Übergang der Dienststellen von der Stadtpolizei zum Polizeiinspektorat hat sich ohne grosse Probleme abgewickelt. Die neuen Dienstleistungen konnten im Polizeiinspektorat mindestens in bisheriger Qualität angeboten werden. Auch das übergetretene Personal hat sich im Polizeiinspektorat sehr gut integriert. Das Bewilligungswesen für Kundgebungen läuft nach Anfangsschwierigkeiten betreffend Zuständigkeiten gut. Die Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei kann als gut bezeichnet werden.

Das Polizeiinspektorat hatte aber nicht nur diese neuen Herausforderungen zu meistern, sondern als Grossevent auch die EURO08 (vgl. dazu auch die Ausführungen zu den politikrelevanten Entwicklungen). Zu Lasten von anderen Aufgaben musste die Ortspolizei für den Pilotversuch "Repression Littering" eingesetzt werden, der aus der Sicht des Polizeiinspektorats auch ohne viele Ordnungsbussen ein Erfolg war.

Die Umsetzung der Bestimmungen des neu in Kraft getretenen Ausländergesetzes (AuG) sowie der Verordnung über die Integration von Ausländern (VIntA) benötigte mehr Ressourcen als erwartet. So konnte trotz einer zusätzlichen Stelle keine merkbare Verbesserung erzielt werden (vgl. dazu auch die Ausführungen zu den politikrelevanten Entwicklungen).

• Rechnungsergebnis

Das Globalbudget wurde mit Fr. 1 596 042.33 überschritten. Dies ist auf den Umstand zurückzuführen, dass die Gebührenerhöhung der Parkkarten und Gebühren für den Warenmarkt in der Volksabstimmung 2008 abgelehnt worden sind. Ohne diese Mindereinnahmen von 1,65 Mio. Franken wäre die Budgetvorgabe eingehalten worden. Für die gebundenen Mehrkosten zum Budget 2008 hat der Gemeinderat einen Nachkredit bewilligt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

- 11. Paket:

- Redimensionierung Fundbüro: Fr. 100 000.00 umgesetzt.
 - Etappierung von vier zusätzlichen Stellen (ursprünglich 6 Stellen): Fr. 460 000.00 umgesetzt.
 - Die Überprüfung der Frage der Gebührenbefreiung von Anlässe hat keine Änderung zur Folge.
 - Einsparungen von IT-Leistungen: Fr. 16 500.00 umgesetzt.
 - Kantonale Beteiligung an Kosten für Gebührenbefreiung überregionaler Anlässe, Neuregelung der Gebührenerhebung bei Anlässen (Eventabgabe), Gebührenerhöhung Warenmarkt und Zunahme der Einnahmen bei Parkkarten sind nicht realisierbar.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die Orts- und Gewerbspolizei stand während 3 Wochen für die EURO08 im Dauereinsatz. Zudem verursachten die Verwaltungsreform 07 und die Umsetzung Police Bern einen grossen personellen Mehraufwand. Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheides bedürfen Aussenbestuhlungen von Gastgewerbebetrieben neu eine Baubewilligung. Dies führte auch zu einem grossen Zusatzaufwand.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Neue Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellungen:

Im Berichtsjahr trat das neue Ausländergesetz (AuG) und die Revision des Asylgesetzes (AsylG) in Kraft. Die neuen gesetzlichen Vorschriften, insbesondere die Umsetzung der Verordnung über die Integration von Ausländern (VIntA) hatte Auswirkungen auf die Leistungserstellung des Bereichs Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei. Bei jeder erlassenen Verfügung gilt es neu, vermehrt Gespräche und Abklärungen in Bezug auf die Integration zu führen. Die flankierenden Massnahmen (FLAM) sowie die Bekämpfung der irregulären Migration und der Schattenwirtschaft sowie die Massnahmen im Zusammenhang mit der Bekämpfung von Menschenhandel und Menschenschmuggel nahmen an Bedeutung zu, und die Abklärungen wurden aufwändiger. Die Umstellung auf die Prozesse von Schengen Dublin sowie die Einführung des neuen Ausländerausweises zeigten sich zeitintensiver und hatten eine grosse Umstellung der Arbeitsprozesse zur Folge.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Trotz zusätzlicher Aufgaben konnten die Ziel- und Steuerungsvorgaben mehrheitlich eingehalten werden.

Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'486'609.80	1'878'633.53	2'050'351.14	1'869'374.29	<p>4 4 92</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	193'863.76	210'793.88	179'045.03	206'113.24	
Nettokosten	2'292'746.04	1'667'839.65	1'871'306.11	1'663'261.05	
Kostendeckungsgrad in %	7.8%	11.2%	8.7%	11.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230110	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung	1'885'813.46	76%	37'427.33	19%	1'848'386.13	1'658'225.31	11%
P230130	Steuernachforschungen	76'321.88	3%	60'224.29	31%	16'097.59	12'268.11	31%
P230140	Auskunft und Beratung, Call Center	508'634.53	20%	95'776.12	49%	412'858.41	173'965.43	137%
P230160	Geschäftsleitung Bernische Ortspolizeivereinigung (BOV)	15'839.93	1%	436.02	0%	15'403.91	26'847.26	-43%

Bemerkungen

zu **P230110**: Die Steigerung der Nettokosten ist einerseits auf den Umstand, dass parlamentarische Vorstösse neu durch das Polizeiinspektorat an Stelle der Stadtpolizei bearbeitet werden, andererseits auf die aufwändigen Planungsarbeiten für die EURO08 zurückzuführen.

zu **P230130**: Die Dienstleistungen zugunsten der Steuerverwaltung können nur mit den zusätzlichen Steuererträgen bei der Steuerverwaltung kostendeckend erbracht werden.

zu **P230140**: Das Call Center registrierte im Berichtsjahr eine Steigerung von über 11 000 bearbeiteten Telefonanrufen.

zu **P230160**: Die Reduktion der Nettokosten ist dahin begründet, dass sich die Bernische Ortspolizeivereinigung zu weniger Vernehmlassungen und Stellungnahmen äussern musste.

Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vorlagen und Stellungnahmen werden richtig dargestellt und zeitgerecht weitergeleitet (P110)
- Rasche und umfassende Bearbeitung der Aufenthalt-nachforschungen zugunsten der Steuerbehörde (P130)
- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140)
- Reibungsloser Betrieb der Geschäftsstelle (P160)

Stand der Zielerreichung

- Das Ziel wurde erreicht. (P110)
- Das Ziel konnte nicht erreicht werden. (P130)
- Das Ziel wurde erreicht. (P140)
- Der Betrieb der Geschäftsstelle erfolgte ohne Vorfälle. (P160)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Genehmigung der Vorlagen ohne Einwände der Direktion (P110)	91%	≥90%	92%	92%	90%
2) Erledigung und Rückmeldung an Auftraggeber innerhalb 30 Tagen (P130)	85%	≥90%	90%	90%	Der Aufenthalt konnte nicht bei allen 90% Anfragen ermittelt werden.
3) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140)	98%	≥98%	97%	96%	Im Vergleich zu der Zunahme von über 98% 11 000 Anrufen ist das Ziel erreicht.
4) Organisation von Vorstandssitzungen (P160)			4	4	4 Ab 2008 nicht mehr geführt.

230

Polizeiinspektorat

Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

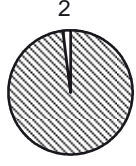
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Fristgerecht bei der Direktion eingereichte parlamentarische Vorstösse und Anträge (P110)	115	88	89	70
	2) Anzahl Steuernachforschungen (P130)	790	862	1'046	956
	3) Anzahl Auskünfte (P140)	68'792	57'204	57'473	57'612
	4) Anzahl Vernehmlassungen (P160)	3	5	2	4

Bemerkungen

zu **Kennzahl 3**: Die Anzahl der Auskünfte haben gegenüber dem Vorjahr zugenommen. Das Call-Center verzeichnete 9 257 so genannter Lost Calls, welche nicht entgegengenommen werden konnten.

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	5'021'730.29	5'289'242.99	2'003'284.09	1'974'765.06	 <p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges</p>
Erlöse	6'152'557.04	7'858'953.74	607'531.84	630'804.44	
Nettoerlös	1'130'826.75	2'569'710.75	-1'395'752.25	-1'343'960.62	
Kostendeckungsgrad in %	122.5%	148.6%	30.3%	31.9%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230210	Waffenbesitz	39'617.11	1%	2'118.04	0%	-37'499.07	-26'907.57	39%
P230220	Strafvollzug	54'381.75	1%	93'678.04	2%	39'296.29	14'939.15	163%
P230230	Bescheinigungen, Gutachten	162'393.40	3%	46'613.33	1%	-115'780.07	-148'128.52	-22%
P230240	Gemeindestelle wirtschaftliche Landesversorgung	6'533.68	0%	436.02	0%	-6'097.66	-4'055.38	50%
P230250	Bestattungen	589'537.19	12%	327'792.85	5%	-261'744.34	-427'236.97	-39%
P230260	Fundsachen und Räumungen	544'081.27	11%	28'783.76	0%	-515'297.51	-444'769.77	16%
P230270	Vollzug und Kontrolle	1'972'018.50	39%	37'607.90	1%	-1'934'410.60	-146'292.22	1222%
P230280	Veranstaltungen	1'024'463.46	20%	213'773.96	3%	-810'689.50	-213'300.97	280%
P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	628'703.93	13%	5'401'753.14	88%	4'773'049.21	0.00	-

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Bemerkungen

- zu **P230210**: Die Mindererlöse sind darauf zurückzuführen, dass weniger Waffentrag- und Waffenerwerbsscheine beantragt wurden.
- zu **P230220**: Im Berichtsjahr wurden mehr Anzeigen in den Bereich Littering, Abfallentsorgung und wildes Plakatieren erstattet.
- zu **P230230**: Rückgang von Bescheinigungen und Gutachten.
- zu **P230240**: Die geringe Zunahme der Nettokosten ist auf laufende konzeptionelle Planungsarbeiten (neu sind Gemeinden auch für die Treibstoffrationen und Heizölbewirtschaftung zuständig) zurückzuführen.
- zu **P230250**: Aufgrund des neuen EDV-Programm (FIM) mit der Stadtgärtnerei konnte der Personalaufwand reduziert werden.
- zu **P230260**: Durch die Einführung von Police Bern sind die Räumungen (Exmissionen) zum Polizeiinspektorat übergegangen.
- zu **P230270**: Die Verträge für die Bewachungen der Securitas sind von der Stadtpolizei zum Polizeiinspektorat übergegangen.
- zu **P230280**: Durch die Übernahme von über 200 politischen Veranstaltungen ohne Gebühreneinnahmen sowie die Abtretung des Zirkusplatzes Allmend an die Stadtgärtnerei, verzeichnet das Polizeiinspektorat einen Mindererlös.
- zu **P230290**: Diese Aufgabe ging von der Stadtpolizei ins Polizeiinspektorat.

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

Stand der Zielerreichung

- Alle Anzeigen wurden zeitgerecht und gesetzeskonform bearbeitet. (P220)
- Die Vorgaben wurden erfüllt. (P230)
- Die jährliche Überprüfung hat stattgefunden. Die wirtschaftliche Landesversorgung ist sichergestellt. (P240)
- Die Arbeiten betreffend Bestattungen erfolgten gesetzeskonform. (P250)
- Die Vorgabe wurde erfüllt. (P260)
- Das Ziel wurde erreicht. (P270)
- Die grossen Veranstaltungen wurden alle kollaudiert, so dass die Sicherheit grösstmöglichst gewährleistet war. (P280)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Seriewaffenkontrolle Soll: alle 2 Jahre (P210)	-	-	Nein	Ja	Die Kontrolle wird ab 2008 von der Nein Kantonspolizei durchgeführt.
2) Einhaltung der gesetzlichen Fristen (P220)	-	-	100%	100%	100% Wird nicht mehr erhoben.
3) Erledigung bzw. Weiterleitung der Gesuche innerhalb 24 Std. (P230)	100%	100%	100%	100%	100%
4) Jährliche Überprüfung des Landesversorgungskonzeptes (P240)	100%	100%	100%	100%	100%
5) Sargversiegelungen innerhalb der gesetzlichen Fristen (P250)	100%	100%	100%	100%	100%

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	6) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)	25.00%	30.00%	25.00%	25.43%	25.70%
	7) Kontrollen aufgrund Reklamationen und Beschwerden (P270)	-	-	100%	100%	100% Wird nicht mehr erhoben.
	8) Kontrollen von Veranstaltungen mit erhöhtem Gefährdungspotential (P280)	100%	100%	100%	100%	100%
	9) Monatliche Kontrolle im öffentlichen Raum (P270)	20 Stunden	20 Stunden	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben Neue Steuerungsvorgabe ab 2008
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar	
	1) Anzahl Seriefirewaffenbesitzende (P210)	-	46	48	Die Kontrolle wird ab 2008 von der 49 Kantonspolizei durchgeführt.	
	2) Anzahl Anzeigen (P220)	439	324	375	497	
	3) Anzahl Garantieerklärungen (P230)	361	424	424	434	
	4) Anzahl Ausbildungen/Rapporte etc. (P240)	1	1	0	0	
	5) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)	3'099	3'047	2'943	2'933	
	6) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)	7'412	7'134	8'005	8'113	
	7) Anzahl Reklamationen (P270)	29	35	29	35	
	8) Anzahl Kollaudationen (P280)	36	35	31	25 Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.	

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	9) Parkierungsbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)	17'104	16'999	17'016	16'942
	10) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290)	83'659	88'084	93'986	87'255
	11) Übrige Ausnahmbewilligungen in Verkehrssachen (P290)	1'825	1'848	2'395	2'933

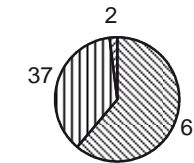
Bemerkungen zu **Kennzahl 11**: Reduktion ist auf die Einführung der Poller im Jahr 2007 zurückzuführen.

Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'451'690.32	1'376'584.15	1'533'149.52	1'630'248.53
Erlöse	1'409'316.28	1'624'538.84	1'731'949.00	1'680'649.00
Nettokosten	42'374.04	-247'954.69	-198'799.48	-50'400.47
Kostendeckungsgrad in %	97.1%	118.0%	113.0%	103.1%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Sonstiges
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P230310 Gastgewerbe	407'688.21	28%	557'868.47	40%	-150'180.26	-106'477.08	41%
P230320 Transportgewerbe	441'113.23	30%	276'460.18	20%	164'653.05	-8'110.96	-2130%
P230330 Gewerbebetriebe	63'286.63	4%	47'051.96	3%	16'234.67	49'019.71	-67%
P230340 Markt	539'602.25	37%	527'935.67	37%	11'666.58	-133'231.15	-109%

Bemerkungen

- zu **P230310**: Der Mehrerlös gegenüber dem Vorjahr ist mit den Aussenbestuhlungen Bahnhofplatz (2007 weniger Erlös durch Umbau) und der neuen Aussenbestuhlungen in der Rathausgasse 2008 begründet.
- zu **P230320**: Mit dem Weggang der Stadtpolizei werden die Kontrollen gemäss Arbeits- und Ruhezeitverordnung (ARV) nicht mehr abgegolten. Der Kanton hat mit der Stadt keinen Vertrag abgeschlossen.
- zu **P230330**: Die Reduktion der Nettokosten konnte aufgrund neuer Prioritätensetzung (Zuführungen, Littering, Strassenmusik) erreicht werden.
- zu **P230340**: Mindererlöse infolge Umbau Bahnhofplatz und anschliessender EURO08. Informationsstandplätze, Reklamestände und übrige Nutzungen konnten in dieser Zeit nicht vermietet werden.

Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemässe und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

Stand der Zielerreichung

- Die Zielsetzung konnte erreicht werden. (P310)
- Die Zielsetzung konnte nicht erreicht werden. (P320)
- Die Zielsetzung wurde übertroffen. (P330)
- Der Betrieb der Märkte verläuft grösstenteils reibungslos. (P340)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe inkl. Jugendschutz (P310)	21 Kontrollen	20 Kontrollen	25 Kontrollen	23 Kontrollen	15 Kontrollen	
2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)	1 Kontrolle	8 Kontrollen	3 Kontrollen	3 Kontrollen	5 Kontrollen	
3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	4 Kontrollen	1 Kontrolle	2 Kontrollen	2 Kontrollen	1 Kontrolle	
4) Kontrollzeit pro Markttag bei Wochenmärkten (P340)	5.05 Stunden	5.00 Stunden	5.05 Stunden	5.08 Stunden	5.07 Stunden	Durchschnittliche Kontrolldauer

Produktegruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Anzeigen (P310)	41	45	38	42
	2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)	147	113	134	168 Nicht beeinflussbar
	3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)	313	313	303	289
	4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	35	27	25	15
	5) Anzahl Wochenmärkte (P340)	130	142	148	152 Reduktion infolge EURO08
	6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)	29	46	25	9

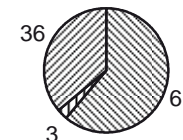
Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Diese Vorgabe konnte wegen der EURO08 und den Kontrollen im Bereich Littering nicht im geplanten Mass erreicht werden.
 zu **Steuerungsvorgabe 3**: Hier führten vermehrte Reklamationen zu mehr Kontrollen.

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	6'480'862.39	7'128'091.66	6'489'862.50	6'757'181.90	
Erlöse	4'091'757.30	3'980'909.78	3'197'237.50	4'099'706.47	
Nettokosten	2'389'105.09	3'147'181.88	3'292'625.00	2'657'475.43	
Kostendeckungsgrad in %	63.1%	55.8%	49.3%	60.7%	



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230410	Aufenthaltsregelung von inländischen Personen	2'206'652.75	34%	1'427'396.43	35%	779'256.32	690'535.63	13%
P230420	Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen	3'265'956.79	50%	1'765'992.19	43%	1'499'964.60	1'683'966.86	-11%
P230440	Fremdenpolizei	539'528.62	8%	14'150.71	0%	525'377.91	426'186.99	23%
P230450	Regelung von Einbürgerungen	468'724.23	7%	884'217.97	22%	-415'493.74	491'935.52	-184%

Bemerkungen

Der Kostendeckungsgrad dieser Produktegruppe konnte gegenüber dem Vorjahr verbessert werden. Begründet ist dies mit den neuen Strukturen und Arbeitsabläufen, welche durch die neue Einwohnerdatenbank NEWOD bedingt waren.

zu **P230410**: Die höheren Nettokosten sind auf den Rückgang der Gebühreneinnahmen zurückzuführen: Es wurden weniger Anträge für Pässe und Identitätskarten gestellt.

zu **P230420**: Wegen vermehrter Gesuche von Angehörigen aus Drittstaaten (insbesondere für Familiennachzüge) sanken die Nettokosten. Aufgrund der Einführung der neuen Ausweisregelung für ausländische Personen konnten höhere Einnahmen generiert werden.

zu **P230440**: Die höheren Nettokosten sind auf die Schaffung einer neuen Fachangestellten-Stelle bei der Fremdenpolizei Spezialdienst zurückzuführen.

zu **P230450**: Der neue Abrechnungsvorgang für die Kantons- und Bundesgebühren für Einbürgerungen erforderte eine einmalige Korrekturbuchung im Berichtsjahr 2008, weshalb die Abweichung von -184% entstand.

Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

Stand der Zielerreichung

- Das Ziel P410 wurde erreicht.
- Das Ziel P420 wurde erreicht.
- Das Ziel P440 konnte nicht erreicht werden. Von total 923 Hinweisen, betrafen 327 Fälle das Rotlichtmilieu, 184 Fälle die Schattenwirtschaft und 412 Fälle illegalen Aufenthalt, denen nicht nachgegangen werden konnte.
- Das Ziel P450 wurde nicht erreicht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)	10 Minuten	10 Minuten	12 Minuten	13 Minuten	17 Minuten	Aufgrund der Einwohner-Applikation NEWOD gegenüber dem Vorjahr um 2 Minuten verbessert.
2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)	15 Minuten	15 Minuten	14 Minuten	15 Minuten	19 Minuten	
3) Erledigungszeit der Anträge und Gesuche innerhalb 30 Tagen (P420)			100%	100%	100%	Wird ab 2008 nicht mehr geführt.
4) Anzahl von Kontrollen betreffend illegal anwesenden ausländischen Personen (P440)	50 Kontrollen	90 Kontrollen	54 Kontrollen	60 Kontrollen	85 Kontrollen	Total 1 626 Hinweise: 215 Rotlichtmilieu 142 Schattenwirtschaft 346 illegalen Aufenthalt 923 nicht nachgegangen
5) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450)	13.2 Stunden	11 Stunden	14.3 Stunden	12.75 Stunden	10.94 Stunden	Gegenüber dem Vorjahr konnte eine Verbesserung von 1,1 Stunden erzielt werden.

Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Identitätskarten- und Passanträge (P410)	12'158	16'271	28'183	29'581
	2) Anzahl Mutationen (P420)	29'965	27'812	22'004	32'740
	3) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420)	43	69	74	72
	4) Anzahl aufgegriffene, illegal anwesende Personen (P440)	367	448	284	397
	5) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)	412	583	622	687

Bemerkungen

zu **Kennzahl 1**: Die Nachfrage von Pässen und Identitätskarten waren auch im Berichtsjahr 2008 rückläufig.
 zu **Kennzahl 2**: Die Zuzüge haben sich gegenüber dem Vorjahr erhöht, da Personen vermehrt vom Freizügigkeitsabkommen (FZA) Gebrauch machten.
 zu **Kennzahl 4**: Da weniger Kontrollen durchgeführt werden konnten, reduziert sich die Anzahl von angehaltenen ausländischen Personen.
 zu **Kennzahl 5**: Der Vertrag mit dem Kanton über die Übernahme der erleichterten Einbürgerungen konnte erst Ende 2008 unterzeichnet werden, weshalb bis im Dezember 2008 keine neuen Gesuche um erleichterte Einbürgerungen bearbeitet wurden.

Sanitätspolizei

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	19'329'677.82	15'536'340.48	15'991'610.80	15'161'273.87	Effektiver Nettoerlös	720'760.38
Erlöse	20'050'438.20	16'236'340.48	17'312'851.83	15'161'273.87	Budgetierter Nettoerlös	700'000.00
Nettoerlös	720'760.38	700'000.00	1'321'241.03	0.00	Abweichung	20'760.38
Kostendeckungsgrad in %	103.7%	104.5%	108.3%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG240100	Hilfeleistungen	19'276'863.16	100%	19'853'383.04	99%	576'519.88	1'176'470.11	-51%
PG240200	Übrige Dienstleistungen	52'814.66	0%	197'055.16	1%	144'240.50	144'770.92	0%

Rückblick

• Einleitung

Die Sicherstellung des Sanitätsdienstes anlässlich der EURO08 war die grösste Herausforderung im vergangenen Jahr. Die umfangreichen Planungsarbeiten bildeten die Basis für eine erfolgreiche Leistungserbringung. Während total 64 681 Einsatzstunden waren Mitarbeitende der Sanitätspolizei, niedergelassene Ärzte, Mitarbeitende von weiteren Rettungsdiensten, Angehörige von Samariterorganisationen, Zivilschutz und Armee eingesetzt. Wertvolle Erfahrungen konnten vor allem in der sanitätsdienstlichen Führung, der Zusammenarbeit mit allen Einsatzkräften sowie dem Betrieb von sanitätsdienstlichen Einrichtungen über einen längeren Zeitraum gemacht werden. Die in dieser Form und in diesem Ausmass erstmalige Zusammenarbeit verschiedenster sanitätsdienstlicher Leistungserbringer unter der Leitung der Sanitätspolizei hat sich bestens bewährt. Sowohl im fachlichen, organisatorischen wie im materiellen Bereich wurden die gesteckten Ziele vollumfänglich erreicht. Während der EURO08 beanspruchten 662 Patientinnen und Patienten den Sanitätsdienst in einer Sanitätshilfsstelle, einem Sanitätszimmer oder in einer Abususstelle (Lagerstelle zur Überwachung von Patientinnen bzw. Patienten nach übermässigem Suchtmittelkonsum). Die sanitätsdienstliche Versorgung vor Ort entlastete die Notfallstationen der Spitäler im Raum Bern nachhaltig. Nach der Erstversorgung mussten nur 62 Personen für weitere Behandlungen in ein Spital eingeliefert werden. Die vor und während der EURO08 durchgeführten, modular aufgebauten Fortbildungen stellten sicher, dass das eingesetzte Personal die gestellten Aufgaben gut vorbereitet wahrnehmen konnte.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsjahr 2008 schliesst mit einem Nettoerlös ab. Grund sind der haushälterische Umgang mit den verfügbaren Mitteln, die Mehreinnahmen in allen Produktgruppen sowie die finanziellen Beiträge des Kantons. Gemäss Spitalversorgungsgesetz übernimmt der Kanton ab 1.01.2007 keine Defizitgarantien mehr, sondern regelt den Leistungsumfang und die finanzielle Abgeltung in Verträgen. Die Mehreinnahmen erhält die Trägerschaft, die aber auch allfällige Defizite übernehmen muss. Für die Rettungsdienste zahlt der Kanton einen Beitrag an die Vorhalteleistungen. Die Aufwendungen der Sanitätsnotrufzentrale (SNZ 144) werden vollumfänglich durch den Kanton getragen. Die Erfahrungen 2008 zeigen, dass die ausgehandelten Verträge eine gute Basis für eine wirtschaftliche Leistungserbringung bilden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

11. Paket: Nettoerlös zusätzlicher Transporte von Fr. 750 000.00 umgesetzt.

- **Diverses**

Das Projekt "Entwicklung der neuen Einsatzleitsoftware und die technische Integration der SNZ 144 in die kantonale Alarmplattform" wurde im November 2008 gestartet. Dies mit dem Ziel, das Projekt bis Ende 2010 abzuschliessen.

Im Januar 2008 bewilligte der Grosse Rat des Kantons Bern einen Projektierungskredit für den Neubau Rettungsdienst Sanitätspolizei und kantonale Sanitätsnotrufzentrale 144 an der Murtenstrasse 109. Das für die Realisierung des Projektes zuständige Amt für Grundstücke und Gebäude plant, dem Grossen Rat Ende 2009 den Realisierungskredit zu unterbreiten. Nach heutigem Kenntnisstand ist ein Bezug des Neubaus im Jahr 2013 realistisch.

Politikrelevante Entwicklung

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Eingehalten

Produktegruppe PG240100 Hilfeleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	19'276'863.16	15'351'279.22	15'947'385.08	15'120'151.35	
Erlöse	19'853'383.04	16'045'862.64	17'123'855.19	15'031'652.46	
Nettoerlös	576'519.88	694'583.42	1'176'470.11	-88'498.89	
Kostendeckungsgrad in %	103.0%	104.5%	107.4%	99.4%	



▨ Beiträge Dritter

▨ Gebühren und Verkäufe

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P240110 Primärtransporte	14'028'483.73	73%	13'936'254.91	70%	-92'228.82	1'083'716.73	-109%
P240120 Sekundärtransporte	5'248'379.43	27%	5'917'128.13	30%	668'748.70	92'753.38	621%

Bemerkungen

Die Gesamtzahl der Einsätze erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr um 0,3 % auf 16 327 Primär- und Sekundärtransporte. Die Primärtransporte nahmen um 455 (+7,3 %) zu. Auffallend sind dabei die Zunahmen bei den medizinischen und chirurgischen Notfällen (+380) sowie bei den Alkohol- und Drogenfällen (+124). Die Sekundärtransporte nahmen um 409 (-7,6 %) ab. Dieser Rückgang entstand hauptsächlich bei den Krankentransporten. Die Erhöhung der Einsatzzahlen führte zu einer Mehrleistung bei den gefahrenen Kilometern auf 481 039 (+5,9%). Pro Tag wurden durchschnittlich 45 Einsätze durchgeführt. Nebst den Primär- und Sekundäreinsätzen leistete die Sanitätspolizei 1 100 verschiedene Einsätze. Darunter Sicherungsdienste bei Grossereignissen, wie beim Grand Prix von Bern und beim Frauenlauf Bern. Diese Aufwendungen wurden den veranstaltenden Organisationen in Rechnung gestellt.

Produktegruppe PG240100 Hilfeleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben Betriebsbewilligung der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion. (P110+P120)

Stand der Zielerreichung

Durch eine optimale Einsatzdisposition wurde sichergestellt, dass die von der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion vorgegebenen Zeitlimiten für das Eintreffen am Einsatzort unterschritten wurden. Die rasche Intervention wirkt sich in vielen Fällen nachhaltig positiv auf den Heilungsprozess von verunfallten und erkrankten Personen aus. (P110+P120)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Bei einem Notfall-Einsatz muss innert 30 Minuten nach Alarmauslösung eine Ambulanz am Einsatzort eintreffen (Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion). (P110+P120)	99.70%	80%	98.50%	99%	99%	

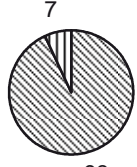
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Notfalleinsätze in 15 Min. (P110+P120)	9'321	8'967	7'733	7'333	
2) Notfalleinsätze von 16 bis 30 Min. (P110+P120)	1'876	1'509	1'166	1'097	

Bemerkungen

Im Berichtsjahr wurden die kantonalen Vorgaben erneut deutlich übertroffen. Die effiziente Organisationsstruktur der Sanitätspolizei (Synergie der Aufgabengebiete Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144 und Rettungsdienst) und die daraus resultierende hohe Verfügbarkeit der Einsatzequipen ermöglichten dieses sehr gute Resultat. Die Überschreitung der 30 Minuten-Grenzen ergab sich aus Einsätzen, welche ausserhalb des Einsatzgebietes zugunsten benachbarter Rettungsdienste gefahren wurden.

Produktegruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	52'814.66	185'061.26	44'225.72	41'122.52	
Erlöse	197'055.16	190'477.84	188'996.64	129'621.41	
Nettoerlös	144'240.50	5'416.58	144'770.92	88'498.89	
Kostendeckungsgrad in %	373.1%	102.9%	427.3%	315.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P240210	Aus- und Weiterbildung für Dritte	52'814.66	100%	197'055.16	100%	144'240.50	144'770.92	0%

Bemerkungen

Der Schwerpunkt der erteilten Kurse lag nebst der erweiterten lebensrettenden Sofortmassnahmen auch im Bereich Sanitätsdienst bei Grossereignissen. Vor und während der EURO08 konnten alle eingesetzten Personen mehrmals themenbezogene Weiterbildungsmodulare absolvieren. Diese Module waren auf die praktische sanitätsdienstliche Arbeit bezogen und ergänzten diese optimal.

Dank grossem Fachwissen und langjähriger Berufserfahrung des Ausbildungsteams sowie der Berücksichtigung der neuesten praktischen und wissenschaftlichen Erkenntnisse in der präklinischen Versorgung kann die Sanitätspolizei das Kursangebot auf die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden anpassen. Nebst Blaulichtorganisationen, kantonalen Instanzen und Bundesstellen zählen auch private Firmen zum Kundenkreis der Sanitätspolizei. Im Auftrag des Kantonsarztamtes führte die Sanitätspolizei wiederum einen 6-tägigen Grundkurs für Transporthelferinnen und -helfer von kantonalen Rettungsdiensten durch.

Die Abweichungen der Bruttokosten gegenüber dem Voranschlag ist mit der nicht korrekten Umlage der Personalkosten begründet.

Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung. (P210)

Stand der Zielerreichung

Der Kostendeckungsgrad wurde übertroffen. Dies ist vor allem auf die gestiegene Anzahl an durchgeführten Aus- und Weiterbildungstagen zurück zu führen. Gemäss Rückmeldungen der Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer entsprachen die Kurse der gewünschten Qualität. (P210)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	373%	100%	427%	315%	197%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P210)	144.5	128	115	86

Bemerkungen

Während der EURO08 wurden für alle Institutionen, welche mit der Sanitätspolizei zusammenarbeiteten, verschiedene Weiterbildungen angeboten. Deshalb wurde die SOLL-Vorgabe übertroffen.

Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	22'814'205.04	22'667'297.91	22'130'155.10	21'427'708.42	Effektive Nettokosten	16'221'649.41
Erlöse	6'592'555.63	6'392'499.04	6'196'664.71	5'546'534.49	Budgetierte Nettokosten	16'274'798.87
Nettokosten	16'221'649.41	16'274'798.87	15'933'490.39	15'881'173.93	Abweichung	-53'149.46
Kostendeckungsgrad in %	28.9%	28.2%	28.0%	25.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG250100	Feuerwehraufgaben	15'303'953.53	67%	3'817'612.50	58%	11'486'341.03	11'368'136.41	1%
PG250200	Hilfe- und Dienstleistungen	2'109'628.03	9%	1'267'729.28	19%	841'898.75	393'459.61	114%
PG250300	Zivilschutz	2'978'269.23	13%	137'751.41	2%	2'840'517.82	2'877'720.33	-1%
PG250400	Quartieramt	2'422'354.25	11%	1'369'462.44	21%	1'052'891.81	1'294'174.04	-19%

Rückblick

• Einleitung

- Einsatzfähigkeit

Gegenüber dem Vorjahr gingen, aufgrund günstiger Wetterbedingungen im Berichtsjahr, die Anzahl der Interventionen um 248 Einsätze oder 9.5% von 2 603 auf 2 355 Ausrückungen zurück. Dies ergibt einen theoretischen Durchschnitt von 6,5 (Vorjahr: 7) Einsätzen pro Tag. Der Anteil der Brandfälle an den gesamthaft geleisteten Einsätzen stieg gegenüber dem Vorjahr von 9,6 % auf 10,2 % an. Bei 73 (Vorjahr: 60) Interventionen musste zur Verstärkung des Ausrückungsbestandes und zur Aufrechterhaltung des Dienstbetriebs alarmmässig Unterstützung aufgeboten werden.

Der einzige Grossbrand (Vorjahr: 3) auf dem Gemeindegebiet, wo erfreulicherweise keine Brandtoten zu beklagen waren, betraf eine Ausstellungshalle der BEA bern expo AG. Zur Bekämpfung von zwei (Vorjahr: 2) weiteren Grossbränden in Thörishaus bei Köniz (Wohn- und Geschäftshaus) und Innerberg bei Wohlen (Bauernhaus) wurden die Einsatzkräfte der Berufsfeuerwehr als Stützpunktfeuerwehr zur nachbarlichen Hilfeleistung gerufen. Beim Bauernhausbrand in Wohlen musste trotz raschem Feuerwehreinsatz ein Bewohner sein Leben lassen. Hohe Sach- und vereinzelt auch Personenschäden entstanden zudem bei weiteren 8 (Vorjahr: 9) Mittelbränden im Gemeinde- und benachbarten Stützpunktgebiet.

Hauptsächlich durch die wetterbedingte Beeinflussung auf die Einsatzfähigkeit in den Rubriken „Insekten“, „Wasser-“ sowie „Sturm- und Blitzschäden“ verminderten sich die Hilfeleistungen im Vergleich mit dem Vorjahr von 1 627 um rund 18 % auf insgesamt 1 339. Umgestürzte, Verkehrsachsen und Fusswege querende Bäume, hervorgerufen durch die Last der ergiebigen Schneefälle am Ende des Berichtsjahres, lösten drei Grosseinsätze aus.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Führung bei Katastrophen und Notlagen

In einer grossangelegten Einsatzübung wurden im Vorfeld der EURO08, die Einsatzkräfte und das Städtische Führungsorgan, gestützt auf ein Szenario mit Fussballspiel, Unwetter über Bern und Massenpanik im Stadion, überprüft. Das Prüfungsorgan war national bestückt und geleitet vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz. Die professionelle Einsatztauglichkeit der Berufsfeuerwehr und der Städtischen Katastrophen- und Notfallorganisation (KATANOT) wurde vom Prüfungsorgan bestätigt. Die Ressourcenknappheit im Einsatzstab zeigte sich allerdings ein Mal mehr als besonderer Risiko- und Schwachpunkt.

Der Gemeinderat beauftragte den Abteilungsleiter Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt (FZQ), im Rahmen seiner Zusatzaufgabe als Leiter Sonderstab Pandemie, in den Städtischen Dienststellen und Unternehmen betriebliche Pandemieplanungen (Business Continuity Plans) erarbeiten zu lassen. Angelehnt an das Epidemiegesezt und an die Pandemiepläne des Bundes, des Kantons und der Stadt Bern, wurden die Dienststellen- und Unternehmensleitungen in Workshops ausgebildet und die betrieblichen Planungen erstellt. Ebenso wurden die medizinischen und organisatorischen Grundlagen für eine Impfung der Städtischen Bevölkerung vorbereitet. Die Stadt Bern weist damit im Vergleich zu anderen Grosstädten einen hohen Planungsstand auf.

Die im Nachgang zum Hochwasser 2005 erkannten Lücken in der Sirenenbeschallung konnten, in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Bevölkerungsschutz (BABS) und dem Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär (BSM), behoben und gleichzeitig die veralteten und störungsanfälligen Sirenen ersetzt werden. Die Stadt Bern hat damit als erste Gemeinde der Schweiz eine flächendeckende, auf die neueste Generation umgerüstete, ferngesteuerte Sirenenbeschallung. Das Projekt wird vom BABS schweizweit als Referenzprojekt eingesetzt.

Gestützt auf die starke Zunahme der Asylgesuche in der Schweiz erklärte der Regierungsrat die Unterbringung von Asylsuchenden im Kanton Bern zur Notlage. Er berief sich dabei auf das kantonale Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz. Mit dieser gesetzlich verpflichtenden Vorgabe beauftragte der Gemeinderat die Abteilung FZQ, die Zivilschutzanlagen Hochfeldstrasse 44a und Effingerstrasse 98 vorzubereiten und diese ab Ende Oktober 2008 dem Kanton für die Unterbringung von Asylsuchenden zur Verfügung zu stellen.

- 100-Jahr-Jubiläum Berufsfeuerwehr Bern

Mit einer breit angelegten Aktivitäten- und Eventorganisation hat sich die Berufsfeuerwehr im 2008 der Öffentlichkeit mehrmals präsentiert. Die Anlässe waren von grossem Publikumsinteresse und Erfolg gekrönt. Besonders zu erwähnen sind der Tag der offenen Tür, an welchem 18 000 und der Umzug durch die Altstadt, an welchem 15 000 Besuchende teilnahmen. Das Ziel: Die Sensibilisierung und das Vertrauen der Bevölkerung in die Feuerwehrleistung und in die Einrichtung Berufsfeuerwehr zu erhöhen, das Image bei den Partnerorganisationen weiter zu verbessern und die Identifikation der Mitarbeitenden mit dem Betrieb zu fördern, wurde vollauf erreicht. Dies unter anderem auch mit einer starken und positiven Präsenz in den Medien. Als besonderen Verdienst ist zu werten, dass die kostenaufwändige Organisation vollständig mit vertraglich klar geregelten Sponsoringleistungen extern finanziert wurde und damit den Steuerzahler der Stadt Bern nicht zusätzlich belastet hat.

- EURO08

Die Fussball-EURO verlief für die Berufsfeuerwehr ohne markante Ereignisse. Von 18 relevanten Einsätzen waren 10 Brandstiftungen an Toi-Toi-Toilettenanlagen zu verzeichnen. An den drei Spieltagen in Bern standen für die Grundversorgung jeweils 84 Angehörige der Feuerwehr, für die Public Viewing Zonen, für das Stade de Suisse und für den Katastrophenfall im Einsatz.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• **Rechnungsergebnis**

Das Rechnungsergebnis der Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt schliesst um Fr. 53 000.00 besser ab als budgetiert. Auf der Kostenseite wurden die Personalkosten um Fr. 323 000.00 überzogen, was auf die nicht budgetierte Lohnerhöhung von einem halben Prozent für das zweite Halbjahr (Fr. 35 000.00), auf Nachzahlungen in die städtische Personalvorsorgekasse (Fr. 84 000.00) und auf Einlagen in das Lebensarbeitszeitkonto (Fr. 300 000.00) zurück zu führen ist. Die Personalgesamtkostenüberschreitung (Fr. 419 000.00) konnte mit den Ausbildungskosten (Fr. 96 000.00) teilweise kompensiert werden. Im Weiteren wurden in den Sachkosten nicht budgetierte Nachzahlungen im Umfang von Fr. 56 000.00 für Hochwasserschutzmassnahmen und für Sirenenfernsteuerungen geleistet. Das dennoch positive Rechnungsergebnis gründet auf den nicht getätigten Ausgaben bei den Sachkosten, welche zu einem späteren Zeitpunkt anfallen werden. Zusätzlichen Einnahmen, wie das Mietentgelt für die Asylunterkünfte an den Kanton und der zu einem grossen Teil verrechneten Kosten für die EURO08 (Fr. 380 000.00), erlaubten es, nebst der Kompensation der Mehrkosten, auch zusätzliche Abschreibungen (Fr. 135 000.00) und Zinsen (Fr. 20 000.00) zu finanzieren.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

11. Paket:

- Einsparung einer Stelle im Zivilschutz; Fr. 102 350.00 umgesetzt.
- Leistungsvertrag Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt mit den SBB und der Gemeinde Bremgarten; Fr. 350 000.00 umgesetzt.
- Sinkende Mieten und Nebenkosten bei den Stadtbauten wegen Rückgabe von Objekten im Zivilschutz; Fr. 203 000.00 umgesetzt.
- Zunahme der Informatikkosten nicht grösser als Fr. 371 000.00 konnten nicht realisiert werden. Die Stadtverwaltung hat für die Abteilung FZQ mit der Kantonspolizei Bern einen bindenden 5-Jahresvertrag abgeschlossen (jährliche Kostenfolgen betragen Fr. 970 188.00). Des Weiteren ist die Abteilung FZQ gehalten, EDV-Leistungen von der Stadt Bern zu beziehen (Fr. 194 175.00). Zusätzliche EDV-Kosten für den Zivilschutz (Zuweisungsplanung - OM-ZUPLA), der Feuerwehr (Alarmplattform MIKADO) gründen auf dem Leistungsauftrag der Stadtverwaltung und können nicht anderweitig kompensiert werden.

• **Diverses**

- **Feuerwehrausbildung**

Die erste Jahreshälfte wurde benutzt, um „Fit für die EURO08“ zu werden. Die Ausbildungsschwerpunkte wurden u.a. auf die Einführung der neuen Einsatzfahrzeuge (Autodrehleiter und Geländestapler) und auf die erste Hilfe gelegt. Letztere war auf die Behandlung von Schnittwunden, von Hitzeschocks und auf die Betreuung von alkoholisierten Personen ausgerichtet. In der Chemiewehrausbildung wurde das Verhalten nach einem C-Anschlag mit anschliessender Dekontamination von Personen und Fahrzeugen ausgebildet.

Zwischen den Aktivitäten des 100-Jahr-Jubiläums wurden in der zweiten Jahreshälfte mit Priorität Detailausbildungen (Personen- und Tierrettungen, Gefahrgutkenntnisse, Schadenminimierung bei Naturereignissen, technische Hilfeleistungen usw.) betrieben. Zudem wurde die gesetzlich verankerte Erneuerung des Ausweises (3-Jahres-Turnus) zur Erdung von Bahnanlagen für alle Angehörigen der Berufsfeuerwehr durchgeführt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Beschaffungen

Der Beschaffungsprozess für eine moderne Autodrehleiter wurde im März abgeschlossen. Mit der anschliessenden Inbetriebnahme konnte eine technisch quantenmässige Verbesserung im Leiterfahrzeugpark erreicht werden. Für die Ersatzbeschaffung eines 20-jährigen Tanklöschfahrzeugs und eines veralteten wie auch reparaturanfälligen Pionierfahrzeugs wurden auf Grund einer öffentlichen Ausschreibung die Typenwahl getroffen und die Bestellung initiiert.

- Zivilschutz

Die Angehörigen der Zivilschutzorganisation leisteten anlässlich des EURO08-Einsatzes 1 996 Diensttage. Die vielfältigen Aufgaben wie: Betreiben der Abususstelle (Lagerstelle zur Überwachung von Patientinnen bzw. Patienten nach übermässigem Suchtmittelkonsum), Unterstützen der Sanitätspolizei, der Berufsfeuerwehr, der Kantonspolizei, der EURO08 Logistik und des städtischen Führungsorgans wurden durch die ZSO Bern plus erfolgreich gemeistert. 318 Diensttage wurden vorgabengemäss zu Gunsten der Gemeinschaft für den Umzug von Bewohnern des Wohn- und Behindertenheims Rossfeld nach Ostermundigen, für Einsätze in Alters-, Wohn- und Pflegeheimen, sowie für die BETAX erbracht.

- Quartieramt

Im Polyzentrum Riedbach, sowie auf dem Übungsgelände Gäbelbach wurde die Auslastung weiter erhöht. Der Auftrag des Gemeinderats, den bestehenden Mietvertrag für das Polyzentrum mit dem eidgenössischen Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) neu auszuhandeln und längerfristig abzuschliessen, konnte erfüllt werden.

• *Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen*

Politikrelevante Entwicklung

- Flächendeckende Feuerwehrversorgung „Neubau Feuerwehrstützpunkt Forsthaus West“

Im Februar hat die Stadtberner Stimmbevölkerung sich mit einem Ja-Anteil von 87 Prozent für die Zonenplanänderung im Gebiet Forsthaus West ausgesprochen. In der Folge wurden die Planungsarbeiten vorangetrieben bis hin zur Baueingabe. Das Baugesuch für den neuen Feuerwehrstützpunkt mit Minergie-Standard konnte am 18.12.08 bei den Berner Behörden eingereicht werden. Die Grundlagen sind damit gelegt, so dass das Projekt 2009 in die Kreditbewilligungsphase eintreten kann.

Im November 2008 hat die Stimmbevölkerung der Stadt Bern einem neuen Zonenplan Viktoriastrasse 70 zugestimmt und bewilligt. Damit kann der am Ende der Nutzungsdauer stehende heutige Feuerwehrstandort zukünftig neuen Verwendungen zugewiesen werden.

- Regionalisierung

Das unter der Leitung der Regierungsstatthalterin stehende Regionalisierungsprojekt konnte 2008 so vorangetrieben werden, dass Ende Jahr ein neuer Rahmenvertrag für eine umfassendere Zusammenarbeit unter den Feuerwehren des Amts Bern unterschriftsreif vorlag. Obschon die angestrebte Zusammenfassung von Feuerwehren zu regionalisierten Stützpunkten am Widerstand der Mehrheit der Gemeinden im Amt scheiterte, konnte ein neuer mehrheitsfähiger Vertrag ausgearbeitet werden, der sowohl im Bereich der Versorgungssicherheit notwendige Optimierungen bringen als auch eine umfassendere Zusammenarbeit fördern wird. Die Indizien 2008 zeigen, dass mit dem Projekt die Veränderungskultur in der Feuerwehrezusammenarbeit der Region Bern nachhaltig angestossen wurde.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklung

- Besteuerung Feuerwehrosold

Die Besteuerung des Feuerwehrosoldes der Milizfeuerwehr betrifft auch die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt. Die Steuerverwaltung des Kantons Bern orientiert sich an der Eidgenössischen Steuerverwaltung mit der heutigen Soldregelung für Militär- und Zivilschutz. Die neue Regelung des Kantons sieht folgende Punkte vor: Teilweise steuerfrei ist nur der Übungs- und Einsatzsold. Funktions-, Pikett- und übrige Entschädigungen sind steuerbar. Spesen sind nur steuerfrei, wenn diese nicht pauschal ausbezahlt werden. Pro Übung sind Fr. 50.00 steuerfrei. Erste 50 Übungen und Einsätze (Fr. 2 500.00) pro Jahr sind generell steuerfrei. Die neue Regelung wird durch den Regierungsrat zu einem späteren Zeitpunkt rückwirkend per Anfang 2009 in Kraft gesetzt.

• *Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung*

Keine

• *(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben*

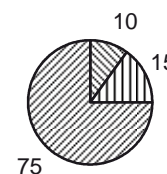
Die Steuerungsvorgabe 3 (P250100) "Interventionszeit <= 10 Min. für Quartier VI" wurde nicht erreicht. Die heute vorhandenen Ressourcen erlauben dies auch bei optimalem Einsatz nur vereinzelt. Letztendlich kann die Zielerreichung erst mit der Realisierung der Feuerwehrkaserne "Forsthaus West" umgesetzt werden.

Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	15'303'953.53	15'186'102.51	15'144'181.62	14'519'135.85
Erlöse	3'817'612.50	3'877'342.20	3'776'045.21	3'434'963.06
Nettokosten	11'486'341.03	11'308'760.31	11'368'136.41	11'084'172.79
Kostendeckungsgrad in %	24.9%	25.5%	24.9%	23.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



▣ Beiträge Dritter

▤ Gebühren und Verkäufe

▥ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P250110	6'775'602.71	44%	1'013'752.36	27%	5'761'850.35	5'306'792.14	9%
P250120	5'202'294.12	34%	1'697'222.19	44%	3'505'071.93	3'632'497.66	-4%
P250130	1'215'361.11	8%	613'259.10	16%	602'102.01	676'419.19	-11%
P250150	1'185'450.09	8%	434'585.75	11%	750'864.34	745'471.57	1%
P250160	925'245.50	6%	58'793.10	2%	866'452.40	1'006'955.85	-14%

Bemerkungen

Die Kostenverteilung auf die verschiedenen Produkte widerspiegeln den Einsatzverlauf des Jahres 2008 deutlich.

Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P110-P160)
- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz 'Retten - Halten - Löschen - Folgeschäden vermeiden. (P110-P160)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P110)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P120)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P130)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P150)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P160)

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele wurden, mit zwei Ausnahmen, erreicht oder übertroffen. Die getroffenen Massnahmen zur Erreichung der Steuerungsvorgabe 1) Ausrückzeit (Min.) zeigen deutlich ihre Wirkung - die Steuerungsvorgabe ist fast erreicht (P110+P120). Die Steuerungsvorgabe 3) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartier VI kann mit dem heutigen Standort der Berufsfeuerwehr und den vorhandenen Ressourcen nicht erreicht werden. (P110-P130)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P110+P120)	2.01	<=2	2.16	2.39	2.17	
2) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartiere I bis V (P110-P130)	93%	>70%	92%	90%	95%	
3) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartier VI (P110-P130)	17%	>70%	7%	20%	13%	Durchschnittszeit 2008: 11 Min. 50 Sek.
4) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P110)	2	2	2	2	2	

Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Interventionszeit (Min.) (P110-P130)	8.4	8.3	8.4	Mittlere Interventionszeit für ganzes 8.7 Gemeindegebiet.
	2) Anzahl Brände (P110)	239	249	262	377
	3) Brandcorps Kosten (P110)	671'136	743'085	755'364	658'075
	4) Brandcorps Personalbestand (P110)	188	182	198	205
	5) Anzahl automatische Alarmer ohne Einsätze (P120)	640	635	753	644
	6) Anzahl Personenrettungen (P130)	119	95	76	114
	7) Anzahl Tierrettungen (P130)	40	25	26	50
	8) Anzahl Ereignisse (P150)	166	156	141	162 Oel- und Chemieereignisse
	9) Anzahl Elementarereignisse (P160)	156	151	129	63

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 3**: Die mittlere Interventionszeit (Ausrückzeit + Fahrzeit zum Einsatzort + 2 Min.) für den Stadtteil VI, bestehend aus den Quartieren Bümpliz, Oberbottigen, Stöckacker und Bethlehem, konnte erneut gesenkt werden.

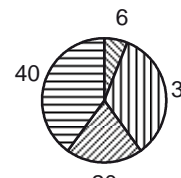
zu **Kennzahl 4**: Der rückläufige Trend von Angehörigen der Milizfeuerwehr konnte erstmals seit Jahren gebrochen werden. Die zusätzlichen Anstrengungen zur Gewinnung von neuen Angehörigen zeigen Wirkung.

Zu Produktegruppe P250100: Die Einsätze ausserhalb des Gemeindegebietes teilen sich wie folgt auf (Zahlen in Klammern betreffen das Vorjahr):

Ausser Kanton	14	(4)
Ausser Amt Bern	38	(36)
Autobahnen	43	(46)
Andere Gemeinden	21	(47)

Für die Gemeinde Bremgarten sind 17 Einsätze und mehrere Übungen mit der Brandcorps Kompanie 2 und der Berufsfeuerweherschule erfolgt.

Produktegruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'109'628.03	1'251'278.17	1'413'678.66	1'551'434.97	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Beiträge Dritter ▨ Gebühren und Verkäufe ▩ Interne Verrechnungen ■ Steuern
Erlöse	1'267'729.28	893'558.92	1'020'219.05	726'067.98	
Nettokosten	841'898.75	357'719.25	393'459.61	825'366.99	
Kostendeckungsgrad in %	60.1%	71.4%	72.2%	46.8%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P250210	Hilfeleistungen	771'921.63	37%	278'533.73	22%	493'387.90	404'109.49	22%
P250220	Dienstleistungen	1'337'706.40	63%	989'195.55	78%	348'510.85	-10'649.88	-3372%

Bemerkungen zu **P250210**: Der Erlös für das Jahr 2008 blieb unter dem leicht zu optimistisch veranschlagten Budget und dem Vorjahreswert. Zusätzliche Abschreibungen (Fr. 22 000.00) auf der Kostenseite trugen zu einem Anstieg der Nettokosten bei.

zu **P250220**: Der Einsatz, inkl. die Vorbereitungs- und Nachbearbeitungsaufwände zugunsten der EURO08 durch die Berufsfeuerwehr Bern erfolgte auf dem Produkt Dienstleistungen und führte gegenüber dem Vorjahr zu einem markanten Anstieg der Nettokosten. Dies gründet darauf, dass nur ein Teil der Kosten, welche während der EURO08 angefallen sind, verrechnet werden konnten. Sämtlich Vor- und Nachbearbeitungsaufwände mussten durch die Abteilung getragen werden.

Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P210)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P220)

Stand der Zielerreichung

Die Steuerungsvorgabe wurde, wenn auch unter dem Vorjahreswert, deutlich übertroffen und die Kennzahlen bewegen sich im Rahmen der Vorjahre. (P210 und P220)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (wenn verrechenbar) (%) (P210+P220)	60.9	>50	76.6	49.2	51.8	

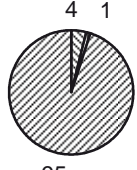
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P210)	829	904	852	679	
2) Anzahl Dienstleistungen (P220)	662	579	531	529	
3) Kundenzufriedenheit (%) (P210+P220)	99	99	99	93	

Bemerkungen

keine

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'978'269.23	3'035'701.59	3'028'639.26	2'479'282.94	 <p>4 1 95</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	137'751.41	100'055.92	150'918.93	67'414.34	
Nettokosten	2'840'517.82	2'935'645.67	2'877'720.33	2'411'868.60	
Kostendeckungsgrad in %	4.6%	3.3%	5.0%	2.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P250310	Zivilschutzstelle	191'679.01	6%	3'785.22	3%	187'893.79	304'517.03	-38%
P250320	Ausbildung	319'576.18	11%	4'880.83	4%	314'695.35	397'767.24	-21%
P250330	Planungen, Bereitschaft und Einsatz	2'108'875.14	71%	126'636.75	92%	1'982'238.39	1'996'210.89	-1%
P250340	Katastrophen und Notlagen	358'138.90	12%	2'448.61	2%	355'690.29	179'225.17	98%

Bemerkungen zu **P250310**: Der ursprünglich budgetierte Personalaufwand für Soldzahlungen wurde aufgrund der EURO08 direkt durch den Kanton abgegolten, weshalb das Produkt gegenüber dem Vorjahr geringere Nettokosten ausweist.

zu **P250320**: Der Rückgang der Nettokosten beim Produkt Ausbildung ist auf die EURO08 zurück zu führen. Die geplanten Ausbildungen wurden in den Einsatz an der EURO08 integriert und vom Kanton abgegolten.

zu **P250340**: Die Ursache für den Anstieg der Bruttokosten liegt im umfassenden Aufwand für die Erstellung der Pandemieplanung der Stadt Bern.

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P310-P340)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P310)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P320)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P330)
- Sie bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P340)
- Sie ist zweckmässig und kostengünstig. (P310-P340)

Stand der Zielerreichung

Gemessen an den Vorgaben und anhand der gegebenen Möglichkeiten sind die Ziele erreicht. (P310-P340)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P310-P340)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboden werden (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	4) Jährliche Funktionskontrolle der 59 stationären und 12 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P330)	100%	100%	100%	100%	100%

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P310)	471	515	468	456
	2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P310)	5'344	5'435	5'346	5'510
	3) Kontrollpflichtige AdZS (P310)	5'899	5'964	5'951	6'083
	4) Anzahl Mutationen (P310)	983	1'197	4'011	2'034 Übertragungsfehler 2007 korrigiert
	5) Anzahl Diensttage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P320)	451	356	282	201
	6) Anzahl Dienstanlässe (P330)	75	144	125	131
	7) Anzahl Diensttage in Wiederholungskursen (P330)	574	1'466	1'732	1'078
	8) Anzahl Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft (P330)	2'314	488	466	400
	9) Anzahl Diensttage in Nothilfeinsätzen (P330)	0	420	0	2005: Hochwasser Bern 394 2007: Hochwasser Bern und Lyss

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	10) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P330)	129'323	127'931	127'801	127'181
	11) Anzahl vollwertige Schutzräume (P330)	81'878	81'278	80'573	80'557 Schutzplätze im Wohnbereich

Bemerkungen

- zu **Kennzahl 4:** Durch die elektronische Erfassung ab Einwohnerkontrolle konnten die manuellen Mutationen auf ein Minimum reduziert werden.
- zu **Kennzahl 5:** Schulungsbedarf von neuen Kaderangehörigen infolge Austritten (Altersgrenze, Wegzüge) führen zu einem Anstieg der Dienstage.
- zu **Kennzahl 6 und 7:** Durch den grossen personellen Einsatz an der EURO08 wurden in den anderen Sparten weniger Dienstage geleistet.
- zu **Kennzahl 8:** Mit 1 996 Diensttagen für die EURO08 ist der Anstieg begründet.
- zu **Kennzahl 9:** Die ZSO Bern plus musste im Jahr 2008 keine Ernstfalleinsätze leisten.

Produktegruppe PG250400 Quartieramt

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'422'354.25	3'194'215.64	2'543'655.56	2'877'854.66	<p> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern </p>
Erlöse	1'369'462.44	1'521'542.00	1'249'481.52	1'318'089.11	
Nettokosten	1'052'891.81	1'672'673.64	1'294'174.04	1'559'765.55	
Kostendeckungsgrad in %	56.5%	47.6%	49.1%	45.8%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P250410	Infrastruktur	430'179.99	18%	10'178.57	1%	420'001.42	402'414.89	4%
P250420	Schiesswesen	605'249.99	25%	59'242.60	4%	546'007.39	656'844.45	-17%
P250430	Dienstleistungen	1'386'924.27	57%	1'300'041.27	95%	86'883.00	234'914.70	-63%

Bemerkungen

zu **P250420**: In den Jahren 2006 und 2007 wurden auf der Schiessanlage des Polyzentrums Riedbach Grossanlässe im Schiesswesen ausgetragen. Im Jahr 2008 standen keine Anlässe in der Grössenordnung der Vorjahre an, weshalb nebst dem Erlöseinbruch auch die Bruttokosten umfassend reduziert werden konnten.

zu **P250430**: Die Verrechnung der Bereitstellung und des technischen Unterhalts der Asylunterkünfte (Effingerstrasse und Hochfeld) an den Kanton führten zu einem verbesserten Ergebnis des Produkts sowie der Produktegruppe.

Produktgruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P410-P430)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P420)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P430)

Stand der Zielerreichung

Die Vorgaben wurden mit zwei Ausnahmen erreicht. (P410-P430)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100% Selbstkontrolle mit Checklisten.
2) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%
3) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P410)	80%	80%	80%	80%	Kontrolle erfolgt jährlich durch die 80% kantonale Zivilschutzinstanz.
4) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P430)	97%	100%	98%	95%	98%
5) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P430)	96%	100%	97%	95%	95%

Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P410)	59	63	63	63
	2) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)	25	30	30	30
	3) Anzahl Sirenen (P410)	58	58	58	58
	4) Anzahl Schiessanlässe (P420)	105	111	104	107
	5) Anzahl Teilnehmende an obligatorischen Schiessen (P420)	2'079	2'245	2'435	2'676
	6) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P420)	779	825	844	811
	7) Anzahl zivile Einquartierungen (P430)	2'827	3'149	4'543	2'966
	8) Anzahl militärische Einquartierungen (P430)	32'955	41'670	10'633	34'982
	9) Anzahl Materialvermietungen (P430)	55	54	46	51
	10) Anzahl Raumvermietungen (P430)	342	265	271	257

Bemerkungen

zu **Kennzahl 1:** Mit einer Leistungsvereinbarung werden die an die Stadtbauten Bern zurück gegebenen Anlagen weiterhin gegen Entgelt gewartet.

zu **Kennzahl 8:** Im Rahmen der Botschaftsbewachung (Amba Centro) konnten der Armee über längere Zeit Unterkunft angeboten werden.

zu **Kennzahl 10:** Die Zunahme resultiert insbesondere aus der Belegungssteigerung im Polyzentrum Riedbach.

Wirtschaftsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'054'669.57	3'774'957.95	0.00	0.00	Effektive Nettokosten	3'521'478.62
Erlöse	533'190.95	452'639.50	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	3'322'318.45
Nettokosten	3'521'478.62	3'322'318.45	0.00	0.00	Abweichung	199'160.17
Kostendeckungsgrad in %	13.2%	12.0%	-	-	Bonus an Direktionspool	

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG260100	Wirtschaftsförderung	4'054'669.57	100%	533'190.95	100%	3'521'478.62	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Im Rahmen von verschiedenen Teilprojekten hat sich die Wirtschaftsförderung Region Bern an den Arbeiten für die EURO08 beteiligt. Auch wurden die Vorarbeiten zur Eishockeyweltmeisterschaft 2009 und zur Eiskunstlauf-Europameisterschaft 2011 in Angriff genommen.

Die Anlaufstelle der Wirtschaftsförderung Region Bern hat 2008 rund 190 Firmen und Organisationen durch Beratung, Vermittlung und Abklärung in den verschiedensten Belangen unterstützt. Rund 120 Firmen wurden in Bezug auf Standortfragen begleitet. Dabei hat die Anlaufstelle zusammen mit dem Politzentrum Bern gegen 90 Firmen und Organisationen besucht. Obwohl viele Firmen nach wie vor Probleme bei der Rekrutierung von qualifiziertem Personal aufweisen, sind erste Auswirkungen der Finanzkrise erkennbar.

Die Abfragen der Seiten der Internetplattform stabilisierten sich auf hohem Niveau: 252 542 Besuchende machten 1 097 129 Seitenabfragen.

Mit Bern Tourismus besteht für die Jahre 2008-2009 ein Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme 2008	Ist 2008
Bern Tourismus, Übernachtungsabgabe	2008 - 2009	1'700'000.00	1'786'775.80
Bern Tourismus, Beitrag	2008 - 2009	840'000.00	840'000.00
Total		2'540'000.00	2'626'775.80

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Folgende Abweichungen zum Globalbudget sind aufgetreten:

- Mehrkosten von Fr. 87 000.00 für Übernachtungsabgaben Bern Tourismus (gebundene Mehrausgaben, entsprechende Erlöse bei der Steuerverwaltung)
- Höhere Personal- und Sachkosten infolge EURO08 (Fr. 205 000.00)
- Weniger interne Verrechnungen (Fr. 48 000.00)
- Mehrerträge durch höhere Entgelte (Fr. 60 000.00)
- Höhere Abschreibungen und Beiträge (Fr. 15 000.00)

Für die Mehrkosten zum Budget 2008 hat der Gemeinderat einen Nachkredit bewilligt. Die Nettokosten 2007 finden sich wegen der Verwaltungsreform 2007 bei der Präsidioldirektion.

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

- 11. Paket:

- Abklärung von Zuständigkeiten Stadt-Region-Kanton und Verhandlungen mit dem Verein Region Bern (VRB) sind erfolgt.
 - Lineare Kürzungen: Die Einsparungen konnten wegen Mehraufwendungen für die EURO08 und der Beitrag des VRB nicht wie budgetiert erzielt werden.

- **Diverses**

keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Weiterführung des "Politzentrums Bern" als Anlaufstelle für ansiedlungsinteressierte Verbände und Institutionen im Rahmen der Wachstumsstrategie des Kantons Bern (Leistungsvereinbarung mit der Wirtschaftsförderung Kanton Bern).

Weitere Übernahme von Aufgaben im Bereich "Wohnen im Kanton Bern" (Leistungsvereinbarung mit der Wirtschaftsförderung Kanton Bern).

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

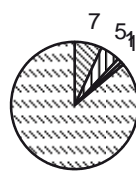
Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Keine

Produktgruppe PG260100 Wirtschaftsförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'054'669.57	3'774'957.95	0.00	0.00	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▤ Gebühren und Verkäufe ▥ Interne Verrechnungen ▦ Sonstiges ▧ Steuern
Erlöse	533'190.95	452'639.50	0.00	0.00	
Nettokosten	3'521'478.62	3'322'318.45	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	13.2%	12.0%	-	-	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P260110	Standortpromotion	213'416.05	5%	85'310.54	16%	128'105.51	0.00	-
P260120	Anlaufstelle Wirtschaft	764'677.92	19%	309'250.75	58%	455'427.17	0.00	-
P260130	Beratung Behörden, Verw., Institutionen	445'001.80	11%	138'629.66	26%	306'372.14	0.00	-
P260140	Beiträge an Institutionen	2'631'573.80	65%	0.00	0%	2'631'573.80	0.00	-

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse der Wirtschaftsförderung Region Bern bewegen sich grösstenteils im Rahmen des Budgets. Wegen der Beteiligung an gewissen Teilprojekten im Rahmen der EURO08 kam es zu Erhöhungen der Nettokosten einzelner Produkte.

zu P260140: im Produkt Beiträge an Institutionen sind Beiträge an Bern Tourismus sowie die Übernachtungsabgabe enthalten.

Produktegruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen sozialen, wirtschaftlichen und umweltverträglichen Entwicklung (P110-P140)

Stand der Zielerreichung

Themen wie Verkehrserschliessung und Verfügbarkeit von Arbeitsraum beschäftigen die Unternehmen nach wie vor. Die Standortqualität wird von vielen als gut bezeichnet. Das Politzentrum Bern trägt zur Steigerung der Standortattraktivität bei. (P110-P140)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Kontaktpflege zur Berner Wirtschaft (P120)	70	80	70	70	80	
2) Kontakte zu auswärtigen Unternehmungen (P120)	32	15	27	21	12	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl ansiedlungsinteressierte Unternehmen und Investierende (P120)	119	97	108	114	
2) Anzahl Neuansiedlungen nach Firmengrösse und Signalwirkung (P120)	690	630	51	111	Ab 2007 neue Erhebungsgrundlage: Auswertung Schweizerisches Handelsamtsblatt (SHAB)
3) Anzahl Raumofferten (P120)	117	79	74	87	
4) Anzahl Logiernächte (P120)	742'758	755'914	710'467	697'752	Gemäss Angaben der Steuerverwaltung

Produktegruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)	37	25	50	Ab 2007 neue Erhebungsgrundlage: Auswertung Schweizerisches Handelsamtsblatt (SHAB)
	6) Anzahl Anfragen um Unterstützung / Vermittlung / Abklärungen (P120)	188	192	215	Davon 50 durch Politzentrum Bern 231 behandelt
	7) Anzahl Unternehmungen mit grösseren Bewegungen der Zahl der Beschäftigten >50 (P120)	5	4	7	Kennzahl wird ab 2006 erhoben

Bemerkungen

zu **Kennzahlen 2** und **5**: Bis 2006 wurden die Zahlen auf Grundlage der Statistik der Steuerverwaltung erhoben. Ab 2007 hat die Wirtschaftsförderung Region Bern die Möglichkeit, auch kleinere Einheiten zu erfassen, welche ihr durch die Steuerverwaltung nicht gemeldet werden (Neue Erhebungsgrundlage Auswertung SHAB).

Tierpark

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'961'669.95	5'807'251.89	5'596'774.47	5'433'336.16	Effektive Nettokosten	4'200'450.65
Erlöse	1'761'219.30	1'586'633.92	1'700'245.50	1'664'429.90	Budgetierte Nettokosten	4'220'617.97
Nettokosten	4'200'450.65	4'220'617.97	3'896'528.97	3'768'906.26	Abweichung	-20'167.32
Kostendeckungsgrad in %	29.5%	27.3%	30.4%	30.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG270100	Tierpark	5'961'669.95	100%	1'761'219.30	100%	4'200'450.65	3'896'528.97	8%

Rückblick

• Einleitung

Der Tierpark hat ein sehr intensives Geschäftsjahr hinter sich. Mehrere Schwerpunkte standen im Jahre 2008 im Vordergrund:

- Bau und Eröffnung (Mai 2008) der Moschusochsen-Anlage (erster Teil der Nordischen Gesamtanlage). Die Realisierung dieser Anlage erfolgte durch das Tierpark-Team.
- Bau und Eröffnung der Wisent-Anlage (Juni 2008). Die Wisentanlage wurde durch den Tierparkverein realisiert und finanziert.
- Baubeginn der Papageitaucher-Halle im Juni (zweiter Teil der Nordischen Gesamtanlage). Realisierung durch die Stadtbauten.
- Baubeginn der Waldrentier-Anlage im Juni (dritter Teil der Nordischen Gesamtanlage). Die Realisierung erfolgt durch das Tierpark-Team.
- Baubeginn der Eisfuchs-Anlage im November (vierter und letzter Teil der Nordischen Gesamtanlage). Die Realisierung erfolgt durch das Tierpark-Team.
- Ausgangstor: Ersatz des verfallenen Ausgangstores hinter dem Vivarium durch ein elektrisches Schiebetor und Ersatz des Ausgangsdrehtores.
- Baubeginn Hochwasserschutz Kinderzoo: Schutz des Kinderzoos und des Restaurants durch Hochwasser-Schutzmauer, Rückstauklappen in den Abwasser schächten.
- Diverse Unterhaltsarbeiten und technische Installationen sowie Teilsanierungen an bestehenden Anlagen: unter anderem Toilettenanlage im Vivarium und Rochen-Aquarium.
- Baubeginn des BärenParks im Januar am Aarehang. Der künftige Bewohner des BärenParks – der skandinavische Braunbär „Fin“ aus dem Zoo Helsinki – ist bereits seit März 2008 im Tierpark.

• Rechnungsergebnis

Das Globalbudget der Produktgruppe Tierpark wurde um Fr. 20 167.32 unterschritten. Erfreulich sind die generierten Mehreinnahmen (Fr. 152 000.00). Mehrausgaben resultieren insbesondere bei den Nebenkosten StaBe (Fr. 136 000.00), bei den Abschreibungen (Fr. 40 000.00), bei den Passivzinsen (Fr. 13 000.00) sowie beim EDV-Hilfsmaterial und den internen Verrechnungen (Fr. 6 000.00). Einsparungen sind insbesondere bei den Personalkosten (Fr. 22 000.00) und beim Sachaufwand zu verzeichnen (Fr. 41 000.00). Die Abweichungen gegenüber der Vorjahresrechnung sind in der Produktgruppe kommentiert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Mehrkosten können wie folgt begründet werden:

Die höheren Nebenkosten der Stadtbauten sind zurückzuführen auf eine markante Kostensteigerung von Strom/Gas und Wasser/Verwurfwasser (Kerngeschäft des Tierparks) sowie auf die grösseren Reinigungs- und Absaugmassnahmen der Teiche Flamingo/Bär/Wildkatze. Der vom Stadtrat genehmigten Planungskredit vom 6.5.2004, SRB Nr. 167 BärenPark, von Fr. 690 000.00 begründet die höheren Abschreibungen und Passivzinsen.

• *Haushaltverbesserungsmassnahmen*

11. Paket: Sinkende Mieten und Nebenkosten mit Fr. 90 000.00 statt Fr. 217 000.00 umgesetzt.

• *Diverses*

Die intensive Baustellenaktivität während dem ganzen Jahr war für alle – Tiere, Gäste und Mitarbeitende – eine grosse Herausforderung. Die Zunahme der Besuchszahlen von über 7 % gegenüber 2007 belegt wiederum, dass unsere Gäste diese Massnahmen und das stets attraktivere Angebot der Gesamtplanung 2000-2015 sehr schätzen. Eine markante Zunahme der Besuchenden war insbesondere nach der Eröffnung des Wisent-Waldes im Juni festzustellen. Es gilt daher, den vom Gemeinderat gutgeheissenen Gesamtplan 2000-2015 unter der Berücksichtigung der Strategie „Mehr Platz für weniger Tiere“ und der Tierschutzverordnung weiter planmässig umzusetzen.

Im Tierbereich sind zwei besonders erfreuliche Ereignisse zu verzeichnen:

- Seit 1971 gibt es Krauskopfpelikane im Tierpark – im Jahr 2008 schlüpfte erstmals Nachwuchs. Einer von den zwei geschlüpften Pelikanen erlag leider kurze Zeit darauf den schweren Bisswunden von zwei freilaufenden Hunden.
- Es gelang die Nachzucht von mehreren Flamingos (seit 1999 keine Nachzucht).

Politikrelevante Entwicklungen

• *Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen*

Keine.

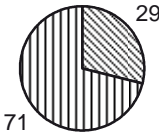
• *Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung*

Die Tierschutzverordnung (TSchV) vom 23. April 2008 sieht strengere Rahmenbedingungen für die Haltung von Wildtieren in Menschenobhut vor. Durch die Umsetzung der Gesamtplanung Tierpark Dählhölzli, Bern 2000-2015 wird diesen gesetzlichen Rahmenbedingungen Rechnung getragen. Dies beweist auch der Zoobericht des Schweizer Tierschutzes (STS) vom Oktober 2007; der Tierpark Dählhölzli ist führend bei der Beurteilung der Situation in 15 Schweizer Zoos und Tierparks. Damit der Tierpark weiterhin mit anderen Zoos Tiere tauschen kann, ist der Bau der vorgesehenen Quarantänestation obligat erforderlich (EU-Zoo-Zulassung).

• *(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben*

Der Tierpark vermeldet im Jahr 2008 im eintrittspflichtigen Teil einen Besucherrekord: 296 438. Aus den Besuchendenerhebungen 1997 und 1998 ergibt sich ein mittlerer Gesamtfaktor von 4,1 zur Berechnung der Gesamtzahl der Besuchenden (eintrittspflichtiger und eintrittsfreier Teil). Daraus ergibt sich eine Gesamtbesuchszahl von 1 215 396. Zwischen 2000 und 2008 verbuchte der Tierpark eine Zunahme von rund 37%. Die Publikationen, Vorträge, Ausstellungen sowie die Lehrerfortbildung und die Teilnahme an Projekten mit Naturschutzorganisationen und die Anzahl an Zuchterfolgen dokumentieren eine nachhaltige Qualität der wissenschaftlichen Arbeit. Die Zahlen der Kindergeburtstage, Zooführungen und eine stets aktuelle Informationsvermittlung dokumentieren eine hohe und anhaltende Akzeptanz der Dienstleistungen des Tierparks.

Produktegruppe PG270100 Tierpark

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	5'961'669.95	5'807'251.89	5'596'774.47	5'433'336.16	 <p>71 29</p> <p>■ Gebühren und Verkäufe ■ Steuern</p>
Erlöse	1'761'219.30	1'586'633.92	1'700'245.50	1'664'429.90	
Nettokosten	4'200'450.65	4'220'617.97	3'896'528.97	3'768'906.26	
Kostendeckungsgrad in %	29.5%	27.3%	30.4%	30.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P270110	Zoo	4'304'624.60	72%	1'549'065.62	88%	2'755'558.98	2'578'741.94	7%
P270120	Zoopädagogik	825'690.60	14%	166'141.52	9%	659'549.08	597'222.42	10%
P270130	Wissenschaft	181'092.95	3%	3'332.46	0%	177'760.49	163'607.08	9%
P270140	Erhaltung bedrohter Tierarten	284'736.46	5%	4'604.95	0%	280'131.51	257'603.77	9%
P270150	Bärengraben	365'525.34	6%	38'074.75	2%	327'450.59	299'353.76	9%

Bemerkungen

Die Abweichungen der Nettokosten zum Vorjahr (Fr. 304 000.00) sind begründet durch die Zunahme bei den Personalkosten (Fr. 71 000.00), Sachkosten (Fr. 116 000.00), Beiträgen an private Institutionen (Fr. 6 000.00), Abschreibungen (Fr. 145 000.00), internen Verrechnungen (Fr. 27 000.00) sowie durch die Mehreinnahmen von rund Fr. 61 000.00.

Durch die angepassten Umlageschlüssel verlagern sich die Kosten und Erlöse minim innerhalb der Produktegruppe (Gesamtabweichung Produktegruppe Tierpark gegenüber 2007 8%).

- zu **P270110**: Vivarium und Vogelhaus/Freigelände/Kinderzoo//Dählhölzliwald und Aarehang
- zu **P270120**: Zooführungen/Informationsvermittlung/Betreuung von besonderen Zielgruppen
- zu **P270130**: Publikationen und Vorträge/Beratung und Gutachten
- zu **P270140**: Erhaltungszucht/Wiederausbürgerung/Naturschutz
- zu **P270150**: Bärenhaltung und Information an Besuchende am Bärengraben.

Produktegruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden. (P110)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Arterhaltung vermitteln. (P120)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge. (P130)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht. (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten. (P140)
- Haltung von Braunbären sowie Information am Bärengraben. (P150)

Stand der Zielerreichung

- Die Besuchendenzahl zeigt die erhoffte positiv steigende Tendenz. Periodische Umfragen ergeben, dass die Besuchenden zufrieden sind. Die Evaluation der Kundenzufriedenheit - Hinleitung zum Tierpark/Infrastruktur im Tierpark/BärenPark (externe, unabhängige Studie der Wirtschaftsmittelschule Bern, WMB 2008) - ergab wiederum ein sehr hohes Mass an Zufriedenheit und eine hohe Akzeptanz unserer Tierhaltung unter dem Motto "Mehr Platz für weniger Tiere". Bemängelt wurden die Verpflegung und die Anzahl Toiletten. (P110)
- Die Anzahl Zooführungen, Kindergeburtstage, Schullektionen (inkl. "Klima-Abenteuer in der Antarktis") und Lehrveranstaltungen belegen, dass der Tierpark attraktiv und beliebt ist und dass die Kunden das Angebot des Tierparks wahrnehmen. (P120)
- Der Zuchterfolg und der Gesundheitszustand der Tiere zeigen, dass die Tierhaltung artgerecht ist. Die Publikationen, Ausstellungen, Vorträge, Lehrveranstaltungen, Teilnahme an Projekten dokumentieren die Qualität der wissenschaftlichen Arbeit. (P130+P140)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110)	296'438	250'000	276'813	270'029	234'608	
2) Anlagebeschriftungen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Lektionen Schulen (P120)	402	400	390	276	373	
4) Anzahl Lektionen Lehrendenfortbildung (P120)	65	40	32	36	37	
5) Anzahl Zooführungen (P120)	333	280	301	316	288	
6) Anzahl Kindergeburtstage (P120)	219	230	208	207	228	

Produktegruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	7) Anzahl Ausstellungen mind. 3 (P120)	3	3	3	3	3
	8) wissenschaftliche Publikationen (P130)	3	1	0	4	10
	9) nicht wissen- schaftliche Publikationen (P130)	13	5	12	4	6
	10) Vorträge (P130)	22	15	23	16	20
	11) Teilnahme an internationalen Erhaltungs- zuchtprogrammen (P140)	4+18EEP	2+18EEP	4+(18EEP)	2+(18 EEP)	4+(17 EEP) EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zucht- Programm
	12) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederan- siedelungs- und andere Naturschutzprojekte (P140)	146 und 3	150 und 10	125 und 13	155 und 11	Neue Vorgabe ab 2006. 146 Nachzüchtungen 3 Wiederansiedlungen
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Besuche gesamt (P110)	1'215'396	1'134'933	1'107'119	961'893	
	2) Bewertung Zufriedenheit über 70% gut (P110)	über 90 % zufrieden bis sehr zufrieden	über 90% zufrieden bis sehr zufrieden	über 90% zufrieden bis sehr zufrieden		Neue Kennzahl ab 2006. Kundenbefragung 2008: Wirtschaftsmittelschule Bern (WMB) Verpflegung und Toiletten < 50 %
	3) Anzahl der Neuanlagen (P110)	2	0	5		Neue Kennzahl ab 2006.
	4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)	1	14	7		Neue Kennzahl ab 2006.

Produktegruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl der neuen und der revidierten Beschriftungen (P120)	384	386	361	350
	6) Kosten der Anlagenbeschriftung (P120)	22'258	31'767	16'669	9'195
	7) Kosten Ausstellungen (P120)	4'577	12'995	817	10'061
	8) Anzahl Vorträge (P130)	22	23	16	20
	9) Anzahl EEPs u.a. Programme (P140)	4+18(EEP)	4+(18EEP)	2+(18EEP)	4+(17EEP)
	10) Anzahl Zucht und Abgabe von Tieren in Projekte (P140)	146 und 3	125 und 13	155 und 11	146 Nachzuchtungen 3 Wiederansiedlungen (Projekte)

Bemerkungen zu **Steuerungsvorgabe 6**: Die Vorgabe konnte nicht eingehalten werden, da das Soll 2008 etwas ambitiös budgetiert wurde.

zu **Steuerungsvorgabe 12**: Die Vorgabe konnte nicht eingehalten werden, da die Zahl der Nachzuchtungen sehr variabel und von natürlichen Faktoren abhängig ist. Die Zahl der Wiederansiedlungen konnte ebenfalls nicht eingehalten werden, da Steinkäuze nicht mehr in Deutschland ausgewildert werden können.

zu **Kennzahl 1**: Für das Produkt Bärengraben sollte die Anzahl Besucherinnen und Besucher erfasst werden. Hierfür steht derzeit kein Instrument zur Verfügung.

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	10'573'130.74	9'971'483.00	0.00	0.00	Effektive Nettokosten	8'234'336.00
Erlöse	2'338'794.74	1'617'490.88	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	8'353'992.12
Nettokosten	8'234'336.00	8'353'992.12	0.00	0.00	Abweichung	-119'656.12
Kostendeckungsgrad in %	22.1%	16.2%	-	-	Bonus an Direktionspool	

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG280100	Vormundschaftspflege	1'680'758.29	16%	368'899.74	16%	1'311'858.55	0.00	-
PG280200	Schutz von Erwachsenen und Kindern	7'180'550.51	68%	1'315'135.04	56%	5'865'415.47	0.00	-
PG280300	Erbgangssicherung	1'711'821.94	16%	654'759.96	28%	1'057'061.98	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Die Fallzahlen sind im Jahr 2008 einmal mehr in fast allen Bereichen des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz angestiegen. Dies führte unweigerlich zu Pendenzen. So konnte teilweise den Anliegen der Klientinnen und Klienten, Kundinnen und Kunden nicht mehr vollumfänglich in einem zeitlich adäquaten Rahmen nachgekommen werden. Besonders die Zunahme der Erbschaftsinventaranordnungen und Vertretungsbeistandschaften führten zu einer massiven Belastung der Bereichsleiterin. Die Anzahl Gefährdungsmeldungen von Personen, welche über 80-jährig sind, steigt stetig an. Die immer komplexeren Situationen, in welchen sich diese Menschen befinden, führten dazu, dass vermehrt amtliche anstelle von privaten Mandatstragenden eingesetzt werden mussten.

Das Projekt Koordinationsstelle häusliche Gewalt wurde vom Gemeinderat bis Ende 2009 verlängert, da der Kanton sich immer noch nicht zu einer Übernahme entscheiden konnte. Die äusserst erfolgreiche Koordinationsstelle - über 90% der Opfer melden sich für eine Beratung, Druck auf Täter wird durch staatliches Eingreifen vergrössert, Opfer trennt sich häufiger vom Täter - hat im 2008 zudem in einer Pilotphase ihre Dienstleistungen auch den umliegenden Gemeinden angeboten, welche das Angebot rege nutzten. Eine entsprechende Evaluation erfolgt Ende 2009.

Im Jahr 2008 mussten erstmalig AHV-Beiträge für Pflegefamilien und private Mandatstragende abgerechnet werden, was zu einem administrativen und finanziellen Mehraufwand führte.

Die Evaluation des Projektes „Begleitung zur Befähigung“ zeigte auf, dass die Dienstleistungen dieser Stelle vor allem bei jüngeren Menschen mit Defiziten eine Errichtung einer Beistandschaft verhindern können. Es wird mit dem wirkungsvollen Angebot ohne zusätzliche Stellenprozente weitergefahren.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Das Projekt 'Begleitung von privaten Mandatstragenden' wurde erfolgreich abgeschlossen. Die Qualität der privaten Mandatstragenden hat sich verbessert. Diese Dienstleistung wird in Zukunft weiterhin, ebenfalls ohne zusätzliche Stellenprozente, von den Sozialarbeitenden des Intake Center angeboten.

• **Rechnungsergebnis**

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz weist ein erfreuliches Ergebnis mit einem Überschuss von Fr. 119 700.00 auf. Die Nettokosten 2007 konnten in Folge der Verwaltungsreform 2007 von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport nicht automatisch übertragen werden.

Der Anstieg der Bruttokosten um rund Fr. 600 000.00 ist insbesondere auf folgende Umstände zurückzuführen: Pflegekosten der Pflegefamilien zur Abrechnung der AHV-Beiträge über das EKS-Lohnkonto (Fr. 250 000.00); Arbeitgeberbeiträge an die AHV (Fr. 30 000.00); GRB vom 21. Mai 2008: Weiterführung der Koordinationsstelle häusliche Gewalt ab Mitte 2008 (Fr. 120 000.00); Ersatz für krankheitsbedingten Ausfall einer Mandatsträgerin (Fr. 80 000.00); weitere Erhöhung der Nebenkosten durch die Stadtbauten (Fr. 60 000.00); Zunahme von Klientinnen und Klienten, deren Vermögen unter Fr. 15 000.00 liegt, führte zu vermehrter Bevorschussung der Entschädigung durch die Stadt (Fr. 20 000.00); obligatorischer dreitägiger Selbstverteidigungskurs wegen Zunahme von tätlichen Übergriffen von Klientinnen und Klienten auf Mitarbeitende (Fr. 15 000.00).

Der Mehrerlös von Fr. 720 000.00 setzt sich hauptsächlich wie folgt zusammen: Rückerstattung der Pflegekosten durch IV, EL oder Sozialhilfe analog der Mehrausgaben (Fr. 250 000.00); Pendenzenabbauaktion der Zweijahresberichte (Fr. 180 000.00); Mehreinnahmen durch Gebühren aufgrund Zunahme der Fallzahlen und Zunahme von Klientinnen und Klienten mit grösserem Vermögen (Fr. 100 000.00); Übertrag bestehendes Konto aus alter Simultan-Buchhaltung mit Einnahmen aus Rückzahlungen des Konkursamtes (Fr. 60 000.00); Rückerstattung der Stadtbauten infolge falscher Verrechnungen (Fr. 50 000.00); höhere Rückzahlungen von Sozialleistungen (Fr. 20 000.00); Mittragen von Projektkosten durch das Sozialamt (Fr. 25 000.00).

• **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

11. Paket:

- Verschiebung 50%-Stelle Vormundschaftspflege, Stellenanpassung im Bereich Schutz von Erwachsenen Kindern und im Bereich der Erbgangsicherung sind umgesetzt.
- Mehrerlös Gebühren: Fr. 61 000.00 umgesetzt.

Diverses

Personalpolitisches Engagement:

Im 2008 konnten fünf Personen aus RAV-Programmen Praktika absolvieren. Alle konnten nach ihrem Praktikum interne Vakanzen füllen, befristet oder sogar fest angestellt werden. Leider konnte das zweite Praktikum für einen Sozialarbeitenden in Ausbildung im Intake Center aufgrund der steigenden Mehrarbeit in diesem Bereich nicht angeboten werden. Dafür wurden zwei 6-wöchige Schnupperpraktika im Mandat Center durchgeführt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Massnahmen für altersgerechtes Arbeiten:

Alle Mitarbeitenden über 50 Jahre haben das Jahresarbeitszeitmodell, welches ein flexibleres Arbeiten erlaubt, gewählt. Es wurden vermehrt Gesuche für zusammenhängende Ferien über 3 Wochen gestellt und gewährt. Ältere Mitarbeitende wurden als Mentoren für Jüngere eingesetzt. Bei den Büros hingegen konnte auch bei Personen mit Beratungsfunktionen nicht mehr in allen Fällen auf die gewünschte Einzelbürobelegung Rücksicht genommen werden. Die Platzsituation wird sich aufgrund der steigenden Mitarbeitendenzahlen (v.a. Teilzeitarbeit) und aufgrund dessen, dass im 2009 Räume für sein Pilot „Info Stadt Bern“ abgegeben werden müssen, noch mehr verschärfen. Diese Platzverengung wirkt sich negativ auf die Sicherheit der Mitarbeitenden aus.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Der Wechsel von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) in die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie war in den ersten Monaten des Jahres mit einem nicht unbeträchtlichen Mehraufwand verbunden. Vermisst wird in vielen Sachgeschäften der institutionalisierte direkte wöchentliche Kontakt mit den Amtsleitenden der BSS. Dies führte dazu, dass die Abteilungsleitung die Anstrengungen vertiefen musste, in sozialen Sachgeschäften à jour zu sein und einerseits die Anliegen und Bedürfnisse, andererseits die Kompetenzen und Erfahrungen des Amtes vor- resp. einzubringen.

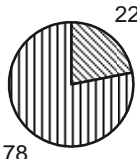
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Abweichungen zu den Vorgaben sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

Produktegruppe PG280100 Vormundschaftspflege

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	1'680'758.29	1'697'128.24	0.00	0.00	 <p>22 78</p> <p>■ Gebühren und Verkäufe ■ Steuern</p>
Erlöse	368'899.74	318'697.12	0.00	0.00	
Nettokosten	1'311'858.55	1'378'431.12	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	21.9%	18.8%	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280110	Vorbereitung und Vollzug von Geschäften	1'120'480.56	67%	15'426.34	4%	1'105'054.22	0.00	-
P280120	Vertretung der Erw. u. Kinderschutzkomm.	186'746.75	11%	2'571.07	1%	184'175.68	0.00	-
P280130	Finanzen	373'530.98	22%	350'902.33	95%	22'628.65	0.00	-

Bemerkungen

Der Mehrerlös von Fr. 50 000.00 ist auf höhere Einnahmen der gestiegenen Fallzahlen bei den Inventar- und Vaterschaftsgebühren zurückzuführen.

Produktegruppe PG280100 Vormundschaftspflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Anordnen einer adäquaten erwachsenen- oder kinderschutzwirtschaftlichen Betreuungsmassnahme für Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen oder die Schutz benötigen. (P110/120)
- Sicherstellen und Verwalten der Gelder der Klientinnen und Klienten. Sicherstellen der finanziellen Verpflichtungen (Einnahmen und Ausgaben). (P130)

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele konnten vollumfänglich erreicht werden. (P110-130)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Vorbereiten und Vollzug der Geschäfte innerhalb von 2 Monaten (P110)	100%	100%	100%	100%	100%
2) Inventarisierung des Vermögens Bevormundeter oder Verbeiständeter innerhalb eines Monats ab Errichtung der Massnahme (P120)	97,8%	95%	97,7%	95%	95%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl vormundschaftlicher Interventionen Erwachsenenschutz (P110)	277	260	214	209
2) Anzahl vormundschaftlicher Interventionen Kinderschutz (P110)	116	121	119	93
3) Anzahl der Verfahren pro Jahr (P120)	13	3	10	8
4) Inventarisiertes Vermögen (P130)	32,4 Mio Fr.	27,3 Mio Fr.	31,4 Mio Fr.	21,4 Mio Fr.

280

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

Produktegruppe PG280100 Vormundschaftspflege - Fortsetzung


Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Verwaltetes Vermögen (P130)	91,3 Mio Fr.	85 Mio Fr.	69,9 Mio Fr.	71,5 Mio Fr.
	6) Umsatzzahlen (P130)	83,5 Mio Fr.	78,4 Mio Fr.	73,8 Mio Fr.	68,0 Mio Fr.

Bemerkungen

zu **Kennzahl 1**: Zunahme von Beistandschaften bei Erwachsenen, v.a. älteren Menschen.

zu **Kennzahl 4 - 6**: die Zunahme der Fälle drückt sich auch in den Umsatzzahlen, des inventarisierten Vermögens und des verwalteten Vermögens aus.

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	7'180'550.51	6'539'394.16	0.00	0.00	 <p>18 82</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	1'315'135.04	687'324.32	0.00	0.00	
Nettokosten	5'865'415.47	5'852'069.84	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	18.3%	10.5%	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280210	Abklärung von Gefährdungsmeldungen	1'029'810.24	14%	19'870.65	2%	1'009'939.59	0.00	-
P280220	Vaterschafts- und Unterhaltsregelungen	280'269.70	4%	39'861.38	3%	240'408.32	0.00	-
P280230	Betreuung privater Mandatsträger/-innen	260'492.90	4%	4'967.66	0%	255'525.24	0.00	-
P280240	Führung vormundschaftlicher Mandate	5'609'977.67	78%	1'250'435.35	95%	4'359'542.32	0.00	-

Bemerkungen Die in der Übersicht unter Rechnungsergebnis genannten Gründe für die Zunahme der Bruttokosten sowie der Erlöse beziehen sich fast alle auf diese Produktegruppe.

Kosten: Pflegekosten der Pflegefamilien; Arbeitgeberbeiträge an die AHV; Weiterführung der Koordinationsstelle häusliche Gewalt; Ersatz für krankheitsbedingten Ausfall einer Mandatsträgerin; Zunahme von Klientinnen und Klienten, deren Vermögen unter Fr. 15 000.00 liegt, etc.

Mehrerlös: Rückerstattung der Pflegekosten durch IV, EL oder Sozialhilfe analog Mehrausgaben; Pendenzenabbauaktion der Zweijahresberichte; Mehreinnahmen durch Gebühren aufgrund Zunahme der Fallzahlen und Zunahme von Klientinnen und Klienten mit grösserem Vermögen; Übertrag bestehendes Konto aus alter Simultan-Buchhaltung mit Einnahmen aus Rückzahlungen des Konkursamtes; Mittragen von Projektkosten durch das Sozialamt (Fr. 25 000.00), etc.

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Abklären von Gefährdungsmeldungen und Führen von Schutzmassnahmen für Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen. (P210-240)

Stand der Zielerreichung

Die Ziele wurden nicht alle erreicht: die Bewältigung der Vaterschaftsfälle gerieten aufgrund der starken Zunahme in Verzug.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Gefährdungsmeldungen sind innerhalb von 2 Monaten abgeklärt, im Intake Protokoll erfasst und weitergehende Massnahmen eingeleitet (P210)	98%	100%	98%	95%	Vorgabe ab 2006. Komplexere Fälle verlangen intensivere, längere Abklärungen (hohen Anzahl an Gefährdungsmeldungen).
2) Vaterschaft und Unterhalt sind innerhalb 12 Monaten geregelt (P220)	91%	95%	87%	86%	Eltern reagieren nicht auf Einladung, Gerichtsfälle gehen länger (nicht 89% beeinflussbar).
3) Anzahl durchgeführter Weiterbildungs- und Betreuungsveranstaltungen pro Jahr (P230)	12	3	5	3	Vorgabe ab 2006.
4) Anzahl durchgeführter Akquisitions-Aktionen pro Jahr (P230)	6	1	5	1	Vorgabe ab 2006.
5) Mindestens 1 Besuch pro Jahr je KlientIn (P240)	98%	100%	100%	100%	Vorgabe ab 2006. Krankheitsbedingter Ausfall einer Mandatsträgerin 2008.

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P210)	627	623	565	597
	2) Anzahl der Fälle, welche für eine Massnahme vorgeschlagen werden (P210)	250	283	250	250
	3) Anzahl der Fälle, welche zu einer anderweitigen Lösung geführt haben (P210)	242	241	210	247
	4) Anzahl Anerkennungen von Vaterschaften (P220)	305	320	312	331
	5) Anzahl Unterhaltungsverträge (P220)	81	42	164	142
	6) Anzahl Sorgerechtsvereinbarungen (gemeinsame elterliche Sorge) (P220)	164	152	152	143
	7) Anzahl privater MandatsträgerInnen (P230)	358	385	384	393
	8) Anzahl Mandate geführt von privaten MandatsträgerInnen (P230)	518	519	505	518
	9) Anzahl Einsetzungen pro Jahr (P230)	99	121	126	124
	10) Anzahl Mandate Erwachsenenschutz (P240)	1'780	1'732	1'674	1'655
	11) Anzahl Mandate Kinderschutz (P240)	529	516	488	502
	12) Anzahl aufgehobene Mandate Erwachsenenschutz (P240)	263	192	166	270
	13) Anzahl aufgehobene Mandate Kinderschutz (P240)	102	79	81	33
	14) Fallbelastung der MandatsträgerInnen in Stunden, d.h. durchschnittlich pro Jahr	2'929	2'251	4'107	2'179

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 3**: es wurden Kurse zu Ergänzungsleistungen, Krankheitskosten und Zuschuss, sowie zum Ausfüllen von Steuererklärungen und Steuererlassen durchgeführt. Weiter wurden Erfahrungsaustauschsitzungen zu den Themen Finanzverwaltung, Krankheitskosten, Bericht und Rechnung, Tarifaufweis in Heimen und zum Thema 'persönliche Betreuung' durchgeführt. Die PriMa Jahresveranstaltung stand unter dem Thema 'Wie setze ich mich als Betreuerin und Betreuer wirkungsvoll ein?'

zu **Steuerungsvorgabe 4**: es wurden Inserate im Stadtanzeiger geschaltet, Teilnahme am Marktplatz für Freiwilligenarbeit, Neuzuzügerinnen Veranstaltungen, Neuaufgabe vom Nimmergrün, Benevol und Pro Senectute.

zu **Kennzahlen 1 - 3**: Gefährdungsmeldungen unverändert hoch.


zu **Kennzahlen 5 und 6**: Die Anzahl der nicht verheirateten Eltern, die die gemeinsame elterliche Sorge wünschen, hat zugenommen. Sie sind sehr gut informiert über ihre Rechte, was ein Gespräch mit den Vaterschaftsbeauftragten sehr oft überflüssig machen würde.

zu **Kennzahl 7**: Immer komplexer werdende Situationen auch bei älteren Menschen (sehr oft Verschuldungen) sind für private Mandatstragende nicht geeignet, d.h. es müssen auch in diesen Fällen vermehrt professionelle Mandatsführende eingesetzt werden. Trotzdem konnten noch 99 Private eingesetzt werden, vor allem auch dank dem 'Begleit'-Projekt, das die Privaten in den ersten 3 Monaten ihrer Arbeit unterstützt. Die Anzahl der Mandate, die von Privaten geführt werden, ist immer noch hoch, da vier Treuhänder dafür gewonnen werden konnten, bis zu zehn fast ausschliesslich finanzlastige Fälle zu führen.

zu **Kennzahlen 10 - 13**: Die hohe Fallfluktuation (Anzahl errichteter und aufgehobener Fälle), sowie die Zunahme der Fälle insgesamt belegen die sehr hohe Arbeitsbelastung der Mandatstragenden, aber auch des Administrativpersonals des Service Centers.

zu **Kennzahl 14**: Einem Mandatsträger mit einem 100%-Pensum stehen pro Jahr ca. 1 470 Nettoarbeitsstunden (d.h. Ferien, Krankheit, Feiertage, Weiterbildung, etc. abgezogen) zur Verfügung. Gemäss unserem Mandatsbewirtschaftungssystem, welches die Fälle nach Schweregradkriterien und Stunden-Aufwand für die Betreuung veranschlagt, hätte man Ende 2008 umgerechnet auf alle Mandatstragenden durchschnittlich 2 929 Stunden mehr für die Betreuung gebraucht, als tatsächlich an Arbeitsstunden vorhanden war, d.h. für eine adäquate Betreuung unserer Klientinnen und Klienten werden zusätzliche 200 Stellenprozent benötigt.

Produktegruppe PG280300 Erbgangssicherung

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	1'711'821.94	1'734'960.60	0.00	0.00	 <p>62 38</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe</p> <p>▣ Steuern</p>
Erlöse	654'759.96	611'469.44	0.00	0.00	
Nettokosten	1'057'061.98	1'123'491.16	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	38.2%	35.2%	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P280310	Testamente	399'217.71	23%	277'208.48	42%	122'009.23	0.00	-
P280320	Siegelungen	985'301.43	58%	228'654.80	35%	756'646.63	0.00	-
P280330	Erbrecht	327'302.80	19%	148'896.68	23%	178'406.12	0.00	-

Bemerkungen

Der Mehrerlös von rund Fr. 40 000.00 ist auf die Fallzunahme (höhere Gebühreneinnahmen) im Erbschaftsamt und damit vermehrten Erbteilungen zurückzuführen.

Produktegruppe PG280300 Erbgangssicherung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

Stand der Zielerreichung

Sicherungsmassregeln werden bei schwierigen Umständen oder unklaren Verhältnissen sofort vorgenommen (Siegelung einer Wohnung und Sperrung von Konti). Die Vertretung minderjähriger und unbekannt abwesender Erben/Erbinen ist gewährleistet. (P310-330).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Eröffnung hinterlegter oder eingelieferter Testamente an die Erben innerhalb eines Monats (P310)	95,1%	95%	97.0%	97.6%	96.6%
2) Siegelung ist innert 2 Wochen durchgeführt (P320)	95,9%	100%	95.0%	96.5%	95.9%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl hinterlegter Testamente (P310)	2'024	2'034	2'060	2'109
2) Anzahl Testamentseröffnungen (P310)	448	423	538	566
3) Anzahl durchgeführter Siegelungen (P320)	1'430	1'408	1'425	1'445
4) Anzahl Erbfälle (P330)	719	607	577	570

Produktegruppe PG280300 Erbgangssicherung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Anzahl Erbschaftsinventaranordnungen (P330)	252	216	252	261
	6) Anzahl Vertretungen (P330)	474	369	402	440

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Verspätete Todesmeldungen, Angehörige und Auskunftspersonen befanden sich in den Ferien oder waren infolge Krankheit abwesend oder im Ausland.

zu **Kennzahlen 4 - 6**: Die Zahlen der im Erbschaftsdienst zu behandelnden Fälle haben massiv zugenommen und in diesem Zusammenhang auch die Anzahl der Erbschaftsinventaranordnungen. Ebenso die Vertretungen, welche ausschliesslich durch die Bereichsleiterin geführt werden.

Energie Wasser Bern (ewb)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Effektiver Nettoerlös	35'000'000.00
Erlöse	35'000'000.00	35'000'000.00	35'000'000.00	33'950'000.00	Budgetierter Nettoerlös	35'000'000.00
Nettoerlös	35'000'000.00	35'000'000.00	35'000'000.00	33'950'000.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG290100	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	-	35'000'000.00	100%	35'000'000.00	35'000'000.00	0%

Rückblick

- **Einleitung**

Finanztechnische Dienststelle zur Darstellung der Gewinnablieferung.

- **Rechnungsergebnis**

Der Gewinnablieferung ist gemäss Budget.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Keine

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

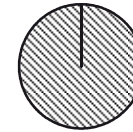
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Steuerungsvorgabe 1) Gewinnablieferung wurde eingehalten.

Produktegruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und Erlöse	Finanzierung der Produktegruppe in %			
	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00
Erlöse	35'000'000.00	35'000'000.00	35'000'000.00	33'950'000.00
Nettoerlös	35'000'000.00	35'000'000.00	35'000'000.00	33'950'000.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P290120	Gewinnablieferung	0.00	-	35'000'000.00	100%	35'000'000.00	35'000'000.00	0%



■ Erlös

100

Bemerkungen

Die Sparte Elektrizität kann den Betrag von Fr. 35 000 000.00 an die Stadt abliefern. Die Einlage in den Ökofonds zur Förderung alternativer Energien erfolgt gemäss Reglement in der Höhe von Fr. 3 500 000.00 (=10 % der Gewinnablieferung).
 Energie Wasser Bern kann entsprechend Fr. 27 156 000.00 in die Betriebsreserve der Sparte Elektrizität einlegen, dies entspricht einem Anteil von 43.7 % des Spartengewinnes.
 Die Sparten Wasser und Kehrlichtverwertung/Fernwärmeversorgung schliessen nach gesetzlichen Entnahmen (Wasser Fr. 5 425 000.00) / Einlagen (KVA/FW Fr. 11 696 000.00) in die Betriebsrücklage ausgeglichen ab. Die Sparte Erdgas verzeichnet einen Verlust von Fr. 6 241 000.00. Dieser Betrag wird der Betriebsreserve entnommen.

Quelle: ewb

Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele
 - Erzielen eines angemessenen Gewinns

Stand der Zielerreichung
 - Die Ablieferung entspricht der Zielsetzung.

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Gewinnablieferung	35'000'000	35'000'000	35'000'000	33'950'000	32'400'000

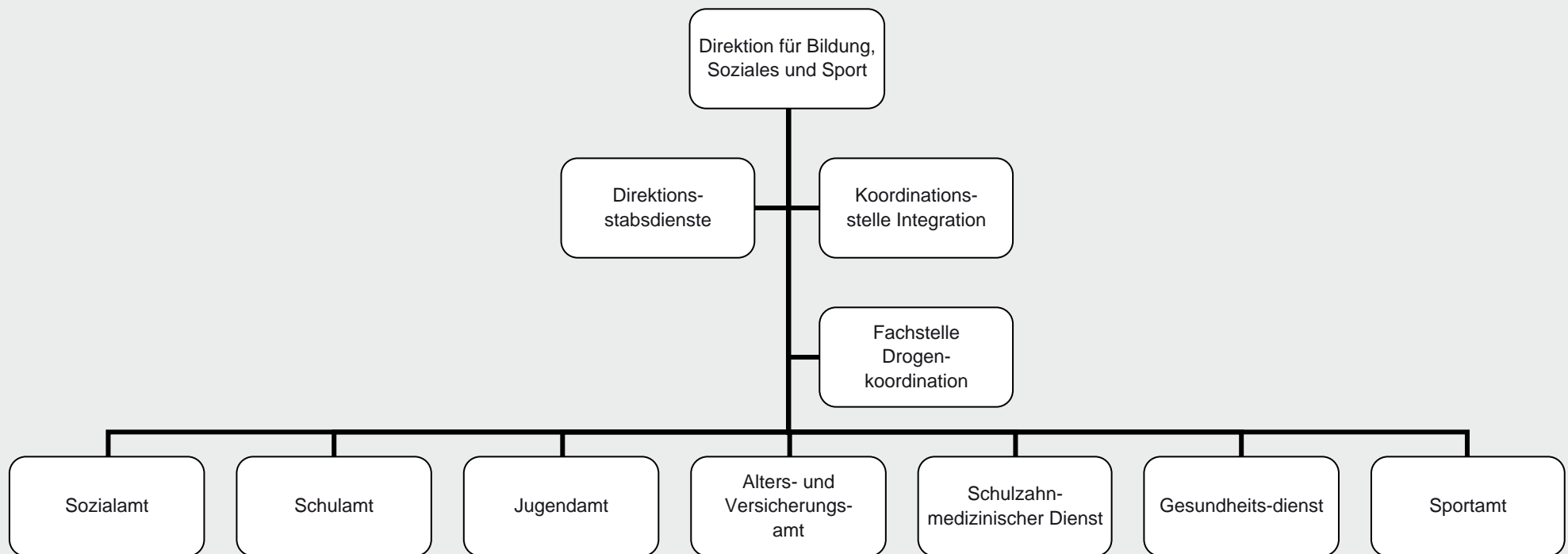
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar

Bemerkungen

Keine

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	442'176'846.22	453'547'349.06	452'044'822.31	431'349'952.12	Effektive Nettokosten
Erlöse	229'302'861.01	236'177'273.35	239'864'189.04	228'940'045.74	Budgetierte Nettokosten	217'370'075.71
Nettokosten	212'873'985.21	217'370'075.71	212'180'633.27	202'409'906.38	Abweichung	-4'496'090.50
Kostendeckungsgrad in %	51.9%	52.1%	53.1%	53.1%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration							
300		58'815'164.62	13%	135'647'127.23	59%	-76'831'962.61	-76'429'957.01	1%
310	Sozialamt	119'782'521.74	27%	37'025'820.17	16%	82'756'701.57	84'467'992.81	-2%
320	Schulamt	103'526'806.44	23%	13'211'721.08	6%	90'315'085.36	88'291'863.84	2%
330	Jugendamt	46'842'328.14	11%	12'582'448.82	5%	34'259'879.32	33'646'436.50	2%
	Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (ab 2008 bei SUE)							
340		0.00	0%	0.00	0%	0.00	7'775'732.66	-100%
	Alters- und Versicherungsamt							
350		81'591'679.69	18%	19'997'228.03	9%	61'594'451.66	54'666'864.93	13%
	Schulzahnmedizinischer Dienst							
360		5'254'178.80	1%	3'076'360.08	1%	2'177'818.72	1'878'662.97	16%
370	Gesundheitsdienst	4'811'167.91	1%	1'030'517.15	0%	3'780'650.76	3'862'300.69	-2%
380	Sportamt	21'552'998.88	5%	6'731'638.45	3%	14'821'360.43	14'020'735.88	6%

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung

Im öffentlichen und politischen Fokus standen 2008 die Sozialhilfe, die Sozialhilfemissbrauchthematik und die Durchleuchtung des Sozialdienstes durch die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) und verschiedene Instanzen, insbesondere durch das Finanzinspektorat, den SBK-Ausschuss (Kommission für Soziales, Bildung und Kultur), die KPMG und das Regierungstatthalteramt.

Am 27. Februar 2008 genehmigte der Gemeinderat den Umsetzungsbericht Sozialhilfe, der von der BSS unter der externen Projektleitung der PriceWater House und in den Teilprojekten "Internes Kontrollsystem", "Datenaustausch" und "Kommunikation" erarbeitet worden ist. Am 18. Juni 2008 folgten der Zwischenbericht des Finanzinspektorats, am 20. Juni 2008 der SBK-Ausschussbericht. Am 7. November 2008 legte das Regierungstatthalteramt seinen Bericht zu den 97 Dossiers vor, bei dem gemäss Finanzinspektorat "ein vermuteter Missbrauch vorliegen könnte". Am 22. Oktober 2008 genehmigte der Gemeinderat den gemeinsam von BSS und Finanzinspektorat vorgelegten Bericht zur Sozialhilfe. Kernstück dieses gemeinsam erarbeiteten Berichts war die synoptische Darstellung aller bisheriger Einzelberichte zur Sozialhilfe, die Aufzeigung und Begründung allfälliger Differenzen sowie die Beschreibung des Stands der Massnahmenumsetzung. Der Gemeinderat beauftragte die BSS in Verbindung mit dem Finanzinspektorat, diesen Bericht vom 22. Oktober 2008 mit den Erkenntnissen und Empfehlungen des Berichts des Regierungstatthalteramts zu ergänzen. Auftragsgemäss reichte die BSS in Verbindung mit dem Finanzinspektorat diesen Bericht dem Gemeinderat am 11. Dezember 2008 ein. Gemäss Beschluss des Gemeinderats wurde dieser Bericht zur besseren Unterscheidbarkeit als "Schlussbericht Sozialhilfe vom 11. Dezember 2008" betitelt.

Die bis September 2008 anhaltende positive wirtschaftliche Entwicklung und die Wirkung der Massnahmen bei der Umsetzung der gemeinderätlichen Strategien und Massnahmen zur Bekämpfung der (Jugend-) Arbeitslosigkeit hatte einen guten Einfluss auf die Sozialhilfe. Die Fallzahlen gingen um 7.5 % zurück, mit entsprechend rückläufigen Kosten. Die Sozialhilfequote ist von 5.1 % im 2007 auf 4.8 % gesunken. Ebenfalls um 17 % abgenommen hat der Anteil an Jungen Erwachsenen in der Sozialhilfe.

Die Projektarbeiten zur Umsetzung des Integrationsartikels 17 des Volksschulgesetzes sind in vollem Gange und sehr anspruchsvoll. Nach einer ersten Phase, in der städtische Vorgaben erarbeitet wurden, hat nun die zweite Phase begonnen, in der die Schulkreise die Umsetzung vor Ort planen. Es ist vorgesehen, dass die Integration auf das Schuljahr 2010/11 in der Stadt Bern umgesetzt wird.

Base4kids ist das Projekt zur Einführung einer konzeptionellen und didaktisch aufbereiteten Informatik-Technologie in der ganzen Volksschule. 2008 konnte das erste Rollout erfolgreich durchgeführt werden.

Die Ferieninseln wurden 2008 an 4 Standorten je 11 Wochen angeboten und auch in diesem Jahr wiederum Kinder mit einer Behinderung aus der Heilpädagogischen Schule Bern integriert. Das Angebot hat eine hohe Nachfrage.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung - Fortsetzung

In Zusammenarbeit mit der Berner Fachhochschule wurde der erste Familienbericht für die Stadt Bern publiziert. Der Bericht analysiert die tiefgreifenden Veränderungen der Haushaltstruktur und der Familien in den letzten Jahrzehnten und zeigt ein positives Bild der familienpolitischen Angebote und Einrichtungen in der Stadt Bern. 2008 erhielt die Stadt Bern den schweizerischen Pestalozzipreis für ihre Kinderfreundlichkeit.

Im Berichtsjahr wurden in den städtischen Tagesstätten für Kinder und Jugendliche 15 und in der privat geführten, von der Stadt Bern subventionierten neu eröffneten Tagesstätte Rappard 20 neue Plätze geschaffen.

Die Nachfrage nach pflegerischen Leistungen zu Hause (Spitex) ist wie bereits im Vorjahr so stark angestiegen, dass das vorgesehene Kostendach erhöht werden musste. Dazu wurde eine Analyse durch eine unabhängige externe Stelle durchgeführt. Diese zeigte, dass eine Vielzahl von Gründen zum Mengenwachstum geführt hat. Das sehr gute Angebot von Spitex Bern ermöglicht kürzere Spitalaufenthalte und spätere Heimeintritte. Davon profitieren Menschen aller Alterskategorien und verschiedener gesellschaftlicher Schichten ebenso wie die Spitäler.

Weitergeführt und intensiviert wurde die Zusammenarbeit mit privaten Heimen. Inzwischen haben 24 Institutionen einen Vertrag mit der Stadt Bern abgeschlossen. Darin verpflichten sie sich, für Stadtbernerinnen und Stadtberner den vereinbarten Tarif anzuwenden.

Zur Gewährleistung einer hohen Qualität im Bereich "Zahnmedizinische Leistungen" wurde mit der Einführung eines Qualitätsmanagementsystems begonnen. Eine Zertifizierung nach ISO-Norm ist für 2009 vorgesehen. Zudem wurde im Schuljahr 2007/08 erstmals die neue Informatiklösung für die Kontrolle der Schulzahnuntersuchungen eingesetzt.

Das Frühförderungsprojekt primano entwickelt sich plangemäss und wird schweizweit mit grosser Aufmerksamkeit verfolgt. Das Teilprojekt Hausbesuche startete bereits in die zweite Runde. Die Fördermodule Bewegung und Ernährung sind abgeschlossen und das Modul Sprache läuft.

Eine externe Evaluation durch die Fachhochschule Soziale Arbeit stellte der Schulsozialarbeit ein gutes Zeugnis aus bezüglich Entlastung der Schulen, Zugänglichkeit für Lehrpersonen und Jugendliche, ortete aber auch Verbesserungsmöglichkeiten bei der Information, der Versorgung der Kindergärten und der Zusammenarbeit mit anderen schulnahen Diensten.

Die in der Sportanlagenplanung aufgeführten Optimierungsmassnahmen sind umgesetzt, werden jedoch weiter laufend auf ihre Wirkung und Bedarfsgerechtigkeit überprüft. Bei den Turnhallenbelegungen können weitere Optimierungen erzielt werden, wenn die beiden sich im Projektierungsstand befindenden Mehrfachsporthallen Weissenstein und die Doppeltturnhalle Bern Ost, sowie die zur zukünftigen Schulanlage Brünnen gehörende Doppeltturnhalle realisiert sind.

Trotz "Wassermangel" konnten die Belegungen in den Hallenbädern für die verschiedenen Nutzerinnen und Nutzer zufrieden stellend gelöst werden. Die Umsetzung des politischen Vorstosses "jedes Kind soll schwimmen lernen" wird die Situation verschärfen, da die Nutzungsnachfrage bei gleich bleibendem Angebot steigen wird.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

In der Direktion für Bildung, Soziales und Sport resultierten Bruttokosten von Fr. 442'176'846.22 und Erlöse von Fr. 229'302'861.01. Die sich ergebenden Nettokosten von Fr. 212'873'985.21 liegen um Fr. 4'496'090.50 oder 2 % unter dem Voranschlag 2008.

Die Dienststelle Direktionsstabsdienste, Fachstelle Drogenkoordination und Koordinationsstelle Integration (300) verfehlte den budgetierten Nettoerlös von 83.4 Mio. Fr. um rund 6.6 Mio. Fr., wobei auch dieses Jahr die Produktegruppe PG300300 mit dem Lastenausgleich Sozialhilfe ausschlaggebend war: Um 7 Mio. Fr. unterschritten die Nettoerlöse allein dieser Produktegruppe den Voranschlag 2008; dabei fielen beim Produkt P300315 (Finanz- und Lastenausgleich) Mindererlöse von 9.6 Mio. Fr. an.

Die günstigen Jahresergebnisse der anderen Dienststellen konnten diese Abweichung auffangen: das Sozialamt (5.3 Mio. Fr.), das Jugendamt (0.8 Mio. Fr.), das Alters- und Versicherungsamt (7.1 Mio. Fr.), der Schulzahnmedizinische Dienst (0.6 Mio. Fr.) und das Sportamt (0.3 Mio. Fr.) trugen in grösserem Ausmass dazu bei.

Im Vergleich zum Vorjahr 2007 nahm der Kostendeckungsgrad um 1,2 % auf 51,9% ab. Die Bruttokosten nahmen um 9.8 Mio. Fr. und die Erlöse um 10.5 Mio. Fr. ab. Die Nettokosten stiegen somit um 0.7 Mio. Fr. (+0,33%) an; folgende Positionen waren dabei prägend:

Wegfall der Nettokosten des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz von 7.7 Mio. Fr. (-100%), da ab 1.1.2008 bei der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie angegliedert.

Nettoerlöszunahme bei der Dienststelle Direktionsstabsdienste, Fachstelle Drogenkoordination und Koordinationsstelle Integration um rund 0.4 Mio. Fr. (+1%).

Nettokostenabnahme beim Sozialamt um 1.7 Mio. Fr. (-2%)

Nettokostenzunahme beim Schulamt um 2.0 Mio. Fr. (+2%)

Nettokostenzunahme beim Alters- und Versicherungsamt um 6.9 Mio. Fr. (+13%)

Nettokostenzunahme beim Sportamt um rund 0.8 Mio. Fr. (+6%)

Nettokostenzunahme bei den restlichen Dienststellen zusammen um rund 0.8 Mio. Fr. (+2%)

Die Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Die Dienststelle 340 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz fällt bei der Direktion für Bildung, Sicherheit und Sport ab 1.1.2008 weg und ist neu der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie zugeteilt.

Bedingt durch die Zusammenführung der Koordinationsstelle Integration und der Asylkoordination zum neuen Kompetenzzentrum Integration (KI) wurde die Produktegruppe PG310500 in die Produktegruppe PG300400 integriert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Leistungsausbau:

- Beschäftigungs- und Integrationsangebote in der Sozialhilfe (lastenausgleichsberechtigt)
- Sozialinspektorat und Sozialrevisorat
- Seniorinnen und Senioren im Klassenzimmer
- Angebotsausbau in der Wohngemeinschaft Alpenegg (finanziert durch den Kanton)
- Schaffung von insgesamt 35 neuen Plätzen in der Tagesbetreuung für Kinder
- Nachfragesteigerung Spitex (lastenausgleichsberechtigt)
- Berner Kids Olympics

Leistungsabbau:

- Reduktion des Beitrages an die Ecole cantonale de la langue Française infolge Kantonalisierung an August 2008
- Wegfall der Horte aufgrund des flächendeckenden Tagesschulangebotes
- Auflösung des Vereins Ferienlager per Ende 2008

Weiterer Leistungsabbau gemäss umgesetzten Massnahmen aus dem 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (siehe Übersichten in den einzelnen Dienststellen).

• **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Aus dem 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket, welches im Rahmen des Budgetprozesses 2008 ausgearbeitet wurde, betreffen noch rund 60 offene Massnahmen die Direktion für Bildung, Soziales und Sport. Auf eine Auflistung wird somit an dieser Stelle verzichtet und auf die Übersichten der einzelnen Dienststellen verwiesen.

Politikrelevante Entwicklungen

• **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mit wenigen Ausnahmen erreicht. Detaillierte Begründungen dazu sind aus den einzelnen Produktgruppen der Dienststellen unter Stand der Zielerreichung resp. den Bemerkungen und Kommentaren zu den Steuerungsvorgaben ersichtlich.

• **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse/Projekte**

Auf die Umsetzung einzelner parlamentarischer Vorstösse und Projekte wird bei den betreffenden Dienststellen und Produktgruppen eingegangen. Im Weiteren wird auf Band 3 des Jahresberichtes 2008 verwiesen.

Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	58'815'164.62	62'360'363.92	62'804'323.09	46'643'380.44	Effektiver Nettoerlös	76'831'962.61
Erlöse	135'647'127.23	145'812'944.90	139'234'280.10	125'036'023.89	Budgetierter Nettoerlös	83'452'580.98
Nettoerlös	76'831'962.61	83'452'580.98	76'429'957.01	78'392'643.45	Abweichung	-6'620'618.37
Kostendeckungsgrad in %	230.6%	233.8%	221.7%	268.1%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG300100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'600'652.39	3%	20'340.50	0%	-1'580'311.89	-654'959.27	141%
PG300200	Koordinationsstelle Sucht (light)	260'474.55	0%	7'049.95	0%	-253'424.60	-266'838.15	-5%
PG300300	Zentrale Dienste (light)	53'442'982.98	91%	132'916'540.20	98%	79'473'557.22	77'894'748.45	2%
PG300400	Kompetenzzentrum Integration	3'511'054.70	6%	2'703'196.58	2%	-807'858.12	-542'994.02	49%

Rückblick

• Einleitung

Im Juni wurde der erste Sozialbericht veröffentlicht. Dieser gibt eine realistische Einschätzung der sozialen Lage in der Stadt Bern und erlaubt zugleich eine Standortbestimmung, wie weit die Zielsetzungen der städtischen Politik erfolgreich umgesetzt worden sind. Die Aspekte der sozialen Lage gründen auf den Handlungsfeldern der BSS-Strategie (Frühförderung und Volksschule, Arbeit und Bildung, Familie und Kinderbetreuung, Alter, Schutz und Unterstützung, Integration und Partizipation, Gesundheitsförderung und Sport). Die Ergebnisse des Berichts ermöglichen eine nachhaltige Steuerung und weitsichtige Planung zur Förderung der Lebensqualität und Lebenschancen aller Einwohnerinnen und Einwohner. Der Bericht zeigt: die meisten Menschen jeden Alters geniessen tatsächlich eine gute Lebensqualität. Wer Unterstützung nötig hat, findet ein engmaschiges soziales Netz mit vielen Angeboten und Dienstleistungen. Er zeigt auch, in welchen Handlungsfeldern weitere Anstrengungen nötig sind. Zusammen mit allen Fachabteilungen der BSS und weiteren Verwaltungsstellen werden auf der Grundlage des Sozialberichts Bedarfsplanungen sozialraumorientiert fortgeführt und wo nötig vertieft.

Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) verfügt mit der BSS-Strategie und den Richtlinien Sozialraum 2007 über Strategiepapiere, welche entscheidende Merkmale einer sozialen Stadtentwicklung beinhalten und in denen Bezug zur (sozial)räumlichen Stadtentwicklung genommen wird. Die Ergebnisse aus den Stadtteilkonferenzen 2007, dem Sozialbericht 2008, dem Familienbericht 2008, oder dem im 2008 erschienenen Bericht zur Lebensqualität 2007 liefern Erkenntnisse, welche nun in die bauliche Stadtentwicklung einbezogen werden sollen. Die Fachstelle Sozialplanung der BSS koordiniert in den Quartier- und konkreten Arealplanungen die sozialen, schulischen, sportlichen, familienergänzenden und soziokulturellen Themen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung - Fortsetzung

Seit 2008 leben die ersten Menschen im neuen Quartier Brünnen. Sie müssen bei guten Rahmenbedingungen empfangen und sozial integriert werden: Bauliche und soziale Planungen werden rollend und bedarfsgerecht dem wachsenden Quartier angepasst. Auch im Perimeter Brünnergut stehen Sport-, Freizeit und Erholungsangebote in der Planungs- oder Realisierungsphase. Dies erfordert die Zusammenarbeit aller betroffenen Verwaltungsstellen und der Akteurinnen und Akteure vor Ort. In den nötigen Verhandlungs- und Planungsgremien werden sozialplanerische Anforderungen eingebracht und fliessen in die Empfehlungen und Entscheidungsgrundlagen zuhanden der zuständigen städtischen Instanzen ein.

Das neue Kompetenzzentrum Integration hat sich im 2008 inhaltlich, strukturell und personell etabliert. Der Bereich Asylsozialhilfe verzeichnet zahlreiche Abgänge, weil die Personen mit vorläufiger Aufnahme und Einreise vor 10 Jahren dem Sozialdienst überwiesen werden konnten (gemäss revidiertem Asylgesetz). Im Bereich Integrationsmassnahmen konnte das Kompetenzzentrum Integration im Rahmen des Projektes "subers Bärn - zäme geits" erfolgreich Aufgaben übernehmen und so neue Einsatzplätze schaffen.

In den Sommermonaten war der Raum Schützenmatte-Reitschule-Hodlerstrasse durch die Drogenszene zeitweise stark belastet. Das ab Mitte September verstärkte repressive Vorgehen seitens Kantonspolizei, Securitas und PINTO (Prävention, Intervention und Toleranz) führte zu einer Beruhigung der Situation, welche über die ganzen Herbst- und Wintermonate anhielt. Um das Gebiet nachhaltig zu entlasten, wird die Aufteilung der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige auf zwei Standorte angestrebt. Für eine zweijährige Pilotphase ist der Standort an der Murtenstrasse 26 vorgesehen. Die BSS führte mit Anwonenden, angrenzenden Gewerbebetrieben und mit dem Inselspital Gespräche.

Die Umsetzung der in dem vom Gemeinderat im Herbst 2007 verabschiedeten Strategiepapier für die Suchtpolitik 2007 – 2012 enthaltenen Massnahmen wurde gestartet, die neue Organisationsstruktur eingesetzt. Die Suchtstrategie umfasst neu auch den legalen Suchtbereich und setzt Schwerpunkte in den Bereichen Prävention/Jugendschutz und Schadensminderung.

Am 1. April wurde der Aufenthaltsraum für Alkoholabhängige auf der Bahnhofperronplatte in Betrieb genommen. Der Aufenthaltsraum war auch am neuen Standort von Beginn weg gut ausgelastet und führte zu keinen Problemen in der Umgebung.

Das Projekt zur Umsetzung des Grundsatzpapiers Sozialhilfe vom 12. September 2007 und die Verfassung des Umsetzungsberichts per Ende Februar 2008 bewirkten auch im Generalsekretariat bedeutende Mehrbelastung, umso mehr als mit dem Datenaustausch und der Kommunikation zwei der drei Teilprojekte unter der Leitung von Angehörigen des Generalsekretariates standen. Zudem leitet der Generalsekretär die BSS-interne Arbeitsgruppe, welche die Umsetzung des gesamten Massnahmenpakets kontrolliert und allmonatlich an die BSS-Direktorin über den Stand der Massnahmenumsetzung Bericht erstattet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Der Nettoerlös liegt mit Fr. 76'831'962.61 um Fr. 6'620'618.37 oder -7.9% tiefer als im Voranschlag geplant. Dafür verantwortlich ist der in der Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste angesiedelte kantonale Finanz- und Lastenausgleich. Der budgetierte Erlös aus dem Finanz- und Lastenausgleich konnte um 9.1 Mio Fr. nicht erreicht werden und der Lastenanteil der Stadt Bern belief sich auf 2.1 Mio Fr. mehr als budgetiert, bedingt durch die Verfügung des Kantons über die Abrechnung der Sozialhilfeaufwendungen 2007 und die definitive Abrechnung 2006 (Details siehe Produktegruppe PG300300).

Im Vergleich zum Vorjahr nahmen die Bruttokosten um rund 4 Mio. Fr. und die Erlöse um 3.6 Mio. Fr. ab; der Nettoerlös stieg somit um rund 0.4 Mio. Fr. und der Kostendeckungsgrad erhöhte sich auf 230.6%.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

- Personalabbau Produktegruppe PG300100 und Produkt P300310: Durch 3 Pensenreduktionen konnte die Einsparung im Produkt P300310 von Fr. 20'000.00 realisiert werden. In der Produktegruppe PG300100 wurde die Vorgabe infolge Bezug von Lebensarbeitszeit der in Pension gehenden Generalsekretärin und gleichzeitiger Anstellung der Nachfolgerin nicht erreicht.
- Erhöhung Kantonsbeitrag für Personal im Bereich Integrationsmassnahmen für vorläufig Aufgenommene (Produkt P300410): Durch weniger vorläufig Aufgenommene als geplant, konnte nur gut die Hälfte, Fr. 10'966.80, eingespart werden.
- Kürzung Portokosten Kompetenzzentrum Integration (Produkt P300410): Wurde mit Fr. 2'201.10 gar übertroffen.
- Personalabbau (Produkt P300430): Per 1.3.2008 wurde bei einem Mitarbeiter das Pensum von 100% auf 80% (Fr. 20'000.00) reduziert und die Vorgabe somit übertroffen.
- Erhöhung des Lastenertrages aufgrund der Besoldungspauschalenerhöhung per 1.1.2008 (Produkt P300315): Die Erhöhung ergab Fr. 84'023.00 und übertraf somit das Soll.
- Leistungsverrechnung an Fonds (Produkt P300310): Die Verrechnung von Fr. 30'000.00 erfolgte im August 2008.
- Budgetierung der durch die Stadtbauten Bern gemeldeten Heiz- und Betriebskosten zu 97% (Total der ganzen Direktion BSS): Im PGB 2008 wurden 97% der gemeldeten Kosten aufgenommen. Tatsächlich sind jedoch Mehrkosten in der Höhe von rund 1.4 Mio Fr. entstanden.
- Leistungsverrechnung an Dritte (Produkt P300320): Infolge Pensionierung der Stelleninhaberin konnte diese Massnahme erst auf 1.6.2008 umgesetzt werden und somit eine Einsparung von Fr. 15'500.00 erzielt werden. Die Betreuung der Cafeteria wurde Ende 2008 verrechnet.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine Bemerkungen

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

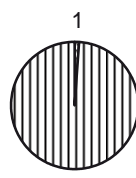
Keine Bemerkungen

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Keine Bemerkungen

Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'600'652.39	1'631'507.92	6'869'431.42	1'789'128.60	 <p>1 99</p> <p>Ertrag Finanzanlagen Steuern</p>
Erlöse	20'340.50	22'061.08	6'214'472.15	57'911.40	
Nettokosten	1'580'311.89	1'609'446.84	654'959.27	1'731'217.20	
Kostendeckungsgrad in %	1.3%	1.4%	90.5%	3.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P300110	Leistungen für Behörden	640'260.96	40%	8'136.20	40%	632'124.76	-258'302.36	-345%
P300120	Leistungen für Verwaltung	640'260.96	40%	8'136.20	40%	632'124.76	608'841.09	4%
P300130	Rechtliche Dienstleistungen	320'130.47	20%	4'068.10	20%	316'062.37	304'420.54	4%

Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2008 schliesst die Rechnung mit um Fr. 31'000.00 tieferen Bruttokosten ab. Insbesondere bei den Honoraren für Dienstleistungen Dritter ergaben sich Minderkosten. Zudem wurden bei der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik für AOB-Kurse und Informatik weniger Dienstleistungen als ursprünglich geplant in Anspruch genommen.

Die Abweichung der Nettokosten 2008/2007 von -345 % beim Produkt P300110 Leistungen für Behörden ergibt sich durch die letztjährige, einmalige Vereinnahmung des Buchgewinns aus der vermögensrechtlichen Auseinandersetzung mit dem Spitalverband Bern in Zusammenhang mit der Kantonalisierung der Spitalversorgung.

Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110-130)

Stand der Zielerreichung

Stellungnahmen liegen grossmehrheitlich korrekt und fristgerecht vor. Die Direktion arbeitet in direktionsübergreifenden Arbeitsgruppen aktiv mit und ist in allen Projekten in ihrem Zuständigkeitsbereich federführend oder involviert. (P110-130)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						


Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110-130)	76	62	34	39	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110-130)	91%	92%	94%	91%	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	260'474.55	303'976.22	314'434.95	309'166.00	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	7'049.95	8'357.44	47'596.80	29'684.80	
Nettokosten	253'424.60	295'618.78	266'838.15	279'481.20	
Kostendeckungsgrad in %	2.7%	2.7%	15.1%	9.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P300210	Schadenverminderung / Überlebenshilfe	53'411.47	21%	1'409.99	20%	52'001.48	53'381.63	-3%
P300220	Therapie	25'882.96	10%	705.02	10%	25'177.94	26'682.06	-6%
P300230	Prävention	25'882.96	10%	705.02	10%	25'177.94	26'682.06	-6%
P300240	Dienstleistung/Koordination	155'297.16	60%	4'229.92	60%	151'067.24	160'092.40	-6%

Bemerkungen

Die Bruttokosten liegen um rund Fr. 44'000.00 unter dem Voranschlag. Minderkosten ergaben sich bei den Mieten (Mietzinsreduktion für Räumlichkeiten der Ambulanten Vermittlungs- und Rückführungsstelle Fr. 16'000.00) sowie bei den Honoraren für Dienstleistungen Dritter (in den Monaten April bis Juli wurden wegen der Euro 08 keine ambulanten Vermittlungs- und Rückführungsaktionen durchgeführt).

Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Drogenabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Drogenproblematik für die Bevölkerung vermindert werden. (P210-240)
- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Kompetenz der Drogenabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Drogen tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden. (P210-240)

Stand der Zielerreichung

- Bei der Reithalle kam es im Sommerhalbjahr jeweils nach der Schliessung der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige zu einer Szenebildung. Mit verstärktem repressivem Vorgehen hat sich ab September die Situation beruhigt. Zudem wurden ab November 2008 Personen aus dem Berner Oberland nicht mehr in die Kontakt- und Anlaufstelle eingelassen, was zu einer gewissen Entlastung der Anlaufstelle führte.
- Die Qualität und die Ausgestaltung der Institutionen entsprechen dem vorhandenen Bedarf, wofür die hohe Auslastung der Institutionen spricht. Die Zusammenarbeit und Vernetzung mit den verschiedenen im Bereich Drogen tätigen Stellen (Polizei, Hilfeeinrichtungen, Kanton, Bund) läuft nach wie vor gut. (P210-240)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Auslastung Anlaufstelle % (P210)	100	100	100	100	
2) Anzahl abgegebene (P210)					siehe Bemerkungen
a) Spritzen	471'022	558'322	445'089	442'754	
b) Nadeln	462'300	536'286	511'181	528'421	
3) Anzahl Plätze im KODA-1 ¹ (Auslastung %) (P220)	202 (97%)	200 (95%)	210 (90%)	220 (96%)	
4) Anzahl Plätze im MeTz ² (Auslastung %) (P220)	319 (100%)	322 (100%)	269 (99.6%)	272 (100%)	
5) Anzahl Plätze Entzugsklinik Selhofen (Auslastung %) (P220)	15 (106%)	15 (100%)	15 (100%)	15 (100%)	

Produktgruppe PG300200 Fachstelle Drogenkoordination (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	6) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P230)					siehe Bemerkungen
	a) Erwachsene		1'549	2'081	3'284	
	b) Jugendliche		66	100	131	
	7) Anzahl AVR ³ -Aktionen (P240)	10	12	11	12	
	8) Anzahl auswärtige Drogenabhängige nach Polizeistatistik (P240)		973	698	919	siehe Bemerkungen

Bemerkungen

¹ KODA-1 = Kontrollierte Drogenabgabe

² MeTz = Methadon-Therapiezentrum

³ AVR = Ambulante Vermittlungs- und Rückführungsaktionen

Zu Kennzahl 2): Die Gründe für die rückläufige Anzahl Spritzen und Nadeln können nicht eindeutig angegeben werden. Einerseits entspricht es einem schweizweiten Trend, dass weniger intravenös konsumiert wird, andererseits führte der Ausschluss der Benutzenden aus dem Berner Oberland ab November 2008 zu einem Rückgang.

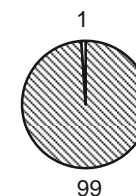
Zu Kennzahlen 6) und 8): Die Zahlen wurden von der Kantonspolizei nicht mehr erhoben. Ab 2010 werden neue Kennzahlen zur Verfügung stehen.

Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	53'442'982.98	55'472'063.30	55'072'543.30	44'100'112.84
Erlöse	132'916'540.20	141'989'289.08	132'967'291.75	124'941'894.69
Nettoerlös	79'473'557.22	86'517'225.78	77'894'748.45	80'841'781.85
Kostendeckungsgrad in %	248.7%	256.0%	241.4%	283.3%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Beiträge Dritter

▨ Interne Verrechnungen

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P300310	Finanzwesen	2'849'036.90	5%	912'149.76	1%	-1'936'887.14	-2'062'975.00	-6%
P300315	Finanz- und Lastenausgleich	48'427'000.00	91%	131'818'218.54	99%	83'391'218.54	81'750'965.20	2%
P300320	Personalwesen	1'500'309.18	3%	174'444.85	0%	-1'325'864.33	-1'206'498.60	10%
P300330	Informatikkoordination	283'335.95	1%	2'994.55	0%	-280'341.40	-257'435.15	9%
P300350	Ausbildungswesen	383'300.95	1%	8'732.50	0%	-374'568.45	-329'308.00	14%

Bemerkungen

Der Nettoerlös der Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste liegt um 7 Mio Fr. tiefer als im Voranschlag vorgesehen und ist auf den Lastenausgleich Sozialhilfe zurückzuführen (Minderkosten Lastenanteil von 2.6 Mio Fr. und 9.6 Mio Fr. Mindererlöse beim Lastenertrag). Für die Deckung des Fehlbetrages wurde ein entsprechender Nachkredit zum Globalkredit 2008 eingeholt.

Lastenanteil: In der Verfügung über die Abrechnung der Sozialhilfeaufwendungen des Jahres 2007 vom 30. Mail 2008 stellte der Kanton einen tieferen Lastenanteil pro Kopf als für 2007 angekündigt und die definitiven Korrekturen für das Jahr 2007 in Rechnung (- 0.4 Mio Fr.). Für das Jahr 2008 wird mit einem reduzierten Lastenanteil pro Einwohnerin/Einwohner für die Sozialhilfe gerechnet, was zu Minderkosten von 2.2 Mio Fr. führt.

Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Lastenertrag: Das Produkt Finanz- und Lastenausgleich P300315 weist gegenüber dem Voranschlag einen Mindererlös von rund 9.6 Mio. Fr. aus, der sich wie folgt zusammensetzt:

Die definitiven Ermächtigungen des Kantons und Minderkosten bei diversen zum Lastenausgleich zugelassenen Leistungen führten im Produkt P300315 Finanz- und Lastenausgleich zu Mindererlösen von 13.3 Mio Fr. (6.8 Mio Fr. tiefere Sozialhilfe, 6.2 Mio Fr. weniger Gesuche um Zuschüsse nach Dekret, 0.2 Mio Fr. bei den Tagesschulen, 0.1 Mio Fr. durch die Kürzung des Kantons bei den Besoldungspauschalen 2007.

Diese wurden teilweise kompensiert durch Mehrerlöse von 1.6 Mio Fr. durch höhere Beiträge an Domicil und Spitex, 0.2 Mio Fr. höhere Abgeltungen für die Tagespflege und die Kindertagesstätten, 0.5 Mio Fr. teuerungsangepasste Besoldungspauschalen und neu bewilligte Stellen, 1.3 Mio Fr. höhere lastenausgleichsberechtigte Abgeltung der Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS), sowie 0.1 Mio Fr. bei diversen Angeboten.

Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

Stand der Zielerreichung

Die Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen, Personal und Informatik, konnten zur Zufriedenheit aller Anspruchsgruppen erbracht werden. (P310-P350)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P310)	19.75	19.45	19.15	19.15	siehe Bemerkungen
2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P310)	233	284	278	278	siehe Bemerkungen
3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung)	28	32	32	32	
4) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P320)	9.4	9.2	9.2	9.2	siehe Bemerkungen
5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P320)	ca. 1'500	ca 1'500	ca. 1'500	ca. 1'500	
6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P320)	54	54	54	54	
7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P350)	143	129	86	71	siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Gemäss Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket wurden 20 Stellenprocente abgebaut. Daneben wurden weitere 20 Stellenprocente abgebaut sowie 70 Stellenprocente vom Sozialamt transferiert, im Zusammenhang mit neuen Aufgaben in der Unterstützungsbuchhaltung.

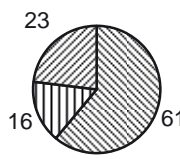
Zu Kennzahl 2): Rückgang bedingt durch den Transfer des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz in die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, sowie die Verkleinerung der Schulkreise.

Zu Kennzahl 4): Stellenaufstockung von 20% bedingt durch Mehraufwand im E3 (Zeiterfassung).

Zu Kennzahl 7): Neue Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson Betreuung).

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'511'054.70	4'952'816.48	547'913.42	444'973.00	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Beiträge Dritter ▨ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	2'703'196.58	3'793'237.30	4'919.40	6'533.00	
Nettokosten	807'858.12	1'159'579.18	542'994.02	438'440.00	
Kostendeckungsgrad in %	77.0%	76.6%	0.9%	1.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Koordination und Zusammenarbeit mit Behörden und Migrationsbevölkerung	211'540.71	6%	4'345.33	0%	207'195.38	325'796.41	-36%
P300410							
Beratung und Information	196'405.33	6%	7'896.90	0%	188'508.43	217'197.61	-13%
P300420							
Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	3'103'108.66	88%	2'690'954.35	100%	412'154.31	0.00	-
P300430							

Bemerkungen

Im Jahr 2007 wurden die Asylkoordination und die Koordinationsstelle Integration zum neuen Kompetenzzentrum Integration (Produktgruppe PG300400) zusammengelegt, dies vor der Budgetierung 2008. Gemäss Stadtratsbeschluss zum Produktgruppenbudget 2008 wurde die finanzielle Zusammenführung nachträglich vollzogen. Angaben zu den übergeordneten Zielen, dem Stand der Zielerreichung, den Steuerungsvorgaben und Kennzahlen der bisherigen Asylkoordination finden sich noch in der Produktgruppe PG310500.

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Rechnung weist um Fr. 351'721.06 geringere Nettokosten aus als budgetiert und ist auf folgendes zurückzuführen:

- Durch die Abnahme bei den Asylsuchenden sind gegenüber dem Budget 2008 Fr. 1'380'000.00 geringere Kosten und Fr. 1'100'000.00 geringere Erlöse entstanden. Die sich daraus ergebende Verbesserung der Nettokosten von Fr. 280'000.00 ist einerseits auf einen Budgetfehler von Fr. 108'000.00 beim EDV-Hilfsmaterial zurückzuführen, andererseits auf höhere Rückerstattungen vom Kanton (Fr. 91'000.00; definitive Abrechnung 2007 und nicht budgetierte Mehrerlöse 2008). Zudem wurde ab 1. Mai 2008 eine Stelle vom Kompetenzzentrum Integration KI (Fachbereich Asyl) in das Kompetenzzentrum Arbeit KA verschoben. Der Gesamtbetrag von Fr. 81'000.00 wurde im KI budgetiert jedoch im KA verbucht, was Minderkosten beim KI und Mehrkosten beim KA verursachte.
- Rund Fr. 70'000.00 konnten zudem in diversen Sachkonten und bei den Mietkosten - bedingt durch den Umzug der ehemaligen Asylkoordination ins Meerhaus - eingespart werden.

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgabe "Integration" und Stärkung der Integrationsfähigkeiten sowie der Fähigkeit, interkulturelle Konflikte zu lösen. Förderung der verständlichen Information der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen. (P410+420)
Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton. (P410)

Stand der Zielerreichung

Das Forum der Migrant/-innen 2008 fand zum Thema "Information" statt. Die Erkenntnisse flossen in die Vorarbeiten des Projektes "INFO BERN", niederschwellige Informationsstelle, welche im April 2009 eröffnet werden soll. Die Sensibilisierung der Verwaltung für die Aufgabe der "Integration" wurde weiter intensiviert mit Kursen und Workshops zum Thema. Weiter wurde der Internetauftritt der Kompetenzzentrums Integration neu strukturiert und verbessert. (P410+P420)
Die Stellenleiterin ist Mitglied der kantonalen Integrationskommission, welche ihre Arbeit im 2008 aufgenommen hat. Das Beziehungsnetz sowie das Engagement in Arbeitsgruppen auf kantonaler und Bundesebene wurden verstärkt (Bereich Intergration sowie Bereich Asyl). P410

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P410+420)	11	10	14	10	15	
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P410+420)	38	40	25	31	84	Es wurden wieder mehr Veranstaltungen durchgeführt und damit die Steuerungsvorgabe nahezu erfüllt.
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P410+420)	9	10	3	11	21	

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Steuerungs- vorgaben	4) Forum / Treffen (P410+420)	1	mind. 1	1	1	1	
	5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P410)	3	2	2	-	-	siehe Bemerkungen
Kennzahlen	Kennzahl		Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Konferenz der Integrationsverantwortlichen / Sitzung (P410)		4	5	5	2	
	2) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P410)		12	13	12	15	
	3) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P410+420)		1'796	1'291	1'630	1'725	Im Jahr 2008 wurden wieder mehr Veranstaltungen durchgeführt mit insgesamt mehr Teilnehmenden.
	4) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P410)		7	8	4	3	inkl. Asylbereich
Bemerkungen	Zu Steuerungsvorgabe 5): Beitrag an das Projekt "Youth Culture Factory", TOJ, als Folgearbeit aus dem Forum der MigrantInnen 2007. Beitrag an das Fussballturnier "Africa-Bern" sowie ans Quartierfest Holligen.						

Sozialamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	119'782'521.74	126'127'612.30	127'826'497.58	127'188'091.63	Effektive Nettokosten
Erlöse	37'025'820.17	38'046'483.74	43'358'504.77	43'861'269.25	Budgetierte Nettokosten	88'081'128.56
Nettokosten	82'756'701.57	88'081'128.56	84'467'992.81	83'326'822.38	Abweichung	-5'324'426.99
Kostendeckungsgrad in %	30.9%	30.2%	33.9%	34.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG310100	Soziale Einrichtungen	7'009'918.07	6%	302'523.82	1%	6'707'394.25	6'794'039.59	-1%
PG310200	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
PG310300	Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder	6'874'283.78	6%	7'096'409.86	19%	-222'126.08	-472'667.92	-53%
PG310400	Ambulante Sozialhilfe	91'003'169.83	76%	21'119'896.83	57%	69'883'273.00	71'929'010.32	-3%
PG310500	Asylkoordination	0.00	0%	0.00	0%	0.00	462'716.96	-100%
PG310600	Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	14'895'150.06	12%	8'506'989.66	23%	6'388'160.40	5'754'893.86	11%

Rückblick

• Einleitung/Schwerpunkte

Die bis September 2008 anhaltende positive wirtschaftliche Entwicklung hatte einen guten Einfluss auf die Sozialhilfe. Die Entspannung war deutlich spürbar, die Fallzahlen gingen um 7,5 % zurück (inkl. der an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz sowie an das Jugendamt delegierten Sozialhilfe-Fälle), und die Kosten waren ebenfalls rückläufig.

Dennoch hat die Zahl der Antragsabklärungen durch das Intake um 3.6 % zugenommen: Es wurden mehr Beratungen ohne finanzielle Unterstützung durchgeführt. Insgesamt wurden weniger neue Fälle eröffnet und es konnten mehr Fälle abgelöst werden als im Vorjahr, was zu einem niedrigeren Fallbestand (Dossiers) geführt hat. Die Fallabnahme im Sozialdienst (- 6,3 %) entspricht einer Minderauszahlung von 3'149 Monatsbudgets.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Sozialhilfequote ist von 5.1 % (Jahr 2007) auf 4.8 % gesunken. Der Anteil an Jungen Erwachsenen in der Sozialhilfe hat ebenfalls abgenommen (um 17 %, was 109 Personen entspricht).

• Rechnungsergebnis des Sozialamtes

Dank dem Rückgang der gebundenen Ausgaben (Sozialhilfe inkl. Alimentenbevorschussung) wurde das Budget netto um 5.3 Mio Fr. unterschritten. Die Bruttokosten konnten durch die Minderkosten in der Sozialhilfe um 6.3 Mio. Fr. gesenkt werden. Gegenüber dem Budget gingen die Erlöse um 1 Mio Franken zurück. Diese Erlösminderung ist insbesondere auf die Sozialversicherungsleistungen (Invalidenversicherung und Ergänzungsleistungen) zurückzuführen. Gegenüber dem Vorjahr sind 8.0 Mio Fr. Bruttominderkosten sowie 6.3 Mio Fr. Mindererlöse zu verzeichnen. Dies ist hauptsächlich auf die Verschiebung der Produktgruppe der Asylkoordination zurückzuführen, welche in der Rechnung 2007 noch unter dem Sozialamt aufgeführt war.

Die Reorganisation des Sozialdienstes hatte verschiedene interne Stellenverschiebungen in den Stab zur Folge. Zudem müssen die Kosten des Stabs infolge Wegfall der Produktgruppe Asylkoordination auf weniger Produkte umgelegt werden. Als Konsequenz davon haben sich die umlagenbedingten Verwaltungskosten bei den verschiedenen Produkten erhöht.

Detaillierte Begründungen sind in den einzelnen Produktgruppen festgehalten.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Aus dem 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket, welches im Rahmen des Budgetprozesses 2008 ausgearbeitet wurde, konnten bereits im 2008 folgende Massnahmen umgesetzt werden:

- Produkt P310110 Obdachlosenhilfe, Produkt P310120 Quartier- und Fachstellenarbeit sowie Integrationshilfe für benachteiligte Personen und Gruppen, Produkt P310130 Soziokulturelle Frauenprojekte und Beratungen für Frauen in besonderen Lebenslagen: Einfrieren der Beiträge auf dem Niveau der Leistungsverträge 2007 (vbg, Familientreff, Mütterzentrum, Aktion Bettwärme, Obdach Bern); Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 62'946.00.
- Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz: Mehrerlös im Bereich der systematischen Rückerstattungsprüfungen; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 14'300.00.
- Produkt P310400 Ambulante Sozialhilfe: Nur noch Ausweisgebühren über Fr. 200.00 werden durch das Sozialamt übernommen; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 30'326.00. Streichung Beitrag Wohngemeinschaft für Junge Erwachsene; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 9'600.00.
- Produkt P310610 Abklärung: Aufhebung der zwei für die Zentralstelle für Umplatzierungen vorgesehenen Integrationsplätze im Kompetenzzentrum Arbeit; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 33'000.00.
- Produkt P310110 Obdachlosenhilfe: Aufhebung des Notbettenangebots; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 12'800.00. Reduktion der Mietkosten für die Notwohnungsreservation; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 8'320.00.
- Produkt P310110 Obdachlosenhilfe, Produkt P310120 Quartier- und Fachstellenarbeit sowie Integrationshilfe für benachteiligte Personen und Gruppen, Produkt P310130 Soziokulturelle Frauenprojekte und Beratungen für Frauen in besonderen Lebenslagen: Minderkosten Teuerung 2008 bei den Leistungsvertragspartnern; Nettoeinsparung im 2008 von Fr. 9'375.00.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

- 5. IV-Revision, per 1.1.2008 in Kraft gesetzt. Auf den gleichen Zeitpunkt wurde das Ergänzungsleistungsgesetz (ELG) komplett überarbeitet. Die mittelfristigen Auswirkungen sind jedoch noch nicht abzuschätzen.
- BSIG-Weisung No 8/742.114/2.1 vom 20. Dezember 2007 zur Verbilligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung von Sozialhilfebeziehenden, die per 1.1.2008 in Kraft gesetzt wurde.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Bis auf einige Ausnahmen konnten sämtliche Ziel- und Steuerungsvorgaben im Sozialamt eingehalten (bzw. übertroffen) werden.

Konkret handelt es sich bei den Ausnahmen um:

- Produkt P310110 Obachlosenhilfe: Steuerungsvorgabe 7)
- Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen: Steuerungsvorgabe 4)
- Produkt P310610 Qualifizierung: Steuerungsvorgabe 1)
- Produkt P310620 Qualifizierung: Steuerungsvorgabe 2) teilweise

Die entsprechenden Begründungen sind aus den jeweiligen Produktgruppen ersichtlich.

• Diverses

Die sozialhilferechtlichen Verfügungen nahmen im Vergleich zu den Vorjahren in geringerem Ausmass zu. Die Quote der angefochtenen Entscheide hat sich leicht erhöht. Bei den sozialversicherungsrechtlichen Verfahren konnte die Gutheissungsquote nach wie vor trotz der verstärkten restriktiven Praxis bei den Versicherungsorganen (vor allem im Bereich des Invalidenversicherungsgesetzes IVG) erhöht werden. Die Anzahl der eingereichten Strafanzeigen hat sich 2008 um über 60 % erhöht (vergleiche Kontrolle in der Sozialhilfe).

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Kontrolle in der Sozialhilfe:

Das Sozialinspektorat und das Sozialrevisorat haben ihre Arbeit im 3. Quartal 2008 aufgenommen. Beim Inspektorat findet eine Zusammenarbeit mit dem kantonalen Projekt der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) statt, welches im März 2009 ausgewertet wird.


Zum Grundsatzpapier Sozialhilfe vom 12. September 2007: Der vom Gemeinderat genehmigte Schlussbericht vom 11. Dezember 2008 wurde am 29. Januar 2009 den Medien vorgestellt. Die verschiedenen Überprüfungen waren und sind mit einem enormen Mehraufwand im Sozialdienst sowie im Stab des Sozialamtes verbunden.

Leistungen und Wirkungen berufliche und soziale Integration:

Die Leistungen und Wirkungen des Kompetenzzentrums Arbeit haben sich im Jahr 2008 weiter positiv entwickelt.

Zum Bericht der Firma KEK Consultants "Sozialdienst - Kompetenzzentrum Arbeit: Evaluation Wirkungsüberprüfung im Bereich der Integrationsmassnahmen" vom 31. März 2008: Der Gemeinderat hat vom KEK-Bericht am 2. Juli 2008 Kenntnis genommen. Der KEK-Bericht ist der Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK) am 1. September 2008 zur Kenntnisnahme vorgelegt worden. Als wichtigste Empfehlung wird eine periodisch durchgeführte Bedarfserhebung gefordert, damit das Kompetenzzentrum Arbeit die Angebotsplanung optimieren kann.

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	7'009'918.07	6'969'679.04	7'120'431.38	6'859'126.32	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	302'523.82	135'856.40	326'391.79	22'583.73	
Nettokosten	6'707'394.25	6'833'822.64	6'794'039.59	6'836'542.59	
Kostendeckungsgrad in %	4.3%	1.9%	4.6%	0.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P310110	Obdachlosenhilfe	2'694'003.60	38%	285'722.30	94%	2'408'281.30	2'519'345.31	-4%
P310120	Quartier- und Fachstellenarbeit sowie Integrationshilfe für benachteiligte Personen und Gruppen	3'828'001.96	55%	12'601.12	4%	3'815'400.84	3'807'156.10	0%
P310130	Soziokulturelle Frauenprojekte und Beratungen für Frauen in besonderen Lebenslagen	487'912.51	7%	4'200.40	1%	483'712.11	467'538.18	3%

Bemerkungen

Sämtliche Kosten in dieser Produktgruppe sind mittels Leistungsverträgen vereinbart. Bis auf die teuerungsbedingte Erhöhung (0.5 % ab Mitte Jahr auf den Personalkosten) haben sich gegenüber dem Vorjahr keine Änderungen ergeben. Die Nettokosten haben im Vergleich zum Budget 2008 um rund Fr. 126'000.00 und gegenüber der Rechnung 2007 um rund Fr. 87'000.00 abgenommen.

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Zu Produkt P310110: Die Nettokosten konnten gegenüber dem Budget um Fr. 87'000.00 unterschritten werden: Dies ist einerseits auf Minderkosten bei der Notwohnungsreservation (von den budgetierten Fr. 40'000.00 wurden insgesamt Fr. 25'000.00 benötigt) und andererseits auf einen Mehrerlös beim Alkistübli zurückzuführen (Fr. 55'000.00. Der nicht ausgeschöpfte Betrag muss allerdings via Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern dem Suchtfonds zurückerstattet werden). Weitere Fr. 17'000.00 Minderkosten sind bei den Verwaltungskosten entstanden (zum Teil umlagenbedingt).

Das Notbettenangebot wurde für den Winter 2007/2008 nicht mehr weitergeführt.

Zu Produkt P310120: Dieses Produkt schliesst mit Nettominderkosten gegenüber dem Budget von Fr. 47'000.00 ab. Durch die Neuregelung der Hauswartsdienste mit den Stadtbauten konnten im Gemeindehaus Burgfeld die Kosten um Fr. 43'000.00 gesenkt werden.

Zu Produkt P310130: Die Nettomehrkosten gegenüber dem Voranschlag belaufen sich auf Fr. 7'500.00. Für das Mütterzentrum wurde ein zusätzlicher Betrag von Fr. 10'243.00 verwendet (Anpassungen im Lohnbereich, gemäss städtischem Übertragungsreglement).

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110-P130).

- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das Endziel des selbständigen Wohnens erreicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

- Gemeinwesenorientierte Sozialarbeit soll die Selbsthilfe stärken, zur besseren Integration von Personen und Gruppen beitragen und die Lebensqualität in den benachteiligten Quartieren verbessern. Die Quartierzentren der VBG werden als Orte der Begegnung, Information und Koordination geführt. Quartierbezogene und gesamtstädtische Projekte bezwecken die Stärkung der sozialen Netze, die Aufwertung des Wohnumfeldes und eine bessere Integration nachteiliger Gruppen. Das Wissen über migrationsspezifische Fragen bei Einzelpersonen und Organisationen soll verbessert werden. Migrantinnen und ihre Familien erhalten in ihrer Muttersprache Beratung zur selbständigen Problemlösung (P120).

- Eltern von Kleinkindern (insbesondere Mütter) werden in ihren Erziehungsbemühungen und in der Erhaltung der Berufsfähigkeit unterstützt. Frauen aus dem Sexgewerbe sind in der Lage, ihr Leben ohne Abhängigkeitsverhältnisse und gesundheitliche Eigen- oder Fremdgefährdung zu gestalten (P130).

Stand der Zielerreichung

- Für 2008 - 2009 gelten zweijährige Leistungsverträge (P110-P130).

- Die Leistungsverträge wurden alle ordnungsgemäss erfüllt und die Zielvorgaben wurden erreicht. Die Institutionen im Obdachlosenbereich haben ihr Angebot niederschwelliger ausgerichtet und der sich veränderten Klientenschaft angepasst (P110).

- Die Fusion von Obdach Bern und Aktion Bettwärme zum Verein Wohnen Bern wurde gefestigt. Betreutes und begleitetes Wohnen aus einer Hand erleichtert den Übertritt. Die Zusammenlegung hat sich bewährt (P110).

- Die im Jahr 2008 beanstandete Berichterstattung der VBG (Verein für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit) konnte verbessert werden. Die Zielvorgaben des Leistungsvertrags wurden erreicht (P120).

- Auf Grund der von der Fachhochschule St. Gallen erfolgten Überprüfung der Schnittstellen zwischen den drei Vereinen DOK (Dachverband offene Kinderarbeit), TOJ (Trägerverein offene Jugendarbeit) und VBG wurde eine Reorganisation initiiert. Das Ziel ist, soziokulturelle Arbeit und Gemeinwesenarbeit sozialräumlich auszurichten. Resultate liegen Mitte 2009 vor (P120).

- Die Angebote des Mütterzentrums Bern-West und des Familientreffs Bern-Stadt verzeichnen eine starke Nachfrage. Mittelfristig ist eine Angebotserweiterung zu prüfen (P130).

- Die Leistungsverträge wurden erfüllt und besondere Herausforderungen (EURO08) aktiv angegangen (P130).

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Auslastungsgrad (P110)						
	1) aller Hilfestellungen	93.11%	80.00%	94.06%	90.78%	92.70%	ohne Notbettenangebot.
	2) Notbettenangebot ¹	---	---	58.00%	52.50%	70.00%	wird nicht mehr weitergeführt.
	3) niederschwelliges Wohnen ²	99.88%	80.00%	94.95%	91.99%	90.00%	Auslastung gegenüber Vorjahr leicht gestiegen.
	4) begleitetes Wohnen ³	111.87%	100.00%	112.54%	110.10%	100.00%	grosse Nachfrage. Auslastung gegenüber Vorjahr leicht gestiegen.
	5) betreutes Wohnen ⁴	88.21%	80.00%	92.69%	89.75%	85.00%	Auslastung gegenüber Vorjahr leicht gesunken. Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Quartierzentren / Treffpunkte/Beratungs- und Infostellen mit professionell begleiteter und/oder geführter Zentrum- oder Fachstruktur (P120)	21	20	20	20	20	siehe Bemerkungen
	7) ø Zahl der Benutzenden aller VBG-Angebote pro Monat (P120)	28'503	30'830	31'360	34'000	34'080	siehe Bemerkungen
	8) ø Mindestanteil ausländischer Benutzender am Gesamtangebot (P120)	38%	21%	39%	30%	30%	
	9) ø Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt / Mütterzentrum pro Woche Öffnungszeit (P130)	372	250	332	220	306	Die Dienstleistungen des Familientreffs Stadt Bern und des Mütterzentrums Bern West werden stark nachgefragt.
	10) ø Anzahl Beratungs- gespräche pro Monat für Frauen aus dem Sexge- werbe (Verein Xenia) (P130)	177	140	152	180	190	Geschäftsstelle nach personellen Vakanzen wieder stabilisiert

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Kosten pro Bett / Fr. (P110)					Totalkosten, d.h. Beitrag Stadt inkl. Subjektbeitrag (Fr. 70.--/KlientIn und
	1) Notbettenangebot ¹	---	141.70 Fr.	149.35 Fr.	122.45 Fr.	Nacht)
	2) niederschwelliges Wohnen ²	32.60 Fr.	34.15 Fr.	35.11 Fr.	33.80 Fr.	
	3) begleitetes Wohnen ³	8.83 Fr.	8.71 Fr.	8.76 Fr.	7.35 Fr.	
	4) betreutes Wohnen ⁴	56.68 Fr.	53.72 Fr.	55.25 Fr.	54.48 Fr.	

Bemerkungen

- ¹ Notbettenangebot: Das Notbettenangebot stand im Winter 2007/2008 nicht mehr zur Verfügung (zu geringe Auslastung, Tagespauschale zu teuer).
- ² Niederschwellig: Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung.
Niederschwellige Angebote: Passantenheim der Heilsarmee.
- ³ Begleitet: Die Klienten und Klientinnen wohnen beim begleiteten Wohnen in eigenen oder durch den Verein untervermieteten Wohnungen. Die Klientschaft wird nur sporadisch begleitet. Begleitetes Wohnen bieten an: Heilsarmee und Verein WohnenBern.
- ⁴ Betreut: Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er- oder 2er-Zimmern. Betreutes Wohnen bieten an: WohnenBern, Albatros, Verein Wohn- und Lebensgemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

Zu den Steuerungsvorgaben 1) - 5): Der Betreuungsanspruch ist höher geworden, weil die Klientschaft mehrfach kombinierte Symptome aufweist, wie psychische und physische Einschränkungen und legaler und illegaler Suchtmittel- und Medikamentenkonsum. Aus diesem Grund wird die Aufenthaltsdauer tendenziell länger.

Zu Steuerungsvorgabe 6): Neue Angebote: Quartierarbeit Stadtteil III, Quartiertreff Aaregg. Nicht mehr unterstützt: Punto im Tramdepot Burgernziel.

Zu Steuerungsvorgabe 7): Rückgang der Benutzendenzahlen vorwiegend wegen Renovation Villa Stucki, nicht mehr Berücksichtigung von Punto im Tramdepot. Noch nicht erfasst sind Quartiertreff Aaregg und Quartierarbeit Stadtteil III.

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Es bestehen folgende Leistungsverträge:

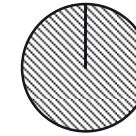
Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme VA 2008 in Fr.	Rechnung 2008 in Fr.	Angebot	Produkt
Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt	2008 - 2009	15'000	15'000	günstige Mittagsverpflegung	P310110
Heilsarmee D.H.Q. Bern	2008 - 2009	607'787	609'360	niederschwelliges und begleitetes Wohnen	P310110
WohnenBern (begleitetes Wohnen)	2008 - 2009	258'473	259'086	begleitetes Wohnen	P310110
WohnenBern (betreutes Wohnen)	2008 - 2009	560'126	563'020	betreutes Wohnen	P310110
Betreute WG für Drogenabhängige (Albatros)	2008 - 2009	297'497	298'686	betreutes Wohnen	P310110
Verein Wohn- und Lebensgemeinschaften in der	2008 - 2009	457'762	458'872	betreutes Wohnen	P310110
Verein Familientreff Bern-Stadt	2008 - 2009	115'831	116'265	Eltern-/Kindertreffpunkt	P310130
Verein Mütterzentrum Bern-West*	2008 - 2009	96'842	107'085	Eltern-/Kindertreffpunkt	P310130
Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit (VBG)	2008 - 2009	3'603'422	3'611'183	Quartierzentren, Fachstellen, Gemeinwesen-arbeit	P310120
Verein XENIA	2008 - 2009	220'603	221'251	Beratung für Frauen aus dem Sexgewerbe	P310130

*Verein Mütterzentrum Bern-West: siehe Bemerkungen zu P310130.

Produktegruppe PG310200 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008		Voranschlag 2008		Rechnung 2007		Rechnung 2006		Finanzierung der Produktegruppe in %	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Bruttokosten	0.00	-	0.00	-	0.00	-	212'871.98	-		
Erlöse	0.00	-	0.00	-	0.00	-	47'362.65	-		
Nettokosten	0.00	-	0.00	-	0.00	-	165'509.33	-		
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-	-	-	22.2%	-		



100

Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.		Nettokosten 2007 / Fr.		Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%						
P310210 Leistungen für Behörden	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	-	-
P310220 Leistungen für Verwaltung	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	-	-

Bemerkungen

Auf diese Produktegruppe wird seit 2007 verzichtet.

Produktgruppe PG310200 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Das Sozialamt wirkt bei der Ausgestaltung der städtischen Sozialpolitik mit. Durch Einsitznahme in verschiedenen fachlichen Organisationen auf den Ebenen Stadt, Region, Kanton und Bund stellt das Sozialamt sicher, dass dort die städtischen Interessen mit sozialpolitischem Gehalt eingebracht und konstruktiv und lösungsorientiert bearbeitet werden (P210).

- Das Sozialamt stellt eine optimale Beratung der Direktion sicher. Stellungnahmen und Antworten auf politische Vorstösse zuhanden Gemeinde- und Stadtrat liegen der Direktion termingerecht, politisch und fachlich überzeugend sowie verständlich verfasst, vor (P220).

Stand der Zielerreichung

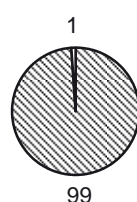
Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Vertretung in Anzahl überregionalen Organisationen (P210)			5	8
2) Anzahl Monitoring pro Jahr (P210)			115	68
3) Anzahl bearbeitete, parlamentarische Vorstösse (P220)			6	8
4) Anzahl Vernehmlassungen, Stellungnahmen und Mitberichte (P220)			14	26

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	6'874'283.78	7'076'001.35	6'710'708.09	6'942'147.25	 <p>1 99</p> <p>■ Gebühren und Verkäufe ■ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	7'096'409.86	7'542'580.00	7'183'376.01	7'023'851.46	
Nettoerlös	222'126.08	466'578.65	472'667.92	81'704.21	
Kostendeckungsgrad in %	103.2%	106.6%	107.0%	101.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P310310	Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen	5'315'923.85	77%	6'896.84	0%	-5'309'027.01	-5'386'496.09	-1%
P310320	Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG)	912'753.70	13%	4'305'461.05	61%	3'392'707.35	3'669'100.64	-8%
P310330	Unterhaltsbeiträge, welche aufgrund GIB einkassiert werden	645'606.23	9%	2'784'051.97	39%	2'138'445.74	2'190'063.37	-2%

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

Bemerkungen	Voranschlag	und	Vorjahr
Abweichungen gegenüber Bruttokosten	-Fr. 202'000.00		+Fr. 164'000.00
Erlöse	-Fr. 446'000.00		-Fr. 87'000.00
Nettoerlös	-Fr. 244'000.00		-Fr. 251'000.00

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P310310: Der leichte Rückgang der ausgerichteten Alimentenbevorschussungen hielt auch im 2008 an. Insgesamt sind rund Fr. 100'000.00 weniger Alimente bevorschusst worden als im Vorjahr. Die (grösstenteils umlagenbedingte) Erhöhung der Verwaltungskosten beläuft sich für dieses Produkt auf Fr. 25'000.00.

Gegenüber dem Voranschlag konnten Minderkosten von rund 0.5 Mio Fr. verzeichnet werden.

Zu Produkt P310320: Der Mindererlös von Fr. 275'000.00 gegenüber der Rechnung 2007 ist auf einen Rückgang bei den familienrechtlichen Unterstützungen (insbesondere Unterhaltsbeiträge für Frauen und Kinder) zurückzuführen. Dies steht im Zusammenhang mit dem Rückgang der ausgerichteten Sozialhilfe. Bei den Rückerstattungen ist eine Ertragssteigerung gegenüber dem Vorjahr von rund Fr. 80'000.00 zu verzeichnen.

Der Mindererlös von Fr. 275'000.00 gegenüber der Rechnung 2007 setzt sich wie folgt zusammen:

Fr. 235'000.00 Mindererlös bei den familienrechtlichen Unterstützungen

Fr. 120'000.00 Mehrkosten bei den (umlagebedingten) Verwaltungskosten

Fr. 80'000.00 Mehrerlös bei den Rückerstattungen

Gegenüber dem Voranschlag konnten bei den familienrechtlichen Beiträgen (Unterhaltsbeiträge und Rückerstattungen) rund Fr. 200'000.00 zuwenig Erlöse generiert werden: Mit der systematischen Rückerstattungsüberprüfung konnten im Rechnungsjahr erst rund Fr. 15'000.00 erzielt werden.

Zu Produkt P310330: Der leichte Rückgang der Bevorschussungsfälle bedingt auch ein leichter Rückgang der Erlöse gegenüber dem Budget von Fr. 270'000.00. Massgebend für den Jahresvergleich ist die Inkassoquote (siehe Kennzahl 3), welche gegenüber dem Vorjahr auf 53.40% gesteigert werden konnte. Gegenüber dem Vorjahr konnten die Rückerstattungen aus Alimentenbevorschussungen um knapp Fr. 35'000.00 gesteigert werden. Fr. 85'000.00 (umlagenbedingte) Verwaltungsmehrkosten führen zu einem Nettomindererlös des Produktes von Fr. 58'000.00.

Die Gründe, warum Alimentenschuldner den Verpflichtungen nicht oder nur teilweise nachkommen, sind vielfältig: Unbekannter Aufenthaltsort im In- oder Ausland, Bezug von Sozialhilfe, Einkommen unter dem Existenzminimum sowie Aufenthalt im Ausland sind die häufigsten Gründe.

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).
- Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe und der Unterhaltsbeiträge werden - unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen - effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P320/P330).

Stand der Zielerreichung

- Trotz Verschiebung von personellen Ressourcen vom Alimenterwesen zum Rückerstattungs-/Abrechnungsbereich konnten die Dossiers effizient und gründlich bearbeitet werden, und die Zielvorgaben wurden erreicht (P310).
- Weil der Rückgang Unterstützungsaufwändungen im Verhältnis zum Einnahmerückgang grösser ausfiel, konnte die Quote gegenüber dem Vorjahr gesteigert werden (320).
- Als Folge der Reorganisation des Inkassodienstes wurde auch die Ressourcenverteilung überprüft und neu geregelt. Rund ein Drittel des Verwaltungsaufwandes entfällt auf das Produkt P330, was zu dieser Abweichung gegenüber dem Vorjahr führt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) ø Bearbeitungszeit eines Gesuches um Alimentenbevorschussung (P310)	8 Arbeitstage	8 Arbeitstage	8 Arbeitstage	8 Arbeitstage	8 Arbeitstage	
2) Anteil der Einnahmen aus den Inkassi im Rahmen des SHG an den Unterstützungsaufwändungen (P320)	5.43%	> 5%	5.23%	5.12%	7.68%	siehe allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe sowie Stand der Zielerreichung
3) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P330)	20.74%	< 30%	25.87%	30.60%	25.20%	siehe allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe sowie Stand der Zielerreichung

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)	7'002.00	6'858.00	6'823.00	5'809.00	in Fr.; siehe Bemerkungen
	2) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P330)	2'755'479.00	2'720'173.00	2'800'168.00	3'002'979.00	in Fr.
	3) Inkassoquote (P310/P330)	53.40%	51.73%	50.16%	54.82%	siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Inkassofälle (P310/P320/P330)	3'064	2'937	2'840	2'765	siehe Bemerkungen
	5) Anzahl abgeschlossene Inkassofälle (P310/P320/P330)	291	238	158	166	siehe Bemerkungen
	6) Einnahmen pro Semester aufgrund der im Rahmen des SHG geführten Inkassi (P320)	2'132'218.50	2'209'283.00	2'091'511.00	2'994'910.00	Durchschnittswert der beiden Semester in Fr.
	7) Inkassoquote (P320)	5.43%	5.23%	5.12%	7.68%	siehe Bemerkungen

Bemerkungen **Zu den Kennzahlen 1) - 7):** Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 / Statistiken aufgeführt.

Zu Kennzahl 1): 2008 wurden im Jahresmittel Alimente für 737 Kinder und Jugendliche bevorschusst, was einen Rückgang gegenüber dem Vorjahr um 30 Bevorschussungen oder rund 4% bedeutet. Die leichte Steigerung der durchschnittlichen Bevorschussung pro Kind ist zum einen auf die meistens vorgeschriebene Anpassung der Alimente an den Teuerungsindex und zum andern auf die der Lohnentwicklung angepasste Tendenz der Gerichte zur Festsetzung höherer Alimente zurückzuführen.

Zu Kennzahl 3): Die Inkassoquote bei bevorschussten Alimenten konnte erneut um fast 1.7% gesteigert werden, was zu einem grossen Teil auf die gute Wirtschaftslage 2008 zurückzuführen ist.

Zu Kennzahlen 4) und 5): Die Kennzahlen "Anzahl Inkassofälle" sowie "Anzahl abgeschlossene Inkassofälle" beziehen sich auf das Total der Fälle sämtlicher Produkte.

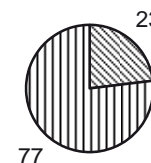
Zu Kennzahl 7): Diese Kennzahl entspricht der Steuerungsvorgabe 2) und wird - als Ergänzung zu der Kennzahl 3) - lediglich als Zusatzinformation aufgeführt.

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	91'003'169.83	98'333'093.03	96'102'687.95	92'977'439.78
Erlöse	21'119'896.83	22'406'303.34	24'173'677.63	22'368'032.51
Nettokosten	69'883'273.00	75'926'789.69	71'929'010.32	70'609'407.27
Kostendeckungsgrad in %	23.2%	22.8%	25.2%	24.1%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen	91'003'169.83	100%	21'119'896.83	100%	69'883'273.00	71'929'010.32	-3%

Bemerkungen

Abweichungen gegenüber	Voranschlag	und	Vorjahr
Bruttokosten	- 7.33 Mio Fr.		- 5.1 Mio Fr.
Erlöse	- 1.29 Mio Fr.		- 3.1 Mio Fr.
Nettokosten	- 6.04 Mio Fr.		- 2.0 Mio Fr.

Die Fallabnahme von 7.5 % (inkl. der delegierten Sozialhilfe), resp. 6.3 % bei den im Sozialdienst betreuten Fälle hat sich auf die Kosten und Erlöse im Einzelnen wie folgt ausgewirkt:

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Kosten:

(umlagenbedingte) Verwaltungsmehrkosten	+ 0.833 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 1.0 Mio Fr.)
Barunterstützungen und Mietzinse	- 6.909 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 4.0 Mio Fr.)
Gesundheitskosten	+ 0.969 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 0.5 Mio Fr.)

Erlöse:

(umlagenbedingte) Mehrerlöse	+ 0.090 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 0.033 Mio Fr.)
Heimatliche Vergütungen	- 0.505 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 0.337 Mio Fr.)
Übrige Erlöse	- 0.870 Mio Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 2.749 Mio Fr.)
Heimatliche Vergütungen	- 1.285 Mio Fr.	

Die Barunterstützungen nach SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe) und die Mietzinse sind gegenüber Vorjahr insgesamt um 4.0 Mio Fr. gesunken. Dies entspricht einer Abweichung von - 7.0 %, was wiederum ziemlich genau der Fallabnahme entspricht.

Die Gesundheitskosten sind um 6.7 % gestiegen. Dies kann teilweise mit dem verordneten Leistungsstopp der Krankenkassen erklärt werden. Arzt- und Spitalrechnungen müssen vermehrt vom Sozialdienst bevorschusst werden. Weiter werden offensichtlich mehr Dienstleistungen im Gesundheitswesen von den Klientinnen und Klienten beansprucht. Ein Indiz dafür ist die Zunahme der Rechnungsbelege im Gesundheitsbereich, trotz abnehmender Fallzahl. Weiter wirkt sich die jährliche Teuerung im Gesundheitsbereich von durchschnittlich rund 4 - 5 % aus. Bei den Pflegegeldern der stationären (fremdplatzierten) Fällen ist ein Rückgang von 6.5 % festzustellen. Ein Teil dieses Rückgangs ist durch die Abnahme der fremdplatzierten Fälle um 3.6 % (vergleiche Kennzahl 6) zu erklären.

Die Arbeitslosenquote betrug im Januar 3.1 %, sank im Juni auf 2.4 % und ist im Dezember wieder auf 3.1 % angestiegen. Im Jahresdurchschnitt lag die Quote tiefer als im Vorjahr, was sich positiv auf die Sozialhilfe auswirkte. Die Neuanmeldungen/Abklärungsfälle im Sozialdienst haben zwar noch um 3.6 % zugenommen, die Anzahl der neu eröffneten Fälle ist trotzdem rückläufig.

Gleichzeitig wurden mehr Fälle abgeschlossen. Die Ablösequote insgesamt konnte um 2 % gegenüber dem Vorjahr gesteigert werden (vergleiche dazu Steuerungsvorgabe 3). Die kumulierte Gesamtzahl der bearbeiteten Fälle (Dossiers) hat um 7.5 % abgenommen. Mit berücksichtigt sind dabei die Fälle der delegierten Sozialhilfe, welche durch das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz und durch das Jugendamt betreut werden.

Auf der Erlösseite ist ebenfalls eine Abnahme gegenüber dem Budget von 1.3 Mio Fr. zu verzeichnen. Dafür ist einerseits die Abnahme bei den Ausgaben ein Faktor, weiter sind aber auch die Rückzahlungen von der Invalidenversicherung, AHV und der Ergänzungsleistungen gegenüber dem Vorjahr um 20.5 % oder 2.93 Mio Fr. zurückgegangen. Ein Grund dafür sind die überaus langen Bearbeitungszeiten bei der Ausgleichskasse des Kantons Bern im laufenden Jahr. Insbesondere bei den Ergänzungsleistungen haben sich die Fristen bei pendenten Nachzahlungen verlängert. Diese Beträge werden erst mit Verzögerung im Jahr 2009 eintreffen.

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung: Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfessuchenden Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Stand der Zielerreichung

Das Sozialinspektorat und Sozialrevisorat haben ihre Arbeit im 3. Quartal aufgenommen. Beim Inspektorat findet eine Zusammenarbeit mit dem kantonalen Projekt der Gesundheits- und Fürsorgedirektion GEF statt.

Die Abschlussquote konnte im Jahr 2008 wieder erhöht werden, der Sollwert wurde erreicht. Die kumulierte Fallzahl konnte reduziert werden.

Das Benchmarking mit acht anderen Städten wurde erhoben. Die Resultate des Vergleichs 2008 liegen im Juni 2009 vor.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Entscheid Dossiereröffnung oder -ablehnung fällt innert 1 Monat (P420)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) ø Zeitaufwand pro Antragsabklärung (P420)	5 Stunden	5 Stunden	5 Stunden	5 Stunden	5 Stunden	
3) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	31.5%	31%	29.5%	27%	28%	siehe Bemerkungen
4) Anzahl Zuweisungen an das Kompetenzzentrum Arbeit (Abklärung) (P420)	574	850	633	---	---	inkl. Minimax; siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420)	2'456	2'370	2'663	2'654	leichte Zunahme um 3,6 % = 86 Anträge.
	2) Anzahl Personen in Antragsabklärungen (P420)	3'929	3'792	4'261	4'246	Pro Antragsabklärung sind durchschnittlich 1.6 Personen betroffen.
	3) Anzahl Neueröffnungen total (inkl. Fondsfälle) (P420)	958	1'091	1'259	1'325	Rückgang um 133 Fälle; ab 2008 ohne Fondsfälle
	4) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	3'812	4'123	4'257	3'987	ab 2008 ohne 51 Fondsgesuche; siehe Bemerkungen
	5) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	6'190	6'648	6'807	6'425	ab 2008 ohne 51 Fondsgesuche; siehe Bemerkungen
	6) - davon Fremdplatzierungen (P420)	296	307	280	291	Rückgang um 3.6 %; siehe Bemerkungen
	Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420):	31.5%	29.5%	27%	28%	
	7) - davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt	42%	43%	40%	36%	siehe Bemerkungen
	8) - davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen	19%	24%	30%	24%	siehe Bemerkungen
	9) - davon Abschlüsse aus anderen Gründen	39%	33%	30%	40%	siehe Bemerkungen
	10) Unterstützungsleistungen brutto pro Person und pro Monat (P420)	Fr. 1'225	Fr. 1'205	Fr. 1'138	Fr. 1'169	Zunahme um 1.6 % oder Fr. 20.00; siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	11) Unterstützungsleistungen netto pro Person und pro Monat (P420)	Fr. 941	Fr. 902	Fr. 864	Fr. 900	Zunahme um 4.3 % oder Fr. 39.00
	12) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen (P420)	Fr. 20'127'665	Fr. 22'878'398	Fr. 20'910'835	Fr. 19'541'380	Rückgang um 2.75 Mio. Fr.
	13) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen im Verhältnis zu den Sozialhilfeausgaben (P420)	24.07%	25.47%	23.95%	23.41%	Sozialhilfeausgaben insgesamt: 2007 = Fr. 89'819'495 2008 = Fr. 83'598'326
	14) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)	Fr. 3'272'027	Fr. 3'505'194	Fr. 3'211'751	Fr. 3'736'465	siehe Bemerkungen.
	15) Einkassierte Unterhaltsbeiträge im Verhältnis zu den Sozialhilfeausgaben (P420)	3.91%	3.90%	3.68%	4.47%	Sozialhilfeausgaben insgesamt: 2007 = Fr. 89'819'495 2008 = Fr. 83'598'326
	16) Einkassierte Rückerstattungen (P420)	Fr. 992'410	Fr. 913'371	Fr. 971'271	Fr. 2'253'356	siehe Bemerkungen.
	17) Einkassierte Rückerstattungen im Verhältnis zu den Sozialhilfeausgaben (P420)	1.18%	1.02%	1.11%	2.69%	Sozialhilfeausgaben insgesamt: 2007 = Fr. 89'819'495 2008 = Fr. 83'598'326
	18) Rückzahlungen anderer Gemeinwesen (P420)	Fr. 694'122	Fr. 1'031'057	Fr. 1'273'983	Fr. 1'084'944	siehe Bemerkungen.
	19) Rückzahlungen anderer Gemeinwesen im Verhältnis zu den Sozialhilfeausgaben (P420)	0.83%	1.15%	1.46%	1.30%	Sozialhilfeausgaben insgesamt: 2007 = Fr. 89'819'495 2008 = Fr. 83'598'326

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung:

Ein Fall/Dossier kann beinhalten:

- 1 Person
- 1 Person mit Kind/Kindern
- Ehepaar ohne Kind
- Ehepaar mit Kind/Kindern
- Fremdplatzierungen (= längerer stationärer Aufenthalt)

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die Ablösequote "Reintegrierte in den Arbeitsmarkt" (siehe Kennzahl 7) ging gegenüber dem Vorjahr um 1 % zurück. Bei mehr als einem Drittel aller Fälle handelt es sich um Langzeit-Arbeitslose mit schlechter beruflicher Qualifikation.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Im 2008 haben markant mehr Personen selber eine Stelle gefunden (potenzielles Klientel des Kompetenzzentrums Arbeit). Andererseits benötigen vermehrt Personen intensivere Abklärungen aufgrund von Defiziten bei Sozialkompetenzen oder psychischen Beeinträchtigungen. Diese Abklärungen werden von Drittanbietern wie z.B. der Terra-Veccia/IPA (Integration - Perspektive - Arbeit) angeboten. Diese Form von Abklärungen kann das Kompetenzzentrum Arbeit nicht anbieten.

Der Prozess der Zuweisungen des Sozialdiensts und die Zusammenarbeit zwischen Sozialdienst und Kompetenzzentrum Arbeit wird im Rahmen des Projekts "Zusammenarbeit zwischen Sozialdienst und Kompetenzzentrum Arbeit", ZUSKA, optimiert. Die Projektresultate liegen im Herbst 2009 vor.

Zu Kennzahl 4): Inklusive Fälle aus dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz sowie dem Jugendamt (Fälle, die Auszahlungen nach dem kantonalem Sozialhilfegesetz SHG erhalten).

Zu Kennzahl 5): Erstmals werden die 51 bewilligten Fondsgesuche (Fondsfälle) nicht mehr mitgezählt, da es sich dabei nicht um Sozialhilfeleistungen nach kantonalen Sozialhilfegesetz SHG handelt.

Zu Kennzahl 6): Von diesen 296 Fällen werden deren 103 im Sozialdienst geführt. Die übrigen Fälle (delegierte Sozialhilfe) werden durch das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (89 Fälle) sowie das Jugendamt (104 Fälle) geführt.

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu den Kennzahlen 7) - 9): Erstmals inkl. Fälle des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz (172 Fälle mit 197 Personen) sowie des Jugendamtes (136 Fälle mit 136 Personen) sogenannte delegierte Sozialhilfe

Zu Kennzahl 8): Die Erlöse aus der Invalidenversicherung sind um 20 % zurückgegangen.

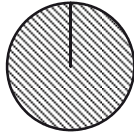
Zu den Kennzahlen 1) - 9): Ergänzende Angaben sind im Jahresbericht Band 3 / Statistiken vorhanden.

Zu Kennzahl 14): Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge (ohne Alimenteninkasso). Es wird nach den gleichen Prinzipien eingekassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht.

Zu Kennzahl 16): Hier handelt es sich um die persönlichen Rückerstattungen sowie die Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften.

Zu Kennzahl 18) und 19): Rückgang um 0.32 %; es konnten weniger Fälle mit den Heimatkantonen abgerechnet werden.

Produktgruppe PG310500 Asylkoordination

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	0.00	0.00	3'571'309.67	6'675'704.96	 100
Erlöse	0.00	0.00	3'108'592.71	6'124'837.14	
Nettokosten	0.00	0.00	462'716.96	550'867.82	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	87.0%	91.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P310520	Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	0.00	-	0.00	-	0.00	462'716.96	-100%

Bemerkungen

Diese Produktgruppe wurde ab 2008 finanziell ins Kompetenzzentrum Integration verschoben (siehe Produktgruppe PG300400). Der Stand der Zielerreichung, die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen werden jedoch nochmals an dieser Stelle ausgewiesen.

Produktgruppe PG310500 Asylkoordination - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Der Bereich Asylkoordination stellt die Grundbedürfnisse (Unterkunft, Verpflegung, medizinische Versorgung, Bekleidung) der sozialhilfeabhängigen Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen in der administrativen Zuständigkeit der Stadt Bern sicher. Es gilt der Grundsatz der Integrationsförderung vor der Förderung / dem Erhalt der Rückkehrfähigkeit (P520).

- Die Mittel sind so einzusetzen, dass der Bereich einen möglichst hohen Grad an Eigenwirtschaftlichkeit erreicht (P520).

Stand der Zielerreichung

Die Grundbedürfnisse sind sicher gestellt. Im Rahmen des Projektes "subers Bärn - zäme geits" hat der Bereich Arbeitsintegration mit Erfolg einen (Pilot-)Teilauftrag ausgeführt (Haltestellenreinigung). Dieser Auftrag wird 2009 als etablierte Dienstleistung weitergeführt. Das Kompetenzzentrum Integration hat besondere Anstrengungen zur Förderung der Frauen unternommen, was sich in einer Erhöhung der Teilnahme an Arbeitsintegrationsprogrammen und anderen Integrationsförderungsprogrammen mündete. (P520)

Mittels Erhöhung der Kantonsbeiträge insbesondere im Bereich Unterbringung konnte dieser Punkt erfüllt werden. (P520)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung ¹ (P510-P520)	0.6	keine	0.66	1.07	1.14	Bestand: 2008: Stadt = 0.27%, Kanton = 0.45% 2007: Stadt = 0.35 %, Kanton = 0.52 % 2006: Stadt = 0.62 %, Kanton = 0.58 % 2005: Stadt = 0.72 %, Kanton = 0.63 % siehe Bemerkungen
2) Die Kosten der Unterstützungsleistungen sind durch die pauschalen Abgeltungen des Bundes gedeckt zu mindestens ... (P520)	99.74%	100.00%	99.51%	98.75%	99.52%	siehe Bemerkungen

¹Der Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung
 - fällt nicht unter den kantonalen Durchschnitt und übersteigt nicht das 1,5 fache
 Das heisst, die Verhältniszahl von Bestand der Stadt Bern zum kantonalen Durchschnitt ist
 - nicht kleiner als 1,0 und nicht grösser als 1,5

Produktgruppe PG310500 Asylkoordination - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Anzahl unterstützte Asylsuchende	139	250	529	595	
	1) - davon 1. Phase (Zentren) (P510)	0	0	154	191	siehe Bemerkungen
	2) - davon 2. Phase (P520)	139	250	375	403	siehe Bemerkungen
	3) Anzahl in der Stadt wohnhafte, nicht fürsorgeabhängige Asylsuchende (P520)	261	260	205	251	siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P520)	40'156 Std	44'951 Std	41'300 Std		Neue Kennzahl ab 2007 (intern bereits ab 2006 erhoben)

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Mit dem Wegfall der Zentren, welche in die Kontingentsberechnung einbezogen wurden, sank der Bestand in der Stadt Bern im Vergleich zum kantonalen Schnitt. Ebenfalls Einfluss auf das Kontingent haben die Abgänge aus dem Asylbereich auf Grund von Aufenthaltsstatuswechseln.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Kosten im Asylbereich betragen Fr. 1'993'878.30, die Erlöse mittels pauschaler Abgeltungen des Bundes betragen Fr. 1'988'817.38. Es verbleiben Kosten von Fr. 5'060.92.

Ergänzende Informationen zu den Kennzahlen betreffend Produkt P310520 sind im Jahresbericht 2008 Band 3 / Statistiken ausgewiesen.

Zu Kennzahl 1): Das Produkt P310510 wurde per 31.12.2006 aufgehoben. Ab Oktober 2008 werden auf Stadtgebiet wieder Zentren geführt, jedoch in Abweichung zu 2006 und davor nicht als Produkt vom Kompetenzzentrum Integration (resp. vormals Asylkoordination). Die 200 Plätze in den Zivilschutzanlagen sind hier also nicht einberechnet.

Zu Kennzahl 2): Der Rückgang ist zurückzuführen auf Abgänge/Ablösungen durch Regelung des Anwesenheitsstatus sowie durch finanzielle Selbständigkeit auf Grund von Arbeitsaufnahme.

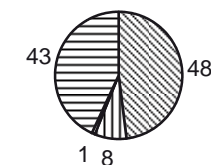
Zu Kennzahl 3): Im Vergleich zum Vorjahr haben gleich viele Personen Arbeitsstellen gefunden und konnten abgelöst werden. Gemessen jedoch zum rückläufigen Bestand hat sich die Zahl dieser Austrittsgründe erhöht.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	14'895'150.06	13'748'838.88	14'321'360.49	13'520'801.34
Erlöse	8'506'989.66	7'961'744.00	8'566'466.63	8'274'601.76
Nettokosten	6'388'160.40	5'787'094.88	5'754'893.86	5'246'199.58
Kostendeckungsgrad in %	57.1%	57.9%	59.8%	61.2%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P310610 Abklärung	519'430.89	3%	7'444.18	0%	511'986.71	510'136.23	0%
P310620 Qualifizierung	7'698'740.69	52%	7'135'145.73	84%	563'594.96	1'149'015.95	-51%
P310630 Vermittlung	6'676'978.48	45%	1'364'399.75	16%	5'312'578.73	4'095'741.68	30%

Bemerkungen

Die gegenüber dem Voranschlag um Fr. 1'146'000.00 höheren Bruttokosten sind

- einerseits durch Mehrkosten von Fr. 400'000.00 für die durch das beco finanzierte Gastroküche begründet
- andererseits durch die Aufstockung der Ermächtigung BIAS (lastenausgleichberechtigte Kosten für die Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe), gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 18. Juni 2008 (Nachkredit von Fr. 790'000.00).

Die Mehrerlöse von Fr. 545'000.00 sind auf die Gastroküche (Fr. 400'000.00) sowie auf verschiedene nicht geplante Erlöse zurückzuführen.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P310610: Mehrerlös von Fr. 400'000.00 gegenüber dem Budget 2008 für neues Angebot im Gastrobereich. Zusätzlich abgegoltene Leistungen durch die Bietergemeinschaft Bern-Mittelland von Fr. 112'858.00 gegenüber dem Budget 2008. Zusätzlich abgegoltene Leistung im Jugendbereich "Schreibstube" Fr. 33'000.00 gegenüber dem Budget 2008.

Diesen Mehrerlösen stehen jedoch auch Mehrkosten gegenüber (z.B. Einbau Gastroküche, Dienstleistung Schreibstube, Weiterbildung und Koordinationsstelle der Bietergemeinschaft).

Zu Produkt P310620: Minderkosten von Fr. 259'649.00: Aufgrund der Bereichsleitungsvakanz wurden zu den bisherigen Angeboten keine zusätzlichen Massnahmen gemäss "Strategien und Massnahmen zur Bekämpfung der (Jugend-) Arbeitslosigkeit" realisiert.

Die Veränderungen der Brutto- und Nettokosten der beiden Produkte Qualifizierung und Vermittlung gegenüber der Rechnung 07 ergeben sich aus der Verschiebung von total Fr. 500'000.00 (brutto) resp. Fr. 333'000.00 (netto, unter Berücksichtigung der angestrebten Drittfinanzierung) vom Produkt Qualifizierung zum Produkt Vermittlung; diese Verschiebung von städtischen Ergänzungskrediten zu Gunsten des Produktes Vermittlung zielt darauf ab, die bessere Wirtschaftslage zu nutzen und durch einen intensiveren Personaleinsatz (z.B. Akquisition von zusätzlichen Arbeitsplätzen im ersten Arbeitsmarkt) im Produkt Vermittlung nicht primär die Zahl der Massnahmenplätze, sondern die Zahl der Ablösungen von der Sozialhilfe zu erhöhen (siehe Bemerkungen Produktgruppen-Budget 2008 und Kommentar zu den Steuerungsvorgaben 3)-6).

Zu Produkt P310630: Die Mehrkosten von Fr. 887'080.00 gegenüber dem Budget 2008 ergeben sich durch den nachträglich gewährten Nachkredit (Gemeinderatsbeschluss vom 18. Juni 2008) von Fr. 790'000.00 und die Übernahme einer Stelle des Kompetenzzentrums Integration (KI: Fachbereich Asyl) ab 01. Mai 2008, die im KI budgetiert jedoch im Kompetenzzentrum Arbeit (KA) verbucht wurden. Der Gesamtbetrag von Fr. 81'236.00 ergibt somit Minderkosten beim Kompetenzzentrums Integration und Mehrkosten beim KA.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des Kantons die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt (P610-P630).
- Im Auftrag der Stadt die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration durch Arbeit von ausgesetzten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug (P610-P630).
- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien und Massnahmen zur Bekämpfung der (Jugend-)Arbeitslosigkeit" - und in enger Zusammenarbeit mit den relevanten Behörden seitens Bund, Kanton und Stadt, mit Betrieben und Organisationen der Arbeitswelt sowie mit Fachstellen - die Planung und Sicherstellung von ergänzenden, städtischen Massnahmen (P610-P630).

Stand der Zielerreichung

- Laufende Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des beco - Berner Wirtschaft, der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons sowie der Stadt. Reporting an die Amtsleitung gemäss Steuerungsvorgaben im Produktgruppen-Budget und der Kostenrechnung (P620).
- Die für das Jahr 2008 vorgesehene Zertifizierung des Kompetenzzentrums Arbeit KA mit dem nationalen Qualitätssicherungs- und -entwicklungslabel "SVOAM 2006" wurde wegen der Bereichsleitungsvakanz und der Reorganisation auf 2009/2010 verschoben; diese Zertifizierung verlangt jährliche Audits sowie Rezertifizierungen alle drei Jahre (P610-P630).
- Im Jahr 2007 wurde eine externe Wirkungsüberprüfung der Integrationsmassnahmen in Auftrag gegeben. Die Ergebnisse liegen seit Frühling 2008 vor (P610-P630). Die Wirkung der Integrationsmassnahmen werden vom Bericht positiv beurteilt. Eine kritische Würdigung gab es im Punkt Zusammenarbeit mit dem Sozialdienst der Stadt Bern. Aufgrund dieses Resultats wurde das Projekt ZUSKA (Zusammenarbeit Sozialdienst und Kompetenzzentrum Arbeit) in Auftrag gegeben. Die aufgrund dieses Projekts optimierten Prozesse und Angebote sollen ab Herbst 2009 realisiert sein.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Abklärung (P610)						
1) Anzahl Zuweisungen durch den Sozialdienst der Stadt Bern	511	850	633	654	811	siehe Bemerkungen
Qualifizierung (P620)						
2) Arbeitslosenquote 15-24 Jährige ≤ Arbeitslosenquote total	Teilweise	ja	Teilweise	Ja		Nicht erreicht: 15 - 19 Jährige Erreicht: 20 - 24 Jährige vgl. Kennzahlen 3)- 5); siehe Bemerkungen
Vermittlung (P630)						
3) Anzahl Jahresplätze total:	283	220	284	285		siehe Bemerkungen
wovon:						
4) Berufliche Integration BI	76	75	68	63		
5) Perspektive Berufliche Integration BIP	78	80	87	85		
6) Soziale Integration SI	110	65	111	117		
7) Tagelöhnerprojekt	19	0	18	20		
8) Anzahl Teilnehmende total:			860			Da das Kompetenzzentrum Arbeit keinen Einfluss auf die Anzahl Teilnehmenden hat und somit keine Steuerungsmöglichkeit besteht, wurden die Steuerungsvorgaben 8) bis und mit 11) im 2007 letztmals erhoben.
wovon:						
9) Berufliche Integration BI			226			
10) Perspektive Berufliche Integration BIP			330			
11) Soziale Integration SI			304			

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Abklärung (P610)					
	1) Anzahl Integrationsbeurteilungen total wovon:	600	739	742		
	2) Zuweisungen Sozialdienst wovon:	574	642	654		im Vergleich zu Steuerungsvorgabe 1) hier inklusive Zweitanmeldungen und Minimax
	- Junge Erwachsene (bis 25 Jahre)	120	142	103		
	- Erwachsene (ab 25 Jahre)	454	500	551		
	Qualifizierung (Jugend) (P620)					siehe Bemerkungen
	3) Arbeitslosenquote total	2.7%	3.2%	4.0%		
	4) Arbeitslosenquote 15 - 19 jährige	2.8%	3.2%	3.6%		
	5) Arbeitslosenquote 20 - 24 jährige	2.7%	3.4%	5.0%		
	6) Platzbestellungen Kanton (Motivationssemester)	128	127	125		siehe Bemerkungen
	7) Anzahl Teilnehmende RAV	212	250	267		siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Teilnehmende Sozialdienste	112	111	120		siehe Bemerkungen
	9) Anzahl Teilnehmende Total	324	361	387		siehe Bemerkungen
	10) Anzahl beendete Massnahmen total wovon:	159	159	166		siehe Bemerkungen
	11) Uebertritt in berufliche Grundbildung	91	85	93		
	12) andere Anschlusslösung	41	32	47		Schule, Praktika, Arbeitsstelle
	13) keine Anschlusslösung	27	42	26		
	14) Abgebrochene Massnahmen total wovon:	83	93	100		siehe Bemerkungen
	15) Teilnehmende RAV	54	54	48		
	16) Teilnehmende Sozialdienste	29	39	52		

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	17) Anzahl Dossierträger(-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst	486	487	484		
	wovon:					
	18) in ergänzenden, städtischen Angeboten	16	109	38		ab 2008 nur Dock-In, ohne NIP
	Qualifizierung (Erwachsene) (P620)					
	19) Platzbestellungen Kanton (Programme zur vorübergehenden Beschäftigung) (PvB)	77	77	77		
	20) Anzahl Teilnehmende	657	663	531		siehe Bemerkungen
	wovon					
	21) Stellenantritte	187	208	132		Vermittlung direkt aus Programm
	22) andere Lösungen					keine Angaben von RAV
	23) weiterhin arbeitslos	439	427	256		Vermittlungsauftrag bei RAV
	Vermittlung (P630)					siehe Bemerkungen
	24) Vermittlung in Arbeitsstelle	232	225	201	104	
	25) Vermittlung in Ausbildungsplatz	70	37			durch Projekt inizio
	26) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer ≥ 8 Monate)	179	138	104		
	27) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme	2'192'156.13	---	---		
	28) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe nach Vermittlung	---	---	---		Diese Zahlen sind noch nicht verfügbar.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Das Kompetenzzentrum Arbeit kann keinen Einfluss auf die Zuweisungen des Sozialdienstes nehmen; es besteht somit keine Steuerungsmöglichkeit. Der Prozess der Zuweisungen des Sozialdienstes und die Zusammenarbeit zwischen Sozialdienst und Kompetenzzentrum Arbeit wird im Rahmen des Projekts "Zusammenarbeit zwischen Sozialdienst und Kompetenzzentrum Arbeit", ZUSKA, optimiert werden. Die Projektergebnisse liegen im Herbst 2009 vor.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Bezogen auf die städtische Gesamt-Arbeitslosenquote von 2.7% (2007: 3.2%) konnte das Ziel für die 20 - 24-Jährigen erreicht werden (Arbeitslosenquote 2008: 2.7%; 2007: 3.4%); bei den 15 - 19-Jährigen wurde die Zielsetzung knapp verfehlt (Arbeitslosenquote 2008: 2.8%; 2007: 3.2%). Besonders erfreulich ist, dass in beiden Alterssegmenten die Arbeitslosigkeit der ausländischen Jugendlichen und Jungerwachsenen deutlich abgenommen hat:

15 - 19-Jährige: 2008: 5.0%; 2007: 5.3%; 2006: 6.3%

20 - 24-Jährige: 2008: 5.9%; 2007: 6.3%; 2006: 9.4%

Zu den Steuerungsvorgaben 3) - 6): Im 2008 finanzierte die kantonale Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) 149 Jahresplätze (= 100%-Arbeitsstellen) für die "Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS)" plus fünf Plätze im Tagelöhnerangebot. Dank der engen und erfolgreichen Zusammenarbeit mit der Privatwirtschaft und dem Nonprofit-Bereich konnten mit den zur Verfügung stehenden Mitteln 264 Jahresplätze akquiriert und besetzt werden (+ 77%). Somit konnten 232 Personen mit Sozialhilfebezug in eine Festanstellung im 1. Arbeitsmarkt vermittelt und dadurch ganz oder teilweise von der Sozialhilfe abgelöst werden (davon erreichten drei Personen eine neue ALV-Bezugsberechtigung).

Zu den Kennzahlen 3) - 5): siehe Bemerkungen zur Steuerungsvorgabe 2).

Zu den Kennzahlen 6) - 16): Dank konjunkturellem Aufschwung hat sich zwar die Situation im Lehrstellenmarkt (auch gesamtschweizerisch) etwas entspannt. Davon nicht betroffen sind Jugendliche und junge Erwachsene, die Mehrfachproblematiken aufweisen (Schulleistungen, Schwächen im Bereich der Selbst- und Sozialkompetenzen, zunehmend: psychische Probleme). Neben den traditionellen Unterstützungsangeboten sind deshalb vermehrt niederschwellige Massnahmen oder gar therapeutisch ausgerichtete Angebote notwendig. Trotz - gemessen an den Anforderungen im Lehrstellenmarkt - tendenziell schlechteren Voraussetzungen zahlreicher Lehrstellensuchenden ist es erfreulich, dass zusätzlich zu den 91 Lehrantritten (Kennzahl 11) weitere 70 Übertritte in eine berufliche Grundbildung (vgl. Kennzahl 25) erzielt werden konnten, was gegenüber dem Vorjahr gerade bei den Übertritten in eine berufliche Grundbildung eine massive Verbesserung bedeutet.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu den Kennzahlen 20) - 23): Im Unterschied zu den Massnahmen im Jugendbereich hat das Kompetenzzentrum Arbeit für die Teilnehmenden an den "Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB)" keinen Vermittlungsauftrag; dieser liegt bei den Personalberatenden der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV). Im Berichtsjahr hat sich der Anteil der unqualifizierten und nur eingeschränkt vermittelbaren Arbeitslosen, die trotz guter Konjunktur schlechte Chancen auf dem Arbeitsmarkt haben, weiter erhöht.

Zu Kennzahl 24): siehe Bemerkungen zu den Steuerungsvorgaben 3) - 6).

Zu Kennzahl 25): siehe Bemerkungen zu den Kennzahlen 6) - 16). Hier ist speziell der Erfolg des Projekts "inizio" hervorstreichend. Das Projekt akquiriert Lehrstellen und begleitet die Betriebe und die jungen Erwachsenen in der Lehre und im Übertritt ins Erwerbsleben.

Zu Kennzahl 26): Für Sozialhilfeempfangende ohne Chancen im 1. Arbeitsmarkt akquiriert das Kompetenzzentrum Arbeit Dauernischenarbeitsplätze im Nonprofit-Bereich. Zusätzlich steht das Platzangebot in den 4 internen Betrieben (Bauteilbörse Bern, Velostationen, Glasdesign, Textilatelier) zur Verfügung. Diese Plätze dienen der sozialen Integration der Betroffenen resp. der Verhinderung einer fortschreitenden Desintegration und gesundheitlichen Destabilisierung; die Betroffenen werden vom Sozialdienst unterstützt und erhalten keine Lohnzahlungen für ihre Arbeitstätigkeit.

Zu Kennzahl 27): Die finanzielle Entlastung der Subjekthilfe während der BIAS-Massnahme setzt sich zusammen aus den Einarbeitungszuschüssen (Fr. 568'558.15) finanziert durch die BIAS-Gelder, aus den Lohnzahlungen der Arbeitgeber (Fr. 873'135.45) und durch die BI-Löhne der internen Betriebe (Fr. 755'162.53).

Hauptergebnisse im Jahr 2008:

Im Jahr 2008 konnten zusammenfassend die folgenden Hauptergebnisse erzielt werden:

- 459 Personen - davon 232 Personen mit Sozialhilfebezug - konnten in eine Anstellung im 1. Arbeitsmarkt vermittelt und dadurch ganz oder teilweise von der Sozialhilfe abgelöst werden.
- 161 Jugendliche und junge Erwachsene konnten eine berufliche Grundbildung antreten.
- 51 neue Lehrstellen konnten durch das Pilotprojekt inicio geschaffen werden.
- 179 langzeitarbeitslose Personen mit Sozialhilfebezug konnten auf einem Dauernischenarbeitsplatz während mehr als 12 Monaten beschäftigt und somit stabilisiert und sozial integriert werden.
- Die Erfolgsquote (Anschlusslösungen in % der Austritte) beträgt für diejenigen Integrationsangebote, bei denen der Vermittlungsauftrag beim Kompetenzzentrum Arbeit KA liegt, 69.8%.

Schulamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	103'526'806.44	99'805'477.07	100'007'990.67	96'211'520.83	Effektive Nettokosten	90'315'085.36
Erlöse	13'211'721.08	11'990'963.24	11'716'126.83	15'962'309.31	Budgetierte Nettokosten	87'814'513.83
Nettokosten	90'315'085.36	87'814'513.83	88'291'863.84	80'249'211.52	Abweichung	2'500'571.53
Kostendeckungsgrad in %	12.8%	12.0%	11.7%	16.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG320100	Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	85'967'579.07	83%	9'748'862.11	74%	76'218'716.96	73'926'952.51	3%
PG320200	Tagesbetreuung	10'246'082.15	10%	3'426'535.98	26%	6'819'546.17	7'248'077.01	-6%
PG320300	Bildungsnahе Institutionen (light)	7'313'145.22	7%	36'322.99	0%	7'276'822.23	7'116'834.32	2%

Rückblick

• Einleitung

Es sind folgende Schwerpunkte bearbeitet worden:

Integration: Die Umsetzung des Integrationsartikels 17 des Volksschulgesetzes ist sehr anspruchsvoll. Dafür wurde ein Projekt gestartet mit dem Ziel, ein stadteigenes Integrationskonzept zu erarbeiten. Die Projektarbeiten sind in vollem Gang. Wichtig ist dabei, dass das Thema auch in den Schulen verankert wird. Die Schulkreise haben dafür Weiterbildungen organisiert. Auch die Schulleitungstagung war dem Thema gewidmet. Geplant ist, dass die Integration auf das Schuljahr 2010/11 in der Stadt Bern umgesetzt wird.

Nach einer ersten Phase, in der städtische Vorgaben erarbeitet wurden, hat nun die zweite Phase begonnen, in der die Schulkreise die Umsetzung vor Ort planen. Das Integrationskonzept der Stadt Bern geht von der Zielsetzung einer integrative(re)n Schule aus, in der möglichst alle Schülerinnen und Schüler in die Regelklassen integriert werden. Die Integration ist als Schulentwicklung zu verstehen, die Schulleitungen spielen dabei eine zentrale Rolle. Die Ressourcen, welche der Kanton Bern den Gemeinden zur Verfügung stellt, führt in der Stadt Bern zu einem Abbau der Lektionen, was eine besondere Herausforderung bedeutet.

Die Schnittstelle zwischen der Sekundarstufe I und II muss weiter verbessert werden. Die Problematik ist auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene erkannt und Massnahmen wurden ergriffen. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport hat die Berufswahlvorbereitung als Schwerpunktthema definiert. Die Schulen aktualisieren dafür ihre Berufswahlkonzepte. Ziel ist, dass die Sekundarstufe I noch besser und gezielter auf die Berufsbildung vorbereitet. Das kantonale Schulinspektorat, die Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung des Kantons Bern und die Stadt Bern arbeiten hier eng zusammen. Die beiden Mentoringangebote in der Stadt Bern (incluso, Kamäleon) wurden 2007 in die Berufs- Studien- und Laufbahnberatung des Kantons Bern integriert und werden von der Stadt Bern mittels Leistungsvereinbarung mitfinanziert. Diese Angebote haben ebenfalls eine integrative Wirkung.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung - Fortsetzung

Information zum Zweck der Integration fremdsprachiger Schülerinnen und Schüler: Für die Kommunikation mit fremdsprachigen und mit schweizerischen Eltern werden nach der DVD mit Informationen zum Kindergarteneintritt zwei weitere DVDs mit Informationen zum Schuleintritt und zur Berufswahlvorbereitung erarbeitet. Die Elternabende für Fremdsprachige, welche vom Verein für Fremdsprachige organisiert und durchgeführt wurden und an denen sich das Schulamt finanziell beteiligt, sind ein Erfolg. Besonders erwähnenswert ist der Elternabend zur Berufswahlvorbereitung, der in Zusammenarbeit mit der Berufsberatung organisiert wird.

Neue Schulstrukturen und geleitete Schulen: Die Teilrevision des Volksschulgesetzes auf kantonaler Ebene führt zu einer weiteren Stärkung der Schulleitungen. Die Schulkommissionen sind für die strategische Führung verantwortlich und setzen sich kaum mehr mit individuellen Problemen von einzelnen Schülerinnen und Schülern auseinander. Die Volksschulkonferenz hat 2008 die gemäss Schulreglement in ihrem Zuständigkeitsbereich stehenden Fragen geklärt: Festlegung eines einheitlichen Verfahrens für die Anstellung von Lehrpersonen, Anforderungsprofil und Pflichtenheft für die Schulleitungen. Die geänderten kantonalen Vorgaben (Teilrevision Volksschulgesetz 2008) bedingt Anpassungen des Schulreglements. Die entsprechenden Arbeiten wurden aufgenommen.

Auch im Tagesschulbereich sind auf Grund der neuen kantonalen Bestimmungen Anpassungen des Schulreglements notwendig. Die Regelungen auf kantonaler Ebene sind bereits sehr dicht, so dass es nur wenig gemeindespezifischer Regelungen bedarf.

Base4kids ist das Projekt zur Einführung einer konzeptionellen und didaktisch aufbereiteten Informatik-Technologie in der ganzen Volksschule. Die Arbeiten dafür sind voll im Gang. Das erste Rollout konnte 2008 durchgeführt werden. Die Lehrpersonen und die Schulen werden verpflichtet, ihre persönlichen Informatik-Fertigkeiten zu erhöhen und mit Weiterbildungen die didaktischen Kenntnisse zum Gebrauch der Informatik im Unterricht zu verbessern. Die base4kids-Geräte sind in der ganzen Stadt miteinander vernetzt und werden von den Informatikdiensten der Stadt Bern zentral betrieben und gewartet. Das Schulamt hat in Zusammenarbeit mit der Lehrerschaft Pakete mit Lernsoftware zusammengestellt, welche den Schülerinnen und Schülern, sowie den Lehrpersonen für den Unterricht zur Verfügung stehen.

Das Pilotprojekt Seniorinnen und Senioren im Klassenzimmer wurde im Schulkreis Breitenrain-Lorraine erfolgreich gestartet. Es konnten insgesamt 42 Tandems gebildet werden. Die Begeisterung für das Projekt war so gross, dass es auf den Schulkreis Mattenhof-Weissenbühl mit gleichzeitiger Ausweitung auf die Sekundarstufe I erweitert wurde.

Die Sanierungen der Schulhausbauten wurden auch in diesem Jahr weitergeführt (siehe auch Bemerkungen zu Kennzahl 13 der Produktgruppe PG320100).

Die Einführung der neuen Schuladministrations-Software (Evento) stellt die Verwaltung und die Schulen vor eine grosse Herausforderung. Die Projektarbeiten sind noch nicht abgeschlossen, technische Umsetzungsprobleme führten teilweise zu unliebsamen Verzögerungen. Verhandlungen mit der Anbieterfirma sind eingeleitet mit dem Ziel, die Projektphase ordnungsgemäss in die Betriebsphase überzuführen.

2008 wurden an 4 Standorten je 11 Wochen Ferieninseln angeboten. Das Angebot erfreut sich einer hohen Nachfrage. Es wurden auch in diesem Jahr wiederum Kinder mit einer Behinderung aus der Heilpädagogischen Schule Bern integriert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung - Fortsetzung

Die Muki-Deutsch-Kurse werden unter dem neuen Konzept näher an die Schulen gebracht. Dies soll auch dazu dienen, den Eltern mit Migrationshintergrund die Schule näher zu bringen. Es wurde ausserdem ein didaktisches Konzept erarbeitet. Dies dient der Qualitätssicherung. Die Stadt Bern erhält für dieses Angebot vom Kanton Subventionen, ist aber ihrerseits verpflichtet, das Angebot von der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme SQS zertifizieren zu lassen, was per Ende Jahr auch realisiert wurde.

• Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung 2008 des Schulamts überschreitet den Voranschlag netto um Fr. 2'500'571.53 oder 2.85%. Dafür verantwortlich sind ausschliesslich gebundene Mehrausgaben, für welche der Gemeinderat entsprechende Nachkredite genehmigt hat:

- Gemeinderatsbeschluss vom 23.04.2008 betreffend Umbau Schulhaus Bümpliz: Fr. 72'900.00 (Produktegruppe PG320100)
- Gemeinderatsbeschluss vom 25.06.2008 betreffend Lehrergehälter: Fr. 1'852'684.95 (Produktegruppe PG320100)
- Gemeinderatsbeschluss vom 10.12.2008 betreffend Musikschule Konservatorium Bern: Fr. 320'000.00 (Produktegruppe PG320300)
- Gemeinderatsbeschluss vom 18.02.2009 betreffend Heiz- und Betriebskosten der Stadtbauten Bern: Fr. 254'986.58 (Produktegruppe PG320100)

Der letzte Nachkredit, die Überschreitung bei den Heiz- und Betriebskosten der Stadtbauten Bern, beträgt effektiv über 1.7 Mio Fr. Das Schulamt kompensiert intern davon rund 1.45 Mio Fr., u.a. dank einer erfreulichen Entwicklung im Bereich Tagesschule (-0.5 Mio Fr.) und Ferieninseln (-0.05 Mio Fr.) sowie geringeren Kosten bei den internen Verrechnungen (-0.3 Mio Fr.), den Sitzungsgeldern (-0.1 Mio Fr.) und der Infrastruktur- und Betriebskosten Volksschule (-0.3 Mio Fr.). Zudem halbierte sich der Beitrag an die Ecole Cantonale de la Langue Française (-0.1 Mio Fr.) aufgrund des Übergangs zum Kanton und die Schulgeldrechnungen von umliegenden Gemeinden (inkl. Quartaner) fallen tiefer aus (-0.1 Mio Fr.).

Die Mehrkosten gegenüber der Vorjahresrechnung 2007 belaufen sich auf rund 2 Mio Fr. oder 2.3 %. Dafür ausschlaggebend ist in erster Linie die Produktegruppe PG320100 (+2.29 Mio Fr.) aufgrund einem Anstieg bei den Lehrerbesoldungen sowie den internen Verrechnungen (1. Rollout base4kids). In der Produktegruppe PG320200 fielen die Nettokosten um rund 0.43 Mio Fr. tiefer als im Vorjahr aus, da bei den Tagesschulen zusätzliche Kantonsbeiträge anfielen sowie im Vorjahr in Zusammenhang mit dem Verkauf der Ferienheime Ausgaben getätigt werden mussten, welche in diesem Jahr wegfielen. Aufgrund der gestiegenen Betriebskosten bei der Musikschule Konservatorium Bern sowie der Umsetzung der Haushaltsverbesserungsmassnahme beim Verein Berner Ludotheken stiegen die Kosten bei der Produktegruppe PG320300 gegenüber dem Vorjahr um rund 0.16 Mio Fr.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Die 16 das Schulamt betreffenden Massnahmen aus dem 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket wurden wie folgt umgesetzt:

- Anpassung der Betreuungsverhältnisse in Tagesschulen an kantonale Vorgaben mit Einsparungen von Fr. 272'500.00: Der Betrag wird in der Rechnung 2008 eingespart. Allerdings nicht durch eine Anpassung des Betreuungsverhältnisses (die kantonalen Vorgaben werden bereits eingehalten) sondern durch die Erhöhung der Pflichtpensen der betreuenden Lehrpersonen und weiteren Tagesschul-individuellen Sparmassnahmen.
- Verschiebung der Eröffnung des Tagesschulstandortes Oberbottigen von 2007 auf 2009: Der Standort wurde im 2008 nicht eröffnet und dadurch die geforderten Fr. 144'148.00 eingespart.
- Optimierung des Angebots Ferieninseln und Einsparungen von Fr. 50'000.00: Der Betrag wird durch eine konsequent ressourcenorientierte Einsatzplanung eingespart.
- Optimierung des Angebots Deutsch im Vorkindergartenalter und Einsparung von Fr. 150'000.00: Gegenüber dem Budget 2007 wird im 2008 durch die Übernahme der Organisation und Koordination des Angebotes durch das Schulamt Fr. 148'341.50 eingespart.
- Erhöhung der Liegenschaftserlöse im Umfang von Fr. 200'000.00: Die Liegenschaftserlöse konnten nicht in geplantem Umfang erhöht werden aufgrund einer Verschiebung von Erlösen zu den Stadtbauten Bern (Fr. 240'800.00; betrifft vor allem Dienstleistungsverträge mit dem Kanton).
- Übernahme der Parkplatzbewirtschaftung und Schulraumvermietung von den Stadtbauten Bern und Reduktion der Kosten um Fr. 96'000.00: Die Aufgaben werden neu durch das Schulamt erfüllt. Die Kosten für die ehemalige Dienstleistung der Stadtbauten konnte im vorgesehenen Umfang eingespart werden.
- Minderkosten Sitzungsgelder für Schulkommissionen von Fr. 100'000.00: Die Einsparung konnte im 2008 aufgrund der abgeschlossenen Schulstrukturreform realisiert werden.
- Verzicht auf die neu budgetierten Ausgaben im Produktegruppenbudget 2007 für die Information der Eltern im Umfang von Fr. 50'000.00: Gegenüber Budget 2007 wurde der geforderte Betrag im 2008 eingespart. Dennoch konnte eine DVD fremdfinanziert - ohne städtische Ressourcen - zum Thema Oberstufe/Berufswahl hergestellt werden.
- Fusion zwischen dem Verein Berner Ludotheken und der Stiftung Kornhausbibliotheken mit Einsparungen von Fr. 100'000.00: Der Verein Berner Ludotheken wurde liquidiert und das Spielmaterial in die Stiftung Kornhausbibliotheken überführt. Der Beitrag an die Berner Ludotheken wurde wie gefordert reduziert.
- Kürzung des Beitrags an den Verein Ludothek Lorraine um Fr. 20'000.00: Die Massnahme wurde vom Stadtrat am 20.09.2007 anlässlich der Budgetdebatte 2008 abgelehnt.
- Leistungsverrechnung an den Gfeller-Fonds im Umfang von Fr. 10'000.00: Die Geschäftsleitung des Gfeller-Fonds durch das Schulamt wurde dem Gfeller-Fonds erstmals in der geforderten Höhe in Rechnung gestellt (Produkt P320340).
- Leistungsverrechnung an den Verein Ferienlager im Umfang von Fr. 13'005.00: Die administrativen Arbeiten, die das Schulamt für den Verein erledigt, konnten aufgrund fehlender finanzieller Mittel des Vereins nicht verrechnet werden. Der Verein Ferienlager wird zudem auf Ende 2008 aufgelöst. Ab dem 1.1.2009 wird eine Pensenreduktion einer Schulamtsmitarbeiterin im Umfang von 10% realisiert.
- Verschiebung der Angleichung des Standards im Bereich Unterrichtsmaterial und Schulmobiliar um 2 Jahre auf 2010: Der im IAFP (Integrierter Aufgaben- und Finanzplan) eingestellte Betrag von Fr. 100'000.00 figurierte nicht im Budget 2008, wodurch auch in der Rechnung 2008 keine Kosten entstanden.
- Verschiebung "Deutsch im Vorschuljahr" um ein Jahr: Der im IAFP 2008 eingestellte Betrag von Fr. 30'000.00 figurierte nicht im Budget 2008, wodurch in der Rechnung 2008 keine Kosten entstanden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Verschiebung "Kommunikation Volksschule und fremdsprachige Eltern" um zwei Jahre auf 2010: Der im IAFP 2008 eingestellte Betrag von Fr. 60'000.00 figurierte nicht im Budget 2008, wodurch in der Rechnung 2008 keine Kosten entstanden.
- Kürzung auf Fr. 30'000.00 pro Jahr für Schnittstelle Sek. I / Sek. II: Der gekürzte Betrag wurde weder im Budget 2008 aufgenommen noch entstanden in der Rechnung 2008 dafür Kosten.

Von den Fr. 1'205'653.00 im Produktgruppenbudget 2008 enthaltenen Sparmassnahmen konnten somit insgesamt Fr. 970'989.50 in der Rechnung 2008 umgesetzt werden.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die neuen Schulstrukturen sind weitgehend umgesetzt. Sie sind unter anderem zuständig für das Modell der Zusammenarbeit auf der Sekundarstufe I. Der Schulkreis Bümpliz hat den Beschluss gefasst, auf das Schuljahr 2008/09 hin einen Schulstandort auf der Sekundarstufe I aufzuheben (Kleefeld). Der Schulkreis Kirchenfeld-Schosshalde hat bereits auf das Schuljahr 2007/08 begonnen, den Schulstandort der Sekundarstufe I im Bitzios schrittweise zu schliessen (keine Eröffnung einer 7. Klasse mehr). Der Schulkreis Breitenrain-Lorraine hat für die Organisation der Sekundarstufe I eine Projektgruppe eingesetzt, welche das Zusammenarbeitsmodell für den ganzen Schulkreis bestimmen soll.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die Umsetzung der neuen kantonalen Verordnung über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV) ist im Gang. Die Stadt Bern erarbeitet dafür ein eigenes Integrationskonzept. Die Stadt Bern ist mit dem Problem konfrontiert, dass sie weniger Ressourcen zur Verfügung haben wird. Dies erschwert den Veränderungsprozess hin zu einer integrative(re)n Schule.

Der Kanton erteilte der Stadt eine Globalermächtigung für die Führung von Tagesschulen. Diese definiert die Menge von Betreuungsstunden, welche in der Stadt Bern im Rahmen der Verordnung über die Angebote der sozialen Integration (ASIV) lastenausgleichsberechtigt sind. Die Stadt Bern überschreitet die ermächtigte Zahl von Betreuungsstunden. Seit das neue Volksschulgesetz in Kraft ist, kann die Stadt Bern aber die von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion nicht ermächtigten Betreuungsstunden über den Lastenausgleich Lehrergehälter der Erziehungsdirektion abrechnen. Ein genereller Wechsel des Angebots von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion zur Erziehungsdirektion wird auf das Schuljahr 2010/11 geplant.

Für die Ferieninseln und die Aufgabenhilfe hat der Kanton trotz Gesuch keine Ermächtigung erteilt.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Mit Ausnahme von einer Steuerungsvorgabe wurden alle erreicht oder übertroffen.

Steuerungsvorgabe 3/Produkt P320110: Infrastrukturausgaben pro Schülerin und Schüler (-26; -4.9%)

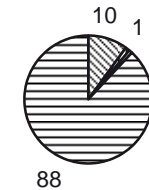
Die Infrastrukturausgaben pro Schüler und Schülerin liegen im Berichtsjahr 5% unter dem Sollwert und 2% unter dem Vorjahreswert. Um den Sollwert, d.h. das gewichtete Mittel der umliegenden Gemeinden künftig zu erreichen, sind zusätzliche Ausgaben im Umfang von rund Fr. 200'000.00 notwendig. Für 2009 ist eine erste Erhöhung von Fr. 100'000.00 budgetiert.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	85'967'579.07	83'085'868.59	83'114'312.50	78'134'241.50
Erlöse	9'748'862.11	9'584'345.92	9'187'359.99	9'165'748.86
Nettokosten	76'218'716.96	73'501'522.67	73'926'952.51	68'968'492.64
Kostendeckungsgrad in %	11.3%	11.5%	11.1%	11.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Liegenschaftserträge
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P320110	Betrieb und Organisation	76'900'232.39	89%	1'188'589.24	12%	75'711'643.15	73'370'552.53	3%
P320120	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit	419'084.12	0%	111'557.95	1%	307'526.17	377'793.80	-19%
P320130	Kulturvermittlung und -pädagogik	213'878.08	0%	104'601.30	1%	109'276.78	127'030.59	-14%
P320140	Information und Bildungsqualität	186'010.01	0%	95'739.15	1%	90'270.86	51'575.59	75%
P320160	Sonderschulen	8'248'374.47	10%	8'248'374.47	85%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die Rechnung 2008 schliesst Fr. 2'717'194.00 oder 3.7% über dem Voranschlag ab. Die Budgetüberschreitung kommt alleine aufgrund höherer Nettokosten beim Produkt P320110 Betrieb und Organisation im Umfang von 2.75 Mio Fr. zustande. Die anderen vier Produkte unterschreiten den Voranschlag jeweils leicht um bis zu Fr. 16'000.00.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320110: Gegenüber dem Voranschlag werden die Nettokosten um 3.8% oder um rund 2.753 Mio Fr. überschritten.

Mehrkosten:

- + 1.853 Mio Fr. Lehrerbesoldungen: es handelt sich um gebundene Ausgaben, deren Überschreitung ausschliesslich durch den Kanton zu verantworten sind (Anpassung Gehälter, höherer Lohnanstieg als budgetiert, Ungenauigkeiten bei der kantonalen Finanzplanungshilfe) und für welche ein Nachkredit bewilligt wurde.
- + 1.719 Mio Fr. Heiz- und Betriebskosten Stadtbauten Bern (StaBe): wurden zu tief budgetiert, da zum Budgetzeitpunkt noch keine definitiven Nebenkostenabrechnungen vorlagen und damit die Budgetgrundlagen ungenau waren.
- + 0.290 Mio Fr. Geringere Liegenschaftserlöse (vorwiegend aufgrund einer Verschiebung der Erlöse weg vom Schulamt hin zu den StaBe, z.B. bei der Gewerblich Industriellen Berufsschule Bern und der Berufs- Fach- und Fortbildungsschule Bern).

Minderkosten:

- 0.394 Mio Fr. Gebrauchsmiete StaBe: aufgrund von Abgrenzungsschwierigkeiten im Budgetprozess war das Budget der StaBe zu hoch.
- 0.234 Mio Fr. Interne Verrechnungen der Informatikdienste.
- 0.110 Mio Fr. Reduktion des Beitrages an die Ecole Cantonale de la Langue Française aufgrund der Kantonalisierung ab August 2008.
- 0.100 Mio Fr. Sitzungsgelder: In der Rechnung 2008 sind anstatt der Sitzungsgelder für das gesamte Schuljahr nur diejenigen für 7 Monate enthalten. Dies, da die doppelt geführten Sitzungen während der Schulstrukturreform zeitlich ins Jahr 2007 abgegrenzt wurden.
- 0.100 Mio Fr. Schulgeldrechnungen von umliegenden Gemeinden inkl. Quartan.
- 0.171 Mio Fr. Diverses, wie Exkursionen, Frankaturen, Telefongebühren, Spesen, Lohnkosten Schulsekretariate, weitere interne Verrechnungen.

Gegenüber der Vorjahresrechnung sind die Nettokosten um rund 2.3 Mio Fr. (+3.2%) höher. Die Gründe dafür liegen in den höheren Lehrerbesoldungen (+2.1 Mio Fr.) sowie den gestiegenen internen Verrechnungen der Informatikdienste (+0.64 Mio Fr.) aufgrund des Beginns mit der Umsetzung der Informatikplattform base4kids. Im Gegenzug fiel der Beitrag an die Ecole Cantonale de la Langue Française aufgrund der Kantonalisierung tiefer aus (-0.11 Mio Fr.), ebenso die an die umliegenden Gemeinden zu bezahlenden Schulgeldrechnungen (-0.2 Mio Fr.). Schliesslich fielen die Erlöse im 2008 rund 0.13 Mio Fr. höher aus als im Vorjahr (Liegenschaftserlöse, Schulgeldrechnungen an umliegende Gemeinden).

Zu Produkt P320120: Die Unterschreitung der Vorjahreskosten um 19% ist zurückzuführen auf die Reorganisation und Optimierung des Angebots Deutsch im Vorkindergartenalter sowie der Umsetzung der Haushaltsverbesserungsmassnahme. Die Nettokosten liegen 2.6% oder rund Fr. 8'000.00 unter dem Budget.

Zu Produkt P320130: Die geringeren Ausgaben bei den durch das Schulamt organisierten Kulturprojekten gegenüber der Vorjahresrechnung, stehen in Relation zur geringeren Anzahl vermittelter Projekte.

Zu Produkt P320140: Die Nettokosten beim Produkt Information und Bildungsqualität liegen 11% unter dem Budget aber rund Fr. 39'000.00 (75%) über der Vorjahresrechnung. Dies erklärt sich mit der Neukonzeption dieses Produktes von ehemals "Weiterbildung" zu "Information und Bildungsqualität". Neu fliessen alle Informationsaktivitäten des Schulamts in dieses Produkt. Dies hatte eine Anpassung des Umlageschlüssels mit entsprechend höheren Kosten zur Folge.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens sowie der gesamstädtischen Zusammenarbeit und Information der Kommissionen, Schulleitungen und Elternräte. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengleichheit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechtes. Integration möglichst aller Kinder in die ordentlichen Lehrgänge (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses sowie der Kreativität aller Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen. Schulung der Schulkommission als strategisches Führungsorgan der Volksschule. Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P140).
- Unterstützung und Förderung lernbehinderter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

Stand der Zielerreichung

- Im Courant normal der gesamstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten- und Volksschulwesens konnten die gestellten Aufgaben durch das Schulamt erfüllt werden. Die Umsetzung der neuen Schulstrukturen auf Grund des neuen Reglements ist vollzogen. Die neuen Schulkommissionen sind neu für die strategische Führung der Schulen verantwortlich. (P110)
- Die Förderung und Sicherstellung der Chancengleichheit ist oberstes Ziel der Bildungsstrategie, deren Massnahmen auch im Berichtsjahr schrittweise umgesetzt wurden. (P120)
- Die Integration aller Kinder und Jugendlichen in die ordentlichen Lehrgänge wird im Rahmen eines Integrationskonzepts neu organisiert. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport motiviert die Schulen, bereits vor Inkrafttreten dieses Konzepts Projekte zu starten und integrative Modelle auf diese Weise auszuprobieren. (P120)
- Die Unterstützung und Förderung von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen (Lernschwierigkeiten, Lernbehinderungen usw.) erfolgt im Rahmen der vom Kanton zur Verfügung gestellten Mittel. Hier musste in den vergangenen Jahren ein stetiger Lektionenabbau hingenommen werden. Dies führt im Rahmen der Umsetzung des Integrationskonzepts zu besonderen Herausforderungen in der Stadt Bern. (P120)

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Angebote Deutsch im Vorkindergartenalter (P120)	7	7	7	6	5	siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	2) Anzahl Kolloquien zu pädagogischen, bildungspolitischen und schulorganisatorischen Themen (P120)	5	3	6	5	10	Kolloquien zu aktuellen Bildungsthemen werden vom Schulamt für die Schulleitungen und gezielte Lehrerinnen- und Lehrergruppen durchgeführt. siehe Bemerkungen
	3) Infrastrukturausgaben pro Schülerin und Schüler (Volkschulen inkl. Kindergarten) (P110)	507	533	519	526	515	Der Sollwert bezeichnet das gewogene Mittel der Infrastrukturausgaben der umliegenden Gemeinden. siehe Bemerkungen
	4) Auslastungsgrad Heilpädagogische Schule (P160)	100%	100%	100%	100%	100%	
	5) Kostendeckungsgrad Heilpädagogische Schule (P160)	100%	100%	100%	100%	100%	
	6) Auslastungsgrad Sprachheilschule (P160)	100%	100%	100%	100%	100%	
	7) Kostendeckungsgrad Sprachheilschule (P160)	100%	100%	100%	100%	100%	
	8) Anzahl durch das Schulamt vermittelte Kulturprojekte an Kindergärten und Schulen (P130)	34	30	48	33	30	
	9) Anzahl neue Informationsbroschüren (P110/P120/P140)	4	4	4	4	4	Neue Steuerungsvorgabe ab 2008. Mitteilungsblatt der Direktion für Bildung, Soziales und Sport mit schulspezifischen Themen.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	1) Durchschnittliche Klassengrössen:						
	Kindergarten (KG) (P110)	18.5	18.0	18.17	18.09	Gemäss Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen beträgt die Bandbreite des Normalbereichs für Klassengrössen: Kindergarten: 13 bis 24 Regelklassen: 16 bis 26 Kleinklassen: 7 bis 12	
	Regelklassen						
	- Primarstufe	18.65	18.97	19.08	18.86		
	- Sekundarstufe I	18.65	18.38	18.17	18.26		
	- Kleinklassen (KK)	9.53	9.04	9.40	9.45		
	2) Gesamtzahl						
	Schülerinnen und Schüler	KG W	806	801	789	777	
	nach Geschlechtern (M/W)	KG M	824	767	808	831	
	(P110)	KG Total	1'630	1'568	1'597	1'608	
		Sek W	981	973	989	989	
		Sek M	966	985	1'030	1'056	
		Sek Total	1'947	1'958	2'019	2'045	
		Prim W	2'304	2'311	2'320	2'351	
		Prim M	2'219	2'289	2'286	2'310	
		Prim Total	4'523	4'600	4'606	4'645	
		KK W	153	172	184	188	
		KK M	366	412	413	428	
		KK Total	519	584	597	616	
		Gesamttotal	8'619	8'710	8'819	8'914	
	3) Anzahl Schülerinnen und					Massgebend für das Niveau sind die Fächer Deutsch, Französisch, Mathematik 3 Fächer Real = Real 3 Fächer Sek = Sek 2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real 2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek	
	Schüler der Sekundarstufe I	Real W	393	379	415		423
	ohne Klassen für	Real M	409	413	483		533
	Fremdsprachige nach	Real Total	802	792	898		956
	Geschlechtern (M/W) im	Sek W	572	579	564		544
	Niveau (P110):	Sek M	547	559	537		503
	Realklasse	Sek Total	1'119	1'138	1'101		1'047
	Sekundarklasse	Total Sek I	1'921	1'930	1'999		2'003

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	4) Anzahl Regelklassen im					
	- Normalbereich (16 bis 26)	293	292	293	297	
	- oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr)	0	4	2	1	Die Bereiche werden in den Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen definiert.
	- unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) (P110)	50	51	55	55	
	5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)	92 (W) 95 (M)				
	6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarniveau (P120)	21.37%	17.84%	17.17%	18.09%	siehe Bemerkungen
	7) Anzahl Kleinklassen (P120)					
	- KKA	22 (216)	27	29	30	2005 - 2007: nur KKA ausgewiesen. Ab 2008 erfolgen die Angaben differenziert nach den verschiedenen Kleinklassen (in Klammern die Anzahl Kinder).
	- KKA IV	6 (40)				
	- KKB	6 (52)				
	- KKC	8 (69)				
	- KKD	14 (142)				
	8) Wartelisten im Spezialunterricht (Kinder und Jugendliche, die von einer Fachinstanz abgeklärt sind, aus Kapazitätsgründen aber nicht dem Spezialunterricht zugewiesen werden können) (P120)	Legasthenie: 0	9	0	0	Die Ressourcen werden durch den Kanton vorgegeben; das Schulamt hat darauf keinen Einfluss.
		Logopädie: 49	52	25	36	
		Psychomotorik: 38	43	58	39	
		Ambulante Heilpädagogik: 3	18	15	0	
		Total: 90	122	98	75	

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	9) Anzahl ein Schuljahr repetierende Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	44 (M) 37 (W)	nicht verfügbar	35 (M) 31 (W)	40 (M) 20 (W)	Die Abläufe der Schullaufbahnentscheide sind kantonal geregelt. Aufgrund Systemwechsel des Erhebungsinstruments sind die Daten für 2007 nicht verfügbar.
	10) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die ein Schuljahr überspringen (P110)	8 (M) 16 (W)	nicht verfügbar	2 (M) 1 (W)	5 (M) 1 (W)	Bewilligungsinstanz ist das kantonale Schulinspektorat. Aufgrund Systemwechsel des Erhebungsinstruments sind die Daten für 2007 nicht verfügbar.
	11) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die frühzeitig eingeschult werden (P110)	3 (M) 12 (F)	7 (M) 13 (F)	8 (M) 15 (W)	7 (M) 18 (W)	
	12) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28) (P110):					Die Ausschlüsse werden vom Kantonalen Schulinspektorat erfasst.
	Primarstufe	8 (M)	6 (M)		4 (M)	Art. 28 Änderung Volksschulgesetz 2002.
	Sekundarstufe I	0 (W)	3 (W)	1 (W)	0 (W)	
	13) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien (P110)					siehe Bemerkungen
	14) Anzahl laufende Planungs- und Baugeschäfte (P110)	22	21	20	23	Anzahl Geschäfte, die durch das Schulamt begleitet werden. siehe Bemerkungen
	15) Befragung zu Gewaltvorkommnissen an Kindergärten und Volksschulen (P110)	1	1	1	1	siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	16) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)	49 (5'135)	44 (5'290)	58 (5'705)	22 (3'737)	In Klammern: Anzahl Schülerinnen und Schüler. Die Theatervorstellungen werden hauptsächlich über den Gfeller-Fonds finanziert.	
	17) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)	1090				Neue Kennzahl ab 2008. siehe Bemerkungen	
	18) Anzahl Mus-E Projekte (P130)	16				Neue Kennzahl ab 2008. siehe Bemerkungen	
	19) Anzahl Merkblätter (P110/P120/P140)	neu aktualisiert	2 1	0 1	0 2	1 0	Neue Merkblätter: Handy-Richtlinien; Notfallschema. Aktualisiertes Merkblatt: "Gefährdungsmeldungen" (nur elektronisch verfügbar).
	20) Anzahl Weiterbildungskurse für Mitglieder von Kommissionen und Elternräten (P140)	Schuljahr 2007/2008: 0	Schuljahr 2006/2007: 7	Schuljahr 2005/2006: 5	Schuljahr 2004/2005: 0	siehe Bemerkungen	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Seit Sommer 07 trägt das Schulamt die Organisation und Projektverantwortung für die Kurse. Neu ist, dass die Kurse näher an die Schulen rücken, indem sie mehrheitlich in Schulgebäuden und Tagesschuleinrichtungen durchgeführt werden. Dadurch kann bei den Müttern und ihren Kindern die Schwellenangst vor der Einrichtung Schule herabgesetzt und bei den Lehrpersonen und Schulleitungen das Bewusstsein für die Bedeutung der sprachlichen Frühförderung geweckt werden.

Der Ausbau des Angebotes wurde aus Spargründen verzögert. Erst im Oktober 2008 wurden 2 neue Standorte eröffnet. Das organisatorische Konzept für MuKi-Deutschkurse wurde zur Qualitätssicherung mit einem didaktischen Konzept ergänzt. Am 14. Juli schloss die Erziehungsdirektion, Abteilung Berufsberatung des Mittelschul- und Berufsbildungsamtes (MBA) mit der Direktion für Bildung, Soziales und Sport einen Leistungsvertrag für den Zeitraum 2008-2011 ab. Aufgrund dieses Leistungsvertrags und der Höhe der kantonalen Subventionen wurde das Schulamt verpflichtet, eine eduQua-Zertifizierung zu erlangen. Diese Qualitätszertifizierung für Weiterbildungsangebote wurde dem Schulamt am 22. Dezember 2008 gewährt. Im Rechnungsjahr 2008 wurden 5 Kurse in Schulräumen resp. Tagesschulen durchgeführt. Bis Juli fanden je 1 Kurs in einem Quartiertreff und einem Kirchgemeindehaus, ab Oktober 4 Kurse in Quartiertreffs/Kirchgemeindehaus statt.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 2): Durchgeführt wurden eine Schulleitungstagung sowie zwei Anlässe für Informatikverantwortliche und Schulleitungen zur Umsetzung der Informatikplattform, eine Einführung des neuen Schuladministrationssystems sowie eine Veranstaltung mit den Verantwortlichen für heimatliche Sprache und Kultur (HSK).

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die Infrastrukturausgaben pro Schüler und Schülerin liegen im Berichtsjahr 5% unter dem Sollwert und 2% unter dem Vorjahreswert. Die intern verrechneten Leistungen der Informatikdienste sind im Sollwert von Fr. 533.00 nicht enthalten und werden separat in der Kennzahl 13) wiedergegeben werden.

Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:

Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerzahlen der Erziehungsdirektion massgebend. Die Anzahl Klassen im Kindergarten und in der Volksschule benötigt die Bewilligung der Erziehungsdirektion. Der Spezialunterricht wird ebenfalls durch kantonale Bestimmungen beeinflusst: Die Lektionenzahl wird von der Erziehungsdirektion bewilligt; die Zuweisung zu den Kleinklassen und zum Spezialunterricht geschieht auf Antrag der Kantonalen Erziehungsberatungsstelle und des Gesundheitsdienstes der Stadt Bern (Fachinstanzen gemäss Volksschulgesetz). Die Umsetzung von Art. 17 des Volksschulgesetzes wird den Spezialunterricht und die Lektionendotation neu regeln. Die Umsetzung wird in der Stadt Bern ab Schuljahr 2010/11 implementiert (Schulentwicklungsprojekt; Strukturänderungsprozesse).

Die Kennzahlen 6) und 9) bis 11) werden anhand eines neuen Administrationssystems erhoben und ausgewertet. Möglicherweise lassen sich dadurch kleinere Verschiebungen erklären.

Zu Kennzahl 6): Ob ein Kind Ausbildungen mit erhöhten Anforderungen (z.B. Sekundarniveau) absolvieren kann, hat gemäss wissenschaftlichen Studien einen Zusammenhang mit seiner sozialen Herkunft (siehe PISA-Bericht) und hängt im Wesentlichen davon ab, welche Möglichkeiten der frühen Förderung seiner Ressourcen (Früherfassung, Frühförderung) offen stehen. Ungenügende Förderung der Basisfunktionen in der Vorkindergartenzeit führt bei vielen Kindern zu Defiziten, die von der Volksschule oft nur teilweise abgebaut werden können. Die bessere Integration bei der Umsetzung von Artikel 17 Volksschulgesetz sollte die Tendenz brechen.

Zu Kennzahl 13): Nach der Annahme des Kredits für die Informatik Volksschule der Stadt Bern (IVSB) in der Volksabstimmung vom Mai 2006, wird eine einheitliche Erfassung der Kosten über die Schulkreise hinweg möglich sein. Die Umsetzung erfolgt in drei Etappen in den Jahren 2008 und 2009. Ein aussagekräftiger Kennwert kann somit erst danach bestimmt werden.

Zu Kennzahl 14): Folgende laufende Planungs- und Baugeschäfte wurden bearbeitet:

- Gesamtsanierungen: Bethlehem (Hauptgebäude), Breitfeld, Brunnmatt, Kirchenfeld, Länggasse, Laubegg, Manuel, Munzinger
- Teilsanierungen/kleinere bauliche Anpassungen: Bümpliz (ehemaliger Musikschultrakt), Rossfeld, Sonnenhof (Altbau und Aussenanlage)
- Neubau bzw. Erweiterung: Brünnen, Stapfenacker (Werkbereich), Turnhalle Ost (Bitzios)
- Zumietgeschäfte: Kindergärten Aarhof, Weissenstein
- Planungen: Aaregg, Beaumont, Marzili, Schönau, Stöckacker, Wylergut

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 15): Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport führt in den Schulen eine jährliche Erhebung durch, die vom Schulamt ausgewertet und der direktionsinternen Arbeitsgruppe „Gewalt“ zur Kenntnis gebracht wird. Die Auswertung der Umfragen bei den Lehrkräften zu Gewaltvorkommen in Kindergärten und Schulen der Stadt Bern zeigt subjektiv festgestellte Tendenzen bezogen auf die einzelnen Schulstufen auf. Über die Jahre hinweg zeigt sich ein unverändertes Bild bezüglich der am häufigsten beobachteten Gewaltformen: verbale Gewalt, Plagen und Mobbing. In den einzelnen Schulen wird vielfältige Gewaltprävention betrieben. Die Kampagne "Mein Körper gehört mir" wird im Schuljahr 2008/09 für die zweiten Klassen durchgeführt. Das Merkblatt "Was ist zu tun bei Gefährdungsmeldungen durch die Schule?" wurde überarbeitet. Richtlinien zum Handygebrauch wurden von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport herausgegeben. Im Weiteren gibt es neu ein Ablaufschema "Was ist zu tun bei Gewalt".

Zu Kennzahl 17): Eine professionell kulturschaffende Person - aus den Bereichen Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film, Bildende Kunst - arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppelstunde pro Woche regelmässig mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt.

Zu Kennzahl 18): MUS-E (Multikulturelles soziales Schulprojekt für Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre eine Doppellektion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppellektion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Kinder werden in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten nachweislich gestärkt.

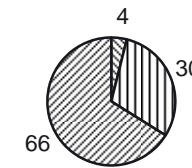
Zu Kennzahl 20): Für die Weiterbildung der strategischen Schulbehörden ist gemäss Volksschulgesetz das Schulinspektorat in Kooperation mit der Pädagogischen Hochschule verantwortlich. Kurse wurden von der Stadt Bern in Zusammenarbeit mit den oben genannten Institutionen 2007/08 zwar angeboten, aber mangels genügender Nachfrage konnte kein Kurs durchgeführt werden.

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	10'246'082.15	9'762'500.89	9'773'274.29	10'959'923.34
Erlöse	3'426'535.98	2'390'134.60	2'525'197.28	6'790'883.82
Nettokosten	6'819'546.17	7'372'366.29	7'248'077.01	4'169'039.52
Kostendeckungsgrad in %	33.4%	24.5%	25.8%	62.0%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P320210	Tagesschulen	9'380'459.47	92%	3'307'336.70	97%	6'073'122.77	6'389'750.43	-5%
P320220	Aufgabenhilfe	277'686.67	3%	1'870.39	0%	275'816.28	328'625.59	-16%
P320230	Verein Ferienlager	58'700.00	1%	0.00	0%	58'700.00	137'096.90	-57%
P320240	Ferieninseln	529'236.01	5%	117'328.89	3%	411'907.12	392'604.09	5%

Bemerkungen

Die Nettokosten liegen rund Fr. 553'000.00 oder 7.5% unter dem Voranschlag. Der Grund dafür liegt insbesondere beim Produkt Tagesschule (0.5 Mio Fr. tiefere Nettokosten aufgrund höheren Kantons- und Elternbeiträgen) sowie den Ferieninseln (rund 0.05 Mio Fr. tiefere Nettokosten aufgrund eines Fondsbeitrages sowie höheren Elternbeiträgen).

Zu Produkt P320210: Die Nettokosten liegen 0.316 Mio Fr. (-5%) unter der Vorjahresrechnung. Dieses Ergebnis kam zustande, da bereits ab 1.8.2008 die gemäss der kantonalen Verordnung über das Angebot zur sozialen Integration (ASIV) nicht ermächtigten Betreuungsstunden dem Lastenausgleich Lehrergehälter der Erziehungsdirektion belastet werden konnten. Diese zusätzlichen Kantonsbeiträge beliefen sich auf Fr. 310'000.00.

Zu Produkt P320220: Aufgrund des flächendeckenden Tagesschulangebots in der Stadt Bern sind die Horte weggefallen, welche zusammen mit der Aufgabenhilfe durch den Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) bereitgestellt wurden. Dadurch reduzierte sich die Beitragszahlung gegenüber dem Vorjahr entsprechend. Die Nettokosten liegen mit -3.1% leicht unter Budget.

Zu Produkt P320230: Die Nettokosten überschreiten den Voranschlag um Fr. 13'005.00. Dieser Betrag wurde dem Verein Ferienlager für die administrativen Arbeiten, die das Schulamt für den Verein erledigt, in Rechnung gestellt. Aufgrund fehlender finanzieller Mittel des Vereins konnte dieser Betrag nicht bezahlt werden. Zudem wurde der Verein Ferienlager auf Ende 2008 aufgelöst. Ab dem 1.1.2009 wird eine Pensenreduktion einer Schulamtsmitarbeiterin im Umfang von 10% realisiert. Im Vorjahr fielen in Zusammenhang mit dem Verkauf der Ferienheime Ausgaben an, welche in diesem Jahr wegfielen, was den Rückgang der Nettokosten um 57% erklärt.

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Verbesserung der Chancengleichheit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen. Schaffung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind. Flächendeckendes, freiwilliges und bedarfsgerechtes Tagesschulangebot. (P210, P220, P240)

Stand der Zielerreichung

Die Ziele sind mit dem (nahezu) flächendeckenden Tagesschulangebot (P210) und dem Betrieb der vier Ferieninseln (P240) weitestgehend erreicht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Tagesschulen						
1) Anzahl neu eröffnete Tagesschulstandorte (P210)	0	0	1	0	2	
2) Abbau der Wartelisten an der Tagesschule (P210)	99% Aufgenommen (Warteliste: 16 Kinder bei 2333 Teilneh- menden)	mindestens 90% der Angemeldeten werden aufgenommen	99% Aufgenommen (Warteliste: 23 Kinder bei 2269 Teilnehmenden)	98% Aufgenommen (Warteliste: 35 Kinder bei 2166 Teilnehmenden)	99% Aufgenommen (Warteliste: 26 (16 nur Mittag!) Kinder bei 2077 Teilnehmenden)	Warteliste infolge Raumknappheiten bei Anfragen im laufenden Schuljahr, bei Mittagseinheiten oder Vorgabe Mindestanzahl Kinder nicht erreicht.
7) Ferieninseln: Anzahl Ferienwochen pro Jahr (P240)	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	9 Wochen	

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Tagesschulstandorte (P210)	18	18	17	17	
	2) Anzahl Plätze in der Tagesschule (P210)	1'496	1'454	1'351	1'314	
	3) Anzahl Kinder in der Tagesschule (P210)	2'333	2'269	2'166	2'077	
	4) Warteliste Tagesschule (P210)	16	23	35	26	
	5) Auslastungsgrad der Tagesschule (P210)	-	95%	95%	95%	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	6) Kostendeckungsgrad der Tagesschule (P210)	30.83%	26.74%	23.98%	23.38%	Elternbeiträge im Verhältnis zu den Brutto-Betriebskosten.
	7) Anzahl Betreuungspersonen mit Lehrdiplom (P210)	-	210	201	181	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Betreuungspersonen ohne Lehrdiplom (P210)	-	113	135	138	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	9) Anteil Betreuungspersonen (mit Lehrdiplom) (P210)	43.50%	41.90%	39.20%	-	Neue Kennzahl ab 2008. Neues Erhebungssystem ab 2006. Anteil des Pensums der Betreuungspersonen mit Lehrdiplom am gesamten Jahresbetreuungspensum. siehe Bemerkungen
	10) Anzahl Betreuungsstunden an der Tagesschule (P210)	633'140	571'310	527'582	-	Neue Kennzahl ab 2008. Neues Erhebungssystem ab 2006.
	11) Anteil Schulkinder, die das Tagesschulangebot in Anspruch nehmen (P210)	27.4%	26.4%	24.9%	23.6%	Neue Kennzahl ab 2008.
	12) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210)	7.0 Std	6.5 Std	6.3 Std	-	Neue Kennzahl ab 2008. Neues Erhebungssystem ab 2006.
	13) Zufriedenheit der Eltern bezüglich Tagesschulen (P210)	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	Wird nach Bedarf erhoben.

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	14) Anzahl Kinder in den Kinderhorten (P220)	-	23	21	56	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	15) Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe (P220)	475	553	429	442	
	16) Anzahl Plätze in Kinderhorten (P220)	-	17	17	26	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	17) Anzahl Betreuende in den Kinderhorten (P220)	-	1	1	12	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	18) Auslastungsgrad Kinderhorte (P220)	-	100%	100%	100%	Entfällt ab 2008. siehe Bemerkungen
	19) Anzahl Aufgabenhelferinnen und Aufgabenhelfer (P220)	67	82	78	79	
	20) Anzahl Stunden in der Aufgabenhilfe (P220)	6'728	9'575	9'649	7'285	
	21) Anzahl Ferienplätze in den Ferienheimen (P230)					
		Hartlisberg	-	-	-	38
		Wengen	-	-	-	47
						Entfällt ab 2006. siehe Bemerkungen
	22) Anzahl Übernachtungen in den Ferienheimen von Schülerinnen und Schülern aus den Klassen der Stadt Bern (P230)					
		Hartlisberg	-	-	-	0
		Wengen	-	-	-	566
						Entfällt ab 2006. siehe Bemerkungen
	23) Anzahl übrige Übernachtungen in den Ferienheimen (ohne Schülerinnen und Schüler der Stadt Bern) (P230)					
		Hartlisberg	-	-	-	29
		Wengen	-	-	-	1'410
						Entfällt ab 2006. siehe Bemerkungen
	24) Auslastungsgrad Ferienheime (P230)					
		Hartlisberg	-	-	-	31.53%
		Wengen	-	-	-	14.44%
						Entfällt ab 2006. siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	25) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)	629	553	512	482	siehe Bemerkungen
	26) Ferieninseln: Anzahl Betreuungspersonen (P240)	74	67	65	59	siehe Bemerkungen
	27) Ferieninseln: Anzahl Standorte (P240)	4	4	4	4	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 5): Angaben zum Auslastungsgrad an der Tagesschule sind wenig aussagekräftig. Die Belegung der einzelnen Betreuungseinheiten (Vormittag, Mittag, Nachmittag) sind sehr unterschiedlich. Auslastungsspitzen werden zudem durch die Hinzunahme von zusätzlichen (Schul-) Räumlichkeiten ausgeglichen. Deshalb entfällt die Kennzahl.

Zu Kennzahlen 7), 8) und 9): Die absolute Anzahl Betreuungspersonen sagt nur wenig aus, da sie über unterschiedliche Pensen verfügen. Relevant ist das Verhältnis zwischen den beiden Betreuungspersonengruppen bezogen auf deren Arbeitszeit. Bei den Betreuungspersonen ohne Lehrdiplom handelt es sich um städtisch angestellte Personen mit und ohne pädagogischer Ausbildung.

Zu Kennzahlen 15), 19), 20): Auch für das Jahr 2008 wurde mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern ein „Leistungsvertrag betreffend familienergänzendes Betreuungsangebot der Aufgabenhilfe“ abgeschlossen.

Zu Kennzahlen 14), 16), 17) und 18): Es gibt keine Horte mehr.

Zu Kennzahlen 21) - 24): Per 1. August 2005 wurde mit dem Ferienheim Wengen das letzte noch bei der Stadt verbliebene Heim verkauft. Damit wurde die Haushaltverbesserungsmassnahme aus dem Jahr 2000 erfüllt.

Zu Kennzahl 25): Die Belegungsdauer eines Kindes schwankt zwischen einem halben Tag und mehreren Wochen. Insgesamt wurden 6 Kinder mit einer Behinderung betreut.

Zu Kennzahl 26): Das Betreuungsverhältnis wird nach einem festen Schlüssel festgelegt. Die Einsatzzeit der Betreuungspersonen schwankt aufgrund von Teilzeiteinsätzen oder Stellvertretungen. Insgesamt betreuten 3 Personen die behinderten Kinder.

Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	7'313'145.22	6'957'107.59	7'120'403.88	7'117'355.99	
Erlöse	36'322.99	16'482.72	3'569.56	5'676.63	
Nettokosten	7'276'822.23	6'940'624.87	7'116'834.32	7'111'679.36	
Kostendeckungsgrad in %	0.5%	0.2%	0.1%	0.1%	



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P320310	Bibliotheken	3'313'500.26	45%	0.00	0%	3'313'500.26	3'358'923.99	-1%
P320320	Musikschulen	3'720'704.31	51%	5'899.45	16%	3'714'804.86	3'393'658.84	9%
P320330	Ludotheken	162'263.39	2%	19'488.41	54%	142'774.98	247'801.88	-42%
P320340	Gfeller-Fonds	21'163.26	0%	10'935.13	30%	10'228.13	20'935.61	-51%
P320350	Volkshochschule	95'514.00	1%	0.00	0%	95'514.00	95'514.00	0%

Bemerkungen

Zu Produkt P320310: Es besteht folgender mehrjähriger Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2008	Rechnung 2008
Stiftung Kornhausbibliotheken	2007 - 2010	Fr. 13'230'000.00	Fr. 3'307'500.00	Fr. 3'307'500.00

Hierbei handelt es sich grundsätzlich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Grundlagen.

Zu Produkt P320320: Die Überschreitung der Vorjahreskosten sowie des Voranschlages von je rund Fr. 320'000.00 erklären sich durch die gestiegenen Betriebskosten. Die Musikschule Konservatorium Bern macht dabei die steigenden Personalkosten sowie die seit 2003 unveränderte Beitragszahlung der Stadt Bern geltend.

Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320330: Die gegenüber dem Vorjahr tieferen Kosten ergeben sich durch die Umsetzung der Haushaltsverbesserungsmassnahme "Liquidation Verein Berner Ludotheken" im Umfang von Fr. 100'000.00.

Zu Produkt P320340: Die Abweichung gegenüber der Vorjahresrechnung um rund Fr. 10'000.00 (-51%) resultiert aus der Verrechnung der Geschäftsleitungstätigkeit des Schulamts gemäss Haushaltsverbesserungsmassnahme.

Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahen Bereich.
Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots.
(P310 - P350)

Stand der Zielerreichung

Unter die bildungsnahen Institutionen fallen: Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, Stipendien für den Musikunterricht, Ludothek der Kornhausbibliothek Breitenrain, Ludothek Lorraine und Ludothek Bern-West, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule. Die Aufsichtsgremien überprüfen die Zielerfüllung. (P310-350)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Bibliotheken (P310)	1 (10)	1 (10)	2 (10)	2 (10)	Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städt. Zweigstellen der KoB
2) Anzahl Ludotheken (P330)	3	3	3	3	Integration der Berner Ludothek in die Filiale Breitenrain der Kornhausbibliothek ab 1. August 2007.
3) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320)	377	384	359	355	
4) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)	28	35	41	32	
davon in %:					
bewilligt	50%	23%	51%	44%	
teilweise bewilligt	14%	20%	10%	6%	
abgelehnt	36%	57%	39%	50%	

Bemerkungen

Keine

Jugendamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	46'842'328.14	46'154'900.81	45'908'134.62	44'936'729.76	Effektive Nettokosten
Erlöse	12'582'448.82	11'069'570.25	12'261'698.12	11'746'857.16	Budgetierte Nettokosten	35'085'330.56
Nettokosten	34'259'879.32	35'085'330.56	33'646'436.50	33'189'872.60	Abweichung	-825'451.24
Kostendeckungsgrad in %	26.9%	24.0%	26.7%	26.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG330100	Kinder- und Jugendförderung	5'144'247.18	11%	123'338.41	1%	5'020'908.77	4'969'095.09	1%
PG330200	Ambulante Jugendhilfe	2'964'961.76	6%	79'227.22	1%	2'885'734.54	2'944'601.62	-2%
PG330300	Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	6'871'577.53	15%	6'375'886.38	51%	495'691.15	494'501.06	0%
PG330400	Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	31'861'541.67	68%	6'003'996.81	48%	25'857'544.86	25'238'238.73	2%

Rückblick

• Einleitung

Im Jahr 2008 hat das Jugendamt seine Leistungsziele erreicht und in beinahe allen Produkten übertroffen. Neben dem Tagesgeschäft konnten im Berichtsjahr mehrere grössere Projekte abgeschlossen werden oder stehen vor der Umsetzung. Das Berichtsjahr war zudem geprägt von zahlreichen parlamentarischen Vorstössen zu Kinder-, Jugend- und Familienthemen sowie durch die Beteiligung des Jugendamtes an gesamtstädtischen Grossveranstaltungen.

Das Rechnungsergebnis ist erfreulich: Die Nettokosten liegen dank Mehrerlösen Fr. 825'451.24 unter dem Voranschlag. Der Spielraum für die Leistungserstellung war trotzdem knapp. So sind die Bruttokosten mit Ausnahme der Ambulanten Jugendhilfe in allen Produktgruppen höher als budgetiert. Das wird wie erwähnt durch leistungsabhängige Mehrerlöse kompensiert.

2008 hat das Jugendamt in Zusammenarbeit mit der Berner Fachhochschule den ersten Familienbericht für die Stadt Bern publiziert. Der Bericht analysiert die tiefgreifenden Veränderungen der Haushaltstruktur und der Familien in den letzten Jahrzehnten und zeigt ein positives Bild der familienpolitischen Angebote und Einrichtungen in der Stadt Bern.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Der Bericht macht Empfehlungen zur Stärkung der Leistungsfähigkeit von Familien, zur Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Verbesserung der finanziellen Situation von Familien und zur Attraktivität der Stadt Bern für Familien. Das Jugendamt wird 2009 die Empfehlungen des Familienberichtes prüfen und Vorschläge zur Umsetzung erarbeiten.

Das Jugendamt ist 2008 mit Aktivitäten für Kinder, Jugendliche und Familien auch bei den grossen gesamtstädtischen Events anlässlich der Eröffnung des Bahnhofplatzes und bei der Eröffnung der Euro 08 in Erscheinung getreten.

• Rechnungsergebnis

Differenz Rechnung/Voranschlag 2008: Die Bruttokosten liegen Fr. 687'427.33 über dem Voranschlag. Dank Mehrerlösen von Fr. 1'512'878.57 schliesst die Produktgruppenrechnung mit einer Budgetunterschreitung von netto Fr. 825'451.24 ab. Mit Ausnahme der ambulanten Jugendhilfe liegen die Bruttokosten in allen Produktgruppen über dem Voranschlag. Wichtige Gründe dafür sind die Arbeitgeberbeiträge an die städtische Personalvorsorgekasse (+Fr. 192'742.59), nicht budgetierte Lohnteuerung 1/2% für 6 Monate (+Fr. 96'928.25), Mehrkosten Stadtbauten Bern (+Fr. 195'165.81), Kosten zu Lasten der Spezialfinanzierung Kinderparlament (+Fr. 22'047.84), Essensabgabe für Drogenabhängige und die Sanierung des Bahnhof-Aufgangs Neuengasse (+Fr. 74'664.10). Dazu kommen die Mehrkosten für das Projekt Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt von Fr. 298'087.39, welche jedoch vom Kanton übernommen werden. Demgegenüber stehen Minderkosten von Fr. 192'208.65 in verschiedenen Bereichen. Die Mehrerlöse sind auf gestiegene Elternbeiträge für Kindertagesstätten und andere Benutzungsgebühren für Dienstleistungen (Fr. 743'721.99), Rückerstattungen von Dritten, Subventionen, Kanton und Bund (Fr. 747'077.94) sowie auf Entnahmen aus der Spezialfinanzierung Kinderparlament (Fr. 22'167.84) und minime Mindererlöse (Fr. 89.20) zurückzuführen.

Differenz Rechnung 2008/Rechnung 2007: Die Bruttokosten liegen Fr. 934'193.52 über der Rechnung des Vorjahres. Zusammen mit den gegenüber 2007 um Fr. 320'750.70 höheren Erlösen ergibt sich eine Zunahme der Nettokosten um Fr. 613'442.82, was hauptsächlich auf die budgetierte Teuerungspauschale, den nachträglich gewährten Teuerungsausgleich um 1/2%, die Schaffung neuer Plätze in der Tagesbetreuung und die kantonal finanzierten Mehrkosten des Kompetenzzentrums Jugend und Familie Schlossmatt zurückzuführen ist.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Umgesetzte Massnahmen aus dem 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (2007-2009):

- Einführung Betriebsferien Kita: wurden eingeführt und Fr. 180'000.00 eingespart
- Verzicht auf Beiträge an Ausbildungsplätze in privaten Kitas: Fr. 50'000.00 wurden in den Leistungsverträgen 2008 gestrichen
- Reduktion des Angebotes Hängebrücke auf Ermächtigungssumme: Fr. 15'000.00 Kürzungen wurden im 2008 realisiert
- Stellenreduktion PINTO, Abbau 50 Stellenprozente: mit Fr. 50'000.00 schon im 2007 umgesetzt
- Verzicht auf Teuerungsausgleich durch Pauschalentschädigung von Fr. 300.00: Fr. 64'000.00 wurden eingespart

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Kinder- und Jugendförderung

2008 war für die Kinder- und Jugendförderung ein dynamisches und erfolgreiches Jahr. Anhaltend beliebt sind die Ferienangebote des "Fäger" und die Einrichtungen für die Partizipation von Kindern und Jugendlichen. Zwei wichtige Projekte haben zudem das Berichtsjahr geprägt: Die offene Arbeit mit Kindern, die offene Jugendarbeit und die Gemeinwesenarbeit werden in der Stadt Bern künftig enger zusammenarbeiten. Ein Projekt für die Bildung einer gemeinsamen Trägerschaft für soziokulturelle Angebote steht vor der Umsetzung. Grosses hat auch das info, die Informationsstelle des Jugendamtes vor; sie steht vor der Umwandlung zum info Bern, einer direktionsübergreifenden Informationsstelle für die Bevölkerung, welche vor allem auch auf die Bedürfnisse der fremdsprachigen Einwohnerschaft ausgerichtet ist. Für die Bemühungen der Kinder- und Jugendförderung für eine kinderfreundliche Stadt hat die Stadt Bern den Pestalozzi-Preis 2008 erhalten, welcher von der Unicef Schweiz, pro juventute und dem Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz (LCH) verliehen wird.

PINTO (Prävention, Intervention und Toleranz)

Der Stadtrat wird 2009 mit einem ausführlichen Bericht über die Tätigkeit von PINTO informiert (siehe Stadtratsbeschluss vom 1. Februar 2007).

Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt (ehemals Stationäre Jugendhilfe)

Das Kompetenzzentrum Schlossmatt hat sein zweites Projektjahr erfolgreich abgeschlossen. Die Erfahrungen mit der erhöhten Durchlässigkeit zwischen den verschiedenen Angeboten und dem Entwickeln von massgeschneiderten Lösungen für die Klientinnen und Klienten wurden laufend evaluiert. Die Ergebnisse haben zu weiteren Anpassungen in den Angeboten geführt, so dass das Konzept der verschiedenen Hilfeleistungen aus derselben Hand weiter optimiert werden konnte. Insbesondere wurde in diesem Prozess die gemeinsame Identität als Kompetenzzentrum weiter gestärkt, die auch durch eine umfangreiche interne Weiterbildung für alle pädagogischen MitarbeiterInnen gefördert wurde.

Die Wohngemeinschaft Alpenegg hat ihr Angebot im Berichtsjahr ausgebaut: Eine Aussenwohngruppe mit 6 Plätzen wurde neu geschaffen. Sie bietet leicht betreutes, begleitetes Wohnen für 3 Mütter mit ihren Kindern an. Im intensiv betreuten Kernangebot wurde ein zusätzlicher Platz geschaffen und die Betreuung ist neu rund um die Uhr sicher gestellt. Die kantonale Gesundheits- und Fürsorgedirektion hat diese Erweiterung des Angebots bei der Direktion für Bildung, Soziales und Sport bestellt, da die Nachfrage nach Plätzen für Mütter mit Säuglingen mit den bisherigen Angeboten im Kanton immer wieder nicht gedeckt werden konnte und viele Klientinnen betreuungsintensiver geworden sind.

Familienergänzende Tagesbetreuung

Die familienergänzende Kinderbetreuung steht nach wie vor im Zentrum der familienpolitischen Entwicklungen der Stadt Bern und genießt starke öffentliche Aufmerksamkeit. Sie war auch 2008 ein wichtiger Schwerpunkt der Tätigkeit des Jugendamtes. Im Berichtsjahr sind 35 neue Betreuungsplätze und eine neue, städtisch subventionierte Einrichtung (Kita Rappard) entstanden. Die Warteliste bleibt mit 749 Kindern auf hohem Niveau konstant. Für den Weiterausbau sind 2008 wichtige Grundlagen geschaffen worden: So erschien ein zweiter Bericht mit einer aktuellen Bestandesaufnahme der Tagesbetreuung und der mittelfristigen Ausbauplanung für die nächsten Jahre.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Der Abbau der Wartelisten und Wartefristen ist auch Gegenstand von parlamentarischen Vorstössen und einer Volksinitiative für einen Rechtsanspruch der Eltern auf einen Betreuungsplatz. Dementsprechend wurden für 2009 80 neue Plätze budgetiert. Der anhaltende Ausbau erfordert eine interne Reorganisation der Führung und Administration der betroffenen Betriebe und Bereiche. Im Berichtsjahr sind Vorbereitungen für eine sozialraumorientierte Neuorganisation der Tagesbetreuung getroffen worden.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die Teilrevision der kantonalen Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) 2008 brachte für die Tagesstätten einige meist kleinere Änderungen. So wird die Anzahl Kleinstkinder pro Betreuungsgruppe nicht mehr vorgeschrieben und in den Randstunden ist es nicht mehr zwingend nötig, dass eine Person mit abgeschlossener Fachausbildung im Betrieb anwesend sein muss. Tageseltern sind nicht mehr bewilligungs- sondern nur noch meldepflichtig. Sie können zudem für Kinder unter 12 Monaten 1,5 Betreuungsplätze abrechnen. Erfreulich ist, dass die Beiträge aus der Anstossfinanzierung des Bun-des nicht mehr in Abzug gebracht werden müssen und so der Stadt Bern verbleiben. Auf Grund der Vorschriften der ASIV wurden die Elternbeiträge im August 2008 der Teuerung angepasst.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Im Berichtsjahr hat PINTO eine Präsenzzeit im öffentlichen Raum von 5'381.15 Stunden geleistet. Die Steuerungsvorgabe von 6'800 Stunden konnte nicht erreicht werden. Sie war aus folgenden Gründen zu hoch angesetzt: Die Vorgabe basierte auf einem Stellenetat, der weit über den effektiven 560 Stellenprozenten liegt. Bei der Präsenzzeitberechnung wurde zudem von 60 % der Jahresarbeitszeit ausgegangen. Ferien, Krankheit, Weiterbildungen und andere Abwesenheiten wurden dabei nicht berücksichtigt. Unter Berücksichtigung dieser Faktoren und auf den effektiven Personalbestand gerechnet wäre die Vorgabe für 2008 mit 5'500 Stunden nur knapp unterschritten worden. Über die Steuerungsvorgabe wird im Rahmen des Budgets 2010 unter Berücksichtigung der Resultate des Evaluationsberichts PINTO 2009 zu befinden sein.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	5'144'247.18	4'957'135.04	5'149'985.60	4'983'503.98	<p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	123'338.41	81'640.24	180'890.51	151'194.71	
Nettokosten	5'020'908.77	4'875'494.80	4'969'095.09	4'832'309.27	
Kostendeckungsgrad in %	2.4%	1.6%	3.5%	3.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P330110	Ferien- und Freizeitprojekte	317'025.74	6%	54'834.96	44%	262'190.78	265'862.02	-1%
P330120	Offene Arbeit mit Kindern	1'989'754.95	39%	3'653.90	3%	1'986'101.05	1'952'465.55	2%
P330130	info Jugendamt	381'981.93	7%	19'161.60	16%	362'820.33	357'078.28	2%
P330140	Offene Jugendarbeit	2'080'147.39	40%	32'326.84	26%	2'047'820.55	2'031'685.69	1%
P330150	Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen	375'337.17	7%	13'361.11	11%	361'976.06	362'003.55	0%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2008: Die Bruttokosten liegen Fr. 187'112.14 über dem Voranschlag. Die Überschreitung begründet sich wie folgt: Mehrkosten Personal (Langzeiterkrankung) Fr. 48'190.00, Mehrkosten Arbeitgeberbeiträge an städtische Personalvorsorgekasse Fr. 9'148.74, Lohnteuering (1/2% für 6 Monate) ca. Fr. 10'000.00, Mehrkosten Stadtbauten Bern Fr. 25'792.13, Entschädigung Trägerverein für offene Jugendarbeit (TOJ) für Praktikas Fr. 21'000.00, Honorare Organisationsentwicklung Soziokultur Fr. 20'000.00, Ausgaben zu Lasten Spezialfinanzierung Kinderparlament Fr. 22'167.84, Umlagen aus Vorkostenstelle Fr. 15'000.00, div. Sachaufwand Fr. 15'813.43. Zusammen mit den um Fr. 41'698.17 höheren Erlösen ergibt sich eine Steigerung der Nettokosten gegenüber des Voranschlages von Fr. 145'413.97.

Differenz Rechnung 2008/Rechnung 2007: Die Bruttokosten liegen Fr. 5'738.42 unter der Rechnung des Vorjahres. Zusammen mit den Fr. 57'552.10 tieferen Erlösen ergeben sich höhere Nettokosten von Fr. 51'813.68. Der Rückgang der Erlöse gegenüber 2007 ist durch ausserordentliche Entnahmen aus Spezialfinanzierungen im Vorjahr bedingt.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit werden quartier- und bedürfnisorientiert weiter entwickelt. (P120+P140)
- Die städtische Lebenswelt soll Kindern und Jugendlichen gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt. (P110+P120, P140+P150)
- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert. (P130)

Stand der Zielerreichung

- Die Nachfrage nach Ferien- und Freizeitangeboten hat im Berichtsjahr erneut deutlich zugenommen. Zusammen mit den Gemeinden der Region nahmen 3'690 Kinder teil und besetzten 6'299 Angebotsplätze. Damit hat sich der Kostendeckungsgrad erneut erhöht. (P110)
- Vor allem Jugendliche haben sich verstärkt an der Erarbeitung neuer Mitwirkungsmöglichkeiten (Projekt Jugendrat, Jugend-Web-Reporterinnen oder konkreter Projekte (Jobbörse) beteiligt. (P150)
- Die Informationsnachfrage ist insgesamt stabil geblieben, die persönliche Nachfrage von Jugendlichen im info jugendamt ist dank Projekten wie der Jobbörse angestiegen. (P130)
- Die Angebote der offenen Kinder- und Jugendarbeit werden weitgehend stadtteilbezogen genutzt. Der Gaskessel hat insbesondere im Bereich der Prävention eine Vorreiterrolle. (P120 + P140)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Fäger (P110)	86.16%	>70.0%	82.30%	79.02%	80.60%	
2) Angebotene Plätze Fäger (P110)	8'895	5'000	8'628	8'239	8'794	siehe Bemerkungen
3) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern (P120)	11'126	10'500	11'523	10'990	11'852	
4) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Jugendlichen (P140)	11'136	10'500	11'054	10'686	10'506	Davon 333 Stunden durch Dritte ausserhalb des Leistungsvertrages finanziert.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	5) Eigene Publikationen (P130)	6	4	9	7	6	siehe Bemerkungen
	6) Durchgeführte Kinder-Sessionen (P110+P150)	3	2	3	3	3	
	7) Begleitete Partizipationsprojekte in Wohnquartieren durch Kinderbüro oder part	6	3	6	4	5	siehe Bemerkungen
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	1) Anzahl subventionierte Einrichtungen (P120+P140)	26	26	26	25		
	2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)	3'690	3'122	2'900	3'192		
	3) Anzahl besuchte Plätze Fäger (P110)	6'299	4'950	5'061	5'682		
	4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Tag (P120)	50	45	41	44		
	5) Anzahl telefonischer Anfragen inkl. E-Mail (P130)	3'106	3'755	4'101	5'103		
	6) Anzahl Besuche Informationsstelle (P130)	1'895	1'802	2'391	2'222		
	7) Anzahl Internetbesuche Kinderbetreuung (P130)	11'064	9'155	7'124	-		
	8) Anzahl Internetbesuche Schtibäng (P130)	4'389	5'207	-	-	siehe Bemerkungen	
	9) Kosten pro Treffpunkt (P120+P140)	157'667.00	158'028.00	156'241.00	155'616.00		
	10) Begleitete Kinderprojekte (P150)	9	5	4	5	siehe Bemerkungen	
	11) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)	107	97	94	110		

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Sollvorgaben werden jeweils relativ tief angesetzt, da das Jugendamt selber nicht alle Angebote bzw. angebotenen Plätze beeinflussen kann.

Zu Steuerungsvorgabe 5): "Schtibäng" Ausgabe 2008 (inkl. Überarbeitung Internetabfrage), 2 Fäger-Zeitungen, 2 KiPa-Zeitungen, p_a_r_t-Zeitung mit Jugendredaktion zur Übergabe des Pestalozzi-Preises.

Zu Steuerungsvorgabe 7): Gemeinsam mit den Ansprechpersonen: Aufwertung Schulareal Pavillons Elfenau, Aufwertung Schulareal Lorraine, Projektbegleitung Jugendtreff Murifeld, Neugestaltung Pausen- und Spielplatz Muesmatt, mobiler Moditreff "Wilde Hühner", Lorraine, Schulgarten Pestalozzi.

Zu Kennzahl 8): Projekte der Kinder-Parlament-Arbeitsgruppe (KiPa AG) "Bau- und Verbesserungsgruppe" (BVG): Verkehrsberuhigung Tellstrasse, Verkehrsberuhigung Marzilistrasse, "Rückeroberung" des Spielplatzes Grosse Schanze. Offenes KiPa-Mikrofon an der Museumsnacht 2008, 5. KiPa-Postulat "Billigere Kinobillette". Begleitung der übrigen KiPa-Arbeitsgruppen "KiPa-ReporterInnen", "StadtdetektivInnen", Finanz-Arbeitsgruppe (FAG) "Ratsbüro".

Zu Kennzahl 10): Jobbörse, Jugendrat, Jugendmotion Spraywände, Web-Reps, Jugendmotion Stadtteil 3, p_a_r_t-Zeitung, Pestalozzi-Preis, Fägerkurs Webreporter/-innen, Schulinfoanlass in 4 Klassen.

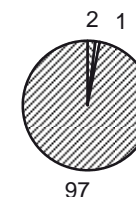
Zudem diverse Aktionen der Öffentlichkeitsarbeit: Adventskalender im Kornhaus mit Ansprechpersonen und Kinderbüro, Übergabefest Pestalozzi-Preis, Übergabe von Plämu- und Olé-Preis durch das Kinderparlament, diverse Schaufensteraktionen zur Kinder- und Jugendförderung.

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	2'964'961.76	2'975'587.45	3'071'196.10	2'663'140.85
Erlöse	79'227.22	63'675.12	126'594.48	74'300.10
Nettokosten	2'885'734.54	2'911'912.33	2'944'601.62	2'588'840.75
Kostendeckungsgrad in %	2.7%	2.1%	4.1%	2.8%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P330210 Kinderschutz	819'760.15	28%	21'716.73	27%	798'043.42	805'064.70	-1%
P330220 Präventive Sozialarbeit	1'004'745.79	34%	26'036.98	33%	978'708.81	980'410.09	0%
P330240 Vermittlung, Bewilligung und Aufsicht von Familienpflegeplätzen	211'343.67	7%	6'639.04	8%	204'704.63	195'801.97	5%
P330250 Gutachten	184'032.80	6%	13'255.52	17%	170'777.28	191'491.61	-11%
P330260 Projekt PINTO	745'079.35	25%	11'578.95	15%	733'500.40	771'833.25	-5%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2008: Die Bruttokosten liegen Fr. 10'625.69 unter dem Voranschlag. Zusammen mit den um Fr. 15'552.10 höheren Erlösen ergibt sich eine Budgetunterschreitung der Nettokosten von Fr. 26'177.79.

Differenz Rechnung 2008/Rechnung 2007: Die Bruttokosten sind Fr. 106'234.34 tiefer als 2007, die Erlöse liegen um Fr. 47'367.26 unter dem Vorjahr. Das erklärt sich durch die im Vorjahr in der Rechnung enthaltenen und begründeten ausserordentlichen Mehrkosten und Erlöse. Die Nettokosten liegen dementsprechend Fr. 58'867.08 tiefer als 2007.

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Generell wird Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt (P220). Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen, ihren Eltern und anderen Bezugspersonen kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert. (P210)
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt. (P240)
- Das Projekt PINTO fördert Toleranz und Koexistenz im öffentlichen Raum und reduziert störendes Verhalten mit sozialen und ordnungsdienstlichen Interventionen. Dem dauernden Aufenthalt von Jugendlichen auf der Gasse wird vorgebeugt. (P260)

Stand der Zielerreichung

- Die Fallzahl ist gegenüber dem Vorjahr mit 892 Fällen praktisch gleich geblieben. Veränderungen ergaben sich in folgenden Bereichen: Zunahme der eingegangenen Gefährdungsmeldungen von 164 auf 187. Zugenommen haben die Meldungen von Schulen und Sozialdienst. Der Anteil von ausländischen Klientinnen/Klienten ist von 40 auf 36 % zurückgegangen. Unverändert hoher Anteil von Klientinnen/Klienten aus Südosteuropa. (P210-250)
- Unverändert blieben folgende Bereiche: Platzierungen: Minime Erhöhung von 146 auf 149. Fallbearbeitung: 54 % Präventive Sozialarbeit, 35 % Kinderschutz. Altersstruktur: Spitzen bei Schuleintritt, Pubertät und Ausbildungsbeginn. Die 17-jährigen sind die anteilmässig grösste Altersgruppe. (P210-250)
- Aus den 892 Fällen wurden 149 Kinder/Jugendliche platziert, meist in Wohn- und Schulheimen, Pflegefamilien sowie in Tagesstätten und Tagesschulen. Davon waren 88 Neu- und 26 Umplatzierungen. Wie bisher erfolgten nur vereinzelte Platzierungen in nicht subventionierte oder ausserkantonale Institutionen. (P210-240)
- 53 % der hilfesuchenden Familien sind Einelternfamilien, 35 % leben als Kernfamilie und 12 % in anderen Familienformen. (P210-250)
- Die Anzahl der finanziellen Unterstützungen durch Sozialhilfe ist von 166 auf 182 Fälle gestiegen. Unterstützungen nach SKOS und Finanzierung von stationären Massnahmen blieben stabil. Zugenommen hat der Anteil ambulanter Massnahmen (Familienbegleitungen).
- In der präventiven Sozialarbeit konzentriert sich die Beratung hauptsächlich auf Besuchsrechtsregelungen und Familien in Trennungs- und Scheidungssituationen. (P220)
- PINTO: siehe Bemerkungen in der Übersicht. (P260)

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Unabgeklärte Gefährdungsmeldungen (P210)	0	0	0	0	0	
	2) Einhaltung der Abklärungs- und Interventionszeit (P210+P220+P250)	100.0%	100.0%	99.5%	100.0%	100.0%	
	3) PINTO: Präsenzstunden im öffentlichen Raum (P260)	5'381.15	6'800				
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	1) Zufriedenheit der Befragten aller Kundensegmente (P210-P250)	96.4%	92.4%	92.0%	88.0%		
	2) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P210)	187	164	211	189	2008: Davon 31 Fälle häusliche Gewalt.	
	3) Kosten pro Kinderschutz-Fall (P210)	2'819.94	2'605.39	1'760.15	1'736.05	2008: 283 Fälle (2007: 309)	
	4) Kosten pro Präventiv-Fall (P220)	2'224.34	2'233.28	1'782.17	1'672.75	2008: 440 Fälle (2007: 439)	
	5) Anzahl Beratungen und Informationsgespräche (Platzierungsberatung) (P230)	-	-	-	388 Kontakte	Produkt P230 wurde 2006 aufgehoben.	
	6) Anzahl vermittelte Kinderbetreuung (P240)	-	26 Fälle	39 Fälle	24 Fälle	wird nicht mehr erhoben	
	7) Kosten pro Platzierungsberatung (P230)	-	-	-	2'707.69	Produkt P230 wurde 2006 aufgehoben.	
	8) Kosten pro Pflegeplatz-Fall (P240)	2'729.40	2'682.22	2'257.51	3'617.09	2008: 75 Fälle (2007: 73)	
	9) Kostendeckungsgrad Gutachten (P250)	7.2%	8.1%	6.6%	10.0%	2008: 17 Fälle (2007: 34)	

330

Jugendamt

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

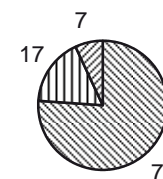
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	10) PINTO: Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260)	5'065	-	-	-	neue Kennzahl
	11) PINTO: Anzahl sozialer Interventionen (P260)	4'746	-	-	-	neue Kennzahl
Bemerkungen	Keine					

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	6'871'577.53	6'573'490.14	6'722'654.06	6'543'920.11
Erlöse	6'375'886.38	6'077'654.07	6'228'153.00	6'066'852.66
Nettokosten	495'691.15	495'836.07	494'501.06	477'067.45
Kostendeckungsgrad in %	92.8%	92.5%	92.6%	92.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P330310 Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig	3'151'759.45	46%	3'151'759.45	49%	0.00	0.00	-
P330320 Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche	2'117'065.99	31%	2'117'065.99	33%	0.00	0.00	-
P330330 Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern	865'277.99	13%	865'277.99	14%	0.00	0.00	-
P330340 Tagesstruktur	586'210.95	9%	90'519.80	1%	495'691.15	494'501.06	0%
P330350 Familienbegleitung	151'263.15	2%	151'263.15	2%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2008: Die Bruttokosten liegen Fr. 298'087.39 über dem Voranschlag. Die Mehrkosten stehen im Zusammenhang mit dem 2007 erfolgten Übergang von der Stationären Jugendhilfe zum Kompetenzzentrum Jugend und Familie. Das entsprechende Projekt ist vom Kanton bewilligt und wird über die Produkte P330310 - P330330 und P330350 direkt finanziert und für den Kanton separat budgetiert. Nach Abzug der damit verbundenen Mehrlöse von Fr. 298'232.31 ergibt sich eine Budgetunterschreitung der Nettokosten von Fr. 144.92. Das Produkt P330340 Tagesstruktur (Hängebrücke), welches über den kantonalen Lastenausgleich finanziert wird, liegt mit Nettokosten von Fr. 495'691.15 unter der bewilligten Kostenobergrenze von Fr. 500'000.00.

Differenz Rechnung 2008/Rechnung 2007: Aus den Mehrkosten von brutto Fr. 148'923.47 und entsprechenden Mehrlösen von Fr. 147'733.38 resultieren Netto-Mehrkosten von Fr. 1'190.09. Wie erwähnt entspricht dieser Betrag infolge kantonalen Direktfinanzierung der Produkte P330310 - P330330 und P330350 der Kostensteigerung im Produkt P330340 Tagesstruktur.

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310-P330), eine fördernde Tagesstruktur (P340) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).

- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).
- Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).
- Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).

Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).

- Mit festen Tagesstrukturen sollen Kinder und Jugendliche befähigt werden, ihre Schwierigkeiten zu bewältigen, in die Schule zurückzukehren oder andere sinnvolle Perspektiven zu entwickeln (P340).
- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

Stand der Zielerreichung

Die Notaufnahmegruppen Kinosch und NAG waren gut ausgelastet, insbesondere Kinosch verzeichnete eine sehr hohe Auslastung (98%). Bei den Jahresdurchschnitten der Auslastung ist zu berücksichtigen, dass die Monatsauslastungen beträchtlichen Schwankungen unterliegen, so betrug die Auslastung von Kinosch im April 2008 über 120%, im November 2008 unter 40%. Solche Schwankungen, die für ein kurzfristiges Notaufnahmeangebot nicht selten sind, stellen grosse betriebliche wie fachliche Anforderungen. Das im Jahr 2007 eingeführte Angebot der ambulanten Familienbegleitung wurde im Berichtsjahr konsolidiert. 2008 wurden Familien auf insgesamt 30 Familienplätzen begleitet. Das neue Angebot des Kompetenzzentrums bewährt sich und wird von den ZuweiserInnen geschätzt.

Das Tagesstrukturangebot Hängebrücke hatte 2008 unter stark schwankender und sinkender Nachfrage zu leiden. Das pädagogische Konzept wurde in diesem Zusammenhang analysiert und ausgewertet sowie in Bezug zur aktuellen Forschung gesetzt. Ein überarbeitetes Konzept wird zur Zeit von der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion und der kantonalen Erziehungsdirektion geprüft.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Plätze (P310-P340)	66	59	64	64	64	Neue Plätze in der Alpenegg: 1 Platz in der Wohngemeinschaft, 6 Plätze in der neuen Aussenwohngruppe.
2) Anzahl begleitete Familien (P350)	32	30	-	-	-	Die Anzahl begleitete Familien wurde dem Leistungsvertrag mit dem Kanton angepasst.

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
3) Auslastungsgrad (P310-P340)	88.1%	>85.0%	87.9%	86.3%	90.5%	
4) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P340)	408.18	407.34	391.71	374.92	356.10	
5) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P340)	97%	>90.0%	98%	98%	94%	
6) Senkung Wasserverbrauch im Jugendheim Schlossmatt (P310)	-22%	-2%	-15%	-8%	-6%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Planmässige Austritte (P310-P330)	98.3%	97.8%	94.4%	95.8%	
2) Betreute Stadt (P310-P330)	29.5%	28.5%	44.2%	47.0%	
3) Betreute Kanton (P310-P330)	70.5%	69.0%	55.8%	53.0%	
4) Betreute übrige Schweiz (P310-P330)	0.0%	2.5%	0.0%	0.0%	
5) Pädagogische Ausbildungsstellen (P310-P340)	6.1	7.7	7.7	7.7	Reduktion infolge Aufhebung der Gruppe Cobra (minus 165 Stellenprozente)
6) Leitungsstellen (P310)	2	2	2	2	
7) Stellen Hauswirtsch./Tech. Dienst (P310)	4.8	4.8	4.8	4.8	
8) Hauswirtschaftl. Ausbildungsstellen (P310)	2	2	2	2	
9) Wasserverbrauch Schlossmatt (P310)	1'506m3	1'684m3	1'859m3	1'630m3	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	31'861'541.67	31'648'688.18	30'964'298.86	30'746'164.82
Erlöse	6'003'996.81	4'846'600.82	5'726'060.13	5'454'509.69
Nettokosten	25'857'544.86	26'802'087.36	25'238'238.73	25'291'655.13
Kostendeckungsgrad in %	18.8%	15.3%	18.5%	17.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten	31'013'483.27	97%	6'003'996.81	100%	25'009'486.46	6'410'629.80	290%
Tagesbetreuung für Kinder im Vorschulalter in städtischen Einrichtungen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	9'291'605.05	-100%
Subventionierte Tagesbetreuung für Kinder in privat geführten Einrichtungen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	8'830'683.88	-100%
Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern	848'058.40	3%	0.00	0%	848'058.40	705'320.00	20%
Neue Plätze Tagesbetreuung für Kinder	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2008: Die Bruttokosten sind Fr. 212'853.49 höher als budgetiert. Dazu tragen bei: Arbeitgeberbeiträge an die städtische Personalvorsorgekasse (Fr. 88'769.33), Teuerungsausgleich (1/2% für 6 Monate, ca. Fr. 67'900.00) und die höhere Umlage aus Vorkostenstellen (Fr. 65'357.90). Dank Mehrerlösen von Fr. 1'157'395.99 aus Elternbeiträgen (Fr. 671'417.24), Rückerstattungen von Dritten, Subventionen und Bund (Fr. 406'159.00) sowie aus Umlagen (Fr. 54'549.90) und diversen Mehrerlösen (Fr. 25'269.85) liegen die Nettokosten insgesamt Fr. 944'542.50 unter dem Voranschlag.

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

Differenz Rechnung 2008/Rechnung 2007: Die Bruttokosten sind gegenüber dem Vorjahr um Fr. 897'242.81 gestiegen. Die Kostensteigerung ist auf die Schaffung von neuen 35 Plätzen (Voranschlag 2008: 20 Plätze) und weiteren budgetierten Mehrkosten zurückzuführen. Die Erlöse steigen um Fr. 277'936.68 woraus sich eine Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um Fr. 619'306.13 ergibt.

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Eltern werden - sofern die Selbsthilfe nicht ausreicht - durch familienergänzende Einrichtungen der Tagesbetreuung unterstützt. Die Betreuung erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität. (P410-450)
- Durch die Schaffung von neuen Plätzen wird eine Reduktion der Wartelisten und eine Verkürzung der Wartezeit auf ca. 6 - 9 Monate angestrebt. Das Angebot wird zudem durch weitere städtische Dienstleistungen und die Unterstützung privater Initiativen gefördert. Mit dem Ausbau sollen prioritär mehr Plätze für Säuglinge und in schlechter versorgten Stadtteilen entstehen. (P410-P450)
- Desgleichen werden Teilzeitplätze gefördert. Die Bevölkerung wird aktiv mit Internet und mit einer zentralen Informationsstelle über das Angebot orientiert. (P410-P440+P130)

Stand der Zielerreichung

- Auf der Warteliste für einen Betreuungsplatz in einer städtischen oder von der Stadt subventionierten Tagesstätte waren im Berichtsjahr 749 Vorschulkinder. Das sind 11 mehr als im Vorjahr. 72 % der Kinder auf der Warteliste sind jünger als 2 Jahre.
- In den städtischen Tagesstätten für Kinder und Jugendliche wurden 15 und in der privat geführten, von der Stadt subventionierten neu eröffneten Tagesstätte Rappard 20 neue Plätze geschaffen. Die städtischen Plätze entstanden in der Kita Altenberg (4), in der Lorraine (10) und im Breitenrain (1).
- 2008 haben die Kindertagesstätten wie budgetiert 7 Tage Betriebsferien eingeführt. Die Betriebe sind damit allerdings immer noch durchschnittlich 6 Tage länger offen, als es die minimale kantonale Normvorgabe vorsieht.
- Die Kundenbefragung beantworteten 496 von 862 Eltern. Das entspricht einem Rücklauf von 57.5 %. Die Zufriedenheit mit dem Betreuungsangebot wird von 93 % der Eltern als gut bis sehr gut bewertet.
- Für die neue Ausbildung Fachfrau/Fachmann Betreuung Fachrichtung Kinderbetreuung (FaBeK) musste die Praxisausbildung in den Betrieben angepasst werden. Die Entwicklung neuer Ausbildungsinstrumente und die laufenden 79 Lehrverhältnisse haben die Berufsbildnerinnen und Berufsbildner in den Tagesstätten stark beansprucht.
- Sicherheit: Im Berichtsjahr wurden das bisherige Sicherheitshandbuch der Tagesstätten für Schulkinder für alle Tagesstätten erweitert.
- Einzelne Kindertagesstätten sind im Frühförderungsprojekt "Primano" der Stadt Bern eingebunden. Ein Modul zur Motorik konnte abgeschlossen werden, die Auswertung des Moduls Ernährung ist im Gang. Als letzter Teil steht nun die Entwicklung des Sprachmoduls bevor.
- Am kantonalen Projekt "Temprano" zur Stärkung des Selbstwertes von Kindern haben drei Tagesstätten als Pilotbetriebe teilgenommen und einen Leitfaden verfasst.
- In den Tagesstätten für Schulkinder sind Mitarbeitende und Betriebsleitende daran, Theorie und Praxis des systemischen Ansatzes für die Arbeit mit Kindern und Eltern zu nutzen.

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben
P330410 neu

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten						
1) Anzahl Plätze	1'220.8	1'205.6	1'185.6	1'162.6	1'135.7	Städtische Betriebe: 701.3 Subventionierte Betriebe: 519.5 Neue Plätze 2008: 35.2 Vom Kanton ermächtigt: 1'197
2) Auslastungsgrad	97.98%	>95 %	98.16%	98.19%	95.99%	Städtische Betriebe: 99.15% Subventionierte Betriebe: 96.41%
3) Bruttokosten pro Betreuungstag	121.18	124.89	122.37	119.17	124.75	Städtische Betriebe: 123.94 Subventionierte Betriebe: 117.23
4) Nettokosten pro Betreuungstag	85.82	93.04	89.51	88.53	94.20	Städtische Betriebe: 92.72 Subventionierte Betriebe: 79.56
5) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	94.70%	>95 %	93.8	93.18%	93.46%	Städtische Betriebe: 92.9% Subventionierte Betriebe: 97.1%
6) Öffnungstage/Jahr	244	240	240	-	-	Städtische Betriebe: 247 Subventionierte Betriebe: 240

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
P330410 bisher	Tagesbetreuung für Kinder im Schulalter in städtischen Einrichtungen (Tagi)						
	1) Anzahl Plätze	-	-	277	277	282	
	2) Auslastungsgrad	-	-	100.0%	100.0%	98.7%	
	3) Bruttokosten pro Betreuungstag	-	-	117.53	113.59	116.37	
	4) Nettokosten pro Betreuungstag	-	-	92.32	90.35	96.45	
	5) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	-	-	87.6%	89.0%	91.4%	
	6) Jährliche Öffnungsdauer	-	-	52 Wochen	52 Wochen	52 Wochen	
P330420	Tagesbetreuung für Kinder im Vorschulalter in städtischen Einrichtungen (Kita)						
	1) Anzahl Plätze	-	-	409.1	408.1	388.2	
	2) Auslastungsgrad	-	-	97.0%	97.9%	96.3%	
	3) Bruttokosten pro Betreuungstag	-	-	129.07	126.61	139.76	
	4) Nettokosten pro Betreuungstag	-	-	94.40	94.49	109.79	
	5) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	-	-	95.4%	95.3%	93.6%	
	6) Jährliche Öffnungsdauer	-	-	51 Wochen	51 Wochen	51 Wochen	
P330430	Subventionierte Tagesbetreuung von Kindern in privat geführten Einrichtungen						
	1) Anzahl Plätze	-	-	499.5	477.5	465.5	
	2) Auslastungsgrad	-	-	97.7%	97.4%	94.1%	

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Subventionierte Tagesbetreuung von Kindern in privat geführten Einrichtungen (Forts.)						
	3) Bruttokosten pro Betreuungstag	-	-	118.24	116.05	117.31	
	4) Nettokosten pro Betreuungstag	-	-	82.17	82.37	83.52	
	5) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	-	-	96.0%	95.5%	98.2%	
P330440	Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern						
	1) Anzahl Plätze/Betreu- ungsstunden	105'704	99'700	109'287	95'416	62	Ab 2006: Betreuungsstunden
	2) Auslastungsgrad	106.02%	95.0%	109.3%	100.4%	70.8%	111 Kinder stehen auf der Warteliste.
	3) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	97.3%	>90%	90.0%	94.7%	91.8%	
	4) Nettokosten pro Betreuungstag/ -stunde	7.00	6.31	51.63	57.62	61.90	Bis 2007 pro Betreuungstag. 2008: Tiefere Elternbeiträge (Kant. Tarif)
	5) Bewilligungserteilung innert 2 Monaten	-	-	100.0%	100.0%	100.0%	
	6) Abklärungsfrist < 2 Monate	-	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	
P330450	Neue Plätze in der Tagesbetreuung für Kinder						
	1) Anzahl Plätze	-	-	23	26.9	46.5	
	2) Nettokosten pro Betreuungstag	-	-	78.95	77.35	78.23	

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
P330410 neu	Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten					
	1) Warteliste Klein- und Schulkinder bei städtischen und subventionierten Betrieben	952	874	785	723	2008: Vorschulkinder: 749 Schulkinder: 203
	2) Anzahl betreute Kinder	1'971	1'942	1'856	1'768	2008: 0 - 1 Jahr: 100 Kinder 1 - 5 Jahre: 1'144 Kinder 5 - 15 Jahre: 727 Kinder
	3) Anzahl Institutionen	45	43	42	42	Städtische Betriebe: 23 Subventionierte Betriebe: 22
	4) Ausbildungsstellen (ohne Praktikas)	134	139	126	-	Städtische Betriebe: 79 Subventionierte Betriebe: 55
	5) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern (Verständigungsschwierigkeiten)	14%	15.70%	15.70%	-	Städtische Betriebe: 19% Subventionierte Betriebe: 8% Neu: Nur noch Erhebung bei effektiven Verständigungsschwierigkeiten
	6) Anteil Kinder von alleinerziehenden Eltern	28%	28.50%	28.03%	-	Städtische Betriebe: 35% Subventionierte Betriebe: 19%
	7) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung	8.90%	9.20%	9.72%	-	Städtische Betriebe: 12% Subventionierte Betriebe: 5%
	8) Wartezeit zwischen gewünschter und tatsächlich erfolgter Aufnahme der Kinder/Jugendlichen	bis 3 Mt.: 57% 3-6 Mt.: 15% 6-12 Mt.: 16% > 12 Mt. 12%	-	-	-	Erfasst wurden die 2008 neu platzierten Kinder.
	9) Kostendeckungsgrad	19.35%	18.75%	18.24%	14.51%	

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
P330410 bisher	Tagesbetreuung für Kinder im Schulalter in städtischen Einrichtungen (Tagi)					
	1) Warteliste	-	136	173	60	
	2) Pädagogisches Fachpersonal mit Diplom	-	43.6	41.95	57.4	
	3) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern	-	39.2%	42.3%	41.7%	
	4) Anteil Kinder alleinerziehender Eltern	-	54.5%	53.5%	57.6%	
	5) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung und Unterstützung	-	20.9%	24.0%	14.4%	
	6) Durchschnittliche Wartezeit zwischen Anmeldung und Aufnahme der Kinder	-	-	-	-	
P330420	Tagesbetreuung für Kinder im Vorschulalter in städtischen Einrichtungen (Kita)					
	1) Warteliste	-	738	612	663	
	2) Pädagogisches Fachpersonal mit Diplom	-	72.7	72.95	70.65	
	3) Pädagogische Ausbildungsstellen	-	67	62.1	58.2	
	4) Stellen Hauswirtschaft/Technischer Dienst	-	20.8	20.8	20.7	
	5) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern	-	26.7%	30.8%	32.5%	
	6) Anteil Kinder von alleinerziehenden Eltern	-	22.5%	25.5%	25.2%	
	7) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung und Unterstützung	-	7.0%	7.8%	7.8%	
	8) Durchschnittliche Wartezeit zwischen Anmeldung und Aufnahme der Kinder	-	-	-	-	
	9) Anteil Kinder unter 2 Jahren in %	-	22.70%	-	-	

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
P330430	Subventionierte Tagesbetreuung von Kindern in privat geführten Einrichtungen					
	1) Warteliste	-	738	612	663	
	2) Pädagogisches Fachpersonal mit Diplom	-	82.75	80.8	75.5	
	3) Pädagogische Ausbildungsstellen	-	89	84	74	
	4) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern	-	25.8%	23.6%	23.2%	
	5) Anteil Kinder von alleinerziehenden Eltern	-	18.5%	19.3%	23.9%	
	6) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung und Unterstützung	-	4.3%	5.5%	4.4%	
	7) Durchschnittliche Wartezeit zwischen Anmeldung und Aufnahme der Kinder	-	-	-	-	
	8) Anteil Kinder unter 2 Jahren in %	-	-	-	-	
P330440	Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern					
	1) Warteliste	111	129	50	69	
	2) Besuche Tageseltern	-	64	65	mind. 1x / Jahr	wird ab 2008 nicht mehr erhoben
	3) Anzahl nicht besuchte Tageseltern	-	21	20	24	wird ab 2008 nicht mehr erhoben
	4) Anzahl Gefährdungsmeldungen	-	0	0	0	wird ab 2008 nicht mehr erhoben
	6) Anzahl Tageseltern	69	-	-	-	neue Kennzahl ab 2008
	7) Anzahl betreute Kinder	144	-	-	-	neue Kennzahl ab 2008

Bemerkungen

Im Voranschlag 2008 sind die bisherigen Produkte P330410 Tagesbetreuung für Kinder im Schulalter in städtischen Einrichtungen (Tagi), P330420 Tagesbetreuung von Kindern im Vorschulalter in städtischen Einrichtungen (Kita), P330430 Subventionierte Tagesbetreuung von Kindern in privat geführten Einrichtungen sowie P330450 Neue Plätze in der Tagesbetreuung zum neuen Produkt P330410 Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten zusammengefasst. Steuerungsvorgaben und Kennziffern der aufgehobenen Produkte der Vorjahre sind im Voranschlag 2008 noch aufgeführt worden und erscheinen deshalb pro Memoria letztmals im vorliegenden Jahresbericht.

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (ab 2008 bei SUE)

Übersicht

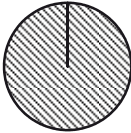
Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	0.00	0.00	9'870'749.34	9'310'313.49	Effektive Nettokosten 0.00
Erlöse	0.00	0.00	2'095'016.68	1'623'097.71	Budgetierte Nettokosten 0.00
Nettokosten	0.00	0.00	7'775'732.66	7'687'215.78	Abweichung 0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	21.2%	17.4%	Bonus an Direktionspool

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG340100	Vormundschafspflege	0.00	-	0.00	-	0.00	1'168'337.86	-100%
PG340200	Schutz von Erwachsenen und Kindern	0.00	-	0.00	-	0.00	5'547'827.38	-100%
PG340300	Erbgangssicherung	0.00	-	0.00	-	0.00	1'059'567.42	-100%

Rückblick Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz hat per 1.1.2008 mit der Verwaltungsreform zur Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie gewechselt.

Produktgruppe PG340100 Vormundschaftspflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	1'607'737.72	1'544'847.13	 <p>100</p> <p>■ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	439'399.86	829'486.47	
Nettokosten	0.00	0.00	1'168'337.86	715'360.66	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	27.3%	53.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P340110 Vorbereitung und Vollzug von Geschäften	0.00	-	0.00	-	0.00	1'051'439.60	-100%
P340120 Vertretung der Erwachsenen- und Kinderschutzkommission	0.00	-	0.00	-	0.00	175'239.94	-100%
P340130 Finanzen	0.00	-	0.00	-	0.00	-58'341.68	-100%

Bemerkungen

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz hat per 1.1.2008 mit der Verwaltungsreform zur Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie gewechselt.

Produktgruppe PG340100 Vormundschaftspflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Anordnen einer adäquaten erwachsenen- oder kindesrechtlichen Betreuungsmassnahme für Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen oder die Schutz benötigen. (P110/P120)
- Sicherstellen und Verwalten der Gelder der KlientInnen. Sicherstellen der finanziellen Verpflichtungen (Einnahmen und Ausgaben) der KlientInnen. (P130)

Stand der Zielerreichung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Vorbereiten und Vollzug der Geschäfte innerhalb von 2 Monaten (P110)			100%	100%	100%
2) Inventarisierung des Vermögens Bevormundeter oder Verbeiständeter innerhalb eines Monats ab Errichtung der Massnahme (P120)			97,7%	95%	95%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl vormundschaftlicher Interventionen Erwachsenenschutz (P110)		260	214	209
2) Anzahl vormundschaftlicher Interventionen Kinderschutz (P110)		121	119	93
3) Anzahl Verfahren pro Jahr (P120)		3	10	8
4) Inventarisiertes Vermögen (P130)		27,3 Mio Fr.	31,4 Mio Fr.	21,4 Mio Fr.

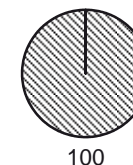
Produktgruppe PG340100 Vormundschaftspflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Verwaltetes Vermögen (P130)		85 Mio Fr.	69,9 Mio Fr.	71,5 Mio Fr.
	6) Umsatzzahlen (P130)		78,4 Mio Fr.	73,8 Mio Fr.	68,0 Mio Fr.

Produktgruppe PG340200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	6'632'006.40	6'144'433.35	
Erlöse	0.00	0.00	1'084'179.02	108'592.49	
Nettokosten	0.00	0.00	5'547'827.38	6'035'840.86	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	16.3%	1.8%	



■ Erlös

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P340210	Abklärung von Gefährdungsmeldungen	0.00	-	0.00	-	0.00	958'048.61	-100%
P340220	Vaterschafts- und Unterhaltsregelungen	0.00	-	0.00	-	0.00	240'714.20	-100%
P340230	Betreuung privater Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern	0.00	-	0.00	-	0.00	244'563.10	-100%
P340240	Führung vormundschaftlicher Mandate	0.00	-	0.00	-	0.00	4'104'501.47	-100%

Bemerkungen

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz hat per 1.1.2008 mit der Verwaltungsreform zur Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie gewechselt.

Produktgruppe PG340200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Abklären von Gefährdungsmeldungen und Führen von Schutzmassnahmen für Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen. (P210-240)

Stand der Zielerreichung

Steuerungsvorgaben

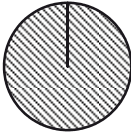
Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Gefährdungsmeldungen sind innerhalb von 2 Monaten abgeklärt, im Intake Protokoll erfasst und weitergehende Massnahmen eingeleitet (P210)			98%	95%	
2) Vaterschaft und Unterhalt sind innerhalb 12 Monaten geregelt (P220)			87%	86%	95%
3) Anzahl durchgeführter Weiterbildungs- und Betreuungsveranstaltungen pro Jahr (P230)			5	3	
4) Anzahl durchgeführter Akquisitions-Aktionen pro Jahr (P230)			5	1	
5) Mindestens 1 Besuch pro Jahr je KlientIn (P240)			100%	100%	

Produktgruppe PG340200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P210)		623	565	597
	2) Anzahl der Fälle, welche für eine Massnahme vorgeschlagen werden (P210)		283	250	250
	3) Anzahl der Fälle, welche zu einer anderweitigen Lösung geführt haben (P210)		241	210	247
	4) Anzahl Anerkennungen von Vaterschaften (P220)		320	312	331
	5) Anzahl Unterhaltsverträge (P220)		42	164	142
	6) Anzahl Sorgerechtsvereinbarungen (gemeinsame elterliche Sorge) (P220)		152	152	143
	7) Anzahl privater MandatsträgerInnen (P230)		385	384	393
	8) Anzahl Mandate geführt von privaten MandatsträgerInnen (P230)		519	505	518
	9) Anzahl Einsetzungen pro Jahr (P230)		121	126	124
	10) Anzahl Mandate Erwachsenenschutz (P240)		1'732	1'674	1'655
	11) Anzahl Mandate Kinderschutz (P240)		516	488	502
	12) Anzahl aufgehobene Mandate Erwachsenenschutz (P240)		192	166	270
	13) Anzahl aufgehobene Mandate Kinderschutz (P240)		79	81	33
	14) Fallbelastung der MandatsträgerInnen in Stunden, d.h. durchschnittlich pro Jahr fehlende Mandatsstunden. Entspricht ca. 150 Stellenprozenten.(P240)		2'251	4'107	2'179

Produktgruppe PG340300 Erbgangssicherung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	1'631'005.22	1'621'033.01	 <p>100</p> <p>■ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	571'437.80	685'018.75	
Nettokosten	0.00	0.00	1'059'567.42	936'014.26	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	35.0%	42.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %	
P340310	Testamente	0.00	-	0.00	-	0.00	129'647.24	-100%
P340320	Siegelungen	0.00	-	0.00	-	0.00	726'078.18	-100%
P340330	Erbrecht	0.00	-	0.00	-	0.00	203'842.00	-100%

Bemerkungen

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz hat per 1.1.2008 mit der Verwaltungsreform zur Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie gewechselt.

Produktgruppe PG340300 Erbgangssicherung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/P320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

Stand der Zielerreichung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Eröffnung hinterlegter oder eingelieferter Testamente an die Erben innerhalb eines Monats (P310)			97.0%	97.6%	96,6%
2) Siegelung ist innert 2 Wochen durchgeführt (P320)			95.0%	96,5%	95.9%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005
1) Anzahl hinterlegter Testamente (P310)		2'034	2'060	2'109
2) Anzahl Testamentseröffnungen (P310)		423	538	566
3) Anzahl durchgeführter Siegelungen (P320)		1'408	1'425	1'445
4) Anzahl Erbfälle (P330)		607	577	570
5) Anzahl Erbschaftsinventaranordnungen (P330)		216	252	261
6) Anzahl Vertretungen (P330)		369	402	440

Alters- und Versicherungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	81'591'679.69	87'185'191.07	74'657'183.46	75'232'635.08	Effektive Nettokosten
Erlöse	19'997'228.03	18'470'600.90	19'990'318.53	19'479'967.07	Budgetierte Nettokosten	68'714'590.17
Nettokosten	61'594'451.66	68'714'590.17	54'666'864.93	55'752'668.01	Abweichung	-7'120'138.51
Kostendeckungsgrad in %	24.5%	21.2%	26.8%	25.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG350100	Sozialversicherungen	47'259'421.67	58%	3'917'642.42	20%	43'341'779.25	42'284'081.00	3%
PG350200	Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe	22'981'059.48	28%	16'076'787.24	80%	6'904'272.24	5'115'139.63	35%
PG350300	Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe	10'993'475.16	13%	1'710.14	0%	10'991'765.02	6'982'173.35	57%
PG350400	Offene Altersarbeit	357'723.38	0%	1'088.23	0%	356'635.15	285'470.95	25%

Rückblick

• Einleitung

Die Nachfrage nach pflegerischen Leistungen zu Hause (Spitex) ist wie bereits im Vorjahr so stark angestiegen, dass das ursprünglich im Leistungsvertrag vorgesehene Kostendach mittels Nachtrag erhöht werden musste. Eine jährliche Zunahme von durchschnittlich 10 % übertrifft alle Erwartungen und wirft Fragen auf. Es wurde deshalb eine Untersuchung der Ursachen in Auftrag gegeben. Die Analyse, welche durch eine unabhängige externe Stelle durchgeführt wurde, zeigt, dass eine Vielzahl von Gründen zum Mengenwachstum geführt hat. Das sehr gute Angebot von Spitex Bern ermöglicht kürzere Spitalaufenthalte und spätere Heimeintritte. Davon profitieren Menschen aller Alterskategorien und verschiedener gesellschaftlicher Schichten ebenso wie die Spitäler. Die beschriebene Entwicklung steht im Einklang mit Indikator 4 (Spitexleistungen sind so weit ausgebaut, als dies zum vollumfänglichen Decken der Nachfrage nötig ist) des Legislaturzieles 1.2 (Bern hat ein den individuellen Bedürfnissen älterer Menschen entsprechendes Wohnangebot).

Trotz Ausbaus der Ergänzungsleistungen reichen diese für das Finanzieren eines Aufenthaltes in einem privaten Heim in der Regel nicht. Deshalb wurde die Zusammenarbeit mit privaten Heimen weitergeführt und intensiviert. Inzwischen haben 24 Institutionen einen Vertrag mit der Stadt Bern abgeschlossen. Sie verpflichten sich, für Stadtbernerinnen und Stadtberner den vereinbarten Tarif anzuwenden. Die Differenz zwischen diesem und dem im Rahmen der Ergänzungsleistungen geltenden Maximalansatz wird den Bewohnerinnen und Bewohnern mittels Zuschüssen nach Dekret (ZuD) vergütet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

7,1 Mio Fr. des Nettokredites wurden nicht beansprucht. Dieses Ergebnis ist auf gegenüber dem Voranschlag um 5,6 Mio Fr. tiefere Bruttokosten und auf um 1,5 Mio Fr. höhere Erlöse zurückzuführen.

Die tieferen Bruttokosten gehen zur Hauptsache auf die Produktgruppe Sozialversicherungen (PG350100) zurück. Die Kosten blieben um 8,741 Mio Fr. unter dem im Voranschlag vorgesehenen Betrag. Die Produktgruppe stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe (PG350200) kam mit um 0,651 Mio Fr. tieferen Kosten aus. In der Produktgruppe ambulante Kranken- und Betagtenhilfe (PG350300) waren die Bruttokosten um 3,790 Mio Fr. höher als budgetiert. Angaben zu den betroffenen Kostenarten und zu den Gründen, welche zu den Abweichungen gegenüber dem Voranschlag führten, folgen unter den Bemerkungen zu den einzelnen Produktgruppen.

Der Mehrerlös stammt aus der Produktgruppe Sozialversicherungen (PG350100). Dieser vermochte die leicht unter dem Voranschlag liegenden Erlöse in den übrigen Produktgruppen mehr als zu kompensieren. Angaben zu den betroffenen Erlösarten und zu den Gründen, welche zu den Abweichungen gegenüber dem Voranschlag führten, folgen unter den Bemerkungen zu den einzelnen Produktgruppen.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Die Vorgaben des 11. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Pakets wurden erfüllt:

- Einführung eines Einheitspreises für hauswirtschaftliche Leistungen: Die Preise im bisherigen Tarifsysteem wurden erhöht und die geforderten Mehrerlöse

von Fr. 32'000.00 erreicht.

- Reduktion der dem städtischen Heim zur Verfügung stehenden Mittel: Die Einsparung von Fr. 100'000.00 wurde realisiert.

- Tiefere Verzinsung Restkapital Domicil Schwabgut: Im 2008 wurde ein deutlich niedrigerer Zins von unter 3.25% belastet, was eine Einsparung von Fr. 29'760.00 zur Folge hatte.

- Verzicht auf präventive Hausbesuche: Der Beitrag von Fr. 64'000.00 wurde bereits 2007 nicht mehr ausbezahlt.

- Verlängerung der Abschreibungsdauer Domicil Schwabgut: Die Erhöhung der Abschreibungsdauer wurde von 6 auf 12 Jahre durchgesetzt. Die Einsparung von Fr. 320'000.00 wurde erzielt.

- Verzicht auf Budgetierung von Amortisationstranchen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Domicil Alexandra: Die Bauarbeiten werden frühestens 2009 aufgenommen.

- Keine Verzinsung Kapital Domicil Alexandra: Die Bauarbeiten werden frühestens 2009 aufgenommen.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die im Einsatz stehende Informatiklösung zur Bemessung von Ergänzungsleistungen und Zuschüssen vermag den heutigen Ansprüchen nur noch teilweise zu genügen. Im Berichtsjahr wurden deshalb die Anforderungen an eine wirkungsvolle informatikgestützte Fallführung sorgfältig erhoben und in einem Pflichtenheft beschrieben. Gestützt darauf wurde eine Detailspezifikation erarbeitet. Tests und Einführung der neuen Software sind für das Frühjahr 2009 geplant.

Auf den 1. Januar 2008 hat die Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) das Ermächtigungsverfahren für die stationäre Langzeitpflege abgeschafft. Demnach können die Heime die Tarife autonom festsetzen. Sie haben einzig die Höchstbeträge bei den Ergänzungsleistungen zu beachten. Die übrigen bisher über die Gemeinden laufenden Zahlungen für Ausbildungsleistungen, Kurzaufenthalte und Tagesheime erfolgen künftig direkt durch den Kanton. Damit entfällt die bisher geleistete Abgeltung für den Betrieb von Heimen an den Verein Domicil gänzlich. Folglich konnte kein Leistungsvertrag mehr abgeschlossen werden. Dadurch entstand ein Vakuum. Die stationäre Langzeitpflege ist und bleibt einer der wichtigsten Pfeiler, auf dem die städtische Alterspolitik beruht. Deshalb wurde mit dem Verein Domicil eine Vereinbarung ausgehandelt, welche die wesentlichen Eckpunkte der Zusammenarbeit zum Gegenstand hat.

Der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) wurde ein Gesuch für die Finanzierung von 28,7 Mio. Fr. für die bauliche Sanierung des Alters- und Pflegeheims Kühlewil durch den Lastenausgleich eingereicht. Ausserdem konnte im Jahre 2008 die Gesamtsanierung von Domicil Schwabgut und die Teilsanierung von Domicil Bethlehemacker abgeschlossen werden. Die Projekte erfolgten mit Blick auf Legislaturziel 1.2 (Bern hat ein den individuellen Bedürfnissen älterer Menschen entsprechendes Wohnangebot).

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Auf den 1. Januar 2008 sind neue gesetzliche Bestimmungen, welche die Finanzierung von Heimaufhalten mittels Ergänzungsleistungen zum Gegenstand haben, in Kraft getreten. Sie bringen höhere Leistungen sowie mehr Transparenz und Rechtssicherheit. Die Anzahl Dossiers mit Zuschüssen ging in diesem Zusammenhang von 850 im Vorjahr auf neu 218 zurück.

Auf den 1. Januar 2009 trat das Bundesgesetz über die Familienzulagen in Kraft. Dieses führte neben Mindestansätzen für Kinder- und Ausbildungszulagen auch eine Anschlusspflicht aller Betriebe an eine Familienausgleichskasse ein. Im Vorfeld stieg in den letzten Monaten des Jahres 2008 die Zahl der zu verarbeitenden Gesuche um Ausrichtung von Familienzulagen spürbar an. Im 4. Quartal 2008 wurden 1'220 Anträge verarbeitet. Im gleichen Zeitraum des Vorjahres waren es 418. Die neuen rechtlichen Grundlagen brachten auch verschiedene Änderungen bei der Bestimmung des bezugsberechtigten Elternteils und beim Export von Zulagen ins Ausland. Entsprechend gross war der Informationsbedarf der Kundinnen und Kunden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter waren deshalb stark mit Beratungsaufgaben beschäftigt.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

In der Produktgruppe Sozialversicherungen (PG350100) wurden die Steuerungsvorgaben 1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbenden und Nichterwerbstätigen unter 4 Wochen deutlich sowie 2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbenden und Nichterwerbstätigen unter 12 Wochen knapp nicht eingehalten. Dies ist die Folge der nach wie vor nicht vollständig behobenen Mängel einer Informatiklösung, welche die Ausgleichskasse des Kantons Bern im Dezember 2007 eingeführt hat.

Erfreulich ist hingegen, dass im Gegensatz zum Vorjahr die Steuerungsvorgabe 6) Bearbeitungsdauer Anträge EL unter 4 Wochen erfüllt wurde. Die eingeleiteten Massnahmen waren somit von Erfolg gekrönt. Damit dieser nachhaltig bleibt, ist für das Frühjahr 2009 die Einführung einer neuen Informatiklösung geplant.

Die Steuerungsvorgabe 1) in der Produktgruppe PG350300 konnte knapp nicht eingehalten werden. Dabei erweist sich die ausgewiesene Produktivität immer noch als sehr hoch. Es sind keine Massnahmen angezeigt.

Speziell zu erwähnen ist der Wegfall von verschiedenen Steuerungsvorgaben in der Produktgruppe stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe (PG350200) durch die vorstehend erwähnte Änderung übergeordneten Rechts, welches die Finanzierung von Heimaufhalten zum Gegenstand hat.

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	47'259'421.67	56'000'637.12	46'247'022.06	46'187'382.44
Erlöse	3'917'642.42	2'299'750.00	3'962'941.06	3'490'892.64
Nettokosten	43'341'779.25	53'700'887.12	42'284'081.00	42'696'489.80
Kostendeckungsgrad in %	8.3%	4.1%	8.6%	7.6%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P350110	Sozialversicherungsbeiträge	2'024'260.11	4%	1'426'168.84	36%	598'091.27	750'088.41	-20%
P350120	Kinderzulagen und Erwerbsersatz	787'812.51	2%	308'278.97	8%	479'533.54	457'060.23	5%
P350130	Ergänzungsleistungen und Zuschüsse	1'937'005.95	4%	284'828.85	7%	1'652'177.10	1'591'361.70	4%
P350140	Gemeindebeiträge AHV/IV/EL	39'596'276.00	84%	0.00	0%	39'596'276.00	32'440'329.00	22%
P350150	Zuschüsse nach Dekret	2'914'067.10	6%	1'898'365.76	48%	1'015'701.34	7'045'241.66	-86%

Bemerkungen

10,359 Mio Fr. des zur Verfügung stehenden Kredites wurden nicht beansprucht. Dieses Ergebnis ist auf 8,741 Mio Fr. tiefere Bruttokosten und auf 1,618 Mio Fr. höhere Erlöse zurückzuführen.

Tiefere Bruttokosten: Der Gemeindebeitrag an die AHV/IV/EL (Produkt P350140) fiel um 1,528 Mio Fr. und die Zuschüsse nach Dekret (Produkt P350150) um 7,0 Mio Fr. tiefer aus als budgetiert. Die Höhe des Gemeindebeitrags kann von der Stadt nicht beeinflusst werden. Bei den Zuschüssen entfielen im Zusammenhang mit der neuen Heimfinanzierung die Abgeltung gegenüber dem städtischen Heim Kühlewil und die Zahlungen an die Bewohnerinnen und Bewohner von Heimen, welche durch den Verein Domicil betrieben werden. Ausserdem blieb das im Zusammenhang mit der Finanzierung von Aufhalten in privaten Heimen erwartete Wachstum aus. Dabei handelt es sich überwiegend um die Folge der Zusammenarbeit mit privaten Heimen. Die mit ihnen abgeschlossenen Tarifverträge wirken sich kostensenkend aus. Die restlichen 0,213 Mio Fr. gehen auf Personalkosten im Produkt Sozialversicherungsbeiträge (Produkt P350110) zurück. Möglich wurde dies durch vorübergehend nicht besetzte Stellen.

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Höhere Erlöse: Gegenüber dem Voranschlag wurden im Produkt Zuschüsse nach Dekret (P350150) 1,298 Mio Fr. höhere Erlöse erzielt. Dabei handelt es sich überwiegend um Rückerstattungen aus der Erbschaft von verstorbenen Bezügerinnen und Bezüger von Zuschüssen. Die Erlöse im Produkt Sozialversicherungsbeiträge (P350110) fielen um 0,212 Mio Fr. und in den Produkten Kinderzulagen und Erwerbsersatz (P350120) sowie im Produkt Ergänzungsleistungen und Zuschüsse (P350130) zusammen um 0,108 Mio Fr. höher aus als budgetiert. Die umsatzabhängige Abgeltung der Ausgleichskasse des Kantons Bern überstieg die Erwartungen.

Die leichte Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Jahr 2007 bei den Produkten P350120 und P350130 geht zur Hauptsache auf die teuerungsbedingt gestiegenen Lohnkosten zurück. Die Abnahme der Nettokosten im Produkt P350110 ist die Folge eines Effizienzgewinns durch eine neue Informatiklösung.

Die Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Jahr 2007 beim Produkt P350140 ist die Folge der gestiegenen Ausgaben von AHV, IV und Ergänzungsleistungen. Bei AHV und IV handelt es sich um eine Beteiligung an den Kosten in der ganzen Schweiz. Bezüglich Ergänzungsleistungen sind lediglich die Ausgaben im Kanton Bern massgebend. Die Stadt hat keinerlei Einfluss auf die Höhe des zu leistenden Beitrages.

Die Abnahme der Nettokosten gegenüber dem Jahr 2007 beim Produkt P350150 sind die Folge eines gestiegenen Erlöses und von Einsparungen bei der Heimfinanzierung. Dazu kam es aus den gleichen Gründen, die zum sehr guten Jahresabschluss beigetragen haben und die in den vorstehenden Absätzen beschrieben sind.

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt. (P110)
- Die gemäss dem kantonalen Kinderzulagengesetz (KZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbssersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet. (P120)
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentnern wird sichergestellt. (P130)
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen. (P140)
- Die gemäss dem kantonalen Zuschussdekret (ZuD) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P150)
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt. (P110 -P130)

Stand der Zielerreichung

Der Bericht über die Prüfung der Hauptrevision AHV, IV, EO pro 2008 stellt fest, dass keine Sachverhalte (Mängel) vorliegen, die Massnahmen zur Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen nötig machen. Die Stadt beteiligte sich am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen mit Fr. 39,5 Mio. Franken. Die Dienstleistungen der Produktgruppe Sozialversicherungen wurden gemäss einer durchgeführten Kundenbefragung eines externen Befragungsinstitutes kompetent und bürgerfreundlich erbracht. Die gesetzten Ziele (P110-150) wurden erreicht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbenden und Nichterwerbstätigen unter 4 Wochen (P110)	73%	80%	76%	90%	85%	siehe Bemerkungen in der Übersicht
2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbenden und Nichterwerbstätigen unter 12 Wochen (P110)	91%	93%	92%	98%	96%	siehe Bemerkungen in der Übersicht

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
3) Bearbeitungsdauer Anträge Kinderzulagen unter 4 Wochen (P120)	90%	85%	90%	91%	83%	
4) Bearbeitungsdauer Anträge Kinderzulagen unter 12 Wochen (P120)	97%	93%	98%	97%	97%	
5) Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Erwerbsersatz unter 2 Wochen (P120)	97%	90%	96%	95%	94%	
6) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 4 Wochen (P130)	65%	65%	58%	65%	73%	
7) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 12 Wochen (P130)	90%	85%	90%	92%	92%	

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich' (P110 -P130)	91%	offen	90%	offen	Es wird alle 2 Jahre eine Befragung durch eine externe Stelle durchgeführt
	2) Anzahl Zuschussdossiers Haushalt (P150)	291	307	318	541	
	3) Anzahl Zuschussdossiers Heim (P150)	218	850	869	624	siehe Bemerkungen in der Übersicht
	4) Ø Zuschussbetrag Haushalt/Jahr (P150)	Fr. 4'248.30	Fr. 4'078.60	Fr. 3'116.00	Fr. 5'031.00	siehe Bemerkungen
	5) Ø Zuschussbetrag Heim/Jahr (P150)	Fr. 6'984.80	Fr. 6'956.65	Fr. 7'703.00	Fr. 6'922.00	siehe Bemerkungen
	6) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)	Fr. 323.70	Fr. 318.60	Fr. 318.60	Fr. 299.00	
	7) Anzahl Bearbeitungen für EL ¹ /Jahr (P130)	6'134	5'557	4'627	3'970	¹ Ergänzungsleistung
	8) Anzahl Bearbeitungen für Kizu ² /Jahr (P120)	5'324	4'556	4'730	4'511	² Kinderzulagen
	9) Anzahl Bearbeitungen für EO ³ /Jahr (P120)	7'106	6'502	6'517	6'447	³ Erwerbsersatzordnung

Bemerkungen

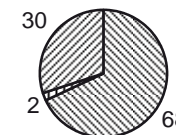
Zu Kennzahlen 4) und 5): Bei den Zuschüssen handelt es sich um eine Bedarfsleistung. Die Höhe hängt somit nicht nur von den zu deckenden Lebenshaltungs- bzw. Heimkosten ab, sondern ebenso vom übrigen Einkommen, über das die Bezügerinnen und Bezüger verfügen. Jedes Jahr sterben zahlreiche Rentnerinnen und Rentner. Gleichzeitig kommen neue hinzu. Dies kann zu grösseren Schwankungen des durchschnittlich zur Auszahlung gelangenden Betrages führen.

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	22'981'059.48	23'632'693.87	21'140'756.14	22'006'689.21
Erlöse	16'076'787.24	16'101'026.14	16'025'616.51	15'929'272.35
Nettokosten	6'904'272.24	7'531'667.73	5'115'139.63	6'077'416.86
Kostendeckungsgrad in %	70.0%	68.1%	75.8%	72.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Beiträge Dritter

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P350210 Städtisches Alters- und Pflegeheim	16'466'990.42	72%	16'026'471.97	100%	440'518.45	350'330.35	26%
P350220 Durch Dritte geführte Heime	6'514'069.06	28%	50'315.27	0%	6'463'753.79	4'425'386.46	46%
P350230 Wohnheime	0.00	0%	0.00	0%	0.00	63'065.01	-100%
P350250 Tagesheime	0.00	0%	0.00	0%	0.00	174'314.47	-100%
P350260 Ferienbetten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	81'021.67	-100%
P350270 Koordinationsstelle	0.00	0%	0.00	0%	0.00	21'021.67	-100%

Bemerkungen

0,627 Mio Fr. des zur Verfügung stehenden Kredites wurden nicht beansprucht. Dieses Ergebnis ist auf 0,651 Mio Fr. tiefere Bruttokosten und auf 0,024 Mio Fr. tiefere Erlöse zurückzuführen.

Tiefere Bruttokosten: Bei den 0,627 Mio Fr. handelt es sich zur Hauptsache um den Wegfall der Overhead-Kosten in den Produkten P350230, P350250, P350260 und P350270. Hinzu kommen der Wegfall des Objektbeitrags an den Verein Domicil (P350250 und P350260) und Einsparungen beim Sachaufwand im städtischen Alters- und Pflegeheim (P350210).

Tiefere Erlöse: Der tiefere Erlös ist ebenfalls eine Folge der Änderung der Umlageschlüssel bei den Produkten P350230, P350250, P350260 und P350270.

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Die höheren Nettokosten gegenüber dem Jahr 2007 beim Produkt P350210 gehen überwiegend auf die teuerungsbedingt gestiegenen Personalkosten zurück.

Die Nettokosten beim Produkt P350220 bestehen überwiegend aus Kapitalkosten. Es handelt sich um Amortisationstranchen und Zinsen bezüglich Finanzierung von baulichen Vorhaben, welche der Regierungsrat genehmigt hat. Die entsprechenden Kosten werden vollumfänglich zur Lastenverteilung zugelassen. Mit jeder hinzu kommenden oder wegfallenden Amortisationstranche ergeben sich gegenüber dem Vorjahr grosse Abweichungen.

Die Nettokosten bei den Produkten P350230, P350250, P350260 und P350270 haben gegenüber dem Jahr 2007 als Folge eines geänderten Schlüssels bei der Umlage von Kosten von den Kostenstellen auf die Produkte abgenommen. Bei den Produkten P350250 und P350260 kommt noch der Wegfall des Objektbeitrags an den Verein Domicil hinzu.

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- In der Stadt Bern besteht ein vielfältiges und differenziertes Angebot an Wohnformen innerhalb eines Heimkomplexes. Die Bewohnerinnen und Bewohner können aus einem Dienstleistungsangebot auswählen, das sich an ihren Bedürfnissen orientiert. (P210 - 270)
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. (P210 - 270)
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt. (P210 - 270)

Stand der Zielerreichung

Die Nachfrage übersteigt das Angebot nach wie vor. Die Situation hat sich jedoch entspannt. Die bereits getroffenen Massnahmen werden aber weiter geführt. So werden im Verlauf der nächsten Jahre in der Stadt Bern 200 zusätzliche Heimplätze entstehen (P210).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischen Alters- und Pflegeheim (P210)	175	176	176	176	176	
2) Durchführung von 'Qualipro'-Qualitätsprüfungen im städtischen Alters- und Pflegeheim (P210)	entfällt	entfällt	ja	ja	ja	Die Steuerungsvorgabe wurde im Jahr 2008 durch die Vorgaben 3 bis 5 ersetzt.
3) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung (P210)	84%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
4) Zufriedenheit mit Verpflegung (P210)	85%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
5) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung (P210)	83%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
6) Anzahl Plätze in durch Dritte geführten, subventionierten Heimen (P220)	entfällt	entfällt	760	758	743	siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	7) Anzahl Aufenthaltstage in durch Dritte geführten, subventionierten Heimen (P220)	entfällt	277'553				siehe Bemerkungen
	8) Durchführung von 'Qualipro'-Qualitätsprüfungen in durch Dritte geführten, subventionierten Heimen (P220)	entfällt	alle 4 Jahre	ja	ja	ja	siehe Bemerkungen
	9) Anzahl Plätze in Wohnheimen (P230)	entfällt	entfällt	181	194	200	siehe Bemerkungen
	10) Anzahl Aufenthaltstage in Wohnheimen (P230)	entfällt	52'688				siehe Bemerkungen
	11) Anzahl Plätze in Tagesheimen (P250)	entfällt	10	10	10	10	siehe Bemerkungen
	12) Anzahl Ferienbetten (P260)	entfällt	20	20	20	20	siehe Bemerkungen
	13) Senkung Wasserverbrauch im Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P210)	19%	0%	-14%	0%	-	Soll 2008 gegenüber dem Jahr 2001

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Auslastung städt. Alters- und Pflegeheim (P210)	95%	94%	99%	96%	
	2) Auslastung durch Dritte geführte Heime (P220)	entfällt	97%	101%	99%	siehe Bemerkungen
	3) Betreute Personen im städtischen Heim (P210)	229	219	231	215	
	4) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 0 (P220)	116	113	111	110	
	5) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 1 (P220)	150	144	139	140	
	6) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 2 (P220)	185	175	168	168	
	7) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 3 (P220)	219	207	200	199	
	8) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 4 (P220)	254	239	229	227	
	9) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 5 (P220)	288	271	262	257	
	10) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 6 (P220)	323	303	267	280	
	11) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 7 (P220)	357	336	322	313	
	12) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 8 (P220)	392	358	343	331	

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	13) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 9 (P220)	426	428	-	397	
	14) Ø Kosten pro Platz und Jahr Stufe 10 (P220)	461	-	-	-	siehe Bemerkungen
	15) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P210) in Kubikliter	15'922	19'752	23'007		siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 6) bis 12): Durch eine Änderung des übergeordneten Rechts, welches die Heimfinanzierung regelt, gab es im Jahr 2008 keinen Leistungsvertrag mehr mit dem Verein Domicil. Dadurch entfallen die Steuerungsvorgaben, welche durch Dritte geführte Heime betreffen.

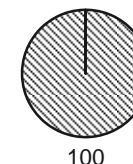
Zu Kennzahl 2): Durch eine Änderung des übergeordneten Rechts, welches die Heimfinanzierung regelt, gab es im Jahr 2008 keinen Leistungsvertrag mehr mit dem Verein Domicil. Dadurch entfällt die Kennzahl, welche durch Dritte geführte Heime betrifft.

Zu Kennzahlen 4) bis 14): Für das Jahr 2008 werden erstmals die Kosten für das städtische Heim Kühlewil ausgewiesen. Bei den Zahlen des Vorjahres handelt es sich um die Durchschnittskosten aller Heime, die vom Verein Domicil betrieben werden. Diese können aufgrund des wegfallenden Leistungsvertrages nicht mehr erhoben werden. Die höheren Kosten des städtischen Heims gehen zur Hauptsache auf die kürzere Arbeitszeit (40 Stunden anstelle von 42 Stunden pro Woche), Unterschiede bei den Zulagen und höhere Einreihung von Stellen mit einem tiefen Anforderungsprofil zurück.

Produktgruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	10'993'475.16	7'203'934.92	6'983'285.57	6'656'537.53	
Erlöse	1'710.14	44'100.12	1'112.22	33'342.07	
Nettokosten	10'991'765.02	7'159'834.80	6'982'173.35	6'623'195.46	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.6%	0.0%	0.5%	



■ Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P350310	Offener Mittagstisch	0.00	0%	0.00	0%	0.00	14'014.47	-100%
P350320	Ambulante pflegerische Leistungen	7'146'153.78	65%	855.07	50%	7'145'298.71	6'576'394.44	9%
P350330	Hauswirtschaftliche Leistungen	3'847'321.38	35%	855.07	50%	3'846'466.31	391'764.44	882%

Bemerkungen

Der zur Verfügung stehende Kredit wurde um 3,832 Mio Fr. überschritten. Dieses Ergebnis ist auf 3,79 Mio Fr. höhere Bruttokosten und um 0,042 Mio Fr. tiefere Erlöse zurück zu führen.

Höhere Bruttokosten: Beim Produkt P350320 lagen die Bruttokosten als Folge der sehr hohen Nachfrage nach pflegerischen Leistungen zu Hause um 0,53 Mio Fr. über dem Voranschlag. Um 3,26 Mio Fr. wurde der vorgesehene Betrag beim Produkt P350330 überschritten. Dazu kam es, weil die im Zusammenhang mit dem Neuen Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen (NFA) gestrichenen Bundessubventionen kompensiert werden mussten.

Tiefere Erlöse: Bei den budgetierten Erlösen handelt es sich um Leistungen von Unfallversicherung und Erwerbsersatzordnung. Dabei wurden Erfahrungswerte auf die einzelnen Produkte umgelegt. Die von den erwähnten Sozialversicherungen tatsächlich ausgerichteten Leistungen blieben im Berichtsjahr unter dem langjährigen Mittel.

Die gegenüber dem Jahr 2007 höheren Nettokosten bei den Produkten P350320 und P350330 gehen ebenfalls auf die vorstehend erläuterten Ursachen zurück. Beim Produkt P350310 fielen keine Kosten mehr an. Im Jahr 2007 wurden noch umgelegte Allgemerkosten verbucht.

Produktgruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Menschen aller Altersstufen können in der Stadt Bern auf ein Angebot an ambulanten pflegerische und hauswirtschaftliche Dienstleistungen zurückgreifen, das ihren Bedürfnissen entspricht. Dank der Förderung und Erhaltung des körperlichen, psychischen und sozialen Wohlbefindens können sie ihr Leben so lange als möglich und sinnvoll im angestammten Umfeld weiterführen. (P310 - P330)
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht.(P310 - 330)
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt. (P310 - P330)

Stand der Zielerreichung

Wie bereits im Vorjahr waren nur sehr wenig Auftragsabsagen zu verzeichnen. Diese gehen zur Hauptsache auf vorübergehende Engpässe bei krankheitsbedingten Absenzen zurück. Somit sind Angebot und Nachfrage im Gleichgewicht. Die übergeordneten Ziele wurden vollumfänglich erreicht (P310-330).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Den Krankenkassen verrechenbare Stunden in % der Arbeitsstunden des Pflegepersonals (produktive Stunden) (P320)	63%	65%	64%	69%	68%	siehe Bemerkungen in der Übersicht
2) Durchführung von Kundenbefragungen Pflege (P320)	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	
3) Den Kundinnen und Kunden verrechenbare Stunden in % der Arbeitsstunden des Hauswirtschaftspersonals (P330)	92%	90%	91%	92%	93%	
4) Durchführung von Kundenbefragungen Hauswirtschaft (P330)	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	

Produktgruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe - Fortsetzung

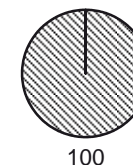
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Essen im Rahmen offener Mittagstisch (P310)	entfällt	58'922	58'227	72'973	siehe Bemerkungen
	2) Anzahl produktive Pflegestunden (P320)	179'843	164'828	147'685	135'594	
	3) Anzahl produktive Hauswirtschaftsstunden (P330)	103'848	106'287	104'214	107'528	
	4) Zahl der betreuten Personen (P320/P330)	4'760	4'555	4'381	4'390	
	5) Zahl der abgewiesenen Anfragen pro Jahr (P320)	2	11	15	25	

Bemerkungen **Zu Kennzahl 1):** Wegen einer Änderung übergeordneten Rechts gab es im Berichtsjahr keinen Leistungsvertrag mehr mit dem Verein Domicil. Deshalb entfällt diese Kennzahl.

Produktgruppe PG350400 Offene Altersarbeit

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	357'723.38	347'925.16	286'119.69	382'025.90	
Erlöse	1'088.23	25'724.64	648.74	26'460.01	
Nettokosten	356'635.15	322'200.52	285'470.95	355'565.89	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	7.4%	0.2%	6.9%	



■ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P350410 Einsatzmöglichkeiten für Freiwillige	79'969.56	22%	466.41	43%	79'503.15	73'953.22	8%
P350425 Präventive Hausbesuche	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P350440 Lieferung von Mahlzeiten	104'624.27	29%	155.48	14%	104'468.79	114'707.97	-9%
P350490 Integriationsmassnahmen	173'129.55	48%	466.34	43%	172'663.21	96'809.76	78%

Bemerkungen

Der zur Verfügung stehende Kredit wurde um 0,034 Mio Fr. überschritten. Davon entfallen 0,01 Mio Fr. auf höhere Bruttokosten und 0,024 Mio Fr. auf tiefere Erlöse.

Höhere Bruttokosten: Der für die Lieferung von Mahlzeiten vorgesehene Betrag wurde um 0,032 Mio Fr. unterschritten. Dafür wurde für Integriationsmassnahmen 0,042 Mio Fr. mehr ausgegeben, als geplant war. Dabei handelt es sich um verschiedene Projekte.

Tiefere Erlöse: Bei den budgetierten Erlösen handelt es sich um Leistungen von Unfallversicherung und Erwerbsersatzordnung. Dabei wurden Erfahrungswerte auf die einzelnen Produkte umgelegt. Die von den erwähnten Sozialversicherungen tatsächlich ausgerichteten Leistungen blieben im Berichtsjahr unter dem langjährigen Mittel.

Produktgruppe PG350400 Offene Altersarbeit - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die älteren Menschen in der Stadt Bern sind in der Gesellschaft integriert. Mittels präventiver Angebote wird ihre Selbständigkeit erhalten und gefördert. Sie können ihr Leben so lange als möglich und sinnvoll im angestammten Umfeld weiterführen. (P410/P425/P440/P490)
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. (P410/P425/P440/P490)
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt. (P410/P425/P440/P490)

Stand der Zielerreichung

Pro 2008 wurden mehr als 6'000 Einsatzstunden von Freiwilligen zugunsten von älteren Menschen geleistet. Die angebotenen Betätigungen führten zu einer sinnvollen Lebensbereicherung und Integration in die Gesellschaft. Mehr als 57'000 Mahlzeitenlieferungen nach Hause stellten pro 2008 eine gesunde Ernährung sicher. In vielen Fällen konnte damit das Leben im angestammten häuslichen Umfeld weitergeführt und ein Heimaufenthalt vermieden werden. Eine Kundenbefragung zu den erbrachten Dienstleistungen weist eine hohe Zufriedenheit mit den Mahlzeiten und der Freiwilligenbegleitung aus. Qualität und Wirtschaftlichkeit der Einsatzmöglichkeiten für Freiwillige und der Lieferung der Mahlzeiten wurde durch den Leistungsvertrag mit der Pro Senectute gesteuert. Die gesetzten Ziele wurden erreicht (P410-490).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Durchführen von Kundenbefragungen (P410/P425/P440)	entfällt	entfällt	Ja	Ja	Ja	Die Steuerungsvorgabe wurde im Jahr 2008 durch die Vorgaben 2 bis 5 ersetzt.
2) Zufriedenheit mit der Verteiler/in der Mahlzeiten (P440)	96%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
3) Zufriedenheit mit dem Essen (P440)	86%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
4) Zufriedenheit der Freiwilligen mit der Begleitung der Pro Senectute (P440)	81%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.
5) Zufriedenheit der Kundschaft mit der Freiwilligenbegleitung (P440)	95%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2008.

350

Alters- und Versicherungsamt**Produktgruppe PG350400 Offene Altersarbeit - Fortsetzung**

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Einsatzstunden von Freiwilligen bei älteren Menschen (P410)	6'611	6'055	5'717	5'632	
	2) Anzahl gelieferte Mahlzeiten (P440)	57'058	64'136	62'213	60'494	
Bemerkungen	Keine					

Schulzahnmedizinischer Dienst

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	5'254'178.80	6'009'317.37	5'425'587.38	5'417'002.96	Effektive Nettokosten
Erlöse	3'076'360.08	3'769'423.60	3'546'924.41	3'380'652.60	Budgetierte Nettokosten	2'239'893.77
Nettokosten	2'177'818.72	2'239'893.77	1'878'662.97	2'036'350.36	Abweichung	-62'075.05
Kostendeckungsgrad in %	58.6%	62.7%	65.4%	62.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG360100	Schulzahnpflege	878'200.12	17%	8'033.49	0%	870'166.63	912'468.18	-5%
PG360200	Zahnmedizinische Leistungen	4'375'978.68	83%	3'068'326.59	100%	1'307'652.09	966'194.79	35%

Rückblick

• Einleitung

Für den Schulzahnmedizinischen Dienst standen im Jahr 2008 folgende Projekte im Vordergrund:

- Gewährleistung einer hohen Qualität der Leistungserbringung im Bereich "zahnmedizinische Behandlungen": Um diesen Anspruch dauerhaft zu sichern, wurde mit der Einführung eines Qualitätsmanagementsystems begonnen. Eine Zertifizierung nach ISO-Norm ist für 2009 vorgesehen.
- Umstellung der Kontrolle zur Schulzahnuntersuchung auf ein Informatik-System: Im Schuljahr 2007/08 wurde erstmals das neue System eingesetzt. Anfänglich auftretende Probleme konnten relativ rasch behoben werden. Im Hinblick auf die hohe Kontrolldichte von 86% ist das erste Anwendungsjahr erfolgreich verlaufen. Nach wie vor ist jedoch der Anspruch auf freie Zahnarztwahl bei der Schulzahnuntersuchung mit erheblichem personellen und finanziellen Aufwand verbunden, welcher bei einer zentralen Schulzahnuntersuchung nicht notwendig wäre.

• Rechnungsergebnis

Die budgetierten Nettokosten wurden um rund Fr. 62'000.00 unterschritten. Dieses Ergebnis wurde verursacht durch Erlösminderungen bei der Produktgruppe Zahnärztliche Leistungen (PG 360200) um rund Fr. 88'000.00 und deren Kompensation mittels tieferer Kosten der Schulzahnpflege (Produktgruppe PG360100) von rund Fr. 150'000.00.

Rückblickend war das Jahr 2008 vor allem gekennzeichnet durch vakante Stellen im Klinikbetrieb (Produktgruppe PG360200). Hierdurch war nicht möglich, die vorgesehenen Erlöse zu erwirtschaften. Mit internen Kosteneinsparungen wurde der absehbaren Erlösminderung begegnet, diese konnte jedoch innerhalb dieser Produktgruppe nicht vollständig kompensiert werden. Kostenreduktionen erfolgten vornehmlich durch nicht beanspruchte Personalkosten, geringere Kosten für Verbrauchsmaterial sowie weniger Investitionen in die Infrastruktur.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Im Bereich der Schulzahnpflege (Produktgruppe PG360100) führten insbesondere nicht beanspruchte interne Kosten (Fr. 174'100.00) sowie ein geringerer Sachaufwand (Fr. 23'500.00) zu tieferen Gesamtkosten. Diesen tieferen Kosten standen höheren Personalkosten (Fr. 47'100.00) gegenüber. Im Bereich der Zahnärztlichen Leistungen (Produktgruppe PG360200) wurden geringere Erlöse (Fr. 696'700.00) durch geringere Kosten (Fr. 608'300.00) überwiegend kompensiert. Die Nettokosten stiegen deshalb um Fr. 88'400.00 (entsprechend 7%).

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Die beiden Vorgaben des 11. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Pakets wurden wie folgt umgesetzt:

- Erlössteigerung Erwachsenenbehandlung: Per 1.2.2008 kündigte ein Mitarbeiter. Diese Stelle konnte bisher nicht wiederbesetzt werden. Aus diesem Grund wurden keine Mehrerlöse erreicht.
- Erhöhung Taxpunktwert Erwachsenenbehandlung von Fr. 3.10 auf Fr. 3.20: Diese Erhöhung wurde im 2008 umgesetzt und dadurch Mehrerlöse von Fr. 14'000.00 erzielt.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Vier Auszubildende zur Dentalassistentin haben im Berichtsjahr ihre Ausbildung erfolgreich beendet, davon zwei mit sehr guten Abschlüssen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

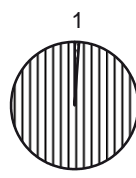
Aufgrund des aktuellen finanzpolitischen Hintergrunds der Stadt beschloss der Gemeinderat eine Taxpunktwerterhöhung für die Erwachsenenbehandlung von Fr. 3.10 auf Fr. 3.20. Hierfür wurde die Schulzahnmedizinverordnung entsprechend angepasst (SZMDV).

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Steuerungs- und Zielvorgaben konnten mehrheitlich eingehalten werden. Die Sonderabfallmenge verfehlte die Vorgabe, da das digitale Röntgen noch nicht vollumfänglich (insbesondere in der Kieferorthopädie) in Betrieb ist. Die Kostendeckung in der Produktgruppe PG360200 erreichte aufgrund fehlender personeller Ressourcen das vorgesehene Ziel nicht.

Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	878'200.12	1'025'039.04	916'798.51	960'581.20	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	8'033.49	4'402.44	4'330.33	4'055.97	
Nettokosten	870'166.63	1'020'636.60	912'468.18	956'525.23	
Kostendeckungsgrad in %	0.9%	0.4%	0.5%	0.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P360110 Prophylaxeunterricht	264'059.56	30%	3'941.21	49%	260'118.35	269'114.38	-3%
P360120 Koordination Schulzahnpflege	194'832.34	22%	2'950.69	37%	191'881.65	189'540.03	1%
P360130 Behandlungsbeiträge	419'308.22	48%	1'141.59	14%	418'166.63	453'813.77	-8%

Bemerkungen

Die Nettokosten 2008 wurden gegenüber dem Voranschlag um Fr. 150'470.00 unterschritten.

Hauptverantwortlich dafür sind die tieferen internen Verrechnungen von Fr. 174'200.00 für zahnmedizinische Leistungen. Des Weiteren lagen die Kosten beim Sachaufwand (Fr. 11'000.00), Verbrauchsmaterialien (Fr. 3'800.00), Porto (Fr. 2'300.00) sowie weitere Konten um insgesamt Fr. 20'000.00 unter den budgetierten Kosten. Die Personalkosten für den Prophylaxeunterricht (Produkt P360110) beanspruchten dagegen Fr. 26'300.00, für Koordination der Schulzahnpflege (Produkt P360120) Fr. 10'700.00 und für Behandlungsbeiträge (Produkt P360130) Fr. 10'000.00 mehr als budgetiert. Erlöse in dieser Produktgruppe sind fremdbestimmt, da diese nur für Rückvergütungen von Taggeldern bei Krankheitsabsenzen anfallen.

Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern.
Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110).
- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P120).
- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P130).

Stand der Zielerreichung

- Die Prävention von Zahnerkrankungen steht im Mittelpunkt der Schulzahnpflege und ist eine Daueraufgabe. Mit Hilfe der aufsuchenden Prophylaxeunterrichtung in stadtberner Kindergärten und Schulklassen durch fest angestellte Schulzahnpflegehelferinnen wird die Erreichung dieses übergeordneten Zieles sichergestellt (P110).
- Das Ziel der rechtzeitigen Erfassung von Zahnschäden wird durch die obligatorische, jährliche Schulzahnuntersuchung gewährleistet (P120).
- Ein niederschwelliger Zugang zu Informationen und Behandlungen wird durch einen günstigen Behandlungstarif der Schulzahnklinik (Taxpunktwert Fr. 2.90) sowie durch Reduktionen von Behandlungskosten (auf Antrag und unter definierten Voraussetzungen) hergestellt (P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schuluntersuchung teilnehmen (P120)	86%	min. 90%	90%	89%	89%	
2) Anteil Kindergartenklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	100%	min. 98%	100%	100%	100%	
3) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	99%	min.97%	99%	99%	99%	
4) Anteil Kindergartenkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	95%	min.95%	95%	96%	95%	

Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

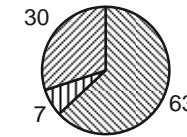
Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	5) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	96%	min. 93%	96%	93%	96%	
	6) Anteil an untersuchten Kinder im Kindergartenalter (P120)	--	min. 60%	72%	75%	75%	siehe Bemerkungen
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)	907	925	858	875		
	2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)	5'357	5'500	5'358	5'463		
	3) Anzahl untersuchte Vorschulkinder mit Befund (P120)	11%	10%	7%	9%		
	4) Anzahl untersuchte Kindergartenkinder mit Befund (P120)	25%	33%	31%	46%		
	5) Anzahl untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Befund (P120)	852	995	989	1'114		
	6) Durchschnittliche Reduktionsgewährung pro Patientin/Patient (P130)	Fr. 140.00	Fr. 165.00	Fr. 173.00	Fr. 165.00		Basis: alle KlientInnen mit Reduktionsanspruch und Behandlung in 2008
	7) Anzahl Frühberatungen (P110)	693	632	539	606		Eltern mit 3jährigen Kindern
	8) Anzahl Abklärungen (P130)	155	322	501	524		siehe Bemerkungen
	9) Kundenzufriedenheit (P110)	86%	89%	88%	92%		betrifft KlientInnen der Frühberatung
Bemerkungen	<p>Zu Steuerungsvorgabe 6): ab Schuljahr 2007/08 erfolgt die Schulzahnuntersuchung auf Grundlage von Schülerlisten des Schulamtes. Eine separate Darstellung "Kindergartenkinder" ist deshalb aus der Statistik nicht mehr ersichtlich.</p> <p>Zu Kennzahl 8): Detailabklärungen für Behandlungsbeiträge: verringerte Nachfrage nach Reduktionen und organisatorische Änderung (Abklärung nur bei dokumentiertem Behandlungsbedarf).</p>						

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	4'375'978.68	4'984'278.33	4'508'788.87	4'456'421.76
Erlöse	3'068'326.59	3'765'021.16	3'542'594.08	3'376'596.63
Nettokosten	1'307'652.09	1'219'257.17	966'194.79	1'079'825.13
Kostendeckungsgrad in %	70.1%	75.5%	78.6%	75.8%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P360210 Behandlung Kinder und Jugendlicher	3'694'504.21	84%	2'341'375.59	76%	1'353'128.62	1'193'631.09	13%
P360215 Behandlung Erwachsener	346'394.39	8%	348'770.39	11%	-2'376.00	-157'725.12	-98%
P360220 Leistungen für die Schulzahnpflege	305'661.65	7%	311'489.59	10%	-5'827.94	-42'764.94	-86%
P360230 Gutachten	29'418.43	1%	66'691.02	2%	-37'272.59	-26'946.24	38%

Bemerkungen

Die Nettokosten 2008 erhöhten sich gegenüber dem Voranschlag um Fr. 88'399.90; gegenüber dem Vorjahr fielen die Nettokosten um Fr. 341'457.30 höher aus. Verursacht wurde diese Abweichung im Wesentlichen durch deutlich tiefere Erlöse aus der zahnmedizinischen Behandlung. Eine vakante Stelle Kieferorthopädie konnte in 2008 nicht wiederbesetzt werden. Die dadurch verursachte Erlösminderung wurde nur teilweise durch tiefere Personalkosten ausgeglichen. Die Leistungserbringung zur zahnmedizinischen Behandlung wurde zusätzlich durch Krankheitsabsenzen und mehrere kurzfristige Stellenvakanzen bis zur Neubesetzung geschwächt. Zudem fielen auch die Erlöse aus internen Verrechnungen an die Schulzahnpflege um Fr. 174'200.00 tiefer aus als geplant. In Kenntnis dieser ungünstigen Vorzeichen für das Rechnungsjahr 2008 wurde soweit wie möglich auf Material- und Ersatzbeschaffungen verzichtet. So lag das Rechnungsergebnis, nebst den tieferen Personalkosten, bei Verbrauchsmaterialien um Fr. 18'289.00, bei Dienstleistungen für den Unterhalt um Fr. 27'911.00 und bei Abschreibungen von Kleininvestitionen um Fr. 51'832.00 tiefer als veranschlagt.

Beim Produkt Behandlung Erwachsener (P360215) waren die Nettokosten weiterhin negativ, wenn auch auf einem viel tieferen Niveau als 2007. Die Stellenvakanzen bei Personalwechsel wirkten sich auch bei diesem Produkt nachteilig auf die Nettokosten aus.

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialen Schichten. (P210/P215)
- Umweltmanagement-System (UMS): Reduktion der Sonderabfallmenge soweit medizinische Bedürfnisse dieses erlauben (P210/P215)
- Sicherstellung einer gut ausgebauten Schulzahnpflege in der Stadt Bern. (P220)
- Bereitstellung von kostengünstigen, alterunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen. (P230)

Stand der Zielerreichung

- Die zahnmedizinische Versorgung für Kinder und Jugendliche der Stadt Bern ist durch die Schulzahnklinik sichergestellt (P210).
- Ebenso steht Erwachsenen ein kostengünstiges (Taxpunktwert Fr. 3.20) und altersunabhängiges Behandlungsangebot zur Verfügung (P215).
- Die Zufriedenheit der Patientinnen und Patienten bzw. deren Eltern befindet sich auf hohem Niveau (P210/215).
- In der Stadt Bern besteht freie Zahnarztwahl bei der obligatorischen Schulzahnuntersuchung. Der Anteil von Schulzahnuntersuchungen durch die Schulzahnklinik liegt neuerdings bei über 60% (P220).
- Der Schulzahnmedizinische Dienst verfügt über ein regelmässig gepflegtes und aktualisiertes Umweltmanagementsystem nach ISO 14001/2004 (P210-230).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad	70.10%	76.00%	78.60%	75.80%	68.20%	siehe Bemerkungen
2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P220)	62%	>50%	51%	51%	53%	siehe Bemerkungen
3) Senkung der Sonderabfallmenge (P210/P215)	430 kg/Jahr	250kg/Jahr	430kg/Jahr	256 kg/Jahr	252 kg/Jahr	siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210)	8'129	7'724	7'594	7'528	
	2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern	411	382	398	393	für das Sozialamt der Stadt Bern
	3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion	183	168	182	196	
	4) Umfang der Kostenreduktion (P230)	25%	24%	31%	30%	auf Basis der angemeldeten Kosten
	5) Anzahl Gutachten für andere Gemeinden und andere Auftraggebende (P230)	271	193	154	120	siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Auszubildende (P210)	8	8	8	4.5	sieben in Ausbildung zur Dentalassistentin, eine zur KV-Angestellten
	7) Kundenzufriedenheit (P210-P230)	84%	92%	85%	82%	Befragung von Klienten und Klientinnen der Schul- und Öffentlichen Zahnklinik
	8) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215)	2'304	2'012	1'833	1'600	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Das nicht erreichte Soll erklärt sich durch reduzierte Erlöse in der zahnmedizinischen Behandlung infolge einer nicht wiederbesetzbaren Stelle Kieferorthopädie.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Der deutlich gesteigerte Anteil der Schulzahnklinik ist in der konsequenten Anwendung der kommunalisierten Schulzahnpflegesetzgebung begründet. Schulkinder mit Wohnsitz ausserhalb der Stadt Bern werden nicht mehr in der Statistik geführt.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die gegenüber dem Vorjahr gleich hohe Sonderabfallmenge wurde teilweise durch nicht beeinflussbare Faktoren wie Reparaturhäufigkeit der Entwicklungsmaschinen sowie durch eine sich verzögernde Einführung des digitalen Röntgens verursacht.

Zu Kennzahl 5): Es bestehen zur Zeit Vereinbarungen mit neun Gemeinden im Kanton Bern und einem Fonds der Stadt Bern.

Gesundheitsdienst

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'811'167.91	4'339'819.48	4'630'721.34	4'488'504.52	Effektive Nettokosten	3'780'650.76
Erlöse	1'030'517.15	558'824.20	768'420.65	1'212'346.05	Budgetierte Nettokosten	3'780'995.28
Nettokosten	3'780'650.76	3'780'995.28	3'862'300.69	3'276'158.47	Abweichung	-344.52
Kostendeckungsgrad in %	21.4%	12.9%	16.6%	27.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG370100	Gesundheitsvorsorge und -beratung	2'990'580.71	62%	561'028.19	54%	2'429'552.52	2'443'793.30	-1%
PG370200	Gesundheitsinformation	354'614.69	7%	97'961.27	10%	256'653.42	263'112.41	-2%
PG370300	Gesundheitsförderung und Prävention	1'465'972.51	30%	371'527.69	36%	1'094'444.82	1'155'394.98	-5%

Rückblick

• Einleitung

Das Frühförderungsprojekt primano entwickelt sich plangemäss. Das Teilprojekt Hausbesuche (schrittweise) startete bereits in die zweite Runde, die Fördermodule Bewegung und Ernährung sind abgeschlossen und das Modul zur Sprache läuft. Primano verfügt nun über eine Website www.primano.ch mit Informationen über Förderangebote generell und über das Projekt im Speziellen. Primano wird stadtextern unterstützt durch die Jacobsstiftung, Kanton und Bund. Es ist in seiner Ausgestaltung Vorreiter in der Schweiz und erfährt entsprechend viel Aufmerksamkeit in Medien und Fachkreisen.

Die schulische Gesundheitsförderung hat ein produktives Jahr hinter sich. Zum 15-jährigen Jubiläum des Netzwerkes der gesunden Schulen wurde ein Gesundheitsförderungshandbuch für die Schulen veröffentlicht, das auch über Stadt- und Kantonsgrenzen hinaus Beachtung fand. Die Kindergartenprojekte Znünibox (Ernährung) und Purzelbaum (Bewegung) starteten nach einer Kickoffveranstaltung in 9 bzw. 5 Kindergärten. Die Kosten für die Startphase konnten mit Fremdgeldern (Gfeller-Fonds, Helvetia sana) und Unterstützung (verbilligte Znüniboxen) durch Swissmilk gesichert werden. Ziel ist eine flächendeckende Einführung.

Eine externe Evaluation durch die Fachhochschule Soziale Arbeit stellte der Schulsozialarbeit ein gutes Zeugnis aus bezüglich Entlastung der Schulen, Zugänglichkeit für Lehrpersonen und Jugendliche, ortete aber Verbesserungsmöglichkeiten bei der Information, der Versorgung der Kindergärten und der Zusammenarbeit mit anderen schulnahen Diensten. Die beanstandeten Punkte sind zu einem Teil auf fehlende Ressourcen zurückzuführen, was die Evaluatorin denn auch zur Empfehlung eines moderaten Ausbaus veranlasste. Da gleichzeitig die Empfehlungen des Kantons in dieselbe Richtung weisen wurde im Rahmen der stadträtlichen Budgetdebatte im September 2008 eine Aufstockung um 1.5 Stellen bewilligt und damit eine weitere Ausbauphase 2009 - 2012 eingeleitet. Der Ausbau zielt darauf, die Minimalvorgaben des Kantons zu erreichen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Das gemeinsam mit dem Jugendamt, den Einwohnerdiensten für Migration und Fremdenpolizei, dem Kompetenzzentrum für Integration und dem Sozialdienst erarbeitete Detailkonzept für ein Informationsbüro sowohl für die gesamte Bevölkerung wie auch mit spezifischen Angeboten für informationsferne Zielgruppen steht kurz vor der Umsetzung (Eröffnung vorgesehen im April 2009).

Die Daten der Einwohnerbefragung 2007 wurden analysiert und nach 1999 und 2003 in einem dritten Lebensqualitätsbericht beschrieben, welcher der Lebensqualität in der Stadt ein gutes Zeugnis ausstellt, mit Ausnahmen bei der Umwelt (Luft und Lärm), bei der Sauberkeit und bei der Anzahl der freien Wohnungen.

Der Gesundheitsdienst nahm Einsitz im städtischen Pandemiestab, welcher ein Pandemiekonzept erarbeitete und aktuell mit den Vorbereitungsarbeiten zur Umsetzung beschäftigt ist. Er erarbeitete zudem eine eigene Betriebspandemieplanung, welche ähnlich strukturierten Abteilungen als Vorlage dient.

Die vom Bundesamt für Gesundheit lancierte Impfkampagne zur Verhütung von Herpes vaginalis Infektionen (HPV) wurde in den Oberstufen der Stadt Bern umgesetzt und verursachte zusätzlichen Aufwand sowohl für den schulärztlichen Dienst wie auch für die Schulen.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung des Gesundheitsdienstes schliesst ausgeglichen ab: Der Voranschlag 2008 wird um Fr. 345.00 unterschritten. Gegenüber dem Voranschlag wurden sowohl Bruttokosten wie auch Erlöse um je rund Fr. 470'000.00 überschritten. Dafür verantwortlich sind hauptsächlich zwei Gründe:

- Das Frühförderungsprojekt primano wird mit Drittmitteln finanziert. Im 2008 fielen dafür Kosten und Erlöse im Umfang von Fr. 275'983.45 an. Obwohl diese Beträge nicht im Produktgruppenbudget 2008 eingestellt wurden, wurde entschieden, die finanzielle Abwicklung über die laufende Rechnung zu führen. Mit Gemeinderatsbeschluss vom 15. Oktober 2008 hat der Gemeinderat zudem die Verordnung über den Fonds für die Frühförderung von Kindern (Fondsverordnung Frühförderung, FVFF) beschlossen und auf den 1. November 2008 in Kraft gesetzt. Somit erfolgt die Finanzierung des Frühförderungsprojekts über diesen neu gegründeten Fonds mit einem jährlichen Ausgleich über die laufende Rechnung des Gesundheitsdienstes.
- Ebenfalls durch Drittmittel finanziell unterstützt wurden Projekte im Bereich Gesundheitsförderung an Schulen, die Erstellung des Lebensqualitätsberichts, die Mitarbeit an einem nationalen Monitoring zum Thema Übergewicht sowie die Unterstützung von sozial benachteiligten Kindern in der Sozialarbeit im Umfang von rund Fr. 187'000.00.

Im Vergleich zur Rechnung 2007 gehen die Nettokosten aufgrund der Massnahmen aus dem 11. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket um Fr. 81'650.00 oder um 2.1% zurück.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Die drei den Gesundheitsdienst betreffenden Massnahmen aus dem 11. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket wurden wie folgt umgesetzt:

- Aufhebung der 50%-Stelle in der Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz Verwaltung. Sie wurde nicht eingespart, sondern zum Personalamt transferiert, wo nun alle Fäden zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz zusammenlaufen. Der Gemeinderat hat mit Gemeinderatsbeschluss vom 12. März 2008 diese Massnahme als nicht umsetzbar abgeschrieben. Damit einher geht eine Reduktion der Nettokosten bei der Produktegruppe PG370300 um Fr. 50'000.00.
- Streichung der im 2007 neu budgetierten Aufgabe im Bereich Frühförderung. Die Massnahme wurde umgesetzt und reduziert die Nettokosten der Produktegruppe PG370300 um Fr. 50'000.00.
- Die Streichung "Informationsplattform Gesundheitsförderung" gemäss IAFP wurde mit Gemeinderatsbeschluss vom 12. März 2008 als erfüllt abgeschrieben. Dies hat keinen Einfluss auf die Rechnung 2008.

- **Diverses**

Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine Bemerkungen

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung und die Kosten sowie allfällige Aenderungen aufführen**

Keine Bemerkungen

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben 2008**

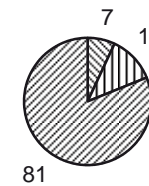
Es wurden alle Steuerungsvorgaben erreicht oder übertroffen.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	2'990'580.71	2'940'297.44	3'021'864.99	2'999'478.55
Erlöse	561'028.19	455'889.12	578'071.69	1'031'056.12
Nettokosten	2'429'552.52	2'484'408.32	2'443'793.30	1'968'422.43
Kostendeckungsgrad in %	18.8%	15.5%	19.1%	34.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P370110 Schulärztliche Klassenuntersuchung	1'164'915.54	39%	303'487.85	54%	861'427.69	863'490.93	0%
P370120 Schulärztliche Spezialuntersuchungen	186'228.82	6%	109'542.68	20%	76'686.14	80'903.33	-5%
P370130 Schulärztliche Beratung	69'166.60	2%	51'191.39	9%	17'975.21	22'049.66	-18%
P370140 Schulsozialarbeit	1'296'465.63	43%	84'119.30	15%	1'212'346.33	1'211'864.86	0%
P370150 Psychosoziale Vorsorge	206'323.19	7%	11'327.55	2%	194'995.64	193'752.86	1%
P370160 Ernährungsberatung	67'480.93	2%	1'359.42	0%	66'121.51	71'731.66	-8%

Bemerkungen

Das Rechnungsergebnis 2008 liegt mit um 0.6% tieferen Nettokosten im Rahmen der Vorjahresrechnung. Gegenüber dem Voranschlag 2008 fallen sowohl höhere Bruttokosten (+1.7%) wie auch höhere Erlöse (+23.1%) an. Per Saldo ergibt sich eine Unterschreitung des Voranschlags um rund Fr. 55'000.00 (-2.2%). Verantwortlich dafür sind zusätzliche Erlöse (verrechnete Dienstleistungen, Elternbeiträge für das Kinderlager) sowie eingegangene Drittmittel (Fondsgelder), welche die Mehrkosten mehr als kompensieren.

Die Nettokosten der einzelnen Produkte bewegen sich im Rahmen des Vorjahres und weichen in absoluten Zahlen zwischen -Fr. 5'600.00 und +Fr. 1'200.00 ab.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die untersuchten Personen oder deren Erziehungsberechtigte erhalten die notwendige Information und Beratung zu Gesundheitszustand sowie gesundheitlichen und sozialen Aspekten ihres Umfeldes. Sie sind fähig, selbständig oder mit Unterstützung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt. (P110 - P160)

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Der Rückgang des Gesundheitsdienst-Anteils, der seit der kantonalen Regelung mit Wahlrecht der Eltern zwischen schulärztlicher und privater Untersuchung eingesetzt hatte, ist stabilisiert. (P110)
 Stellenprozentage Schulsozialarbeit: Der Ausbau der Schulsozialarbeit entspricht der Konzeptvorgabe. (P140)
 Anzahl Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit: Die Versorgung einzelner Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit entspricht der Konzeptvorgabe. (P140)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	89.9%	mind. 90%	90.3%	90.5%	88.4%	siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozentage Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	73% pro 1000	70% pro 1000	73% pro 1000	73% pro 1000	60% pro 1000	siehe Bemerkungen
3) Anzahl Schulkreise* mit integrierter Schulsozialarbeit (P140)	7	7	7	7	6	*Neue Nomenklatur: Frühere Schulkreise heissen heute Standortschulen, siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'117	3'275	3'254	3'149	
	2) Impfquoten bei Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse: (P110)					
	Polio:	-	85.7%	82.4%	83.7%	Die Prozentanteile beziehen sich auf Jugendliche mit 5 Polioimpfungen, bzw. 1 Masern-/Mumps-/ Rötelnimpfung, bzw. 2 Hepatitisimpfungen. siehe Bemerkungen
	Röteln:	-	88.2%	87.7%	87.3%	
	Masern:	90.3%	89.8%	88.9%	89.0%	
	Mumps:	-	88.3%	88.0%	87.8%	
	Hepatitis:	71.9%	67.2%	68.5%	69.3%	
	3) Anzahl Personen mit pathologischen Befunden (neuen und bestehenden) (P110)	Visus: 245 Audio: 144 Sprache: 276 Verhalten: 328	Visus: 293 Audio: 136 Sprache: 362 Verhalten: 376	Visus: 286 Audio: 143 Sprache: 338 Verhalten: 376	Visus: 248 Audio: 128 Sprache: 337 Verhalten: 357	Die Zahlen werden erhoben anlässlich der routinemässigen schulärztlichen Klassenuntersuchungen. siehe Bemerkungen
	4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % mit Lausbefall) (P110)	9'688 (4.5%)	10'418 (4.1%)	7'750 (6.4%)	4'845 (7.1%)	Ab 2008 werden die präventiven Untersuchungen und diejenigen nach Befallsmeldung getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung. siehe Bemerkungen
	davon Untersuchungen nach Befallsmeldung (davon % mit Lausbefall)	3'412 (10.4%)				
	davon präventive Untersuchungen (davon % mit Lausbefall)	6'276 (1.3%)				
	5) Anzahl Impfungen (P110)	1'844	2'111	2'099	2'105	siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Spezialuntersuchungen insgesamt (P120)	592	615	653	586	Untersuchungen auf Verlangen, vorwiegend betrifft Bewegungs-, Sprach- und anderer Entwicklungsstörungen. siehe Bemerkungen
	7) Anzahl schulärztliche Beratungen (P130)	415	403	436	356	Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Holangebot.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	8) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	97	92	88	98	Der Schwerpunkt liegt bei der sozialen Hilfestellung.
	9) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	83%	75%	83%	79%	Anteil Personen mit beeinträchtigter Wohnkompetenz, die in der eigenen Wohnung bleiben können. siehe Bemerkungen
	10) Ärztlicher Dienst Ferienlager Fiesch - Anzahl Konsultationen (P120)	228	188	184	240	
	11) Anzahl Fälle Schulsozialarbeit (P140):					
	- Fälle mit erweitertem Aufwand	68	97	76	62	
	- Fälle mit erheblichem Aufwand	346	341	300	236	
	- Einmalige Leistungen / Konsultationen	366	371	391	284	siehe Bemerkungen
	12) Anzahl schulsozial betreute Klassen und Schülergruppen (P140)	133	118	73	33	siehe Bemerkungen
	13) Anzahl schulsoziale Fortbildungsveranstaltungen innerhalb der Schule (P140)	2	7	13	13	Fortbildung für Lehrpersonen
	14) Anzahl Gesundheitsdienst-Kinderlager	2	2	2	2	
	- Anzahl Kinderlagertage	-	-	842	743	Wird gemäss PGB 2007 nicht mehr ausgewiesen.
	- Anzahl Kinder im Lager	48	40	43		Neue Kennzahl ab 2007.
	15) Anzahl Kinder psychosozial begleitet	6	8	9	11	
	- Anzahl betroffene Familien	5	7	7	9	
	- Durchschnittliche Begleitungsdauer pro Kind (P140)	-	-	23.7	17.0	Angabe in Wochen. Wird gemäss PGB 2007 nicht mehr ausgewiesen.
	16) Anzahl familienexterne Fremdbetreuungen (P140)	5	7	5	11	Inklusive Fremdplatzierungen
	- Anzahl Kinderaufenthaltstage	-	243	320	443	Wird gemäss PGB 2008 nicht mehr ausgewiesen

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	17) Kinderschutzfälle (P130)	23	34	23	26	siehe Bemerkungen
	18) Anzahl Ernährungsberatungen (P160)	40	105	164	89	siehe Bemerkungen
	19) Ausbildungsstellen Ernährungsberatung (P160)	0	1	1	1	siehe Bemerkungen
	20) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
	- 2. Kindergartenjahr	14.2%	16.3%	13.1%	15.1%	
	- 4. Klasse	20.2%	18.3%	17.2%	16.5%	Neue Kennzahl ab 2008.
	- 8. Klasse	19.0%	17.6%	17.9%	19.9%	siehe Bemerkungen
	21) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden (P110-P160)	-	-	wurde 2006 nicht erhoben	wurde 2005 nicht erhoben	Wird gemäss PGB 2007 nicht mehr erhoben.

Bemerkungen

Da der schulärztliche und der schulsoziale Dienst schuljahresbezogen arbeiten, werden **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen per Schuljahr 2007/2008 ausgewiesen**, mit Ausnahme der Kennzahlen 8, 9, 10, 18 und 19.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Schulärztinnen müssen die Klassen bzw. deren Mitglieder genügend gut kennen, um Lehrkräfte beraten und Lücken/Trends erkennen zu können. Dies bedingt die schulärztliche Untersuchung möglichst vieler Schulkinder, da bei der gesetzlich erlaubten privatärztlichen Untersuchung die Früherfassung besonderer Schwierigkeiten (z.B. bei Sprache, Bewegung, sozialem Verhalten) erschwert wird und die Einleitung von notwendigen Massnahmen und Beratungen oft nicht stattfindet. Dank den stetigen Informationsleistungen unserer Schulärztinnen und unseres Schularztes ist der Anteil der durch den Gesundheitsdienst untersuchten Kinder und Jugendlichen auf einem hohen Niveau stabil.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Seit dem Schuljahr 2006/2007 hat das Schulsozialarbeitsteam seine im Konzept vorgesehene Grösse erreicht und die Steuerungsvorgabe auch im Schuljahr 2007/2008 gehalten. Die Evaluation hat ergeben, dass der aktuelle Versorgungsgrad vor allem in grossen Schulen trotzdem ungenügend ist und noch verbessert werden muss.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Diese Steuerungsvorgabe bezieht sich auf die erste Ausbauphase. Mit zunehmendem Ausbau der Schulsozialarbeit und gleichzeitiger Umstrukturierung der Schullandschaft (6 Schulkreise mit je 2-4 Standortschulen) erübrigt sich die Aufteilung in Schulen mit integrierter (Büro in der Schule, Zugehörigkeit zu einer Standortschule) und solche mit zentraler Schulsozialarbeit (Büro im Gesundheitsdienst, Betreuung von mehreren Standortschulen). Ab 2009 wird es auch Schulsozialarbeitende mit Büro in einer Schule und gleichzeitiger Bedienung von mehreren Standortschulen bzw. eine Mischform zwischen integrierter und zentraler Schulsozialarbeit geben. Massgeblich ist, dass jede Standortschule einen niederschweligen Zugang zur Schulsozialarbeit hat. Die Steuerungsvorgabe wird im Produktgruppenbudget 2009 umformuliert.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 2): Ab Schuljahr 2007/08 wird neu die Hepatitis- anstelle der Polio-Impfquote aufgeführt, da damit zusätzliche Aufwändungen in Form von speziellen Hepatitisimpfaktionen einhergehen. Diese haben mit dazu beigetragen, dass die Impfquote bei den Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse von 10% im Jahr 1998 auf 71.9% in diesem Jahr gesteigert werden konnte.

Aufgrund der ausschliesslich kombiniert angebotenen Impfungen von Masern, Mumps und Röteln, wird ab diesem Jahr nur noch die Masern-Impfquote ausgewiesen.

Zu Kennzahl 3): Der Rückgang der sprachlich auffälligen Kinder beruht auf einem Erhebungsfehler bei der Gruppe der Kinder mit Artikulationsstörungen, welcher aufgrund von unterschiedlichen Interpretationen des Schweregrades der Störung resultierte. Die Untersuchenden wurden bereits auf den Fehler hingewiesen und werden diesem Aspekt im nächsten Schuljahr vermehrt Beachtung schenken.

Zu Kennzahl 4): In sieben Schulhäusern werden inzwischen jeweils nach den Schulferien alle Kinder präventiv auf Lausbefall hin untersucht. Diese präventiven Aktionen erfolgen mit freiwilliger Hilfe von dafür ausgebildeten Eltern, erfreuen sich grosser Akzeptanz und sind erfolgreich. Ein probeweises Auslassen einer präventiven Untersuchung in einem Schulhaus führte zu einer sofortigen Zunahme der Fälle während des Quartals. Die präventiven Untersuchungen nahmen im Schuljahr 2007/08 um 5.6% und die aufwändigeren und meist zu ungünstigen Zeitpunkten anfallenden ad hoc Untersuchungen um 10% ab. Es ist möglich, dass die Markteinführung eines neuen Läusemittels durch erfolgreichere Behandlungen zu einer Stabilisierung geführt hat. Der Aufwand 2007/08 für die Läuseuntersuchungen hat damit insgesamt leicht abgenommen (4%), beansprucht aber immer noch 440 Stunden pro Schuljahr, was einer 25%-Stelle entspricht.

Zu Kennzahl 5): Da der Anteil der bereits gegen Hepatitis B geimpften Schüler und Schülerinnen generell zunimmt, erfolgten weniger Hepatitis-Impfungen als in den vergangenen Jahren. Zusätzlich wurden mehr Impfempfehlungen abgelehnt. Dies führt insgesamt zu einer leichten Abnahme der Impfungen. Die im Schuljahr 2008/09 zusätzlich durchzuführenden HPV-Impfungen werden diese Abnahme wieder aufheben.

Zu Kennzahl 6): Etwa die Hälfte der Spezialuntersuchungen sind logopädische Abklärungen (46%). Die andere Hälfte teilt sich auf in medizinische Untersuchungen (19%), Psychomotorik- (8%) und Schulreife-Untersuchungen (13%).

Zu Kennzahl 9): Nebst dem Anteil von 83% mit verbesserter Wohnkompetenz gab es 7.5% Alters- und Pflegeheimweisungen und 9.5% Fälle mit unbekanntem oder offenem Ausgang (Wohnungsauflösung, hängige Verfahren, usw.). Hauptzuweisende sind mit 21% die Hausverwaltungen gefolgt von den Sozialdiensten mit 18%. In einem Teil der Fälle wurde mit dem städtischen Brandschutzexperten zusammengearbeitet. Das Gesundheitsinspektorat ist als Fachstelle gut bekannt und wird auch häufig für Telefonberatungen (141 zu Wohnhygiene, -verwahrlosung, soziale und gesundheitliche Fragen) in Anspruch genommen.

Zu Kennzahl 11): Die Einzelfallarbeit hat sich entsprechend dem vorläufigen Stopp des personellen Ausbaus stabilisiert, während sich die präventive Arbeit in Gruppen und Klassen weiter erhöht (siehe Kennzahl 12).

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 12): Sowohl die integrierte wie auch die personell weniger gut ausgestattete zentrale Schulsozialarbeit arbeiten mit einer steigenden Anzahl von Gruppen und Klassen (Themen 2008: Sozialkompetenz, Konflikte, Konfliktvermittlung, Konfliktbewältigung, Klassenklima, Sexualität, Freundschaft, Liebe, Mobbing, Berufsfindung). Die Verschiebung von der Reparatur zur Prävention ist zu begrüßen.

Zu Kennzahl 17): Kinderschutzfälle aufgrund von Misshandlungen und Missbrauch, Mobbing, Suizidgefährdung, Schulverweigerung, Mobbing usw. Durch den Ausbau der Schulsozialarbeit ist die Früherfassung verbessert.

Zu Kennzahl 18): Einzelberatungen führen selten zum Erfolg. Ab Schuljahr 2007/08 nur noch ausnahmsweise durchgeführt (Begleitberatungen im Rahmen des freiwilligen Schulsportprogramms und Betreuung einer Klientel, welche seit 2007 oder früher in die Ernährungsberatung kommt). Die Schwerpunkte werden vermehrt auf primärpräventive Ernährungs- und Bewegungsprojekte gelegt. Das Produkt Ernährungsberatung wird ab 2009 ganz aufgehoben bzw. werden die entsprechenden primärpräventiven Aktivitäten/Projekte neu im Produkt P370320 Gesundheitsförderung in der Schule aufgeführt.

Zu Kennzahl 19): Seit März 2008 ist diese Ausbildungsstelle leider aufgehoben, weil das Ausbildungszentrum Insel im Rahmen der Fachhochschulreform die Praktikumszeiten von 6 Monaten auf wenige Wochen verkürzt und gleichzeitig die Anforderungen für die fachliche Begleitung erhöht hat. Unter diesen Umständen ist das Führen einer Praktikumsstelle für den Gesundheitsdienst nicht mehr sinnvoll, weil die auf Einzelberatungen ausgerichtete Ausbildung mit den Anforderungen der Präventionsarbeit nicht kompatibel ist und bereits die Einarbeitungszeit in die Präventionsprojekte mehr Zeit beanspruchen würde als für das ganze Praktikum zur Verfügung steht.

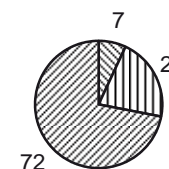
Zu Kennzahl 20): Die Zahl der übergewichtigen Kinder hat sich in den letzten Jahren nach einem rasanten Anstieg in den 90-er Jahren auf hohem Niveau stabilisiert. Die leichten Schwankungen entstehen durch Unterschiede in der soziodemografischen Zusammensetzung der untersuchten Jahrgänge.

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	354'614.69	353'190.56	344'791.09	338'705.78
Erlöse	97'961.27	89'752.92	81'678.68	78'789.67
Nettokosten	256'653.42	263'437.64	263'112.41	259'916.11
Kostendeckungsgrad in %	27.6%	25.4%	23.7%	23.3%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P370210	Auskünfte und Informations- veranstaltungen	185'550.08	52%	76'357.46	78%	109'192.62	119'083.68	-8%
P370220	Verarbeitung von Gesundheitsdaten	68'702.19	19%	13'949.27	14%	54'752.92	73'599.65	-26%
P370230	Fachliche Unterstützung Gremien Gesundheitswesen	100'362.42	28%	7'654.54	8%	92'707.88	70'429.08	32%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2008 dieser Produktgruppe um rund Fr. 7'000.00 oder 2.6% tiefer ab (Nettokosten).

Zu Produkt P370220: Der Arbeitsaufwand für die Erarbeitung des Lebensqualitätsberichts der Stadt Bern fiel schwergewichtig bereits im Jahr 2007 an. Der Druck sowie die Präsentation an die Öffentlichkeit erfolgten dann im Berichtsjahr. Da im 2007 bereits der Bericht zur Gesundheit ausländischer Jugendlicher erstellt wurde, fallen die Nettokosten in diesem Jahr tiefer aus als im Vorjahr.

Zu Produkt P370230: Der Kostenanstieg entspricht dem Budget und erklärt sich durch eine Verschiebung von Beratungsleistungen aus dem ehemaligen Produkt Gesundheitsförderung in der Lebenswelt Erwachsener (PG370300).

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern wird damit ermöglicht und gefördert. (P210 - P230)

Stand der Zielerreichung

Anzahl Informationsveranstaltungen zu aktuellen Themen: Die Vorgabe ist überschritten.

Anzahl Berichte zu Gesundheitsthemen: Der Lebensqualitätsbericht 2007 und der Evaluationsbericht zur Schulsozialarbeit wurden veröffentlicht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)	155	100	129	153	167	siehe Bemerkungen
2) Anzahl Berichte zu Gesundheitsthemen (P220)	2	1	1	1	1	2008: Bericht zur Lebensqualität in der Stadt Bern. Evaluationsbericht Schulsozialarbeit. siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Gesundheitsauskünfte (P210)	753	898	899	964	siehe Bemerkungen
2) Anzahl Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit (P210)	-	-	4	10	Wird gemäss PGB 2007 nicht mehr ausgewiesen.

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	3) Durchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210)	22	24	24	24	
	4) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P230)	36	33	31	31	siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Der Schwerpunkt der beiden Steuerungsvorgaben liegt in der aktiven Anstrengung (Bringangebot) zu aktuellen Informationsthemen sowie dem Leisten der Dauerarbeit Datenverarbeitung.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Schulische Veranstaltungen nehmen den Hauptanteil ein (74%) und richten sich vorrangig an Jugendliche (z.B. Impfinformationen) und Eltern (z.B. Vorstellung der schulärztlichen Leistungen, Einschulungsfragen). Die restlichen 26% der Veranstaltungen geschehen hauptsächlich im Bereich des Frühförderungsprojektes primano und bei den stadtinternen Pensionierungskursen.

Die Anzahl Veranstaltungen ist im Vergleich zum Vorjahr wieder deutlich gestiegen. Infolge der Vorgaben von Kanton und Bund bezüglich Impfinformation und der Zielsetzungen des Frühförderprojektes lässt sich dieser Aufwand aktuell nicht reduzieren.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Lebensqualitätsdaten wurden im Rahmen der Einwohnerbefragung 2007 erhoben, analysiert und mit objektiven Daten ergänzt. Der fertige Bericht wurde im September 2008 an einer Medienkonferenz vorgestellt und veröffentlicht. 2008 erschien auch der Evaluationsbericht zur Schulsozialarbeit. An beiden Berichten wurde während 2 Kalenderjahren gearbeitet. Die Resultate beider Berichte werden einfließen in die Legislaturplanung 2009-2012.

Zu Kennzahl 1): Es werden sowohl fachliche Fragen beantwortet, als auch entsprechende Fachstellen und Ämter vermittelt. Das Sekretariat beantwortet primär und entlastet durch seine fachgerechte Triage die restlichen Mitarbeitenden wesentlich.

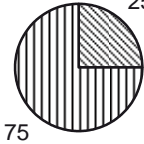
Für die diesjährige Anfrageabnahme ist die Reduktion der Läuseanfragen verantwortlich (evtl. infolge des Effektes der präventiven Untersuchungen oder durch das effizientere neue Läusemittel).

Themen 2008: Einführung der HPV-Impfung für junge Frauen, Masernepidemie im Frühling 2008, Zecken, Jodtabletten, Wohn- und Lebensmittelhygiene, Ernährung, Frühförderung.

Zu Kennzahl 4): Die Reduktion der Einsitznahmen ist – da aufwändig – ein Dauerthema. Da der Gesundheitsdienst jedoch bei vielen Themen (Gesundheitsförderung, Schulsozialarbeit) eine Vorreiterrolle übernimmt, wird er immer wieder zur Mitarbeit in nationalen und kantonalen Gremien aufgefordert, wo er dann auch Einfluss nehmen und manchmal sogar für den eigenen Dienst profitieren oder auch kommunale Verbesserungen erreichen kann.

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'465'972.51	1'046'331.48	1'264'065.26	1'150'320.19	 <p>25 75</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	371'527.69	13'182.16	108'670.28	102'500.26	
Nettokosten	1'094'444.82	1'033'149.32	1'155'394.98	1'047'819.93	
Kostendeckungsgrad in %	25.3%	1.3%	8.6%	8.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P370310 Gesundheitsförderung im Vorschulalter	0.00	0%	0.00	0%	0.00	74'375.47	-100%
P370320 Gesundheitsförderung in der Schule	935'596.61	64%	80'563.96	22%	855'032.65	824'406.94	4%
P370330 Gesundheitsförderung in der Lebenswelt Erwachsener	0.00	0%	0.00	0%	0.00	256'612.57	-100%
P370340 Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung	530'375.90	36%	290'963.73	78%	239'412.17	0.00	-

Bemerkungen

Die unübersichtliche Darstellung ergibt sich aus der Neustrukturierung dieser Produktgruppe infolge der Umsetzung der Haushaltsverbesserungsmassnahmen sowie der Aufnahme des Pilotprojektes Frühförderung.

Die Nettokosten der Rechnung 2008 überschreiten den Voranschlag 2008 um 5.9%, resp. um rund Fr. 60'000.00. Dafür verantwortlich sind Mehrkosten beim Produkt Gesundheitsförderung in der Schule. Wie bereits im letzten Jahr überstiegen die Kosten für die Entlastungslektionen der Gesundheitsförderungs-Koordinatoren und -Kordinatorinnen (Teuerung, Pensionskasse) das Budget. Eine entsprechende Korrektur ist im Budget 2009 vorgesehen.

Rund 25% dieser Produktgruppe wird über Drittmittel finanziert, was im Kostendeckungsgrad und den gegenüber dem Voranschlag gestiegenen Bruttokosten und Erlösen zum Ausdruck kommt. Währendem für das Produkt Gesundheitsförderung in der Schule im Berichtsjahr rund Fr. 72'000.00 an externer Unterstützung eingegangen ist, werden die stadtexternen Aufwändungen des Frühförderungsprojektes primano vollständig drittfinanziert (Fr. 275'983.45).

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P370340: Für die externe Finanzierung des Frühförderungsprojektes primano wurde mit Gemeinderatsbeschluss vom 15. Oktober 2008 ein neuer Fonds eingerichtet (Fonds für die Frühförderung von Kindern). Damit besteht eine klare Rechtsgrundlage für die Verwendung der gespendeten und beschlossenen Gelder. Die Fondsverordnung macht zudem für die privaten Geldgebenden transparent, dass die Mittel zweckgebunden, d.h. ausschliesslich für Programme, Projekte und Veranstaltungen im Rahmen des städtischen Frühförderungsprojekts primano fliessen. Die während des Jahres in der laufenden Rechnung des Gesundheitsdienstes für das Frühförderungsprojekt angefallenen Kosten werden jeweils Ende Jahr mittels Gemeinderatsbeschluss über diesen neuen Fonds ausgeglichen. In der Berichtsperiode waren dies Fr. 275'983.45.

Bei den verbleibenden Bruttokosten handelt es sich in erster Linie um gesundheitsdienstinterne Personalkosten von am Projekt beteiligten Mitarbeitenden sowie der Umlage von Gemeinkosten.

Produkte und Inhalte 2008:

Gesundheitsförderung in der Schule (Produkt P370320)

- Multiplikatorinnen- und Multiplikatorenkurs Däts it (Suchtprävention für 7. Klassen)
- DuSeischWoDüre DSWD (Lifeskillprogramm für 9. und 10. Schuljahr)
- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsteams an Schulen inkl. Kindergärten GST)
- Ernährungsprävention an Schulen (Unterricht, Mithilfe bei Projekten, Beratung der Lehrkräfte)
- Starke Eltern stärken Kinder (Elternkurse in Zusammenarbeit u.a. mit der Berner Gesundheit)

Gesundheitsförderung Familie und Quartier (Produkt P370340)

Ab 2008 wurden das Produkt P370310 Gesundheitsförderung im Vorschulalter und das Produkt P370330 Gesundheitsförderung in der Lebenswelt Erwachsener zusammengeführt zu einem Produkt Gesundheitsförderung Familie und Quartier P370340 mit einem Schwerpunkt in der Frühförderung. Das Produkt beinhaltet vorläufig bis Ende der Pilotphase 2012:

- Pilotprojekt Frühförderung primano gemäss Konzept (Hausbesuchsprogramm für speziell benachteiligte Vorschulkinder und ihre Familien, Fördermodule in Spielgruppen und Kindertagesstätten, Vernetzung aller Frühförderangebote in den Pilotquartieren).
- Weiterführung der Vernetzung der Institutionen im Säuglings- und Kleinkinderbereich für die gesamte Stadt.

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheitsförderung, die es Schulen und Bevölkerung ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere, befriedigende und angenehme Arbeits- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt. (P310-P330)

Stand der Zielerreichung

- Das Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen deckt alle Schulkreise ab.
- DuSeischWoDüre erreichte mehr als einen Drittel der 9.Klassen und hat somit sein Ziel übertroffen.
- Dät's it hat die Zielvorgabe ebenfalls überschritten.
- Die Arbeiten im Frühförderungsprojekt laufen plangemäss. Die Vorgaben richten sich nach den Vereinbarungen mit den fremdfinanzierenden Institutionen und werden gleichzeitig von einer stadtinternen Steuergruppe kontrolliert.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) - 3): Zielgruppenanteil Schulprojekte (P320):						Aufgrund der Schulstrukturreform, sollen ab 2008 alle Schulkreise erreicht werden.
1) GST* (erreichte Schulkreise)	100%	100%	90%	90%	90%	*Das Programm heisst neu "Netzwerk gesundheitsfördernder Stadtberner Schulen".
2) DSWD (Schülerinnen und Schüler der Zielklassen)	36%	30%	29%	33%	30%	siehe Bemerkungen
3) Dät's it (Schülerinnen und Schüler der Zielklassen)	16.2%	12.5%	7.5%	12.9%	7%	Erfasst werden mind. 5 Stadtberner Schulklassen (=12.5%). siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Elternberatungsgrad der Mütter-Väter-Beratung bezogen auf die Geburtenzahl (P310)	-	-	-	74%	Keine Daten mehr, da Angebot ab 2006 kantonalisiert.
	2) Kunden- und Kundinnenzufriedenheit Gesundheitsförderung im Vorschulalter (P310)	-	-	-	97%	Keine Daten mehr, da Angebot ab 2006 kantonalisiert.
	3) Positive Beurteilungen der Gesundheitsförderungs-Projekte in den Schulen durch die Beteiligten und ihr Umfeld (P320)	-	Keine Daten	88%	94%	Wird gemäss PGB 2008 nicht mehr erhoben.
	4) Zufriedenheit der Gesundheitskoordinatoren und -koordinatorinnen mit der Unterstützung durch den Gesundheitsdienst (P320)	100%*				Neue Kennzahl ab 2008. *Erklärungen zum hohen Wert und zur Erhebung siehe Bemerkungen.
	5) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpreventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320)	163	150	104	92	siehe Bemerkungen
	6) Anzahl initiierte und/oder begleitete Gesundheitsförderungs-Aktivitäten in der Lebenswelt Erwachsener (P330)	-	4	6	6	
	- davon Gesundheitsförderung im Quartier/LA21	-	1	3	3	
	- davon Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz Verwaltung	-	3	3	3	Entfällt ab 2008, aufgrund der Streichung des Produkts.
	7) Anzahl Gruppen im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)	3				Neue Kennzahl ab 2008. siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Quartierplattformen Frühförderung (P340)	8				Neue Kennzahl ab 2008. In 4 Pilot-quartieren gab es 8 Veranstaltungen.

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Auch in dieser Produktgruppe werden die **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen per Schuljahr 2007/08 ausgewiesen**, da sich sowohl die Gesundheitsfördernde Schule wie auch die zeitlich vorangehende Frühförderung mit ihren Angeboten (z.B. Spielgruppen) am Schuljahr orientieren.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Du seisch wo Düre (DSWD) und Zwäg (in Bern für schulschwache Nachschulpflichtige mit Finanzierung durch den Kanton) haben dieses Jahr die Zielgruppenvorgaben übertroffen. Infolge der Belastung der Lehrpersonen durch Schulreformen und Projekte ist die Rekrutierung dennoch immer wieder eine grosse Herausforderung. DSWD wird den Realklassen bevorzugt angeboten. Dadurch erfasst es vermehrt auch sehr belastete Jugendliche, die dann so früherfasst werden und entsprechend zusätzliche Begleitung erhalten. Das DSWD-Angebot für die noch schulschwächeren Jugendlichen der Kleinklassen A (zukünftig Klassen für besondere Förderung) ist eine folgerichtige Erweiterung, wird aber aus finanziellen Gründen erst 2009 konzipiert und eingeführt. Es konnten qualifizierte DSWD-Begleiterinnen (Migrationshintergrund/sexualpädagogische Ausbildung) gewonnen werden.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Im Schülermultiplikatorenkurs däs it wurde die Zielvorgabe erreicht. Es konnten 6 städtische Klassen rekrutiert werden, die den Kurs zusammen mit 7 Landklassen besuchten. Es wurde eine Evaluation durchgeführt, deren Resultate (erfolgreiche Methode, teilnehmende Klassenlehrpersonen und Eltern zufrieden, Kursinhalte aber eher zu umfangreich und für schwache SchülerInnen schwierig) in den nächsten 2 Jahren umgesetzt werden sollen. Gleichzeitig werden - da immer wieder Rekrutierungsschwierigkeiten auftauchen - 2009 die Bedürfnisse der Lehrpersonen bezüglich suchtpreventivem Angebot erhoben.

Zu Kennzahl 4): Die neue Kennzahl sollte einerseits möglichst aussagekräftig über die Zufriedenheit der Hauptakteure und -akteurinnen in der gesundheitsfördernden Schule Auskunft geben und andererseits ohne grossen Aufwand erhebbar sein. An den regelmässig stattfindenden Austauschgruppen wurden die Koordinatorinnen und Koordinatoren für schulische Gesundheitsförderung (KGF) deshalb gebeten, die einzelnen Produkte der GF Schule zu bewerten mittels Punkteabgabe auf einer Dreierskala. Dabei wurden zwar einzelne Angebote kritisch betrachtet, bei der Gesamtbewertung der GF Schule jedoch nur positive Bewertungen verteilt. Die 100% Zufriedenheit sind deshalb wohl ein Ausdruck der Anerkennung für eine hohe Dienstleistungsbereitschaft und für eine in sich stimmige Angebotspalette, müssen aber infolge ungeeigneter Erhebungsmethode relativiert werden. Für das nächste Jahr ist eine Verbesserung der Methodik vorgesehen.

Zu Kennzahl 5): Bewegung ist das aktuelle 2-Jahresschwerpunktthema und nimmt deshalb mit 33% den grössten Teil der Aktivitäten ein, gefolgt von Ernährung (13%), Rahmenbedingungen für die KGF, z.B. das Einholen offizieller Mandate (11%), psychosoziale Gesundheit, Schulklima und Partizipation (je 10%). Die durch die KGF initiierten Themen finden in den Schulen oft ein Echo und werden dann von andern Lehrpersonen ohne Unterstützung durch die KGF weitergeführt (z.B. 34 zusätzliche Bewegungsprojekte). Durch die Projektangebote Znünibox und Purzelbaum in der Kindergartenstufe wurden auch die Lehrpersonen für den Kindergarten motiviert und findet momentan eine Integration des Kindergartens im Netzwerk gesundheitsfördernder Stadtberner Schulen statt.

Zu Kennzahl 7): Für die erste Runde des Hausbesuchsprogrammes November 2007- April 2009 wurden anfänglich 3 Sprachgruppen (Deutsch, Albanisch, Tamilisch) mit 25 Kindern geführt, wobei 3 Familien die Programmteilnahme abbrachen. Die Erreichung der Zielgruppe war ein schwieriges Unterfangen, das dann dank des grossen Einsatzes und der Mund-zu-Mund-Propaganda der Hausbesucherinnen dennoch erfolgreich war. Die Rekrutierung der Familien für den zweiten Durchgang November 2008 - April 2010 konnte bereits auf den Erfahrungen aus dem ersten Durchgang aufbauen. Hier sind 38 Kinder in 5 Sprachgruppen (Deutsch, Albanisch, Tamilisch, Arabisch/Kurdisch, Somalisch) eingeteilt.

Sportamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Abweichungen 2008 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	21'552'998.88	21'564'667.04	20'913'634.83	21'921'773.41	Effektive Nettokosten
Erlöse	6'731'638.45	6'458'462.52	6'892'898.95	6'637'522.70	Budgetierte Nettokosten	15'106'204.52
Nettokosten	14'821'360.43	15'106'204.52	14'020'735.88	15'284'250.71	Abweichung	-284'844.09
Kostendeckungsgrad in %	31.2%	29.9%	33.0%	30.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG380100	Betriebe Eis und Wasser	14'222'051.31	66%	4'792'601.77	71%	9'429'449.54	9'661'032.54	-2%
PG380200	Sportanlagen, Sportbetrieb	7'330'947.57	34%	1'939'036.68	29%	5'391'910.89	4'359'703.34	24%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2008 des Sportamts zeigte folgende Schwerpunkte:

1. Umsetzung Sportanlagenplanung 2003 - 2010

Realisierung der Optimierungsmassnahmen: Die in der Sportanlagenplanung aufgeführten Optimierungsmassnahmen sind umgesetzt, werden jedoch weiter laufend auf ihre Wirkung und Bedarfsgerechtigkeit überprüft.

Bei den Turnhallenbelegungen können weitere Optimierungen erzielt werden, wenn die beiden sich im Projektierungsstand befindenden Mehrfachsporthallen Weissenstein und die Doppeltturnhalle Bern Ost sowie die zur zukünftigen Schulanlage Brünnen gehörige Doppeltturnhalle realisiert sind.

Schulrasenfelder werden unter der Berücksichtigung der jeweiligen Garderobeninfrastruktur für Kinderfussball umgenutzt, wenn Sanierungsarbeiten bei den Schulanlagen anstehen.

Auch wenn nach wie vor „Wassermangel“ herrscht und in den Hallenbädern nicht alle Wünsche und Anliegen befriedigt werden können, konnten die Belegungen in den Hallenbädern und auf den Kunsteisbahnen für die verschiedenen Nutzerinnen und Nutzer mit dem Reservierungssystem und im Rahmen der zur Verfügung stehenden Anlagen zufrieden stellend gelöst werden. Die Umsetzung des politischen Vorstosses „jedes Kind soll schwimmen lernen“ wird die Wasserknappheit verschärfen. Die Frage wird früher oder später lauten: Andere Prioritäten in der Benutzung der städtischen Hallenbäder und/oder Bau eines neuen Hallenbades.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Mehrfachsporthalle Weissenstein: Der Baurechtsvertrag zwischen der Burgergemeinde Bern und der Sporthallen Weissenstein AG ist unterschriftsbereit. Die Gemeinde Bern und die Gemeinde Köniz haben den Krediten an der Abstimmung vom 8.2.2009 mit überwältigendem Mehr zugestimmt.

Rasenfelder Kleine Allmend: Nach Ablehnung des Nutzungszonenplans NZP (für den Bau von zwei Naturrasen- und zwei Kunstrasenfelder) im Stadtrat hat der Gemeinderat dem Stadtrat eine Gesamtplanung (planungsrechtliche Vorlage) für die Grosse und Kleine Allmend zu unterbreiten. In dieser Gesamtplanung ist aufzuzeigen, wie den verschiedenen Nutzungsbedürfnissen (Rasenspielfelder, Parkierung und Massnahmen zur Aufwertung der Grünflächen) entsprochen wird. Das Erstellen von Fussballfeldern mit Kunstrasen auf der Grossen Allmend soll geprüft werden. Zusammen mit der Gesamtplanung sind dem Stadtrat die entsprechenden Kredite (oder Teile davon) für die Umsetzung der Planung zu unterbreiten. Die Gesamtplanung soll dem Stadtrat vorgelegt werden, bevor der Gemeinderat zu übergeordneten Planungen Stellung bezieht.

Rasenfelder Bottigenmoos/Rehag/Brünnen Süd: Für den Standort Bottigenmoos ist eine Planungsvorlage auszuarbeiten und mit den betroffenen Grundeigentümern Vorverhandlungen durchzuführen. Bedingung eines Eigentümers ist Realersatz für sein Land.

In Anbetracht dessen, dass weder auf der kleinen Allmend noch im Bottigenmoos kurzfristig Rasenfelder realisiert werden können, wird als Alternative die Sportanlage Bodenweid umgebaut (zwei Kunstrasenfelder), sowie der Kauf der Sportanlage Wander in Betracht gezogen.

2. Bauliche und betriebliche Sanierungen der Anlagen

Freibad Wyler: Der Kinderspielplatz konnte in einer zweiten Bauetappe mit finanzieller Unterstützung des WUV-3-Kredites (Wohnumfeldverbesserung) im Rahmen des Sanierungsprogrammes der Stadtgärtnerei realisiert werden.

Camping Eichholz: Die Sanierung und Erweiterung der Infrastruktur des Campingplatzes Eichholz wurde abgeschlossen und in Betrieb genommen.

Hallenbad Hirschengraben: Aufgrund des altersbedingten Zustandes des Gebäudes mussten aus Sicherheitsgründen gezielte betriebliche Massnahmen hinsichtlich der maximalen Personenbelegung (bei Veranstaltungen) angeordnet werden. Zusätzlich muss das Flachdach im Innenhof über dem Bereich Sauna, Dampfbad, Ruheraum und Duschen der Damenabteilung bei starkem Schneefall geräumt, die ganze Anlage bei Erreichen einer gewissen Schneehöhe sogar geschlossen werden. Die 3 m Sprunganlage erfüllte die geforderten FINA-Sicherheitsnormen (Federation International de Natation Amateur) nicht mehr. Die Anlage wurde deshalb ersatzlos zurückgebaut.

Diverses: In allen Schwimm- und Eissportinfrastrukturen der Stadt Bern besteht grosser baulicher Investitionsbedarf. Instandhaltungsarbeiten alleine ergeben keine zukunftsgerichteten Lösungen. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport wurden mit der Ausarbeitung eines Gesamtbetriebs- und Anlagenkonzepts beauftragt. Im Rahmen dieses Gesamtkonzepts wird insbesondere auch über die Zukunft des sanierungsbedürftigen Hallenbades Hirschengraben zu entscheiden sein.

Fussballplatz Wyler: Die Beleuchtung auf dem Trainingsfeld wurde im Frühsommer fertig erstellt.

Finnenbahn im Bremgartenwald: Die Finnenbahn wurde durch die Stadtgärtnerei total saniert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

3. Breitensportangebote/Trendsportarten

Die traditionellen Angebote des Sportamtes (Sport für Alle, Inline Night) entsprechen nach wie vor einem grossen Bedürfnis, auch wenn dieses Jahr im Bereich Turnen für Alle und Sport für Alle ein Rückgang der Teilnehmenden verzeichnet wurde.

Polysportwoche auf Sardinien 2008: Im Herbst fanden erstmals zwei Polysportwochen für Leute ab 45 Jahren statt.

Parlamotion: Auch in diesem Jahr wurde der Parlamentslauf durchgeführt.

Inline Night Bern: Im Berichtsjahr konnten von den 10 geplanten Ausfahrten aus witterungsbedingten Gründen nur 6 Ausfahrten durchgeführt werden. Dabei nahmen insgesamt 3'700 Personen teil.

Berner Feriensportlager Fiesch: Das Lager wurde zum 29. Mal erfolgreich durchgeführt. Es nahmen 696 Kinder teil, begleitet von 151 Leiterinnen und Leitern.

Grossanlässe: Es wurden folgende Grossveranstaltungen in der Sporthalle Wankdorf durchgeführt: Volley-Swiss-Cup, Fecht Grand-Prix (Weltcup), UNI-Hockey Cupfinal, Gigatlon, Leichtathletik Schweizermeisterschaften, Internationales Tanzturnier. Am 15. Mai 2008 wurden auf dem Gurten die ersten Bärner Kids Olympics durchgeführt. Es nahmen über 1'400 Kinder der dritten und vierten Primarklassen der Stadt Bern teil. Dieser Anlass wird im 2010 wiederholt. Im Vorfeld der EURO 08 wurde der City-Challenge im Rahmen von schweiz.bewegt „Fit für die Euro“ in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Sport auf der grossen Allmend erfolgreich durchgeführt.

Der Verein Förderung des Jugendsports wurde als Folge der Änderung des Lotteriegesetzes aufgelöst.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

4. Sicherheit/Technik/Unterhalt

Alle Sport- und Freizeitanlagen sind im Berichtsjahr von grösseren Vorfällen verschont geblieben.

Aus- und Weiterbildung: Der Aus- und Weiterbildung der Bad- und EismeisterInnen wurde auch im Jahr 2008 eine hohe Priorität beigemessen.

Sicherheit in den Anlagen: Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurden instruiert über die Personensuchanlage und den Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz.

Diverses: In verschiedenen Anlagen wurde eine Telefonzentrale mit Funkhandys eingebaut.

Freibad Marzili: Diverse Servicearbeiten und Anpassungen gemäss Vorgaben der Gebäudeversicherung des Kantons Bern wurden ausgeführt.

Freibad Lorraine: Im November 2008 hat es im Bereich des Kiosks gebrannt. Die Reparaturarbeiten sind im Gang und werden bis April 2009 beendet sein.

Eisbahn, Frei- und Hallenbad Weyermannshaus: Diverse Servicearbeiten und Anpassungen gemäss Vorgaben der Gebäudeversicherung des Kantons Bern wurden ausgeführt.

Eisbahn: Eine Projektgruppe hat den Auftrag, die energietechnischen Probleme zu lösen.

Frei- und Hallenbad Wylerbad: Diverse Servicearbeiten und Anpassungen gemäss Vorgaben der Gebäudeversicherung des Kantons Bern wurden ausgeführt.

Eisbahn und Freibad Ka-We-De: Das Wellenbad wurde mit Lautsprechern ausgerüstet, um im Notfall die Gäste informieren zu können.

Hallenbad Hirschengraben: Diverse Servicearbeiten und Anpassungen gemäss Vorgaben der Gebäudeversicherung des Kantons Bern wurden ausgeführt. Bei der ordentlichen Revision wurde festgestellt, dass diverse Rohre und Armaturen des Brauchwarmwassers und Dampfnetzes defekt sind. Da man die alten Rohre und Armaturen nicht mehr ordentlich reparieren kann, wurden die defekten Stellen provisorisch behoben. Im Sommer 2009 wird eine genauere Untersuchung des baulichen Zustands erfolgen. Es wird über die Schliessung, die Sanierung oder den Neubau des Hallenbads zu befinden sein.

• Rechnungsergebnis

Im Berichtsjahr entsprechen die Bruttokosten dem Voranschlag mit einer geringen Abweichung von Fr. 11'668.16 oder 0.05%. Dafür sind die Nettokosten im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 284'844.09 oder 1.88% tiefer ausgefallen. Verantwortlich dafür sind Mehrerlöse von Fr. 273'175.93 oder 4.22%.

Dabei handelt es sich zur Hauptsache um einmalige Rückerstattungen Dritter (Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern, Beitrag Sportfonds und Rückzahlung Baurechtszins 2007 Eichholz). Der Kostendeckungsgrad beläuft sich auf 31.2% (Vorjahr 33.0%).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Von den Vorgaben des 11. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Pakets wurden Folgende erfüllt:

- Verschiebung von zwei der vier neuen Rasen Fussballfelder um ein Jahr (Mietfolgekosten): Nach der Ablehnung der Zonenplan-Aenderung durch den Stadtrat, werden die Mietfolgekosten erst ab 2013 relevant (Minderkosten Fr. 555'750.00).
- Aussetzung des öffentlichen Eislaufs in der Bern Arena: Während der Saison 2008/09 konnte kein öffentlicher Eislauf durchgeführt werden, wodurch auch keine Kosten entstanden sind (Minderkosten Fr. 400'000.00).

Von den Vorgaben des 11. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Pakets waren Folgende nicht erfüllbar:

- Ausscheidung öffentlicher Flächen, die nicht durch das Sportamt genutzt werden: Sowohl bei den Flächenmieten als auch bei den Objektmieten können gemäss Stadtbauten nur marginale Flächenrückgaben realisiert werden, welche infolge Umparzellierung mehr Kosten verursachen als dass es Mietzinsreduktionen bringen würde.
- Ausscheidung öffentlicher Parkplätze: Aus dem selben Grund nicht realisierbar.
- Weiterverrechnung an Dritte (Leistungen für den Verein Ferienlager): Wegen fehlender finanzieller Mittel des Vereins konnten die Leistungen nicht weiterverrechnet werden. Der Verein löst sich per 1.1.2009 auf und führt keine Lager mehr durch.
- Durchführung der Kinderolympiade nur in Olympiajahren (2008 und 2012): Aufgrund einer Motion werden die nächsten Bärner Kids Olympics im 2010 statt finden.

• Diverses

Im Zusammenhang mit dem Umwelt-Management-System (UMS) wurde in allen Anlagen ein Reinigungs- und Hygienekonzept eingeführt und umgesetzt. Die BadmeisterInnen wurden im Umgang mit Chemikalien und Reinigungsmitteln durch Fachleute geschult und instruiert.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Kinderolympiade: Mit Beschluss vom 17. März 2005 erklärte der Stadtrat die Motion Fraktion SP/JUSO (A. Zysset / T. Göttin): Kinder der Stadt Bern – Kinderolympiade in Bern erheblich. Die Bärner Kids Olympics (Kinderolympiade) wurde am 15. Mai 2008 auf dem Berner Hausberg (Gurten) durchgeführt. Der Stadtrat hat an seiner Sitzung vom 27. November 2008 diese Motion nicht abgeschrieben, sondern um zwei Jahre bis 26. November 2010 verlängert. Die nächsten Bärner Kids Olympics finden 2010 statt.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

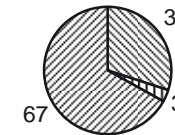
Die Ziele konnten erreicht werden. Die Steuerungsvorgaben wurden erreicht, mit Ausnahme der Freizeitsportkurse, da diese durch das Sportamt nicht beeinflusst werden können (Nachfrage, Wetter).

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	14'222'051.31	14'864'129.30	14'228'766.14	15'202'586.37
Erlöse	4'792'601.77	4'531'622.92	4'567'733.60	4'741'103.21
Nettokosten	9'429'449.54	10'332'506.38	9'661'032.54	10'461'483.16
Kostendeckungsgrad in %	33.7%	30.5%	32.1%	31.2%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Liegenschaftserträge

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P380110 Freibäder	5'576'075.42	39%	1'285'791.90	27%	4'290'283.52	4'146'114.48	3%
P380120 Hallenbäder	5'591'022.04	39%	2'644'191.03	55%	2'946'831.01	2'961'952.33	-1%
P380130 Kunsteisbahnen	3'054'953.85	21%	862'618.84	18%	2'192'335.01	2'552'965.73	-14%

Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 642'077.99 tiefer ausgefallen. Folgende Positionen sind dafür verantwortlich:

Personalkosten: Fluktuationsgewinne	Fr.	-87'000.00
Sachkosten inkl. Stadtbauten Bern: Miet- und Nebenkosten	Fr.	-522'600.00
Mehrwertsteuer	Fr.	-36'200.00
Abschreibungen (Anschaffungen)	Fr.	10'100.00

Der budgetierte Erlös konnte im Produkt Hallenbäder P380120 nicht ganz erreicht werden, wurde aber in den Produkten Kunsteisbahnen P380130 und Freibäder P380110 klar übertroffen; schlussendlich lag der Erlös der Produktgruppe mit Fr. 260'978.85 über dem Voranschlag.

Die Nettokosten liegen somit Fr. 903'056.84 unter dem Budget.

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-130).
- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsportes betreffend Trainingsmöglichkeiten (P120/P130).
- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "service public" für Besuchende (P110-130).
- Dem Umweltschutzmanagement-System UMS wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Stromverbrauch ständig überprüft und optimiert wird. Bei Sanierungen werden Alternativen evaluiert (Abwärmenutzung) (P110-130).

Stand der Zielerreichung

- In drei Etappen wird die Beschattung der Kleinkinderwasserbecken in den Freibädern realisiert. Im 2007 wurden das Lorraine- und Wylerbad ausgestattet. Im 2008 die Ka-We-De und das Weyermannshaus und im 2009 das Marzilibad (P110).
- Die Ueberprüfung der Frequenzstatistiken erfolgte quartalsweise (P110-130).
- In Zusammenarbeit mit der Stadtbernischen Vereinigung für Sport werden die Wasserkontingente in den Hallenbädern halbjährlich überprüft und wo nötig dem neuen Bedarf angepasst (P120).
- Die Auswertung der Feedbackkarten wurde vorgenommen und soweit möglich zu Gunsten des "service public" optimiert. Der Aus- und Weiterbildung der Bad- und EismeisterInnen wurde erneut eine hohe Priorität beigemessen (P110-130).
- Der ganze Energieverbrauch (Strom/Wasser/Heizung) wurde quartalsweise überprüft (P110-130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P120)	100%	100%	100%	100%	100%	
Saisondauer (Betriebswochen)						
2) Freibäder (P110)	21	21	21	21	21	Mai - September
3) Hallenbäder (P120)	47	47	47	47	47	Unterbruch 2-5 Wochen für Unterhalt.
4) Kunsteisbahnen (P130)	22	22	22	22	22	siehe Bemerkungen
Anzahl Betriebe						
5) Freibäder (P110)	6	6	6	6	6	inkl. Camping Eichholz
6) Hallenbäder (P120)	3	3	3	3	3	inkl. PostFinance-Arena (Saison 2007/08)
7) Kunsteisbahnen (P130)	3	3	3	3	3	entfällt infolge Umbau

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Kostendeckungsgrad						
	8) Freibäder (P110)	23%	20%	21%	22%	20%	
	9) Hallenbäder (P120)	47%	45%	47%	44%	45%	
	10) Kunsteisbahnen (P130)	28%	20%	25%	23%	21%	
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	Frequenzen						
	1) Freibäder (P110):						siehe Bemerkungen
	werktags	508'536	404'602	572'770	374'452		
	sonntags	157'216	158'686	178'368	162'249		
	2) Hallenbäder (P120):						
	werktags	386'640	384'226	386'064	368'792		
	sonntags	31'215	30'206	30'231	29'905		
	3) Kunsteisbahnen (P130):						
	werktags	127'666	118'697	122'954	123'981		
	sonntags	36'908	32'865	32'460	32'946		
	Anzahl Eintritte Hallenbäder (P120)						
	4) Einzeleintritte	103'321	98'437	95'831	88'231		ohne Abonnementseintritte
	5) 10er Abonnemente	13'431	13'665	13'922	14'148		Anzahl verkaufte Abonnemente
	6) Saisonabonnemente	1'645	1'598	1'658	1'681		Anzahl verkaufte Abonnemente
	Anzahl Unfälle						
	7) Freibäder (P110)	22	17	34	42		
	8) Hallenbäder (P120)	8	6	5	7		
	9) Kunsteisbahnen (P130)	51	41	33	36		
	Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten						
	10) Freibäder (P110)	94/23,65	88/19,2	82/19,7	87/20,7		siehe Bemerkungen
	11) Hallenbäder (P120)	58/20,30	58/23	60/23,3	75/24,0		siehe Bemerkungen
	12) Kunsteisbahnen (P130)	42/11,74	47/11,7	51/12	54/11,8		siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Unterhaltskosten Total	2'029'355		1'240'860	1'530'963	siehe Bemerkungen
	13) Freibäder (P110)	1'045'841				
	14) Hallenbäder (P120)	726'279				
	15) Kunsteisbahnen (P130)	257'235				
	16) Anzahl Sportclubs Eisbahnen (P130)	7	7	7	7	
	Betriebsmittelverbräuche					
	17) Wasserverbrauch aller Bäder (m3) (P110/P120)	324'895	394'131	423'476	408'784	
	18) Stromverbrauch Kunsteisbahnen (kWh) (P130)	1'544'805	1'591'815	1'544'707	1'324'290	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 4): Die Kunsteisbahnen werden gestaffelt geöffnet und geschlossen, so dass ab Herbstschulferien während 24 Wochen immer mindestens eine Kunsteisbahn geöffnet ist.

Zu Kennzahl 1): Zunahme gegenüber dem Jahr 2007 welches einen starken Rückgang infolge des schlechten Wetters und Hochwassers ausweist.

Zu Kennzahlen 10), 11) und 12): Infolge Personalrotation zwischen Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen werden in der Anzahl Mitarbeitende Mehrfachnennungen ausgewiesen.

Zu Kennzahl 13), 14), 15): Die Unterhaltskosten der Stadtbauten Bern und der Stadtgärtnerei können nur nach Objekt ausgewiesen werden (im 2007 standen die Zahlen nicht zur Verfügung). Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt nun mittels Umlageschlüssel der Produkte.

Es besteht folgender mehrjähriger Leistungsvertrag:

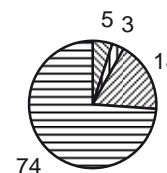
Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2008	Rechnung 2008
Bern Arena Stadion AG	2004 - 2008	Fr. 4'200'000.00	Fr. 650'000.00	Fr. 650'000.00

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	7'330'947.57	6'700'537.74	6'684'868.69	6'719'187.04
Erlöse	1'939'036.68	1'926'839.60	2'325'165.35	1'896'419.49
Nettokosten	5'391'910.89	4'773'698.14	4'359'703.34	4'822'767.55
Kostendeckungsgrad in %	26.5%	28.8%	34.8%	28.2%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Liegenschaftserträge
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P380210 Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen	6'270'507.20	86%	1'685'810.40	87%	4'584'696.80	3'643'357.40	26%
P380220 Sportförderung und - beratung	1'060'440.37	14%	253'226.28	13%	807'214.09	716'345.94	13%

Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 630'409.83 höher ausgefallen. Folgende Positionen sind dafür verantwortlich:

Mehrkosten: Personalaufwand (Fr. 21'008.00), Sachaufwand (Fr. 459'389.00) davon betreffen die Stadtbauten Bern mit Miet- und Nebenkosten (Fr. 418'740.00) und der übriger Sachaufwand (Fr. 40'650.00), Anschaffungen (Fr. 128'558.00) und interne Verrechnungen (Fr. 50'591.00).

Mit dem Mehrerlös gegenüber dem Voranschlag von Fr. 12'197.08 reduziert sich somit der Nettomehraufwand auf total Fr. 618'212.75.

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Schul- und Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und anderen Benutzergruppen (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die Öffentlichkeit, unter Berücksichtigung von Trendsportarten (P220).
- Information und Beratung der Öffentlichkeit über Sportfragen (P220).

Stand der Zielerreichung

- Der Unterhalt und die Sanierung von Turnhallen und Rasenflächen werden fachgerecht vorgenommen (P210).
- Das Angebot wird laufend durch neue, trendige Kurse ergänzt. Trotzdem ist ein Rückgang der Nachfrage zu verzeichnen. Bestehende Kursangebote werden zum Teil zusammengelegt (P220).
- Mit dem Internet-Auftritt und der Broschüre Berner Sport-ABC wird die Öffentlichkeit umfassend über Sportfragen orientiert (P220).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Rasenspielfelder (P210)	26	26	26	26	25	siehe Bemerkungen
2) Auslastung Rasenspielfelder (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Turnhallen (P210)	68	68	68	68	69	siehe Bemerkungen
Auslastungsgrad Turnhallen						
4) schulisch (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	8:00-12:00/13:30-17:10. Von städtischen Schulen ca. 95% belegt. Rest durch Berufs- und Privatschulen, auch mittags. Nachfrage kann nicht befriedigt werden. Vereine abends 17:30-22:00. Belegung ca. 95%, weil Gymnastikräume und Kleinturnhallen für Mannschafts-sportarten nicht geeignet sind.
5) ausserschulisch (P210)	95%	95%	95%	95%	95%	
6) Anzahl Sportkurse (P220)	155	174	151	179	186	Rückgang Nachfrage im Bereich "Sport für Alle"
7) Anzahl Feriensportkurse (Lager) (P220)	14	15	15	15	13	

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	Anzahl Freizeitsportkurse:						
	8) für Schulpflichtige (P220)	82	74	84	71	73	
	9) für alle (P220)	56	93	67	93	90	
	10) für ab 50-jährige (50+) (P220)	3	2	2	2	3	
	11) Kostendeckungsgrad (P210/P220)	26%	22%	34%	28%	25%	
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	Anzahl Teilnehmende						
	1) Sportkurse (P220)	415	487	611	715	Die Anzahl der Teilnehmenden ist nicht beeinflussbar	
	2) Freizeitsportkurse für Schulpflichtige (P220)	1'287	1'559	1'236	1'125		
	3) Freizeitsportkurse für alle (P220)	3'459	3'420	3'906	4'275		
	4) Freizeitsportkurse für 50+ (P220)	262	250	311	284		
	5) Feriensportkurse (P220)	577	666	556	539		
	Unterhaltskosten						
	6) Rasenspielfelder (inkl. Allez Hop Träffs und Finnenbahnen) (P210)	691'165		548'545	513'971	siehe Bemerkungen	
	7) Turnhallen (P210)			250'000	580'846	siehe Bemerkungen	
	8) Publikationen (P220)	5	5	5	5		
	9) Anzahl Kursleitende (P220)	302	305	351	382		
	10) Anzahl Bewilligungen für Turnhallen und Schulrasen (P220)	4'710	4'695	4'549	3'366	Zurückzuführen auf die Optimierungsmaßnahmen gemäss Sportanlagenplanung. Grosse Nachfrage für Veranstaltungen.	
	11) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)	49	57	60	47	Neue Sportarten: Unihockey, Landhockey, Futsol, Lacrosse usw.	

380

Sportamt

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

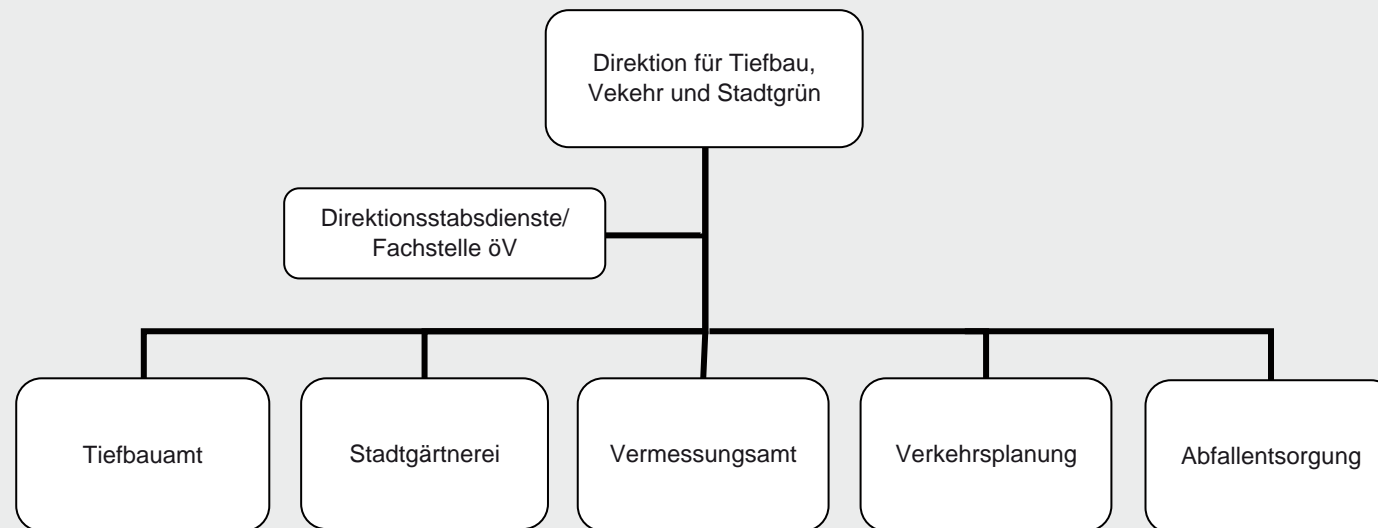
Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Norm Rasenspielfeld (100 x 64m)

Zu Steuerungsvorgabe 3): Turnhallen (Normalturnhalle 288 - 364m²)

Zu Kennzahlen 6) und 7): Die Trennung der Kosten in die Kategorien Rasenfelder und Turnhallen ist nicht möglich, da die Heiz- und Betriebskosten der Stadtbauten Bern auf dem gesamten Mietobjekt belastet werden.

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



1500

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	140'027'835.30	140'615'524.42	126'202'219.01	128'406'184.96	Effektive Nettokosten	94'913'117.17
Erlöse	45'114'718.13	47'820'687.16	41'152'646.67	40'554'050.71	Budgetierte Nettokosten	92'794'837.26
Nettokosten	94'913'117.17	92'794'837.26	85'049'572.34	87'852'134.25	Abweichung	2'118'279.91
Kostendeckungsgrad in %	32.2%	34.0%	32.6%	31.6%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste (light)	32'142'381.63	23%	272'434.20	1%	31'869'947.43	24'130'994.15	32%
500	Tiefbauamt	72'953'930.79	52%	30'908'755.78	69%	42'045'175.01	39'625'638.29	6%
510	Stadtgärtnerei/Friedhöfe	24'375'811.70	17%	10'413'595.74	23%	13'962'215.96	14'123'605.48	-1%
520-521	Vermessungsamt	4'512'994.85	3%	3'400'313.06	8%	1'112'681.79	1'110'628.23	0%
570	Verkehrsplanung	6'042'716.33	4%	119'619.35	0%	5'923'096.98	6'058'706.19	-2%
580								

Rückblick

• Einleitung

Auch das Jahr 2008 stand im Zeichen der Stadterweiterung und der Stadtreparatur. Markantestes Ereignis war dabei die **Einweihung des neuen Bahnhofplatzes**, das Ende Mai mit einem grossen Fest gefeiert werden konnte. Der Umbau des Bahnhofplatzes hat Bern eineinhalb Jahr lang intensiv beschäftigt und als komplexe Grossbaustelle weit über die Stadtgrenzen hinaus Beachtung gefunden. Auch das Resultat wurde überall positiv aufgenommen: Gestaltung und Verkehrsführung überzeugen und der zu Beginn der Bauarbeiten stark kritisierte "Baldachin" hat sich zu einem neuen Wahrzeichen für Bern entwickelt. Ein Umdenken fand auch in der Verkehrsfrage statt. Hatte die Sperrung des Platzes für den Durchgangsverkehr im Vorfeld des Baustarts grosse Befürchtungen ausgelöst, so weckten die positiven Erfahrungen mit den Verkehrsumleitungen den Wunsch nach einem dauerhaft autofreien Bahnhofplatz. Im Frühling 2008 wurde eine entsprechende **Volksinitiative** lanciert und eingereicht. Die Abstimmung findet 2009 statt.

Der termingerechte Abschluss der Bauarbeiten am Bahnhofplatz war eine wichtige Voraussetzung für die **erfolgreiche Durchführung der EURO 08**, die eine Woche nach dem Einweihungsfest gestartet wurde. Einmal mehr musste sich die Bevölkerung der Stadt Bern auf grosse Verkehrsumleitungen einstellen. Die positive EURO 08-Stimmung hat aber viel zur Akzeptanz des erneuten "Ausnahmestandes" beigetragen und auch die Mitarbeitenden von TVS und

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Bernmobil zu Höchstleistungen beflügelt. Diese waren auch nötig, denn insbesondere im Bereich Reinigung mussten trotz Mehrwegkonzept noch nie dagewesene Mengen an Abfällen verarbeitet werden. Keinerlei Probleme zeigten sich dagegen bei der Verkehrsabwicklung. Die EURO 08-Besucher/innen waren vorab zu Fuss oder mit dem stark geforderten öffentlichen Verkehr unterwegs, so dass die Parkplätze rund um das Stadium weitgehend leer blieben. Diese Erfahrungen helfen mit, auch zukünftige Grossanlässe umweltfreundlich zu organisieren.

Da die gesperrten Verkehrsachsen bereits vor der Einweihung des neuen Bahnhofplatzes wieder freigegeben wurden, konnten ab Frühling 2008 neue Grossbaustellen im Tiefbaubereich verantwortet werden. Im April 2008 fiel der **Startschuss für den Bau des Trams Bern West**, das mit dem Fahrplanwechsel Ende 2010 in Betrieb genommen werden soll. Die für 2008 geplanten Bauabschnitte konnten ohne Zwischenfälle fertig gestellt und das Bauprogramm 2009 vorbereitet werden.

Nach der EURO 08 wurden auch die **Grossbaustellen Länggasse (Teilprojekt II)** und der **Umbau der Wankdorfkreuzung inkl. Tramverlängerung** ausgelöst. All diese Projekte haben komplexe Verkehrsumleitungen und einen intensiven Austausch mit der betroffenen Bevölkerung zur Folge und stellen für die Projektleiter/innen und Fachstellen der TVS neben dem Tagesgeschäft eine enorme Herausforderung dar. Da alle Projekte in Zusammenarbeit mit Partner/innen wie Kanton, Bund, Bernmobil, ewb usw. realisiert werden, steigen die Ansprüche an **das Projektmanagement** stetig an, dies auch beim Thema **Hochwasserschutz**. Hier konnten neben der Umsetzung weiterer kurz- und mittelfristiger Schutzmassnahmen die beiden nachhaltigen Schutzvarianten „Objektschutz Quartiere an der Aare“ und „Stollen Dalmazzi-Seftau“ so weit vertieft werden, dass der Gemeinderat 2009 den Entscheid für das weitere Vorgehen fällen kann (siehe Bericht Tiefbauamt).

Parallel zu den neu gestarteten Bauprojekten konnten 2008 die Arbeiten für die **Basisinfrastruktur der neuen Wohnsiedlung Weissenstein-Neumatt und im neuen Brünnenquartier** (Umfahrung Niederbottigen, Lärmschutz Murtenstrasse, Ausbau S-Bahn, Abfallsammelstellen, Werkleitungen usw.) abgeschlossen werden. Mit dem grossen Einweihungsfest im Oktober 2008 ist das neue Stadtquartier Brünnen allerdings nicht fertig gebaut. In den nächsten Jahren steht die Neugestaltung des Brünnenparkes, die Erstellung weiterer Wohnbauten und der sozialen Infrastruktur (Schule, Kitas usw.) auf dem Programm. Die Baukoordination Brünnen wird deshalb in reduziertem Rahmen weitergeführt.

Die TVS wurde 2008 nicht nur durch Abschluss und Start von Grossbaustellen sondern auch durch die Planung neuer Stadtentwicklungsprojekte stark gefordert. Neben der Arbeit am **Teilverkehrsplan motorisierter Individualverkehr für den Stadtteil III** und an der **Umgestaltung des Breitenrainplatzes** haben sich vorab die Verkehrsplanung und die Fachstelle öffentlicher Verkehr intensiv an der **Umsetzung des Agglomerationsprogramms Verkehr und Siedlung** und weiterer Projekte für die Modernisierung des Verkehrssystems in der „Hauptstadtregion Bern“ beteiligt. Der Bundesrat hat im Dezember 2008 entschieden, die Umstellung der **Buslinie 10 Ostermundigen-Köniz auf Trambetrieb**, den Ausbau des Langsamverkehrs und den Bau eines **Tiefbahnhofes RBS/SBB** mit Mitteln aus dem Infrastrukturfonds zu unterstützen. Die dadurch ausgelösten Planungsarbeiten werden auch in den nächsten Jahren einen hohen Anteil an städtischen Ressourcen binden. Diese Arbeiten sind für den Standort Bern unabdingbar. Es ist der Direktion TVS aber ein wichtiges Anliegen, trotz der starken Beanspruchung durch Grossprojekte auch die kleinen Verbesserungsmassnahmen in den Quartieren zu pflegen. So konnte 2008 die **50. Begegnungszone** eingeweiht und der Bau des **Fuss- und Veloweges Oberbottigen** gestartet werden. Die Verkehrszählungen zeigen, dass der motorisierte Individualverkehr in der Stadt Bern entgegen allen Trends immer noch leicht rückläufig ist.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Stark auf die Quartierbevölkerung ausgerichtet sind auch die Arbeiten der Stadtgärtnerei, die 2008 9 **Spielplätze sanieren** und 2 neu erstellen konnte. Neben der Aufwertung verschiedener Grünanlagen, der EURO 08 und der Mitarbeit in den Grossbauprojekten des Tiefbauamtes war die Stadtgärtnerei 2008 auch durch eine interne Reorganisation und der Klärung von Schnittstellen zu Stadtbauten Bern und zum Stadtplanungsamt gefordert. Intensiviert werden konnte die Zusammenarbeit mit den **Familiengartenvereinen** und die Tätigkeiten im Bereich Naturschutz und Naturvermittlung (Igelpfad, Wiederansiedlung Alant usw.). Der sehr früh einsetzende harte Winter 2008/2009 führte nicht nur beim Winterdienst des Tiefbauamtes, sondern auch in der Stadtgärtnerei zu Mehraufwand (v.a. Baumschäden).

2008 wurden in der TVS viele amts- und zum Teil auch direktionsübergreifende Projekte geführt, so zum Beispiel die **Erneuerung der Grundsatzvereinbarung zur Parkierung im Messe- und Veranstaltungsstandort Wankdorf-Allmend** oder **die Kampagne „Subers Bärn - zäme geits“**. Im Rahmen dieser Kampagne wurden die Reinigungsleistungen der Stadt Bern ausgebaut (Abendreinigung, Reinigung ÖV-Haltestellen), aber auch an die Selbstverantwortung von Bewohner/innen, Gewerbe und Besucher/innen der Stadt Bern appelliert. Gemeinsam mit der Gewerbe- und der Kantonspolizei wurde zudem ein Repressionsversuch durchgeführt. Dank dem grossen Engagement der beteiligten Stellen und der guten Zusammenarbeit mit Quartierkommissionen und –Leisten konnte die Situation spürbar verbessert werden. Die Kampagne wird 2009 weitergeführt und mit neuen Schwerpunkten ergänzt. Bewährt haben sich auch das Ökoinfomobil (plus 20% Nutzer/innen) und die Quartierentsorgungsstellen, die mit dem neuen Abfallreglement eingeführt wurden. Trotzdem werden die steigenden Abfallmengen und die „moderne“ Wegwerfmentalität die Abfallentsorgung und die Reinigungsdienste immer wieder vor neue Probleme stellen.

Der **aktuelle Stadtentwicklungschub** in Bern ist nicht nur in der starken Beanspruchung des TVS-Personals, sondern auch in der Finanzplanung (steigende Abschreibungs- und Unterhaltskosten) und schliesslich im Stadtbild sichtbar. Die 2008 erstellten neuen Orthofotos des Vermessungsamtes zeigen eine Stadt im Wandel. Mit der Ablösung der städtischen GIS-Infrastruktur (GREINA), die 2008 gestartet wurde, sollen effizientere Instrumente für Planung und Bewirtschaftung der technischen Infrastruktur in der Stadt Bern geschaffen werden.

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten lagen gegenüber dem Voranschlag um 2,1 Millionen Franken höher. Die Gründe dafür liegen auf der Aufwandseite: Durch die städtebauliche Entwicklung und die damit verbundenen Infrastrukturausbauten stiegen auch in diesem Jahr die Abschreibungen und Zinskosten um rund 1,5 Millionen Franken. Die budgetierten Kosten für den Winterdienst wurden aufgrund der überdurchschnittlichen Schneefälle ebenfalls klar übertroffen und konnten nur teilweise innerhalb der bestehenden Budgets aufgefangen werden (Überhang von 0,6 Mio. Fr.).

• Hinweise auf Haushaltverbesserungs-Massnahmen

Im Rahmen des Pakets 11 wurden innerhalb der TVS Massnahmen im Umfang von rund 2 Millionen Franken umgesetzt.

Übersicht - Fortsetzung

politikrelevante Entwicklungen

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün hat bei drei Kernmassnahmen zu den Legislaturrichtlinien 2005 – 2008 die verwaltungsinterne Federführung. Dabei kann sie 2008 (am Ende der Legislatur 2005 - 2008 gemäss Schlussbericht vom August 2008) die folgende Bilanz ziehen:

(1) Die Stadt Bern wird als sicher und sauber wahrgenommen: Das Ziel konnte erreicht werden.

Die alle zwei Jahre durchgeführte Bevölkerungsbefragung hat gezeigt, dass seit 2003 eine gewisse Verbesserung des allgemeinen Sauberkeits- und Sicherheitsempfindens stattgefunden hat (letzte Befragung 2007). Dazu trugen folgende Elemente aus dem Verantwortungsbereich der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün bei: Das Aktionsprogramm CasaBlanca zur Reinigung der Fassaden mit einem Schwerpunkt in der Innenstadt wurde weitergeführt und punktuell auf Schul-, Sport- und Kindergartenanlagen ausgedehnt (seit 2007); aufgegleist ist zudem die Ausweitung auf die Ausfallachse Ostring (per 2009). Ausserdem ist das Abfallkonzept 2003 Ende 2008 in wichtigen Bereichen umgesetzt: 9 Quartierentsorgungsstellen sind im Betrieb, das ÖkoInfoMobil ist im Einsatz, die betrieblichen Abfälle werden nach Gewicht erfasst und verrechnet. Per Frühjahr 2008 hat der Gemeinderat schliesslich die Kampagne "Subers Bärn - zäme geit's!" ausgelöst, welche im Berichtsjahr weitere Verbesserungen im Bereich der Sauberkeit gebracht hat und weitergeführt werden soll.

(2) Umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten werden gefördert: Das Ziel konnte teilweise erreicht werden.

Die Stadt Bern orientiert sich am Grundsatz "Verkehr vermeinden, verlagern und verträglich gestalten". Im Bereich des Fuss- und Veloverkehrs, aber auch beim öffentlichen Verkehr konnten wiederum zahlreiche Verbesserungen realisiert werden. Das Detailkonzept für das Teilprojekt Verkehr der Fussballeuropameisterschaften EURO 2008 wurde erfolgreich umgesetzt. Der Modalsplit von 95 Prozent öV an der EURO 2008 zeugt vom Erfolg. Der Bahnhofplatz wurde Ende Mai 2008 nach einer planmässigen Umbauphase eröffnet. Im Gebiet des Bahnhofplatzes stehen 2008 zirka 2 700 Veloabstellplätze zur Verfügung. Trotzdem sind die verkehrsbedingten CO2-Emissionen aufgrund des kontinuierlichen Anstiegs des Pendelverkehrs im städtischen Einzugsgebiet leicht angestiegen.

(3) Für den Werterhalt von Infrastrukturanlagen (Tiefbaubereich, Grünanlagen/Grünraumgestaltung) wurden Mittel in vergleichbarer Grössenordnung wie im Vorjahr eingesetzt. Namentlich bei den Grünanlagen besteht weiterhin ein grosser Nachholbedarf an werterhaltenden Massnahmen. Bei den Tiefbauten wird im Zusammenhang mit der Erstellung der Grossprojekte Brünnen WESTside, Umfahrung Niederbottigen, S-Bahn-Station Wankdorf, Tram Bern West und Zubringer Neufeld sowohl Mehrwert als auch Werterhalt generiert.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

siehe Einleitung Produktgruppenübersicht Direktionsstabdienste (500)

Direktionsstabsdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	32'142'381.63	32'503'540.72	24'383'425.31	26'261'848.23	Effektive Nettokosten	31'869'947.43
Erlöse	272'434.20	248'490.04	252'431.16	360'008.36	Budgetierte Nettokosten	32'255'050.68
Nettokosten	31'869'947.43	32'255'050.68	24'130'994.15	25'901'839.87	Abweichung	-385'103.25
Kostendeckungsgrad in %	0.8%	0.8%	1.0%	1.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG500100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'641'098.56	5%	27'060.43	10%	1'614'038.13	1'719'498.66	-6%
PG500400	Zentrale Dienste (light)	1'528'104.97	5%	168'500.37	62%	1'359'604.60	1'305'467.64	4%
PG500500	Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)	28'973'178.10	90%	76'873.40	28%	28'896'304.70	21'106'027.85	37%

Rückblick

- **Einleitung**

PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung

Der Stadtrat behandelte im Berichtsjahr insgesamt 127 (im Vorjahr 104) Geschäfte aus der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün.

Insgesamt wurden von der Direktion im Berichtsjahr 82 (85) Vorstösse beantwortet, davon 78 bzw. 95.1% (75.3%) innert der vorgegebenen Frist. Im Verlaufe des Jahres 2008 wurden insgesamt 67 (65) neue Vorstösse eingereicht (24 Motionen / 22 Postulate / 18 Interpellationen / 1 Kleine Anfrage); Ende Jahr hatte die Direktion 54 (40) vom Stadtrat erheblich erklärte Vorstösse in Arbeit (28 Motionen / 26 Postulate).

Dem Gemeinderat unterbreitete die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün im Berichtsjahr insgesamt 270 (284) Anträge.

Die Generalsekretärin und der Generalsekretär koordinierten zudem auf städtischer Ebene die übergeordneten Projekte "Revision kantonales Strassenbaugesetz" (inkl. neue Verordnung per 01.01.09), "Road Pricing für Bern? - Auslegeordnung und Optionen", "Subers Bärn - zäme geits!" und "Umsetzung Grundsatzvereinbarung Messe- und Veranstaltungsstandort Wankdorf-Allmend Bern".

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr

Folgende Schwerpunkte bestimmten das vergangene Jahr:

- Die Vision Tramstadt Bern nimmt Gestalt an. Gestützt auf die Resultate der beiden Zweckmässigkeitsbeurteilungen (ZMB) ÖV Bern-Süd und ÖV Ostermundigen ist unter der Federführung des Kantons das Projekt Tram Region Bern zur Umstellung der Linie 10 von Bus auf Tram gestartet worden.
- Im Rahmen des Projekts Zukunft Bahnhof Bern wurden ein neuer Tiefbahnhof RBS, erweiterte Personenanlagen für die SBB/S-Bahn und ein neuer Bahnhofzugang im Westen projektiert.
- Stadt und Bernmobil haben sich über den Bau des neuen Tramdepots Bolligenstrasse geeinigt, das für die Stadtentwicklung wichtige Areal Burgernziel fällt an die Stadt zurück.
- Durch die Einführung des Neuen Finanzausgleichs (NFA) ist der ÖV-Gemeindebeitrag um 37% gestiegen; die Erhöhung ist gegenfinanziert durch Entlastungen in anderen Lastenausgleichsbereichen. Bemühungen um eine weitergehende Entlastung der Zentrumsorte beim ÖV im Rahmen der FILAG-Revision waren kein Erfolg beschieden.

• **Rechnungsergebnis**

Die Abweichung von 385 000 Franken zwischen Rechnungsabschluss und Voranschlag ergibt sich insbesondere aus Minderaufwand für den öffentlichen Verkehr. Die Abweichungen zwischen den Rechnungen 08 und 07 ergeben sich in der Produktegruppe Leistungen für Politik und Verwaltungsführung aus personellen Veränderungen (Vakanz, Stellenverschiebung) und - zum überwiegenden Teil - in der Produktegruppe Konzepte/ Koordination öffentlicher Verkehr aufgrund der Umsetzung des Neuen Finanzausgleichs des Bundes (NFA).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

Umgesetzt wurden folgende Massnahmen aus dem 11. Sanierungspaket:

Tabelle D, DSD TVS Einsparungen im Umfang von 80 500 Fr.

Tabelle D, SUE HBK Budgetierung der durch die StaBe gemeldeten HBK zu 97% im Umfang von 56 500 Fr.

- **Diverses**

keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

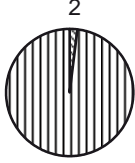
Gut 80 Prozent der Nettokosten der Direktionsstabdienste werden durch Kosten des öffentlichen Verkehrs bestimmt. Diese sind grösstenteils durch die kantonale Gesetzgebung über den öffentlichen Verkehr vorgegeben (BSG 762.4/762.12/762.15).

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

keine Bemerkungen

Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'641'098.56	1'751'284.10	1'745'136.63	1'356'907.09	 <p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	27'060.43	25'803.72	25'637.97	23'175.19	
Nettokosten	1'614'038.13	1'725'480.38	1'719'498.66	1'333'731.90	
Kostendeckungsgrad in %	1.6%	1.5%	1.5%	1.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P500110 Leistungen für Behörden	935'744.00	57%	21'943.20	81%	913'800.80	972'295.79	-6%
P500120 Leistungen für Verwaltung	705'354.56	43%	5'117.23	19%	700'237.33	747'202.87	-6%

Bemerkungen

Abweichungen der Rechnung 2008 gegenüber dem Voranschlag 2008 bzw. der Rechnung 2007

Der Voranschlag wird um rund 110 000 Franken unterschritten. Verantwortlich dafür waren eine Stellenvakanz sowie eine unterjährige Verschiebung einer Stelle (juristischer Mitarbeiter) ins Tiefbauamt.

Gegenüber der Rechnung 2007 ergeben sich 2008 Minderausgaben, welche ebenfalls im Zusammenhang mit den erwähnten Personalkosten stehen.

Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.

In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird.
(P110 + P120)

Stand der Zielerreichung

Die Geschäfte der Ämter und der Direktion konnten dank der bereits 2006 eingeführten Massnahmen (elektronische Geschäftskontrolle; Prozessoptimierungen) weitgehend fristgerecht bearbeitet werden. Ihre formale und inhaltliche Qualität wurde kaum je kritisiert, Rückweisungen gab es sehr selten.

Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sicher gestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt.
(P110 + P120)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse	82	85	54	33
2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse	95%	75%	80%	85%

Bemerkungen

keine

Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'528'104.97	1'453'932.39	1'491'255.73	1'543'189.63
Erlöse	168'500.37	161'097.64	185'788.09	173'984.09
Nettokosten	1'359'604.60	1'292'834.75	1'305'467.64	1'369'205.54
Kostendeckungsgrad in %	11.0%	11.1%	12.5%	11.3%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P500410	Finanzwesen	617'028.93	40%	140'315.69	83%	476'713.24	493'246.57	-3%
P500420	Informatikkoordination	128'242.54	8%	20'132.41	12%	108'110.13	103'497.18	4%
P500430	Personalwesen	573'027.80	37%	5'527.73	3%	567'500.07	587'957.88	-3%
P500440	Ausbildungswesen	209'805.70	14%	2'524.54	1%	207'281.16	120'766.01	72%

Bemerkungen

Abweichungen der Rechnung 2008 gegenüber dem Voranschlag 2008 bzw. der Rechnung 2007

Der Voranschlag wird aufgrund der unter P500430 und P500440 erwähnten Bemerkungen um 67 000 Franken überschritten.

zu P500410 und P500420: keine Bemerkungen

zu P500430 und P500440: Bis 2006 wurden die Kosten für das Personalwesen und das Ausbildungswesen mittels eines theoretischen Umlageschlüssels aufgeteilt. 2007 wurde eine eigene Kostenstelle eröffnet. Die Verbuchung der Kosten im Zusammenhang mit der Berufsbildung erfolgte jedoch erst 2008 konsequent auf die neue Kostenstelle, die Budgetierung wurde erst per 2009 angepasst. Die Kosten der beiden Produkte zusammen liegen 2008 um 66 000 Franken höher als im Vorjahr. Die Mehrkosten sind auf eine zusätzliche Lehrstelle (Fachmann Betriebsunterhalt) sowie auf Mehrkosten im Zusammenhang mit weiterhin nicht vollständig gelösten Problemen des neuen Zeitwirtschaftssystems E3 zurückzuführen. Die Besetzung verschiedener Kaderstellen innerhalb der Direktion führte ebenfalls zu etwas höheren Kosten (Publikationen, Assessments etc).

Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P410-P440).

Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P430).

Stand der Zielerreichung

Die Zielsetzungen sind erreicht worden. Der Direktionssupport erfolgte auf verschiedenen Ebenen, in Form von Auskunftserteilung und Beratungen von Mitarbeitenden und Vorgesetzten sowie Informationen zu Personalmanagement- und Finanzfragen (P410-P440).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD	4.2	3.4	3.5	4	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl Stelleneinheiten DFD	4.8	4.8	4.8	4.8	DFD = Direktionsfinanzdienst
3) Anzahl vom DPD Betreute	715	706	707	673	Der DPD TVS betreut nur direktionsinterne Mitarbeitende.
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika	25	28	28	17	

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Stellenaufstockung als Folge der Probleme im Zusammenhang mit der Einführung von E3 sowie zugunsten einer Praktikumsstelle für Lehrabgänger.

zu Kennzahl 3: Die Zunahmen von 2007 auf 2008 ergibt sich wie folgt: 3 neue Stellen im Tiefbauamt, 2 neue Stellen in der Sonderrechnung Stadtentwässerung, 1 neue Stelle in der Stadtgärtnerei, 2 zusätzliche, befristete Stellen im Vermessungsamt sowie im Direktionspersonaldienst. Es handelt sich dabei um Personen und nicht um Vollzeitstellen. Die jeweils verbleibenden Differenzen sind auf Mutationen zurückzuführen (Vakanzen, Doppelbesetzungen während kurzer Zeit etc.).

500

Direktionsstabsdienste (light)

Produktegruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahl 4: Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 1 Baumschulistin, 2 Fachleute Betriebsunterhalt, 3 Geomatiker/innen, 7 Kauffrauen und -männer, 1 Landschaftsbauzeichner, 6 Landschaftsgärtner/innen sowie 5 Gärtner/innen Zierpflanzen. Handwerklich-technische Berufe = 6 Frauen und 12 Männer, KV = 4 Frauen und 3 Männer. 4 Personen mit Migrationshintergrund, 2 Personen im IV-Wiedereingliederungsprozess.

Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	28'973'178.10	29'298'324.23	21'147'032.95	23'361'751.51	
Erlöse	76'873.40	61'588.68	41'005.10	162'849.08	
Nettokosten	28'896'304.70	29'236'735.55	21'106'027.85	23'198'902.43	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.2%	0.2%	0.7%	



■ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
Konzepte/Koordination öff. Verkehr	178'816.40	1%	1'596.50	2%	177'219.90	169'944.55	4%
Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr	28'794'361.70	99%	75'276.90	98%	28'719'084.80	20'936'083.30	37%

Bemerkungen

Abweichungen der Rechnung 2008 gegenüber dem Voranschlag bzw. der Rechnung 2007

Der Gemeindebeitrag für den öffentlichen Verkehr (-100 000 Fr.) sowie die Ausgaben für die Verbilligung von Libero Abonnements für IV-Beziehende ohne Ergänzungsleistungen (-33 000 Fr.) sind leicht tiefer ausgefallen als budgetiert. Zudem wurde eine im Jahr 2007 gebildete Rückstellung 'Gemeindebeitrag für den öffentlichen Verkehr' aufgelöst (-200 000 Fr.). Die Abweichung der Nettokosten 2008 gegenüber denjenigen der Rechnung 2007 steht im Zusammenhang mit der unten beschriebenen Veränderung im Zusammenhang mit der Einführung des Neuen Finanzausgleichs des Bundes.

zu P500520: Der Kostenanstieg beim Gemeindebeitrag für den öffentlichen Verkehr ist auf die Einführung des Neuen Finanzausgleichs (NFA) des Bundes zurückzuführen. Der Kanton (2/3) und die Gemeinden (1/3) müssen neu einen höheren Kostenanteil der Abgeltungen für den Regionalverkehr tragen, da der Bund seine Beiträge massgeblich verringert hat. Die erhöhten Kosten sind mit Ausnahme des Einführungsjahres gegenfinanziert durch Entlastungen im kantonalen Lastenausgleich für die Ergänzungsleistungen IV/AHV.

Die Bemessung des Gemeindebeitrags basiert auf Art. 12 ÖVG/Art. 29 FILAG.

Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen (P510).

In Bezug auf die Kosten des öV wird eine ausgeglichene Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt (P520).

Stand der Zielerreichung

Die beiden Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) ÖV Ostermundigen und ÖV Bern-Süd sind unter Beteiligung der Stadt Bern im vergangenen Jahr abgeschlossen worden. Sie empfehlen die Umstellung der Linie 10 von Bus auf Tram. Die Empfehlungen sind in der öffentlichen Mitwirkung weitgehend auf ein positives Echo gestossen. Unter der Federführung des Kantons und mit Beteiligung der Stadt Bern, Köniz und Ostermundigen sowie Bernmobil ist nun das Projekt Tram Region Bern gestartet worden. Auch der Bund hat seine Bereitschaft erklärt, dieses Projekt aus Mitteln für den Agglomerationsverkehr zu unterstützen.

Im Rahmen von Zukunft Bahnhof Bern sind die Projektarbeiten für den neuen Tiefbahnhof RBS, die Erweiterung der Personenanlagen und einen neuen Zugang West mit Hochdruck vorangetrieben worden. Die mittelfristige Option für einen Tiefbahnhof SBB bleibt gewahrt.

Für das neue Tramdepot konnte eine Lösung gefunden werden, welche Bernmobil die nötigen Depotkapazitäten für den Ausbau des Tramnetzes sichert und der Stadt ein für ihre Entwicklung wichtiges Areal freispielt. (P510)

Die ÖV-Kosten der Stadt Bern werden durch die kantonalen Vorgaben weitgehend bestimmt. Durch die Umsetzung des Neuen Finanzausgleichs des Bundes (NFA) hat sich der ÖV-Gemeindebeitrag im Vergleich zu 2007 um 37% erhöht. Obwohl durch Entlastungen in anderen Lastenausgleichsbereichen gegenfinanziert, ist die starke Erhöhung des ÖV-Beitrags der weiteren Entwicklung des ÖV in der Region Bern nicht förderlich. Seit 2003 ist immerhin der Anteil der Stadt Bern am ÖV-Gesamtbeitrag der bernischen Gemeinden stabil bei 27%. Im Rahmen der FILAG-Revision konnte dagegen keine Entlastung der Zentrumsorte beim ÖV erreicht werden (P520).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV)	19	12	14	3 ⁽¹⁾	Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte
	2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV	5	6	6	5	Im Jahresbericht werden die Vorstösse 5 genannt.
	3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV	59	74	121	27 ⁽¹⁾	Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw.
	4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS	20%	15%	20%	20% der GAZ ⁽¹⁾	Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat Bernmobil, Ausschuss der Regionalen Verkehrskonferenz (RVK), div. Behördendelegationen
	5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten	45%	50%	40%	30% der GAZ ⁽¹⁾	zB. ZMB Bern Süd und Ostermundigen (neu: Tram Region Bern), öV-Knoten Bern (neu: Zukunft Bahnhof Bern), Tram Bern West, Tramdepot Bolligenstrasse
	6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV	221 ⁽²⁾	169 ⁽²⁾	161	156	Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2008 = 105 ⁽²⁾

Bemerkungen

⁽¹⁾ Fachstelle ÖV zwischen März und Juli 2005 nicht besetzt.

⁽²⁾ Provisorische Zahlen (AöV, Februar 2008), kantonale Schlussabrechnung folgt im August 2009. Die Zahlen der Vorjahre gemäss jährlicher Schlussabrechnung Gemeindebeitrag des Amts für öffentlichen Verkehr. Die Zahlen 2009 sind wegen der Einführung NFA mit den Vorjahren nicht vergleichbar. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den durch den Kanton im Berichtsjahr beschlossenen und ausgeführten Investitionen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.

Tiefbauamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	72'953'930.67	72'936'419.68	67'320'174.90	67'001'057.31	Effektive Nettokosten	42'045'174.89
Erlöse	30'908'755.78	33'305'953.92	27'694'536.61	26'502'756.12	Budgetierte Nettokosten	39'630'465.76
Nettokosten	42'045'174.89	39'630'465.76	39'625'638.29	40'498'301.19	Abweichung	2'414'709.13
Kostendeckungsgrad in %	42.4%	45.7%	41.1%	39.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG510100	Planung und Koordination	1'780'017.73	2%	503'117.33	2%	1'276'900.40	1'320'037.37	-3%
PG510200	Realisierung	19'490'806.15	27%	5'337'102.21	17%	14'153'703.94	11'593'019.55	22%
PG510300	Betrieb und Unterhalt	44'088'854.56	60%	17'535'939.23	57%	26'552'915.33	25'361'146.35	5%
PG510400	Tiefbauinspektorat (light)	1'340'756.98	2%	7'532'597.01	24%	-6'191'840.03	-4'730'149.28	31%
PG510500	Stadtbeleuchtung	6'253'495.25	9%	0.00	0%	6'253'495.25	6'081'584.30	3%

Rückblick

• Einleitung

Das Tiefbauamt arbeitete auch im Berichtsjahr nach der Devise „Wir leisten einen wesentlichen Beitrag an das Funktionieren und die Attraktivität unserer Stadt, indem wir eine intakte Tiefbau-Infrastruktur zeitgerecht zur Verfügung stellen“.

Ausführung von Bauprojekten

Nebst verschiedenen anderen Bauprojekten standen in diesem Jahr die Grossprojekte Neuer Bahnhofplatz Bern (Einweihung 31. Mai), Überbauung Brünen (Eröffnung Westside 8. Oktober), Tram Bern West, Zubringer Neufeld (Verkehrsberuhigung Länggasse), Wankdorplatz und der Hochwasserschutz im Vordergrund. Weiterführende Informationen zu diesen Projekten sind in der entsprechenden Produktgruppe (PG510200) zu finden.

Casa Blanca

Die Ausdehnung des Projekts Casa Blanca (Entfernung von Sprayereien und Schmierereien an Hausfassaden in der Innenstadt) auf die Achse Monbijoubücke bis Ostring wurde in diesem Jahr mit den Datenerhebungen gestartet. Die Umsetzung erfolgt ab März 2009. Unter Federführung von Stadtbauten Bern und mit Unterstützung des Vereins Casa Blanca wurden zudem Schul- und Sportanlagen sowie Kindergärten systematisch von Sprayereien gereinigt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Saubere Stadt

Das Tiefbauamt (Strassenreinigung) leistete im Berichtsjahr einen wesentlichen Beitrag zum Projekt Saubere Stadt (vgl. Direktionsübersicht).

Diverse Projekte

- Der Umzug der Signalisation von der Schwarztorstrasse an die Freiburgstrasse erfolgte plangemäss im Herbst.
- Der Leistungsauftrag "öffentliche Beleuchtung" mit Energie Wasser Bern (ewb) wurde erarbeitet.
- Gratiszeitungen/Plakatierung: Die Anzahl von Gratiszeitungen ist in den letzten beiden Jahren von einem auf vier Titel gestiegen. Unter Berücksichtigung von Rechtsgleichheit und Gestaltung, wurde eine Regelung hinsichtlich der Vergabe von Standorten nötig. Gemeinsam mit den Verlegern von Gratiszeitungen fanden im Jahr 2008 Gespräche über Anzahl von Standorten, Gestaltung von Zeitungsboxen sowie über den Umgang mit dem Abfallproblem statt. Eine Sondernutzungskonzession und ein Pflichtenheft für die Reinigungsleistungen werden im Januar 2009 dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.

Die für die Bewirtschaftung der Plakatierung geltende Sondernutzungskonzession läuft Ende 2009 aus. Die Sondernutzungskonzession muss für das Jahr 2010 neu ausgeschrieben werden. Für die Neuausschreibung bedeutet dies, dass die aktuellen Standorte hinsichtlich der Konformität mit dem neuen Reklamereglement von 2004 überprüft und allenfalls angepasst werden müssen. Parallel dazu werden Gestaltungsrichtlinien erarbeitet, welche das gültige Reklamereglement umsetzen. Ein Entwurf für die Neuausschreibung der Sondernutzungskonzession ist in Vorbereitung.

• **Rechnungsergebnis**

Gegenüber dem Voranschlag 2008 ergab sich eine Verschlechterung des Nettoergebnisses von 2,4 Millionen Franken.

Hauptgründe für die Abweichung:

a) Harmonisierte Abschreibung

Die Abschreibungen sind als Folge der vermehrt getätigten Investitionen und vor allem wegen der Tatsache, dass das Tiefbauamt als Ausgleichstopf für die gesamtstädtischen Abschreibungen von 10% des Verwaltungsvermögens dient, um 936 843 Franken höher ausgefallen als budgetiert.

b) Passivzinsen

Die Passivzinsen sind als Folge der vermehrt getätigten Investitionen um 597 807 Franken höher ausgefallen als budgetiert.

c) Projekt Saubere Stadt

Genehmigung Nachkredit von 344 500 Franken durch den Stadtrat mit Beschluss SRB 0112 vom 28. April 2008, Saubere Stadt; Massnahmenplan "Subers Bärn - zäme geits"; Nachkredit zum Globalbudget 2008 des Tiefbauamts.

d) Winterdienst

Den 25 budgetierten Einsätzen im Winterdienst (2,6 Mio. Fr.) standen effektiv 46 Einsätze gegenüber. Diese Mehreinsätze konnten zwar zum grössten Teil intern kompensiert werden. Insgesamt verbleiben jedoch ungedeckte Drittkosten in der Höhe von ca. 535 000 Franken.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Gegenüber der Rechnung 2007 ergab sich eine Verschlechterung des Nettoergebnisses von 2,42 Millionen Franken. Die Verschlechterung des Ergebnisses ist vor allem auf die Abschreibungen und die Passivzinsen zurückzuführen.

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen

Im Tiefbauamt wurden im Rahmen der Haushaltverbesserungs-Massnahmen, Pakets 11 alle Massnahmen im Umfang von 1,515 Millionen Franken umgesetzt bzw. abgeschrieben.

• Diverses

keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

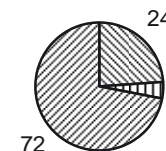
Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich eingehalten.

Produktgruppe PG510100 Planung und Koordination

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'780'017.73	1'725'249.36	1'646'370.22	2'044'696.53
Erlöse	503'117.33	454'981.88	326'332.85	352'254.41
Nettokosten	1'276'900.40	1'270'267.48	1'320'037.37	1'692'442.12
Kostendeckungsgrad in %	28.3%	26.4%	19.8%	17.2%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Interne Verrechnungen

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P510110 Gesamtwarterhaltungs- planung Infrastruktur	1'022'016.20	57%	235'510.40	47%	786'505.80	833'134.10	-6%
P510130 Koordination im öffentlichen Raum	758'001.53	43%	267'606.93	53%	490'394.60	486'903.27	1%

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2008/Voranschlag 2008:

keine Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2008/Rechnung 2007:

keine Bemerkungen

Produktgruppe PG510100 Planung und Koordination - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamtwerterhaltungsplanung der städtischen Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).

Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer und -eigentümerinnen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikationsanbieterinnen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

Stand der Zielerreichung

Weitere notwendige Massnahmen zur Vervollständigung des Konzepts "Werterhalt Tiefbauinfrastruktur" konnten 2008 umgesetzt werden. Die Zustandsbewertung der Strassen ist abgeschlossen. Die Umsetzung des Prozesses Erhaltungsmangement wurde 2008 gestartet (P110). Mit ewb wurden verschiedene Arbeitsgruppen gebildet, welche Themen wie Raumnutzung und Zuteilung im Boden, Kostenteiler Mitbenutzung der Infrastruktur und Verrechnungssätze bei Grabarbeiten behandelten. Die Ergebnisse sollen 2009 in einem Zusammenarbeitsvertrag festgehalten werden (P130).

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungs- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
- in MIP vorgesehene Mittel	17.7 Mio. Fr.	13.4 Mio. Fr.	17.8 Mio. Fr.	7.9 Mio. Fr.		
2) Bedarf an Neubau- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	14.3 Mio. Fr.	14.3 Mio. Fr.	20.9 Mio. Fr.	19.1 Mio. Fr.		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
- in MIP vorgesehene Mittel	15.8 Mio. Fr.	14.3 Mio. Fr.	15.8 Mio. Fr.	12.2 Mio. Fr.		
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110)	67%	85%	72%	73%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
4) Anzahl Bauaus- führungen in % (P130):						neue Steuerungsvorgabe ab 2006
- im Realisierungs- programm enthalten	87%	75%	58%	67%		
- im Realisierungspro- gramm nicht enthalten	13%	25%	42%	33%		

Produktgruppe PG510100 Planung und Koordination - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur (P110)	64.85%	65.15%	31.52%	48.40%
	2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur der Stadt Bern (P110)	1'300 Mio. Fr.	1'200 Mio. Fr.	1'200 Mio. Fr.	1'200 Mio. Fr.
	3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):				
	- Investitionsrechnung	17.7 Mio. Fr.	17.8 Mio. Fr.	7.9 Mio. Fr.	12.37 Mio. Fr.
	- laufende Rechnung	3.7 Mio. Fr.	3.7 Mio. Fr.	2.5 Mio. Fr.	3.6 Mio. Fr.
	4) Anzahl Sofortmassnahmen (Leitungsbrüche, etc.) (P110)	316	303	308	neue Kennzahl ab 2006

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 1 und 2:

Der Bedarf an Werterhaltungs- bzw. Neubaumassnahmen ist ein Soll-Wert, der sich durch die effektiv getätigten Investitionen auch nicht verändert, deshalb gleicher Wert im "Ist".

Die "in MIP vorgesehene" Zahlen entsprechen im "Soll" den geplanten Werterhaltungs- bzw. Neubaumassnahmen und im "Ist" den effektiv getätigten Investitionen.

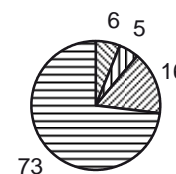
zu Kennzahl 2: bei den Verkehrswegen wurde der Wiederbeschaffungswert neu berechnet. Bei den Kunstbauten und Lichtsignalanlagen handelt es sich um Schätzungen.

Produktgruppe PG510200 Realisierung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	19'490'806.15	17'089'982.20	16'496'641.20	15'643'073.61
Erlöse	5'337'102.21	5'145'856.76	4'903'621.65	4'986'047.67
Nettokosten	14'153'703.94	11'944'125.44	11'593'019.55	10'657'025.94
Kostendeckungsgrad in %	27.4%	30.1%	29.7%	31.9%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510210	Realisierung Verkehrsflächen	10'007'127.85	51%	3'172'082.56	59%	6'835'045.29	5'532'125.84	24%
P510220	Realisierung Kunstbauten	3'616'077.98	19%	858'586.40	16%	2'757'491.58	2'233'912.90	23%
P510230	Realisierung Wasserbau	959'413.93	5%	218'051.89	4%	741'362.04	690'306.64	7%
P510240	Realisierung Verkehrsmanagement	4'908'186.39	25%	1'088'381.36	20%	3'819'805.03	3'136'674.17	22%

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2008/Voranschlag 2008

Die Mehrkosten sind auf folgende Ursachen zurückzuführen:

- Harmonisierte Abschreibung:

Die Abschreibungen sind als Folge der vermehrt getätigten Investitionen und vor allem wegen der Tatsache, dass das Tiefbauamt als Ausgleichstopf für die gesamtstädtischen Abschreibungen von 10% des Verwaltungsvermögens dient, um 967 859 Franken höher ausgefallen als budgetiert

- Passivzinsen:

Die Passivzinsen sind als Folge der vermehrt getätigten Investitionen um 612 188 Franken höher ausgefallen als budgetiert.

- Interne personelle Mehraufwendungen aufgrund der verschiedenen Grossprojekte

Abweichung Rechnung 2008/Rechnung 2007

Mehraufwendungen von 2 216 832 Franken für Abschreibungen und Passivzinsen aufgrund der Tatsache, dass das Tiefbauamt als Ausgleichstopf für die gesamtstädtischen Abschreibungen von 10% des Verwaltungsvermögens dient und die bilanzierten Werte laufend zunehmen.

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Haushaltverbesserungs-Massnahmen aus dem Paket 11

- Tabelle C B39: Einsparpotential durch Standardsenkung in den Bereichen Strassenbau; Strassenränder etc. Die Massnahme wurde geprüft und beschrieben. Die Prüfung ergab kein Einsparpotenzial.

Rückblick Projekte

Ausführung von Bauprojekten

- An der Bottigenstrasse wurde mit dem Bau einer Velo- und Fusswegverbindung begonnen.
- Am Bollwerk wurde das Trottoir verbreitert.
- Der Kreisel Bümplizstrasse/Morgenstrasse konnte mit einfachen Massnahmen bezüglich Verkehrssicherheit aufgewertet werden.
- Der Stauffacherplatz wurde mit einfachen Massnahmen umgestaltet.
- Pünktlich zur Eröffnung des neuen Freizeit- und Einkaufszentrums Westside am 8. Oktober 2008 wurde die neue Umfahrungsstrasse Niederbottigen dem Verkehr übergeben.
- Bei der Neuüberbauung Schönberg-Ost werden laufend im Gleichschritt mit den entstehenden Wohnbauten die nötigen Kanalisationsanlagen und Erschliessungsstrassen erstellt.
- Für die Euro 08 wurden kurzfristig auf der Kleinen Allmend und im Wankdorf (City) provisorische Parkplätze bereit gestellt.
- Weitere Projekte (Tempo-30-Zonen, Begegnungszonen, Trottoirabsenkungen, Schulwegsicherungen etc.) und werterhaltende Massnahmen an der Infrastruktur (Verkehrsflächen, Kanalisationen, Lichtsignalanlagen, Kunstbauten, Gewässer, Signalisationen und Markierungen) wurden laufend ausgeführt.

Neuer Bahnhofplatz Bern

Der Neue Bahnhofplatz Bern wurde am 31. Mai 2008 mit einem Einweihungsfest der Öffentlichkeit übergeben. Der individuelle Fahrzeugverkehr konnte den Bahnhof- und den Bubenbergplatz bereits seit Anfang April wieder befahren. Als letzte Bauteile des Grossprojekts wurden der Baldachin und die Christoffelunterführung vollendet. Mit der Eröffnung des Bahnhofplatzes für den Individualverkehr konnte auch das Umleitungsregime aufgehoben und die dafür getroffenen Massnahmen rückgebaut werden. In der zweiten Jahreshälfte wurden Fertigstellungs- und Garantearbeiten ausgeführt. Vom ersten Tag an hat die Baustelle Bahnhofplatz ganz unbernerische Dynamik ausgelöst und Anerkennung gefunden. Die Bernerinnen und Berner schickten sich grösstenteils mit grosser Geduld und viel Verständnis in die Einschränkungen, Belastungen und täglichen Veränderungen der Verkehrswege und entdeckten mit wachsender Freude die neue Dimension des Bahnhofplatzes. Nach der Faszination der Baumaschinen und der Baukunst trat im Berichtsjahr mit dem Baldachin die Architektur auf die Bühne und in den Blick der Öffentlichkeit.

Der umgestaltete Bahnhof- und Bubenbergplatz erhielt – neben wenigen kritischen Stimmen – mehrheitlich sehr positive Reaktionen. Zudem wurde durch die Sperrung (1 Jahr) für den motorisierten Individualverkehr die Diskussion um einen verkehrsfreien Bahnhofplatz neu entfacht (Volksinitiative für einen autofreien Bahnhofplatz, eingereicht am 27. Juni 2008).

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Überbauung Brünnen

In Brünnen arbeiteten phasenweise über 600 Personen auf einem Dutzend verschiedener Baustellen. Und: In Brünnen wird durch private und öffentliche Bauherren zwölfmal mehr Geld investiert, als dies für den Neuen Bahnhofplatz der Fall war. Diese wenigen Zahlen zeigen es: Brünnen wurde in den Medien zu Recht als «Grossbaustelle der Nation» bezeichnet.

Im Sommer 2008 trafen die ersten Neuzuziehenden in Brünnen ein.

Am 13. September 2008 wurde das neue Berner Stadtquartier Brünnen offiziell eingeweiht. Das Quartier ist als wichtiger Schritt in der Stadtentwicklung zu bezeichnen. Zeitgleich wurden die neue S-Bahn-Haltestelle der BLS AG sowie die Basis- und Teile der Detailerschliessungsanlagen in Betrieb genommen. Bereits sind auch die Gleise für das Tram Bern West verlegt. Bis zur Inbetriebnahme der neuen Tramlinie fährt Bernmobil mit dem Bus bis zur S-Bahn-Station in Brünnen.

Am Freizeit- und Einkaufszentrum Westside wurde intensiv gearbeitet, so dass das fixierte Datum eingehalten werden konnte: Am 8. Oktober 2008 öffnete das Zentrum seine Tore.

Brünnen ist damit jedoch noch nicht fertig gebaut. In den nächsten ca. zehn Jahren werden weitere Wohnbaufelder überbaut, die Infrastruktur der Detailerschliessung fertiggestellt und die Parkanlage Brünnergut neu gebaut.

Flankierende Massnahmen: Die Umfahrung Niederbottigen ist in Betrieb. Die Lärmschutzmassnahmen an der Bottigen- und Murtenstrasse sind erstellt. Gebaut wurde der Fussweg entlang dem Moosweg. Auch die Reduktion des Durchgangsverkehrs durch die Quartiere mittels Dossierung an den Lichtsignalanlagen wurde umgesetzt. Somit sind nun sämtliche flankierende Massnahmen zur Überbauung Brünnen realisiert.

Tram Bern West

Nach einer intensiven Ausführungsplanung und der Durchführung der Submissionen für die Bauarbeiten erfolgte am 10. April 2008 der Spatenstich. Dutzende Baustellen werden in den kommenden zweieinhalb Jahren den Verkehr und das Leben in Bümpliz und Bethlehem erschweren – dies alles mit dem Ziel, das Tram Bern West Ende 2010 auf den Fahrplanwechsel hin in Betrieb zu nehmen.

Das Baujahr 2008 ist erfolgreich verlaufen. Die Bauarbeiten befinden sich im Zeitplan. Einzig auf dem Abschnitt Bethlehemstrasse mussten die Arbeiten um wenige Wochen verlängert werden, um Werkleitungen zu verlegen. Die Kosten bewegen sich im Rahmen der Vorgaben.

Von insgesamt 13,6 km Gleisstrecke sind bis Ende 2008 bereits rund 5 km eingebaut.

Zubringer Neufeld, Verkehrsberuhigung Länggasse

Am 3. März 2002 haben die Stadtberner Stimmberechtigten in einer Variantenabstimmung einen Kredit von 9,2 Millionen Franken für die „Verkehrsentlastung und -beruhigung sowie den Lärmschutz im Stadtteil Länggasse-Felsenau“ bewilligt, und zwar in der Variante „mit Neufeldtunnel“. Bereits im Bau befindet sich das Teilprojekt 1, der Autobahnzubringer Neufeld. Die Arbeiten schreiten termingerecht voran. Die Eröffnung des Neufeldtunnels ist auf Sommer 2009 geplant. Dank intensiver Ausführungsplanung und guter Vorbereitung konnte mit den Arbeiten im Teilprojekt 2 mit einem Intensivwochenende am 5. Juli 2008 gestartet werden. Die Arbeiten in der Mittel- und der Neubrückstrasse verlaufen nach Terminprogramm, so dass die Arbeiten bis Ende Oktober 2009 abgeschlossen werden können.

Die Verkehrs- und Baupublikationen für das Teilprojekt 3 (Verkehrsberuhigungs- und Aufwertungsmaßnahmen im Quartier) wurden ab 29. August 2007 öffentlich aufgelegt. Es gingen 49 Einsprachen und vier Beschwerden ein. Der Entscheid der Regierungsstatthalterin zu den Einsprachen steht noch aus. Die Bauarbeiten sollten gemäss Planung im Herbst 2009 beginnen; dies könnte jedoch durch den Weiterzug von Einsprachen verzögert werden.

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Wankdorfplatz

Das Projekt sieht vor, den Wankdorfplatz neu zu gestalten, den Verkehr zu entflechten und die Tramlinie 9 zu verlängern. In Zukunft wird ein grosser Teil des motorisierten Individualverkehrs unterirdisch in einen Kreisel geführt und der Platz selber vor allem vom Langsamverkehr und vom öffentlichen Verkehr genutzt. Ein funktionstüchtiger Wankdorfplatz ist Voraussetzung für die Erschliessung des wichtigen Entwicklungsschwerpunkts Wankdorf. Mit den Bauarbeiten konnte termingerecht am 26. August 2008 begonnen werden. Bis Ende 2008 wurde der grösste Teil der Vorarbeiten und der Werkleitungsverlegungen ausgeführt. Im Sommer 2009 wird mit den Hauptarbeiten begonnen. Das Bauende ist für 2012 / 2013 vorgesehen. Die Gesamtkosten betragen rund 99 Millionen Franken. Mit Inkrafttreten des neuen Strassengesetzes ab 1. Januar 2009 wird der Kanton die Finanzierung des Projekts ab diesem Zeitpunkt übernehmen.

Hochwasser

Mit dem Bau des provisorischen Hochwasserschutzes Tych und der Kiesentnahme im Schwellenmätteli konnte auch im Berichtsjahr der Hochwasserschutz für das Mattenquartier verbessert werden. Mit der Sanierung des Dalmaziquais bis zum Schwellenmätteli wurden die Sofortmassnahmen abgeschlossen. Ende Mai 2006 hatte der Gemeinderat beschlossen, die beiden in der Nutzwertanalyse am besten rangierten Varianten („Objektschutz Quartiere an der Aare“ und „Stollen Dalmazi–Seftau“) weiterzuverfolgen und zu „plausibilisieren“. Ziel dieser Plausibilisierungsphase war es, unter Mitwirkung aller Betroffenen (Partizipation) ein mehrheitsfähiges Projekt für den langfristigen Hochwasserschutz zu evaluieren. Ende März 2007 bewilligte der Stadtrat die dafür benötigten finanziellen Mittel.

Die Variante „Objektschutz Quartiere an der Aare“ ist im Lauf des Berichtsjahres in einem partizipativen Prozess zu einem Vorprojekt weiterentwickelt worden. Im Vordergrund standen dabei die Abklärung der technischen Machbarkeit und der Akzeptanz bei den Betroffenen. Die Einbettung der geplanten Massnahmen ins Stadtbild spielte ebenfalls eine entscheidende Rolle, zumal die betroffene untere Altstadt zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört. Die Variante Objektschutz sieht eine Ufererhöhung gegen oberflächliche Überströmung vor. Eine unterirdische Dichtwand sorgt dafür, dass kein Aarewasser durch den Boden eindringt und zu Grundwasserschäden führt. Das Gestaltungskonzept basiert auf einer vertieften Analyse der historischen Entwicklung der Stadt Bern und des Aareraums. In Anlehnung an die alte Stadtmauer werden die Ufererhöhungen grundsätzlich in Form einer Ufermauer realisiert. Alle sichtbaren Mauerelemente sollen aus Sandstein gestaltet werden. Von der Stadtseite aus betrachtet, übersteigen die Mauern an keiner Stelle die Höhe von einem Meter.

Die technische Machbarkeit der Variante „Stollen Dalmazi–Seftau“ wurde dagegen von Anfang an als gegeben betrachtet. Im Vergleich zur Variante „Objektschutz Quartiere an der Aare“ ist die Stollenlösung auch bezüglich Akzeptanz bei den Direktbetroffenen weniger kritisch. Eine Ausnahme bilden die sichtbaren Bauwerkteile beim Ein- und Auslauf. Um dem Gemeinderat fundierte Entscheidungsgrundlagen unterbreiten zu können und die Vergleichbarkeit zur Objektschutzlösung zu gewährleisten, wurde der „Stollen Dalmazi–Seftau“ auf der Stufe generelles Vorprojekt vertieft. Nebst der technischen und gestalterischen Optimierung der Einlauf- und Auslaufbauwerke (die unter Berücksichtigung der Geschiebe- und der Schwemmholzproblematik erfolgte) wurde die vorgegebene Linienführung Dalmazi–Seftau sowie die Kostenschätzung überprüft.

Die nun vorliegenden Ergebnisse der Plausibilisierungsphase zeigen, dass beide Varianten technisch machbar und bewilligungsfähig sind. Gross ist nach wie vor die Kostendifferenz zwischen den beiden Varianten: Die Realisierungskosten für die Variante „Stollen Dalmazi–Seftau“ liegen um rund 35 Mio. Franken höher als jene für die Variante „Objektschutz Quartiere an der Aare“.

Für den Bereich Felsenau kann der Hochwasserschutz hingegen bereits im Winter 2008/09 realisiert werden, da die hydraulischen Rahmenbedingungen dort unabhängig vom Variantenentscheid Stollenlösung oder Objektschutz Quartiere an der Aare grundsätzlich gleich bleiben. Das Projekt Uferschutz Felsenau

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

umfasst Massnahmen im Felsenauquartier, im Bereich Zehendermätteli und auf dem Areal der ARA Bern. Das dicht besiedelte Gebiet entlang dem Strandweg zwischen der Felsenaubrücke und der Brauerei erhält einen umfassenden, auf grössere Hochwasserereignisse wie 1999 oder 2005 ausgerichteten Schutz. Die Bereiche ausserhalb des Siedlungsgebiets (Zehendermätteli und Felsenau im Bereich Reitstall / Rossweide) werden mit einer Kombination von lokalen Objektschutzmassnahmen und Dammschüttungen entlang der Aare geschützt. Für die ARA Bern sind Objektschutzmassnahmen geplant. Im Rahmen des Projekts Uferschutz Felsenau sollen verschiedene hängige Anliegen erfüllt und somit Synergien genutzt werden. So werden neben den eigentlichen Hochwasserschutzmassnahmen (Ufermauer, Dichtwand, Dämme, Drainage) auch Massnahmen aus dem generellen Entwässerungsplan (Erneuerung Misch- und Regenwasserableitung) sowie Vorschriften des Uferschutzgesetzes (Uferweg zwischen Strandweg und Felsenaustrasse) umgesetzt. Ferner werden diverse Optimierungen an der bestehenden Infrastruktur (Verschiebung Fähre Zehendermätteli, Tieferlegung / Sanierung Strandweg) realisiert. Für die Ausführung der aufgezählten Massnahmen in der Felsenau beschloss der Stadtrat Ende Oktober 2008 einen Baukredit von 6,63 Millionen Franken. Mit der Auflage des Wasserbauplans und der Bereinigung der Einsprachen sind die Voraussetzungen gegeben, damit die Bewilligung rechtzeitig vor Baubeginn eintreffen kann.

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Bauherrin und Werkeigentümerin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).
Über eine kompetente Führung in Planung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

Stand der Zielerreichung

Das Realisierungsprogramm sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamtes und der Verkehrsplanung, welche ein sicheres Verkehrsnetz und eine Verbesserung der Wohnqualität bewirken sollen, konnten grösstenteils umgesetzt werden. Einzelne Geschäfte des Realisierungsprogramms mussten aus Ressourcengründen (Personal) oder aufgrund fehlender Bewilligungen zurückgestellt werden (kurzfristige Prioritätensetzung für andere Aufgaben wie z.B. Hochwasserschutz, Tram Bern West, Zubringer Neufeld) (P210-P240).
Die Sicherheit und Funktionalität der Kunstbauten war jederzeit gewährleistet (P220).
Die übergeordneten Zielsetzungen wurden grundsätzlich erfüllt.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget	23% / 77%	20% / 80%	15% / 85%	26% / 74%	28% / 71,4%	
2) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P210-P240)	103%	100%	136%	105%	121%	
3) Innerhalb von 2 Monaten anzubringende Markierungen (P210 + P240)	100%	100%	100%	100%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen (P210):					neue Kennzahl ab 2006
- Fr. 300'000	30	23	14		
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	12	22	33		
- > Fr. 7 Mio.	3	5	5		

Produktgruppe PG510200 Realisierung - Fortsetzung

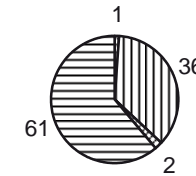
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten (P220):				neue Kennzahl ab 2006
	- Fr. 300'000	6	2	1	
	- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	4	9	8	
	- > Fr. 7 Mio.	1	1	2	
	3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (P230):				neue Kennzahl ab 2006
	- Fr. 300'000	3	5	2	
	- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	7	14	3	
	- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	
	4) Anzahl laufende Projekte Verkehrsmanagement (P240):				neue Kennzahl ab 2006
	- Fr. 300'000	16	17	6	
	- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	1	2	2	
	- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	
	5) Trottoirabsenkungen (P210):				
	- Anzahl ausgeführte	170	165	249	240
	- Anzahl noch auszuführende	178	348	513	762
	6) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240)	16.3 Mio. Fr.	17.5 Mio. Fr.	78.5 Mio. Fr.	neue Kennzahl ab 2006
	7) Investitionsvolumen (P210-P240)	29.0 Mio. Fr.	34.1 Mio. Fr.	19.3 Mio. Fr.	neue Kennzahl ab 2006
Bemerkungen	zu Kennzahl 7: Die Kennzahl enthält nur Tiefbauvorhaben des Tiefbauamts.				

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	44'088'854.56	46'972'910.68	41'987'983.01	41'526'066.31
Erlöse	17'535'939.23	20'771'477.92	16'626'836.66	13'221'322.12
Nettokosten	26'552'915.33	26'201'432.76	25'361'146.35	28'304'744.19
Kostendeckungsgrad in %	39.8%	44.2%	39.6%	31.8%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510310	Betrieb und Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege	36'081'980.34	82%	14'291'936.99	82%	21'790'043.35	20'536'452.33	6%
P510320	Betrieb / Unterhalt Kunstabauten	1'257'769.30	3%	53'550.31	0%	1'204'218.99	1'420'299.40	-15%
P510330	Dienstleistungen	4'426'721.07	10%	3'081'435.93	18%	1'345'285.14	968'763.25	39%
P510340	Brunnen, Wartehallen, WC	2'322'383.85	5%	109'016.00	1%	2'213'367.85	2'435'631.37	-9%

Bemerkungen

Betrieb / Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege:

- Dieses Produkt enthält folgende Dienstleistungen:
- Reinigung inkl. Saugwagendienst
 - Winterdienst inkl. Winterdienst Dritte
 - Unterhalt und Reparaturen
 - Signalisation und Markierungen, Lichtsignalanlagen
 - Überwachung / Inspektion
 - Inkassodienst

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Betrieb / Unterhalt Kunstbauten (Brücken, Unterführungen, Stützbauten etc.):

Dieses Produkt enthält folgende Dienstleistungen:

- Reinigung Bau (ohne Fahrbahnen)
- Unterhalt und Reparaturen
- Überwachung / Inspektion

Werkstätten und Dienstleistungen:

Dieses Produkt enthält folgende Dienstleistungen:

- Garagenbetrieb
- Liegenschaftsunterhalt / FISTA (= Fenster, Innenausbau, Schränke, Türen, Allgemeine Schreinerarbeiten)
- Fassadenreinigung
- Infrastruktur Veranstaltungen

Brunnen/Denkmäler/Wartehallen/Velounterstände/WCs:

Dieses Produkt enthält folgende Dienstleistungen:

- Brunnen, Denkmäler
- Wartehallen, Velounterstände
- WC-Anlagen

Abweichung Rechnung 2008/Voranschlag 2008

Mit dem bewilligten Nachkredit von 344 500 Franken durch den Stadtrat, SRB Nr. 0112 vom 28.4.2008, Saubere Stadt; Massnahmenplan "Subers Bärn - zäme geits"; Nachkredit zum Globalbudget 2008 des Tiefbauamts, gibt es keine Abweichung zwischen Rechnung und Budget. Die saldoneutrale Differenz von knapp drei Millionen Franken zwischen budgetierten bzw. realisierten Einnahmen und Ausgaben ergibt sich aus internen Verrechnungen innerhalb dieser Produktgruppe, welche in der Rechnung nicht ausgewiesen werden.

Abweichung Rechnung 2008/Rechnung 2007

zu P510310 Betrieb/Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege

Mehraufwendungen Strassenreinigung (Projekt Saubere Stadt) und Winterdienst.

zu P510320 Betrieb/Unterhalt Kunstbauten

Kleinerer Unterhaltsaufwand für die Brücken.

zu P510330 Werkstätten und Dienstleistungen

Die Nettokostenerhöhung ist primär auf die Aufwendungen im Zusammenhang mit der EURO 2008 zurückzuführen.

zu P510340 Brunnen/Denkmäler/Wartehallen/Velounterstände/WCs:

Der Nettokostenrückgang ist auf die Rückerstattung von Nebenkosten für die WC-Anlagen zurückzuführen.

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Haushaltverbesserungs-Massnahmen aus dem Paket 11:

- Tabelle D, Zunahme Parkgebühren aufgrund neuer Parkuhren: Diese Massnahme wurde umgesetzt, ergab aber aufgrund der Aufhebung von Parkuhren in der unteren Altstadt nur eine Kompensation der Ausfälle. Die Massnahme wird abgeschrieben.
- Tabelle D, Änderung Mehrwertsteuerpflicht aufgrund MwSt-Revision: Diese Massnahme wurde umgesetzt und abgeschrieben. Es resultierte ein Minderaufwand von 215 000 Franken.

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).

Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung mehrheitlich als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).

Im Winterdienst sind Sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen (P310).

Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayereien (P310).

Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).

Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Tiefbauamts (P310).

Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).

Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können, als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).

Über die gezielte Akquisition von externen Kunden ist die Kostendeckung sichergestellt (P330).

Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

Betreffend Brunnen/Denkmäler/Wartehallen/Velounterstände/WC-Anlagen können noch keine Ziele definiert werden, da die Abgrenzung mit den Stadtbauten noch nicht erfolgt ist (P340).

Stand der Zielerreichung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufend kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz; die Sicherheit des Strassen- und Wegnetzes inkl. Kunstbauten ist gewährleistet. Zurzeit werden geeignete Instrumente zur Zielüberprüfung der Werterhaltung und Funktionserfüllung erarbeitet (P310+P320).

Die Sauberkeit wird durch die Strassenreinigung zusammen mit der Abfallentsorgung und der Stadtgärtnerei aufgrund der Vorgaben laufend überwacht und mit dem Sauberkeitsindex dokumentiert. Die Stadt wird nach den Ergebnissen der Einwohnerinnen- und Einwohnerbefragung insgesamt als sauberer empfunden (P310+P320).

Markierung und Signalisation werden unter dem prioritären Aspekt der Sicherheit laufend optimiert (P310+P320).

Die Werkstätten arbeiten mit Ausnahme der Garage kostendeckend (P330). Schonarbeitsplätze werden im Rahmen der betrieblichen Möglichkeiten, vor allem in der Strassenreinigung, bereitgestellt (P310-P330).

Die Abgrenzungen mit den Stadtbauten betreffend Brunnen/Denkmäler/Wartehallen/Velounterstände/WC-Anlagen konnten noch nicht definitiv bereinigt werden (P340).

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden grundsätzlich erfüllt.

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Sauberkeitsindex (P310)						siehe Bemerkungen
	a) Quartiere	3.4	3.5	3.3	3.3	3.2	
	b) Innenstadt	3.7	3.6	3.4	3.0	2.5	
	2) durchschn. Kosten pro 1x1 m2 Reinigung (P310)	2.46	2.30	2.35	2.15	1.96	
	3) durchschn. Kosten Strassenreinigung pro m2 und Jahr (gereinigte Fläche) in Fr. (P310):						*) inkl. Schonarbeitsplätze
	- Quartierstrasse	3.11	2.90	2.95	2.62	2.32	1x wöchentlich/punktuell Nachreinigen
	- Innenstadt	21.55	20.15	19.50	20.40	18.88	2x täglich/teilweise mehr
	4) Reinigung Sprayereien an öffentlichen Bauwerken (Anzahl/Fr.) (P310)	237/Fr. 319'884	250/Fr. 395'000	192/Fr. 426'033	121/Fr. 302'988		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
	5) Betrieblicher Unterhalt in % zum Wieder- beschaffungswert (P310)	0.58%	0.68%	0.61%	0.67%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
	6) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich betrieb- licher Unterhalt in % (P310)	0.87%	1.10%	0.79%	0.76%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
	7) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich baulicher Unterhalt in % (P310)	0.46%	0.40%	0.66%	0.42%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006
	8) Kostendeckungsgrad (P330)						
	- Garagenbetrieb	94%	96%	90%	85%	96%	
	- Werkstätten Signalisation/Markierung	100%	100%	100%	100%		neue Steuerungsvorgabe ab 2006

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	- Fassadenreinigung für Dritte	113%	100%	118%	107%	111%
	- Liegenschaftsunterhalt/ FISTA	101%	100%	106%	102%	104%
	9) vom Gemeinderat gewährte Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P330)	64/Fr. 263'100	185'000	61/Fr. 304'020	65/Fr. 214'483	183'374 Anzahl neu ab 2006
	10) Anteil Schonarbeitsplätze am Personalbestand (P310-P330)	4%	4%	4%	4%	4%
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar	
	1) Kosten pro Tonne Siedlungsabfall im Strassenwischgut (Abgeltung über Abfallgebühren) (P310)	3'503	3'405	4'301	neue Kennzahl ab 2006	
	2) Winterdienst (P310): - Anzahl Einsätze	46	10	27	47 Budgetbasis 25 Einsätze	
	- durchschn. Salzverbrauch / Splittverbrauch pro Einsatz	24.4to / 7.5m3	19.5to / 16.4m3	22.8to / 8.2m3	neue Kennzahl ab 2006	
	3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen und Plätzen (P330)	332	413	399	neue Kennzahl ab 2006	
	4) Anzahl Aufträge von Privat für Fassadenreinigungen (gegen Rechnungsstellung) (P330)	40	34	27	neue Kennzahl ab 2006	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1:

Werden auch die Sprayereien und Graffitis in den Sauberkeitsindex miteinbezogen reduzieren sich die Werte folgendermassen: Quartiere auf 2.7 und Innenstadt auf 2.9 (CasaBlanca). Gesamthaft wurden 1'406 Erhebungen an 36 Objekten, durch einen externen Berater vorgegeben, zufällig an verschiedenen

Produktgruppe PG510300 Betrieb und Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Wochentagen und Zeiten vorgenommen. Je 12 Objekte pro Kreis. Die Auswertung wurde neutral durch den externen Berater vorgenommen. Die Benotung wird von 0 bis 5 angegeben wobei 0 die schlechteste und 5 die beste Benotung ist.

zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben):

Die Kosten pro 1 m² Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m² vielleicht 4 x gereinigt werden (4 x 1 m²), um gleich sauber zu sein wie 1 m² in der gleichen Zeit in einem Quartier.

Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m²

Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m²

Anders als in früheren Jahren sind im genannten m²-Preis die Kosten für die Schonarbeitsplätze inbegriffen (früher wurden Schonarbeitsplätze als separates Produkt ausgewiesen).

Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer bis 10 x pro Tag geleert. Im Rahmen des Projektes "Saubere Stadt" wurde in den Sommermonaten eine zusätzliche Abendreinigung durchgeführt. Die Lauben werden 2 x pro Woche gereinigt (Freitagmorgen und Sonntagmorgen).

Die höheren durchschnittlichen Kosten pro m² sind auf die Massnahmen im Rahmen des Projektes "Saubere Stadt" zurückzuführen.

zu Steuerungsvorgabe 4: Die kleine Anzahl der Objekte im 2007 ist auf die Grösse der Objekte wie Unterführungen, Brücken und Stützmauern zurückzuführen. Im 2008 konnten weitere und auch kleinere Objekte gereinigt werden. Trotz der grösseren Anzahl gereinigter Objekte konnten die Kosten reduziert werden, da vielen Orts nur noch kleinere Flächen zu reinigen waren.

zu Steuerungsvorgabe 5: Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Tiefbauinfrastruktur) Wiederbeschaffungswert [(= geschätzter Wert der gesamten Tiefbauinfrastruktur (Verkehrswege, Kunstbauten, Lichtsignalanlagen) von 1,3 Mia. Fr.)].

zu Steuerungsvorgabe 6: Verkehrsflächen (= Verkehrsflächen, geschätzter Wert 700 Mio. Fr.).

zu Steuerungsvorgabe 7: Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagesubstanz und der Anlagefunktion).

zu Steuerungsvorgabe 9: Anzahl Kostenerlasse für Veranstaltungen und Kosten (Basis GRB Nr. 1724 vom 18.12.2002).

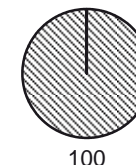
zu Kennzahl 1: Aufgrund eines Berechnungsfehlers im 2006 können die Zahlen 2006/2007 nicht verglichen werden. Korrekter Wert 2006: 3'311.

zu Kennzahl 2: Der Winterdienst wird auf der Basis von 25 Einsätzen budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Mehreinsätze oder weniger Einsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt).

Produktgruppe PG510400 Tiefbauinspektorat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'340'756.98	1'148'277.44	1'107'596.17	1'285'819.61	
Erlöse	7'532'597.01	6'933'637.36	5'837'745.45	7'431'801.07	
Nettoerlös	6'191'840.03	5'785'359.92	4'730'149.28	6'145'981.46	
Kostendeckungsgrad in %	561.8%	603.8%	527.1%	578.0%	



▣ Gebühren und Verkäufe

100

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510410	Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens	1'000'458.94	75%	7'478'110.30	99%	6'477'651.36	4'974'016.82	30%
P510420	Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte	340'298.04	25%	54'486.71	1%	-285'811.33	-243'867.54	17%

Bemerkungen

Das Tiefbauinspektorat hat die gesetzlichen Vorgaben zur Bewirtschaftung des öffentlichen Raums zu erfüllen. Die Kosten und Erlöse hängen direkt zusammen mit der Umsetzung von politischen Beschlüssen bzw. Vorgaben sowie den Bewilligungsverfahren, die abhängen vom Geschäftsgang der Wirtschaft.

Abweichung Rechnung 2008/Voranschlag 2008:

Die höheren Nettoerlöse sind auf höhere Einnahmen aus der Bewirtschaftung des öffentlichen Strassenbodens zurückzuführen: Die Sondernutzungskonzession mit ewb erbrachte einen etwas höheren Erlös als bei der Budgetierung angenommen.

Abweichung Rechnung 2008/Rechnung 2007:

Die Zunahme des Nettoerlöses in P510410 (Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens) ist hauptsächlich auf die zusätzlichen Einnahmen von 1,3 Millionen Franken aus der Sondernutzungskonzession mit ewb zurückzuführen.

Die Zunahme der Kosten in P510420 (Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte) ist auf die Zunahme der Auskünfte und Stellungnahmen zurückzuführen.

Haushaltverbesserungs-Massnahmen aus dem Paket 11:

- Tabelle C D29, Bewirtschaftung des öffentlichen Grundes: Höhere Konzessionsgebühren: Die Massnahme wurde geprüft und beschrieben. Die Prüfung ergab gegenwärtig aufgrund gesamten Gebührensituation keine Umsetzungsmöglichkeiten.
- Tabelle D, Erhöhung Konzessionsabgaben (Werke): Diese Massnahme wurde vollumfänglich umgesetzt und beschrieben. Dadurch resultiert ein jährlicher Zusatzertrag von 1,3 Millionen Franken ab 2009.

Produktgruppe PG510400 Tiefbauinspektorat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).
 Die Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).
 Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).
 Über einen kundenorientierten Auskunfts- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

Stand der Zielerreichung

Der Vollzug der Bewilligungsverfahren im Rahmen der Aufgaben des Tiefbauinspektorats erfolgt entsprechend den Prozessen.

Die Übernahme von polizeilichen Aufgaben (Signalisation im Baustellenbereich) wurde im Jahr 2008 umgesetzt. (P410+P420)

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden grundsätzlich erfüllt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	--------------------

keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
----------	----------	----------	----------	--------------------


1) Anzahl Ausführungskontrollen (P410)	4'286	3'292	4'126	3'152
Anzahl Beanstandungen	151	98	71	54
2) Anzahl Gesuche (P420)	739	948	704	802
3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420)	3'381	3'230	3'281	2'782

Bemerkungen

keine

Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'253'495.25	6'000'000.00	6'081'584.30	6'501'401.25	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	511'330.85	
Nettokosten	6'253'495.25	6'000'000.00	6'081'584.30	5'990'070.40	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	7.9%	

100

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P510510	Stadtbeleuchtung	6'253'495.25	100%	0.00	-	6'253'495.25	6'081'584.30	3%

Bemerkungen

Die Stadtbeleuchtung ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem Unternehmen Energie Wasser Bern ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15%).

Abweichung Rechnung 2008/Voranschlag 2008:

Mehraufwendungen für Betrieb und Unterhalt der Beleuchtung von ewb gemäss Dienstleistungsvertrag.

Abweichung Rechnung 2008/2007:

Mehraufwendungen für Betrieb und Unterhalt der Beleuchtung von ewb und Mehrverbrauch kWh. (Siehe dazu auch unter 'zu Steuerungsvorgabe 1')

Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein, unter Wahrung von Sicherheitsaspekten. (P510)

Stand der Zielerreichung

Die zweckmässige Beleuchtung war und ist an sich sichergestellt. Das Bundesgerichtsurteil vom Juli 2005 (Aufhebung der Beleuchtungsgebühr) und der damit verbundene Gebührenaussfall von rund 3 Mio. Franken pro Jahr werfen für die künftige Beleuchtung und die Regelung mit Energie Wasser Bern jedoch grundsätzliche Fragen auf; seit diesem Moment ist die Fortführung der zweckmässigen Beleuchtung in diesem Sinne finanziell nicht mehr abgesichert. Die TVS hat für die künftige Regelung Verhandlungen mit Energie Wasser Bern geführt, welche per Ende 2008 noch nicht abgeschlossen werden konnten. (P510)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Stromverbrauch kWh	8'684'042	max. 9'000'000	8'270'673	9'347'607	9'383'031

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) kWh/m.a.	23.98	22.85	25.82	28.15

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr.

Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

zu Steuerungsvorgabe 1:

Der Rückgang des Stromverbrauchs im Jahr 2007 ist wie folgt zu erklären: Gemäss Angaben von Energie Wasser Bern wird der Stromverbrauch nicht gemessen sondern berechnet. Parameter dazu bilden die installierten Leistungen sowie die Betriebszeiten unter Berücksichtigung von reduzierten Leistungen in der Nacht. Energie Wasser Bern hat im Jahr 2007 die Berechnung überprüft und festgestellt, dass die Parameter nicht mehr den aktuellen Gegebenheiten entsprechen. Ein Teil der Reduktion des Stromverbrauchs kann aber trotzdem auf die Sparanstrengungen zurückgeführt werden; dieser kann jedoch nicht genauer quantifiziert werden. Im Rahmen der in Arbeit befindlichen Leistungsvereinbarung mit ewb ist zwingend vorgesehen, Vorgaben zur Verwendung stromsparender Beleuchtungsinfrastrukturen zu erteilen.

Die Zunahme 2008 ist auf die zusätzlich in Betrieb genommenen Beleuchtungsanlagen wie Neuer Bahnhofplatz Bern, Brünnen, Umfahrung Niederbottigen zurückzuführen.

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	24'375'811.70	24'287'206.91	24'014'899.83	24'402'488.41	Effektive Nettokosten	13'962'215.96
Erlöse	10'413'595.74	10'373'952.00	9'891'294.35	10'041'981.60	Budgetierte Nettokosten	13'913'254.91
Nettokosten	13'962'215.96	13'913'254.91	14'123'605.48	14'360'506.81	Abweichung	48'961.05
Kostendeckungsgrad in %	42.7%	42.7%	41.2%	41.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG520100	Grünraumgestaltung	1'466'668.86	6%	187'982.95	2%	1'278'685.91	1'252'081.83	2%
PG520200	Grünflächenpflege	13'779'103.47	57%	5'082'405.67	49%	8'696'697.80	8'741'631.51	-1%
PG520300	Grünkultur	987'447.35	4%	295'150.75	3%	692'296.60	1'130'524.46	-39%
PG521100	Friedhöfe	8'142'592.02	33%	4'848'056.37	47%	3'294'535.65	2'999'367.68	10%

Rückblick

• Einleitung

Die Organisation der Stadtgärtnerei erfuhr eine Neudefinition: Der Bereich „Bürgerservice und Grünkompetenzen“ (Produktgruppen Grünkultur und Friedhöfe) wurde neu geschaffen und der Bereich „Administration“ wurde umstrukturiert. Für beide Bereiche galt es, neue Mitarbeitende (Geschäftsleitungsmitglieder) zu rekrutieren, wie bereits im Jahre 2007 für den Bereich „Grünraumgestaltung“. Im laufenden Jahr konnten die vakanten Stellen besetzt werden. Dadurch wurde die Ausgangslage geschaffen, um etliche anstehende, in erster Linie organisatorische Projekte und Aufgaben anzugehen. Viel Energie und Zeit floss in die Teambildung und Teamentwicklung. Es galt, die drei neuen Mitglieder der Geschäftsleitung möglichst rasch zu integrieren. In der Folge wurde die Stadtgrünstrategie überarbeitet und per Ende Jahr in Kraft gesetzt. Weiter wurde eine Gesamtjahresplanung für die SGB erarbeitet.

Eine weitere Hauptaufgabe stellt der grosse Nachholbedarf von Wert erhaltenden Massnahmen in unseren Grünanlagen dar. Aufgrund der Sparmassnahmen vergangener Jahre konnte der bauliche Unterhalt vieler Anlagen nicht mehr geleistet werden, was zu einem schleichenden Zerfall und teilweise zu Sicherheitsproblemen führt.

Im laufenden Jahr wurden Zusammenarbeitsvereinbarungen mit den Stadtbauten und dem Stadtplanungsamt abgeschlossen, denn seit der Ausgliederung der Freiraumplanung von der Stadtgärtnerei zum Stadtplanungsamt und der Schaffung der Stadtbauten sind stadintern immer wieder offene Fragen zur Zuständigkeit und Aufgabenverantwortung der Stadtgärtnerei aufgetaucht. Mit diesen Zusammenarbeitsvereinbarungen konnten die Schnittstellen geklärt und die Unsicherheiten in der täglichen Zusammenarbeit ausgeräumt werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die EURO 08 hat in der Stadt Bern Zeichen gesetzt; die Stadtgärtnerei war insbesondere bei der Wiederherstellung der benutzten Grünflächen auf den Allmenden, bei der Säuberung der Parkanlagen sowie vereinzelt im Zusammenhang mit Strassenbäumen in der Innenstadt mitinvolviert. Dank frühzeitigen Absprachen mit den Partnern (UEFA, BEA bern expo AG, EURO 08) konnten die verursachten Landschaftschäden in nützlicher Frist behoben werden. Die holländischen Matchbesuchenden hielten sich diszipliniert an die ihnen zugewiesenen Räume, so dass die Parkanlagen trotz erhöhtem Publikumsverkehr relativ problemlos gesäubert werden konnten.

Der Gemeinderat hat im November 2008 die Definition der Tarife in der Entgelteverordnung und die Grabbepflanzungspreise angepasst. Die letzte Anpassung dieser Preise erfolgte im Jahr 1992. Das aktualisierte Grabbepflanzungsangebot und die neuen, der Teuerung angepassten Preise treten per 1.1.2009 in Kraft.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung entspricht unter Berücksichtigung des im Oktober 2008 vom Gemeinderat bewilligten Nachkredits (GRB 1542 vom 15.10.2008) von 53 000 Franken dem Budget.

Die Kosten sind um rund 90 000 Franken höher als budgetiert, was durch Mehreinnahmen von rund 40 000 Franken teilkompensiert wird.

Die Abweichungen gegenüber Budget und Rechnung 2007 werden in den jeweiligen Produktgruppen detailliert erklärt.

• Kostenrechnung

Das Kostenrechnungssystem der Stadtgärtnerei, das seit 1998 in Betrieb war, wurde per 1. Januar 2007 aktualisiert und gestrafft. Da das Budget 2008 aufgrund der alten Kostenrechnung erstellt wurde, kommt es zwischen den Produktgruppen (vor allem Grünraumgestaltung und Grünflächenpflege) zu Abweichungen, die auf die Umgestaltung der Kostenrechnung zurück zu führen sind.

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen, Paket 11

Folgende Massnahmen wurden 2008 umgesetzt und werden beschrieben:

- Tabelle B / A44 Abbau von Gratisdienstleistungen 70'000 Franken (P520310)

- Tabelle B / B42 Sparvorgabe Grünkultur 125'000 Franken (P520300)

Bei den übrigen 9 Massnahmen kann der Stand der Umsetzung erst Ende 2009 definitiv beurteilt werden.

• Diverses

Umweltmanagementsystem (UMS): Die Pflege aller Grünanlagen erfolgt konsequent gemäss GRB 2295 vom 15. November 1995: Weisung für einen umweltgerechten Unterhalt von öffentlichen Grünanlagen, Freiräumen und Verkehrsflächen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Durch die neue Kostenrechnung sind die Ist-Zahlen 2008 nur bedingt mit den Sollvorgaben vergleichbar. Da im Frühjahr 2007 noch keine Erfahrungswerte aufgrund der neuen Kostenrechnung bestanden, wurden die Vorgaben aufgrund der Jahre 2006 und früher erstellt.

Weitere Details siehe bei den einzelnen Produktgruppen.

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	1'466'668.86	1'750'458.12	1'359'834.78	1'715'611.58
Erlöse	187'982.95	200'041.27	107'752.95	263'025.55
Nettokosten	1'278'685.91	1'550'416.85	1'252'081.83	1'452'586.03
Kostendeckungsgrad in %	12.8%	11.4%	7.9%	15.3%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Übrige Erträge

▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P520110 Natur und Ökologie	270'019.80	18%	4'478.08	2%	265'541.72	312'721.93	-15%
P520120 Realisierung Anlagen	96'092.90	7%	51'695.31	27%	44'397.59	36'453.30	22%
P520130 Baumschutz	196'385.36	13%	3'257.33	2%	193'128.03	181'507.25	6%
P520140 Bauherrenleistung	904'170.80	62%	128'552.23	68%	775'618.57	721'399.35	8%

Bemerkungen

Die Stadtgärtnerei hat zusätzlich zu den Projekten gemäss Steuerungsvorgaben 1 - 9 bei weiteren dringenden, stadtinternen Planungen und Projekten in den Bereichen Baumschutz, Park- und Grünanlagen, Naturschutz sowie Gartendenkmalpflege mitgearbeitet. Dazu gehören vor allem folgende Projekte: Neufeldzubringer, Verkehrsberuhigung Länggasse, Wankdorfplatz, Bahnhofplatz, Tram Bern West, Hochwasserschutz Aare, Erschliessung Brünnen, Bärenpark, Rathausparking, Naturierung Dalmazibach, Umfahrung Niederbottigen, Fuss- und Radweg Oberbottigen, Fuss- und Radweg Moosweg, Sanierung Mauer am Klösterlistutz, Planung Holligen, Planung Stadtteil III, Bedeutungsplan, Plakatierungskonzept etc.

Seit der Ausgliederung der Freiraumplanung von der Stadtgärtnerei zum Stadtplanungsamt und der Schaffung der Stadtbauten sind stadtintern immer wieder offene Fragen zur Zuständigkeit und Aufgabenverantwortung der Stadtgärtnerei aufgetaucht. Deshalb wurden dieses Jahr Zusammenarbeitsvereinbarungen mit den Stadtbauten und dem Stadtplanungsamt abgeschlossen. Damit konnten die Schnittstellenfragen geklärt und die Zusammenarbeit wesentlich verbessert werden.

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Bemerkungen

Rechnungsergebnis

Die Bruttokosten fallen um rund 280 000 Franken tiefer aus als budgetiert, da das Budget 2008 noch aufgrund der alten Kostenrechnung erstellt wurde. Durch die Wiederbesetzung der Stellen im Bereich Grünraumgestaltung sind die Bruttokosten gegenüber der Rechnung 2007 um rund 110 000 Franken gestiegen, was sich insbesondere auf das Produkt Bauherrenleistung (P140) auswirkt. Es konnten aber auch rund 90 000 Franken Mehreinnahmen gegenüber der Rechnung 2007 erwirtschaftet werden, da die Dienstleistungen gegenüber StaBe und auch für die eigenen Projekte (Eigenleistungen) in erhöhtem Masse in Rechnung gestellt werden konnten.

Der Rückgang im Produkt Natur und Ökologie (P110) erklärt sich daraus, dass im Jahr 2007 für diesen Fachbereich eine Strategie mit Leitbild erarbeitet wurde (zusätzliche Stundenrapportierung) und dadurch dieses Produkt 2007 stärker gewichtete als 2008.

Umweltmanagementsystem UMS

Die Beurteilung von Planungen und Projekten erfolgt auf der Basis der Weisung des Gemeinderates betreffend umweltgerechtes Beschaffen und Anwenden von Verbrauchsmaterialien (UBAV).

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120).

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110).

Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert (P130).

Es wird die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wahrgenommen (P140).

Stand der Zielerreichung

Im Rahmen des grossen Nachholbedarfes werterhaltender Massnahmen konnte der Kredit „Dringende Sanierungsmassnahmen in 17 städtischen Grünanlagen“ in der Höhe von rund 2 Millionen Franken praktisch vollständig ausgeschöpft werden. Weitere Massnahmen für über 20 Mio. Franken sind für die kommenden Jahre geplant. Vier Projekte konnten dieses Jahr bereits realisiert werden (P120).

Mit dem genehmigten Realisierungskredit für Massnahmen zur Erhaltung der Biodiversität und Förderung der Lebensqualität und Naturvermittlung ist ein Grundstein für wichtige Basisarbeit im Bereich Natur und Ökologie gelegt worden (P110).

Die Gartendenkmalpflege als Fachgebiet der Stadtgärtnerei gewinnt an Bedeutung: Zum Parkpflegewerk Schütte wurden erste Umsetzungsmassnahmen realisiert. Bei den Schlössern in Bümpliz wurde ein Vorprojekt erarbeitet. Für die Elfenau liegt ein Parkpflegewerk in der Rohfassung vor (P140).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Grundlagen (P120 - P140)	0	2	2	0	0	Beginn Erarbeitung des Naturinventars
2) Spielplätze Sanierungen (P120)	9	4	1	1	1	Untere Humboldtstrasse, Stöckacker, Lory, Engepromenade, Brunnmatt, 1 Aebistrasse, Aaregg, Wyler
3) Spielplätze Neuerstellungen (P120)	2	0	1	1	1	Weidmatt Quartier- und Spielplatz, 3 Wylerbad-Spielplatz (2. Etappe)
4) Grünanlagen Sanierungen (P120)	3	5	8	0	0	Florapark, Münsterplattform, 2 Wasserbecken Neues Schloss Bümpliz

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Grünanlagen Neuerstellungen (P120)	0	0	1	0	Parkanlage Brännengut: Projekt, 0 Kreditgenehmigung, Baubewilligung
	6) Strassenbäume Neupflanzungen (P130)	21	15	6	11	Bahnhofplatz, Schwanengasse, 8 Hirschengraben
	7) Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P120)	17	4	0	10	Sanierung- und Aufwertung: KG Breitfeld, Depotstrasse, Neufeld, Schwabgut, Tellstrasse, Tscharnergut 1-4. VS Bümpliz Dorf, Länggasse, Rossfeld, Statthalter. 9 Kita Aaregg, Matte, Wyler
	8) Freizeit, Erholung, Natur, Erholungsschwer- punkte (P120)	1	0	0	1	4 Ökologische Vernetzung Bern West
	9) Familiengärten Sanierungen (P120)	1	5	3	1	Heckenweg / Steinhölzli
	10) Aufgewendete Stunden Bewilligungen: (P120)					
	- Baumfällgesuche / Beratungen	904	900	1'318	1'134	993 2007: Einarbeitung neuer Baumexperte
	- Baustellen / KÖR	585	350	369	413	333 2008: Einführung einer neuen Mitarbeiterin, mehr Stellungnahmen, Grossbaustellen Verkehrsberuhigung Länggasse und Wankdorfplatz

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Gesuche: (P130)				
	- Baumfällgesuche / Beratungen	272	265	295	262
	- KÖR / Baustellen	71 / 84	54 / 116	48 / 107	120 inkl. Grossbaustellen Tram Bern West, Verkehrsberuhigung Länggasse und Wankdorfplatz
	2) Zufriedenheit direkte Auftraggeber/ Auftraggeberinnen mit Dienstleistungen: (P110 - P130)				
	- Stadtplanungsamt	gut	gut	gut	gut
	- Schuldirektion, Stadtbauten & Tiefbauamt	gut	gut	gut	gut
	- Bevölkerung (Auskünfte/Beratung)	wurde nicht befragt	wurde nicht befragt	gut/sehr gut	gut/sehr gut
	3) Anzahl Vorlagen und Vorstösse (P140)	22 / 30	10 / 10	1 / 6	
	4) realisierte Sicherungs- und Aufwertungsmassnahmen (P110, P130)	0 / 0	0 / 0	1 / 1	

Bemerkungen

Gartendenkmalpflege: Bei den Schlössern in Bümpliz wurde für die ersten Massnahmen gemäss Masterplan ein Vorprojekt erarbeitet. Für die Elfenau liegt ein Parkpflegewerk in der Rohfassung vor. Im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens und von verschiedenen Anfragen wurden insgesamt 30 Beratungen durchgeführt.

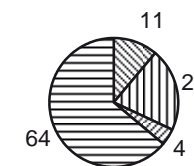
520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	13'779'103.47	13'536'810.64	13'479'995.70	13'051'170.55
Erlöse	5'082'405.67	5'140'973.66	4'738'364.19	4'805'597.67
Nettokosten	8'696'697.80	8'395'836.98	8'741'631.51	8'245'572.88
Kostendeckungsgrad in %	36.9%	38.0%	35.2%	36.8%

Finanzierung der Produktgruppe in %


- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Übrige Erträge
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P520210	Parkanlagen	4'767'739.41	35%	412'001.07	8%	4'355'738.34	4'569'727.70	-5%
P520220	Schul-, Sport- und Badeanlagen	4'208'706.55	31%	3'733'408.66	73%	475'297.89	867'619.44	-45%
P520230	Grün öffentliche Bauten	238'318.93	2%	123'689.37	2%	114'629.56	96'345.13	19%
P520240	Verkehrsgrün / Alleen	2'922'918.50	21%	236'940.06	5%	2'685'978.44	2'145'491.55	25%
P520250	Landschaft	1'230'561.37	9%	260'795.08	5%	969'766.29	889'393.87	9%
P520260	Familiengärten	410'858.71	3%	315'571.43	6%	95'287.28	173'053.82	-45%

Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen dieser Produktgruppe liegt einerseits in Pflege und Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen, Alleen und Strassenbäume, Spielplätze etc.), welche meistens öffentlich zugänglich sind und von jedermann benutzt werden können. Andererseits werden Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten, deren Kreis der Nutzenden eher eingeschränkt ist.

In diesen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerische Arbeiten erledigt:

- Pflege: Baumschnitt, Rasen mähen, Jäten, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege etc.
- Unterhalt: Reinigung, Reparatur Spielgeräte und Bänke, Kleinreparaturen von Zäunen, Platten, Wege etc.

Die stadtweiten Auswirkungen der laufenden Kampagne „subers Bärn – zäme geits“ werden positiv gewertet. Insbesondere die Einsätze der Ordnungspolizei gegen das Littering trugen zur Sensibilisierung bei. Der Reinigungsaufwand für 2008 war trotzdem unvermindert hoch. Gründe dafür sind vor allem die illegal entsorgten Siedlungsabfälle und vermehrtes Littering.

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Bemerkungen

In diesem Jahr waren die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege neben dem normalen Arbeitspensum zusätzlich gefordert wegen der Durchführung der EURO 08. Die Spuren dieses Grossereignisses konnten in den Parkanlagen und Grünflächen dank dem unermüdlichen Einsatz der Mitarbeitenden und ebenso dank den angenehmen Gästen aus Holland rasch beseitigt werden. Durch die Belegung eines Teils der Grossen Allmend mit Zelten mussten dort unter der Aufsicht der Stadtgärtnerei grössere Rasenflächen innert kurzer Zeit nach der EURO 08 ersetzt werden. Auch auf der kleinen Allmend, auf welcher die Parkierung stattfand, mussten Wiederherstellungsmassnahmen getroffen werden. Dank der Zusammenarbeit der Beteiligten konnten die Schäden begrenzt werden. Trotzdem dauerte die Wiederherstellung, namentlich auf der vorderen Allmend, bis in den Spätsommer, was eine teilweise Einschränkung der öffentlichen Nutzung der Grossen Allmend mit sich brachte.

Am 30. Oktober sowie vom 10. bis 12. Dezember 2008 fiel in der Stadt Bern ausserordentlich viel Nassschnee. Durch das enorme Gewicht des Schnees brachen viele Äste in kürzester Zeit ab, einige Bäume stürzten sogar um. Die Mitarbeitenden waren nach diesen Wetterereignissen stark gefordert, damit die Sicherheit auf Strassen und in Anlagen gewährleistet werden konnte.

Auch im Berichtsjahr lag die Anzahl der „normalen“ Baumfällungen deutlich über dem Mittel der letzten Jahre. Überdurchschnittlich viele Bäume waren krank und mussten gefällt werden. Hauptgründe dafür sind Beschädigungen und Einschränkungen des Wurzelraumes sowie verschiedene Stressfaktoren des Klimawandels.

Mitarbeitende der Stadtgärtnerei haben diverse mehrtägige Sozialzeit-Einsätze von Benevol Bern mit Schulklassen geleitet. Dabei wurden Arbeiten wie Schutzgebiete und Grünfläche pflegen, Gras schneiden, Wege ausbessern, Wildhecken pflanzen etc. ausgeführt. Diese Einsätze geben den Jugendlichen Einblicke in den Arbeitsalltag und fördern die soziale Verantwortung.

Rechnungsergebnis

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget um rund 300 000 Franken höher ausgefallen, da das Budget 2008 noch aufgrund der alten Kostenrechnung erstellt wurde. Das bedeutet, dass sich aufgrund der neuen Kostenrechnungsstruktur Verschiebungen gegenüber der Produktegruppe Grünraumgestaltung (PG520100) ergeben haben.

Bei Produkten mit hohem Ertragsanteil führt eine kleine Veränderung rasch zu einer hohen prozentualen Abweichung der Nettokosten. Dieser Effekt ergibt sich dieses Jahr in den Produkten Schul-, Sport- und Badeanlagen (P220), bei welchem die Bruttokosten 5% sinken und die Erträge um 5% steigen sowie im Produkt Familiengärten (P260), in welchem sich ein ähnlicher Effekt ergibt.

Die Pflegeequipen konnten einen Teil der Arbeitsrückstände aus Vorjahren in Bezug auf Alleen / Strassenbäume (P240) und Landschaftsgrün (P250) aufarbeiten.

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P240).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzer- und benutzerinnenfreundlich sowie werterhaltend gepflegt und unterhalten (P220, P230).

Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können (P230).

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung (P210-260).

Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P250).

Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können (P250).

Mit der Zurverfügungstellung von Familiengärten wird einem breiten Bedürfnis entsprochen (P260).

Stand der Zielerreichung

Die Parkanlagen konnten von der Bevölkerung frei genutzt werden. Auch während der EURO 08 waren die Anlagen benutzbar und dienten der Erholung. Ausnahmen bildeten im laufenden Jahr Teile der Allmend, welche der BEA-Bern Expo und ein kleiner Teil auch noch der EURO 08 zur Verfügung gestellt werden musste. Die Anlagenteile blieben zur Regeneration des Rasens bis in den Herbst abgesperrt (P210).

Die Zusatzreinigungen mussten weitergeführt werden, um die Parkanlagen sauber zu halten (P210).

Der GR bewilligte einen Sanierungskredit (GRB 1539 vom 15. Oktober 2008), um die wichtigsten Sicherheitsprobleme (Verschlechterung Hangstabilität) in den Aaretalwäldern beseitigen zu können. Es braucht auch in Zukunft noch weitere Anstrengungen (P250).

Die Mitarbeitenden der GFP verfügen über gute aktuelle Fachkenntnisse. Insbesondere werden vermehrt Anlagen naturnah und umweltgerecht gepflegt. Diese modernen Fachkenntnisse werden in der täglichen Arbeit umgesetzt, und dadurch können die Grünanlagen zur Erhaltung der Biodiversität beitragen (P250).

Die Pacht- und Mietverträge für die Areale und die Einzelpächter wurden in Bezug auf Fristen und Inhalt harmonisiert. Den Bedürfnissen des Familiengartenverbandes, seiner Sektionen und der Einzelpächter konnte weitgehend entsprochen werden (P260).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P210-250)	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 % Anteil am gesamten Personalbestand

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	2) Durchschn. Kosten pro Grünart in Franken:					
	Parkgrün (P120)	3.88	5.40	4.33	5.19	4.50
	Schul-/Sport-/Turngrün (P220)	2.10	2.50	2.38	2.61	2.38
	Verkehrsgrün (P240)	3.28	4.30	3.43	4.03	3.71
	Landschaftsgrün (P250)	0.82	1.20	0.73	0.94	1.42
	Wald (P250)	0.33	0.55	0.54	0.49	0.53
	Landw. Genutzte Wiesen + Weiden (P250)	0.50	0.90			
						neue Steuerungsvorgabe seit Budget 2008
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar	
	1) Zufriedenheitsgrad der Einwohnerinnen/Einwohner:(P210, 250)					
	- Note 6 (sehr gut)		30.7 %		22.3 %	
	- Note 5	keine	39.0 %	keine	41.4 % Einwohnerbefragung der Stadt Bern.	
	- Note 4	Einwohnerbe-	21.8 %	Einwohnerbe-	23.9 % Gefragt wurde nach der Zufriedenheit mit	
	- Note 3 - 1	fragung	8.0 %	fragung	11.2 % den Grünanlagen und Spielplätzen in der	
	- keine Angabe	durchgeführt	0.5 %	durchgeführt	1.2 % Stadt Bern	
	2) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember (P210 - P250)					
	Total in m2	4'263'043	4'224'006	4'270'522	3'924'679	
	Zuwachs/Abnahme (m2)	39'037	-46'516	345'843	7'704	
	Anteil m2 pro Einwohnerin/Einwohner	32.96	32.88	33.39	30.80	

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	3) Anteil der verschiedenen Grünarten:				
	Parkgrün (m2) (P210)	752'668	752'668	751'180	752'670
	Siedlungsgrün (m2) (P210)	8'700	8'700	8'700	8'700
	Schul-, Turn-, Sportgrün (m2) (P220)	1'229'439	1'219'420	1'218'200	1'214'744 Zunahme: KaWeDe Bad
	Grün öffentliche Bauten (m2) (P230)	19'075	19'075	16'288	17'518
	Verkehrsgrün (m2) (P240)	246'878	242'704	242'729	238'759 Zunahme: Niederbottigenstrasse
	Industriegrün (m2) (P240)	16'195	16'195	16'195	16'195
					Zunahme: Neubrück Grünzone (Ost und West)
	Landschaftsgrün (m2) (P250)	682'571	657'727	655'237	488'800
	Landw. genutzte Wiesen + Weiden (m2) (P250)	127'749	127'749	127'749	neue Kennzahl ab 2006
	Wald (m2) (P250)	401'213	401'213	401'213	356'219
	Familiengärten (m2) (P260)	395'425	395'425	449'901	447'944
	Friedhofanlagen (Friedhöfe) (m2) (PG521100)	383'130	383'130	383'130	383'130
	4) Familiengärten (m2) (P260)				
	- Anzahl Parzellen	1'989	2'015	2'015	2'231
	- frei mit Häuschen	100	55	33	77
	- frei ohne Häuschen	83	85	33	86
	- Warteliste	218	139	109	198
	5) Naturschutzgebiete / wertvolle Feuchtgebiete (m2) (P250)	275'900	275'900	275'900	275'900
	6) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember: (P240)				
	Bäume total	20'688	20'696	20'716	20'764
	Zuwachs / Abnahme Bäume	-8	-20	-48	-34

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	7) Aufteilung innerhalb der Baumarten:				
	Historische Alleen (Bäume) (P240)	1'381	1'381	1'381	1'380
	Alleen und Hochalleen (Bäume) (P240)	5'507	5'508	5'507	5'519
	Einzelbäume (Bäume) (P240)	303	303	288	287
	Anlagen (diverse) (Bäume) (P210)	11'361	11'367	11'403	11'444
	Friedhöfe (diverse) (Bäume) (PG521100)	2'136	2'137	2'137	2'134

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 2: Die tieferen Kosten sind zum Teil die Folge der Reduktion der stadtweiten Personalkosten-Verrechnungssätze um ca. 10%. Die Finanzverwaltung hat diese Kostensätze per 2008 neu berechnet und auf dem tieferen Niveau festgelegt. Zudem wurde mehr für das Landschaftsgrün gearbeitet.

zu Kennzahl 5: als Naturschutzgebiete und wertvolle Feuchtgebiete gelten die Elfenau, der Marziliweiher, der Egelsee (östlicher Teil), der Aargauerstalden, der Jordanweiher, das Gäbelbachdelta, Teile des Gaswerkareals und die Hintere Engehalde. Zusätzlich bestehen die Grube Weissenstein und das Hasli-Ufer, deren Pflege unter der Aufsicht der Stadtgärtnerei steht. Naturschutzgebiete sind in der Grünart Landschaftsgrün enthalten.

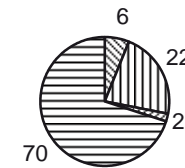
520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG520300 Grünkultur

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	987'447.35	781'067.64	1'239'235.74	938'731.87
Erlöse	295'150.75	99'920.24	108'711.28	219'385.91
Nettokosten	692'296.60	681'147.40	1'130'524.46	719'345.96
Kostendeckungsgrad in %	29.9%	12.8%	8.8%	23.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %


- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P520310	Bern in Blumen	375'013.44	38%	57'998.35	20%	317'015.09	645'598.68	-51%
P520320	Förderung Grünkompetenz	354'199.40	36%	171'361.36	58%	182'838.04	313'074.07	-42%
P520330	Support und Service	258'234.51	26%	65'791.04	22%	192'443.47	171'851.71	12%

Bemerkungen

Die Strassenblumenschalen wurden nach dem Motto Euro 08 mit „Eurogeranien“ bepflanzt (rot/weiss), was bei der Bevölkerung sehr gut angekommen ist.

In der Museumsnacht war die Stadtgärtnerei mit einer Ausstellung zum Thema „Kreidolfs Welt“ präsent.

Die Naturvermittlung mit dem „Grünen Klassenzimmer“ arbeitete wiederum erfolgreich.

Rechnungsergebnis

Die Nettokosten entsprechen dem Budget.

Gegenüber der Rechnung 2007 ergeben sich Abweichungen, welche wie folgt erklärt werden: Aufgrund der in der Übersicht erwähnten Haushaltverbesserungs-Massnahmen wurden im Umfang von knapp 200 000 Franken Gratis-Dienstleistungen abgebaut, die Anzahl Blumenschalen reduziert (P310) und in kleinerem Ausmass Zusatzeinnahmen erwirtschaftet (u.a. Unterstützungsbeitrag ProSpecieRara, Nischenangebote Blumenbörse etc.) (P320). Aus dem Zweijahresrhythmus der grossen Ausstellungen in der Elfenau (die letzte Ausstellung unter dem Titel 'Exotik' fand 2007 statt), welche jeweils rund 200 000 Franken kosten, ergibt sich die restliche Abweichung zur Rechnung 2007.

Produktgruppe PG520300 Grünkultur - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Grünkultur (Blumen- und Pflanzenschmuck, Ausstellungen, Aktionen) ist ein unverzichtbarer Teil des kulturellen und touristischen Angebots der Stadt Bern. Der Blumen- und Pflanzenschmuck im öffentlichen Raum wird als Beitrag zur Verschönerung der Stadt erhalten und gefördert (P310). Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der rückwärtigen Dienste erhalten (P320, P330). Die Möglichkeit für die Schaffung und Besetzung von Schon- und Nischenarbeitsplätzen in der Produktion und in den Werkstätten der Elfenau werden optimal genutzt (P310 - P330).

Stand der Zielerreichung

Während der Museumsnacht besuchten 2'800 Besucherinnen und Besucher die Kreidolfausstellung in der Elfenau. (P310)
Die Strassenblumenschalen wurden nach dem Motto Euro 08 mit „Eurogeranien“ bepflanzt (rot/weiss) (P310).
Die Elfenau-Anlage wird nicht nur von vielen Leuten als Erholungsraum genutzt, sondern gilt auch dank dem Pflanzenschauhaus als ausstrahlungskräftiger Anziehungspunkt (P320).
Ca. 10 Prozent der Arbeitsplätze dieser Produktgruppe sind als Nischenarbeitsplätze ausgestaltet (P310-P330).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Strassenblumenschalen (P310)						
- Anzahl	219	150	285	305	326	
- durchschn. Kosten in Fr.	698	800	653	777	755	
2) Geranienkistli inkl. Brunnen (P310)						
- gelieferte Laufmeter	397	900	812	812	948	
- durchschn. Kosten pro m	37.19	45.00	43.93	46.50	35.25	
3) Pflanzenschauhaus (P320)						
- Anzahl Besuchende	24'945	30'000	29'032	24'120	35'510	
- Kosten/Besuchende in Fr.	4.36	4.20	3.83	4.14	4.16	

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG520300 Grünkultur - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Zufriedenheitsgrad Bevölkerung mit öffentlichem Blumenschmuck (P310)	wurde nicht befragt	wurde nicht befragt	wurde nicht befragt	wurde nicht befragt
	2) Zufriedenheit der Veranstaltenden mit den Dienstleistungen (P320, P330)	keine Beanstandungen	keine Beanstandungen	keine Beanstandungen	keine Beanstandungen
	3) Aktion "Bern in Blumen" (P310)				
	- Anmeldungen	1'326	1'333	1'277	1'259 In Zusammenarbeit mit der "Vereinigung für Bern", welche auch den Preis stiftet.
	- Prämierungen	705	1'034	1'227	
	4) Aktion "Bern in Blumen" Anzahl geschmückte Objekte (P310)				
	Schulhäuser (Anzahl)	6	28	28	29
	Heime/Kindergärten (Anzahl)	2	7	5	12
	öffentliche Gebäude (Anzahl)	19	22	29	32
	Stadtbrunnen (Anzahl)	17	17	17	12
	5) Veranstaltungen Elfenau (P330)				
	- Anzahl Veranstaltungen	24	30	36	36
	- Anzahl Besuchende	6'730	3'962	7'383	9'726 Veranstalter ist der Elfenau-Ausschuss
	6) Veranstaltungen in den Grünanlagen (Anzahl) (P330)	72	74	62	73
	7) Ausstellungen (P310):				
	- 2008	keine			
	- Exotik (2007)				
	- Kosten		28'575		
	- Besuchende		10'100		
	- 2006			keine	
	- Tulpen und Eis (2005)				
	- Kosten				77'086
	- Besuchende				18'154
	- Quilts (2005)				
	- Kosten				Finanzierung durch Dritte
	- Besuchende				1'500

Produktgruppe PG520300 Grünkultur - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	8) Chasperlikutsche (Einsätze) (P330) Jubiläumswochenende 25J. (Einsätze)	12	12	13	In Zusammenarbeit mit "Vereinigung für Bern", Direktion für Bildung, Soziales und 13 Sport (BSS) und Bern Tourismus
	9) Baumpatenschaften (Bäume) (P310)	14	11	12	10 Preis einer Baumpatenschaft Fr. 500.00
	10) Führungen Elfenau (P320)				
	- Anzahl	11	18	11	27
	- Teilnehmende	2'989	398	1'239	1'489 2005/6: davon 1'000 Museumsnacht 2008: davon 2'800 Museumsnacht

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Die Kosten enthalten folgende Tätigkeiten: Stellen der Schale, Bepflanzen, laufendes Ersetzen abgestorbener Pflanzen, Beheben von Schäden, Pflegen und Giessen, Abräumen der Schalen und Überwintern der mehrjährigen Pflanzen. Wegen der Bepflanzung der Schalen mit relativ teuren EURO-Geranien steigen die Kosten im Berichtsjahr gegenüber dem Vorjahr an.

zu Kennzahl 7: Aufgeführt ist der Aufwand der Stadtgärtnerei. Ansonsten wurden die Ausstellungen durch den Elfenau-Ausschuss finanziert.

zu Kennzahl 10: Die Öffnung der Elfenau während der Museumsnacht wird als eine Führung gezählt; d.h., die übrigen 10 Führungen fanden jeweils mit knapp 20 Personen statt.

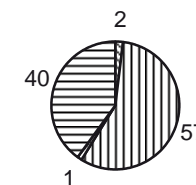
520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG521100 Friedhöfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	8'142'592.02	8'218'870.51	7'935'833.61	8'696'974.41
Erlöse	4'848'056.37	4'933'016.83	4'936'465.93	4'753'972.47
Nettokosten	3'294'535.65	3'285'853.68	2'999'367.68	3'943'001.94
Kostendeckungsgrad in %	59.5%	60.0%	62.2%	54.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %


- Beiträge Dritter
- ▨ Gebühren und Verkäufe
- ▩ Übrige Erträge
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P521110	Bestattungen / Beisetzungen	536'742.32	7%	286'004.40	6%	250'737.92	278'606.60	-10%
P521120	Friedhof- und Grabanlagen	6'042'409.33	74%	3'637'902.63	75%	2'404'506.70	2'046'305.55	18%
P521140	Dienstleistungen	1'563'440.37	19%	924'149.34	19%	639'291.03	674'455.53	-5%

Bemerkungen

Die Friedhöfe sind neu dem Bereich Bürgerservice und Grünkompetenz angegliedert.

Die vom Gemeinde- und Stadtrat 2007 beschlossenen Anpassungen im Gebührenreglement traten per 1.3.2008 in Kraft. Damit konnte gegenüber der Rechnung der Kostendeckungsgrad bei den Bestattungen / Beisetzungen sowie beim Grabfeldunterhalt erhöht werden.

Im Jahre 2008 wurde das Angebot der Grabbepflanzung überarbeitet, um den aktuellen Marktbedürfnissen gerecht zu werden und die Arbeitsprozesse zu optimieren. Das Angebot wurde gestrafft und die Preise angepasst (die letzte Aktualisierung geschah im Jahre 1992). Dazu mussten auch die rechtlichen Voraussetzungen geschaffen werden. Der Gemeinderat hat im November 2008 die Definition der Tarife in der Entgelteverordnung und die Grabbepflanzungspreise angepasst. Das aktualisierte Grabbepflanzungsangebot und die neuen Preise treten per 1.1.2009 in Kraft.

Produktgruppe PG521100 Friedhöfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Rechnungsergebnis

Die Nettokosten entsprechen mit einer marginalen Abweichung dem Budget. Die Bestattung im Gemeinschaftsgrab ist allerdings weiterhin unentgeltlich; der Stadtrat hat mit SRB 483 vom 25. Oktober 2007 darauf verzichtet, auch für diese Bestattungsart eine Gebühr einzuführen. Aus diesem Grund liegen die Erlöse dieser Produktgruppe unter dem Budget.

Die Gebührenerhöhung bei den Bestattungen / Beisetzungen erbrachte Mehreinnahmen, was gegenüber der Rechnung 2007 zu einer Senkung der Nettokosten führte (P110). Hingegen entwickelten sich die Erträge im Produkt Friedhof- und Grabanlagen trotz Gebührenerhöhung vor allem bei der Grabbepflanzung weiterhin rückläufig (P120).

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG521100 Friedhöfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P120).

Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P110, P120).

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P110, P120, P140).

Stand der Zielerreichung

Die nicht mehr benötigten Anlagen für die Pflanzenproduktion im Friedhof Bümpliz konnten rückgebaut werden (P120, P140).

Die Blumenläden und –verkaufsstellen in den Friedhöfen sind für die Besuchenden nach wie vor eine wichtige Dienstleistung (P140).

Unterhalt und Pflege erfolgen umweltgerecht; Einschränkungen müssen – wie bei allen Grünanlagen – hingegen bei der werterhaltenden Pflege hingenommen werden (Ressourcenmangel) (P110, P120, P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P110-P140)	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	Anteil am gesamten Personalbestand
2) durchschn. Kosten pro Beisetzung einer Urne in Einzelgrab inkl. Erstaufbau des Grabes (P110)	157	200	160	180	151	
3) durchschn. Kosten pro Bestattung eines Sarges inkl. Erstaufbau des Grabes (P110)	978	1'200	1'194	1'233	1'004	

Produktgruppe PG521100 Friedhöfe - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	4) Kostendeckungsgrad						
	- Beisetzung/Bestattung (P110)	73.1%	70.0%	58.7%	64.0%	70.2%	
	- Grabbepflanzung (P120)	138.4%	110.0%	146.0%	121.0%	119.2%	
	- Grabfeldunterhalt (P120)	48.2%	50.0%	40.9%	44.9%	44.1%	
	- Verkauf und Binderei (P140)	77.9%	100.0%	72.8%	64.1%	68.9%	
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar	
	1) Rückmeldungen von Hinterbliebenen, Kondolenzbesuchenden etc.	Keine Umfrage durchgeführt	Keine Umfrage durchgeführt	Keine Umfrage durchgeführt	Keine Umfrage durchgeführt		
	2) Beisetzungen / Bestattungen (P110)						
	- Total	1'237	1'221	1'228	1'276		
	- Zunahme / Abnahme Bestattungen	16	-7	-48	+4		
	- Veränderung in %	1.3%	-0.6%	-3.8%	+0.3%		
	3) Bestand Grabstätten per 31.12. (P110-140)					Gekündigte Gräber werden neu abgezogen. Die früheren Jahre sind entsprechend angepasst worden.	
	- Total	13'714	14'189	14'668	15'180		
	- Zunahme / Abnahme Grabstätten	-475	-479	-512	-424		
	- Veränderung in %	-3.3%	-3.3%	-3.4%	-2.7%		
	4) Aufteilung nach Grabarten (P110-140)					Gekündigte Gräber werden neu abgezogen. Die früheren Jahre sind entsprechend angepasst worden.	
	- Urnenreihengräber	4'883	5'138	5'396	5'526		
	- Sargreihengräber	4'002	4'171	4'330	4'624		
	- Kindergräber	169	164	157	197		
	- Urnenhaingräber	2'041	2'081	2'124	2'176		
	- Familiengräber	1'852	1'889	1'919	1'928		
	- Urnennischen	767	746	742	729		

520-521

Stadtgärtnerei/Friedhöfe

Produktgruppe PG521100 Friedhöfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Jährliche Bestattungen nach Grabarten				
	Total (P110)	1'237	1'221	1'228	1'276
	Erdbestattungen Total	148	131	167	201
	- Familiengräber	20	31	27	17
	- Diakonissengräber	9	3	6	17
	- Sargreihengräber	85	81	99	121
	- Kindergräber/Frühgeburten	17	8	23	31
	- Moslemgrabfeld	10	6	10	10
	- Exhumationen	7	2	2	5
	Urnenbeisetzungen Total	410	416	408	440
	- Urnenreihengräber	155	146	184	173
	- Urnenhaingräber	104	111	80	105
	- Urnennischen	63	45	61	59
	- Familiengräber	45	55	48	57
	- Urnen in Sargreihengräbern	36	36	32	43
	- Kindergräber/Frühgeburten	7	23	3	3
	Gemeinschaftsgrab (Gruft und Rasen)	658	656	637	612
	Gemeinschaftswiesengrab für Säрге	21	18	16	23

Bemerkungen

zu den Steuerungsvorgaben: Die tieferen Kosten sind u.a. die Folge der Reduktion der stadtweiten Personalkosten-Verrechnungssätze um ca. 10%. Die Finanzverwaltung hat diese Kostensätze per 2008 neu berechnet und auf dem tieferen Niveau festgelegt.

zu Steuerungsvorgabe 4: Die dargestellten Kostendeckungsgrade werden auf der Basis der direkten Kosten errechnet. Bei einer Berechnung mit Vollkosten sinken alle Kostendeckungsgrade, namentlich auch derjenige der Grabbepflanzung, unter 100%.

Vermessungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'512'994.85	4'521'027.05	4'388'430.53	4'370'655.73	Effektive Nettokosten	1'112'681.79
Erlöse	3'400'313.06	3'523'204.36	3'277'802.30	3'124'237.30	Budgetierte Nettokosten	997'822.69
Nettokosten	1'112'681.79	997'822.69	1'110'628.23	1'246'418.43	Abweichung	114'859.10
Kostendeckungsgrad in %	75.3%	77.9%	74.7%	71.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG570100	Geoinformation und Vermessung	4'512'994.85	100%	3'400'313.06	100%	1'112'681.79	1'110'628.23	0%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2008 war neben dem Tagesgeschäft geprägt von vier neuen Investitionsprojekten. So wurde eine nächste Etappe zur Ersterhebung der amtlichen Vermessung in der Altstadt ausgeschrieben und vergeben. Daneben wurden für das ganze Stadtgebiet neue Orthofotos (entzerrte Luftbilder) mit einer Auflösung von 10cm erstellt und eine neue Flotte an Vermessungsgeräten beschafft. Der Schwerpunkt schliesslich lag bei den Vorbereitungsarbeiten zur Ablösung der städtischen GIS-Infrastruktur. Unter dem Projektnamen GREINA wurden hier einerseits gesamtstädtisch alle Bedürfnisse erhoben und in einem Pflichtenheft zusammengefasst, das als Grundlage für die öffentliche Ausschreibung dient. Andererseits wurden die notwendigen Kreditanträge vorbereitet und von den zuständigen Gremien genehmigt.

• Rechnungsergebnis

Die im Budget vorgesehenen Mehreinnahmen von 245 000 Franken konnten nur zur Hälfte erreicht werden, so dass trotz Einhaltung der budgetierten Bruttokosten eine Budgetüberschreitung von rund 115 000 Franken resultiert. Die bei der Budgetierung gestellte Prognose bezüglich Erlösen muss im Rückblick als zu optimistisch gelten.

Gegenüber dem Vorjahr schliesst die Rechnung mit 3% mehr Aufwand und um 4% gesteigerten Erträgen ab. Daraus resultiert ein leicht verbesserter Kostendeckungsgrad. Aufwandseitig entfallen rund 70% der Steigerung auf den Personalaufwand. Auf der Erlösseite konnten die Gebühreneinnahmen leicht erhöht, die Eigenleistungen für Investitionen mehr als verdoppelt werden, was schliesslich zu Mehreinnahmen gegenüber dem Vorjahr von 122 500 Franken führt.

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen Paket 11:

Tabelle D, Senkung Aufwand Mehrwertsteuer aufgrund MwSt-Revision: Diese Massnahme im Umfang von 30 000 Franken konnte vollumfänglich umgesetzt werden und wird beschrieben.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Diverses**

Zwei personelle Vakanzen konnten mit kompetenten Fachpersonen besetzt werden. Zudem konnte eine Praktikantin für sechs Monate als Unterstützung im Projekt GREINA beigezogen werden. Schliesslich hat 2008 eine weitere Lernende - neben zwei Lernenden - ihre Ausbildung zur Geomatikerin begonnen.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die Interessensgruppe e-geo - ein Netzwerk der grösseren Schweizer Städte als Arbeitsgruppe des Städteverbandes und unter Federführung der Vermessungsämter Bern und Zürich - hat ihre Arbeit fortgesetzt und sich in verschiedenen Bereichen der Geoinformation für kommunale Anliegen engagiert (Bundesgesetzgebung).

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Am 1. Juli 2008 ist das Bundesgesetz über Geoinformation zusammen mit mehreren Verordnungen in Kraft getreten. In Erarbeitung befindet sich einzig noch die Verordnung über den Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen, welche auf Mitte 2009 in Kraft treten soll. Als Mitglied der Arbeitsgruppe kann die Stadt Bern ihre kommunalen Arbeiten frühzeitig einbringen.

Ebenfalls aufgenommen wurden die Arbeiten zur Anpassungen der kantonalen Rechtsgrundlagen als Totalrevision des Gesetzes über die amtliche Vermessung. Das Vermessungsamt konnte auch hier bereits früh von technischer Seite her Einfluss nehmen.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

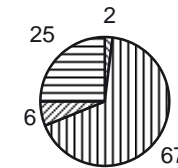
Der vorgegebene Kostendeckungsgrad von 78% konnte wegen fehlender Einnahmen respektive zu optimistischer Prognose nicht eingehalten werden.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	4'512'994.85	4'521'027.05	4'388'430.53	4'370'655.73
Erlöse	3'400'313.06	3'523'204.36	3'277'802.30	3'124'237.30
Nettokosten	1'112'681.79	997'822.69	1'110'628.23	1'246'418.43
Kostendeckungsgrad in %	75.3%	77.9%	74.7%	71.5%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- ▨ Interne Verrechnungen
- ▤ Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P570110	Vermessung	1'915'776.28	42%	1'175'387.69	35%	740'388.59	842'210.14	-12%
P570120	GKB (GIS- Kompetenzzentrum-Bern)	976'768.80	22%	307'187.22	9%	669'581.58	465'209.92	44%
P570130	Geoinformation	1'620'449.77	36%	1'917'738.15	56%	-297'288.38	-196'791.83	51%

Bemerkungen

Gegenüber dem Budget ergibt sich bei den Bruttokosten praktisch keine Abweichung, die Erlöse wurden etwas zu optimistisch prognostiziert. Dies führt zu Nettokosten, welche um 115 000 Franken über dem budgetierten Wert liegen.

Die Nettokosten sind gegenüber der Rechnung 2007 bei Mehraufwänden von 125 000 Franken (+3%) und Mehrerlösen von 122 500 (+4%) nur unwesentlich angestiegen. Der Kostendeckungsgrad konnte leicht, um 0,6% verbessert werden.

zu P570110: Die Reduktion der Nettokosten um 12% resultiert je zur Hälfte aus tieferen Aufwänden (v.a. Abschreibungen) und höheren Erlösen. Bei den Mehreinnahmen fallen insbesondere Weiterverrechnungen von Vermarktungskosten an die Grundeigentümer und -eigentümerinnen im Rahmen von Ersterhebungsarbeiten (im Kirchenfeld) ins Gewicht.

zu P570120: Die Zunahme bei den Nettokosten ist bei gleich bleibenden Erlösen (trotz Kantonalisierung der Stadtpolizei und damit verbundenem Verzicht auf städtische Dienstleistungen) auf höhere Bruttokosten zurückzuführen. Hierfür sind sowohl höhere Abschreibungen als auch höherer Personalaufwand (v.a. Anstellung einer Praktikantin zur Unterstützung im Projekt GREINA) verantwortlich.

zu P570130: Die Erhöhung des Nettoertrags ergibt sich zu drei Vierteln durch Mehrerträge und zu einem Viertel durch Minderaufwände. Die Mehrerträge sind in erster Linie auf zusätzliche Aufträge in der Geoinformation zurückzuführen.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die amtliche Vermessung auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern (Ersterhebung und Erneuerung) ist den eidgenössischen und kantonalen gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt (P110)
- Über das zentrale Kompetenzzentrum ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt. Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezügerinnen und -bezüger ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt (P120).
- Objekte, insbesondere ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen, sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden als Gesamtübersicht von Infrastrukturanlagen im öffentlichen Raum vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung (P130).
- Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

Stand der Zielerreichung

Das Vermessungsamt konnte auch im Jahr 2008 aktuelle Produkte und umfassende Dienstleistungen im Bereich der raumbezogenen Daten anbieten. Die Nachführung der amtlichen Vermessung und des Leitungskatasters gehörte ebenso zu den Hauptaufgaben wie die Bereitstellung dieser Informationen in kundengerechter Form. Trotz einem Rückgang von 10% bei den bearbeiteten Geschäften (total 2077) konnte das Jahr mit einem Mehrertrag abschliessen.

Mit der Einführung eines neuen Datenmodells in der amtlichen Vermessung konnte Bern als eine der ersten Gemeinden die kantonalen Vorgaben erfüllen. Mit der Vergabe eines weiteren Ersterhebungsloses in der Altstadt wurde die Aufarbeitung der amtlichen Vermessung nach heutigen Qualitätsanforderungen weiter vorangetrieben.

Die Verfügbarkeit der aktuellen, raumbezogenen Daten konnte mit dem lückenlosen Betrieb des GIS-Bern jederzeit sichergestellt werden. Insbesondere mit dem Tiefbauamt konnten im vergangenen Jahr zahlreiche WebGIS-Projekte realisiert werden. Mit dem Einbezug von zwei zusätzlichen Agglomerationsgemeinden konnte auch der Internet-Stadtplan nochmals ausgebaut werden.

In Zeiten intensiver Bautätigkeit im öffentlichen Raum ist immer auch die Leitungsdokumentation gefordert. Hier standen vor allem die Arbeiten für Tram Bern West im Vordergrund. (PG100)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100).	97% / 3%	97% / 3%	96% / 4%	97% / 3%	97%/3% neue Steuerungsvorgabe ab 2006
2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)	75%	78%	75%	72%	84% neue Steuerungsvorgabe ab 2006

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)				neue Kennzahl ab 2006
	- definitiv anerkannt	77%	77%	77%	77%
	- nach aktuellen Vorschriften (AV93)	28%	28%	28%	28%
	2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)				neue Kennzahl ab 2006
	- Private	67%	75%	60%	65%
	- öffentliche Hand	33%	25%	40%	35%
	3) Investitionsvolumen Ersterhebungen (P110)	Fr. 211'440	Fr. 122'060	Fr. 136'040	Fr. 65'400 neue Kennzahl ab 2006
	4) GIS-Durchdringung in % (P120)	50%	52%	48%	45% neue Kennzahl ab 2006
	5) Investitionsvolumen GKB (P120)	Fr. 145'700	Fr. 41'380	Fr. 107'560	Fr. 216'330 neue Kennzahl ab 2006
	6) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130)	4'200	4'481	3'668	2'336 neue Kennzahl ab 2006
	7) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)				
	- stadintern / stadteigene Unternehmen	54%	56%	58%	56% neue Kennzahl ab 2006
	- übrige	46%	44%	42%	44%
	8) Anzahl abgefragter Kartenbilder im Geoportal pro Werktag (P120)				neue Kennzahl ab Budget 2007
	- Internet	4336	4610	4480	2870
	- Intranet	931	1160	1120	1350

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

zu Kennzahl 1: Die Daten der amtlichen Vermessung sind in acht thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, administrative Einteilung). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle acht Informationsebenen vom Bund gemäss den Vorschriften AV93 anerkannt wurden.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Bemerkungen

Definitiv anerkannte Vermessungen wurden nach 1919 gemäss eidgenössischen Vorschriften erstellt. Provisorisch anerkannte Vermessungen (vor 1919) sind durch eine Ersterhebung (Neuvermessung) zu ersetzen. Gegenwärtig befinden sich 4 Lose in den Stadtteilen 1, 3, 4 und 6 in Arbeit. Im Jahr 1993 wurden neue eidgenössische Vorschriften (AV93) eingeführt. Das gesamte (inkl. das bereits definitiv anerkannte) Vermessungswerk der Stadt Bern muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden.

zu Kennzahl 2: Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich vom Vermessungsamt ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an den Verursacher (Auftraggeber, Bewilligungsnehmer) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen. Nachdem im letzten Jahr umfassende Vermarktungs- und Aufnahmearbeiten bei grösseren Überbauungen durchgeführt wurden, hat der Anteil der öffentlichen Hand fast wieder den Durchschnittswert der Vorjahre erreicht. Der Nachführungsertrag ist insgesamt leicht gesunken.

zu Kennzahl 3: Ersterhebungen bezeichnen Vermessungsarbeiten zur Überführung einer provisorisch anerkannten Vermessung in eine Vermessung nach aktuellen Vorschriften (AV93). Diese Arbeiten sind gemäss GRB 1327 vom 28.06.1995 an Drittfirmen zu vergeben und werden vom Vermessungsamt über einen Investitionskredit finanziert. Zur Zeit laufen 3 Projekte: Kirchenfeld 2. Teil, Altstadt 1. Teil sowie Altstadt 2. Teil.

zu Kennzahl 4: Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um das Vermessungsamt mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. Die ehemalige Stadtpolizei nutzte verschiedene GIS-Systeme. Der Wechsel zum Kanton wirkt sich entsprechend aus und konnte mit neuen Projekten nur teilweise kompensiert werden.

zu Kennzahl 5: Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS). Die Bereitstellung einer stadtweiten GIS-Infrastruktur wird im Rahmen von Projekten realisiert und über Investitionskredite finanziert.

zu Kennzahl 6: Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch den Einmesspool im Produkt Geoinformation geleistet werden. Der Rückgang lässt sich durch eine angepasste Verrechnungspraxis begründen. Nach wie vor werden täglich zwischen 15 und 20 Feldeinsätzen geleistet.

zu Kennzahl 8: Die Anzahl Kartenanfragen des Internet/Intranet-Stadtplans haben abgenommen. Dieser Rückgang ist einerseits auf eine Verlagerung der Benutzenden zu verschiedenen neuen Kartendiensten (z.B google-maps) und andererseits auf einen vermehrten Einsatz von WebGIS zurückzuführen. Das städtische Geoportal wird als Querschnittsaufgabe vom Vermessungsamt betrieben. Die jährlichen Betriebskosten von 65'000 Franken werden nicht weiterverrechnet.

Stundenansatz: Die Stundenansätze der Regiearbeiten (Teilprodukte Nachführung, Schnurgerüstkontrollen, Ingenieurvermessung, Betrieb und Unterhalt GIS-Bern, Leitungsinformation) richten sich nach dem Tarif der Konferenz der Bauorgane des Bundes (KBOB) und stimmen mit den neuen Zeittarifen gemäss Gebührenreglement (SRB 168 vom 27.04.2006, GRB 0486 vom 05.04.2006) weitgehend überein.

Verkehrsplanung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'042'716.33	6'367'330.06	6'095'288.44	6'370'135.28	Effektive Nettokosten	5'923'096.98
Erlöse	119'619.35	369'086.84	36'582.25	525'067.33	Budgetierte Nettokosten	5'998'243.22
Nettokosten	5'923'096.98	5'998'243.22	6'058'706.19	5'845'067.95	Abweichung	-75'146.24
Kostendeckungsgrad in %	2.0%	5.8%	0.6%	8.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG580100	Verkehrsplanung	6'042'716.33	100%	119'619.35	100%	5'923'096.98	6'058'706.19	-2%

Rückblick

• Einleitung

Im Berichtsjahr wurde ein grosser Teil der Personalressourcen der Verkehrsplanung für die Erarbeitung von Konzepten und konzeptionellen Planungen verwendet (z.B. Agglomerationsprogramm Region Bern, Zukunft Bahnhof Bern, Teilverkehrsplan motorisierter Individualverkehr Stadtteil III [Monbijou - Mattenhof]). Zudem wurden wiederum wichtige Verkehrsprojekte zur Umsetzung vorbereitet (z.B. Breitenrainplatz) oder deren Umsetzung begleitet (z.B. Tram Bern West). Neben den grossen Vorhaben müssen aber auch flächendeckend zahlreiche Kleinmassnahmen umgesetzt werden können. Bürgerinnen und Bürger erwarten zu Recht, dass auch kleinere "Verkehrssorgen" ernst genommen werden, auch wenn die verfügbaren personellen und finanziellen Ressourcen von den grossen Vorhaben stark beansprucht werden. Kleinmassnahmen zielen hauptsächlich auf die Förderung der Verkehrssicherheit, der Wohnumfeldqualität (Begegnungszonen) und der Attraktivität des Fuss- und Veloverkehrs ab. Eine Übersicht zu den wichtigsten Vorhaben ist im Band 3 des Jahresberichts (Tabellen der Verkehrsplanung) enthalten. Auch 2008 konnten aufgrund der hohen Auslastung nicht alle Projekte so rasch und so weit wie ursprünglich geplant voran getrieben werden. Dies trifft z.B. für die Arbeit an den Teilverkehrsplänen zum motorisierten Individualverkehr und am Parkierungskonzept zu.

Im Team der Verkehrsplanung (Anfang Jahr 13 Mitarbeitende, 1 Vakanz, insgesamt 1'260 Stellen-%) waren im Berichtsjahr ein Austritt (Oktober) und zwei Neueintritte (Oktober und November) zu verzeichnen. Die Wiederbesetzung vakanter Stellen gestaltete sich angesichts des Fachkräftemangels in der Planungs- und Baubranche zwar schwierig, die Stellen konnten aber kompetent besetzt werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Bruttokosten 2008 liegen rund 300 000.00 Franken unter dem Voranschlag, was in erster Linie auf die Stellenvakanzen zurückzuführen ist. Die Abweichungen bei den Erträgen sind hauptsächlich auf die Spezialfinanzierung 'Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs' RFFV zurückzuführen: 2008 waren zusätzliche Entnahmen aus diesem Fonds in der Höhe von 354 000.00 Franken budgetiert, die wegen Verzögerungen bei Projekten jedoch nicht benötigt wurden. Als nicht budgetierter Erlös ist ein Beitrag der SBB von 100 000.00 Franken an den Veloordnungsdienst beim Bahnhof Bern zu erwähnen.

Gegenüber der Rechnung 2007 haben sich aufwandseitig praktisch keine Veränderungen ergeben; die Schwankungen der Erlöse haben dieselben Gründe wie oben aufgeführt.

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen, Paket 11**

Tabelle D, Verzicht auf Wiedereinstellung einer temporären Aushilfskraft: Die Massnahme wurde umgesetzt.

- **Diverses**

keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

siehe Einleitung

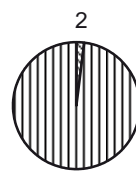
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'042'716.33	6'367'330.06	6'095'288.44	6'370'135.28	 <p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	119'619.35	369'086.84	36'582.25	525'067.33	
Nettokosten	5'923'096.98	5'998'243.22	6'058'706.19	5'845'067.95	
Kostendeckungsgrad in %	2.0%	5.8%	0.6%	8.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P580110	Verkehrskonzepte	638'973.05	11%	23'880.30	20%	615'092.75	478'080.87	29%
	Vorprojekte							
P580120	Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb)	1'183'325.11	20%	68'707.56	57%	1'114'617.55	1'239'548.20	-10%
	Beeinflussung							
P580130	Verkehrsverhalten	212'129.38	4%	18'742.70	16%	193'386.68	341'077.12	-43%
	Förderung Fuss- und Veloverkehr							
P580140		4'008'288.79	66%	8'288.79	7%	4'000'000.00	4'000'000.00	0%

Bemerkungen

Die Abweichungen zwischen den prognostizierten und effektiven Kosten und Erlöse werden in der Übersicht erklärt. Die Verschiebung innerhalb der einzelnen Produkte erklärt sich hauptsächlich aus Verschiebungen der rapportierten Arbeitsstunden:

zu P580110: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 30% der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 19%). Diese grosse Abweichung im Zeitaufwand führt über die produktbezogene Zeiterfassung auch zu entsprechenden Veränderungen beim finanziellen Aufwand. Dabei schlägt 2008 neben der EURO 2008 der Aufwand im Zusammenhang mit Folgeprojekten aus dem Agglomerationsprogramm stark zu Buche, bei denen der Nutzen der gesamten Region zu Gute kommt. Das Verkehrskonzept zur Fussball Europameisterschaft EURO 2008 konnte erfolgreich umgesetzt und abgeschlossen werden. Weitere Schwerpunkte waren: Zweckmässigkeitsbeurteilung Hochleistungsstrassennetz Region Bern, Teilverkehrsplan MIV, Leitbild Wankdorf City, Schwerpunkte öffentlicher Verkehr: ÖV-Konzepte Frienisberg, Flughafen Belp und Matte/Marzili, Zweckmässigkeitsstudie öV Bern Süd, Zweckmässigkeitsbeurteilung öV Ostermundigen, etc. Vgl. dazu auch entsprechende Tabellen in Band 3 Jahresbericht.

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

a) Begleitung von Realisierungen (Auswahl): Neuer Bahnhofplatz Bern, Länggasse 2009, Wankdorfplatz, Tram Bern West, Tramdepot Bolligenstrasse (siehe auch entsprechende Tabellen in Band 3 Jahresbericht).

b) Vorprojekte (Auswahl): Breitenrainplatz (Wettbewerb), Bümplizstrasse (im Bereich der Schlösser), Nordring, Begegnungszonen, Massnahmen Verkehrssicherheit, Autobahnanschluss Bethlehem (siehe auch entsprechende Tabellen in Band 3 Jahresbericht).

zu P580130: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden nach dem Transfer der Mobilitätsberatung von der Verkehrsplanung zum Amt für Umweltschutz (AfU) noch rund 1 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 11%). Dies ist auch der Grund für die Differenz bei den Nettokosten.

Schwerpunkte: Fahrtencontrolling, Kampagne Verkehrsverhalten Innenstadt / Begegnungszone Untere Altstadt (siehe auch entsprechende Tabellen in Band 3 Jahresbericht).

zu P580140: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 16% der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 18%).

Schwerpunkte: Begleitung Tram Bern West (Planung des Umleitungsverkehrs), Planungen von Öffnungen von Einbahnstrassen, Verbesserungen für den Langsamverkehr Sulgeneckstrasse.

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt. (P110)

Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen hin untersucht und auf ihre Zweckmässigkeit hin überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sichergestellt.

Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert. (P120)

Mobilitätsberatungen und Kampagnen beeinflussen das umweltbewusste, verantwortungs- und rücksichtsvolle Verhalten der Verkehrsteilnehmenden positiv. (P130)

Die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs auf den Fuss- und Veloverkehr wird in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr gefördert.

Die Stadt verfügt über ein Netz von attraktiven, durchgehenden, sicheren sowie direkten Fuss- und Veloverbindungen sowie über attraktive öffentliche Veloabstellplätze im gesamten Stadtgebiet.

Die Quartiere sind durch Fuss- und Veloverbindungen intern erschlossen und untereinander verbunden. (P140)

Stand der Zielerreichung

P110 - erfüllt: Die Abstimmung mit den übergeordneten kantonalen und regionalen Konzepten ist sehr gut erfüllt. Hier trägt die seit Jahren klare Positionierung der Stadt Bern Früchte. Allerdings wächst der Bedarf nach einer Aktualisierung des STEK. Voraussetzung dazu ist der Abschluss der Quartierpläne.

P120 - erfüllt: siehe dazu detaillierte Listen im Jahresbericht Band 3.

P130 - erfüllt, soweit noch Aufgabe der Verkehrsplanung: siehe dazu detaillierte Listen im Jahresbericht Band 3.

P140 - teilweise erfüllt: siehe dazu detaillierte Listen im Jahresbericht Band 3.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Verkehrsaufkommen MIV (P120)	< 2006	= Vorjahr	nicht verfügbar	< Vorjahr		vgl. Kennzahl 2, inkl. Bemerkungen
2) Veloverkehrsaufkommen (P130 und P140)	nicht verfügbar	> Vorjahr	nicht verfügbar	nicht verfügbar		vgl. Kennzahl 7, inkl. Bemerkungen

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110)	29	19	22		Erhebung pro Stadtteil, vgl. Band 3 Jahresbericht
	2) Veränderung des Verkehrsaufkommens	-1.00%	nicht verfügbar	-1.50%		vgl. Bemerkungen
	3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)	120	128	145		Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen
	4) Anzahl abgeschlossene Vorprojekte (P120)	112	110	55		Zunahme vor allem bei Kleinstmassnahmen
	5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 10/11 (P130)	erst Ende 2009 verfügbar	367 000	374 000		vgl. Bemerkungen
	6) Anzahl bearbeitete Kampagnen/Beratungen (P130)	1	6	5		vgl. Band 3 Jahresbericht und Bemerkungen
	7) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P140)	Stichproben-grösse unzureichend	Stichproben-grösse unzureichend	Stichproben-grösse unzureichend	nicht verfügbar	durchschnittliche Anzahl Zweiräder (Velo, Mofa) pro Tag, vgl. Bemerkungen
	8) Stand Spezialfinanzierung (P140)	1'969'255	1'572'488	1'123'189	1'626'490	Stand jeweils per 31.12.

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahlen 1 bis 8: Es handelt sich um neue Kennzahlen ab 2006, weshalb nur beschränkt Ist-Werte für die vergangenen Jahre ausgewiesen werden können.

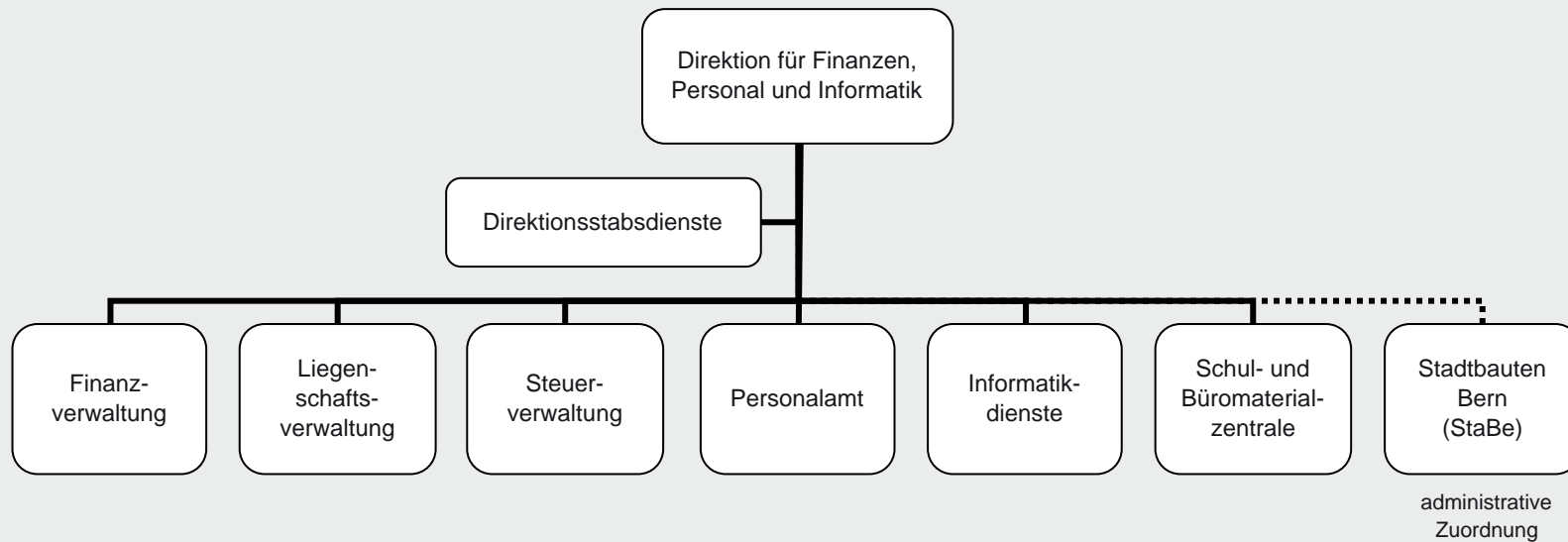
zu Kennzahl 2: Die Abnahme von - 1 % bezieht sich auf die Veränderung zu 2006 und ist u.a. geprägt durch die aussergewöhnliche Verkehrssituationen 2008 (Sperrung Bahnhofplatz bis Mai, Beginn Umsetzung Länggasse 2009). Eine differenziertere Analyse zeigt, dass die Abnahme des Motorfahrzeugverkehrs auf den Strassen gegen die Stadtmitte grösser ist als am Stadtrand, wo vereinzelt sogar Belastungszunahmen zu verzeichnen sind. Diese sind die Folge der noch stärkeren Kanalisierung des Motorfahrzeugverkehrs auf das Basisnetz bzw. die Autobahn.

zu Kennzahl 5: Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 10/11. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen und liegt jeweils erst mit einem halben Jahr Verzögerung vor.

zu Kennzahl 6: Mit dem Übergang der Stadtpolizei zur Kantonspolizei liegt nun die Federführung bei mehreren Kampagnen zur Verkehrssicherheit beim Kanton. Unter der Federführung der Verkehrsplanung wurde ein neues Kampagnenkonzept zum Thema "Vorbild sein" entwickelt. Darauf sollen weitere Kampagnen aufgebaut werden.

zu Kennzahl 7: Vergleichbare Werte liegen nur für 5 permanente Messstellen vor, die in allen Jahren 2006, 2007 und 2008 Daten liefern konnten. Dort ist ein leichter Aufwärtstrend bei der durchschnittlichen Anzahl Zweiräder pro Tag feststellbar. Ob dieser Trend aussagekräftig ist, kann erst anhand der geplanten Erhebung "Mikrozensus Verkehr 2010" überprüft werden.

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	166'739'042.52	139'272'171.75	198'327'641.42	158'467'766.41	Effektiver Nettoerlös	408'320'201.90
Erlöse	575'059'244.42	549'622'953.31	578'612'086.59	536'135'997.54	Budgetierter Nettoerlös	410'350'781.56
Nettoerlös	408'320'201.90	410'350'781.56	380'284'445.17	377'668'231.13	Abweichung	-2'030'579.66
Kostendeckungsgrad in %	344.9%	394.6%	291.7%	338.3%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
600	Direktionsstabsdienste / Beschaffungsbüro	1'498'523.33	1%	486'816.95	0%	-1'011'706.38	-1'162'101.80	-13%
610	Finanzverwaltung	109'010'555.14	65%	90'498'452.61	16%	-18'512'102.53	-54'464'190.03	-66%
620	Liegenschaftsverwaltung	4'497'870.35	3%	3'537'124.43	1%	-960'745.92	450'857.65	-313%
630	Steuerverwaltung	20'128'839.67	12%	441'964'738.76	77%	421'835'899.09	425'413'036.55	-1%
640	Personalamt	4'882'060.27	3%	1'049'988.50	0%	-3'832'071.77	-3'873'667.95	-1%
650	Informatikdienste	13'613'946.52	8%	14'024'283.50	2%	410'336.98	351'743.86	17%
660	Schul- und Büromaterialzentrale	11'356'954.54	7%	11'292'191.10	2%	-64'763.44	-96'766.28	-33%
690	Stadtbauten (StaBe)	1'750'292.70	1%	12'205'648.57	2%	10'455'355.87	13'665'533.17	-23%

Rückblick • **Einleitung**

2008 hat die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik folgende Schwerpunkte gesetzt: Erstens hat sie in ihrer Kernaufgabe als städtische Ressourcendirektion ihre Leistungen weiter optimiert, teilweise ausgebaut und zur Zufriedenheit der verschiedenen Kundinnen und Kunden erfüllt. Verschiedene Projekte konnten erfolgreich initialisiert oder abgeschlossen werden. Zweitens wurde der 2007 auf Direktionsebene eingeleitete Strategieprozess auf die Abteilungen ausgedehnt. Drittens wurden verschiedene Massnahmen eingeleitet oder bereits umgesetzt, um die interne Kommunikation zu stärken und damit unter anderem innerhalb der Direktion eine eigentliche FPI-Identität zu schaffen.

Übersicht - Fortsetzung

Die Direktion konnte 2008 der Stadtverwaltung erneut erfolgreich deren Kernressourcen zur Verfügung stellen oder deren Kernprozesse unterstützen (Finanzen, Personal, Informatik, öffentliches Beschaffungswesen und Büromaterial). Die Abläufe funktionierten einwandfrei, es waren keine Verzögerungen oder grössere Probleme zu verzeichnen. Verschiedene Prozesse konnten weiter optimiert werden. So wird beispielsweise im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) für die Periode 2010 - 2013 bereits auch der Rechnungsabschluss des zu Ende gegangenen Jahres berücksichtigt werden können. Zusätzliche Dienstleistungen konnten im abgelaufenen Jahr ebenfalls angeboten werden. So erfolgte im Beschaffungswesen ein Ausbau der Dienstleistungen, weil mittels einer stadintern entwickelten Software Teile des Beschaffungsprozesses automatisiert und vereinfacht werden konnten. Der Gemeinderat hat das städtische Beschaffungsbüro Ende des Jahres zur Fachstelle aufgewertet. Die Rückmeldungen aus der Verwaltung zu den Leistungen der FPI bei den Kernressourcen waren zum grössten Teil positiv. Beispielhaft ist die mit überdurchschnittlichen Resultaten ausgefallene Zufriedenheitsbefragung der Informatikdienste zu erwähnen.

Die Bewirtschaftung des städtischen Finanzvermögens und des städtischen Steuersubstrats konnte ebenfalls erfolgreich gestaltet werden. In beiden Bereichen war ein Zuwachs zu verzeichnen, wobei beim Steuersubstrat auch die bis Mitte des Jahres günstigen konjunkturellen Rahmenbedingungen ausschlaggebend waren. Der Fonds für die Boden- und Wohnbaupolitik verfügt seit Ende 2008 für sämtliche Portfolios über eine Strategie.

In den Abteilungen wurden zahlreiche Projekte vorangetrieben und teilweise abgeschlossen. So konnte der Aufbau eines Kompetenzzentrums Quellensteuer in Angriff genommen, für den Kanton die gesamte Büropapierabwicklung übernommen und ein offizielles internationales Finanz-Rating eingeführt werden. Auch in direktionsübergreifenden Projekten war die Direktion wiederum federführend oder namhaft beteiligt. Exemplarisch sei hier die die gesamtstädtische Personalstrategie erwähnt. Mehr Informationen zu den Projektarbeiten finden sich in den Berichterstattungen der einzelnen Abteilungen.

2007 erarbeitete die Geschäftsleitung eine Direktionsstrategie und Balanced Scorecard (BSC). 2008 wurden die Arbeiten auf die Abteilungen ausgedehnt. Jede Abteilung nahm gestützt auf die Direktionsstrategie die Erarbeitung einer eigenen Abteilungsstrategie mit BSC in Angriff. Die Arbeiten konnten grösstenteils abgeschlossen werden. Die Direktion wird somit in Zukunft über ein systematisches und umfassendes Controllinginstrument verfügen, das von einer selber und mit bescheidenem Aufwand entwickelten SAP-Applikation unterstützt werden wird.

Die Strategiearbeiten haben innerhalb der Direktion einen - beabsichtigten - positiven Prozess über die eigene Identität und Rolle innerhalb der Stadtverwaltung ausgelöst. Mit gezielten Massnahmen bei der direktionsinternen Kommunikation wurde versucht, dem veränderten Selbstverständnis eine Stimme und in Form eines Plakates mit Fotos aller Mitarbeitenden im wahrsten Sinne des Wortes ein Gesicht zu geben. Die positiven Rückmeldungen der Mitarbeitenden lassen auf eine gelungene Umsetzung schliessen.

Übersicht - Fortsetzung

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Im Budget 2008 war folgende Massnahme berücksichtigt, die noch nicht umgesetzt werden konnte:

Nr. 6: Wertschriftenverkauf (BLS), Angebot eines Kaufinteressenten folgt im 1. Quartal 2009 (610 Finanzverwaltung)

Die Direktion FPI hat Massnahmen aus dem 11. Paket im Umfang von Fr. 6 634 000.00 umgesetzt.

Die Berichterstattung über die Umsetzung der Haushaltverbesserungs-Massnahmen erfolgt in der Übersicht der betroffenen Dienststellen.

Politikrelevante Entwicklungen

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik war für das Legislaturziel 2.7 der Legislaturrichtlinien 2005 – 2008 federführend verantwortlich („Die Steuereinnahmen werden ohne Erhöhung des Steuerfusses erhöht“). Die Steuereinnahmen konnten erhöht werden, das Ziel wurde erreicht. So konnte beispielsweise bei den Steuereinnahmen der natürlichen Personen im Vergleich zum Durchschnittsertrag der Jahre 2000 bis 2006 der Steuerertrag um 18,6 Mio. Franken oder 7 % gesteigert werden.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Alle parlamentarischen Vorstösse konnten beantwortet werden, davon 99 % fristgerecht.

Direktionsstabdienste / Beschaffungsbüro

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'498'523.33	1'518'604.54	1'560'989.45	2'299'571.90	Effektive Nettokosten	1'011'706.38
Erlöse	486'816.95	353'125.46	398'887.65	839'305.90	Budgetierte Nettokosten	1'165'479.08
Nettokosten	1'011'706.38	1'165'479.08	1'162'101.80	1'460'266.00	Abweichung	-153'772.70
Kostendeckungsgrad in %	32.5%	23.3%	25.6%	36.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG600100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'010'951.78	67%	188'652.00	39%	822'299.78	978'331.85	-16%
PG600200	Zentrale Dienste (light)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
PG600300	Beschaffungsbüro	487'571.55	33%	298'164.95	61%	189'406.60	183'769.95	3%

Rückblick

• Einleitung

Der Beginn des Jahres 2008 stand für das Generalsekretariat (GS) vor allem im Zeichen der Einarbeitung des neuen Generalsekretärs, der seine Arbeit im November 2007 aufgenommen hatte. Er verschaffte sich rasch einen Überblick über die Abläufe innerhalb der Direktion und dem GS und konnte sich in der Folge gut in die wichtigen Dossiers der Direktion einarbeiten. Neben dem ordentlichen Geschäftsablauf, der reibungslos abgewickelt werden konnte, prägten folgende Themen respektive Geschäfte das Jahr 2008 im GS:

- Die Bestrebungen einer einheitlichen Kommunikation der Direktion gegen aussen wurden verstärkt. Das GS ist innerhalb der Direktion zum eigentlichen Kompetenzzentrum für Kommunikation geworden.
- Der im Jahr 2007 eingeleitete Prozess der Erarbeitung einer Strategie und einer Balanced Scorecard (BSC) wurde fortgeführt. Im GS wurde, wie in den übrigen Abteilungen, eine mit der Direktionsebene korrespondierende Strategie und BSC erarbeitet.
- Die Suche nach Sponsoren- und Spendengeldern zur Finanzierung des BärenParks wurde fortgesetzt. Zudem wurden die Bauarbeiten aufgenommen, für die in politischer Hinsicht die Direktorin für Finanzen, Personal und Informatik verantwortlich zeichnet.
- Und nicht zuletzt ist das GS einem Auftrag des Gemeinderats nachgekommen und hat einen Pandemieplan erarbeitet. Darin ist beschrieben, wie der Betrieb im GS im Falle einer Pandemie aufrechterhalten werden kann.
- Der Gemeinderat hat das Beschaffungsbüro Ende des Jahres zur Fachstelle aufgewertet.

Übersicht - Fortsetzung

Die Geschäftsleitung der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik beschloss im Sommer 2005 den Direktionspersonaldienst und die Telefonzentrale aus Synergiegründen dem Personalamt zu unterstellen und aus den Direktionsstabdiensten herauszulösen. Somit enthalten die Rechnungen 2007 und 2008 der Dienststelle nur noch die Kosten des Generalsekretariates (P600110, 600120, 600130) und die Kosten des Beschaffungsbüros (PG 600300). Die Kosten und Erlöse der Zentralen Dienste (PG 600200) und der Telefonzentrale (P600140) sind nicht mehr in der Dienststelle enthalten, sondern beim Personalamt budgetiert. Wegen diesen Verschiebungen sind Kosten und Erlöse 2007 und 2008 mit der Rechnung 2006 nicht vergleichbar. Die entsprechenden Kommentare sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.

Die Umlageschlüssel der einzelnen Produkte des Generalsekretariats und des Beschaffungsbüros wurden aufgrund der Ist-Werte 2008 (Erhebung der Stundenaufwendungen je Produkt) angepasst. Aus diesem Grund haben sich zwischen den einzelnen Produkten Verschiebungen ergeben.

Die Dienste des städtischen Beschaffungsbüros wurden sowohl von den Dienststellen als auch von Sonderrechnungen und Anstalten stark in Anspruch genommen. Diese Dienstleistungen für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Energie Wasser Bern, Stadtbauten Bern und weitere werden verrechnet.

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten der Direktionsstabdienste sind gegenüber dem Voranschlag 2008 rund Fr. 154 000.00 geringer. Die Abweichungen zwischen Voranschlag 2008 und Rechnung 2008 sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

11. Paket: Die Einsparungen beim Büromaterial und bei der internen und externen Aus- und Weiterbildung sowie die Erbringung von Sonderdienstleistungen gegenüber dem Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik durch das Generalsekretariat wurden mit einer Gesamtsumme von Fr. 49 500.00 umgesetzt und übertroffen.

• Diverses

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine.

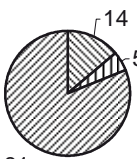
• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

Produktegruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	1'010'951.78	1'037'288.84	1'112'650.45	1'454'509.88	 <ul style="list-style-type: none"> Gebühren und Verkäufe Interne Verrechnungen Steuern
Erlöse	188'652.00	171'527.76	134'318.60	567'712.11	
Nettokosten	822'299.78	865'761.08	978'331.85	886'797.77	
Kostendeckungsgrad in %	18.7%	16.5%	12.1%	39.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P600110	Leistungen für Behörden	566'319.82	56%	62'821.12	33%	503'498.70	582'175.71	-14%
P600120	Leistungen für Verwaltung	403'822.17	40%	125'830.88	67%	277'991.29	375'732.43	-26%
P600130	Rechtliche Dienstleistungen	40'809.79	4%	0.00	0%	40'809.79	20'423.71	100%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2008 sind gegenüber dem Voranschlag 2008 um rund Fr. 43 500.00 geringer. Dieses Ergebnis resultiert einerseits aus geringeren Bruttokosten von rund Fr. 26 500.00, welche hauptsächlich auf tiefere Honorarkosten zurückzuführen sind, und andererseits aus Mehrerlösen von rund Fr. 17 000.00. Die Mehrerlöse gegenüber dem Voranschlag sind auf höhere Rückerstattungen von Sozialleistungen (Mutterschaftsurlaub) zurückzuführen.

Verteilschlüssel P600110/600120/600130

Die Bruttokosten der Leistungen für Behörden beliefen sich auf 56 % (budgetiert 58 %), diejenige der Leistungen für Verwaltung auf 40 % (budgetiert 37 %) und diejenige der rechtlichen Dienstleistungen auf 4 % (budgetiert 5 %).

Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110 - P130).

Stand der Zielerreichung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien waren sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen war im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstößen gewährleistet (P110 - P130).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstöße (P110 - P130)	46	54	50	32	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstöße und Aufträge (P110 - P130)	99%	94%	97%	96%	

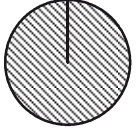
Bemerkungen

Keine.

600

Direktionsstabdienste / Beschaffungsbüro


Produktegruppe PG600200 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	407'955.72	 100
Erlöse	0.00	0.00	0.00	43'657.79	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	364'297.93	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	10.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P600210	Personalwesen FPI	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P600220	Ausbildungswesen FPI	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen Die Produktegruppe ist neu beim Personalamt (PG640400, siehe Übersicht).

Produktegruppe PG600300 Beschaffungsbüro

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	487'571.55	481'315.70	448'339.00	437'106.30	 <p>39 61</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	298'164.95	181'597.70	264'569.05	227'936.00	
Nettokosten	189'406.60	299'718.00	183'769.95	209'170.30	
Kostendeckungsgrad in %	61.2%	37.7%	59.0%	52.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P600310	Dienstleistungen Stadtintern	286'136.22	59%	11'926.60	4%	274'209.62	241'929.43	13%
P600320	Dienstleistungen Extern	201'435.33	41%	286'238.35	96%	-84'803.02	-58'159.48	46%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2008 sind gegenüber dem Voranschlag 2008 um rund Fr. 110 500.00 geringer. Dieses Ergebnis resultiert hauptsächlich aus Mehrerlösen gegenüber dem Voranschlag. Diese können auf die gute Auftragslage zurückgeführt werden.

Verteilschlüssel P600310/P600320:

Die Bruttokosten der Dienstleistungen Stadtintern beliefen sich auf 59 % (budgetiert 65 %), diejenigen der Dienstleistungen Extern auf 41 % (budgetiert 35 %). Der Erlös kann hauptsächlich nur durch Dienstleistungen Extern erreicht werden.

Produktegruppe PG600300 Beschaffungsbüro - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcengewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
- Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Stadtbauten Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Bürgergemeinde etc.) (P320).

Stand der Zielerreichung

- Sämtliche über das Beschaffungsbüro abgewickelten Beschaffungsverfahren wurden gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- Bei den Verfahren, welche über das Beschaffungsbüro abgewickelt wurden, konnte weitgehend eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt werden (P310).
- Die zeitliche Inanspruchnahme für Beratungen durch das Beschaffungsbüro an externe Stellen lag erneut auf hohem Niveau (P320).

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320)	142.8%	97.0%	130.9%	115.7%	Aufwand Verrechnung nach KBOB-Tarif (Koordination der Bau- und Liegenschaftsorgane des Bundes)

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320)	158	158	103	102 Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00)
		321	321	383	302 Beschaffungsbüro
	2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)	1	2	1	Bezeichnung der Kennzahl vereinfacht 2 und konkretisiert (P320)
	3) Anzahl Beratungen (P320)	440	446	630	460

Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1):
Aufgrund der hohen Anzahl der durchgeführten Verfahren sowie Beratungen für Externe, wie Energie Wasser Bern und Bürgergemeinde, konnte ein Kostendeckungsgrad von 142.8 % erreicht werden.

Produktegruppe PG600300 Beschaffungsbüro - Fortsetzung

Zu Kennzahl 2):

Gegen eine Zuschlagsverfügung wurde Beschwerde erhoben. Die Beschwerde wurde zurückgezogen.

Zu Kennzahl 3):

Die Kennzahl Ist 2006 enthält irrtümlicherweise sämtliche Beratungen (interne Beratungen P310 und externe Beratungen P320). Die Kennzahl 3) 2007 und 2008 enthält die Ist-Werte für die externen Beratungen (P320). Sämtliche Beratungen (P310 und P320) belaufen sich im Jahr 2007 auf 535 Geschäfte und im Jahr 2008 auf 516 Geschäfte.

Finanzverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008			
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag			
Bruttokosten	109'010'555.14	79'501'856.51	140'054'043.91	97'947'084.94	Effektive Nettokosten	18'512'102.53		
Erlöse	90'498'452.61	93'295'901.38	85'589'853.88	89'151'846.60	Budgetierte Nettokosten	-13'794'044.87		
Nettokosten	18'512'102.53	-13'794'044.87	54'464'190.03	8'795'238.34	Abweichung	32'306'147.40		
Kostendeckungsgrad in %	83.0%	117.4%	61.1%	91.0%				
PG610100	Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light)	2'291'789.69	2%	1'194'511.63	1%	1'097'278.06	1'250'368.15	-12%
PG610200	Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light)	56'018'206.62	51%	56'551'005.46	62%	-532'798.84	4'645'458.59	-111%
PG610400	Finanzausgleich und Beiträge	50'700'558.83	47%	32'752'935.52	36%	17'947'623.31	48'568'363.29	-63%

Rückblick

• Einleitung

Die Finanzverwaltung ist verantwortlich für die Jahresrechnung, das **Produktgruppen-Budget (PGB)**, das Investitionsbudget und den **Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP)**.

Zu den wichtigen Aufgaben der Finanzverwaltung gehören auch die Mitarbeit in verschiedensten Projekten und die überdirektionale Zusammenarbeit. Anspruchsvoll war die Vertretung der städtischen Interessen im kantonalen Projekt Finanz- und Lastenausgleich (FILAG 2012) sowie die Mitarbeit beim abgeschlossenen Projekt Revision des Rahmenvertrags mit den **Stadtbauten Bern (StaBe)**. In der städtischen Projektorganisation EURO 2008 galt es, die Finanzanliegen zu vertreten und das Controlling sicherzustellen.

Bericht erstattet wurde erneut an den Kanton über Wirkungen, Leistungen, Aufwendungen und Erträge in den Aufgabenbereichen, für welche nach dem Gesetz über den **Finanz- und Lastenausgleich (FILAG)** die Pauschalabgeltung für Zentrumslasten (gegenwärtig 32,1 Mio. Franken) entrichtet wird.

Im Versicherungswesen wurde ein Inhouse-Broking für die Stadtverwaltung und die Stadtbauten Bern aufgebaut. Die Finanzverwaltung betreut durch eine neu eingestellte Fachperson den gesamtstädtischen Versicherungsschutz mit einer adäquaten Risikoabdeckung bei moderaten Kosten. Mit den namhaften Versicherungsgesellschaften wurden Zusammenarbeitsvereinbarungen abgeschlossen, die dank Courtagen dazu führen, dass die Versicherungsfachstelle netto wenig kostet. Die Dienstleistungen der Fachstelle sind für die Direktionen und Anstalten kostenlos. Ausgeschrieben wurde 2008 die Betriebshaftpflichtversicherung, wobei eine Einsparung von jährlich Fr. 88 000.00 erzielt werden konnte.

Übersicht - Fortsetzung

Eine weitere wichtige Aufgabe ist das Sicherstellen der jederzeitigen Zahlungsbereitschaft der Stadt durch ein gezieltes Cash-Management. Für die Stadtkasse wurde am 31. März 2008 eine 3 %-Anleihe über 200 Mio. Franken mit einer Laufzeit von 8 Jahren aufgenommen, nachdem am 8. Februar 2008 ein Darlehen über 50 Mio. Franken, am 12. März 2008 ein weiteres über 70 Mio. Franken und am 31. März 2008 eine Anleihe über 150 Mio. Franken zurückbezahlt worden sind. Am 1. April 2008 wurde schliesslich noch ein restanzliches Darlehen von 3,1 Mio. Franken getilgt. Kurzfristig mussten zur Überbrückung von Liquiditätsengpässen 50 Mio. Franken zu 2,39 % für 51 Tage und zu 2,23 % für einen Monat sowie 70 Mio. Franken zu 2,85 % für ein halbes Jahr beschafft werden. 50 Mio. Franken wurden schliesslich am 19. September 2008 mit einer Laufzeit bis zum 12. März 2009 zu 2,73 % beschafft. Das Fremdkapital für den steuerfinanzierten Haushalt hat sich damit per Saldo um 23,1 Mio. Franken verringert.

Für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik wurden zwei Darlehen beschafft: 50 Mio. Franken zu 2,78 % am 11. Februar 2008 für 5 Jahre und 30 Mio. Franken zu 2,25 % am 10. Dezember 2008 für 7 Jahre. Zurückbezahlt worden sind am 11. Februar 2008 50 Mio. Franken, so dass sich das Fremdkapital des Fonds um 30 Mio. Franken erhöht hat.

Für ewb konnte am 1. September 2008 ein Darlehen über 30 Mio. Franken ohne Refinanzierung zurückbezahlt werden.

Im Auftrag von BERNMOBIL ist am 20. Februar 2008 ein 3,055 %-Darlehen über 40 Mio. Franken für 7 Jahre aufgenommen worden. Am 2. Juli 2008 wurde das 3,69 %-Darlehen über 22 Mio. Franken zurückbezahlt. Erst am 12. September 2009 mussten dann noch 20 Mio. Franken zu 2,90 % beschafft werden. Schliesslich wurde ein Darlehen mit 1,2 Mio. Franken amortisiert, so dass BERNMOBIL sein Fremdkapital insgesamt um 36,8 Mio. Franken erhöht hat.

Für StaBe musste am 19. Februar 2008 ein 25 Mio. Franken-Darlehen zu 2,42 % für zwei Jahre zu 2,51 % refinanziert werden.

Die Finanzverwaltung liess durch die Firma Moody's erstmals ein internationales Rating erstellen. Mit AA2 fiel dieses Gütesiegel für die Stadt als Emittentin von Anleihen und Darlehen erfreulich gut aus. Der geleistete Aufwand hat sich deshalb gelohnt und trägt zu kostengünstiger Kreditaufnahme bei.

Zu den weiteren Tätigkeiten gehören die Unterstützung der Personalvorsorgekasse (PVK) bei der Vermögensverwaltung und die Bearbeitung sämtlicher Mehrwertsteueranliegen der Stadtverwaltung. Die zentralen Dienste und die Dienststellen der Verwaltungsdirektionen beanspruchten häufig die Beratungsleistungen der Finanzverwaltung.

Im Beitragswesen wurde der Kredit über Fr. 180 000.00 für verschiedene Entwicklungshilfeprojekte in Bolivien, Burkina Faso, Ecuador, Guatemala, Indien, Kamerun, Mali, Marokko, Nepal, Tanzania und in Vietnam eingesetzt. Für humanitäre Hilfe wurden im Berichtsjahr keine Beiträge geleistet.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung schliesst bei Nettokosten von Fr. 18 512 102.53 um Fr. 32 306 147.40 schlechter ab als budgetiert, da der gesamtstädtische Rechnungsüberschuss von 24,1 Mio. Franken für die Abschreibung des altrechtlichen Bilanzfehlbetrags verwendet wurde, was die Rechnung der Finanzverwaltung natürlich sehr verzerrt. Ausserdem mussten für den kantonalen Finanzausgleich 5,8 Mio. Franken mehr bezahlt werden, für verschiedene gebundene Kosten und Mindererlöse war ein Nachkredit von 2,4 Mio. Franken notwendig.

Die Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

Übersicht - Fortsetzung

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Nr. 6: Wertschriftenverkauf (BLS), abhängig von der Kursentwicklung; die Aktien konnten 2008 noch nicht verkauft werden, ein Kontakt mit einem möglichen Käufer besteht.

11. Paket:

- Steuereinlagekasse; Erhöhung der Abgeltung Kontoführungskosten; Massnahme mit Fr. 26 000.00 umgesetzt.
- Spezialfonds (Zuwendungen Dritter); Erhöhung der Verwaltungskommission; Massnahme mit Fr. 44 300.00 umgesetzt.
- Steuereinlagekasse; Senkung des Zinssatzes um 1/4 %; Massnahme mit Fr. 190 700.00 umgesetzt.

• Diverses

Die Umlageschlüssel wurden aufgrund der Ist-Werte 2008 (Erhebung der Stundenaufwendungen je Produkt) angepasst.

In der Produktegruppe "Finanzdienstleistungen für die (gesamte) Stadtverwaltung" (PG610100) ist auch das Produkt "Finanzwesen FPI" enthalten, da die Finanzverwaltung diese Dienstleistungen für die Direktion FPI erbringt.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die Finanzverwaltung arbeitet nach den Vorschriften des Gemeindegesetzes, der Gemeindeverordnung und der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion. Dazu gibt es ein Handbuch Gemeindefinanzen. Die Leistungserbringung erfolgt damit nach klaren gesetzlichen Grundlagen.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten oder übertroffen (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktegruppen).

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'291'789.69	2'324'976.58	2'347'328.80	1'929'095.21	<ul style="list-style-type: none"> Gebühren und Verkäufe Interne Verrechnungen Steuern
Erlöse	1'194'511.63	1'145'781.56	1'096'960.65	686'961.00	
Nettokosten	1'097'278.06	1'179'195.02	1'250'368.15	1'242'134.21	
Kostendeckungsgrad in %	52.1%	49.3%	46.7%	35.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P610110	Finanzhaushalt	739'726.33	32%	123'052.25	10%	616'674.08	767'880.53	-20%
P610120	Leistungen für Behörden	30'442.75	1%	195.91	0%	30'246.84	24'856.13	22%
P610130	Leistungen für Verwaltung	181'576.93	8%	4'335.60	0%	177'241.33	182'903.24	-3%
P610140	Versicherungswesen	826'029.33	36%	874'321.99	73%	-48'292.66	6'560.83	-836%
P610150	Finanzwesen FPI	514'014.35	22%	192'605.88	16%	321'408.47	268'167.42	20%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe stammen hauptsächlich aus den Umlagen von den Kostenstellen "Gemeinkosten", "Finanzhaushalt" und "Zentralbuchhaltung". Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für jedes Produkt erfasst und verursachergerecht belastet. Ausgenommen sind die jährlich anfallenden Versicherungsprämien sowie deren Weiterverrechnung an die Direktionen, Sonderrechnungen und Anstalten; diese werden direkt auf dem Produkt "Versicherungswesen" (P610140) belastet/gutgeschrieben.

Die Produktgruppe Finanzdienstleistungen für die Stadtverwaltung beanspruchte netto Fr. 1 097 278.06, was gegenüber dem Budget einem Minderaufwand von Fr. 81 916.96 (- 6.9 %) und gegenüber der Rechnung 2007 einem Minderaufwand von Fr. 153 090.09 (- 12.24 %) entspricht.

Die Abweichungen zum jeweiligen Budget bei den beiden Produkten Finanzhaushalt (P610110) und Finanzwesen FPI (P610150) sind in erster Linie auf die Anpassung der Umlageschlüssel aufgrund der Ist-Werte 2008 (Erhebung der Stundenaufwendungen je Produkt) zurückzuführen.

Die Abweichung zum Budget beim Produkt Versicherungswesen (P610140) ist Folge des Wegfalls von Police Bern aus dem Versicherungsportefeuille der Stadt Bern und bedingt durch den Umstand, dass die definitiven, lohnsammenbasierten UVG-Prämien Ende Jahr transitorisch nicht abgegrenzt werden.

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Verwaltungsrechnung, Voranschlag sowie Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110).
- Beratung und Unterstützung der Kommissionen des Stadtrats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120).
- Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130).
- Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130).
- Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der dazu notwendigen Informatikmittel (P130).
- Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140).
- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcengewirtschaftung im Finanz- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P150).

Stand der Zielerreichung

- Die Jahresrechnung der Stadt schliesst bei nicht budgetierten 24,1 Mio. Franken Abschreibungen auf dem altrechtlichen Bilanzfehlbetrag ausgeglichen ab. Die Vorschriften des Kantons wurden eingehalten (P110).
- Das Versicherungsportefeuille wurde überprüft, eine erste Neuausschreibung (Betriebshaftpflicht) ist erfolgreich abgeschlossen worden.
- Auch die übrigen Ziele wurden erreicht. In der Übersicht (Einleitung) sind die wichtigsten Tätigkeiten dargestellt (P110 bis P150).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
keine					

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

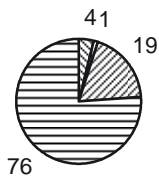
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)	8	8	8	Ab 2006 Einbruch/Beraubung und Was-10 ser in der Sachversicherung enthalten
	2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140)	2.6	2.9	2.8	2.8 Ab 2008 ohne Energie Wasser Bern
	3) Anzahl vom DFD betreute Dienststellen (P150)	7	7	7	7

Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1) + 2): ohne obligatorische Unfallversicherung (UVG)

Fonds werden vom Wertschriftendienst der Finanzverwaltung nur verwaltet; sie werden im Jahresbericht, Band 1, direktionsweise unter "Verzeichnisse" aufgeführt.

Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	56'018'206.62	57'052'367.96	57'018'126.95	56'432'215.33	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▤ Gebühren und Verkäufe ▥ Interne Verrechnungen ▧ Sonstiges
Erlöse	56'551'005.46	60'029'799.78	52'372'668.36	56'344'665.00	
Nettoerlös	532'798.84	2'977'431.82	-4'645'458.59	-87'550.33	
Kostendeckungsgrad in %	101.0%	105.2%	91.9%	99.8%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Dienstleistungen							
	Vermögens- /Schuldenbewirtschaftung							
P610210		2'282'845.37	4%	2'910'104.36	5%	627'258.99	2'237'493.42	-72%
P610220	Nettozinsen	53'735'361.25	96%	53'640'901.10	95%	-94'460.15	-6'882'952.01	-99%

Bemerkungen

Nettozinsen = Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen.

Die Produktgruppe schliesst bei einem Nettoerlös von Fr. 532 798.84 um Fr. 2 444 632.98 schlechter ab als budgetiert, zurückzuführen auf verschiedene Mindereinnahmen bei den Aktivzinsen infolge Nichtbeanspruchung von geplanten Fremdmitteln bei der Stadtkasse durch die Sonderrechnung Stadtentwässerung sowie die Anstalten Energie Wasser Bern (ewb), BernMobil und Stadtbauten Bern (StaBe). Die Bruttokosten konnten um 1 Mio. Franken gesenkt werden.

Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wertschriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt, der Zuwendungen Dritter und der Personalvorsorgekasse der Stadt Bern (P210).
- Bewirtschaftung der Passiven, insbesondere der Anleihen und Darlehen sowie der Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal (P210).
- Die Liquidität der Stadt muss jederzeit sichergestellt sein (P210).
- Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (P220).

Stand der Zielerreichung

- Folgende Ziele wurden erreicht:
- jederzeitige Liquidität trotz Reduktion des Fremdkapitals (vgl. Kennzahl 1) (P210)
 - fachgerechte Bewirtschaftung und Verwaltung sowohl der Schulden als auch der Beteiligungen sowie Wertschriften (P210)
 - gezielte Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (P220)
 - erstmaliges Erteilen eines Ratings AA2 (PG200)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.) (P210)	1'130.0	1'153.1	1'083.3	1'333.5	2005: vorzeitige Anleiheaufnahme von 200 Mio. Franken auf 20 Jahre
2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz (P220)	3.53%	3.42%	3.56%	3.65%	
3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)	0.1	6.3	0.5	10.5	
4) Zinsaufwand netto pro Einwohnenden (Fr.) (P220)	0.7	49	4	82	
5) Rendite der Zuwendungen Dritter (Spezialfonds) (P210)	2.85%	2.80%	2.85%	2.85%	
6) Aufwand für die Vermögensverwaltung Personalvorsorgekasse in Stunden (P210)	1'788	2'154	2'512	2'585	

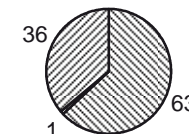
Bemerkungen

Der Bestand der Anleihen und Darlehen des steuerfinanzierten Haushalts beträgt Ende 2008 1 130,0 Mio. Franken, nachdem per Saldo 23,1 Mio. Franken zurückbezahlt werden konnten.

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	50'700'558.83	20'124'511.97	80'688'588.16	39'585'774.40	
Erlöse	32'752'935.52	32'120'320.04	32'120'224.87	32'120'220.60	
Nettokosten	17'947'623.31	-11'995'808.07	48'568'363.29	7'465'553.80	
Kostendeckungsgrad in %	64.6%	159.6%	39.8%	81.1%	



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P610410	Beitragswesen	17'733.34	0%	124.38	0%	17'608.96	28'317.54	-38%
P610420	Beiträge	1'041'414.66	2%	632'811.14	2%	408'603.52	504'663.70	-19%
P610430	Finanz- und Lastenausgleich	25'584'678.00	50%	32'120'000.00	98%	-6'535'322.00	-14'324'404.00	-54%
P610440	Abschreibungen auf Bilanzfehlbetrag	24'056'732.83	47%	0.00	0%	24'056'732.83	62'359'786.05	-61%

Bemerkungen

Beim Produkt "Beitragswesen" geht es um die Aufwendungen von der Gesuchseinreichung und -prüfung über die Erstellung und Anpassung von Leistungsverträgen bis hin zur Auszahlung und zum Controlling. Das Produkt "Beiträge" umfasst die Entschädigungen an Gemeinden, an Kirchgemeinden und diverse private Institutionen mit unterschiedlichsten Zwecken. Der Rückgang ist auf die Reduktion des Beitrags an das Schweizerische Alpine Museum zurückzuführen.

Die Produktegruppe schliesst mit Nettokosten von Fr. 17 947 623.31 um Fr. 29 943 431.38 schlechter ab als veranschlagt. Fr. 5 784 678.00 mehr als budgetiert mussten aufgrund der ausserordentlich hohen Steuererträge im Jahr 2007 für den Disparitätenabbau (Finanzausgleich) an den Kanton geleistet werden; die Zentrumslastenabgeltung an die Stadt entspricht dagegen mit 32,1 Mio. Franken dem Budgetwert. Die Abschreibung des altrechtlichen Bilanzfehlbetrags konnte aufgrund des guten städtischen Rechnungsergebnisses mit 24,1 Mio. Franken vorgenommen werden (nichts budgetiert), das sind 38,3 Mio. Franken weniger als im Vorjahr.

Gesetzliche Grundlagen: Gesetz vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) und die Verordnung vom 22. August 2001 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAV).

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer leistungsabhängigen Unterstützung aller der Direktionen zugeordneten Beitragsberechtigten im Sinne einer Gleichbehandlung der Gesuchstellenden (P410 und P420).
- Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P410 und P420).
- Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430).
- Einhaltung der Saldovorgaben des Kantons beim Bilanzfehlbetrag (Abbau bis 2015) (P440).

Stand der Zielerreichung

- Alle Beitragsgeschäfte wurden kritisch überprüft und nach gleichen Kriterien beurteilt (P410 und P420).
- Die Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe wurden vollumfänglich eingesetzt für Projekte in den Bereichen Mutter/Kind, Erziehung/Ausbildung, Gesundheit/Ernährung, berufliche Einkommensförderung, Ökologie und nachhaltige Entwicklung in Afrika, Asien und in Lateinamerika (P410).
- Die FILAG-Berichterstattung erfolgte fristgerecht (P430).
- Der Vorsprung auf die Saldovorgabe des Kantons zum Abbau des altrechtlichen Bilanzfehlbetrags wurde um 24,1 Mio. Franken ausgebaut (P440).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Saldo Bilanzfehlbetrag (Mio. Fr.) (P440)	99.3	187.2	123.4	185.7	205.5

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Beiträge an Gemeinden (Mio. Fr.) (P410)	0.012	0.012	0.012	0.012 Bürgerliches Geläute (Kirchgemeinde)
2) Beiträge an private Institutionen (Mio. Fr.) (P410)	0.3	0.5	0.6	2006 Verschiebung des Beitrags an die 1.4 Münster-Stiftung zur PG 690100
3) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	25.6	17.8	19.2	23.4
4) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430)	32.1	32.1	32.1	32.1
5) Saldo Bilanzfehlbetrag (Mio. Fr.) (P440)	99.3	123.4	185.7	205.5
6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)	180'000	165'000	184'500	207'500

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P410)	0	15'000	30'000	2005 inkl. 150 000 Franken für Hoch- 180'000 wasser in der Stadt Bern

Bemerkungen

Zu Kennzahl 6): Im Jahr 2008 sind 14 und in den Jahren 2005 bis 2007 je 12 unterstützt worden.

Zu Kennzahl 7): Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. Entsprechend wird ein Teil des Kredits für Entwicklungszusammenarbeit und ein Teil für humanitäre Hilfe eingesetzt. Im Jahr 2008 wurden die Beiträge ausschliesslich für die Entwicklungszusammenarbeit verwendet.

Liegenschaftsverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'497'870.35	4'465'070.00	3'219'228.25	5'033'010.62	Effektive Nettokosten	960'745.92
Erlöse	3'537'124.43	3'377'050.00	3'670'085.90	3'465'175.15	Budgetierte Nettokosten	1'088'020.00
Nettokosten	960'745.92	1'088'020.00	-450'857.65	1'567'835.47	Abweichung	-127'274.08
Kostendeckungsgrad in %	78.6%	75.6%	114.0%	68.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG620100	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	3'293'083.89	73%	2'322'455.90	66%	970'627.99	-450'835.05	-315%
PG621100	Rebgut Neuenstadt	1'204'786.46	27%	1'214'668.53	34%	-9'882.07	-22.60	

Rückblick

• Einleitung

Liegenschaften im öffentlichen Interesse (PG 620100)

Im Berichtsjahr wurden die Bereinigungsarbeiten des Finanzvermögens (Aufteilung der Liegenschaften auf den Fonds für die Boden- und Wohnbaupolitik oder auf die Stadtbauten Bern) weiter vorangetrieben. Im Rahmen der Neuplanung des Tramdepots von BernMobil wurde das Areal an der Thunstrasse per Ende Jahr aus dieser Produktgruppe in den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik übertragen.

Rebgut Neuenstadt (PG 621100)

Aufgrund der geringen Pinot Noir Ernte im Jahr 2007 konnte im Berichtsjahr die Nachfrage nicht gedeckt werden. Die Kontingentierung stiess bei der Kundschaft teilweise auf Unverständnis. Dafür hat sich die Ernte 2008 sehr erfreulich entwickelt, da unter anderem das Rebgut von den heftigen Hagelschauern Ende Mai (Gebiet St. Petersinsel/Douanne) verschont blieb und sich das Wetter auch während der übrigen Zeit positiv entwickelte. Das Berichtsjahr war weiter von den Verhandlungen mit der Burggemeinde Bern über die pachtweise Übernahme des Bürgerlichen Rebgutes auf der St. Petersinsel geprägt.

• Rechnungsergebnis

Die schwierige Budgetierung bei der Produktgruppe 620100 hat sich auch im Berichtsjahr bestätigt.

Die Produktgruppe 621100 erzielte einen Ertragsüberschuss von Fr. 9 882.07. Erstmals wurde die Bewertung des Gesamtinventars im Sinne einer privilegierten Warenreserve um 20 % reduziert.

Übersicht - Fortsetzung

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

11. Paket: Rebgut; Erhöhung der Weinpreise ab 2007 (Mehrertrag netto); Massnahme mit Fr. 59 990.00 umgesetzt. Der ausstehende Betrag für die gesamte Massnahme von Fr. 150 000.00 beträgt noch Fr. 56 675 und sollte im Jahre 2009 realisiert werden können.

- **Diverses**

Keine Bemerkungen.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

- Liegenschaften im öffentlichen Interesse (PG 620100)

Gegenüber dem Vorjahr konnten ausser der bereits erwähnten Parzelle an der Thunstrasse keine weiteren Bereinigungen vorgenommen werden. Es sind zurzeit noch diverse Abklärungen über die Zukunft der Liegenschaften an der Glockenstrasse in Bümpliz im Gange. Die Volksabstimmung über die zukünftige Nutzung des ehemaligen Progymnasiums wird im Jahre 2009 Klarheit über die Zuweisung des Gebäudes an der Hodlerstrasse/Waisenhausplatz/Speichergasse bringen.

- Rebgut Neuenstadt (PG 621100)

Im Gegensatz zum Vorjahr war die Blüte der Reben in diesem Jahr erst Ende April und damit äusserst spät. Ansonsten waren die Wetterbedingungen recht freundlich und förderten sowohl Qualität als auch Quantität der Trauben. Bei allen Rebsorten konnten sehr gute Ernteergebnisse erzielt werden. Dies lässt für das Jahr 2009 auf gute Erträge hoffen. Die Preiserhöhung über das ganze Sortiment wurde gut akzeptiert und trug den gestiegenen Rohstoffpreisen Rechnung. Für das Jahr 2009 wurde hingegen auf eine weitere Preisanpassung verzichtet.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

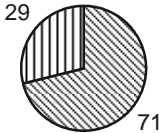
- Liegenschaften im öffentlichen Interesse

Die heute übertragbaren Liegenschaften wurden den verschiedenen Vermögen zugewiesen.

- Rebgut Neuenstadt

Die Vorgabe eines Kostendeckungsgrades von > 100 % bezogen auf die Betriebsabrechnung konnte eingehalten werden.

Produktegruppe PG620100 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	3'293'083.89	3'269'370.00	1'937'486.30	3'760'122.33	 <p>29 71</p> <p>■ Sonstiges ■ Steuern</p>
Erlöse	2'322'455.90	2'171'450.00	2'388'321.35	2'190'864.75	
Nettokosten	970'627.99	1'097'920.00	-450'835.05	1'569'257.58	
Kostendeckungsgrad in %	70.5%	66.4%	123.3%	58.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P620110	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	3'293'083.89	100%	2'322'455.90	100%	970'627.99	-450'835.05	-315%

Bemerkungen

Im Vergleich zum Vorjahr wird ein um rund 1,5 Mio. Franken schlechteres Rechnungsergebnis ausgewiesen. Dies ist auf die Abschreibungen zurückzuführen, die im Vorjahr wegen Einhaltung der 10%-Regel bezüglich gesamtstädtischer Abschreibungen nicht im erforderlichen Umfang getätigt werden konnten.

620

Liegenschaftsverwaltung**Produktegruppe PG620100 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten. Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

Stand der Zielerreichung

Die Umsetzung kann aufgrund des Bestandes an Liegenschaften dieser Produktegruppe überprüft werden (P110).

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Liegenschaften (P110)	21	21	24	26 Anzahl Etatpositionen
2) Getätigte Investitionen Fr. Nettoergebnis (P110)	-2'725'972	-4'261'003	-10'316'845	-9'136'563

Bemerkungen

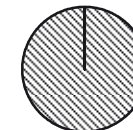
Zu Kennzahl 1): inkl. Quellenrechte (11 Etatpositionen).

Zu Kennzahl 2): Zur Hauptsache Überträge an **Stadtbauten Bern** (StaBe) und den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik.

Produktegruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	1'204'786.46	1'195'700.00	1'281'741.95	1'272'888.29	
Erlöse	1'214'668.53	1'205'600.00	1'281'764.55	1'274'310.40	
Nettoerlös	9'882.07	9'900.00	22.60	1'422.11	
Kostendeckungsgrad in %	100.8%	100.8%	100.0%	100.1%	



▣ Gebühren und Verkäufe

100

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P621110 Rebgut Neuenstadt	1'204'786.46	100%	1'214'668.53	100%	9'882.07	22.60	43626%

Bemerkungen

Der Kostendeckungsgrad des Rebgesetzes betrug im Berichtsjahr 101 % bezogen auf den Betrieb. In der Rebgutrechnung sind nur noch die betriebsnotwendigen Aufwände und Erträge enthalten. Die Liegenschaften sind vollständig im Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik enthalten und dem Betrieb Rebgut wurde für das Rebland und die Weinkellerei eine Pacht bzw. Miete in Rechnung gestellt. Die Miete des Weinkellers in Bern wird von den Stadtbauten Bern verrechnet. Im Berichtsjahr hat zudem der Stadtrat der Übernahme des Bürgerlichen Rebgesetzes auf der St. Petersinsel zugestimmt und einen Kredit zum Kauf der Reben und Maschinen in der Höhe von Fr. 335 790.00 gesprochen. Die Übernahme erfolgt auf den 1. Januar 2009.

Produktegruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Stärkere Positionierung auf dem Markt mit Nischenprodukten/Spezialitäten (P110).
- Weiterführung/Entwicklung ökologische Betriebsführung (P110).

Stand der Zielerreichung

- Die Erfolgsrechnung stellt in diesem Geschäftsjahr die reine Betriebsrechnung des Rebbaubetriebes dar.
- Bei allen Spezialitäten ist im Berichtsjahr ein deutlicher Mengenzuwachs zu verzeichnen.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110)	101%	>=100%	100%	102%	103% bezogen auf den Produktionsbetrieb

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)	1'105'847	1'194'446	1'073'358	1'100'769 nur Weinverkauf
2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)	0	0	18'122	43'767
3) Lagerbestand Fr. (P110)	465'612	475'313	582'932	578'204
4) Produktionsmenge/Qualität (P110)	*	*	*	* siehe Bemerkungen
5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge (P110)	9.22%	9.85%	10.20%	7.84%
6) Anteil ökologisch produzierter Wein (P110)	100%	100%	100%	Im Rebgut wird unter dem Label "integrierte Produktion" gearbeitet.
7) Betriebserfolg / neutraler Erfolg in Fr. (P110)	9'882.07	22.60	21'071.91	31'404.06 Betrieblicher Nettoertrag

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4):

Weinsorten	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006
Chasselas	88'915 kg à 71.3° Oe	70'536 kg à 71.3° Oe	60'897 kg à 68.6° Oe
Pinot noir	57'203 kg à 87.4° Oe	28'060 kg à 87.4° Oe	41'872 kg à 85.7° Oe
diverse Spezialitäten	14'833 kg	10'774 kg	11'619 kg

Steuerverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	20'128'839.67	22'187'891.60	21'812'889.22	21'863'698.95	Effektiver Nettoerlös	421'835'899.09
Erlöse	441'964'738.76	414'738'099.92	447'225'925.77	404'955'797.92	Budgetierter Nettoerlös	392'550'208.32
Nettoerlös	421'835'899.09	392'550'208.32	425'413'036.55	383'092'098.97	Abweichung	29'285'690.77
Kostendeckungsgrad in %	2195.7%	1869.2%	2050.3%	1852.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG630100	Steuerregister / Veranlagung	5'674'981.87	28%	822'765.10	0%	-4'852'216.77	-4'734'433.14	2%
PG630200	Steuerinkasso (light)	4'252'270.97	21%	5'245'114.24	1%	992'843.27	1'187'752.38	-16%
PG630300	Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)	1'338'427.28	7%	201'070.17	0%	-1'137'357.11	-1'199'180.42	-5%
PG630400	Steuereinnahmen (light)	8'863'159.55	44%	435'695'789.25	99%	426'832'629.70	430'158'897.73	-1%

Rückblick

• Einleitung

Die vereinbarten Ziele wurden erreicht. Die Kontakte mit der Kundschaft waren anspruchsvoll, herausfordernd und grösstenteils in gutem Einvernehmen.

Rund 400 Wochenaufenthaltende konnten dank grosser Anstrengungen neu ins Steuerregister der Stadt Bern aufgenommen werden.

Die Steuerverwaltung der Stadt Bern wirkte bei folgenden Projekten der Steuerverwaltung des Kantons Bern intensiv mit:

- Registerharmonisierung: Zusammen mit den Einwohnerdiensten (IT-Plattform Gemeinderegistersystem)
- Erneuerung Inkassosystem: Mitarbeit im Benutzerteam
- Elektronisches Veranlagungssystem Quellensteuer (E-VAS): Mitarbeit im Benutzerteam

Übersicht - Fortsetzung

Die gute Konjunkturlage der Vorjahre bewirkte eine Reduktion der Inkassotätigkeiten: die Anzahl der Stundungsgesuche nahm um 10.3 % ab, die systemgestützten Mahnungen um 5.8 %, die Betreibungen um 6.4 %. Bei den Steuererlassgesuchen wurden insgesamt Gemeindesteuerbeträge von 1,4 Mio. Franken mangels Voraussetzungen abgewiesen. Erlassen wurden 1,3 Mio. Franken.

• Rechnungsergebnis

		<u>Mio. Franken</u>	<u>in %</u>
Bruttokosten:	Abweichung Budget 08 / Rechnung 08	-2.06	-9.3
Bruttokosten:	Abweichung Rechnung 08 / Rechnung 07	-1.68	-7.7
Erlöse:	Abweichung Budget 08 / Rechnung 08	27.23	6.6
Erlöse:	Abweichung Rechnung 08 / Rechnung 07	-5.26	-1.2
Nettoerlös:	Abweichung Budget 08 / Rechnung 08	29.29	7.5
Nettoerlös:	Abweichung Rechnung 08 / Rechnung 07	-3.58	-0.8

Steuerregister/Veranlagung

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 25 000.00 oder 0.4 % unterschritten. Begründungen: Tiefere Personalkosten dank weniger besetzten Stellen (Fr. 20 000.00); geringerer übriger Aufwand (Fr. 5 000.00).

Der budgetierte Bruttoerlös wurde um rund Fr. 1 000.00 oder 0.1 % unterschritten.

Steuerinkasso

Der budgetierte Nettoerlös wurde um rund Fr. 260 000.00 oder 35.4 % überschritten. Verantwortlich für dieses Ergebnis sind:

- tiefere Personalkosten (Fr. 12 000.00);
- niedrigerer Sachaufwand (Fr. 11 000.00);
- weniger Abschreibungen/Interne Verrechnungen (Fr.10 000.00);
- höhere Rückerstattungen von Betreibungskosten und Sozialleistungen (Fr. 51 000.00);
- höhere Entschädigungen durch Mehrleistungen für das Steuerinkasso (Fr. 21 000.00), für den Quellensteuerbezug (Fr. 155 000.00) und für die Bearbeitung von Steuererlassgesuchen (Fr. 2 000.00);
- niedrigere Vermögenserträge (-Fr. 2 000.00);

Erhebung besondere Gemeindesteuern

Die Nettokosten unterschritten die Plankosten um Fr. 180 000.00 oder 13.7 %.

Im Detail: Tiefere Personalkosten (Fr. 151 000.00) u.a. durch Verzicht auf den Ersatz des Bereichsleiters "Besondere Aufgaben Gemeindesteuern"; geringerer übriger Aufwand (Fr. 24 000.00) und diverse Mehrerlöse (Fr. 5 000.00).

Übersicht - Fortsetzung

Steuereinnahmen und übrige Einnahmen

Die Anzahl ordentlich besteuert natürlicher Personen nahm um 377 Personen oder um 0.4 % zu. Die Zahl der an der Quelle besteuerten Personen stieg um 118 oder 1.6 %.

Die budgetierten Erlöse wurden um 27,0 Mio. Franken oder 6.6 % überschritten. Der Nettoerlös überstieg das Budget dank Mehrerträgen und geringeren Kosten um 28,8 Mio. Franken oder 7.2 %. Gegenüber dem "Superjahr 2007" verminderte sich der Nettoerlös lediglich um 3,3 Mio. Franken oder 0.8 %.

Natürliche Personen

Das Budget wurde um 25,8 Mio. Franken oder 9.1 % überschritten. Darin sind bei der Einkommenssteuer rund 21,1 Mio. Franken aus Nachfakturierungen früherer Steuerjahre enthalten. In den Jahren 2006 und 2007 betrug die Erträge aus Nachfakturierungen rund 9,6 Mio. Franken bzw. 17,3 Mio. Franken. Auch bei der Vermögenssteuer wurden im Gegensatz zu früheren Jahren Nachfakturierungen von 2,3 Mio. Franken verbucht. Der Veranlagungsstand hat sich auf einem hohen Niveau eingependelt.

Quellensteuer: Der Mehrertrag von 1,0 Mio. Franken resultiert von zusätzlichen steuerpflichtigen Personen.

Juristische Personen

Das Budget wurde um 12,9 Mio. Franken oder 12.1 % unterschritten. Rund 9,2 Mio. Franken betreffen Rückerstattungen aus Nachfakturierungen früherer Steuerjahre. Dieser Anteil macht rund 72 % der Unterschreitung aus. Die sich Mitte 2007 anbahnende Finanzkrise hatte bereits für den Steuerertrag 2008 Auswirkungen und führte zu einem nicht voraussehbaren Ertragsausfall.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

11. Paket:

- Einsparung Bereichsleiter besondere Aufgaben Gemeindesteuern Fr. 55'000.--
- Einsparung Büromaterial Fr. 3'000.--
- Streichung von 20 Stellenprozenten im Erfassungszentrum Steuern Fr. 20'000.--
- Streichung einer Vollzeitstelle in der Sektion Register/Veranlagung Fr. 105'000.--

• **Diverses**

Keine Bemerkungen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Registerharmonisierungsgesetz

Dieses bezweckt die Registerharmonisierung, die Vereinfachung der Datenerhebung und den Austausch von Personendaten zwischen den Registern. Die Steuerverwaltung und die Einwohnerdienste gleichen ihre Datenbestände ab. Inskünftig sind die Einwohnerdienste für die Datenhoheit verantwortlich. Die Zusammenarbeit zwischen den beiden Organisationseinheiten wird in Zukunft noch enger werden.

Steuerpflichtige natürliche Personen

Die Zunahme deutet auf erste Anzeichen von zusätzlich geschaffenem Wohnraum hin.

Ertrag juristische Personen

Die Erlösminderung tut weh. Eine Stagnation in den nächsten Jahren ist nicht auszuschliessen und könnte den Finanzhaushalt wesentlich beeinflussen.

Strategie der Steuerverwaltung

Die Strategieerarbeitung und die Festlegung von strategischen Zielen (Balanced Scorecard) stellen eine kontinuierliche Weiterentwicklung der Abteilung sicher.

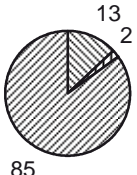
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Steuergesetz des Kantons Bern

- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden. Die Bruttokosten 2008 liegen unter dem Budget und sind auch tiefer als im Jahr 2007. Die Erlöse fielen höher als budgetiert, jedoch gegenüber dem Vorjahr tiefer aus. Alle Produktgruppen schlossen besser als budgetiert ab. In allen Produktgruppen konnte durch ein konsequentes Kostenmanagement wirtschaftlich nochmals zugelegt werden.

Produktegruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %			
	2008	2008	2007	2006				
Bruttokosten	5'674'981.87	5'699'778.20	5'553'965.76	5'631'334.86	 <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Steuern 			
Erlöse	822'765.10	823'907.60	819'532.62	832'539.61				
Nettokosten	4'852'216.77	4'875'870.60	4'734'433.14	4'798'795.25				
Kostendeckungsgrad in %	14.5%	14.5%	14.8%	14.8%				
Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P630110	Steuerregister und Veranlagung	5'674'981.87	100%	822'765.10	100%	4'852'216.77	4'734'433.14	2%
Bemerkungen	Keine.							

Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerverwaltung arbeitete weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110) und hielt die Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern ein.
- Steuererklärungen (P110) wurden zu 100 % erfasst.
- Qualität und Quantität der Erfassung stimmten.
- Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110) wurden durchgeführt.
- Kennzahlen (P110) wurden monatlich erhoben.
- Wochenaufhaltende wurden überprüft.
- Definitiv veranlagte Steuererklärungen Unselbständigerwerbender 2007 durch Kanton per 31.12.08: 87 %.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Erfassungsgrad Steuererklärungen	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Kennzahlen


Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110)	85'865	85'488	85'281	85'191
2) Eingereichte Steuererklärungen (P110)	75'185	76'892	75'027	76'891
3) Erfasste Steuererklärungen (P110)	74'997	76'834	74'947	76'859
4) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)	56.50	55.40	56.25	56.25

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1) und 2):

- 63 % der Steuererklärungen wurden elektronisch ausgefüllt und erfasst (Vorjahr: 62 %).
- Differenz per 31. Dezember 2008 bei den versandten/eingereichten Steuererklärungen = 10 680:
 - 6 494 (Vorjahr 4 615) Steuererklärungen wurden nicht eingereicht, diese Personen wurden nach Ermessen veranlagt.
 - 4 186 (Vorjahr: 3 981) betreffen Zu- und Wegziehende (Ausland), teilweise Steuerpflichtige, Todesfälle.

Produktegruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %			
	2008	2008	2007	2006				
Bruttokosten	4'252'270.97	4'285'091.40	4'029'950.75	4'189'786.19				
Erlöse	5'245'114.24	5'018'421.92	5'217'703.13	5'188'714.98				
Nettoerlös	992'843.27	733'330.52	1'187'752.38	998'928.79				
Kostendeckungsgrad in %	123.3%	117.1%	129.5%	123.8%				
Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P630210	Steuerinkasso	2'874'276.79	68%	3'672'661.15	70%	798'384.36	849'809.01	-6%
P630220	Quellensteuerbezug	802'604.72	19%	1'207'954.67	23%	405'349.95	530'381.57	-24%
P630230	Steuererlass	575'389.46	14%	364'498.42	7%	-210'891.04	-192'438.20	10%
Bemerkungen	Keine.							

Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Grundstückgewinnsteuern, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) von natürlichen und juristischen Personen, sowie der Quellensteuer (P210, P220 und P230).

Stand der Zielerreichung

Die Inkassomassnahmen hielten mit dem fortlaufenden Veranlagungsprozess Schritt. Aufgrund der guten Konjunkturlage mussten weniger Inkassomassnahmen eingeleitet werden.

Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern wurden eingehalten:

- Inkasso-, Quellensteuer- und Steuererlassstandards;
- Stichprobeweise Qualitätskontrollen vor der Produktion von Steuerrechnungen;
- Kennzahlen erhoben.

Benchmarking mit Inkassostellen des Kantons Bern über die Höhe der Debitorenausstände durchgeführt.

Steuerungsvorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	Keine					
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008		Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210)	92'798		92'240	91'909	91'779
	2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P220)	7'723		7'605	7'266	6'558
	3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)	1'666		2'168	2'332	2'621
	4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)	739		914	778	858
	5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)	9.90		11.90	10.05	9.95
	6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)	16'503		18'389	17'797	20'621
	7) Anzahl Mahnungen (P210)	47'492		50'427	47'385	47'159
	8) Anzahl Betreibungen (P210)	9'476		10'121	10'046	10'881
Bemerkungen	keine					

Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2008	2008	2007	2006		
Bruttokosten	1'338'427.28	1'513'022.00	1'391'301.30	1'493'844.28	<p>85 7 8</p> <p>■ Beiträge Dritter ■ Gebühren und Verkäufe ■ Steuern</p>	
Erlöse	201'070.17	195'770.40	192'120.88	197'419.80		
Nettokosten	1'137'357.11	1'317'251.60	1'199'180.42	1'296'424.48		
Kostendeckungsgrad in %	15.0%	12.9%	13.8%	13.2%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P630320	Übernachtungsabgabe	23'478.65	2%	32'297.57	16%	-8'818.92	-8'534.86	3%
P630330	Liegenschaftssteuer	842'012.92	63%	157'968.83	79%	684'044.09	652'794.53	5%
P630340	Gemeindesteueranspruch und -teilung	472'935.71	35%	10'803.77	5%	462'131.94	554'920.75	-17%

Bemerkungen
Keine.

Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vollständiger Bezug der Übernachtungsabgabe bei den Hotelbetrieben und Weiterleitung an Bern Tourismus (P320)
- Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie dem Beantragen von Gemeindesteueransprüchen von juristischen und natürlichen Personen (P330 und P340).

Stand der Zielerreichung

- Überweisung an Bern Tourismus gemäss Leistungsvereinbarung (P320) vorgenommen.
- Vollständigkeitskontrolle ob alle im Register aufgeführten Betriebe (P320) vorhanden sind, ist erfolgt.
- Revisionen bei den Beherbergungsstätten (P320) wurden durchgeführt.
- Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330) wurden vorgenommen.
- Eine Stichprobenkontrolle der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340) wurde gemacht.
- Beim Controlling von veranlagten Grundstückgewinnsteuern resultierten zusätzlich rund Fr. 155 000.00.
- In 2 296 (Vorjahr: 2 485) Fällen erfolgten Neubewertungen von Grundstücken, was 6.7 % (Vorjahr: 7.5 %) aller Grundstücke entspricht.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl Beherbergungsstätten (P320)	46	46	45	47	
2) Anzahl Grundstücke (P330)	34'470	33'163	32'825	32'729	
3) Total Erhebungsaufwand der Produktgruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340)	4.58%	5.40%	23.06%	243.79%	
4) Bearbeitungskosten pro Grundstück, Fr. (P330)	19.84	19.68	20.87	15.97	


Bemerkungen

Steuerungsvorgaben sind nicht möglich. Es können beispielsweise weder die Anzahl von Beherbergungsstätten in einem bestimmten Zeitabschnitt noch die Vermehrung der Grundstücke vorgegeben werden.

Zu Kennzahl 3): Mehrerlöse aus Teilungsansprüchen von natürlichen und juristischen Personen von anderen bernischen Gemeinden, deshalb ein entsprechend geringerer Erhebungsaufwand.

Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'863'159.55	10'690'000.00	10'837'671.41	10'548'733.62	 <p>1 99</p> <p>■ Beiträge Dritter ■ Steuern</p>
Erlöse	435'695'789.25	408'700'000.00	440'996'569.14	398'737'123.53	
Nettoerlös	426'832'629.70	398'010'000.00	430'158'897.73	388'188'389.91	
Kostendeckungsgrad in %	4915.8%	3823.2%	4069.1%	3780.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
P630410 Steuereinnahmen	8'863'159.55	100%	435'695'789.25	100%	426'832'629.70	430'158'897.73	-1%

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind in der Rechnung 2008 enthalten:

Laufende Rechnung		RG 2008	VA 2008	RG 2007	Abweichung RG / VA 2008	Abw. %
4001010	Natürliche Personen, Einkommenssteuer	-256'008'742	-233'700'000	-241'219'966	22'308'742	9.5%
4001020	Natürliche Personen, Vermögenssteuer	-26'868'233	-23'400'000	-24'321'784	3'468'233	14.8%
4001030	Natürliche Personen, Quellensteuer	-18'286'846	-17'300'000	-19'436'553	986'846	5.7%
4012000	Juristische Personen, Gewinnsteuer	-84'727'970	-98'600'000	-110'655'081	-13'872'030	-14.1%
4013000	Juristische Personen, Kapitalsteuer	-8'977'118	-8'000'000	-9'764'258	977'118	12.2%
4006000	Nach- und Strafsteuer	-915'359	-1'000'000	-245'544	-84'641	-8.5%
4009010	Gemeindesteuerteilung, Aufwand	39'709'532	39'000'000	36'402'465	-709'532	1.8%
4009020	Gemeindesteuerteilung, Ertrag	-26'201'980	-18'500'000	-21'937'685	7'701'980	41.6%
4020000	Liegenschaftssteuer	-34'695'942	-33'700'000	-35'176'473	995'942	3.0%
4030000	Grundstückgewinnsteuer	-8'768'130	-5'600'000	-7'967'049	3'168'130	56.6%
4410000	Erbschafts- + Schenkungssteuer	-6'073'063	-4'000'000	-3'013'777	2'073'063	51.8%
4211000	Verzugszinsen	-2'095'163	-2'200'000	-1'958'971	-104'837	-4.8%
3302000	Abschreibungen auf Steuerguthaben	6'398'002	8'500'000	9'057'957	2'101'998	-24.7%
3210000	Passivzinsen	2'069'251	1'840'000	1'360'929	-229'251	12.5%
	Diverse/Saldo	-1'390'869	-1'350'000	-1'283'108	40'869	3.0%
	Abweichung	-426'832'630	-398'010'000	-430'158'898	28'822'630	7.2%

Ausführungen siehe Dienststellenübersicht.

Produktegruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

Stand der Zielerreichung

Der budgetierte Nettoerlös wurde um 28,8 Mio. Franken oder 7.2 % überschritten.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)	85'865	85'488	85'281	85'191	
2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)	6'933	6'752	6'628	6'588	
3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410)	3'294	3'106	2'965	2'972	
4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410)	13'516	17'835	16'597	11'592	

Bemerkungen

Keine.

Personalamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'882'060.27	5'106'146.56	4'941'282.90	4'051'404.50	Effektive Nettokosten	3'832'071.77
Erlöse	1'049'988.50	1'024'665.88	1'067'614.95	751'481.80	Budgetierte Nettokosten	4'081'480.68
Nettokosten	3'832'071.77	4'081'480.68	3'873'667.95	3'299'922.70	Abweichung	-249'408.91
Kostendeckungsgrad in %	21.5%	20.1%	21.6%	18.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG640100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	386'277.80	8%	32'810.73	3%	353'467.07	209'766.98	69%
PG640200	Strategische Personalarbeit (light)	3'076'121.40	63%	96'351.95	9%	2'979'769.45	3'108'361.65	-4%
PG640300	Dienstleistungen für Dritte	587'951.67	12%	507'971.97	48%	79'979.70	108'153.47	-26%
PG640400	Zentrale Dienste / Telefonzentrale (light)	831'709.40	17%	412'853.85	39%	418'855.55	447'385.85	-6%

Rückblick

- **Einleitung**

Im Jahr 2008 standen neben den jährlich wiederkehrenden Aufgaben unter anderem folgende Geschäfte im Vordergrund: gesamtstädtische Personalstrategie und Personalleitbild, Strategien Direktion und Personalamt, Anpassungen Personalvorschriften, Betriebliches Gesundheitsmanagement, Erarbeitung Hilfsmittel Arbeitszeugnis, Umsetzung neues Familienzulagengesetz, neues Konzept Führungsausbildung, Neukonzeption Weiterbildungsprogramm sowie die Einführung SAP HR Veranstaltungsmanagement (elektronische Kursverwaltung).

Mitglieder des Personalamtes waren in verschiedenen Projekten der Verwaltung tätig, so z.B. in den Projekten Pandemie, Pensionskasse 2010, Familienbericht und Aktionsplan Gleichstellung.

Das Jahr 2008 war im Personalamt gekennzeichnet durch verschiedene längere Krankheitsausfälle.

Übersicht - Fortsetzung

• Rechnungsergebnis

Die Leistungserfassung wurde im Berichtsjahr konsequent umgesetzt. Die Umlageschlüssel des Jahresberichts 2008 ergeben sich aus dem elektronischen Zeitrapportierungssystem. Die wesentlichen Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Sämtliche Massnahmen konnten im 2008 erfüllt und beschrieben werden:

- Aufhebung Zentralstelle für Umplatzierungen; Einsparung Fr. 27 000.00
- Kürzung diverse Kosten Personalamt; Einsparung Fr. 11 500.00
- Reduktion Dienstleistungen Kompetenzzentrum für Arbeit (Personalamt); Einsparung Fr. 33 000.00
- Reduktion Honorare und Entschädigungen für Dienstleistungen Personalamt; Einsparung Fr. 10 000.00

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Per 1.1.2008 wurden Fr. 50 000.00 für den Aufbau eines Betrieblichen Gesundheitsmanagements vom Gesundheitsdienst zum Personalamt verschoben. Die ersten Erfahrungen haben gezeigt, dass dieser Auftrag mit den gesprochenen Ressourcen nicht zu erfüllen ist. Im 2008 wurden andere Aufgaben deshalb zurückgestellt.

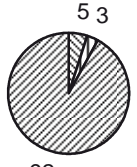
• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Das neue Familienzulagengesetz musste in der Stadtverwaltung umgesetzt werden. Anpassungen der Rechtsgrundlagen und der Prozesse waren die Folge davon.

• Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden erreicht (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

Produktegruppe PG640100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	386'277.80	182'878.56	220'257.44	194'951.63	 <p>5 3 92</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	32'810.73	10'435.04	10'490.46	8'960.19	
Nettokosten	353'467.07	172'443.52	209'766.98	185'991.44	
Kostendeckungsgrad in %	8.5%	5.7%	4.8%	4.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P640110	Leistungen für die Behörden	59'687.49	15%	2'754.27	8%	56'933.22	98'045.46	-42%
P640120	Leistungen für die Verwaltung	326'590.31	85%	30'056.46	92%	296'533.85	111'721.52	165%

Bemerkungen Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe sind nicht planbar und hängen von der Anzahl parlamentarischer Vorstösse sowie von den Aufträgen des Gemeinderates und gesamtstädtischen Projekten ab.

Zu P640120: Die aussergewöhnliche Erhöhung der Kosten und der Erlöse resultiert aus den gegenüber dem Voranschlag geänderten Umlageschlüsseln. Verursacht wurde der Mehraufwand durch die Projekte Personalstrategie, Pandemie sowie Strategie Personalamt und Balanced Scorecard.

Produktgruppe PG640100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Frist- und sachgerechte Bearbeitung von parlamentarischen Vorstößen (P110)
- Sachgerechte und kompetente Auskunft an parlamentarische Kommissionen und Stadtrat (P110)
- Rasche und präzise Information der politischen Behörden über Aktivitäten und Sachverhalte im Verantwortungsbereich des Amtes (P120)
- Wahrnehmung der städtischen Interessen in Institutionen und rasche Information der städtischen Instanzen über wichtige Geschäfte, Probleme und Entscheide (P120)
- Kompetente Unterstützung und Beratung der Direktionen in allen Personalfragen, in der Verwaltungsentwicklung, in Reformprojekten und Einbringen spezifischer personalpolitischer Aspekte (P120)

Stand der Zielerreichung

- Die Auftrags erledigung erfolgte fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. Dabei standen die Sicherstellung der personalpolitischen Zielsetzungen und die rechtliche Gleichbehandlung der Mitarbeitenden im Vordergrund (P110 bis P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
Keine					

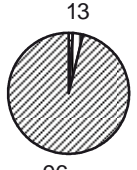
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Zeitaufwand für parlamentarische Vorstösse (h) (P110)	138	386	421	219
2) Zeitaufwand Sitzungen Kommissionen und Stadtrat (h) (P110)	30	17	67	52
3) Zeitaufwand für Vertretung in Institutionen (h) (P120)	95	19	96	161
4) Zeitaufwand für Projekte Verwaltungsentwicklung (h) (P120)	883	356	442	169

Bemerkungen

- Zu Kennzahl 1): 2008 waren vergleichsweise wenig parlamentarische Vorstösse zu behandeln.
 Zu Kennzahl 4): Starke Zunahme durch die Projektarbeiten: Personal-Strategie, Pandemie, Strategie Personalamt und Balanced Scorecard.

Produktgruppe PG640200 Strategische Personalarbeit (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	3'076'121.40	3'415'610.08	3'187'141.62	3'134'672.55	 <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	96'351.95	80'106.92	78'779.97	72'445.87	
Nettokosten	2'979'769.45	3'335'503.16	3'108'361.65	3'062'226.68	
Kostendeckungsgrad in %	3.1%	2.3%	2.5%	2.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P640210	Personalrecht / zentrale PLW-Instrumente	702'181.97	23%	39'273.37	41%	662'908.60	701'167.64	-5%
P640220	Zentrale Personal- /Führungsentwicklung	718'244.85	23%	37'403.44	39%	680'841.41	777'333.85	-12%
P640230	Übrige zentrale Personalaufgaben	388'190.55	13%	19'407.34	20%	368'783.21	410'335.06	-10%
P640240	Sozialstellen-Pool	125'047.48	4%	267.80	0%	124'779.68	126'615.15	-1%
P640250	PVK, Anteil Stadt	1'142'456.55	37%	0.00	0%	1'142'456.55	1'092'909.95	5%

Bemerkungen

PLW = Personal- und Lohnwesen (P640210)
 PVK = Personalvorsorgekasse (P640250)

Zu P640210 - P640230: Projektarbeiten in diesen Produkten wurden zugunsten der Arbeiten im Produkt 640120 zurückgestellt. Zudem waren längere krankheitsbedingte Ausfälle von Mitarbeitenden, die normalerweise für diese Produkte arbeiten, zu verzeichnen.

Produktgruppe PG640200 Strategische Personalarbeit (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Stadtverwaltung verfügt über moderne, faire und transparente personalrechtliche Grundlagen und Instrumente, die in allen Direktionen richtig angewendet werden (P210)
- Die Führungs- und Managementfunktionen in der Stadtverwaltung werden wirkungsvoll wahrgenommen (P220)
- Die zentralen (Steuerungs-) Systeme und Instrumente ermöglichen die Überprüfung und Steuerung der strategischen und operativen personalpolitischen Ziele und stellen das Personalcontrolling sicher (P230)
- Die Stadtverwaltung Bern leistet einen befristeten Beitrag zur Reintegration invalider bzw. behinderter Menschen in die Arbeitswelt (P240)

Stand der Zielerreichung

- Ein integriertes Personalcontrolling gibt Auskunft über den Erreichungsgrad übergeordneter Ziele. Eine Neukonzeption mit einem jährlichen Kurzbericht und einem ausführlichen Bericht alle 4 Jahre ist ab 2008 vorgesehen (P210 bis P240).
- 2008 wurden im Cockpit Stufe Gesamt-Gemeinderat erstmals Daten im Zusammenhang mit dem Personalmanagement ausgewiesen.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
					Anteil Frauen 2008: 7 Anteil Frauen 2007: 14 25 Anteil Frauen 2006: 19 Anteil Frauen 2005: 7
1) Obligatorische Führungsgrundausbildung: Anzahl Teilnehmende (P220)	55 (4 Seminare)	53 (4 Seminare)	92 (6 Seminare)		
2) Zufriedenheitsgrad der Teilnehmenden (P220)	4.6	4.3	4.4		4.6 Der Maximalwert beträgt 5.0
					Anteil Frauen 2008: 3 Anteil Frauen 2007: 3 24 Anteil Frauen 2006: 10 Anteil Frauen 2005: 6
3) Förderseminare: Anzahl Teilnehmende (P220)	23 (3 Seminare)	31 (4 Seminare)	32 (4 Seminare)		
4) Zeitaufwand für Personalrecht (h) (P210)	3'082	3'246	2'698		3'014

Produktegruppe PG640200 Strategische Personalarbeit (light) - Fortsetzung

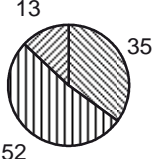
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	5) Personalfluktuat	7.6%	6.4%	4.4%	gesamtstädtisch, beeinflussbar, öffentlich-rechtlich

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3): Zwei Förderseminare wurden für den handwerklich-technischen Bereich mit vorwiegend männlichen Mitarbeitenden durchgeführt (geringer Frauenanteil).

Zu Kennzahl 5): Der markante Anstieg korreliert mit der guten Wirtschaftslage in den ersten drei Quartalen 2008. Da der Arbeitsmarkt auf die Wirtschaftskrise mit Verzögerung reagiert, sind die Auswirkungen in den Fluktuationszahlen noch nicht sichtbar.

Produktgruppe PG640300 Dienstleistungen für Dritte

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	587'951.67	680'833.12	616'185.54	721'780.32	 <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	507'971.97	562'680.80	508'032.07	670'075.74	
Nettokosten	79'979.70	118'152.32	108'153.47	51'704.58	
Kostendeckungsgrad in %	86.4%	82.6%	82.4%	92.8%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P640310	Dienstleistungen an Dritte durch Personalamt	77'342.78	13%	70'685.00	14%	6'657.78	8'729.97	-24%
P640320	Freiwillige Weiterbildungsangebote (AOB)	510'608.89	87%	437'286.97	86%	73'321.92	99'423.50	-26%

Bemerkungen AOB = Ausbildungs- und Organisations-Beratung (P640320).

Der Kostendeckungsgrad hat sich im Vergleich zum Voranschlag und zum Vorjahr durch gezieltes Kostenmanagement spürbar verbessert.

Zu P640310: Der kontinuierliche Anstieg der Nachfrage nach Beratungsangeboten ist Folge der konsequenten Neuausrichtung des Bereiches AOB.

Zu P640320: Durch den Weggang der Stadtpolizei per 1.1.2008 hat sich das Volumen der Zielgruppe verkleinert.

Produktgruppe PG640300 Dienstleistungen für Dritte - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Kompetente und anerkannte Beratung und Unterstützung der Linie in den Bereichen Personalentwicklung, Ausbildung, Führung und Organisation (P310).
- Mit zentralen und abteilungsspezifischen Weiterbildungsangeboten wird das Potenzial der Mitarbeitenden im Sinne des Personal- und Gleichstellungskonzepts (PGK) erhalten und entwickelt.
- Die Linie wird - auf ihren Wunsch - durch Beratungsmassnahmen unterstützt (P320).

Stand der Zielerreichung

- Die Messung der Kundenzufriedenheit mit den Kursen und Beratungen erfolgt regelmässig. Die Zufriedenheit liegt konstant auf einem hohen Niveau (P310 und P320).
- Beratung in der Linie wird vermehrt nachgefragt (P310).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	86.4%	82.6%	82.4%	92.8%	94.3%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Teilnehmende an freiwilligen AOB-Kursen (P320)	997	932	1'201	940
2) Auslastung der Kurse (P320)	86%	83%	103%	96%
3) Zufriedenheit der Teilnehmenden mit den Kursen (P320)	4.4	4.4	4.3	4.3 Der Maximalwert beträgt 5.0
4) Ausbildung und Beratung in der Linie: Anzahl Stunden (P310)	463	219	230	145
5) Zufriedenheit der Bestellenden (P310)	sehr zufrieden	sehr zufrieden	sehr zufrieden	sehr zufrieden

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4): Der Anstieg zeigt, dass ein Bedarf nach Beratung in Personal- und Organisationsentwicklung vorhanden ist.

Produktegruppe PG640400 Zentrale Dienste / Telefonzentrale (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	831'709.40	826'824.80	917'698.30	0.00	<p>50 2 48</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	412'853.85	371'443.12	470'312.45	0.00	
Nettokosten	418'855.55	455'381.68	447'385.85	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	49.6%	44.9%	51.2%	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P640410	Personalwesen FPI	241'550.50	29%	3'625.00	1%	237'925.50	217'763.48	9%
P640420	Ausbildungswesen FPI	197'272.83	24%	645.61	0%	196'627.22	225'913.18	-13%
P640430	Städtische Telefonzentrale	392'886.07	47%	408'583.24	99%	-15'697.17	3'709.19	-523%

Bemerkungen

Zu P640410: Die Erhöhung der Nettokosten ist darauf zurückzuführen, dass 2007 Lohnkosten für eine neue Mitarbeiterin erst ab Sommer anfielen. Für das 2008 wurden sie hingegen das ganze Jahr wirksam.

Zu P640420: Ab August 2007 arbeitete ein Informatiklernender weniger in der FPI.

Zu P640430: In den letzten Jahren wurden die Kosten dieses Produktes nicht vollumfänglich abgegolten. In diesem Jahr wurde dafür ein höherer Erlös vereinbart.

Produktegruppe PG640400 Zentrale Dienste / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 und P420).

Stand der Zielerreichung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:

- Zusammensetzung und Entwicklung der wichtigsten Personalkennzahlen in der FPI
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden in der FPI
- weitere Auswertungen nach Bedarf

Optimale Unterstützung der Linie in Organisationsentwicklungsfragen dank strukturierten Rekrutierungsprozessen.
(P410 und P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
keine					

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)	2.1	2.1	1.6	1.6 DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)	256	249	243	251
3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb Stadtverwaltung (P410)	0	6	6	6
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)	5	4	4	5

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3): Das Kornhausforum wird neu von der Präsidialdirektion betreut.

Zu Kennzahl 4): 3 KV-Lernende, 1 Praktikant in den Informatikdiensten, 1 WMB (Wirtschaftsmittelschule Bern)-Praktikant.

Informatikdienste

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	13'613'946.52	13'614'343.92	14'713'883.24	14'196'961.38	Effektiver Nettoerlös	410'336.98
Erlöse	14'024'283.50	13'619'560.45	15'065'627.10	14'320'392.00	Budgetierter Nettoerlös	5'216.53
Nettoerlös	410'336.98	5'216.53	351'743.86	123'430.62	Abweichung	405'120.45
Kostendeckungsgrad in %	103.0%	100.0%	102.4%	100.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG650100	Zentrale städtische Informatikleistungen	3'171'141.20	23%	3'050'438.81	22%	-120'702.39	-291'977.31	-59%
PG650200	Entwicklung, Betrieb und Unterhalt von Anwendungen	6'293'124.06	46%	6'722'969.25	48%	429'845.19	659'560.18	-35%
PG650300	Entwicklung, Betrieb und Support Kommunikation	4'149'681.26	30%	4'250'875.44	30%	101'194.18	-15'839.01	-739%

Rückblick

• Einleitung

Im 2008 wurden u.a. folgende Projekte bearbeitet:

Letzte Anwendung auf dem IBM-Host abgelöst

Mit einer neuen Wahlausmittlungssoftware wurde die letzte Anwendung auf dem über 25 Jahre alten IBM-Host abgelöst. Die Wahlausmittlung der Gemeinde- und Stadtratswahlen mit der neuen Software verlief erfolgreich. Gleichzeitig wurde die Aufbereitung der Stimmausweise neu konzipiert und umgesetzt.

Druckerkonzept

Ein grosser Teil der Stadtverwaltung wurde mit neuen Druckern und Multifunktionsgeräten (kopieren, drucken, scannen und faxen in einem Gerät) ausgerüstet. Die restlichen Geräte werden anfangs 2009 installiert. Mit dem neuen Druckerkonzept konnte die Anzahl eingesetzter Druckertypen drastisch und die Anzahl Geräte deutlich reduziert werden. Ökologisch wichtige Einstellungen (doppelseitiges Drucken auf Recycling-Papier, bei Nichtgebrauch in Ruhezustand mit wenig Stromverbrauch) wurden flächendeckend vorgenommen. Mit dem neuen Druckerkonzept kann die Stadtverwaltung mehrere 100'000 Franken pro Jahr einsparen. Es ist geplant, alle 5 Jahre die Stadtverwaltung analog den PCs „durchzurüsten“, was bezüglich Kosten und betrieblicher Überlegungen der "Best Practice" entspricht.

Übersicht - Fortsetzung

SAP-Systeme

Die SAP-Systeme wurden das erste Mal seit der Inbetriebnahme mit einem grossen Update erfolgreich aktualisiert.

Es wurden ausserdem der unterjährige Teuerungsausgleich, die neue Familien- und Kinderzulageregelung und die neue Sozialversicherungsnummer eingebaut.

Euro08

Unter dem Titel „Unmögliches möglich gemacht“ hatte die ID viele verschiedene kurzfristige Bedürfnisse abzudecken, die teilweise von den Standards der Stadt abwichen, was aber durch die Besonderheit der Situation durchaus erklärbar war.

Telefonie

Es wurde ein neues Telefoniekonzept erarbeitet: Dieses sieht die vollständige Integration der Aussenstellen, welche bisher über eigene Kleinsysteme oder eigene Amtsleitungen verfügten, ins städtische Telefonesystem vor. Damit werden alle stadtinternen Gespräche gebührenfrei.

Wie bereits in anderen öffentlichen Verwaltungen praktiziert, können Stadtmitarbeitende ihre privaten Mobilabonnemente in den städtischen Telefonie-Rahmenvertrag einbinden, womit sämtliche Gebühren bei Anrufen und Anrufumleitungen innerhalb des städtischen Telefonesystems wegfallen. Davon profitieren sowohl die Stadt Bern über Einsparungen als auch die Mitarbeitenden.

Die Dienstleistungen im Telefoniebereich wurden neu ausgeschrieben und zwei neuen Dienstleistern (connectis AG und Bären elektro) vergeben. Der Übergang verlief störungsfrei.

Berichterstattung über das Projekt Schulinformatik und das Anwendungskonzept Informatikstrategie

In seiner Antwort auf das Postulat Fraktion GB/JA! (Stefanie Arnold/Catherine Weber, GB / Simon Röthlisberger, JA!): "Projekt Schulinformatik (IVSB) und Anwendungskonzept Informatikstrategie: Jährliche Berichterstattung an den Stadtrat" hat der Gemeinderat vorgeschlagen, dass er jährlich im Jahresbericht über den Fortschritt der Umsetzung des Anwendungskonzepts Informatikstrategie und über den Verlauf des Projekts Informatik Volksschule Bern Bericht erstatten werde. Mit SRB 443 vom 26. Oktober 2006 hat der Stadtrat den Prüfungsbericht genehmigt.

a) Projekt Schulinformatik (base4kids, früher IVSB)

Das erste Drittel der Schulen wurde in den Sommerferien erfolgreich mit Informatikmitteln ausgerüstet. Das System läuft stark automatisiert, werden doch beispielsweise Mail-Accounts und Zugriffsrechte automatisch aus der Schuladministrationslösung des Schulamtes generiert. Die Funktionalitäten für LehrerInnen und SchülerInnen konnten dank den neuen technischen Möglichkeiten gegenüber dem ursprünglichen Konzept ohne Mehrkosten markant verbessert werden.

Übersicht - Fortsetzung

b) Anwendungskonzept Informatikstrategie

Für jedes Einsatzgebiet wird nur eine Software in einer Version betrieben. Überall dort, wo proprietäre durch Open-Source-Software (OSS) ersetzt werden kann, wird die Software bei einem anstehenden Update ausgewechselt.

c) Praktischer Einsatz von OSS

OSS-Produkte werden ausserdem bereits für den Internetauftritt Bern.ch und als Trägersystem für die virtuellen Server der ID sowie teilweise für die Datensicherstellung eingesetzt. In der Basisinstallation der base4kids-PC sind 19 von 23 Softwarepaketen Free- oder OpenSource-Software. Im Bereich Lernsoftware stellte sich heraus, dass das OSS-Angebot nicht mithalten kann.

• **Rechnungsergebnis**

Die budgetierten Bruttokosten wurden punktgenau erreicht. Die Erlöse sind wesentlich höher als budgetiert. Die Auflösung einer Rückstellung, höhere Leistung der ID in den Projekten und der nochmals verlängerte Betrieb für die Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern bildeten zusätzliche nicht budgetierte Erlöse. Dabei ist zu erwähnen, dass die ID wegen der guten Ertragslage stadintern wesentliche Preissenkungen vorgenommen hat. Der Nettoerlös ist deshalb wesentlich höher als budgetiert, aber im Rahmen des Vorjahres ausgefallen.

• **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

11. Paket:

- IBM-Rechner: Kündigung aller Wartungsverträge; Massnahme (Rest Fr. 41'700.00) im Jahr 2008 umgesetzt.
- Verzicht auf Einführung Datenverschlüsselung; Einsparung Fr. 100 000.00.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Der Aufbau und Betrieb der Informatikplattform „base4kids“ hat einen grossen Mehraufwand in der ID zur Folge. 2008 wurden 500 PCs, 2009 werden dann weitere 1000 PCs installiert, so dass zusätzlich 1500 PCs an etwa 50 Standorten zu betreuen sein werden.

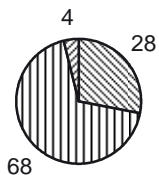
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Vgl. Stand der Zielerreichung bei den einzelnen Produktgruppen.

Produktgruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung				Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2008	2008	2007	2006		
Bruttokosten	3'171'141.20	3'007'408.64	3'690'757.36	3'440'305.67	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▤ Interne Verrechnungen ▥ Steuern 	
Erlöse	3'050'438.81	3'009'437.81	3'398'780.05	3'068'939.36		
Nettokosten	120'702.39	-2'029.17	291'977.31	371'366.31		
Kostendeckungsgrad in %	96.2%	100.1%	92.1%	89.2%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P650110	Zentrales Angebot, Richtlinien, Installationshilfen und Support	3'079'196.15	97%	2'953'913.57	97%	125'282.58	275'772.80	-55%
P650120	Schulung	91'945.05	3%	96'525.24	3%	-4'580.19	16'204.51	-128%

Bemerkungen

Die etwas höheren Bruttokosten sind einerseits auf die aktualisierten Umlageschlüssel zurückzuführen. Andererseits verlangten die grossen Projekte base4kids und Druckerkonzept mit teilweise neuen Technologien von der ID interne Aufbauarbeiten und Know-How-Erweiterungen, die nicht verrechnet werden konnten. Dies führte zu erhöhten Kosten. Für die ID ist das jedoch kein Problem, weil die Kostendeckung als Ganzes immer gewährleistet war.

Produktgruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Benutzenden wird eine stabile und sichere Bürokommunikationsplattform zur Verfügung gestellt (P110)
- Die Benutzenden sind versiert in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge (P120)

Stand der Zielerreichung

Die Einführung von Prozessen nach internationalen IT-Standards wurde mit den Prozessen Change- und Problemmanagement weiter vorangetrieben. Das Management der Drucker- und Multifunktionssysteme wurde stark automatisiert. Mit diesen Massnahmen kann der Support weiter professionalisiert und verbessert werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad	96.2%	100.0%	92.1%	89.2%	38.5%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Anteil zufriedene Kursteilnehmende (P120)	99 % bei 257 Personen- kurstagen	99 % bei 253 Personen- kurstagen	99 % bei 306 Personen- kurstagen	99% bei 585 Personen- kurstagen
2) Anteil zufriedene Benutzende (P110)	4.7	nicht erhoben	nicht erhoben	Durchschnitt aller untersuchten Firmen nicht erhoben 2008: 4.43
3) Anzahl Meldungen der Kundschaft (P110)	14'393	13'442	12'276	nicht erhoben siehe Bemerkungen
4) Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten (P110)	92%	87%	92%	nicht erhoben siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1):

Der Aufwand der Informatikdienste richtet sich im Rahmen der Informatikstrategie nach den Bestellungen der Direktionen und Abteilungen der Stadtverwaltung. Es ist eine Kostendeckung von 100 % als Gesamtes über alle Produktgruppen zu erreichen.

Produktgruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 2):

2008: Die ID haben im Herbst 2008 eine Zufriedenheitsumfrage bei den Kundinnen und Kunden durchgeführt. Die Umfrage wurde anonym durch ein spezialisiertes externes Unternehmen (axeba ag) durchgeführt.

Es wurden 1837 Fragebogen versendet, 976 wurden beantwortet. Dies entsprach einer guten Rücklaufquote von 53 %. Statt den Anteil zufriedener Benutzenden wurde ein "Notendurchschnitt" ermittelt (Gesamtindex).

Die Umfrage war weitgehend standardisiert und wurde in 15 weiteren Firmen und Verwaltungen aus der Schweiz durchgeführt. Die Ergebnisse der Stadt Bern wurden mit denjenigen dieser Firmen und Verwaltungen verglichen. Wenn ein Ergebnis „überdurchschnittlich“ ausfällt, heisst dies, dass das Ergebnis der Stadt Bern über dem Durchschnitt der Ergebnisse aller 15 Firmen und Verwaltungen liegt.

Einige zentrale Aussagen aus dem Bericht der axeba ag:

- Die Informatikdienste der Stadt Bern erreichen ein überdurchschnittliches Umfrageresultat.
- Das IT-Servicezentrum wird als sehr freundlich beurteilt. Fachkompetenz, Erreichbarkeit, Effizienz sowie die Qualität der Störungsaufnahme werden gut beurteilt.
- Im Gebiet IT-Servicezentrum wird ein überdurchschnittliches Resultat erreicht.
- Der Vor-Ort-Support erzielt in allen gestellten Fragen sehr gute Werte.
- Die Lösung der selbst erfassten Supportfälle wird gut beurteilt.
- Leicht schlechter wird die Schnelligkeit der Behebung beurteilt.
- Die Bestellungsabläufe für Hardware und Software werden gut bis sehr gut beurteilt.
- Die Problembhebung wird generell gut bis sehr gut beurteilt.
- Bei der Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit der Informatikmittel liegt die Stadt Bern über dem Durchschnitt.
- Die Verständlichkeit der Informationen der ID sowie die Information über Störungen werden gut beurteilt.
- Die Kommunikationsleistung der ID wird überdurchschnittlich gut beurteilt.
- Die Benutzenden beurteilen die Information über das Schulungsangebot als eher schlecht.
- Die besuchten Computerschulungen werden sehr gut beurteilt.
- Die Schulungsmöglichkeiten werden gut beurteilt.

Die Umfrage wird frühestens in 2 Jahren wiederholt.

Als Kennzahl wird der Gesamtindex der IT-Befragung der Anwendenden eingetragen.

Durchschnitt aller untersuchten Firmen: 4.43

Durchschnitt der Stadt Bern: 4.70

Produktegruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen - Fortsetzung

Bemerkungen


Zu Kennzahl 3):

Kundenmeldungen sind u.a. Störungen, Auskünfte, Passwortrückstellungen, Änderung von Zugriffsrechten, Software-Installationen, Unterstützung, Installation von Geräten, Reparaturen und Bestellungen. Die Anzahl ist gegenüber 2007 angestiegen. Gründe dafür sind die Schulen, die neu betreut werden, und der Rollout der neuen Druckersysteme.

Zu Kennzahl 4):

Die vorgegebenen Reaktions- und Lösungszeiten beziehen sich nicht auf alle Meldungen der Kundschaft. Beispielsweise gibt es keine vorgegebenen Zeiten für die Abklärungen von neuen Lösungen oder Evaluationen von neuen Komponenten, da die benötigten Zeiten sehr unterschiedlich sind. In den erhobenen Zeiten sind jedoch solche Abklärungen auch enthalten. Die Prozentzahl ist deshalb wahrscheinlich zu tief.

Produktgruppe PG650200 Entwicklung, Betrieb und Unterhalt von Anwendungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	6'293'124.06	6'229'923.96	6'326'886.96	5'861'384.81	 <p>16 84</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	6'722'969.25	6'231'267.08	6'986'447.14	6'011'187.82	
Nettoerlös	429'845.19	1'343.12	659'560.18	149'803.01	
Kostendeckungsgrad in %	106.8%	100.0%	110.4%	102.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P650210	Anwendungen auf Grossrechner- / SAP- Plattform	4'295'672.56	68%	4'100'640.30	61%	-195'032.26	37'453.43	-621%
P650220	Anwendungen Client- /Server-Plattform	1'997'451.50	32%	2'622'328.95	39%	624'877.45	622'106.75	0%

Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Rahmen der budgetierten Kosten. Die Erlöse sind wesentlich höher, da in dieser Produktgruppe die Auflösung einer Rückstellung und höhere Leistungen der ID in Projekten gebucht wurden. Damit wird auch der Nettoerlös entsprechend hoch.

Produktgruppe PG650200 Entwicklung, Betrieb und Unterhalt von Anwendungen

▣ Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Benutzenden werden optimale Informatik-Anwendungen für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P210 und P220)

Stand der Zielerreichung

Die Systeme liefen sehr gut. Mit dem weiteren professionalisierten Einsatz von virtuellen Maschinen in Kombination von Blade-Servern gelingt es, die Systemressourcen besser auszunützen, schneller zur Verfügung zu stellen, den Hardwarepark zu konsolidieren und wesentlich Strom zu sparen. Mittlerweile sind bereits ein Drittel der Server im Rechenzentrum virtualisiert.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad	106.8%	100.0%	110.4%	102.6%	118.9%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30) (P210 und P220)	99.9%	99.8%	99.9%	99.9%
2) Schriftliche Reklamationen zu Datenschutz resp. Datensicherheit (P210 und P220)	0	0	1	0
3) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen (P210 und P220)	94.6% unter 2 Sek.	97.3 % unter 2 Sek.	98.0 % unter 2 Sek.	98.1% unter 2 Sek. siehe Bemerkungen
4) Anzahl Störungen länger als 24 h (P210 und P220)	0	0	0	0

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1):

Der Aufwand der Informatikdienste richtet sich im Rahmen der Informatikstrategie nach den Bestellungen der Direktionen und Abteilungen der Stadtverwaltung. Es ist eine Kostendeckung von 100 % als Gesamtes über alle Produktgruppen zu erreichen.

Produktegruppe PG650200 Entwicklung, Betrieb und Unterhalt von Anwendungen


▣ Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3):

Die Informatikdienste stellen fest, dass häufig bei neuen Versionen von Anwendungen nicht nur neue Funktionen eingebaut werden, sondern dass teilweise die Performance verschlechtert wird. In einzelnen Fällen konnten durch Interventionen bei Softwareherstellern die Antwortzeiten wieder verbessert werden. Die Informatikdienste beurteilen diese Werte monatlich in einer Grafik, wo jeweils sehr rasch erkannt wird, wie sich eine Anwendung entwickelt.

Produktegruppe PG650300 Entwicklung, Betrieb und Support Kommunikation

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	4'149'681.26	4'377'011.32	4'696'238.92	4'895'270.90	 <p>18 82</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen
Erlöse	4'250'875.44	4'378'855.56	4'680'399.91	5'240'264.82	
Nettoerlös	101'194.18	1'844.24	-15'839.01	344'993.92	
Kostendeckungsgrad in %	102.4%	100.0%	99.7%	107.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P650300	Datenkommunikationsleistungen	2'061'701.10	50%	2'617'767.91	62%	556'066.81	149'965.09	271%
P650330	Sprachkommunikationsleistungen	2'087'980.16	50%	1'633'107.53	38%	-454'872.63	-165'804.10	174%

Bemerkungen Die Bruttokosten und Erlöse sind jeweils nahe an den budgetierten Zahlen.

Bemerkenswert sind die unterschiedlichen Nettokosten respektive Nettoerlöse der beiden Produkte. Dies ist fast ausschliesslich mit dem Verfahren und den vorgegebenen Umlageschlüsseln zu begründen. In der Telefonie können die meisten Kosten direkt dem Produkt zugeordnet werden.

Produktgruppe PG650300 Entwicklung, Betrieb und Support Kommunikation -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Benutzenden werden optimale Datenkommunikationssysteme für die wirtschaftliche und sichere Erledigung allgemeiner und spezifischer Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P310).
- Den Benutzenden werden optimale Sprachkommunikations- und Übertragungssysteme zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P330)

Stand der Zielerreichung

Mit dem neuen Telefoniekonzept wurde ein weiterer Schritt in Richtung einheitlicher und ausbaubarer Technologien gemacht. Eine Vision 2015 des Kommunikationsnetzes wird erarbeitet. Der nächste Ersatz der Kommunikationsrechner im Jahr 2010 soll dann so erfolgen, dass ein erster Schritt in die Richtung der Vision gemacht werden kann. Da die Bandbreite der ADSL-Kommunikationsverbindungen immer weniger ein effizienteres Arbeiten ermöglicht, werden diese schrittweise durch eine gleiche Technik wie in base4kids ersetzt.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad	102.4%	100.0%	99.7%	107.0%	106.6%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30) (P310)	99.9%	99.9%	99.7%	99.9%
2) Anzahl Störungen länger als 24 h (P310)	0	0	0	0

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1):
Der Aufwand der Informatikdienste richtet sich im Rahmen der Informatikstrategie nach den Bestellungen der Direktionen und Abteilungen der Stadtverwaltung. Es ist eine Kostendeckung von 100 % als Gesamtes über alle Produktgruppen zu erreichen.

Schul- und Büromaterialzentrale

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	11'356'954.54	11'070'096.22	10'297'112.55	11'339'748.72	Effektive Nettokosten	64'763.44
Erlöse	11'292'191.10	11'000'000.22	10'200'346.27	11'151'998.17	Budgetierte Nettokosten	70'096.00
Nettokosten	64'763.44	70'096.00	96'766.28	187'750.55	Abweichung	-5'332.56
Kostendeckungsgrad in %	99.4%	99.4%	99.1%	98.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
PG660100	Handelsprodukte	8'445'492.36	74%	8'589'497.43	76%	-144'005.07	-65'413.83	120%
PG660200	Drucksachenproduktion	797'865.08	7%	775'892.89	7%	21'972.19	-2'588.03	-949%
PG660300	Dienstleistungen	2'113'597.10	19%	1'926'800.78	17%	186'796.32	164'768.14	13%

Rückblick

- **Einleitung**

Insgesamt entwickelte sich das Jahr 2008 für die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) erfreulich. Um die für die Zukunft gesteckten Ziele zu erreichen, wurden wesentliche Massnahmen (u.a. neues Preismodell) eingeleitet. Die Auswirkungen dieser Massnahmen kommen bereits in der Rechnung 2008 zum Ausdruck. Der Umsatz konnte gegenüber dem Vorjahr um Fr. 1 091 000.00 gesteigert werden. Der Kostendeckungsgrad hat sich gegenüber dem Vorjahr leicht verbessert und die Zielvorgabe aus dem Voranschlag konnte überschritten werden.

Die Kooperation mit dem Kanton Bern hat noch nicht ihre volle Wirkung gezeigt. Trotz dem Mehrumsatz konnte der Kostendeckungsgrad von 100 % noch nicht erreicht werden. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die SBZ im Berichtsjahr verschiedene Investitionen und Vorleistungen erbracht hat, welche in das laufende Ergebnis eingeflossen sind und sich erst im Geschäftsjahr 2009 im Ertrag auswirken werden.

Die Einführung des neuen Preismodells wurde anfänglich von der Kundschaft stark kritisiert. Nach eingehenden Aufklärungsaktionen konnten die Vorurteile gegenüber dem neuen Preismodell relativiert und abgebaut werden.

Durch Gewinnung von neuen Kundinnen und Kunden, insbesondere Institutionen aus dem öffentlichen Sektor, wird die vom Gemeinderat beschlossene Wachstumsstrategie von der SBZ konsequent umgesetzt.

Beobachtet wird eine weitere Steigerung der Kundenbestellungen über den Webshop. 40 % aller Bestellungen erfolgten über diesen Kanal.

Übersicht - Fortsetzung

Die Kundenzufriedenheitsumfrage über die Leistungen der SBZ ergab eine Rücklaufquote von 49 %. Befragt wurden die 111 umsatzstärksten Kundinnen und Kunden. Bei der Auswahl sind alle Kundengruppen wie Stadt, Kanton und Non-Profit-Organisationen berücksichtigt (Resultate sind bei den einzelnen Produktegruppen aufgeführt).

• Diverses

UMS (Umwelt-Management-System)-Aktivitäten

Die SBZ unterstützt das Projekt UMS, indem sie die Lagermaterialien ökologisch beurteilt und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Umweltschutz entsprechend kennzeichnet. Diese Kennzeichnung wurde im Webshop implementiert.

Nischenarbeitsplätze

Im Berichtsjahr hat die SBZ wiederum Nischenarbeitsplätze für Langzeitarbeitslose zur Verfügung gestellt. Gesamthaft haben 6 Personen für eine Dauer von 3 bis 6 Monaten bei der SBZ eine Beschäftigung erhalten. Die SBZ betrachtet das Anbieten von Nischenarbeitsplätzen als sehr sinnvoll.

Ausbildung von Lernenden

Im Rahmen der Ausbildung von Lernenden in der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik konnte die SBZ zwei Lernende in den Bereichen Verkauf und Materialwirtschaft ausbilden (Kauffrau / Kaufmann).

Politikrelevante Entwicklungen

• **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die SBZ hat dank der Umsatzsteigerung von CHF 1'091'000.00 den Kostendeckungsgrad gegenüber dem Vorjahr um 0.3 % erhöhen können. Wegen Investitionen und Vorleistungen, welche der Rechnung 2008 belastet wurden, war das Erreichen eines Kostendeckungsgrades von 100 % nicht möglich.

• **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

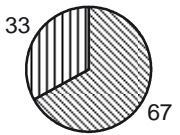
Keine.

• **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Erfreulicherweise konnte das budgetierte Ergebnis aus dem Voranschlag 2008 leicht übertroffen werden.

Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'445'492.36	8'401'922.87	7'496'098.71	8'379'716.68	 <p>33 Gebühren und Verkäufe 67 Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	8'589'497.43	8'411'922.87	7'561'512.54	8'403'682.70	
Nettoerlös	144'005.07	10'000.00	65'413.83	23'966.02	
Kostendeckungsgrad in %	101.7%	100.1%	100.9%	100.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös 2008 / Fr.	Nettoerlös 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P660110	Papier und Karton	1'210'150.69	14%	1'225'403.99	14%	15'253.30	8'970.68	70%
P660120	Drucksachen extern	1'068'305.14	13%	1'100'455.39	13%	32'150.25	16'202.21	98%
P660130	Treib- und Brennstoffe	1'084'504.01	13%	1'086'756.97	13%	2'252.96	1'092.93	106%
P660140	Schul-/Büromaterial, Handarbeiten, Werken	2'396'759.46	28%	2'425'962.93	28%	29'203.47	13'471.05	117%
P660150	Möbiliar, Maschinen und Geräte	1'341'135.82	16%	1'362'725.95	16%	21'590.13	12'218.14	77%
P660160	Reinigungsmaterial und - geräte	1'344'637.24	16%	1'388'192.20	16%	43'554.96	13'458.82	224%

Bemerkungen

Der Kostendeckungsgrad dieser Produktgruppe konnte gesteigert werden. In dieser Produktengruppe konnte eine positive Umsatzveränderung gegenüber dem Vorjahr erzielt werden.

Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die SBZ ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle. Sie sorgt durch fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige sowie optimale Ausrüstung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln werden ökologische Produkte gefördert (P110 bis P160).
- Den Kundinnen und Kunden wird - bei gleichem Service - ein attraktiverer Preis als im Einzelhandel angeboten (P110 bis P160).

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P110 bis P160).
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P110 bis P160).
- Die ökologischen Produkte werden durch gezielten Einkauf gefördert und im - mit entsprechenden Hinweisen versehenen - Verkaufskatalog gekennzeichnet (P110 bis P160).
- Vergleich eines Musterwarenkorb von 17 Produkten (P110 bis P160).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)	101.7%	100.1%	100.9%	100.3%	100.2%

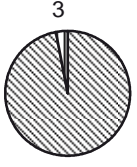
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160)	96.4%	95.9%	95.0%	96.0%
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)	92.4%	98.0%	99.0%	93.0%
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)	93.9%	98.0%	96.0%	84.0%
4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)	-22.4%	-14.1%	-18.1%	Es wurden 17 Handelsprodukte -14.0% verglichen.

Bemerkungen

Für die Umfrage der Kundenzufriedenheit wurden 111 Fragebogen versandt. Die Rücklaufquote betrug 49 %.
Zu Kennzahl 4): Diese Kennzahl ist mit Vorsicht zu interpretieren. Der Vergleich basiert auf den Katalogpreisen der Konkurrenten. Nicht berücksichtigt werden konnten die individuellen Rabattvereinbarungen mit deren Kunden.

Produktegruppe PG660200 Drucksachenproduktion

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	797'865.08	682'000.00	687'586.92	687'357.04	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	775'892.89	682'000.00	690'174.95	675'022.38	
Nettokosten	21'972.19	0.00	-2'588.03	12'334.66	
Kostendeckungsgrad in %	97.2%	100.0%	100.4%	98.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P660210	Kleinoffset / Kopierservice / Ausrüstarbeiten	797'865.08	100%	775'892.89	100%	21'972.19	-2'588.03	-949%

Bemerkungen Der Kostendeckungsgrad von 100 % konnte nicht erreicht werden.

Aufgrund der Kooperation mit dem Kanton Bern mussten Investitionen getätigt und Vorleistungen erbracht werden, die sich erst im Jahr 2009 auszahlen werden. Diese Investitionen und Vorleistungen wurden im Berichtsjahr vollständig der Erfolgsrechnung belastet.

Produktegruppe PG660200 Drucksachenproduktion - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die SBZ sorgt durch eine fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige sowie optimale Ausführung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Die SBZ unterstützt durch ihre Produktion und Koordination die in der Papierweisung definierten ökologischen Ziele. Sie sorgt für ein einheitliches Erscheinungsbild der Drucksachen der Verwaltung (gemäss Richtlinien des Gemeinderats). Sie sorgt für die kostengünstigere Lösung im Einzelfall (Eigenproduktion oder Vergabe von Druckaufträgen - P210).

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P210).
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P210).
- Die Umsetzung erfolgt durch eine aktive Kundenberatung (P210).
- Umsetzen und anwenden der Unternehmenssymbole (Corporate Design) sowie Beratung und Aufklärung der Kundinnen und Kunden (P210).
- Preisvergleiche durch Offerteinholung und laufender Vergleich mit der Privatwirtschaft (P210).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	97.2%	100.0%	100.4%	98.2%	101.5%
2) Einkauf umweltfreundliche Druckfarben (P210)	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

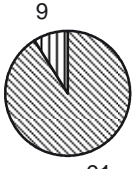
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit der Produktion (P210)	96.0%	96.0%	91.0%	100.0%
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P210)	94.0%	98.0%	98.0%	100.0%
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P210)	100.0%	100.0%	94.0%	94.0%

Bemerkungen

Für die Umfrage der Kundenzufriedenheit wurden 111 Fragebogen versandt. Die Rücklaufquote betrug 49 %. Dank dem engagierten Einsatz der Mitarbeitenden konnte das gute Vorjahresniveau gehalten werden.

Produktegruppe PG660300 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	2'113'597.10	1'986'173.35	2'113'426.92	2'272'675.00	 <p>9 91</p> <p>■ Interne Verrechnungen ■ Steuern</p>
Erlöse	1'926'800.78	1'906'077.35	1'948'658.78	2'073'293.09	
Nettokosten	186'796.32	80'096.00	164'768.14	199'381.91	
Kostendeckungsgrad in %	91.2%	96.0%	92.2%	91.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P660310	Logistik, Entsorgung und Postdienste	2'088'726.37	99%	1'900'700.51	99%	188'025.86	167'903.14	12%
P660320	Reparaturdienst	24'870.73	1%	26'100.27	1%	-1'229.54	-3'135.00	-61%

Bemerkungen

P660310: Die höheren EDV-Kosten sowie die Kosten der Umsetzung des neuen Preismodells haben negative Auswirkungen auf das Ergebnis im Logistikbereich. Die einmaligen Kosten für das neue Preismodell sind vollumfänglich der Erfolgsrechnung belastet worden. Relevant sind ebenfalls die Abschreibungskosten und Passivzinsen für das Logistik-System NeSA (Neue SBZ-Applikation).

Die Entsorgung zur Wiederverwertung von leerem EDV-Material kann nicht kostendeckend angeboten werden, ist aber ein wichtiger Beitrag zur Ökologie.

Produktegruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die SBZ sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung für eine optimale Versorgung der Kundinnen und Kunden (P310 und P320).
- Die SBZ unterstützt für klar definierte Produkte eine fachgerechte und ökologische Entsorgung und/oder Wiederverwertung (P310).
- Die Möglichkeit für die Schaffung und Besetzung von Schon- und Nischenarbeitsplätzen wird genutzt (P310).
- Durch ihren Reparaturdienst fördert die SBZ Langlebigkeit des Büromobiliars und der Bürostühle in der heutigen Wegwerfgesellschaft (P320).

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P310 und P320)
- Analyse der jährlich, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P310 und P320).
- Die Entsorgung erfolgt nach ökologischen Grundsätzen durch eine Spezialfirma (P310).
- Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit (KA) und dem "Berliner Stellennetz" durch regelmässigen Kontakt (P310).
- Abwägen der Reparaturkosten im Vergleich zu einer Neubeschaffung (P320).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	91.2%	96.0%	92.2%	91.2%	95.3%

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Kundenzufriedenheit (P310 und P320)	100.0%	94.0%	86.0%	83.0%
2) Schon- und Nischenarbeitsplätze (P310)	6	5	6	5

Bemerkungen

Für die Umfrage der Kundenzufriedenheit wurden 111 Fragebogen versandt. Die Rücklaufquote betrug 49 %.
 Zu Kennzahl 1): Die Kundenzufriedenheit bezieht sich im Berichts- wie im Vorjahr nur auf den Reparaturdienst (P660320).
 Zu Kennzahl 2): Die Schon- und Nischenarbeitsplätze befinden sich in den Bereichen Druckerei und Logistik.

Stadtbauten (StaBe)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'750'292.70	1'808'162.40	1'728'211.90	1'736'285.40	Effektiver Nettoerlös	10'455'355.87
Erlöse	12'205'648.57	12'214'550.00	15'393'745.07	11'500'000.00	Budgetierter Nettoerlös	10'406'387.60
Nettoerlös	10'455'355.87	10'406'387.60	13'665'533.17	9'763'714.60	Abweichung	48'968.27
Kostendeckungsgrad in %	697.3%	675.5%	890.7%	662.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	2008/2007 %
PG690100	Stadtbauten (StaBe)	1'750'292.70	100%	12'205'648.57	100%	10'455'355.87	13'665'533.17	-23%

Rückblick

• Einleitung

Finanztechnische Dienststelle zur Darstellung der Gewinnablieferung analog Stadtwerke sowie des Produkts Kirchenunterhalt.

• Rechnungsergebnis

Die Gewinnablieferung an die Stadt Bern beträgt Fr. 12 205 648.57, wobei Fr. 960 405.20 aus dem Gewinnvortrag des Vorjahrs stammen. Diese Entnahme zur Erreichung der budgetierten Gewinnablieferung wurde deshalb notwendig, weil der bauliche Unterhalt um knapp 4 Mio. Franken mehr als budgetiert beansprucht und durch Mehrerträge (vor allem bei Dienstleistungen) und Minderaufwendungen (insbesondere bei Zins und Abschreibungen) nicht vollständig kompensiert werden konnte.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Keine Massnahmen.

• Diverses

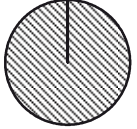
Vgl. Geschäftsbericht 2008 der **Stadtbauten Bern** (StaBe).

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Keine Bemerkungen.
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine.
- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Die Zielvorgabe ist eingehalten worden.

Produktegruppe PG690100 Stadtbauten (StaBe)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2008	2008	2007	2006	
Bruttokosten	1'750'292.70	1'808'162.40	1'728'211.90	1'736'285.40	 100 <input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter
Erlöse	12'205'648.57	12'214'550.00	15'393'745.07	11'500'000.00	
Nettoerlös	10'455'355.87	10'406'387.60	13'665'533.17	9'763'714.60	
Kostendeckungsgrad in %	697.3%	675.5%	890.7%	662.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2008 / Fr.	2007 / Fr.	
P690110	Gewinnablieferung	0.00	0%	12'205'648.57	100%	12'205'648.57	15'393'745.07	-21%
P690120	Kirchenunterhalt	1'750'292.70	100%	0.00	0%	-1'750'292.70	-1'728'211.90	1%

Bemerkungen

Die Gewinnablieferung ist um ca. 9,2 Mio. Franken höher als veranschlagt. Andererseits beanspruchten die StaBe weniger Kapital, so dass die Finanzverwaltung 2,8 Mio. Franken weniger Zinsertrag erhielt.

Im Berichtsjahr sind die Mietkosten für den Kirchenunterhalt um ca. Fr. 80 000.00 geringer ausgefallen als veranschlagt. Ebenfalls in dieser Produktegruppe wird der Beitrag an die Berner Münster-Stiftung von Fr. 750 000.00 ausgewiesen.

Gemäss Rahmenvertrag hat die Stadt den Aufwand für den Kirchenunterhalt StaBe zu vergüten (Kostentransparenz).

Produktgruppe PG690100 Stadtbauten (StaBe) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Anstelle einer Verzinsung des Dotationskapitals liefern die Stadtbauten Bern (StaBe) einen Gewinn gestützt auf die Bedingungen des Rahmenvertrags der Stadt ab (P110).

Stand der Zielerreichung

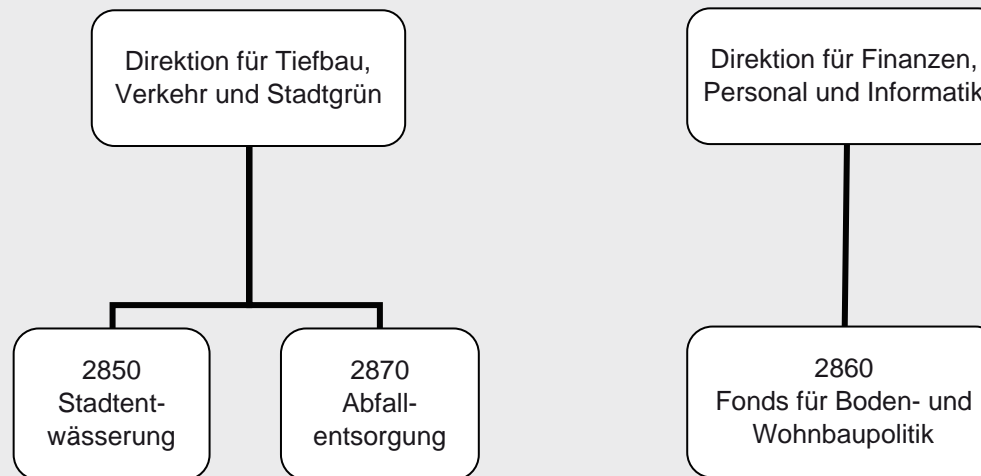
Mit der Gewinnablieferung von 12,2 Mio. Franken konnte das Budgetziel eingehalten werden.

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Gewinnablieferung (P110)	12'205'648.57	12'214'550.00	15'393'745.07	11'500'000.00	4'017'330.08

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	Keine				

Bemerkungen Keine.

Sonderrechnungen



Sonderrechnung Stadtentwässerung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	43'392'849.52	46'861'787.76	43'259'289.23	52'300'912.32	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	43'392'849.52	46'861'787.76	43'259'289.23	52'300'912.32	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG850100	Stadtentwässerung	43'392'849.52	100%	43'392'849.52	100%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Im Rahmen der Erhaltungsplanung wurden unter anderem der Sulgenbachstollen und die Kanäle Länggasse-Aare auf deren baulichen Zustand geprüft. In der Richtplanung wurden vor allem die generelle Entwässerungsplanung der Altstadt und als Folge des Hochwasserschutzes die Planung der Matte überarbeitet.

Bei den Grossprojekten Neuer Bahnhofplatz Bern und Überbauung Brünnen wurden neue Kanäle in Betrieb genommen.

Im Rahmen des jährlichen Unterhalts durch den Kanalnetzbetrieb wurden verschiedene Schachtsanierungen, Kanalreparaturen, Kanalreinigungen und Ehgrabensanierungen durchgeführt. Sämtliche Spezialanlagen wie Pumpwerke, Regenbecken usw. wurden regelmässig kontrolliert, gereinigt und wenn nötig repariert.

• Rechnungsergebnis

Systembedingt erscheint in der Übersicht ein ausgeglichenes Ergebnis mit Nettokosten von 0.00 Franken. Die Sonderrechnung Stadtentwässerung schliesst aber mit einem positiven Ergebnis von 1 335 094.97 Franken ab. Das budgetierte Ergebnis von 1 502 969.96 Franken wurde damit um 167 874.99 Franken unterschritten.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen

keine

850

Stadtentwässerung, Tiefbauamt

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Diverses**
keine Bemerkungen

**Politikrelevante
Entwicklungen**

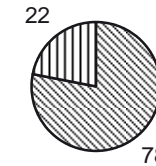
- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
keine
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
keine
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
keine Bemerkungen

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006
Bruttokosten	43'392'849.52	46'861'787.76	43'259'289.23	52'300'912.32
Erlöse	43'392'849.52	46'861'787.76	43'259'289.23	52'300'912.32
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Finanzierung der Produktgruppe in %



▣ Gebühren und Verkäufe

▣ Übrige Erträge

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P850110	Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung	231'592.86	1%	17'984.02	0%	213'608.84	176'773.55	21%
P850120	Richtplanung	561'621.76	1%	19'337.31	0%	542'284.45	546'867.97	-1%
P850130	Realisierung	1'350'891.30	3%	87'320.35	0%	1'263'570.95	1'287'487.97	-2%
P850140	Betrieb und Unterhalt (KNB)	5'335'539.40	12%	510'205.82	1%	4'825'333.58	4'798'198.92	1%
P850150	Inspektorat und Inkasso	795'899.18	2%	109'460.65	0%	686'438.53	548'967.78	25%
P850160	Gebühren	33'782'210.05	78%	42'648'541.37	98%	-8'866'331.32	-7'677'981.28	15%
P850170	Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung	1'335'094.97	3%	0.00	0%	1'335'094.97	319'685.09	318%

Bemerkungen

Erhaltungs-, Neu- und Ausbauplanung

Bestandteil der Gesamt-Erhaltungsplanung Tiefbau-Infrastruktur

Richtplanung

Teilprodukte: generelle Entwässerungsplanung (GEP) / Hochwasserschutzkonzept und Wasserbauplanung (Bäche)

Realisierung

Teilprodukte: Wasserbauten (Fließgewässer ohne Aare) Kanalisation, Sonderbauwerke

Betrieb und Unterhalt

Teilprodukte: Unterhalt, Reparaturen und Reinigung, Überwachung und Inspektion, Kontrolle und Inspektionen Private, Führungen

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Bemerkungen

Inspektorat und Inkasso

Teilprodukte: Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte, Bewilligungen, Genehmigungen, Anlagekontrollen und Bewirtschaftungen

Gebühren

Verbrauchsgebühren, Betriebskosten ARA, Kantonaler Abwasserfonds, Overhead Stadt

Nettokosten Vergleich 2008/2007

zu P850110 Erhaltungs-, Neu- und Ausbauplanung

Interne personelle Mehraufwendungen für die Erhaltungsplanung

zu P850150 Inspektorat und Inkasso

Interne personelle Mehraufwendungen für Stellungnahmen/Auskünfte (siehe auch Kennzahl 10)

zu P850160 Gebühren

Mehreinnahmen aus Verbrauchsgebühren Abwasser

zu P850170 Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung

Aufgrund der Mehreinnahmen aus den Verbrauchsgebühren resultierte entsprechend ein grösserer Gewinn

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).

Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).

Die Interessen der Stadt Bern als Bauherrin und Werkeigentümerin sind mit der Übernahme der projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).

Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).

Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).

Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).

Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P150).

Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P150).

Stand der Zielerreichung

Die sekundären Abwasseranlagen sind geografisch erfasst und digital abrufbar. Mit der Zustandsaufnahme und der systematischen Überwachung wurde 2008 begonnen (P110).

Insgesamt besteht weiterhin ein Rückstand auf die geplanten Massnahmen gemäss "Konzept Entwässerungsplanung der Stadt Bern". Um den Erhalt des städtischen Kanalnetzes zu gewährleisten sind jährlich werterhaltende Investitionen nötig (P110).

Das städtische Kanalnetz ist weiterhin gut unterhalten und das Gewässerschutzgesetz wird korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P140, P150).

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden grundsätzlich erfüllt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	7 Mio. Fr.	7 Mio. Fr.	7 Mio. Fr.	7 Mio. Fr.	neue Steuerungsvorgabe ab 2006
- in MIP vorgesehene Mittel	3.0 Mio. Fr.	4.2 Mio. Fr.	2.6 Mio. Fr.	1.6 Mio. Fr.	

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
2) Bedarf an Neubau- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	2.6 Mio. Fr.	2.6 Mio. Fr.	2.8 Mio. Fr.	2.2 Mio. Fr.	neue Steuerungsvorgabe ab 2006
- in MIP vorgesehene Mittel	1.4 Mio. Fr.	2.6 Mio. Fr.	0	1.2 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (P110)	62%	90%	63%	45%	neue Steuerungsvorgabe ab 2006
4) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P130)	21% / 79%	20% / 80%	28% / 72%	24% / 76%	neue Steuerungsvorgabe ab 2006
5) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P130)	55%	100%	29%	28%	neue Steuerungsvorgabe ab 2006
6) durchschn. Kosten / km Betrieb und Unterhalt Kanalnetz (P140)	14'624	14'000	14'060	14'164	11'460 Total 281 km
7) durchschn. Kosten / km Unterhalt Bachnetz (P140)	10'448	8'300	10'086	11'865	14'992 Total 17,6 km

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Infrastruktur Stadtentwässerung (P110)	60.67%	56.20%	39.80%	59%	
2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der Stadtentwässerung (P110)	Fr. 956'000'000	Fr. 956'000'000	Fr. 956'000'000	Fr. 956'000'000	
3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	Fr. 2'981'000	Fr. 2'655'000	Fr. 1'596'000	Fr. 2'760'000	
- laufende Rechnung	Fr. 1'267'000	Fr. 1'280'000	Fr. 1'188'000	Fr. 1'386'000	
4) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)	1.6 Mio. Fr.	2.9 Mio. Fr.	1.0 Mio. Fr.		neue Kennzahl ab 2006
5) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):					neue Kennzahl ab 2006
- Fr. 300'000	5	3	0		
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	4	4	4		
- > Fr. 7 Mio.	1	0	0		
6) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):					neue Kennzahl ab 2006
- Fr. 300'000	20	13	1		
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	6	12	10		
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0		
7) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):					neue Kennzahl ab 2006
- Fr. 300'000	2	1	0		
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	1	1	1		
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0		
8) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)	449	450	290	44	
9) Anzahl Gesuche (P150)	1397	1068	930	921	

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	10) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)	4'382	3'375	2'727	3'679
	11) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P150)	0.18%	0.44%	0.37%	neue Kennzahl ab 2006
	12) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P150)	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 3: Als Folge von kurzfristig ausgeführten (nicht geplanten) Projekten und solchen, die verschoben werden mussten, konnte die Zielgrösse nicht erreicht werden.

zu Steuerungsvorgabe 5: Aufgrund fehlender Personalressourcen konnte die Zielgrösse nicht erreicht werden.

zu Steuerungsvorgaben und Kennzahlen: siehe auch übrige Produktegruppen des Tiefbauamtes.

Bestände der Spezialfinanzierung per 31.12.2008:

- Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich 82 144 698.12 Fr.
- Spezialfinanzierung Werterhalt 10 684 478.70 Fr.

Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	77'553'068.71	63'087'800.00	55'848'401.00	67'326'589.70	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	77'553'068.71	63'087'800.00	55'848'401.00	67'326'589.70	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Einlage in Spezialfinanzierung	23'766'972.12	954'800.00	6'931'941.89	7'415'209.53		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG860100	Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	77'553'068.71	100%	77'553'068.71	100%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Das 24. Geschäftsjahr des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik war einerseits von einer hohen Investitionstätigkeit und andererseits von der Erarbeitung der ausstehenden Strategien Landwirtschaft, Geschäftsliegenschaften, Baurechte und Beteiligungen geprägt.

Die Investitionen des abgelaufenen Jahres beliefen sich auf ca. 42 Mio. Franken, davon entfielen im Berichtsjahr ca. 10 Mio. Franken auf die Sanierung der Christoffelunterführung und ca. 3.6 Mio. Franken auf direkt aktivierte Infrastrukturausgaben in den Wohnbaufeldern in Brünnen. Die übrigen Investitionen wurden vor allem im Murifeld, an der Scheibenstrasse und im Acherli (Altlastensanierung) getätigt.

• Rechnungsergebnis

Die Sonderrechnung Fonds für Boden und Wohnbaupolitik schliesst 2008 mit einem guten Ergebnis ab. Die Laufende Rechnung weist vor Zuweisung an die Spezialfinanzierung einen Nettoertrag von Fr. 23 766 972.12 aus. Die Aufwertung der Baurechte im Berichtsjahr betrug Fr. 20 768 346.36. Zusammen mit realisierten Verkaufsgewinnen und vorgenommenen Abschreibungen schliesst die ausserordentliche Geschäftstätigkeit des Fonds mit einem Gewinn von Fr. 19 249 940.36 (Vorjahr: Fr. 2 084 786.50).

Die Spezialfinanzierung teilt sich seit dem Geschäftsjahr 2008 in einen Erneuerungsfonds, einen Subventionsfonds und einen Innovationsfonds auf. Der Bestand dieser Fonds beträgt nach der Nettozuweisung 2008; Erneuerungsfonds: Fr. 126 028 354.89, Subventionsfonds: Fr. 1 000 000.00 und Innovationsfonds: Fr. 1 000 000.00. Gemäss der erneut überarbeiteten Finanzplanung stehen in den Jahren 2010 - 2019 Gesamtinvestitionen von total rund 258 Mio. Franken an. Durch die Verzinsung des Dotationskapitals von Fr. 324 427 541.67 wurde der Gemeinderechnung ein Ertrag von Fr. 16 145 772.10 (Vorjahr: Fr. 12 824 316.75) zugeführt.

Übersicht - Fortsetzung

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Keine.

- **Diverses**

Der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik erstellt über das Geschäftsjahr 2008 wieder einen detaillierten Geschäftsbericht. Für nähere Angaben und zusätzliche Informationen wird auf diesen Geschäftsbericht verwiesen.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine Bemerkungen.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**


Keine

- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden.

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	77'553'068.71	63'087'800.00	55'848'401.00	67'326'589.70	 <p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Vermögenserträge</p>
Erlöse	77'553'068.71	63'087'800.00	55'848'401.00	67'326'589.70	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P860110 Liegenschaften (Bewirtsch./Kauf/Verkauf)	74'627'862.90	96%	77'315'623.94	100%	-2'687'761.04	-2'554'255.78	5%
P860120 Promotion, Entwicklung, Käufe, Verkäufe	565'391.47	1%	46'596.43	0%	518'795.04	477'682.67	9%
P860130 Dienstleistungen	1'178'083.21	2%	91'254.54	0%	1'086'828.67	1'071'322.37	1%
P860140 Leistungen für Behörden	539'471.78	1%	48'113.27	0%	491'358.51	452'067.62	9%
P860150 Leistungen für Verwaltung	642'259.35	1%	51'480.53	0%	590'778.82	553'183.12	7%

Bemerkungen

Die Darstellung erfolgt nochmals nach der alten Form (alte Produkte), da auch das Budget 2008 in dieser Form verabschiedet wurde.

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Strukturierung des Immobilienportefeuilles (P110)
- Bereinigung des Immobilienportefeuilles (P110)

Langfristiges Ziel: Der Fonds kann aus dem erwirtschafteten Betriebsergebnis die notwendigen Abschreibungen und Rückstellungen für den Unterhalt finanzieren unter Berücksichtigung der sozialen Ziele des Fonds.

Stand der Zielerreichung

Die Strukturierung des Immobilienportefeuilles ist mit der operativen Einführung des Portfoliomanagements erfolgt. Die Bereinigung des Immobilienbesitzes ist weitestgehend abgeschlossen. Im Berichtsjahr konnte aus dem Liöl das Terrain des Tramdepots Burgernziel übernommen werden. Von den Stadtbauten konnte die Alte Polizeiwache in Bümpliz in den Fonds überführt werden. Der Erneuerungsfonds, der Subventionsfonds und der Innovationsfonds (Spezialfinanzierung) betragen per 31. Dezember 2008 Fr. 128 028 354.89. Aus der Finanz- und Investitionsplanung ergeben sich in den Jahren 2009 bis 2019 insgesamt Investitionen von 258 Mio. Franken. (P110).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
1) Abbau aufgelaufener Unterhalt in Fr.	12%	>5%	11%	13%	9%	
2) Leerwohnungsbestand auf Ertrag in Fr.	1.9%	< 3%	2.7%	2.5%	nicht erhoben	inklusive sanierungsbedingte Leerstände
3) ordentlicher Unterhalt des Mietertrages / Jahr	15%	max. 25 %	19%	19%	14%	Sanierungen Der ordentliche Unterhalt beinhaltet nicht den Unterhaltsanteil aus den getätigten

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Getätigter Unterhalt im Berichtsjahr in % des aufgelaufenen Unterhalts gemäss aktualisierter Finanz- und Investitionsplanung

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	1) Erfolg vor Verzinsung Dotationskapital	39'912'744	19'756'259	27'467'558	26'497 537
	2) getätigte Investitionen (Mio. Fr.)	42.2	46.7	17.1	Zunahme Anlagevermögen inkl. -0.5 Aufwertung Baurechte
	3) Leerwohnungsbestand	9	12	10	12 von 2 481 Wohnungen waren per 17 01.06.2007 echte Leerstände
	4) aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)	112.7	118.1	127.8	133.0
	5) Kapitalkosten im Verhältnis zum Betriebs- ertrag	44%	41%	58%	39%
	6) Kostendeckungsgrad	144%	114%	112%	133%
	7) Einhaltung der Vermietungsrichtlinien für günstige Wohnungen	100%	100%	100%	Die Vermietungsrichtlinie für günstige 100% Wohnungen wird stets eingehalten!
	8) Anzahl sanierte Wohnungen bzw. Anzahl zu sanierende Wohnungen	45	46	61	nur Anzahl im Berichtsjahr sanierte 31 Wohnungen
Bemerkungen	Keine.				

Sonderrechnung Abfallentsorgung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2008	
	2008	2008	2007	2006	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	31'653'115.89	30'856'253.00	29'279'214.76	30'787'465.31	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	31'653'115.89	30'856'253.00	29'279'214.76	30'787'465.31	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG870100	Abfallentsorgung	31'653'115.89	100%	31'653'115.89	100%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Die Sammelmenge (mobile Sammlung) stieg gegenüber 2007 um 1,3% oder 813 Tonnen auf insgesamt 65'489 Tonnen an. Die Anzahl Besucher/innen der vier Entsorgungshöfe blieb mit 333'602 Personen auf hohem Niveau konstant.

Zentral für das Geschäftsjahr waren die EURO 08 und die Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!". Die EURO 08 führte unter den Mitarbeitenden der Abfallentsorgung zu einer guten Stimmung und die damit verbundenen Arbeiten wurden von allen gerne ausgeführt: Als Vorbereitung wurden die beteiligten Mitarbeitenden in einem Kurs "Welcome to Bern" geschult, vor den Anlässen wurden Kehrrechtcontainer in den Fanzonen bereitgestellt und in der Nacht nach den Matches jeweils abtransportiert. Dank den sehr disziplinierten Fans und dem Grosseinsatz der Mitarbeitenden konnte die Innenstadt jeweils rasch von Abfall befreit werden.

Die Abfallentsorgung beteiligte sich an der vom Gemeinderat im Frühsommer gestarteten Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!". Mehrere Tätigkeiten wurden in diesem Rahmen durchgeführt:

- Bei Quartierentsorgungsstellen wurden Präventionsmassnahmen durchgeführt, indem die Benutzenden gezielt vor Ort über die korrekte Entsorgung informiert wurden. Punktuell wurden zudem Securitas-Angestellte eingesetzt, welche insbesondere die Einhaltung der Benutzungszeiten der Quartierentsorgungsstellen überprüften.
- Im Berichtsjahr wurden auch vermehrt unkorrekt bereitgestellte Kehrrehtsäcke eingesammelt, die Verursachenden ermittelt und gebüsst.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Im Jahr 2008 wurden 3 neue Quartierentsorgungsstellen fertiggestellt. Damit sind nun 9 (von insgesamt 18) dieser Anlagen in Betrieb. In den Neubaugebieten Brünnen Nord und Weissenstein/Neumatt wurden die ersten unterirdischen Hauskehricht-Sammelstellen gebaut. Diese Sammelstellen haben sich im täglichen Betrieb bewährt.

Im dritten Betriebsjahr besuchten 13'811 Personen das ÖkoInfoMobil. Dies entspricht einer Zunahme von 19,7% gegenüber dem 2. Betriebsjahr.

Drei alte Kehrichtwagen konnten ersetzt werden. Während dem Umbau des Bahnhofplatzes entstand dem mobilen Sammeldienst infolge der Umleitungen und der übrigen zahlreichen Baustellen erheblicher Mehraufwand beim Einsammeln der Kehrichtsäcke und des Altpapiers.

Die Entsorgungshöfe wurden auch 2008 stark frequentiert. Die organisatorischen Situationen namentlich in den beiden grossen Höfen Egelsee und Fellerstrasse sind nach wie vor unbefriedigend. Namentlich an Wochendenden übersteigt der Besucherandrang die Kapazitäten dieser Betriebe bei Weitem. Als Folge bilden sich vor den Höfen auf den Strassen lange Autoschlangen und in den Höfen sind geordnete Betriebsabläufe kaum mehr möglich. Eine Veränderung dieser Situation ist aus betrieblichen und Sicherheitsgründen dringlich.

In den Entsorgungshöfen können die Dienstleistungen aufgrund der knappen Platzverhältnisse und der nicht idealen Infrastruktur nur noch unter eingeschränkten Arbeits- und Sicherheitsbedingungen erbracht werden. Die räumlichen Verhältnisse sind zu knapp. Zur Verbesserung der Situation ist eine Sanierung der beiden Höfe an der Fellerstrasse und dem Egelsee notwendig geworden. Es ist geplant nach Abschluss der Umbauarbeiten die zwei kleineren Höfe zu schliessen.

Mittel- bis langfristig muss jedoch aus zwei Gründen für beide Höfe je ein neuer Standort gefunden werden. An beiden heutigen Standorten sind andere Nutzungsarten vorgesehen und zweitens muss die Möglichkeit zu noch effizienteren Abläufen geschaffen werden.

Im Jahr 2008 wurde der Entscheid gefällt, die Metallsammlung wegen zu kleinen Sammelmengen und genügend Alternativen der Entsorgung (ÖkoInfoMobil, QES, Entsorgungshöfe) einzustellen.

Zugunsten eines attraktiveren Stadtbildes wurde für die Innenstadt eine neue Regelung für die Abfuhr von Kehricht und Altpapier ausgearbeitet. Zusammen mit den Innenstadtorganisationen wurden neue Bereitsstellungszeiten vereinbart. Die neue Regelung tritt per 1. Januar 2009 in Kraft.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Abfallentsorgung wird als Spezialfinanzierung geführt, weshalb systembedingt ein ausgeglichenes Ergebnis präsentiert wird. Diese Spezialfinanzierung hat sich in der Vergangenheit (ab 2005 bis 2007) bei der Stadt mit über 9 Millionen Franken verschuldet, weil die Erträge den Aufwand der laufenden Rechnung nicht zu decken vermochten. Mit der Umsetzung des neuen Abfallreglements per 1. Mai 2007 wurde dieser Trend gestoppt. Durch eine Neubewertung der Grundgebühren nach Bruttogeschossflächen (früher nach Wohneinheiten) sowie einer Anpassung der Gebührenhöhe konnten die notwendigen Mehreinnahmen erzielt werden, was sich ab 2008 erstmals positiv auswirkt: Die Verschuldung konnte im Berichtsjahr um 2 063 274 Franken abgebaut werden und beträgt somit per 31. Dezember 2008 noch 7 657 795 Franken.

Der Betriebsaufwand lag mit 29,59 Millionen Franken (exkl. budgetierter Einlage in die Spezialfinanzierung von 0,928 Mio. Fr.) rund 0,3 Millionen Franken unter dem budgetierten Betrag. Der Minderaufwand resultierte vor allem aufgrund eines reduzierten Verbrennungspreises in der KVA Bern und tieferen Abschreibungen.

Gegenüber dem Vorjahresergebnis ist der Betriebsaufwand um 0,3 Millionen Franken gewachsen. Die Mehrkosten sind auf höhere Personalkosten (Teuerungsausgleich, befristete Anstellungen, 1 zusätzlicher Schonarbeitsplatz) und auf eine Rückstellung für den AHV-Ueberbrückungsrenten-Fonds zurückzuführen.

Gegenüber dem Voranschlag fielen die Erlöse um 0,8 Millionen Franken höher aus. Die Erträge aus den Gebühreneinnahmen waren um eine halbe Million höher als prognostiziert und auch die Erlöse aus dem Verkauf von Altpapier und Altmetall konnten aufgrund einer höheren gesammelten Menge und höheren Rohstoffpreise um rund 200 000 Franken gesteigert werden. Weitere Ertragssteigerungen wurden bei Abfallbussen und diversen Einnahmen erzielt (0,1 Mio. Fr.).

Gegenüber der Rechnung 2007 haben die Erlöse um 3,3 Millionen Franken zugenommen (der Aufwand überstieg damals den Ertrag um 1,1 Mio. Fr.). Diese Steigerung wurde durch die erstmalige ganzjährige Erhebung der Gebühren (Sack-, Container- und Grundgebühr) auf der Grundlage des neuen Abfallreglements ermöglicht.

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen

keine

• Diverses

keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Bis Ende 2008 gingen 8 Beschwerden gegen die Kehricht-Grundgebühr ein. 1 davon konnte bereits abgeschlossen werden. 6 Beschwerden betreffen dieselben Rechtsfragen. Deshalb wurden vier Beschwerdeverfahren von der 1. Instanz sistiert. Die zwei übrigen erhielten abschlägige Entscheide. Die Beschwerdeführer haben das Verfahren inzwischen an die zweite Instanz weitergezogen.

Per 1. Januar 2008 ist die Abfallverordnung teilrevidiert worden. Auf der Grundlage der kantonalen Gesetzgebung wurde die Möglichkeit geschaffen, nicht korrekt bereitgestellten Abfall sanktionieren zu können.

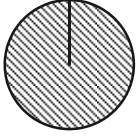
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Alle Ziele wurden erreicht.

Die Steuerungsvorgaben konnten bis auf eine Ausnahme eingehalten werden. Der Anteil der Schonarbeitsplätze stieg nicht auf 6%, sondern verharrte bei 5%.

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2008	Voranschlag 2008	Rechnung 2007	Rechnung 2006	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	31'653'115.89	30'856'253.00	29'279'214.76	30'787'465.31	 100 <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	31'653'115.89	30'856'253.00	29'279'214.76	30'787'465.31	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2008		Erlös 2008		Nettokosten 2008 / Fr.	Nettokosten 2007 / Fr.	Abweichung 2008/2007 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P870110	Sammeldienst mobil	13'352'510.89	42%	10'288'822.05	33%	3'063'688.84	2'443'636.53	25%
P870120	Entsorgungshöfe stationär	6'518'210.47	21%	2'709'529.14	9%	3'808'681.33	5'639'653.71	-32%
P870140	Entsorgung Siedlungsabfälle im öff. Raum	4'910'000.00	16%	0.00	0%	4'910'000.00	4'910'000.00	0%
P870150	Serviceleistungen	1'509'592.42	5%	195'317.02	1%	1'314'275.40	763'013.71	72%
P870160	Grundgebühren Abfallentsorgung	3'299'527.78	10%	18'459'447.68	58%	-15'159'919.90	-12'836'491.69	18%
P870170	Einlage in die Spezialfinanzierung	2'063'274.33	7%	0.00	0%	2'063'274.33	-919'812.26	-324%

Bemerkungen

zu P870110 Sammeldienst mobil

Die Nettokosten erhöhten sich gegenüber dem Vorjahr um 0,6 Millionen Franken. Der Anstieg der Bruttokosten um 0,8 Millionen Franken begründet sich aus der Erneuerung der Fahrzeugflotte und den damit verbundenen zusätzlichen Abschreibungen sowie mit dem zeitweise sehr hohen Dieselpreis und der erhöhten LSV-Abgabe. Durch die bessere Trennung des Hauskehrichts stieg die Altpapiermenge, was zu zusätzlichen Erlösen von 0,2 Millionen Franken führte. Gleichzeitig sank die Kehrichtmenge um rund 400 Tonnen was einen Minderaufwand zur Folge hatte. Dieser wurde aber kompensiert durch die Rücknahme der alten Gebührenmarken (Umfang ca. 100 000 Fr.).

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Bemerkungen

Bei der zweimaligen Metallsammlung kamen nur noch 86 Tonnen Material zusammen. 1994 wurde mit 460 Tonnen die grösste Sammelmenge erzielt. In den Überbauungen Brünnen Nord und Weissenstein / Neumatt sind die ersten unterirdischen Hauskehricht-Sammelstellen in Betrieb genommen worden.

zu P870120 Entsorgungshöfe stationär

Die Nettokosten reduzierten sich 2008 gegenüber 2007 um 1,8 Millionen Franken. Auf der Kostenseite führten folgende Massnahmen zu einer Reduktion in der Höhe von rund 1 Million Franken: Die verbesserte Aussortierung von Papier aus dem Grobsperrgut, ein optimierter Abtransport der Altmaterialien von den Höfen und die Reduktion der KVA-Tarife. Die Einführung der internen Leistungsverrechnung innerhalb der Abfallentsorgung bewirkte zudem, dass der zeitliche Aufwand zur Reinigung der Quartierentsorgungs- sowie der Glassammelstellen nicht mehr diesem Produkt, sondern konsequent dem Produkt Serviceleistungen P870150 (Wilde Deponien) zugerechnet wurde (Aufwandminderung von rund 0,55 Mio. Fr.). Ertragsseitig stiegen die Hofeinnahmen um 0,1 Millionen Franken und die Einnahmen aus Verkäufen von Wertstoffen um 0,15 Millionen Franken.

An der Glockenstrasse und im Quartier Brünnen Nord konnten 2 weitere Quartierentsorgungsstellen der Bevölkerung übergeben werden. Beim Hirschengraben wurde zusätzlich eine unterirdische Glas- und BüchSENSammelstelle gebaut.

Mit der Eröffnung der Quartierentsorgungsstellen wurden 3 Glassammelstellen aufgehoben.

Zusammenarbeit der Entsorgungshöfe mit den Sozialwerken Ted Scapa (Gratisabgabe von Schrott u.a. Materialien zur Herstellung von Kunstobjekten) und Terra Vecchia (Abgabe von alten Skiern und Glasgebinden).

Führung von Schulen und Interessierten wie QBB durch den Entsorgungshof Fellerstrasse (z.B. Lehrwerkstätten Bern).

zu P870140 Entsorgung Siedlungsabfälle im öffentlichen Raum

Die Abfallentsorgung leistet dem Tiefbauamt 4,785 Millionen Franken für das Aufwischen von Siedlungsabfall auf den Strassen und die Leerung der öffentlichen Abfalleimer. Die Leistungen der Stadtgärtnerei für die Reinigung der Grünanlagen wurden mit 125 000 Franken abgegolten.

zu P870150 Serviceleistungen

Der Zuwachs der Bruttokosten erklärt sich aus der Übertragung der Kosten der vom mobilen und stationären Dienst geleisteten Arbeitsstunden im Umfang von 650 000 Franken. Die zusätzlichen Erlöse von 100 000 Franken sind auf gesteigerte Umsätze beim Häckseldienst und den Abholdiensten sowie den Gebühreneinnahmen der kehrichtpolizeilichen Aktivitäten zurückzuführen.

Kompostierung: Bei insgesamt 7 Kompostierplätzen haben Mitarbeitende der Abfallentsorgung die Quartierbevölkerung mit Beratung und Maschinen unterstützt. Diese Kompostierplätze erhielten eine direkte finanzielle Unterstützung von insgesamt 14 251 Franken.

Auf 2 Kompostplätzen konnte der Betrieb nicht aufrechterhalten werden. Es fanden sich keine freiwilligen Helfer mehr.

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Bemerkungen

Telefonauskunft: Die Administration beriet 12'445 Anrufende zu Themen rund um die Abfallentsorgung. Nach Abschluss der Einführung vom neuen Abfallreglement gab es rund 1'000 Telefonate weniger zu beantworten.

Sauberkeits-Hotline: Bürgerinnen und Bürger können für kleinere und grössere Verschmutzungen im öffentlichen Raum fast während der ganzen Woche einen Reinigungsdienst anfordern. 2008 wurde dieser von der Abfallentsorgung und dem Tiefbauamt gemeinsam betriebene Dienst 471 Mal angefordert.

Wichtigste Aktivitäten im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit:

- SMS-Dienst: dieser informiert die BürgerInnen und Bürger über Papier-, Grüngut und Metallsammlungen.
- Neugestaltung des Abfallkalenders: ein Handbuch in Deutsch berät die Bürgerinnen und Bürger im Umgang mit Abfall. Der eigentliche Abfallkalender mit den Daten der Abfuhr besteht aus einem aufhängbaren Faltblatt in 10 verschiedenen Sprachen.
- Ende Jahr wurde den Bewohnenden der Innenstadt die neue Sammelordnung für Kehricht und Papier sowie die neuen Bereitstellungszeiten ab dem 1. Januar 2009 kommuniziert.
- Unterstützung von Anlässen: Berner Bring- und Holtag; Basar Altersheim Kühlewil; Generationenprojekt Wittigkofen; Art-Recycling; mehrere Waldreinigungen.
- Teilnahme am nationalen Aktionstag "Wahre Werte" und am "Wildpflanzen-Märit" mit einem Beratungsstand. Am Herzogstrassenfest war die Abfallentsorgung mit dem ÖkoInfoMobil präsent.
- Neugestaltung der Webseite zum Reparieren von Gegenständen: www.reparaturfuehrer.ch

Mehrweggeschirr an Veranstaltungen: Im Februar 2008 fand ein Erfahrungsaustausch mit Veranstaltern statt. Der Anlass war ein Erfolg und wird in 2010 wiederholt. Das ganze Jahr über wurden Veranstalter zum Thema Mehrweg beraten. Zur Umsetzung der Regelung wurde ein Leitfaden für die Gewerbebehörde und das Polizeiinspektorat erstellt.

Wilde Deponien: Die Anzahl illegaler Abfalldeponierungen nahm wiederum zu. Die gesammelte Menge stieg von 495 auf 522 Tonnen.

zu P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung

Die Einnahmen aus der Grundgebühr betragen 18 459 448 Franken. 2008 konnte die Grundgebühr erstmals für die Dauer eines ganzen Jahres auf der Basis des neuen Abfallreglements fakturiert werden. Dies führte zu den für den Rechnungsausgleich nötigen höheren Einnahmen.

In die Bruttokosten fliessen nebst den Aufwendungen für den Einzug der Grundgebühr noch Kosten, welche die Abfallentsorgung der Stadtverwaltung zu vergüten hat. Es handelt sich um Overheadkosten und Zinskosten für das Gemeindegeld (rund 2,1 Mio. Fr.).

zu P870170 Einlage in die Spezialfinanzierung

2008 resultierte ein Einnahmenüberschuss von 2 063 274 Franken. Gegenüber dem letztjährigen Defizit von 919 812.26 Franken ist die notwendige Umkehr von der Verschuldung zur Entschuldung nun eingetreten. Die Verschuldung der Sonderrechnung Abfallentsorgung gegenüber der Stadt Bern verringert sich somit auf 7 657 795 Franken. Die Abfallentsorgung muss diese Verschuldung gemäss kantonaler Gesetzgebung bis spätestens 2013 zurückbezahlen.

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushalten und Gewerbestandorten abgeholt (P110).

Abfälle jeglicher Art, Wertstoffe und Sonderabfälle können während sechs Tagen in der Woche in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungsstellen abgegeben werden (P120).

Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebaute Kundenberatung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie die Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).

Über die Abfallgebühren werden einerseits der Betrieb der Abfallentsorgung und andererseits die Kosten der Entsorgung von Siedlungsabfällen auf öffentlichen Strassen, Plätzen und Parkanlagen sowie die Leerung öffentlicher Abfallbehälter abgedeckt (P140).

Die gesammelten Stoffe und Fraktionen der Abfallentsorgung werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110-150).

Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P150).

Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel konnte mit einer Ausnahme erreicht werden. Von den biologisch abbaubaren Stoffen wird nach wie vor nur Gartenabfall eingesammelt (P110).

Dieses Ziel konnte im geplanten Umfang erreicht werden (P120). Im Berichtsjahr wurden 3 neue Quartierentsorgungsstellen gebaut. Damit gibt es auf Stadtgebiet 9 Quartierentsorgungsstellen (von insgesamt 18).

Die Öffentlichkeitsarbeit erfolgte in einem angemessenen Umfang (P150).

Dieses Ziel wurde 2008 erreicht. (P140).

Dieses Ziel wurde erreicht (P110-150).

Dieses Ziel wurde erreicht (P110, P150).

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2008	Soll 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Sammelrhythmus (P110)						5 offizielle Sammeltouren + zusätzliche Samstagstour zugunsten Projekt "Saubere Stadt".
	a) Hauskehricht Innenstadt	6 / Woche	6 / Woche	6 / Woche	6 / Woche	6 / Woche	
	b) Hauskehricht Quartiere	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	
	c) Grünabfälle	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	Während der Vegetationszeit
	d) Altpapier	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	In der Innenstadt wöchentlich
	e) Metall	2 / Jahr	2 / Jahr	2 / Jahr	2 / Jahr	2 / Jahr	
	g) Siedlungsabfälle in Strassenwischgut und öffentlichen Abfalleimern (P140) in Tonnen	3'029	3'100	3'105	2'974	2'699	Diese Dienstleistung wird von der Strassenreinigung des Tiefbauamtes und der Stadtgärtnerei ausgeführt. Kosten: 4,91 Mio.
	h) Kosten Abfallentsorgung (P110/20/50) pro Einwohner pro Jahr in Franken	176.02	186.25	179.93	191.44	170.04	Ohne Kosten für die Aufnahme von Siedlungsabfällen im Strassenwischgut und Leerung öffentlicher Abfalleimer; unter Abzug der Einnahmen.
	i) Erhöhen der Einnahmen aus dem Verkauf von Wertstoffen in Franken	300'464 (davon 167'960 aus Papierverkauf)	271'704	397'866 (davon 234'468 aus Papierverkauf)	87'620	19'586	Einnahmen aus Verkauf von Wertstoffen: 2005: 958'678 2006: 1'046'298 2007: 1'444'164 2008: 1'744'628
	k) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand	5%	6%	5%	4%	4%	

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005	Kommentar
	1) Besucherzahl Entsorgungshöfe (P120):	Total: 333'602	Total: 340'887	Total: 325'013	Total: 288'223	
	- Fellerstrasse	146'935	149'976	136'266	116'950	
	- Egelsee	127'970	133'052	133'868	116'509	
	- Forsthaus	30'211	30'084	29'955	28'822	
	- Jubiläumsplatz	28'486	27'775	24'924	25'942	
	2) Telefonische Auskünfte und Beratungen (alle Produkte)	12'445	13'575	11'556	10'912	
	3) Kosten zur Räumung wilder Deponien (P150)	592'266	542'026	512'036		Räumung von wilden Deponien an Strassenrändern, Wäldern, QES, Glassammelstellen (inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung)
	4) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg	506.3	503.8	502.2	500.0	Kehricht und Wertstoffe
	5) Bruttokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	378	377	403	357	Bruttokosten minus Beitrag an TAB / Anzahl Tonnen
	a) Hauskehricht	338	303	340	343	Kennzahlen 2008: die Einführung der
	b) Grünabfälle mobil	415	384	418	481	internen Leistungsverrechnung führt
	c) Grünabfälle stationär	439	330	354	253	zu exakteren Werten. Gegenüber
	d) Häckseldienst	170	320	361	278	2007 kommt es dadurch zu gewissen
	e) Altpapier/Karton	137	161	162	154	Unterschieden.
	f) Metall mobil	751	240	214	445	
	g) Metall stationär	212	152	162	173	

Produktgruppe PG870100 Abfallentsorgung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2008	Ist 2007	Ist 2006	Ist 2005 Kommentar
	6) Nettokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)				Bruttokosten minus Einnahmen aus 166 Wertstoffverkäufen/Tarifen/Sack-/
	a) Hauskehricht	184	188	218	22 Containergebühren minus Beitrag
	b) Grünabfälle mobil	23	30	22	481 an TAB / Anzahl Tonnen
	c) Grünabfälle stationär	415	384	418	228
	d) Häckseldienst	396	286	319	266
	e) Altpapier/Karton	158	320	346	125
	f) Metall mobil	84	115	127	125
	f) Metall mobil	556	149	160	389
	g) Metall stationär	-8	-21	36	28
	7) Kosten Krankheitstage in Fr.	552'558	556'496	413'824	513'900
	8) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)				Bruttokosten minus Einnahmen aus Wertstoffverkäufen/Tarifen/Sack-/
	a) Hauskehricht	93.32			Containergebühren minus Beitrag an TAB / Anzahl Tonnen
	b) Grünabfälle mobil	4.92			
	c) Altpapier-Sammlung mobil	10.86			
	d) Metallsammlung stationär	6.52			
	e) Glassammlung stationär	-0.08			
	f) Betrieb Entsorgungshöfe	2.06			
	g) Betreib Quartierentsorgungsstellen	20.36			
	g) Betreib Quartierentsorgungsstellen	4.12			
	h) Betrieb ÖkolInfoMobil	1.38			

Bemerkungen

Personal

Zur Umsetzung des neuen Abfallreglements waren zu Jahresbeginn noch zwei zeitlich befristet Mitarbeitende in der Administration angestellt. Deren Anstellungsverhältnisse wurden per Ende März 2008 aufgelöst.

Während dem Jahr 2008 absolvierten zwei Lernende des kaufmännischen Bereichs sowie 1 Betriebspraktiker Teile ihrer Ausbildung bei der Abfallentsorgung.

Impressum

Herausgeber:
Finanzverwaltung der Stadt Bern
und Stadtkanzlei der Stadt Bern

Druck:
SBZ Schul- und Büromaterialzentrale

150 – 04.2009

